



Mus Th. 4<sup>o</sup>

306 - 1791

MS

Reinhold

Eigenh.

Dr. H. v. d. Koenigsm.

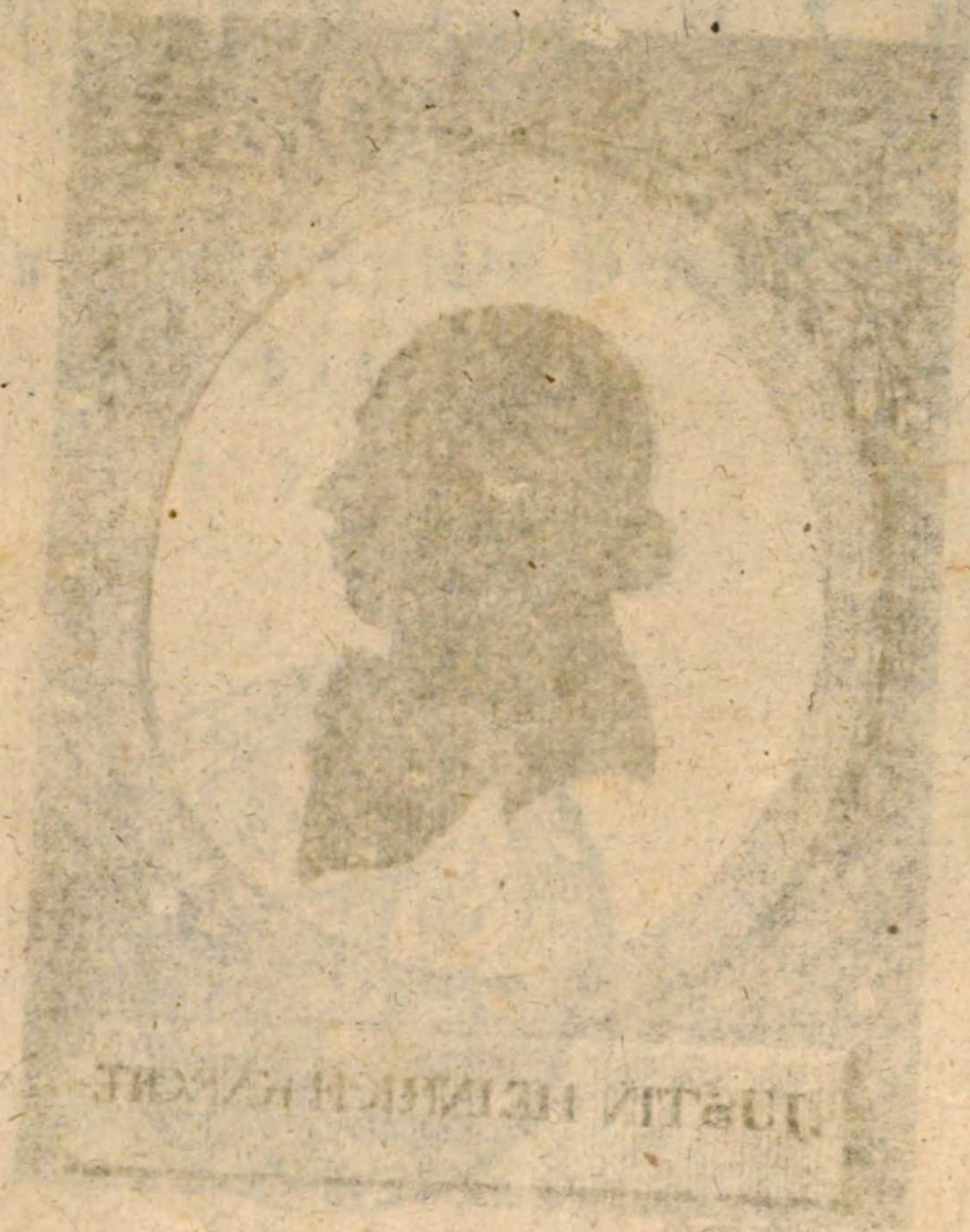






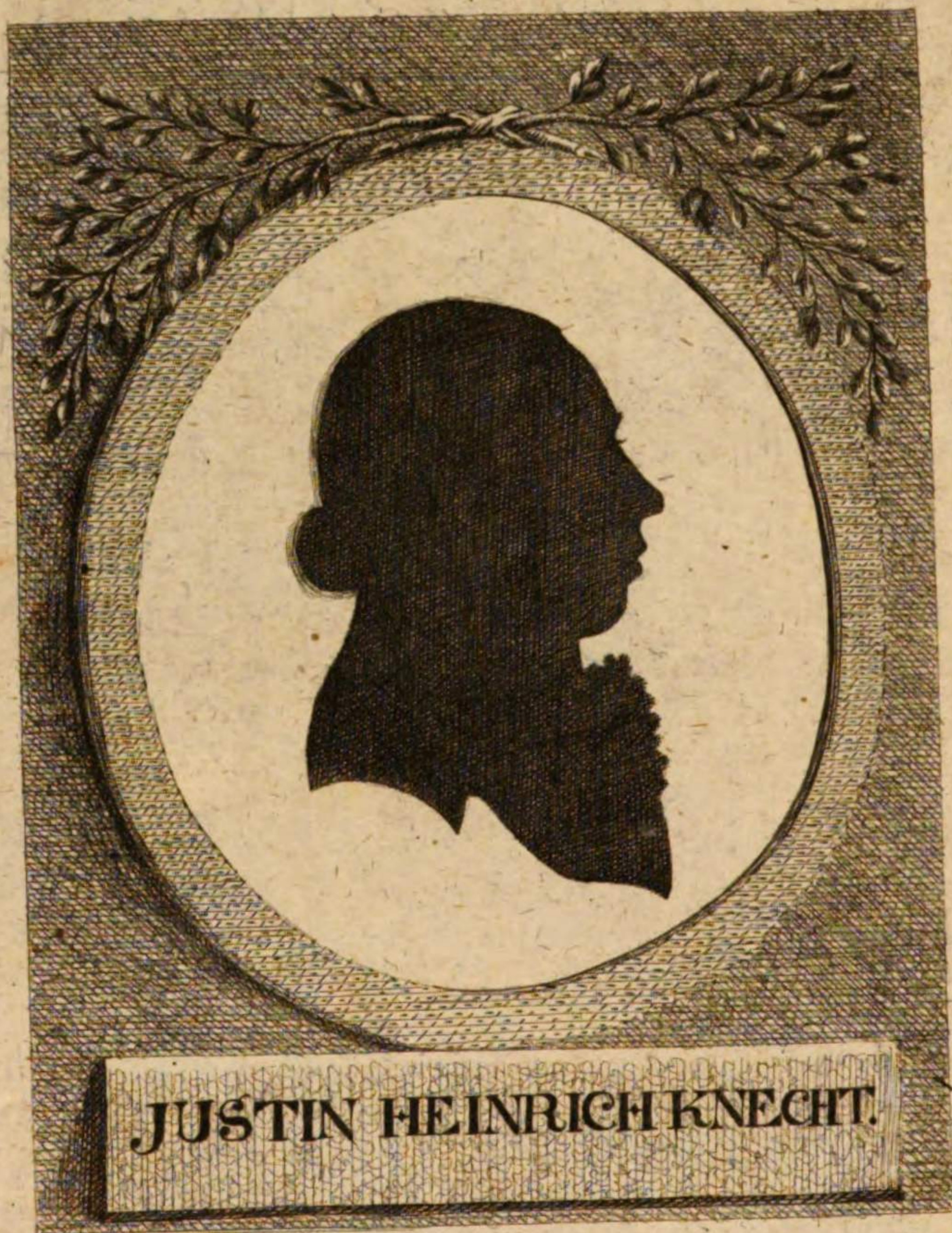






JUSTIN HEINRICH HANKE





*J. G. Boppe jun. sc.*



Musikalische  
Korrespondenz

der

deutschen Silarmonischen Gesellschaft

für das Jahr

1791.



---

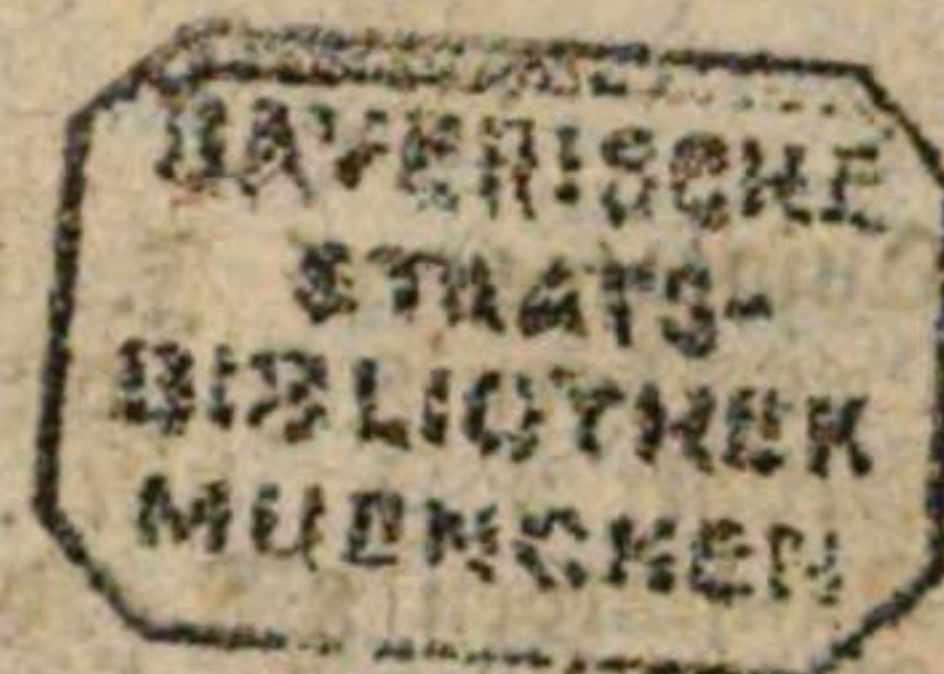
Speier

in der Expedition dieser musikal. Korrespondenz.









# Musikalische Korrespondenzen

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft  
Mittwochs den 6ten Jan. 1791.

## Catalogue raisonné.

VI. Vaudevilles zum gesellschaftlichen Vergnügen, 1ste und 2te Ablieferung, bei Hilscher in Leipz. (Pr. 8 Gr. jede.)

Dieses kleine Werkchen empfiehlt sich besonders durch gute und zweckmäßige Wahl der bearbeiteten Poesien und durch seinen bequemen Stav Format. In der 2ten Ablieferung stehen folgende Lieder: Die Laterna Magika; Lied zu singen für die, die der Schuh drückt; Amors Verwandlung; Wunderbare Neuigkeiten, vorzüglich hübsch; Die Kaffeeschwester und Friedrichs II. Abreise dieser Welt, alle launigt und belustigend.

Von mehrerer und wichtigerer Bedeutung aber sind Kittels, Org. an der Prediger Kirche in Erfurt, sechs Klaviersonaten von verschiedener Art, nebst einer vorgesetzten Fantasie. Erste Sammlung. Gera bei Beckmann.

Jede Klasse von Klavierspielern wird hierinnen ihr Konto finden, und vorzüglich wird der Kenner einen Eingeweihten der Kunst einen würdigen Schüler des großen Sebastian auf jedem Blatte antreffen. Immer sieht man das Schwere mit dem Leichten, das Ernsthafte mit dem galanten Stil verwebt; oft ganz unerwartete Wendungen der Melodie und Harmonie dabei äußerst korrekt und mit vorzüglichem Fleiße gearbeitet. Ins besondere hat Rezensenten die 4te Sonatr aus A dur viel Vergnügen gemacht. Welch herrlicher schöner Gesang, welch Licht und Schatten in der Gedankenfolge und Verkettung! Man glaubt immer eine ganze vollehandensche Simfonie vor dem Ohre arbeiten zu hören. Solche Männer verdienen öffentlich aufgefördert zu werden, den guten und wahren Klaviergeschmack aufrecht zu erhalten, und das viele fade Zeug

von verzußerten Tändeleien mit verdrängen zu helfen. Die Fortsetzungen dieser Arbeiten können dem Musiker nicht anders als erwartend und erfreulich seyn, und wenn uns Hr. K. hier sein erstes gedrucktes Produkt mittheilet; so kennen wir ihn doch schon aus seinen geschriebenen ganz fürtrefflichen Pedalstudien; als einen unserer größten Orgelspieler. We

## Disposition zur neuen Kreuzorgel in Dresden. \*)

Haupt Manual von großer und gravitatischer Mensur.

1. Principal 16 Fuß. Kammerton, ins Gesicht pollirt, von Engl. Zinn.
  2. Bordun 16 F. Metall.
  3. Oktava 8 F. Engl. Zinn.
  4. Viola du Gamba 8 F. ditto.
  5. Schwiegel 8 F. Metall.
  6. Rohrflöte 8 F. ditto.
  7. Oktava 4 F. Engl. Zinn.
  8. Spizflöte 4 F. ditto.
  9. Cornet aus 8 Fuß Ton von c an 5 fach. ditto.
  10. Quinta 3 F. ditto.
  11. Oktava 2 F. ditto.
  12. Tertia 2 F. oder 1  $\frac{3}{5}$  Fuß. ditto.
  13. Mixtur 2 F. 6 Fach. ditto.
  14. Cymbel 2 F. 6 Fach. ditto.
  15. Fagott 16 F. ditto.
  16. Trompette 8 F. ditto.
- Sperventil. Tremulant.

1359 Pfeiffen.

Ober Manual von scharfer und penetranter Mensur.

1. Prinzipal 8 Fuß von Engl. Zinn, ins Gesicht.

\*) Ist vom Verfertiger an mich eingesandt worden.

Weimar.



2. Quintatoen 16 F. von Metall.
3. Gemshorn 8 F. ditto.
4. Gedakt 8 F. ditto.
5. Quintatoen 8 F. ditto.
6. Rohrflöte 4 F. ditto.
7. Oktava 4 F. von Engl. Zinn.
8. Tertia 2 F. ditto.
9. Mixture 2 F. 6 Fach. ditto.
10. Flageolet 1 F. ditto.
11. Krummhorn 8 F. ditto.
12. Oktava 2 F. ditto.
13. Vox humana 8 F. ditto.
14. Cornet Echo 8 F. Ton. 5fach im Verschlag

von c an bis d. ditto.

Sperventil.

Schwebung zur Vox humana.

1053. Pfeiffen.

Brustwerk von delikater und lieblicher Mensur.

1. Prinzipal 4 Fuß. Engl. Zinn ins Gesicht.
2. Gedakt 8 F. vom bloßen c an oder 4 F. durchs Metall.
3. Salcional 4 F. ditto.
4. Koppelflöte 4 F. ditto.
5. Oktave 2 F. von Engl. Zinn. 4fach.
6. Quinta 1 1/2 F. ditto.
7. Tertia 1 3/5 F. ditto.
8. Süßflöte 1 F. ditto.
9. Mixture 1 F. ditto.
10. Ranket 8 F. ditto.

Sperventil.

644. Pfeiffen.

Pedal, pompöser Mensur.

1. Untersatz 32 F. gedeckt, von Holz.
2. Prinzipalbasß 16 F. offen. ditto.
3. Violon 16 F. ditto.
4. Posaune 16 F. von Metall.

Seitenbässe.

5. Prinzipal. 8 F. Engl. Zinn ins Gesicht.
6. Subbasß 16 F. hoch gedeckt.
7. Mixture 4 F. 6fach. von Engl. Zinn.
8. Dombart 16 F. gedeckt Metall.
9. Trompett 8 F. Engl. Zinn.
10. Klarin. 4 F. ditto.

Sperventil.

564. Pfeiffen.

Summa 3620 Pfeiffen bekommt die neue Orgel in Dresden. Erbauet von denen Gebrüder Johann Michael und Johannes Wagner aus Schmiedfeld bei Suhl, in der Grafschaft Henneberg. Anno Christi 1790.

# Anmerkungen über die vorstehende Disposition zur neuen Kreuzorgel in Dresden. (\*)

Diese Disposition ist ganz nach den beiden Silbermannischen Orgeln verfertigt, deren sich Dresden zu erfreuen hat, und davon die eine in der Frauenkirche, und die andere in der katholischen Kirche daselbst stehet. Um sich hiervon zu überzeugen, darf man nur die Breslauischen Nachrichten von berühmten Orgelwerken, und zwar die Rubrik Dresden nachschlagen, die daselbst befindliche Orgeldisposition in der Frauenkirche so recht ins Auge fassen, und dann die hier am Ende beigedruckte Disposition von der sehenswerthen Orgel in der katholischen Kirche zu Dresden beherzigen, beide aber mit der unsrigen vergleichen; so wird man meiner Behauptung Gerechtigkeith wiederfahren lassen. (\*\*)

Im Ganzen scheint mir die Wahl der Stimmen auf der Lade des Hauptmanuals tadellos zu seyn. Man sieht hier regelmäßige Abwechselung und harmonische Mischung der 16, 8, 4, und 2füßigen Stimmen. Nur statt der 8füßigen Schwegel, die weder Hohlflöte noch Flute traversiere ist, ob sie gleich von beiden etwas ähnliches haben soll, wünschte ich geradezu entweder eine Hohlflöte oder eine Flute traversiere 8 Fuß. (\*\*\*) Die letztere Stimme ist zwar nicht eines jeden Orgelbauers Nachwerk. Aber von einem berühmten Wagner gefertigt, hätte sie sich gewiß so gut ausgenommen, als die, welche der Orgelbauer Sess in verschiedene Thüringische und Erfurtische Orgeln gesetzt, der, welches ich hier nur im Vorbeigehen gestehen muß, überhaupt in der Flötenarbeit als Meister gilt, und in Ansehung des Natürlichen, das der Ton seiner Flöten hat, noch von keinem ist übertroffen worden. Es ist zu bedauern, daß die Dresdner Kreuzorgel die anmuthige Flute traversiere, oder mit dem Italiener zu reden, die Traversa entbehren muß. Wäre sie doch statt der veralteten Schwegel auf die Hauptlade gesetzt worden! Oder hätte Herr Wagner statt derselben die Hohlflöte gewählt, die er so meisterhaft zu ma-

(\*) Diese Anmerkungen sind von dem Herrn Dial. Gebhardt in Erfurt, einem Manne, der in diesem Fache gute Kenntnisse besitzt. Wr.

(\*\*) Folgt im nächsten Stük.

(\*\*\*) Wie dieses Register jezo gemacht wird, hat es volle Kraft, und thut gute Wirkung. Scheint Hrn. G. nicht bekannt zu seyn.



chen versteht! so hätte unsere Orgel eine Schönheit mehr.

Was ich im Ganzen von der Wahl der Stimmen, die zum Hauptmanual gehören, gesagt, kann ich aber nicht in der Maße von dem Obermanual und von dem Brustwerk behaupten. Hier giebt es einige Fehler in der Disposition. Ich will sie ohne Scheu und Hehle angeben, und hoffen, alle Kunstverständigen werden mit mir gleiche Gedanken hegen.

In dem Obermanual stehen die Quintatoen gedoppelt 16 und 8füßig. Wozu dieses? die 8füßige steht hier ganz vergeblich und wirkungslos, zumal noch ein 8füßiges Gemshorn vorhanden ist. Hingegen fehlt in dem Brustwerk die Quintatoen 8 Fuß, wo sie ihre eigentliche Stelle erhalten, und vortrefliche Wirkung gethan hätte. Es ist zwar wahr, die Quintatoen ist gleichsam der Mann in einer Orgel. Es ist aber auch eben so wahr: Vielmännerei ist in einem regelmäßigen Staate verboten, und gewissermaßen unnatürlich und vergeblich. Eine gesunde starke Frau wird sich, wenn sie einen markigten Mann hat, gewiß den weniger markigten Jüngling verbitten. So thut auch die Quintatoen 16 Fuß bei einem Prinzipal 8 Fuß herrliche Wirkung. Der Ton ist da so recht mark- und kraftvoll. Was hört man aber, wenn Quintatoen 8 Fuß zu dem 8füßigen Prinzipal gezogen, oder zugleich mit der 16füßigen Quintatoen verbunden wird? — Anders ist die Verbindung der 8füßigen Quintatoen mit dem Prinzipal 4 Fuß, da macht sie den Mann, und erzeugt gesunden starken Effekt. Und gerade hier fehlt sie. Welch ein Fehler!

Statt der Quintatoen 8 Fuß hätte ich hier lieber die 8füßige Schwiegel, Veda maris, Hohl- oder andere Flötenstimme gesehen auf den Obermanual. Dann möchte ich wohl fragen, was hat es mit der Tertia für eine Beschaffenheit? Soll es die reine Tertia heißen? die müßte aber  $3\frac{1}{5}$  Fuß enthalten. Soll es der Tertian, oder die Ses qui altera seyn? so müßte es dabei stehen. Nach meiner Empfindung klingt die Ses qui altera weit angenehmer, als der Tertian, und wäre gut, wenn man sie hier unter der Tertia zu verstehen habe.

Noch finde ich auf dem Obermanual das veraltete Zinken oder Rühhornähnliche Krummhorn. Warum hat man nicht lieber statt dessen

das moderne Schnarr- oder Rohrwerk, die Hautbois 8 Fuß erwählet? — Vielleicht aber versteht Hr. Wagner unter dem Krummhorn die Hautbois. So sey es. In verbis sumus faciles.

Was soll aber das Salcional oder Solicet 4 Fuß in dem Brustwerk? Dieses Register ist ja nichts anders als ein Prinzipal 4 Fuß enger Mensur. Und ein Prinzipal 4 Fuß delikater und lieblicher Mensur steht ja schon auf dieser Lade. Beruht der Unterschied etwa nur darauf, daß dieses von englischen Zinn, jenes aber von Metall ist? — Ein 8füßiges Salcional hätte ich gelten lassen. Das hätte doch eher hierher gepaßt, samt der Quintaton 8 Fuß die hier so ganz fehlt.

Die vierfüßige Koppelflöte ist nichts anders als ein vierfüßiges Gemshorn, das wenig oder gar keine Wirkung thut. Statt dessen hätte ich doch lieber das liebliche Nachthorn, oder die noch angenehmere Flöte douce erwählet, oder die vierfüßige Viola hineingesetzt. Und das Suf- flöthen 1 Fuß will mir auch nicht gefallen. Ein Nasat  $1\frac{1}{2}$  Fuß wäre besser gewesen.

Im Pedal habe ich an der Wahl der Stimmen nichts auszusetzen. Ausser daß zur Vollkommenheit der Orgel die Posaune 32 Fuß, der Oktavenbaß 8 Fuß, der Violon 8 Fuß und der Hohlflötenbaß 4 Fuß fehlen, und die Mixtur statt 6, lieber 12fach hätte seyn sollen. Dann hieß es erst eine vollkommene Orgel. Doch da nichts unter dem Monde so ganz vollkommen ist; so muß man sich auch hier mit den bloßen Wünschen begnügen.

Noch ist zu bemerken, daß diese Orgel im Kammerton steht, und von C Cis — bis  $\overset{=}{d}$  in den 3 Manualen und im Pedal von C Cis — bis  $\overset{=}{d}$  gehet, in Summa 3620 Pfeiffen zählet, als 1359 im Hauptmanual, 1053 im Oberwerk, 644 in dem Brustwerk, und 564 im Pedal, in allen 3 Klaviere, und im Pedal Sperrventile, einen Tremulant und Schwebung zur Vox humana hat, und von den Gebrüdern Johann Michael und Johannes Wagner aus Schmiedefeld bei Suhl in der Grafschaft Henneberg im Jahr 1790 erbauet worden. Schade daß nur nicht gemeldet worden, wie viel die Orgel Bälgen, wie lang und wie breit dieselben, wie viel Stük Windla-



den, wie hoch die Rahmen, die Windkasten und die Stöße, und von was für Beschaffenheit die Klaviere sind, (\*) in wie vielen Thürmen die Pfeifen stehen, und was die Orgel sonst noch für Nebenzüge habe, ob alle 3 Klaviere können zusammengekoppelt, und das Hauptmanual ins Pedal kann gekoppelt werden, (\*\*) ob Sterne angebracht sind, Anlage zu einem Glockenspiel gemacht worden (\*\*\*), und was sonst noch diese Orgel für Eigenheiten besitzt, auch wie viel sie eigentlich kostet. (\*\*\*\*) Würste man dies; so hätte die Rezensiön noch genauer und wahrheitsvoller können gefertigt werden. Bei diesen Umständen konnte man aber nicht mehr leisten, als geleistet worden. Zum Schluß folgt noch die Disposition der Orgel in der katholischen Kirche zu Dresden.

(\*) Es sind 8 12schubigte Rabenbälge, 6 Schuh breit, 10 Stük Windladen, die Tastatur ist von Ebenholze, sehr sauber, und die Semitonien von Elfenbein.

(\*\*) Kann einzeln und zusammengekoppelt werden.

(\*\*\*) Dies Spielwerk ist nicht allenthalben gebräuchlich.

(\*\*\*\*) Sie kostet 12000 Rthl.

### Beförderung.

Das bisher vakant gewesene Stadtkantorat in Rudolstadt ist mit dem verdienstvollen Kandidaten des Predigtamts, Herrn Kirchner, wieder rühmlich besetzt worden. Er ist ein Sohn des Hrn. Kantor Kirchners in Büchlohe über Arnstadt, eines ungemein fleißigen und thätigen Mannes im Kirchenfache, der alles anschafft, was bisher darinnen vorzügliches anzutreffen ist. Mit der Zeit wird dieser Herr Kirchner ein sehr brauchbarer Mann für die Kirche werden, denn es sind dem Einsender einige seiner Arbeiten bekannt, wozu er selbst auch Poete ist, die ungemeine Anlage zur Komposition verrathen. Aber möchten doch auch die Großen und Vorgesetzten der Kirchen solche Männer mehr unterstützen, und besorgter um die allenthalben verlassene Kirchenmusik seyn, als bisher! Haben sie denn ihre großen Kapellen nur für sich? Wr.

Herr Joseph Haydn der große Schöpfer der Harmonie, ist nach London berufen und von dem Königl. Grosbrittannischen Konzertmeister Hrn. Salomon von Wien aus dahin begleitet worden. Er erhält für die neue Oper, die er schreiben soll, 500 und ein Benefit von 200 Guineen.

### Todesfall.

Der bekannte Kurpfalz-bayerische Kammermusikus Herr Lebrun, der sich auf der Oboe mit außerordentlicher Stärke berühmt gemacht, ist am 15ten Dezember in Berlin gestorben.

### Anekdote.

Boismortier, ein Flötiste, welcher um die Jahre 1736. und 1743. in Paris blühte, mußte einmals von einem andern Tonkünstler einen sehr heftigen kritischen Angriff auf einige seiner Kompositionen aushalten. Statt sich darüber zu entrüsten, bot er seinem Kunstrichter seine Freundschaft an, und lud sich bei ihm zu Gaste. Mit Beschämung gestund ihm dieser, daß er nicht einmal Kredit oder Geld habe, eine Flasche Wein zu bezahlen. „Wie, sagte darauf Boismortier, ein so geschickter Mann, wie Sie, hat mit seinen vorreflichen Kompositionen noch nicht einmal so viel erworben, daß er einem guten Freund ein Glas Wein vorsezen kann? „Kommen Sie mit mir auf mein Landgut, ich will Ihnen zeigen, was ich mit meiner Arbeit gewonnen habe.“ Es lebe der Schlendrian!

Berlin den 23. Nov. 1790.

Madam Mara, die sich noch in London befindet, kann wegen ihres Engagements beim dortigen Konzert erst im Monat März k. j. hier eintreffen, daher zu den diesjährigen Winterlustbarkeiten die berühmte Sängerin Madam Lebrun, ehemalige Mlle. Danzy, aus München wieder verschrieben worden und auch bereits angekommen ist.



# Musikalische Korrespondenzen

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 12ten Jan. 1791.

## Charakteristik des Klaviers u. d. gl.

Das Klavier, das Fortepiano und der Flügel sind eine dritte Art von Saiteninstrumenten, die sich sowohl von allen Geiginstrumenten, als auch unter sich selbst merklich unterscheiden. Am Klange ist unter den dreien das Klavier verhältnismäßig das schwächste, und kann die musikalischen Abwechselungen des Starken und Schwachen, nur in den feinsten Schattirungen darstellen, die die durch den Flügel, das Fortepiano und die Orgel stark und plump gewordenen Finger des Tonkünstlers auf ihm nicht auszudrücken vermögen, auch nur wenige Zuhörer zu unterscheiden Gehör genug besitzen. Stille der Nacht, eine gewisse Sammlung des Gemüthes, wodurch die Aufmerksamkeit erleichtert wird, und große Beweglichkeit des Nervensystems machen das Instrument vorzüglich wirksam. Daher nennt es mehr als ein Dichter einen Freund der Leidenden und Schwermüthigen.

Das Fortepiano ist in unsern Tagen durch die Kunst so verfeinert und verbessert worden, daß es fähig ist, auszudrücken, was Flügel und Klavier jedes in seiner Art nur allein zu leisten vermögend sind. Auch gröbern Ohren, denen Klavier beständig einerlei Feier zu seyn scheint, fällt diese Manchfaltigkeit im Ausdrücke auf. Doch theilen sich alle Fortepiano in zwei Hauptarten, davon die eine nichts als metallische Klänge giebt, die andre, die zuerst aus England in andre Länder geführt worden, sich durch einen Flötenton vorzüglich auszeichnet.

Der Flügel, oder das Instrument, dessen Tangenten mit Rabenfedern versehen sind, hat etwas eigenes in Stärke und Feinheit, wodurch es zwischen dem Klavier und Fortepiano die

Mittelstrasse hält. Für sehr eindrucksvoll scheint es nicht gehalten werden zu dürfen, weil die Musikvorträge auf demselben eher leichten Umrissen als ausgemalten Stufen zu vergleichen sind, und sein Charakter bestimmt sich mehr durch das Unterhaltende, als das Rührende, und die grosse Flüchtigkeit, womit es seiner Natur nach behandelt werden muß, macht es auch fähiger zu jenem, als zu diesem. Zur Begleitung der Singstimme hat es ein so rechtes Maas von Stärke und Schwäche, daß ihm weder Klavier noch Fortepiano hierinn gleich zu kommen scheinen.

Schmal und Späth in Regensburg haben seit einigen Jahren eine von ihnen erfundene Flügelart in alle vier Welttheile verbreitet, welche den Namen Tangentenflügel führt. Sie ist ein Mittelding zwischen Fortepiano und bekieltem Flügel, und wird von denjenigen zum täglichen Gebrauche nicht ohne Grund gewählt, welchen es an Zeit gebricht, einen bekielten Flügel immer in gutem Stande zu erhalten, oder an Geld, ihn durch einen Instrumentenmacher darinn erhalten zu lassen. Vorzüglich eindringend ist bei dieser Flügelart der sogenannte Lautenzug, so wie sein für das linke Knie angebrachtes Druckwerk, wodurch alle Dämpfung aufgehoben wird, dem Instrumente eine Stärke und Majestät ertheilt, mit welcher es beinahe an die Orgel reicht.

Vom Amphion, der Flügelorgel, dem Spinnet und Hackbrete oder Cimbale findet der Verfasser nicht nöthig, viel zu schreiben. Das erste, sagt er, ist eine Modification des Fortepiano, die zweite ist ihrer allzugroßen Zusammensetzung wegen, sehr gebrechlich und selten brauchbar,



das dritte kommt, seines quikenden Tons wegen, nicht mit Unrecht aus der Mode, und das vierte, welches wahrscheinlich zur Erfindung des Klaviers und der gleichartigen Instrumente mag Anlaß gegeben haben, nimmt sich nur in einer Schenke voller Bauren oder Studenten mit Vortheil aus.

Wir kommen nun zur Harfe, Laute, Mandoline, Guitarre, Cither und Flügelharfe oder Zwißcherharfe, wie sie Adlung in seinem bekannten Werke nennt, die letztere ist eine mit Drathsaiten bezogene Harfe in Form einer von der Spitze bis zur Basis entzwei geschnittenen Pyramide, hat zur rechten den Discant, zur linken den Baß, und wird beim Spielen nicht, wie die gewöhnliche Harfe, zwischen die Beine genommen, sondern auf einen Tisch gestellt. Ihre Beziehung mit Drathsaiten macht sie im Klange und kurz abgebrochenen Schall der Töne der gemeinen Cither höchst ähnlich, obschon sie durch einen größern Umfang ihrer Tonleiter einigen Vorzug vor derselben behauptet. Der obige deutsche Name drückt ihren ganzen Charakter aus. Die Cither ist verändert und verbessert unter dem Namen des Bissert in unsern Tagen wiederum in die Mode gekommen, aus der sie in ihrer alten Gestalt nicht mit Unrecht durch andre Instrumente war verdrungen worden. Einem Gehör, welches an volle Harmonien, starke Ausdrücke, und charakterisirte Nuancen des Starken und Schwachen gewöhnt ist, bleibt beim Anhören von beiden Instrumenten freilich viel zu wünschen übrig, und das Fade, welches ihnen eigen zu seyn scheint, wird durch die Begleitung der Singstimme zwar maskirt, aber nie ganz unmerklich gemacht. Die Bewunderung, sagt der Verfasser, worein man auszubrechen pflegt, wenn ein Frauenzimmer sich auf dem Bissert hören läßt, und dazu singt, gilt gewiß mehr ihrer schönen Hand, ihrem runden Arme und ihrer schönen Stimme, als dem Instrument selbst.

Die Guitarre und Laute, wie auch die sogenannte Pandur und Theorbe haben viel Ähnlichkeit miteinander. Schon ihre Structur und zahlreichere Besaitung macht sie fähiger zum musikalischen Ausdrucke, als die Cither, vor welcher sie mit Recht einen Vorzug behaupten. Das Besänftigende scheint die Eigenschaft zu

seyn, wodurch sie sich vorzüglich auszeichnen. Der Spanier, Portugiese und Italiäner bedienen sich daher, wie unser Verfasser schreibt, dieser Instrumente, wenn sie vom Dämon fleischlicher Liebe angefochten werden, sowohl das Gemüth zu beruhigen, als auch ihren Göttinnen den Aufwand einer einschläfernden Emulsion zu ersparen.

Die Harfe, sonderlich die Pedalharfe, geht aber allen im vorigen Absatze genannten Instrumenten weit vor. Das Bebende und Sanfte ihres Tons, welches auf keinem andern Saiteninstrumente sich nachmachen läßt, die das Gehör niemals mit einer stechenden Empfindung beleidigenden höhern Töne derselben, nebst etwas, welches der Verfasser, so schwer sich auch ein Begriff davon in Worten geben läßt, durch Würde mit Anmuth gemildert anzudeuten wagen möchte, dies sind die Eigenschaften, wodurch sich dieses alte in seiner Art höchst vollkommene Instrument von allen andern unterscheidet.

Die Fortsetzung folgt.

#### Disposition der Orgel in der Katholischen Kirche zu Dresden.

(Es ist mir nicht erinnerlich, sie irgendwo gedruckt gesehen zu haben, daher glaube ich den Liebhabern durch deren Mittheilung keinen unangenehmen Dienst zu erweisen. Weimar.

1. Prinzipal 16 Fuß von Engl. Zinn ins Gesicht.
2. Oktava 8 F. ditto.
3. Cornet 5fach ditto.
4. Viol di Gamba 8 F. ditto.
5. Bordun 16 F. die tiefe Oktava von Holz.
6. Oktava 4 F. Engl. Zinn.
7. Rohrflöte 8 F. von Metall.
8. Spizflöte 4 F. von Metall.
9. Quinte 3 F. Engl. Zinn.
10. Oktava 2 F. ditto.
11. Tertia 1 1/2 F. ditto.
12. Mixtur 4fach. ditto.
13. Cimbäl 3fach. ditto.
14. Fagott 16 Fuß. ditto.
15. Trompet 8 F. ditto.

Im Oberwerke.

1. Prinzipal 8 F. Engl. Z. ins Gesicht polirt.



2. Quintatoen 16 F. Engl. Zinn.
3. Untamaris 8 F. Metall.
4. Gedakt 8 F. ditto.
5. Oktava 4 F. Engl. Zinn.
6. Quintatoen 8 F. ditto.
7. Rohrflöte 4 F. Metall.
8. Nassat 3 F. Metall.
9. Oktava 2 F. Engl. Zinn.
10. Tertia 1 1/5 F. ditto.
11. Flachflöte 1 F. ditto.
12. Mixtur 4fach. ditto.
13. Vox humana 8 F. ditto.
14. Echo 5fach. ditto.

#### Im Pedal.

1. Prinzipal 16 F. von Holz.
2. Subbaß 32 F. ditto.
3. Oktava 8 F. Engl. Zinn.
4. Oktava 4 Fuß. ditto.
5. Mixtur 6fach. ditto.
6. Posaune 16 F. ditto.
7. Trompet 8 F. ditto.
8. Klarin 4 F. ditto.

#### In die Brust.

1. Prinzipal 4 F. Engl. Zinn.
2. Gedakt 8 F. Metall.
3. Rohrflöte 4 F. ditto.
4. Nassat 3 F. ditto.
5. Oktava 2 F. ditto.
6. Tertia 1 3/5 F. Engl. Zinn.
7. Süßflöte 1 F. ditto.
8. Cimbél 3 F. ditto.
9. Chalemon 8 F. ditto.

#### Nebenregister.

1. Koppel aus dem Ped. ins Manual.
2. Tremulant ins Manual.
3. Die Schwebung ins Oberwerk.

Dieses Orgelwerk ist von Silbermann für 20000 Rthl. erbauet, ohne Gehäuse, Bildhauer- und Mahlerarbeit.

#### Aspasia.

Morells neue Oper, Aspasia, die der berühmte Gretry in Musik gesetzt hat, und die zu Paris mit vielem Beifall aufgeführt wurde, verdient schon deswegen unsern Lesern bekannt zu werden, weil es dem Kenner sehr angenehm

ist, zu bemerken, wie der französische Dichter ein griechisches Stück in das Gewand seiner Nation kleidet. Aspasia, eine bekannte Schöne Griechenlands, war durch die Vorzüge ihres Geistes nicht miader, als durch ihre Schönheit berühmt. Sie wurde gewählt, den Sieger in den Olympischen Spielen zu krönen. Alzibiades, Griechenlands Hofnung und der Verlobte Hipparete's, der Tochter eines Archonten, erhält den Sieg: er sieht Aspasia, huldigt ihr und sie widersezt sich den Reizen des Helden nicht. Hipparete, die seine Untreue erfährt, wendet auf den Rath des Aristophanes sich an Aspasia, gewinnt sie durch ihre Offenheit und das Lob ihrer Nebenbuhlerin so sehr, daß sich diese entschließt, ihre Liebe ihrer Großmuth aufzuopfern. Alzibiades wird indeß in den Dionysien von den Händen Aspasiens gekrönt: sie verspricht auch seine Liebe in dem Tempel der Venus zu krönen, und hiermit beginnt der dritte Akt. Alzibiades erscheint, der Altar ist mit einem Vorhang bedekt: Aspasia fragt, ob er bereit sey, seiner Geliebten ewige Treue zu schwören? Er schwört — der Vorhang fällt — Hipparete erscheint als Venus gekleidet auf dem Altar, Alzibiades wird auß neue von seiner vorigen Liebe entflammt und das Stück endiget sich durch die Einweihung der Bildsäule. Die Scene wechselt ab und ist auch in dem Lyceum von Athen, in der Gegenwart des Volks und der Philosophen Zeno, Anaxagoras, Anacreons, ihrer und des Aristophanes Schüler. Anakreon singt immer von Liebe und Freuden während die andern mit mehrerem Ernst Aspasiens Reize bewundern und die Geißel des Aristophanes fühlen — Auch die Dekoration dieser Oper war unvergleichlich. Raphaels Meisterstück, das Lyceum von Athen, die Festen des Apollo, des Bacchus und der Venus, alles vereinigte sich, um dem Stück einen ungemeinen Glanz zu geben. Auch Gretry hat als Tonkünstler ein neues Meisterstück geliefert und die Zeichnung der Charaktere durch seine Komposition ungemein erhöht.

Antwort auf die in N. 25 pag. 200 der musikalischen Korrespondenz vorkommende Anfrage.

Die — vom Agricola im Jahr 1755. angekündigte deutsche Uebersetzung der italienischen



Anleitung zur Singkunst des Peter Franz Tosi ist 1757. in Berlin, von Georg Ludwig Winter gedruckt, herausgekommen. Sie enthält schätzbare Anmerkungen vom Agricola, die in manchen Kapiteln reichhaltiger und wichtiger sind als der Tosische Text selbst und ist keineswegs für Anfänger, sondern mehr für Sangmeister und für solche brauchbar, die die Schule schon durchgemacht haben. Ich setze für diejenigen, welche dieß Buch noch nicht kennen, den Inhalt desselbigen her. Das erste Hauptstück enthält Anmerkungen zum Gebrauche des Sangmeisters, auch ist in demselben eine Abhandlung des Uebersetzers über die Natur und den Gebrauch der menschlichen Stimme befindlich. II. Hauptstück, von den Vorschlägen. III. Hauptstück von den Trillern. IV. Hauptstück von den Passagen. V. Hauptst. vom Recitativ; auch etwas vom Vortrage der Kirchenmusik. VI. Hauptst. Anmerkungen für den Musikstudierenden insbesondere. VII. Hauptst. von den Arien. VIII. H. von den Kadenzen. IX. H. Anmerkungen zum Gebrauche des wirklichen Sängers. X. H. Von den willkürlichen Veränderungen des Gesanges.

Der um die Verbesserung des Gesangs so sehr verdiente Hiller gedenket in der Vorrede seiner Anleitung zum musikalisch-richtigen Gesang dieses Buchs gleichfalls mit verdientem Lobe. Bayreuth den 29. Dec. 1790.

Job. Wilh. Stadler.

### M i s c e l l e n.

Ein sonderbares Exempel der Sympathie oder Antipathie gegen die Musik erzählen die im Jahre 1670 zu Leipzig herausgekommenen Miscellanea curiosa Medico-Physica Academiae Naturae curiosorum an einem Manne, welcher so oft er eine Leier hörte, alsbald s. v. den Urin lassen mußte, und denselben unmöglich halten konnte.

Die Liebhaber der Tonkunst wissen sich dieser Anmerkungen glücklich zu bedienen, wenn sie uns die erstaunenden und recht übernatürlichen Wirkungen der Musik begreiflich machen wollen. Man lese Lösschers und Schlichts Abhandlungen

de admirandis musices effectibus und M. A. Pohle diss. de curatione morborum per cantus, Viteb. 1706, womit des Herrn Matthesons Mithridat wider den Gift einer wälschen Satire la Musica genannt, Hamburg, 1749. 8. zu vergleichen ist.

Der Pallast von Boraspi hat etwas besonders an der sogenannten Galleria Armonica, in welcher vier schöne und wohlklingende Klavizymbel auf besondern Tischen, die dem äußerlichen Ansehen nach nicht die geringste Kommunikation mit einander haben, stehen. Das vornehmste Cembalo hat vielerlei Register und Veränderungen. Wenn der Meister auf demselben spielt, so fragt er, ob alle drei andre Klaviere nebst einer Orgel mitspielen sollen, oder ob nur zwei oder eins, und welches von den andern mit oder auch ohne seinem Hauptcembalo, (welches er doch dabei rühret) sich sollen hören lassen. Wie man es verlangt, so geschieht es, ohne daß sich der Meister im geringsten reget. Alle vier Cembali haben eine von ihren Seiten an der Wand fest gemacht, welchemnach wohl vermuthlich ist, daß die Gänge und Züge, womit die drei Nebenkaviere samt der Orgel registret worden, in solcher Wand verborgen liegen. Anfanglich hat man geglaubt, es sey eine Person in der Wand versteckt, welche die Register ziehe und verändere, wie sie höret, daß man es fodere; es hat aber ein gewisser Mann, der das Werk nachher besah, versichert, daß die Kunst von demjenigen, der auf dem Hauptklaviere spielt, vermittelst seines Knies, womit er etliche eiserne Stangen am Tische regiren könne, ganz unvermerkt verrichtet werde.

Die Orgel der Kirche soll viertausend Scudi gekostet haben, und macht man daselbst viel Wesens daraus. Allein die trefflichen Orgeln, welche man in Deutschland findet, übertreffen alle auswärtigen, und hat Deutschland sowohl was die Verfertiger dieses musikalischen Instruments, als die Künstler, so dasselbe recht zu spielen wissen, anlangt, ein großes vor andern Nationen zum voraus.



# Musikalische Korrespondenzen

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 19ten Jan. 1791.

Von der Tonkunst und den Meistersängern  
aus des Herrn v. Stetten Kunstgeschichte in  
Beziehung auf Augsburg.

Wir müssen hier, so wie aller Orten die Wiederherstellung der bei Griechen und Römern hochgeschätzten, durch die Barbarei aber in Vergessenheit verfallenen Tonkunst, besonders der Singkunst, in der Kirche suchen. Dort war es von den ersten Jahrhunderten der christlichen Kirche her, gewöhnlich, das höchste Wesen mit heiligen Gesängen zu verehren. Man sang Psalmen und Hymnen mit der ganzen Gemeinde und Antiphonien mit abwechselnden Chören. Ambrosius und hernach Pabst Gregor V. verbesserten die Singweisen in den lateinischen Kirchen und die Weise dieses letztern wurde in ganz Deutschland und also auch in unsern Kirchen angenommen. Seit den Zeiten dieses Pabstes wurden in Rom und hernach auch in andern Orten, vornehmlich wo Kathedralkirchen waren, Singschulen errichtet und mit dem Namen Kantores, Lehrmeister bestellet, welche in dieser gottesdienstlichen Singkunst Anleitung zu geben mußten. Unter den Verzeichnissen der hiesigen alten Chorherren finde ich den einigen Presbyter Heilrich, der um das Jahr 964 mit diesem Namen angeführet ist, ich zweifle aber nicht an der Wirklichkeit dieser Würde, sowol bei der Hauptkirche, als auch bei andern Kirchen und Klöstern. Dieser Kirchengesang, darunter die Messen, Liturgien, Litanien, Hora u. d. gl. gehören, wurde zwar nach einer Art von Noten, oder vielmehr nach Zeichen, die über die Worte gesetzt waren und die Höhe oder Tiefe der Töne bestimmten, abgesungen, aber nicht von Instrumenten begleitet. Die noch jetzt in der katholischen Kirche gewöhnlichen Hora, Vespera, Vigilien u. geben

noch eine Kenntniß, wie dazumalen die ganze Kirchenmusik beschaffen gewesen ist.

Von dieser Art Musik wird der S. Adalbero, welcher von 897 bis 902 oder nach andern bis 914 hier Bischof, aus dem Geschlechte der Grafen von Witislingen und Dillingen gewesen, als ein besonderer Kenner und Beförderer gerühmet. Der hiesige Abt bei St. Ulrich, Adalschalk von Maijac, der 1126 zu dieser Würde gekommen und als ein vortrefflicher Dichter und Tonkünstler gerühmet wird, machte und setzte dergleichen Hymnen zu Ehren des H. Ulrichs und der H. Afra, die noch heut zu Tage in der Kirche gesungen werden. Bischof Conrad, aus dem Geschlechte der Grafen von Lüzelsstein, stiftete in der Domkirche die Antiphonie: Alma redemptoris mater, welche 100 Jahre ungefähr der Bernhardinermönch Hermannus kontraktus nach der Melodie des bekannten Salve Regina zu Ehren der Mutter Gottes gesetzt hatte. Instrumente wurden erst vom XIII Jahrhundert an dabei gewöhnlich. Vermuthlich war die Orgel, so wie sie in ihrer ersten Erfindung gewesen, das vornehmste und einige, was dazu gebraucht wurde; sie war auch das geschickteste, große singende Chöre und Gemeinen in Ordnung zu erhalten. Es ist schon sehr viel über die Zeit der Erfindung und Einführung, auch über Stand und Herkunft des Erfinders dieses vorzüglichen Instruments geschrieben und gestritten worden, dergleichen Untersuchungen aber gehören nicht hieher. Richtig mag es wohl seyn, daß vor dem XIV Jahrhundert keine Orgel in unsern Kirchen gestanden. Die erste und älteste Nachricht findet man aus der Hälfte dieses genannten Jahrhunderts, da der Abt Conrad Winkler in der Kirche zu St. Ulrich eine erbauen lassen. Wie sie aber beschaf-



fen gewesen und ob überhaupt diese Nachricht gegründet sey, lasse ich dahin gestellt seyn. In unserm Bürgerbuch findet sich um diese Zeiten ein Hainricus dictus *Orgler*, *Celerarius albarum sancti Udalrici*, dessen Namen die Nachricht einigermaßen bestätigen könnte. Gewisser ist es, daß 1492 Abt Johannes von Gültlingen in die neuerbaute St. Ulrichskirche eine Orgel erkaufte, die aber keine andere, als hölzerne Pfeifen hatte und von welcher heut zu Tage nichts mehr vorhanden ist. Allein um diese Zeiten hatte es mit der Kirchenmusik bereits ein etwas anderes Ansehen. Die Künste fiengen wiederum an aufzublühen und die Tonkunst insbesondere fand in den Niederlanden, zumalen an des Burgundischen Herzogs Carls des Kühnen und hernach an Kaiser Maximilians des I. Hofe ihre mächtigen Verehrer und Beschützer und das Vergnügen an der Kunst wurde bald allgemeiner, vornehmlich aber wurde sie bei dem Gottesdienst angewendet. In der Singschule bei St. Anna ist noch eine Sammlung von Rantionen und Motetten von den damals lebenden berühmten niederländischen Kirchenkomponisten zu vier Stimmen ohne Instrumente mit darauf gesetzter Jahrzahl 1458 zu sehen, welche ein Hanns Heinrich Serwart besessen und vermuthlich hieher gebracht hat. Sie beweisen wenigstens, daß diese damalige Meisterstücke der Kirchenmusik hier nicht unbekannt gewesen, so wie auch die bei Gelegenheit des Notendruckes angeführte Sammlung von Rantionen, die 1520 hier herausgekommen, deutlich zu erkennen giebt, daß sowohl der Cardinal Lang, als auch der vortrefliche Conrad Peutinger, so wie der verdienstvolle D. Simon Grimm große Beschützer, Verehrer und Beförderer der Kunst gewesen sind. Die Orgeln wurden nun immer in mehreren Kirchen eingeführt. Daß die in der St. Annakirche im Jahr 1512 gebauet worden, ist bekannt, vermuthlich war schon vorher eine dergleichen in der Domkirche. Der erste Organist der Sagger bei St. Anna, war Hanns Kem. Im Jahr 1518 wurde Herr Hanns Hofheimer, Ritter, Kaiser Maximilians des I. Hoforganist hler Bürger.

Freilich wurde ausser der Kirche die Musik wenig anders, als zum Tanze angewendet. Bei Tanzgelegenheiten war eigentlich Instrumentalmusik und diese bestunde aus Pfeifen, Posaunen,

Trommeln u. d. gl. Die Musici waren Spielleute. Die Stadt selbst besoldete etliche und der Dienst dauert unter dem Namen der Stadtpfeifer noch immer fort. Hernach kamen auch, vermöge der von Kaiser Sigmund ertheilten Freiheit, noch Trompeter hinzu. Die Stadtpfeifer nun mußten bei Tänzen, Schiessen und Pferderennen, an Wahltagen u. d. gl. mit ihrer Musik aufwarten. (\*) Es hatten aber auch Herren und reiche Leute dergleichen Pfeifer in ihrem Brod und Dienste, deren sie sich zu ihrer Belustigung, vielleicht auch bei der Tafel bedienten und ausserdem mögen noch manche andere mit Recht sogenannte Spielleute hier gewesen seyn, die ihr Brod mit Blasen bei Hochzeiten, Gastereien und andern Gelegenheiten sich erworben und etwann auch bei Nacht vor den Fenstern der Reichen ihre Künste gezeigt haben, wie noch jetzt in kleinern Städten und in Flecken dergleichen Virtuosen angetroffen werden. Dergleichen möchten der Chunradus *Lirator* de Aichelech, der Bernhardus *Timulator* de Schwabenmehningen und andere gewesen seyn, die man in unserm Bürgerbuche findet. Es war zu Anfang des XIV. Jahrhunderts die Leyer schon bekannt. Im folgenden war es auch die Laute, denn im Jahr 1447 lebte hier Hanns Weisfinger, genannt Ritter, ein Lautenschläger, vermuthlich bei Tänzen und Gelagen.

Eine andere Art von Tonkünstlern, welche zugleich Dichter waren, zog in den Zeiten des XVI. Jahrhunderts die Aufmerksamkeit des Publikums an sich, ich meine die *Meistersänger*. Wenn man sie höret: so waren Moses und Salomon aus ihrer Kunst: zum wenigsten hatte sie ihre Einrichtungen und Freiheiten Kaiser Otto dem Großen und dem Pabst Leo VIII zu danken. Es ist unstreitig, daß dergleichen Uebungen, wie die ihrigen waren, aus den ersten deutschen Alterthümern hergeleitet werden können. Ganz gewiß ist es auch, daß zu den Zeiten der Kaiser aus dem schwäbischen Hause der Meistergesang, das ist, ein Wettstreit unter der-

\*) Zu ihren amtlichen Verrichtungen gehörte unstreitig auch das noch heut zu Tage übliche Abblasen geistlicher Lieder von den Thürmen der Kirchen, eine Gewohnheit, die schon sehr alt ist, und wovon wir zu einer andern Zeit besonders in unsern Blättern reden werden.



gleichen Dichtern und Sängern in großem Ansehen gewesen, so daß sich selbst Könige, Fürsten und Edle dessen nicht geschämt haben, wie es aus der noch vorhandenen Sammlung von Minnegefangen kann ersehen werden, hier aber ist es der Ort nicht, dergleichen zu untersuchen. Ueberhaupt haben sie nach der Zeit ausgeartet, und sind aus Dichtern Possenreißer, Gaukler, oder eine Art von Komödianten worden, die im Lande herumgezogen sind, jedoch aber zu großen Feierlichkeiten bei fürstlichen Vermählungen gesucht und beschrieben wurden, so wie in neuern Zeiten große Sänger und Sängerinnen mit schweren Kosten aus Italien berufen werden. Wenn sie dazu oder davon reisten, und durch unsere Stadt kamen, wurde ihnen ein Zehrpfenning gereicht; daher finde ich in den öfters angeführten Rechnungen: 1327 duobus hystrionibus, missis civibus de nupciis ducis Karinthiae V Lb. Haller. Ferner 1329. It. loculatoribus domini Imperatoris, de nupciis ducis Rudolphi VI Lb. Haller: und sodann noch einmal 1330. Uni loculatori quem dux Karinthiae misit civibus de quibusdam nupciis m tt. Dieses Schicksal solcher Leute war vielleicht eine Ehrenbezeugung, welche man der Stadt machte, oder eine Empfehlung zu einer Gutthat. Allein sie waren auch keine Meistersänger, wie sie nachgehends bekannt worden sind.

Die Meistersänger waren größtentheils gemeine Handwerksleute, die aus Liebe zum Dichten und Singen sich in eine Gesellschaft begeben, und über ihre erlaubten und unschädlichen Verfassungen von den Kaisern besondere Freiheiten erhalten hatten. Die hohe Schule dieser Meister, oder Liebhaber des Meistergesanges war zu Mainz, wo ihre Freiheiten und Ordnungen verwahrt wurden. Ihre Hauptsitze aber waren zu Nürnberg, Strassburg, Ulm und Augsburg. Die Kunst war ziemlich in Abnahme gekommen, bis sie Hans Sachs, der Schuster in Nürnberg gegen das Ende des XV. Jahrhunderts wiederum emporbrachte. Erst von dieser Zeit an finde ich hier einige gewisse Nachrichten. Sie mögen lange vorher hier gewesen seyn; es ist ihrer aber nirgends gedacht worden. Ungefähr um das Jahr 1534 brachten Meister und Sänger, gemeiner Schule zu Augsburg bei dem Rath eine Bittschrift an, daß ihnen erlaubt

werden möchte, anstatt der heidnischen Fabeln und Historien, die eine Zeit her üblich gewesen, geistliche Lieder zu singen, so wie ihre Vorfahren schon 600 Jahre vorher gethan hätten. Sie berufen sich darinn auf eine alte Ordnung, welche sie vormals von dem Rath erhalten und bitten, ihre Schulen an den Sonntagen vor den Abendpredigten halten zu dürfen. Darauf erhielten sie die Erlaubnis, sie sogar in einer Kirche zu halten und zwar wurde die Barfüßerkirche hiezu bewilliget, hernach aber bezogen sie eine Stube in der St. Jakobs-Pfründt. Eigentlich wurden in diesen Stuben nur geistliche Lieder und Erzählungen abgesungen. Die Vorsteher der Gesellschaft waren die Merker und Buchsenmeister, von welchen jene, theils zu Beobachtung guter Zucht und Ordnung, theils zu Beurtheilung der Kunst, theils zu Erkennung der Prämien, die in Kronen bestunden, bestellet waren. Die Meister sangen nach besondern Weisen, die ihre eigene oft possierliche Benennungen hatten, z. E. die überkurz Abendroth-Weiß, die Weberkräzen-Weiß, der kurze Kanzler, die Cupidiens Handbogen Weiß, der vergessene Ton, der blaue Ton, der Frauenlobs Leib-Ton &c. und wenn sie sangen, war ihnen eine vergoldete Kette mit verschiedenen Schilden um den Hals gehängt. Alles war nach einer sehr zierlichen Ordnung eingerichtet, die dem Grunde nach sehr alt, aber in den Jahren 1561 und 1611 erneuert worden ist. Da sie ihre Schulen in der St. Jakobs-Pfründt hielten, gieng die Gesellschaft ziemlich zusammen: sie wurde aber hernach wiederum hergestellt, und man hielt die Schulen bald in der Kirche zum H. Kreuz, bald in der zu St. Stephan und St. Jakob, auch in St. Martins-Schule und endlich in Privathäusern und Städeln. Gewöhnlicher Weise geschah es an hohen Festtagen und alsdann mußten Lieder gesungen werden, die auf das Fest eine Beziehung hatten, oder es geschah an andern Sonntagen, wo zwar die Sänger freie Wahl hatten, doch mußten die Lieder jederzeit eine biblische Geschichte, oder eine Glaubenslehre zum Gegenstand haben. Diese Singschulen haben bis 1701 gedauert. Im Jahr 1610 hat man ein ordentliches Protocoll dabei zu führen angefangen, welches bis auf vorgedachtes Jahr fortgesetzt wurde. Hernach giengen sie ein.



Es hatten aber diese Meistersänger auch noch andere Pflichten: denn sie waren zugleich Schauspieler. Als solche erhielten sie sich bis weit in das jezige Jahrhundert, und vielleicht sind noch (1779) einige im Leben, die in ihren jungen Jahren große Nebukadnezar, feusche Sufannen, oder auch lustige Hannswurst in dergleichen von Gelehrten und Ungelehrten stark besuchten Spielen vorgespielt haben. Ihr erstes wurde 1540 bei St. Martin, unter dem Titel: die fünf Betrachtungen aufgeführt, wobei der jüngste der Meister die Frauensperson vorstellte. Sie hatten hernach ihren eigenen Komödienstadel in Jakober Vorstadt, und lange Zeit mußten alle fremde Komödianten, die solchen gebrauchten, ihnen davon etwas abgeben, bis er endlich an das Allmosenamt gänzlich gekommen, und im Jahr 1776 ganz neu erbauet worden ist. So stunde auch diese Gesellschaft unter einer eigenen Rathsdeputation, die aber nun auch mit dem Allmosenamt ist in eines gezogen worden.

Indessen ungeachtet sie meistens aus Handwerksleuten bestunde: so haben sich doch ein und andere daraus durch Schriften bekannt und sogar Ehre gemacht. Vorzüglich verdienet hier der Notarius Hans Spreng, einer der größten Meister seiner Zeit, genennet zu werden. Er übersezte die Ilias des Homers, die Aenais des Virgils, die Verwandlungen des Ovids in deutsche Reime und andere griechische und lateinische Schriftsteller in ungebundene Rede. Freilich haben sie die Eigenschaften nicht, welche man von einer guten Uebersetzung fordert, indessen hat man sich in Deutschland sehr lange Zeit damit beholfen. Hans Ulrich Christner ein Hammerschmied schrieb in Deutschen Reimen eine Chronica und Beschreibung der fürnehmsten Sachen, welche sich von 1600 bis 1628 in Europa, Asia und Afrika begeben hatten, die in letztem Jahre zu Augsburg gedruckt worden ist. Johann Daniel Holzmann, Maler und Dichter hat gleiche Kunst an Cyrilli Spiegel natürlicher Weisheit verschwendet und ihn im Jahr 1574 in deutschen Reimen bei Philipp Ulhard mit Holzschnitten herausgegeben. Noch andere waren wegen der von ihnen verfaßten Tragödien oder Haupt- und Staats-Aktionen, worinn sehr viel gesungen, oder doch in Reimen gesprochen worden, in sehr gutem Ansehen.

## Berichtigungen und Zusätze zu den musikalischen Almanachen auf die Jahre 1782.

1783. 1784.

Almanache, die irgend einer Wissenschaft oder Kunst von ihren Verfassern gewidmet werden, sind in unsern Augen ein unsern Zeitbedürfnissen höchst anpassendes Werk. Sie sind kleine historische Handbücher, die aus einem kleinen Zeitraume Geschichten einer Kunst oder Wissenschaft vorzutragen haben, deren Denkwürdigkeit sich meistentheils weiter als bloß auf die Zeitgenossen des Almanachs verbreitet, und außer diesem dienen solche Almanache auch, um eine Menge von gemeinnützigen Kenntnissen in einem wissenschaftlichen oder artistischen Fache in leichten und starken Umlauf zu bringen. Hieraus erfolgt von selbst, daß Almanache, wie die, wovon wirklich die Rede ist, sich durch Zuverlässigkeit in ihren Thatsachen, Präzision im Namensangeben, und Gründlichkeit in ihren Urtheilen so gut auszeichnen müssen, als irgend ein anderes Werk zur litterarischen und Kunstgeschichte.

Dies wenige mag genug seyn, um den Gesichtspunkt anzugeben, aus welchen ich die vor mir liegenden Almanache betrachte, und zugleich den Grund enthalten, warum ich glaube, denselben einen nicht unwesentlichen Dienst zu erweisen, wenn ich hier Fehler derselben verbessere und Lücken ausfülle.

### Zum Verzeichnisse der musikalischen Erdengötter.

1) Churfürst von Cöln und Hoch- und Deutschmeister ist großer Tonkenner, spielt selbst die Bratsche.

2) Der regierende Fürst von Wallerstein, wie man sagt, die Violine.

3) Die Fürstinn von Fürstenberg, aus dem Hause Hohenzollern-Hechingen, gleichwie auch ihre Frau Mutter das Fortepiano.

Die Fortsetzung folgt.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 26ten Jan. 1791.

**Berichtigungen und Zusätze zu den musikalischen  
Almanachen auf die Jahre 1782.**

1783. 1784.

**F o r t s e z u n g.**

**Zum Kalender.** Es ist nicht wohl abzusehen, warum alle in denselben geschriebene Tonsezer Kontrapunktisten genannt werden, da doch die wenigsten darunter durch ihre bekannten Arbeiten sich zu diesem Prädikate qualificiren. Besser wäre es gewesen, die wenigen wirklichen Kontrapunktisten mit einem Zeichen von den andern Sezern zu unterscheiden. Der Sänger auf den 5. Januar 1782. heißt Ottani. Er ist in Turin, sezt auch für den Gesang und die komische Opernbühne. Pugnani und er waren eine Zeitlang Rivalen in dieser Beschäftigung. Doch lies, wie dem Verfasser dieses Aufsazes genau bekannt ist, Pugnani seinem Nebenbuler mehr Gerechtigkeit widerfahren, als dieser ihm. Der Cembaliste auf den neunten Februarstag ist Albrecht Berger, dessen im vorigen Jahrgange dieser Blätter einmal zu gedenken sich Gelegenheit zeigte. Van Malderen, nicht Maldere, ist der Name des insonderheit durch sehr gute Sinfonien bekannten Niederländischen Tonsezers und Violoncellisten, der am 27. März angeschrieben ist. Der (nunmehr verstorbene) Violoncellist, der am zosten April zu lesen, heißet nicht Cleist, sondern Gleiß, wie dem Verfasser dieser Berichtigungen aus eigenhändigen Namensunterschriften von ihm bekannt ist. Aus Schonung und Mitleiden haben in dem zu diesem Almanache gefügten musikalischen Handbuche die Herausgeber den Charakter von diesen Bon vivant nicht völlig so schlecht geschildert, als er wirklich war. Nun heißt es von ihm: de mortuis nil nisi bene.

Panto nicht Ponto heißet der Cornuist, am 28. May, wie aus seinen zu Paris gestochenen a quattro mit obligatem Waldhorn zu ersehen. Warum schreiben die Herausgeber Barriton, und nicht Baryton? Die Etymologie dieses Wortes kann ihnen doch nicht unbekannt seyn! Der Obriste vom 24. Junius ist Pla, nicht Blas. Der leicht zu schreibende Name hat schon mehrmalen das Unglück gehabt, verfälscht zu werden. Doctor Burney schrieb ihn sogar, le Plat, und verwandelte dadurch den so heißenden Spanier in einen Franzosen. Der Name Martial am 19. August ist nur ein Taufname eines Virtuosen, dessen Geschlechtsname Greiner heißt. Dieser brave Mann, der vermuthlich noch lebt, war ehemals in Württembergischen Diensten, und ist seit einigen Jahren Konzertmeister beim Fürsten von Hohenlohkirchberg. Er versteht sich auch auf Tonsezkunst, hat aber keine Arbeiten von Bedeutung geliefert. Sein Violinspiel hingegen ist, oder war wenigstens vortreflich, und von den Lobsprüchen, welche an die Herrn Benda in diesen Almanachen ausgespendet worden, gebühren diesem Greiner die meisten mit noch größerem Rechte. Rauzzini heißt der Castrate, welcher auf den 11ten September zu einer Signora gestempelt im Almanache zu lesen steht. Er hat auch Kleinigkeiten für das Fortepiano herausgegeben, welches er sehr gut zu spielen im Rufe steht. Kirnberger und nicht Kirnbercher heißt der dieses Namens würdige Kontrapunktiste, dessen Namenstag auf den 3ten Dezember gesetzt worden.

**Zu der Charakteristik im musikalischen Handbuche. S. 5.** „Doch unbegreiflich ist es uns, daß er (nemlich Besozzi der jüngere in Dresden) Glufen unter alle Sezer herabsezt.“



So unbegreiflich ist das nicht, sobald man daran denkt, daß Besozzi ein Italiäner ist und der nun verewigte Ritter Gluk ein Deutscher war. Welch ein Eiter in den Gebeinen deutsche Grösse im musikalischen Fache den meisten Welschen ist, weiß man leider allzuwohl. Zudem ist es nichts wunderbares, daß ein Erfinder eines Systems (und als solchen giebt das Handbuch den Besozzi einige Zeilen zuvor an) jeden Tonsezer in dem Maasse nicht achtet, in welchen sich derselbe von diesem Lieblingsysteme zu entfernen scheint, und dis möchte wohl hier vorzüglich der Fall seyn. S. 6. Cannebach. Dieser ist als Tonsezer offenbar verkannt worden. Denn unter seinen Sinfonien giebt es nicht wenige, die originell und schön genug sind, um nie zu veralten. Und gerade das ist ihm in unsern Augen zum Verdienste anzurechnen, daß er so setzt, daß nur wohlgeübte Meister seine Arbeit wohl aufführen können und Stümper ihre ungewaschenen Hände davon lassen müssen. Unter seinen Quartetten finden sich viele, ja die meisten, so gearbeitet, daß sie Studium und nicht blos flüchtiges Durchspielen und Anhören verdienen. In Ballettschreiben erreicht er aber, unserm Gefühl nach, den verstorbenen Florian Deller bei weitem nicht. Denn dieser ist einzig in seiner Art. S. 9. Dani. Ist ein Italiäner, der mit seiner Sezkunst in Paris sein Gluk suchte, und machte. Von Bretztry ist er zu weit entfernt, um eine Vergleichung mit ihm auszuhalten. La Fée Urgele ist die beste Operette, die er für die lyrische Bühne geliefert hat. S. 15. Gluk. Es ist nicht Trägheit allein, wenn Deutschland Männer von großen Verdiensten schlecht oder gar nicht belont. Es ist mehr eine sich unter der Maske kameralistischer Rücksichten verbergende Armseligkeit, und eine zur Nationalsitte gediehene Blödigkeit, vermöge welcher die Deutschen gerade um deswillen einem großen Manne keine Grösse zutrauen, weil er ein Deutscher ist, und es erst darauf ankommen lassen, ob man ihn auch im Auslande groß finde. S. 18. Simmelpauer, denn so schreibt er sich. Wenn durch die Worte: guter Kerl das angedeutet werden soll, was die Franzosen bon homme nennen, so trifft dis bei Wenzel Simmelpauer (welcher dem Verfasser dieser Zusätze und Berichtigungen durch vieljährigen Umgang genau bekannt ist) sehr zu. Sein größtes musikalisches Verdienst ist im Almanache nicht angegeben:

nemlich daß er ein vortreflicher Singmeister ist, die Theaterpraxis im Sätzen und Spielen sehr wohl versteht; und zur Direktion eines Orchesters mit der Violin ungemein brauchbar sich zeigen kann, wo er Gelegenheit dazu findet. S. 19. Sayden. Unter allen Unrichtigkeiten im Almanach ist die die auffallendste, daß hier von Joseph Sayden in Wien gesprochen wird und Michael Sayden in Salzburg auf der Rubrike angeschrieben ist. Beide Brüder sind als Tonsezer betrachtet, himmelweit von einander unterschieden. Der Salzburgische ist Kontrapunktist im eigentlichsten Verstande, schränkt sich fast ganz auf Arbeiten für die Kirche ein, und noch zur Zeit ist nichts von ihm durch den Druck bekannt, als einige Sinfonien. Der Wiener hingegen ist ein Universaltonsezer, und weit weniger musikalischer Spasmacher, als es im Almanach angegeben wird, hat sehr viel drucken lassen, macht wenig Gebrauch vom Kontrapunkte, und verräth in seinen Arbeiten ungleich tiefere Einsichten in die Aesthetik der Tonkunst als sein übrigens ungemein schulgerechter Bruder. Den Gebrauch des erhöhten Unisonus hat er nicht erfunden, sondern den Bettelmusikanten abgehört, welche man unter dem Namen der Prager Studenten kennt und er hat ihn nur zuerst in regelmäßig gesetzte Stüke zu verpflanzen die Kühnheit gehabt, und sein Vorgang hat auch andre Tonsezer in Betref dieser Sache so dreist gemacht, daß dieser erhöhte Unisonus, welcher sonst nur ein Privilegium der Orgel (wenn nemlich Register von 8 Fuß und 4 Fuß zugleich ansprechen müssen) und jener musikalischen Bagabunden war, nun in den Arbeiten fast aller Tonsezer anzutreffen ist. S. 31. Anton Lolli. So muß er genannt werden, um von seinem unberühmten und minder geschickten Bruder Carl Lolli unterschieden zu werden. Die Charakteristik, welche der Almanach von ihm liefert, ist höchst leicht und unvollkommen. Eine bessere mag daher nicht überflüssig seyn. Es benimmt der wahren Grösse dieses Mannes nichts, wenn man bekennt, daß Carl Stamiz, der Vater des in dem Almanache genannten Bratschisten Carl Stamiz und des Violinisten Anton Stamiz, ihn um vieles, vielleicht auch in der bei Virtuosen seltenen Bescheidenheit übertrafe. Man kann überhaupt das Violinspielen mit einem Thurme vergleichen, zu welchem Ar-



cangelo Corelli den Grund legte, den Tartini wie auch Stamiz den Vater in die Höhe führte, und welchem Anton Lolli die Thurmspitze aufsetzte. Leopold Mozart kam, und schaute den Thurm, als er fertig war, und that, wozu sich keiner von jenen drei Baukünstlern Zeit nahm, er untersuchte nemlich seine Festigkeit, maß seine Höhe, brachte den ganzen Thurm in einen kunstmäßigen Riß, und gab also dadurch das Mittel an, ihn wieder aufzubauen, wenn die alles zerstörende Zeit seinen Einsturz veranlassen sollte. Was andre Meister an diesem Thurmbaue leisteten, reducirt sich auf einige konventionelle Verzierungen, die sie an demselben anbrachten, vielleicht auch an der Einpassung einiger Steine, wodurch ihm größere Solidität ertheilt werden sollte. Als Tonscher ist Lolli klein, vielleicht der kleinste in unserm Jahrhundert, als Spieler aber einer von den größten. Seine Konzerte und Soli für die Violin sind nichts als zusammengeflachte Capricci, mit Bass und Mittelstimmen durch andre meist unbekannte Gezer versehen, so gut es thunlich war, wie denn unter andern der Ludwigsburgische Balgtreter Himmelreich zu seinen meisten Konzerten die Ritornellen und Begleitungsstimmen verfertigt hat. Hält man ein Stamizisches und ein Lolisches Geigenkonzert gegen einander, so wird man dis am besten gewahr. Stamiz verband mit den tiefsten Einsichten in die Natur aller Bogeninstrumente und mit der Fähigkeit, ihre Gränzen durch kühne und neue Applikaturen zu erweitern, die gründlichste Kenntniss der Tonscherkunst, und hatte einen für die Zeiten, worinn er lebte, höchst ausgebildeten Geschmack. Lolli hatte gar keinen Geschmack, daher kamen seine unzweckmäßige Kadenz, seine in einem Schwall von Noten ersäufte Adagios, seine Gefülllosigkeit im Empfinden der Schönheiten des singbaren Vortrags in der Musik, und seine ausschließliche Geringschätzung andrer vortreflicher Violinisten. Generalbass, Melodik und Harmonik waren ihm völlig fremd. Hätte es ihm nicht an Selbsterkenntnis, Fleiß und Geduld gefehlt, um sich einen Meister, wie Stamiz der Vater, zum Lehrer zu wählen, welcher ein großer Mann wäre aus ihm geworden! Allein so suchte er sein ganzes Verdienst auf Ueberwindung von Schwierigkeiten und Erfindung capricioser Passagen zu gründen, und muß daher im Tempel des Ruhmes im Vorhofe bleiben, während Stamiz und alle

die ihm gleichen, gewürdigt werden, das Innere dieses Tempels zu betreten. Was Schubart an ihm, und zwar mit Recht bewunderte, war Neuheit in den Passagen, Feuer und Stärke im Bogenstriche, und Individualität in der Behandlung seines Instruments; die Feler des Mannes zu sehen, war er zwar Kenner genug, sprach und schrieb aber nie davon, um andern in Urtheilen nicht vorzugreifen. Die Billigkeit fordert übrigens, dem Lolli einzuräumen, daß schulgerechte Tonscher durch ihn mit mancher melismatischen Verzierung bekannt geworden sind, auf die sie ohne ihn vielleicht nicht verfallen wären. Cambrini, Bocherini, auch Joseph Hayden, um unter vielen einige zum Beispiele zu nennen, sind ihm deswegen besonders verpflichtet. Auch ist mehr als gewis, daß er den ganzen Tonvorrath der Geige so zu erschöpfen mußte, daß dis Instrument nun keinem andern Künstler etwas dargeben kann, welches, so zu reden, nicht Lolli schon in seiner Hand gehabt hat. Auch lernte er, wie er sich den vierziger Jahren näherte, mehr Mäßigung im Gebrauche der Schwierigkeiten, und fieng an, das Singbare im Vortrage mehr, als ehemals, zu schätzen. Seine Soli und Konzerte sind für angehende Violinisten, was schwere Haurappire für Besucher des Fichtbodens. Man kann jene für sich üben, um die Faust und den Arm gelenk und stark zu machen, und sich dadurch in den Stand zu setzen, schwere Stücke von andern Meistern mit desto mehr Leichtigkeit herauszubringen, aber sich öffentlich damit hören zu lassen, zumal vor Zuhörern, die sich noch daran erinnern, wie Lolli selbst dergleichen Stücke vorzutragen pflegte, würde eine belachenswerthe Thorheit seyn.

S. 36. Mara der Violoncellist ist nicht durch seiner Gattin sondern seine eigne Schuld unstat und flüchtig. Seine Lächerlichkeit, sein böses Herz, und sein oft in phrenetische Ausschweifungen ihn hinreißender Jähzorn verdunkeln die glänzende Seite, welche die meisterhafte Behandlung seines Instruments denen zeigt, die ihn kennen lernen. Alles dis mußte König Friedrich der Einzige so gut in Berlin, als man es im ganzen Publicum weiß, und der Bareuther Zeitungsschreiber hatte sicherlich um des elenden Mara willen keine Donnerkeile zu fürchten. Leider haben die Wiener die ihnen S. 37. des Al-



manachs vorgerüft Gewohnheit, nichts gut und schön zu finden, als was Wienerisch ist, wie man sich aus den Catechismus der wahre Wiener betitelt, umständlicher belehren kann. Warum sagen die Herausgeber des Almanachs nichts davon, daß Maria eben so vortreflich für sein Instrument zu setzen weiß, als er es spielt? Seine Soli und Duetten für dasselbe sind so unbekannt nicht, und eine wahre Schule für Violoncellisten.

**Die Fortsetzung folgt.**

**Kurfürstlich Kölnische Kabinetskapellen  
und Hofmusik.**

**Intendant.**

Er. Excellenz Herr Obristhofmeister Graf von Salm.

**Vokalmusik.**

Kapellenmeister. Hr. Andreas Luchesi, kurfürstl. Titularrath.

**Sopranen.**

Madame Anna Maria Drewers, geb. Ries.

Mlle Susanna Neuerinn.

Madame M. Bekingkam.

**Kontrealtisten.**

Madame Maximiliana Valentina Delombre, geborne Schwachhofer.

Madame Gertrud Robson, geb. Grau.

Mlle Helena Averdunk.

**Tenoristen.**

Hr. Johann van Beethoven.

Hr. Ferdinand Heller.

Hr. Hubert Delombre.

**Bassisten.**

Hr. Lukas Karl Moisten.

Hr. Johann Paraquin.

**Organisten.**

Hr. Christian Neefe.

Hr. Ludwig van Beethoven.

**Instrumentalmusik.**

Direktor. Hr. Joseph Reicha.

**Violinisten.**

Hr. Ferdinand Drewer.

Hr. Ernest Riedel.

Hr. Christoph Brandt.

Hr. Franz Ries.

Hr. Ferdinand Wagener.

Hr. Ludwig Joseph Zopfer.

Hr. Sebastian Pau. — auch Flautist.

Hr. Johann Goldberg.

Hr. Joseph Philippard.

**Flautist.**

Hr. Sebastian Pau.

**Sautboisten.**

Hr. Görg Libisch. Hr. Johann Baum.

**Klarinetten.**

Hr. Michael Meuser. Hr. M. Pachmayer.

**Waldhornisten.**

Hr. Nikolaus Simrok. Hr. Andreas Bamberger.

**Braccisten.**

Hr. Ernest Havel. Hr. Gottlieb Walter.

**Violoncellist.**

Hr. Gaudenz Heller.

**Sagottisten.**

Hr. Johann Anton Meuris.

Hr. M. Zilleken.

**Kontrabassisten.**

Hr. Candido Passavanti.

Hr. Johann Baptist Baraquin, auch Bassänger.

Hr. Michael Junk, Kalkant.

**Hoftrumpeter.**

Hr. Wilhelm Stumpf.

Hr. Philipp Franz Gopfert.

Hr. M. Hoffstätter.

Hr. Michael Baltus.

Hr. Johann Baptist Renard, Hofpauker.

**2 Paukenträger.**

**Trompeter bei der kurfürstl. Leibgarde.**

Hr. Diederich Baumgarten.

Hr. Ludwig Joseph Zöpfer.

Hr. Martin Wethofen, Pauker.

**A n e k d o t e.**

Schon zu den Zeiten der Römer und Griechen war es Sitte, daß man schlechte Schauspieler und Tonkünstler, die sich im Theater hören ließen, mit Steinen warf. Nun geschah es einst, daß ein schlechter Tonkünstler ein Haus bauen wollte und bat sich daher von einem seiner Freunde Steine dazu aus. Der Freund versprach ihm aber so wenig, daß jener ihm antwortete: weit mehr Steine kann ich ja sammeln, wenn ich mich öffentlich hören lasse.



# Musikalische Korrespondenzen

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 2ten Febr. 1791.

Berichtigungen und Zusätze zu den musikalischen  
Almanachen auf die Jahre 1782.

1783. 1784.

## Fortsetzung.

S. 41. Philidor. Das Gemälde von diesem großen Manne, welches die Herausgeber aufstellen, hat nur den einzigen Fehler, dem nicht zu gleichen, den es vorstellen soll. Der Grundsatz, daß auf der Iyrischen sowohl ernsthaften als komischen Bühne und im Konzertsale die Poesie der Musik wegen da sei, hat allerdings seine Richtigkeit, und ist von dem unsterblichen Metastasio nicht allein anerkannt, sondern auch jederzeit in seinen musikalischen Gedichten befolgt worden. Dis beiläufig. Um übrigens Philidor und seine Arbeiten richtig zu beurtheilen, muß man sich in die Zeiten zurücksetzen, in welchen er anfieng, für die komische Opernbühne zu Paris zu schreiben. Der altfranzösische Geschmack war damals der herrschende, und Philidor bestrebte sich, denselben zu reformiren. Er hatte Welt und Menschenkenntnis genug, um einzusehen, daß er seines Zwecks ganz verfehlen würde, wenn er in der Ausführung seines Plans mit allzurassen Schritten vorwärts gehen wolte. Daher entschloß er sich, vom Pariser Publikum zu erschleichen, was sich nicht erzwingen ließ. In dieser Absicht bildete er sich einen Theaterstil, der halb französisch und halb italiänisch war, der sicherlich angehenden Tonsetzern nicht zum Muster zu empfehlen ist, aber dem Philidor zur Erreichung seines Zwecks vortreflich dienen konnte. Am meisten sticht dieser Stil vor in seinem Marechal fecrant im Cadi dupé, im Zug de Chêne und in andern Operetten aus den vierziger und funfziger Decennien unsers Jahrhun-

derts. Schon mehr aber im ganz italiänischen Stil sind les Femmes vengées und Jom Jones gearbeitet, womit er erst erschien, als man in Paris durch jene Operetten des altväterischen Iurum Iarum ziemlich entwöhnt, und zur Anhörung naturgemässer Singweisen besser vorbereitet war. Die Poesien, welche er seiner Tonkunst ganz aufopferte, hatten so wenig inneren Werth, daß sie einer andern Behandlungsweise nicht fähig war. Nun folgte auf Philidor in der ältern Epoche Roussseau der Weltweise mit seinem Dorfwahrsager, auf diesen Gretry und endlich Sacchini, welcher das große Werk der Umschaffung des komischen Opernstils der Pariser Bühne vollendete. Philidor wird also immer in so fern schätzbar bleiben, als er durch seine Bemühungen die Schwierigkeiten nach und nach wegräumte, welche sich der gedachten Reformation in den Weg werfen konnten, und dadurch seinen Nachfolgern dis Geschäfte beträchtlich erleichterte. Unter diese Nachfolger gehört auch Monsigni, und um der Pilgrime von Mecca willen selbst Ritter Gluk. S. 44. Rosetti. Ist zu hart beurtheilt, und wird nie mit Jomelli oder Gluk verglichen werden können, weil er in einem ganz andern Fache der Tonsetzkunst arbeitet. Er ist es, welcher die Form der Instrumentkonzerte verbessert, die ellenlangen Ritornellen abgeschnitten, die schifflchen kleinen Ruhepunkten für die Prinzipalstimme eingeschaltet, und das Brillante im Vortrage mit Eleganz zu verbinden durch seine Kompositionen Beispiel und Anweisung gegeben hat. In dem, was man Instrumentenpraxis nennt, hat er es zu einer vorzüglichen Gründlichkeit gebracht, und beschämt hierinne manchen Kapellmeister grosser Höfe. Was die Herausgeber des Almanachs Gefahr



des Plagiats nennen, beruht sicherlich auf einem Misverstände. Musikalische Reminiscenzen, Phrasen, die andre auch gebraucht haben, deren sich aber Rosetti in einem ganz andern Sinne bedient, diese können sich wohl in seinen Stücken finden, aber um andern Passagen Note für Note und in ähnlichen Kunstintentionen abzuborgen, dazu ist so ein gedankenreicher Mann, wie Rosetti nicht arm genug. S. 59. Steinbart. Einen Hauptvortrag dieses würdigen Mannes, der in jüngern Jahren der Theologie gewidmet war, und sich in reifern entschloß, die Dogmatik mit der Melodik zu vertauschen, finde ich nicht angemerkt. Er besteht darin, daß er seine Flöte niemals überbläst, und sie nach Verschiedenheit des Orts, worinn er sich hören läßt, meisterhaft zu temperiren weiß. Da man die auch an manchem nicht gemeinen Flötenspieler vermißt, so verdiente es besondere Erwähnung. S. 63. Toesky. Diesen einen musikalischen Schächer zu nennen, ist mehr als hart, ist ungerecht. So wenig man Grund hat, das Genie und den Werth eines Dichters bloß nach der Einsicht unreifer Jugendproben zu bestimmen, so wenig kann man das Verdienst eines Toesky nach den freilich weniger als mittelmäßigen Sinfonien evaluiren, welche schon vor 30 Jahren etwa von Kapellmeister Siller in seinen wöchentlichen Nachrichten angezeigt und mit einer ziemlich faustischen Lauge begossen worden. In der Reinheit, Eleganz und Zurundung des eigentlichen Kammerstils hat es auch in unsern Zeiten dem Toesky nicht leicht ein Tonsezer zuvorgethan. Wahr ist es, seine Kompositionen haben alle nur einen Charakter, und in so fern gilt der Ausdruck im Almanache, wer eine gehört habe, der habe sie alle gehört. Aber dieser Charakter ist gut, und stimmt mit dem Charakter eines Cannabich, eines Gränzel und anderer pfälzischen Tonsezer nicht zum Nachtheile von Toesky ab. Cannabich wälte sich den Charakter von einem gelehrten, Gränzel von einem brillanten Tonsezer u. s. w. Toesky entschloß sich in der Wahl seines Kunstcharakters ausschließend für das Singbare, und scheint mit großer Selbsterkenntnis gewält zu haben. D. Weber in Heilbronn hat sich, so viel wir wissen, viele von Toesky's Quartetten auf die Viole d'Amour, zwei gedämpfte Violinen und die Gambe übertragen, und hat sich zu die-

ser Absicht gerade der ältesten bedient, weil sie ihm das Genie jenes Mannes am besten zu bezeichnen schienen. Man muß gestehen, daß sie durch diese Translation im mindesten nicht verschlimmert worden. S. 65. Vogler. Iliacos intra muros peccatur & extra. Die alte Verschen ist auf alle Tonrichter anwendbar, die entweder die nach Maaszahl und Gewicht regulirte Tonkunst (deren Theorie ein wichtiger Zweig der angewandten Mathesis ist) für ein Unding erklären, oder die auf der andern Seite darin zu weit gehen, daß sie diese einem der edelsten unserer Sinnen gewidmete und genießbare Kunst von den Gesetzen der Aesthetik, denen sie gleich jeder andern Kunst unterworfen ist, lossprechen. Jenes thaten die Herausgeber des Almanachs, dieses Vogler, wenigstens damals. Reisen, fernere Kultur der Kunst, und zunehmende Praxis in derselben haben Voglern unstreitig von diesem Irrthume bekehrt, und fortgesetztes Studium des theoretischen Theils der Tonwissenschaft wird bei den Herausgebern des Almanachs ohne Zweifel seitdem eine gleich wohlthätige Wirkung hervor gebracht haben. Unstreitig ist Vogler inzwischen zu der Ueberzeugung gelangt, daß ein Tonsezer ohne Bekanntschaft mit der Aesthetik ein sehr holzerner Künstler sei, und die Herausgeber des Almanachs werden es nun für gewiß halten, daß ein ästhetischer Tonsezer ohne mathematische Kenntnisse dem Manne gleiche, der sein Haus auf einen Sandhaufen baut. Voglers Kompendium der Tonkunst (dessen Titel eigentlich Tonwissenschaft und Tonkunst heißt) war niemals zum Gebrauche der Vorsschulmeister bestimmt, sondern denselben schrieb er einen sehr gründlichen und doch planen Unterricht vom musikalisch richtigen Gesange und von den Pflichten eines Orgelspielers, von denen auch ein solcher auf einem Dorfe nicht frei zu sprechen ist. Der Vorwurf der Dunkelheit wird seinem Tonssysteme mit sehr vielem Rechte gemacht. Man hat aber zu hoffen, daß Musikdirektor Knecht in Biberach, welcher so glücklich war, sich in dasselbe vollkommen einzustudiren, diese Deutlichkeit nach und nach helle machen werde. Indessen bleibt Vogler, man werfe ihm auch in Rücksicht seines deutschen Stils u. vor was man wolle, ein sehr verdienstvoller Mann.



Freilich paßt der schäfermäßige Gesang nicht zur Würde der Kirchenmusik, aber die sogenannte *Missa pastoritia* in der gefeierten Geburtsnacht des Erlösers ist ein Ritus der römischen Kirche, womit es bisher beim Alten geblieben ist. Nicht allen Protestanten kann dis bekannt seyn, daher die Aeußerung der Herausgeber des Almanachs über diesen Punkt auf S. 66 nichts befremdendes hat. S. 71. Wolf in Weimar. Es wäre zu wünschen gewesen, daß derselbe nie in den Fall gekommen wäre, Operetten zu setzen. So ein vortreflicher Tonsezer für die Kammer und Kirche dieser von einem Privatmusikmeister in Jena zum Weimarischen Kapellmeister emporgestiegene Mann auch ist, so mittelmäßig schreibt er für die lirische Bühne. Nicht am Klavier müssen theatralische Kompositionen geprüft werden, und nicht im Konzertsale, sondern im Parterre. Und da findet sich, wie viel dazu fehlt, daß Wolf im Operettensaze Sillern sehr nahe komme. Denn er steht noch unter Benda, so tief wie Siller selbst unter Dittersdorf und Wolfgang Mozart und D. Schubauer.

#### **Zur Aesthetik der Instrumentalverhältnisse.**

In der Klassificirung der krustischen Saiteninstrumente, die unter dem gemeinschaftlichen Geschlechtsnamen des Klavires zu begreifen sind, hätte billig des Schmahlschen Tangentenflügels gedacht werden sollen, weil dieser eine eigene Gattung ausmacht, die zwischen Flügel und Fortepiano dermassen in der Mitte steht, daß sie von beiden das Gute an sich hat, ohne zugleich die Fehler zu besitzen. Die Dämpfung im Lautenzuge, wodurch solch ein Flügel dem Fortepiano ähnlich gemacht wird, ist weit vollkommener als bei diesem, und der Ton, welcher aus dem Instrumente geht, wenn gar fein Registerzug gezogen ist, hat nicht das magere, welches der Ton eines befleckten Flügels zu haben pflegt. Der sogenannte Harfenzug ist freilich, wie alle Harfenzüge, nichts weiter als eine klappernde Balkmühle, deren Verfertigung ich dem Instrumentenmacher von Herzen gern erlassen möchte, allein mancher anders denkende würde vielleicht den Preis des Instruments zu hoch finden wollen, wenn dis Geflapper nicht auch dabei wäre.

Jommelli scheint nicht bloß die Natur der

Oboe nicht genug zu kennen, sondern hat sie, so wie die Natur aller Instrumente, wirklich nur sehr oberflächlich verstanden. Genaue Schätzung und Prüfung der Menschenstimme, und die für die Praxis äußerst wichtige Kenntniss der mancherlei Arten, eine so oder so beschaffene Menschenstimme zu nutzen — dis war ein Fach, worinn Jomelli so excellirte, daß man bedauern muß und es für einen großen beinahe unerseßlichen Verlust für die Kunst zu halten hat, daß Jomelli diese seine große Kenntniss der Nachwelt nicht schriftlich hinterließ. Aber Instrumentenkenntniss war seine Sache nicht, so wenig als die Sache fast aller welschen Tonsezer. Denn diese sehen die Instrumenten nur für subalterne Dinge an, die bloß der Singstimme Bedientendienste zu leisten haben, und um die sich folglich, nach der Meinung dieser Männer, nicht viel zu bekümmern seyn möchte. Die Deutschen und Franzosen haben in diesem Punkte von jeher anders gedacht, und zwar mit Recht. Auch von ihnen allein kann der angehende Tonsezer lernen, was ein Instrument und was Praxis eines solchen ist.

#### **Die Fortsetzung folgt.**

**Johann Leonhard Paulus Compendiolum der Composition, zum Druck befördert von Johann Michael Weißbeck. 1790.**

Ben denen Musicalischen Singstimmen, wann die 4 Stimmen gesetzt werden, so wird der Discant von Ersten gesetzt, Darnach Nimt Mann dem Baas darzu, u setzt ihm auch in sein richtiges Stilum, so habe ich gleich Nach dem Canto, die 2 andern Stimmen als Alto, und Tenor, daß muß ich wohl in acht nehmen, der (Alto gehet (.3. weiß mit dem Discant,) und der (Tenor 6. weiß mit dem Discant,) so muß daß wohl in acht genommen werden, der Alt ist Terzweiß, u wann ich die Sechst habe zu dem Baas, so ist Tenor,

Von mir Heraus gegeben J. L. Paulus --

Biographie des Verfassers dieses kleinen Compendiolums.

Johann Leonhard Paulus, Schulmeister zu Lipprichhausen bey Uffenheim, ist geboren



in diesem Stand und Ort, lernte die Musik zu Marktbreit bey Kruhm, und vorgeblich spielt er 13. Instrumente, worunter Psalterium. Die Ehescheidung seiner ersten Gattin von ihm geschah um willen sie jemals Mutter gewesen. Als ich im Jahr 1789. am 12. Trinitatis Sonntage zu Herrnsheim war und in den Nachmittags Gottesdienst schaute, spielte des Herrn Pfarrers Sohn, der mir im Jahr 1781. für einen 1. stündigen Unterricht in der Klavier-Applikatur 24. Kreuzer zahlte, die Orgel, weil der Schulmeister Eckart bey Herrn Paulus Gebatter und Taufpathe war. Er ist auch Komponist, und besitze ich eine 4. stimmige Aria davon, Tänze und Schleiffer aber nicht mehr.

Ben dieser Biographischen Gelegenheit widerspreche ich dem 1789r Forkelischen musikalischen Almanach, worinn mein Geburts Jahr unrichtig 1757. angesetzt ist, indem mir deswegen daran gelegen, weil mein Urgroßvater Lorenz Weißbek (dieses Namens waren im vorigen Seculo in den zweyen Reichs-Städten Mülhausen und Windsheim zwey Weißbek Cantores) und dessen Hausfrau Magdalena, beede im Jahr Christi 1656. Er den 17. - Sie den 1n. Januarii zu Schönfeld gebohren sind.

Ich bin gebohren zu Unterlaimbach, wohin obgedachter Lorenz Weißbek, ein Glaser, wie sein Vatter Conrad, † 1700 \*) und Sohn Johann Conrad, auch Musicus, als Scheinfeld catholisch wurde, auszog, den 10n. May 1756.

\*) Herr Joh. Michael Anzorg, Cantor zu Wilhermsdorf, und dann Archidiaconus zu Bayreuth, war Sein Onkel.

#### Wohlmeinender Rath an Herrn Schott in Maynz.

Eben erhalte ich von einem guten Freund den Klavierauszug von der Oper der Doktor und Apotheker für 5 fl. Ich glaubte nun ganz zuverlässig das Werk vollständig zu besitzen; allein zu meinem größten Erstaunen bemerkte ich erst nach einiger Zeit, daß leider die Hälfte davon noch fehlte. Das sehr lange Finale im ersten Akt, sodann das Quintett im zweiten Akt und das Finale desselben fehlen gänzlich. Warum entzog uns Herr Schott diese Stücke? Hätte er nicht lieber den Klavierauszug unterlassen sollen,

als die Käufer so zu betriegen? Oder lieber auf den Titel setzen sollen, Arien und Duette aus dem Doktor und Apotheker? Wir raten ihm daher wohlmeinend, künftighin besser auf seiner Hut zu seyn, und das Publikum nicht mehr so sehr zu hintergehen. Zwar ist ihm wegen seines Nachsichtes schon Einhalt gethan worden, indem das Original aus 63 Bogen bestehend 3 Monate lang um den Preis zu 4 fl. 30 kr. herabgesetzt worden, welches bei Herrn Hohenleiter in Wien, so wie auch in Berlin bei Herrn Kellstab zu haben ist.

Auch ist von ihm die Entführung aus dem Serail im Klavierauszug herausgekommen, welchen Herr Abbé Stark besorgt hat, von welchen wir auch noch etwas wenigere erwähnen wollen. Es ist nemlich sehr unbequem für den weniger Geübten (überhaupt aber sollte es gar nicht seyn) wenn die Klavierparthie bald in dieser bald in jener Singstimme so zerstreut ist, wie in dieser Oper. Es sollte allemal die Klavierparthie eine eigene Zeile so wie die Singstimme haben, dadurch würde das Ganze mehr gewinnen, die Harmonie sichtbarer und die Schönheiten der Begleitung eher in die Augen fallen. Dieser Fall bezieht sich nicht nur bloß auf die Terzetten, Quart. sondern auch noch auf einzelne Arien dieser Oper selbst. In der vorigen Oper des Herrn von Dittersdorf fiel freilich dieses alles weg, indem der Verfasser selbst den Klavierauszug besorgte, und den Herr Schott nur nachzustechen brauchte. Herr Schott sollte vielmehr darauf sehen bei Herausgabe von Opern, entweder das Original der Partitur selbst, oder gute Abschriften hievon sich anzuschaffen und wo möglich den Klavierauszug, entweder von dem Verfasser selbst, oder von andern geschickten Musikverständigen besorgen lassen. Denn leider sind in der Entführung manche Arien anfänglich ganz falsch gesetzt worden. Z. E. Traurigkeit werd mir 1c. und Frisch zum Kampfe 1c. so wie die Arie, Ich baue ganz auf deine Stärke 1c. noch immer ganz falsch und versezt darinnen steht.

— r. —

Mit diesem Stük wird das Register zur Realzeitung und Korrespondenz auf das Jahr 1790. ausgegeben.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 9ten Febr. 1791.

Berichtigungen und Zusätze zu den musikalischen  
Almanachen auf die Jahre 1782.

1783. 1784.

## Fortsetzung.

Warum haben die Herausgeber des Almanachs des Clarinetts in der Aesthetik der Instrumentalverhältnisse gar nicht erwähnt? Es hat seinen Platz in der ästhetischen Rangordnung zwischen der Oboe und der Flöte. Man würde ihm Unrecht thun, wenn man es nur zu Regimentsmusiken und Dorfkirchweihen tauglich hielte. Virtuosen auf dem Clarinette sind freilich so selten, als Virtuosen auf der Oboe, das thut aber hier im mindesten nichts zur Sache, sondern man muß auf die guten Eigenschaften achten, die das Instrument auch dann schon besitzt, wenn es nur rein intonirt und nicht rauh geblasen wird. Sehen wir auf Tonumfang so eignet sich das Clarinett vor der Oboe in so fern einen Vorzug zu, als es um zwei Dritttheile mehr Töne in der Tiefe anzugeben vermag. Sehen wir auf die Fähigkeit das Crescendo und Diminuendo vernemlich zu machen, so ist das Clarinett der Oboe völlig gleich und übertrifft noch die Flöte in diesem Stük unendlich. Wie rührend ist übrigens nicht der Ton dieses Instruments, wenn seine Stärke durch den angebrachten Becher (das ist, durch den ihm eigenthümlich zugehörigen Dämpfer) moderirt wird? Das weitgriffige Oboe lungo der Italiäner, oder Hautbois d'Amour der Franzosen ist in unsern Tagen durch das vervollkommnete Clarinett völlig entbehrlich geworden, und die sogenannten Bassclarinetten kann man in vielen Fällen den Fagotten mit der besten Wirkung in Orchestern substituiren.

So wie die Oboe der Sopranstimme sich

unter allen Blasinstrumenten am meisten zu nähern weis, so kann das Clarinett mit der Altstimme. Das, was man mit dem Kunstworte singende Rede nennt, läßt sich auf dem Clarinette vortreflich hervorbringen.

Waren denn die Tromligischen Flöten im Jahre 1782. noch so unbekannt, daß ihrer im Almanache nicht gedacht werden konnte? Sicher ist es, daß sie die Quanzischen und Tacetschen Flöten noch weit übertreffen. Durch Verbesserung des Ausschnittes der Grifflöcher verschaffte Tromlig den Flötisten den unschätzbaren Vortheil mit wenig Aufwand von Athem gleichwol stark und voll intoniren zu können. Das Gewinde der Pfropfschraube festzustellen, dadurch eine egale Stimmung zu erhalten, und dadurch den Flötisten vor dem Ueberblasen des Instruments zu sichern, ist gleichfalls Tromligens Erfindung. Er hat den Fuß der Flöte beweglich gemacht, und hierdurch der Flöte ihre egale Stimmung noch mehr gesichert. Manche Applicatur, welche auch Quanz nicht leichter zu machen wußte, hat er beträchtlich erleichtert. Durch all diese Verbesserung im Bau und der Behandlung dieses Instruments hat es mehr ästhetischen Werth bekommen, und darf der Oboe nicht sowol nachtreten, als vielmehr mit ihr gleichen Rang behaupten, wenn die Sache genau genommen wird. So wie sich die Oboe dem weiblichen Sopran am nächsten zu bringen weis, so kann es die Flöte dem Sopran des Castraten.

Zu den Erfindungen. Sollte wohl Miß Davis die Harmonika zuerst in Deutschland bekannt gemacht haben? Ich glaube nicht. Gedruckte Nachrichten thaten es lange vorher, und diese gaben Siken in Leipzig Anlaß, sich ein



solches Instrument zu bauen, und damit sich reisend hören zu lassen. Friß reiste im Jahre 1770. und um diesen Punkt völlig zu berichtigen wäre nöthig, das Jahr zu wissen, in welchem Miß Davis mit dem Instrumente nach Deutschland kam. Es beiläufig zu sagen, wenn von Verbesserern dieses Instruments die Rede ist, so verdient Kapellmeister Schmittbauer noch lange vor Köllig genannt zu werden.

So viel zum Almanache des Jahres 1782. Bei dem zum folgenden Jahre, welcher halb der Musik und halb den bildenden Künsten gewidmet ist, wird es weniger Gelegenheit zu Zusätzen geben, weil wir uns auf das tonkünstlerische Fach allein einschränken wollen.

Die Fortsetzung folgt.

### Evangelischer Kirchengesang.

Aus des Herrn v. Stetten Kunstgeschichte in Beziehung auf Augsburg.

Der größte Theil dieser Meistersänger war seit den Zeiten der Kirchenreformation von evangelisch lutherischen Religionsgenossen. Daher sind auch alle ihre Lieder den Glaubenslehren dieser Religion gemäß, ja manche sind selbst wegen ihres erbaulichen Inhalts unter die Kirchenlieder aufgenommen worden. Diese Kirchenlieder sind ein besonderer Theil unsers Gottesdienstes und eine eigene Kirchenmusik, von welcher ich einiges anzuführen gedenke.

Gleichwie D. Luthers Hauptendzweck gewesen ist, die Reinigkeit des Gottesdienstes nach dem Vorgange der ersten Christlichen Kirche wieder herzustellen: so war er auch darauf bedacht eine Verbesserung im Kirchengesang zu Stande zu bringen. Er behielt zwar einige lateinische Hymnen bei, die meisten aber wurden, um sie auch dem ungelehrten Christen verständlich zu machen, in deutsche Reimen übersetzt. Eben dergleichen geschah mit vielen Psalmen Davids. Er dichtete auch selbst neue Lieder, die von starkem Ausdruck und kernhaften Gedanken sind und das geschah auch von andern Gottesgelehrten, die seinem Beispiele folgten und von ungelehrten Meistersängern. Dabei wurde nun theils die alte Melodie der Hymnen, wiewohl verbessert, beibehalten, theils wurden

neue Weisen dazu gesetzt. An diesen letztern, die von allen, welche den Choralgesang verstehen, bewundert werden müssen, hatten die damals lebenden und bei Luthern angesehenen Sächsischen Gesangmeister, Conrad Rups und Johann Walter den größten Antheil. Sie wurden aber anfangs nicht sogleich allgemein, bis sie Lucas Losius sehr richtig und genau herausgegeben, worauf sie in allen evangelischen Kirchen sind angenommen und bis auf den heutigen Tag beibehalten worden. In neuern Zeiten sind noch viele hinzugekommen und in unsern Zeiten verbessert man zwar viel an Sprache und Gedanken unserer Gesänge, wird aber immer die Weisen der Alten für unverbesserlich halten müssen.

Nicht leicht ist eine nur etwas wichtige Stadt in Deutschland, welche nicht eine Sammlung solcher Gesänge zum Gebrauch ihrer Gemeinden bei der Kirchen- und Hausandacht für sich haben sollte. Auch bei uns sind, seit den Reformationszeiten dergleichen Kirchenmusiken, Psalm- oder Gesangbücher eingeführt gewesen. Unser ältestes bekanntes wurde 1555 gedruckt. Zwei Jahre hernach wurde es schon wiederum aufgelegt. Das geschah hernach noch gar oft, besonders 1598. Man verbesserte es in etwas in den Jahren 1613, 1645, 1665, 1680, 1694 und 1717. Im Jahr 1748 aber ist dasjenige verbesserte Gesangbuch herausgekommen, dessen wir uns jetzt bei dem evangelischen Gottesdienste bedienen, und das bei der großen Veränderung, welche sich seitdem in Sprache und Geschmak ereignet, einer abermaligen starken Verbesserung wohl bedürftig wäre.

Solche Lieder nun wurden nicht nur in den Kirchen unter Begleitung der Orgeln und bei Hausandachten gesungen; sondern die armen Schüler der öffentlichen Schulen sangen sie auch vor den Thüren der vermöglichen Bürger um Almosen und der evangelische Prediger Hausmann war der erste, welcher ihnen im Jahr 1535 darinn Unterricht gegeben. Allein der polzeiwidrige Uebelstand, der hieraus entstunde, und vornehmlich, wenn Reichstage hier waren, sehr beschwerlich fiel, gab Ulrich Suggern und den Rektoren Wolf und Schenken Anlaß, eine bessere Ordnung einzuführen. Im Jahr 1560 bekamen die singende Schüler gleiche Kleider und Bücher und nur zweimal in der Woche



wurde denen der gemeinen Stadtschule, sechs und sechs rottenweise herum zu singen bewilliget. Diese sammelten also den Beitrag unter der Bürgerschaft ein, der hernach unter sie ausgetheilet wurde. Die Ordnung, dergleichen auch in andern Städten eingeführet ist, dauert noch, und die Cantoren oder Figuralmusik ist damit verbunden. Im Jahr 1559 schon wurde Leonhard Bair bestellet, in dem Gymnasio bei St. Anna viermal in der Woche Unterricht in der Musik zu geben. Zu den Zeiten des Cantors Gumpelzhaimer aber hat man angefangen, Motetten, besonders die Lechnerische mit einem Chor von 24 Sängern, öffentlich auf der Straße zu singen und so wird es noch heut zu Tage, zumal in der Fasten und Weihnachtszeit gehalten.

Gegen das Ende des XVI. Jahrhunderts haben sich verschiedene durch die Sez- und Tonkunst hervorgethan. Die Fugger, die allen Künsten geneigt gewesen, waren es auch dieser. Sie hatten geschickte Männer in ihren Diensten, die den besten damaligen Virtuosen an die Seite gesetzt zu werden verdienten. Auch andere Reiche, zumal von Geschlechtern, liebten nicht nur die Musik; sondern übten sie auch auf verschiedenen Instrumenten. Selbst das Frauenzimmer that sich hervor und zeigte gerne seine Fertigkeit im Singen und Zitterspielen. Einige Liebhaber, besonders der bekannte evangelische Gottesgelehrte M. Paulus Jemisch, ein Mann von gutem Herkommen und Vermögen, hielt wöchentlich Konzert in seinem Hause, welches von allen durchreisenden, zumal italienischen Virtuosen besucht wurde. Um diese Zeit war es gewöhnlich, bei allen Gastmahlen und Hochzeiten nicht nur zum Tanze; sondern auch bei der Tafel, Musik zu haben. Diese Musiken bestunden in Pfeifern, von welchen einige die gewöhnlichen Pfeifen, andere Zinken und andere Posaunen, als Baßstimme bliesen. Manchmal war auch ein Lautenschläger, oder ein Organist dabei und ein Junge, welcher dazu singen mußte: der Organist aber schlug das Regal, dergleichen noch von den Stadtpfeifern bei gewissen feierlichen Gelegenheiten gebraucht wird. Man nannte dieses damals stille Musiken und bei diesen war Melchior Neusiedler, ein hiesiger berühmter Komponist und Lautenschläger eine Hauptperson, die aller Vornehmen und Reichen Beifall und

Gewogenheit sich durch seine Kunst erworben hatte. Auch hielt sich ein angesehener Rechtsgelehrter, Johann Baptista Besardus hier auf, der ein berühmter Lautenist war und zu Verbesserung seines Instrumentes sehr viel beigetragen hatte. Er setzte schon, wie noch geschieht, die Mensur über die Tablatur in Noten und hatte seine Laute schon mit 10 Chören bezogen. Seine Anweisung zur Lautenkunst, die 1617 lateinisch und deutsch hier gedruckt worden, wurde von ihm einem Buroner und einem Tobel als Liebhabern zugeeignet. Philipp Gaimhofer gehörte unter die reichen Liebhaber; seine Lautenbücher befinden sich in der Wolfenbüttelschen Bibliothek. Die darunter befindlichen Lieder sind Meistergesänge. Georg Rosenberg war auch ein Komponist.

Für die Kirchenmusik komponirte Sigmund Salmingen. Er war ein Haupt der hiesigen Wiedertäufer und mußte deswegen 1530 aus der Stadt. Seine Kantionen wurden 1539 hier bei Philipp Ulhard gedruckt. Gregorius Aichinger war Fuggerischer Organist und Komponist. Auch von ihm wurden 1546 Kantionen hier gedruckt. Jakob Pair von Augsburg ist mir aus einem Portrait in Holzschnitt bekannt vom Jahr 1589, da er 33 Jahre alt war. Er heißt darauf Organicus und Symphonetes. Zu gleicher Zeit war der ehrenveste und kunstreiche Martin Boets von Brüssel in Brabant, der 1589 starb, des wohlgebohrnen Herrn Jakob Fuggers Musikus. Johann Treer, von Füßen, Konventual bei St. Ulrich, war ein Verbesserer der katholischen Kirchenmusik. Er bediente sich dabei des guten Rathes, jenes Orpheus seiner Zeiten, des berühmten Orlando di Lasso. Bei der evangelischen Kirchenmusik aber wurden durch den verdienten Adam Gumpelzhaimer von Troßberg aus Baiern, Kantor bei St. Anna, eben so gute Verbesserungen vorgenommen. Dieser Gumpelzhaimer hatte einen sehr strengen Vater, welcher ihn und seinen Bruder als Knaben, weil sie, wiewohl ohne Voratz, des Nachbarns Fenster mit ihren Armbrüsten eingeschossen, aus dem Hause jagte. Sein Anherr aber, welcher sich seiner annahm, schickte ihn anfangs nach Dettingen, hernach nach Augsburg. Hier lernte er die Musik unter M. Jodocus Ezenmüller in dem St. Ulrichskloster, welcher hernach nach Babenhausen kam. Anfanglich gab er hiesigen Bürgerstöckern im Singen



Unterricht. Die Kantorsstelle erhielt er 1581. zugleich war er aber auch als Musikus in Herzogl. Württembergischen Diensten. Im Jahr 1591 gab er zuerst sein Compendium Musicae heraus, welches sehr oft aufgelegt wurde und in Schwaben, Baiern, in der Schweiz u. a. D. sehr beliebt war. Aus der Zueignungsschrift bei demselben sieht man, daß die Söhne der angesehensten Personen seine Schüler waren. Nach seinem Tode kam Johann Faust und nach diesem Johann Denzler an diese Stelle, welche beide nicht von gleichem Werth waren.

Hingegen war Johann Leo Säßler ein eben sowohl verdienster Musikus. Er war von Nürnberg gebürtig; hier aber in Fuggerischen Diensten. Von ihm wurden sehr viele Messen und andere katholische Kirchenstücke gesetzt, von welchen noch viele, theils gedruckt, theils geschrieben, vorhanden sind. Auch setzte er verschiedene evangelische Kirchenchoräle, die in dem Hitzlerischen, in Strassburg gedruckten Choralbuche zu finden sind. Nachdem er lange hier gelebt, kam er als Hofmusikus in kaiserliche Dienste nach Prag und zuletzt zu Churfürst Christian II. in Sachsen, starb aber zu Frankfurt am Main 1612. Jakob Säßler, sein Bruder, gleichfalls ein Organist und geschickter Komponist, war in Gräfl. Hohenzollerischen Diensten, hat sich aber gleichfalls lange Zeit hier aufgehalten. Christian Erbach war auch von den Fuggern besoldet und hernach Organist in der Domkirche, ein hiesiger Bürger. Er und Bernhard Klingenstein, Musikdirektor in der Domkirche waren ausnehmend geschickte und fleißige Männer, wovon die Menge ihrer Kompositionen, die sich noch bei der Kapelle gedachter Kirche befinden, Beweise sind. Bei allen diesen Kompositionen aber, deren bisher von der Kirchenmusik ist gedacht worden, findet man nichts von Instrumenten. An hohen Festen, oder bei besondern Feierlichkeiten, wurden Trompeten, Pauken, auch zuweilen eine Violine, Flöte, Fagott u. d. gl. dazu genommen, welche letztere sich mit ein oder der andern Singstimme gleichlautend hören ließen; die Orgel aber spielte allezeit den Generalbaß dazu.

Die Fortsetzung folgt.

## Rezension.

Sinfonia pel Clavi - Cembalo da Giuseppe Hayd'n. Berlino, alle spese di Rellstab. 6 Gr.

Recensent getraut sich nicht zu entscheiden, ob diese Sinfonie, die sich unter den Meisterwerken des großen Hayd'n sehr auszeichnet, wirklich fürs Klavier gemacht ist, oder ob sie nur dafür eingerichtet ist; wenigstens ist sie auf alle Fälle nicht, so wie die meisten Hayd'n'schen Sinfonien, holpricht, unbequem und gar nicht spielbar; sondern mit einem Worte völlig klaviermäßig, so daß den Virtuosen auf diesem Instrument sowohl, als den Liebhabern es sehr willkommen seyn wird, mehr reizende Tongemälde dieses großen Mannes für sich genießen zu können, wozu wir den Herausgeber hiedurch wollen bestens aufgemuntert haben.

## Nachricht.

Vier und zwanzig Veränderungen fürs Klavier oder Pianoforte, über das beliebte Englische Volkslied: God save the King, &c. sollen auf Ostern 1791 von mir im Druck erscheinen. Von der innern Beschaffenheit derselben kann ich vorläufig nur sagen, daß sie nicht in der gewöhnlichen Manier gearbeitet sind. Mein Wunsch war, den geübten Klavierspieler zu befriedigen, ohne den Liebhaber durch Schwierigkeiten abzuschrecken. Für den einen sind daher außer einigen kontrapunktischen Künsten auch verschiedene Sätze angebracht, womit er sich mit Ehren hören lassen kann, und für den andern ist auf andere Weise gesorgt worden, nicht zu gedenken, daß selbst die erwähnten kontrapunktischen Künste weder so unmäßig angebracht, noch so übergelehrt sind, daß sich der Liebhaber davor zu fürchten hätte.

Bis zu Ende des nächsten Märzmonats wird sowohl bei mir, als bei meinen dazu erbetenen Freunden, und in allen angesehenen Buchhandlungen 16 gute Groschen oder Ein Gulden Konventionsgeld Pränumeration darauf angenommen. Wer sich der Mühe unterziehen will Pränumranten zu sammeln, erhält das zehnte Exemplar frei. Zur Ostermesse 1791 sollen die Exemplare unfehlbar in saubern und korrektem Notendruck an die Interessenten abgeliefert werden. Damit die Namen der Beförderer dem Werke vorgedruckt werden können, bitte ich um baldige, so wie aus andern ebenfalls nicht unerheblichen Ursachen, um postfreie Einsendung der Briefe und Gelder.

Göttingen, im Januar 1791. Job. W. Forkel.



# Musikalische Korrespondenzen

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 16ten Febr. 1791.

Berichtigungen und Zusätze zu den musikalischen  
Almanachen auf die Jahre 1782.  
1783. 1784.

## Fortsetzung.

S. 34. Süger der Bruder des nunmehrigen  
Akademiedirektors in Wien. Die Nachricht von  
diesem seither auch durch seine zwölf charakteri-  
stische Klavierstücke bekannt gewordenen großen  
Klavicornspieler ist nicht ganz richtig. Zu wün-  
schen wäre freilich, daß sich die Sache so verhielt,  
wie im Almanache gesagt wird, Süger selbst  
und die Tonkunst würden unendlich dabei gewin-  
nen. Wie denn letztere nie dabei verlor, wenn  
Männer von Genie, deren Geisteskräfte durch  
wohlgeordnetes Studiren gestärkt und vervoll-  
kommenet worden, sie würdigten, sich mit ihr zu be-  
schäftigen. Wodurch ward Mattheson, wodurch  
ward Kirnberger, wodurch ward Jiller, wodurch  
der kurz verstorbene Immanuel Bach, wodurch  
Vogler der große Mann im musikalischen Fache?  
Dadurch, daß sie nicht bloße Tonkünstler, son-  
dern gelehrte Tonkünstler zu werden strebten.  
Wer Tonkunst nur als Kunst und nicht zugleich  
als Wissenschaft treibt, dessen Geist wird da-  
durch, so zu reden, entnervt, und er verliert al-  
len Anspruch auf wahre Kunstgröße, sinkt zum  
mechanischen Musikanten und Alltagskomponi-  
sten herab, und überlebt seinen Ruhm nicht selten  
selbst. Wer sich aber mit Tonwissenschaftlichen  
Dingen als Denker zu beschäftigen weiß, dessen  
Verdienst um die Kunst ist auf einen Felsen ge-  
gründet, und bleibt, so lange die Kunst Kunst  
bleibt. Solch ein Mann könnte und würde Chri-  
stian Gottlieb Süger noch werden, wenn er wollte.  
Aber gefesselt von den trügerischen Reizen der  
Alchymie verfelt er, zum Schaden der Kunst,

seine wahre Bestimmung, und so eine herrliche  
Blüthe seine charakteristischen Klavierstücke auch  
sind, so wird sich, wie es scheint, das Publikum  
ewig umsonst nach Früchten sehnen, die durch  
solch eine Blüthe angekündigt wurden. S. 62.  
Scheller. Was auf der angezeigten Blatseite  
Vortrag der Harmonika genannt wird, ist eigent-  
lich Flageolet oder sons harmoniques im Französ-  
ischen. Süßigkeit des Geschmacks hat dieser  
Solospieler und Pikelhäring von Profession  
nicht im mindesten. Schwierigkeiten weiß er zu  
häufen so gut wie Lolli und in musikalischen  
Gaukeleien ist er unerschöpflich. Aber im Orche-  
ster, und zum Quartett oder Trio völlig un-  
brauchbar, aus Mangel an Taktfestigkeit und  
aus Unfähigkeit, im mindesten den Sinn eines  
Konsezers zu penetriren. Sollte unter solchen  
Umständen der Mann jemals an einen Hof, und  
sogar an den Russischen verlangt worden seyn?  
Das ist schwer zu glauben.

Die Fortsetzung folgt.

## Brief aus Wien nach London die Reise des Herrn Hayden betreffend.

Herr Solomon wird Ihnen in Beziehung  
der Musik, soviel sie diese Hauptstadt betrifft,  
hinlängliche Auskunft ertheilet haben; da je-  
doch nach der Meinung des Hrn. Rozeluch sie  
hier eben keine Epoche macht: Mit besonderem  
Vergnügen hörte ich von Hrn. Rozeluch und  
dem Hrn. Generale Jerningham, daß Hr. So-  
lomon von Ihnen mit einer Achtung gesprochen,  
die Ihrem Geiste viel Ruhm und Ehre erwarb.  
Niemals würde Hr. Solomon den Hrn. Hayden  
dieses große unnachahmliche Genie, aus der ru-



higen Sphäre einer häußlichen Genügsamkeit herausgeangelt, und ihn beredet haben, von seinem dormaligen Fürsten Anton Esterhazy unter was immer für einem Vorwande die Erlaubniß anzufuchen sich zu entfernen: nur Ihr glückliches Schreiben an den Hrn. General Terningham allein wirkte Wunder zum größten Erstaunen des musikalischen Cirkels dieser Stadt, und jeden befremdete ein so unverhoffter Entschluß, dem der philosophische Charakter dieses ersten Virtuosen nicht unbekannt war. Welches Geschenk für ihr Vaterland? Ein Hayden, ein zweiter Handel reiht sich an jene rühmlichen Namen, welche die Künste und Wissenschaften schmücken, die von Osten gegen Westen gewandert sind, um in unserm Eilande ihren Göttersitz zu wählen. Welchen Dank ist Ihnen nicht unsere musikalische Welt schuldig, mein Bester, für ihren letzten Besuch in Wien und für diesen wundervollen, glücklichen Brief?

#### Schreiben aus Hamburg.

Daß wir an einem C. S. B. Bach sehr vieles verlohren, wird jedermann eingestehen müssen, wer ihn recht gekannt, gehört und mit ihm 20 Jahre durchlebt hat. Er ist nicht mehr, und Engel müssen sich freuen, eine solche harmonische Seele bei sich in ihren Regionen zu wissen. Aber zur Freude aller Musikfreunde und Verehrer haben gute Männer eifrig und rechtschaffen dafür gesorgt, daß dieser Verlust weniger empfindlich und anhaltend schmerzhaft und leidend werden möchte. Dieses schiene aber einen harten Kampf und Wetteifer zu kosten, indem andere mit auf die Bahn der Ehre kamen, und sich eindrangten, die wenig oder kein Recht hatten, Ansprüche auf die Nachfolge eines unnachahmlichen Bachs zu machen; und doch waren einige stolz genug darauf, schon einen Fuß auf dieser Bahn zu haben, und zu glauben, daß der liebe Gott den andern auch nachhelfen würde. Aber Gott und die heilige Kirche hatten keinen Gefallen an der Schwäche der Stolzen, und der Würdigere ward zur Pforte des Tempels des Ruhms durch allgemeine Bestrebungen und Wünsche geführt. Alles wartete ungeduldig auf den Tag der Entscheidung, als plötzlich erscholl: Es sey Herr C. F. C. Schwenke der würdigste Nachfolger des unsterblichen Bachs.

So groß die Unruhe und Ungewißheit vorher war, ob seine wahren Freunde diese Freude erleben würden, so groß, so allgemein war die Zufriedenheit aller Kenner und Nichtkenner der Musik, diesen unsern Mitbürger gewählt zu sehen und also hier behalten zu können, nun versichert zu seyn. Alle, die ihm vorher zuwider waren, verbanden sich nun für ihn und wünschten sich Glük, einen Mann gefunden zu haben, der zwar sehr jung an Jahren, aber mit allen großen Meistern sehr bekannt geworden, und ihre großen Eigenschaften sich theilhaftig gemacht hatte. Dies hatte er schon bei verschiedenen aufgeführten Kirchenstücken, als in seinen Oster- Pfingsten und Himmelfahrts Musiken, so wie hernach in mehreren Gelegenheitsmusiken und in seinem vor- trefflichen Klopstoffschen Vater unser, überzeugend und bewundernswürdig beweisen, so daß ein jeder gestehen mußte, (auch ganz unmusikalische Zuhörer) daß nur ein Schwenke jetzt die Rolle eines Bachs nach Wunsch und Willen ersetzen könne, und daß bei ihm die größte Hofnung vorhanden sey, ähnliche Stücke zu hören, die dem Israeliten in der Wüste, der Auferstehung und Himmelfarth, der Passion, dem Heilig als ein non plus ultra eines verewigten Bachs, gleich kommen könnten. Hr. Schwenke ist zwar nicht in Hamburg geboren, sondern in Hannover, da aber sein Herr Vater hier als Rathsmusikus stehet, Bürger und Einwohner dieser Stadt mit seiner ganzen Familie, und er uns hier ein anderer Eichner ist, so halten wir ihn für einen Eingebornen, der uns viel näher angehet und dadurch auf gewisse Art schätzbarer wird. Hr. S. hatte gleich im ersten halben Jahre außerordentlich viele Arbeiten, die zufällig aufeinander folgten und verfertiget seyn mußten, so daß er in 5 Monaten, 6 große Stücke setzen mußte, die keine Verbindung mit einander hatten, darunter die letzte die Trauermusik für Joseph den 2ten war. Er arbeitete meistens durch mich an seinen neuen Sonaten, er mußte sie aber aussetzen, da er seine Kräfte mit so überhäuft anstrengenden Arbeiten, fast erschöpft sahe, die ihm zu anderer Nebenarbeit auf Lieblingsgeschäften keine Zeit ließen. Mit Betrübnis mußte er aber gleich anfänglich, eine unerwartete Veränderung in den Kirchenmusik-Anstalten erleben, die ihm wahren Kummer machte.



Ein Kirchenkollegium fand für nothwendig, aus verschiedenen hinreichend seyn sollenden Gründen, in dem ganzen Kirchenmusik Wesen, ziemlich starke und auffallende Einschränkungen zu machen, davon das genauere eben nicht hieher gehört. Aber man erfuhr doch leider, daß beschlossen sey, kleinere Musiken aufführen zu lassen, und weniger Gehalt an alle daran Theilnehmende geben zu wollen. Dies Gerücht schon machte einen gewaltigen Eindruck und eine Art Revolution beim ganzen Musikchor. Verschiedene darunter bedauern mit Recht den bedrohenden Verlust, indem sie mit allen Gründen des Rechts und der Billigkeit seit Telemanns Zeiten, auf ihren ganzen Gehalt Zeit Lebens rechnen konnten und mußten; da ihnen nie eine bestimmte Zeit des Gehalts noch weniger eine mögliche Abkürzung in dieser Zeit vorhergesagt worden war. Sie leben also in Furcht und Hofnung, was aus ihnen werden wird, da sie ihre besten Jahre und Kräfte im Kirchendienst verlebet, und nun bei zunehmendem Alter und abnehmenden Kräften ohne Kummer und Sorgen, eine Verminderung ihres gehofften lebenslänglichen Gehalts, nicht vermuthen und ertragen konnten. Hr. Schwenke wendet zwar alle mögliche Bemühung an, dies Uebel von seinem Chor abzuwenden, weil es unausbleibliche schlechte Folgen für die Kirchenmusik hat, aber es steht nicht in seiner Macht, diese nöthig seyn sollende Ersparungen abzuwehren, wenn sie zur Ausführung sollen gebracht werden müssen, welches sich nun in kurzem ausweisen muß. Der hiesige Musikstand hat hier ganz besondere und zu jezigen Zeiten gar nicht mehr passende Einrichtungen und einen Zwang, der ganz alt junstmäßig ist. Z. B. Beim Schauspiel darf niemand genommen und gebraucht werden, der nicht Rathsmusikus oder in der darauf folgenden sogenannten Rolle aufgenommen ist. Nun waren und sind theils noch bei ersterer bejahrte Leute, die mit denen neuen schönen Musiken wenig bekannt, noch weniger geübt sind, und einige sind darunter, die schon unfähig sind, die zu jezigen Zeiten oft so schwer gesetzte Instrumentalmusik, rein und richtig zu spielen, und haben die Erlaubniß, andere in ihrer Rolle dahin zu senden, denen sie weniger gaben, als sie selbst ziehen, und oft auch noch weniger können, als sie selbst.

Dies fällt also oft recht kläglich aus, und dennoch ist's altes Herkommen und nach denen alten Statuten (vielleicht im vorigen Jahrhundert gemacht, wo man noch keine so schwere Opern kannte als nun, und weniger auf gute Musik hielt) die nicht abgeändert werden können. Hr. Schröder darf also geschickten Virtuosen auf der Flöte, Oboe, Klarinett und Horn keinen Platz geben, ohne sich vielen Verdruss auszusetzen, welches das Publikum zu vieler Bekümmerniß ehemals erfahren, da er einen vor trefflichen Oboisten, Herrn Albrecht, gehen lassen mußte, so ungerne es auch alle seine Freunde sahen. Unsere Theatermusik ist also jetzt herzlich gering und schwach besetzt, besonders, da Hr. Schröder auch aus diesen Gründen gezwungen worden, die so sehr beliebte Operetten abzuschaffen. Durch diesen seltsamen Zwang leiden auch die Konzerte, wenn es öffentliche seyn sollen, recht sehr, indem man nur solche Leute oder Musici nehmen kann und darf, die junstmäßig sind, bekanntlich geschicktere, können nur fast als Konzertspieler oder als solche, die nicht bezahlt werden, dabei seyn, wenn gleich kein anderer in der Zukunft da ist, der diese Rolle vertreten oder einnehmen kann oder will. Hiedurch leidet die Liebhaberei, oder der Reiz des Wettseifers unglaublich, indem der Junstmäßige kalt und gleichgültig bei der Musik bleibt, weil er weiß, daß er gesucht und bezahlt werden muß, und es ihm gleich ist, ob ein Konzert mehr oder weniger gefällt oder reizbar wird, diese Lage ist hier höchst unangenehm und traurig, da viele nach großen und schönen Konzerten fast seufzen und ihre Wünsche nun so selten erfüllt sehen können. Seit vielen Jahren bestehet und erhält sich hier ein Konzert in einem gewissen guten Ansehen, daß Hr. Westphal, als Musikhändler, zum Vergnügen der Liebhaber hielt. Da es hier ganz an Liebhaberinnen des Gesanges und des Spiels fehlet, so ward ein großer Mangel gespühret, den man sehr wünschet abgeholfen zu sehen, und konnten zuletzt nur mit Mühe einige Singstücke aufgeführt werden.

Die Madame Langenhans hat indessen die Gefälligkeit gehabt, fast alle Konzerte mit ihrem beliebten Gesang zu beehren. Daß die Liebhaberei zur Musik hier im ganzen nicht gering ist,



kann man besonders bei solchen Gelegenheiten sehr bemerken, wo man weiß, daß was gutes zu hören ist. Dies bezeugten die Konzerte eines Colli, einer Mara, Schif und Triflin, der beliebten Strinasacchi, des jungen Hummel, Madame und Herrn Lebrun, und mehrerer andrer wahren Virtuosen. Die Zahl der guten Liebhaber ist hier zwar nicht ganz geringe, aber nur sehr wenige lassen sich öffentlich hören. Unter den Liebhaberinnen hatten wir einige sehr beliebte und wirklich hervorstechende Sängerinnen und Arien-spielerinnen, aber sie sind — abgetreten und für unsere Konzerte — leider! lebendig tod. Möchten sie doch wieder aufleben und sichtbar werden! Wir verehren indessen ihr Andenken in der Stille. R...

### Evangelischer Kirchengesang.

Aus des Herrn v. Stetten Kunstgeschichte in Beziehung auf Augsburg.

### Fortsetzung.

Ueberhaupt war in den ziemlich guten Zeiten zu Anfang des XVII. Jahrhunderts die Musik hier sehr beliebt. Man hielt Konzerte, zwar nicht öffentlich, jedoch unter Freunden, die selbst Kenner und Kennerinnen waren und die Laute, Regal und Flöte scheinen die Lieblingsinstrumente gewesen zu seyn, an denen man sich vergnügte. Um diese Zeiten wurde der italienische Geschmack in der Musik allgemeiner in Deutschland. Man wußte schon, was in der Vokalmusik Konzerten, Motetten, Madrigale, Arien; in der Instrumentalmusik aber Phantasien, Sinfonien, Fugen, Sonaten, Intraden, Toccate u. d. gl. waren. Doch hörte man wenig in der italienischen Sprache singen. Noch erhielt sich die lateinische in den Kirchen und die Muttersprache war bei Gastmahlen, auch wohl in Konzerten gewöhnlich und dieses noch immer in Liedern von mehreren gleichtönenden Strophen.

Der dreißigjährige Krieg, der einen Stillstand fast in allen Künsten machte, verursachte dergleichen hauptsächlich in dieser, zu welcher eine Heiterkeit des Gemüths, als eine der vorzüglichsten Nothwendigkeiten erfordert wird. Nach wiederhergestelltem Frieden aber nahm auch die Liebe zur Tonkunst bald wieder zu.

Man nahm evangelischer Seits einen mit Namen Tobias Kriegsdorfer zum Kantor an, der die Kirchenmusik bei St. Anna besorgte und als Direktor derselben, wenn schon nicht als Komponist, seine Verdienste gehabt haben mag. Sie bestund noch in lateinischen Gesängen, ohne Begleitung vieler Instrumente. Bei der sehr solennen Musik, die 1650 an dem ersten Friedensfeste aufgeführt worden, waren 27 Vokalisten in zween Chören, davon der eine durch die Orgel, der andere durch das Regal geleitet wurde und nicht mehr, als fünf Instrumentisten, vermuthlich 4 Trompeter und ein Kesseltrummelschläger, wie sie in alten Zeiten genannt werden.

Die Fortsetzung folgt.

### Avertissement.

Nachdem die auf den großen Sieger über die stolzen Ottomannen der türk. Hauptmacht den k. k. G. F. Prinz Koburg u. verfertigte und den 28. Jan. 1790. zu Schwaningen in höchster Gegenwart J. H. D. der Fr. Marggräfin, dann Höchst Dero Hrn. Bruders aufgeführten Triumphode den höchsten Beifall erhielt. So wird den H. H. Tonliebhabern andurch eröffnet daß solche in guten Stich erscheinen soll, welche also belieben darauf zu pränumeriren können sich immediate an mich oder an den von mir geschriebenen Hrn. (Rector Chori Förtlisch in Herzogen Auerach) wenden. Das Werkgen besteht aus 6 Arien, 2 Recit. la Voce con Cembalo und macht das Klavier bei 40 Ausdrücke auf den Text und wird des Verfassers Ehre retten. Der Subscript. Preis ist 1 1/4 fl. er soll in Zeit von 4 Wochen a dato an geschehen nachdem man nicht erman-geln wird, mit den erkauften Ex. nebst beigebo-genen Hrn. Subscribenten aufzuwarten. Spalt im Febr. 1790.

J. L. Müller.

Die dieses Jahr die Korrespondenz begleitenden und bisher erschienenen Notenblätter enthalten ein Menuett für 2 Flöten, eine Arie aus Democrito Coretto und eine Arie aus Oberon.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 23ten Febr. 1791.

Berichtigungen und Zusätze zu den musikalischen  
Almanachen auf die Jahre 1782.

1783. 1784.

B e s c h l u ß.

Noch einige Worte zum Almanach auf das Jahr 1784. S. 40. Madam Pirker. Von Herzensgrunde wird jeder, welcher so glücklich war, diese vortrefliche Frau zu kennen, das Lob unterschreiben, welches der Almanach ihr von der gemeldeten Blatseite an ertheilt. Noch ist aber durch dasselbe die Schilderung ihrer Kunstgröße bei weitem nicht vollendet. Verfasser dieses Aufsatzes, welcher immer stolz darauf ist, sich einen Eleven von ihr nennen zu dürfen, und durch sie zum musikalischen Kunstrichter gebildet worden, hält es für Pflicht, aus Dankbarkeit für seine Lehrerin, hier noch einiges beizuschreiben. Um ihren Kunstcharakter sich ganz bestimmen zu können, mußte man sie in Heilbronn sowol in einer ihrer Lehrstunden besuchen, als auch in dem durch den dort domicilirenden Adel in den Jahren 1774. 1775. 1776. zuweilen eröffneten Privatschauplaze in Operetten zu hören Gelegenheit haben. Auch denen, welche nicht im Singen von ihr unterwiesen wurden, waren ihre musikalischen Lehrstunden ungemein lehrreich. Denn sie waren eine zur sorgsamsten Anwendung gebrachte Aesthetik der Tonkunst. Den Sinn des Dichters und Tonsetzers erforschen, die besten Mittel zum Vortrage desselben finden, sich in den Esprit d'Orchestre versetzen lernen, um sogleich in dem, was man und wie man es zu spielen oder zu singen habe, orientirt zu seyn: dies mußte sie ihren Eleven so gründlich als faßlich beizubringen, und schwerlich gab es einen Kapellmeister, der sie darinn übertraf. Die Kunst, eine Singstimme auf dem Klavier zu begleiten, übte sie in der

größten Vollkommenheit. Sie machte die Heilbronnischen Musikliebhaber zuerst mit der Kunst bekannt, einer Singstimme zu souffliren, eine Kunst, die man an manchem beträchtlichem Orte, als Heilbronn, auch nicht einmal dem Namen nach kennt.

Ihre Kenntnisse im dramaturgischen Fache waren eben so reichhaltig, und ihr Geschmak in allem, was die Bühne betraf, eben so ausgebildet. Die Frau, die in ihren jüngern Jahren nur in der Opera seria die Bühne bestiegen hatte, wußte sich noch in ihrem fünfzigsten als Mutter in Göthens Erwin und Elmire, als Töpferinn im Töpfer von André, als Marthe im Erndtefranze sowol mit Gesang, als auch Aktion und Angabe des Theaterkostums den Beifall von schwer zu befriedigenden Kennern zu erwerben. Die Gränzlinie zwischen dem hohen und niedrigen Komischen, der sogenannte Mezzo carattere war ihr genau bekannt, und sie war vorsichtig genug, dieselbe in ihren Rollen nie zu überspringen, wie sie es denn auch im Gegentheil und mit Recht unter ihrer Würde achtete, eine Rolle zu übernehmen, worinn ihr Spiel Gefahr lief, in Karrikatur auszuarten.

Sie war nicht bloß Virtuosinn im musikalischen und theatralischen Fache; sie redete und schrieb sieben lebende Sprachen, machte artige Verse, übte und lernte mit Leichtigkeit alles, was man Frauenzimmerarbeiten nennt, und übertraf in Einsichten, in Führung eines Hauswesens tausende ihres Geschlechts, welche sich auf diesen Theil weiblicher Kenntnisse allein einzuschränken suchten. Ihr Gatte war ein guter Orchestergeiger, hatte das Furische Tonsystem wohl inne, war ein mittelmäßiger Instruktor auf seinem Instrumente, lebte als musikalischer Invalide in Heil-



bronn, und ist vor ein Paar Jahren gleichfalls in einem Alter von mehr als 80 Jahren gestorben.

S. 44. Cambini. Ein misrathener Tonsetzer, wie viele seiner Landsleute. Daran ist nicht Mangel an Genie, sondern Mangel an Ausbildung schuld. Er muthet den Instrumenten, für die er schreibt, zumal dem Violoncell, nicht selten Dinge zu, die sich mit der Natur des Instruments beinahe gar nicht vertragen. Die Schwierigkeiten, die auf sein Verlangen der Musiker beim Spielen überwinden muß, stehen gemeiniglich mit dem Effekte, der dadurch hervor gebracht wird, in ganz keinem Verhältnis. Lauter Beweise, wie schlecht sich der Mann auf Instrumente versteht, und daß auch er die welsche Suffisance besitzt, nicht lernen zu wollen, was er nicht weiß. Sein eigen Violinspiel ist von ganz keiner Bedeutung: schläfrig, mühsam und kraftlos, verdirbt nichts im Orchester, macht aber auch nichts gut. Er ist, was den Geschmak seiner Tonstücke betrifft, mit Bocherini und Pagnani in einerlei Klasse zu setzen, aber er steht leider! weit nach.

### Reze n s i o n.

Triumphode. (leider!!) La voce con Cembalo, auf den belorbeerten Herrn dem K. Generalfeldmarschall Sachsen Coburg Saalfeld. (Schade für die schlechte Behandlung eines so würdigen Gegenstandes) Ueber den Kern der Türkischen Hauptmacht bei Martinietie in der Walachei den Grosvezier Sudschuck Hassan Pascha ruhmvollest erfochtenen Siege. In die Musik versetzt (ja wohl!) und unterthänigst gewidmet (welch kühnes Unternehmen!) Ibro G. D. Friederika Karolina Marggräfin zu Brandenburg-Ordnitz Bayreuth von J. L. Müller, der vereinigten Kollegiatstiftern zum S. Nicolaus und Emeram, dann der löblichen Stadt Pfarrkirche Magister und Musikdirektor zu Spalt. Im Jahr Christi 1790. gest. langlich Fol. 5. Bogen Pr. 1 fl. 15 kr.

Von einem Musikdirektor sollte man in der That ein besseres Produkt, als ein solch elendes erwarten, indem dieser doch täglich Gelegenheit hat, neue Musiken zu hören und sich anzuschaffen, seinen Geschmak darnach zu bilden, einen Reich-

thum von Gedanken zu sammeln, und selbst durch fleißiges Studiren der Partituren von guten Meistern sich weiter fortzuhelfen. Er kann da die Anlage des ganzen Stücks, dessen Bearbeitung, Ausführung und Erweiterung, den Rhythmus, Deklamation, Vertheilung der Instrumenten und andere ästhetische Schönheiten erforschen. Allein von allen diesen weiß Herr Müller gar nichts, entweder der gute Geschmak muß ganz durch ihn daselbst verbannt seyn, indem er vielleicht selbst durch seine elenden Kompositionen zum öftern seine Zuhörer belästiget und ihnen die Ohren mit abgedroschenen Gassenbauern, wie ein armseliger Kirmesgeiger anfällt, oder der Hr. M. mag seinen Verstand nicht dazu anwenden, um etwas gründliches zu erlernen. Man sollte solchen Leuten, die gar nichts vom Generalbass, Komposition und den dahin einschlagenden Wissenschaften verstehen, denn zur Ausarbeitung eines Singstücks wird gute Kenntniss der Sprache, der Prosodie und der metrischen Einrichtung des Textes erfordert, geschweige denn von der Ausarbeitung einer Ode, ihr Handwerk niederlegen lassen, die noch dazu die Keckheit haben, das eingebilddete Produkt ihres Verstandes vor einer Versammlung von hohen Standespersonen, wie hier geschehen, aufzuführen. (\*) Um dieses beweisen zu können, führen wir in den Notenblättern 12 Beispiele selbst an, die so wie der Text zur Erschütterung des Zwerchfelles dienen können. Die Ode ist aus B dur gesetzt und fängt so an: Kühn ist dein Sonnenflug, sanfter Friedrich, wo Friedrich zweimal lang gebraucht wird, so wie erstaunliche Fehler in Ansehung der Prosodie

und des Accents vorkommen. Z. E. Zweimal,  
 Triumphon, Coburgers, des Stolzen, seinem  
 Wink, Jahrbücher, ihn zur, Selim, der Guelphen,  
 welches Wort dreisilbig gebraucht ist. Rosalien  
 giebt es auch genug, sowol zwei- als dreifache hintereinander. In Ansehung der Reinheit des Sazes zeigt sich Hr. M. rühmlichst als einen Dich-

(\*) In Schwaningen geschah dieses, ja der B. behauptet im Avortissement, daß seine Musik grossen (???) Beifall erhalten hätte, daß sie seine Ehre retten wurde. (Also muß sie ihm doch vorher angetanet worden seyn?)



tigen Oktaven und Quintenmacher aus, (S. N. B. S. 29. Num. 1. 2.) wie auf allen Seiten ersesehen werden kann. Ferner ist der Verfasser sehr arm an Schlußfällen, denn er hat nur einen, den er dreißigmal in der Ode anbringt, ohne darauf zu sehen, ob hier eine Cadenz stehen muß, oder oder nicht, denn bei ihm ist Semikolon, Kolon, Punktum, Signum Interrogationis &c. &c. alles einerlei. In Ansehung des malerischen (\*) können folgende Stellen dienen. Seite 2. 3. 5. &c. &c. so daß man hier über die Einfalt des Mannes lachen muß. Ferner die Worte, womit sie wählten, gefangene Christen zu fesseln, hier ist der Accent auf fesseln durch eine Fermate ausgedrückt, um das Fesseln der Türken vorzustellen!! Seite 3: Wuth und der Ketten schrekendes Geräusch. (Ja wohl erschrift man hier über den Griff

D D  
B und H der ein Uding ist, vermuthlich hatte  
Gis Gis

der Verfasser den uneigentlichen verminderten harmonischen Dreiklang, den verminderten Septakkord, oder den mangelhaften Quintenakkord mit der Terz im Sinne. Notenbl. Num. 4. S. 5. wird wie der Pascha sich drehte, herrlich ausgedrückt. Dann folgt auch noch eine neue Wendung, indem die Worte, wie muthlos, gemächlich überschrieben sind, als eine Anzeige der Furcht des Pascha, so wie: eilte der Stolge, durch lebendig (so viel als geschwinder) überschrieben ist, vielleicht um das Eilen auszudrücken, so wie nach den Worten, hinter den Ufern der Donau, bei Donau eine Fermate steht, (das Anhalten seines Heeres anzuzeigen?) da doch: an den Ufern der Donau der Sicherheit Schirm zu suchen, zusammengehört und nicht getrennt werden sollte, daran aber der Verfasser niemals gedacht. Seite 2. (N. B. N. 2.) ist nach dem Worte: der, ein Taktstrich, dann eine Achtelpause, und dann erst folgt: stolze Museimann, was muß doch Hr. M. damit haben anzeigen wollen? Dank dir o Vorsicht &c. &c. ist in zweiviertel Takt gesetzt, mit der Ueberschrift: Empfindsam, geistig. Was soll das heißen? — Von seinem Propheten verlassen,

(\*) Im Avvertissement sagt er: daß das Klavier bei 40 Ausdrücke auf den Text mache. Was soll das heißen? soll es theils seine öftern elenden Wiederholungen des Textes anzeigen oder seine schlechten Malereien? In beiden Fällen hätte er damit zu Hause bleiben können.

N. B. N. 6. ist das Wort verlassen viermal hintereinander gesetzt, um ja recht bildlich das Unglück des Pascha vorzustellen, so wie Herr M. leider! von seinen Gedanken auch hier muß verlassen gewesen seyn. Nun folgen einige Perioden im Dreiviertelstakt, angenehm, majestätisch, so wie die andern in Zweiviertelstakt, schimmernd, feurig überschrieben sind. Lauter altes abgedroschenes Zeug. Schrecken braust ist viermal wiederholt, und das Brausen durch vier Sechszentheil mit Ueberschlagung der Hand im Bass ausgedrückt, siehe N. B. N. 7. Das folgende Rezitativ, sehr geistig (auf diesen Ausdruck muß der B. sich besonders viel zu Gute thun) ist ohne Taktstriche gesetzt und sehr schlecht. Der Fluß Itz hat den hohen Accent, und zwar auf a, welches herrlich

lauten muß, weil vorher die Stimme in der Tiefe singt. In Ansehung des malerischen ist die Stelle zu bemerken, wo es heißt: Und trotz, und trotz, und trotz deinem Schwerde, trotz deinem Schwerde, t. d. S. noch, trotz Selim. N. B. N. 8. Ferner Seite 12. (N. B. N. 9.) daß er über den Kaukasus stürze, stürze, stürze, stürze, solche öftere Wiederholung der Wörter herrschen im ganzen Stük, darinn der B. einen großen Nachdruck suchen muß. Der Schluß dieser ganzen Ode im Dreiviertelstak aus B dar ist lieblich und erhaben überschrieben. Hier sind folgende Stellen zu bemerken, das Wort pflügen ist dreimal und tragen zweimal wiederholt, ferner die Worte: Dann erst — Welt. N. B. N. 10. so wie: die du vor Ehozim brachst (die Sylbe zim hat den hohen Accent) zu singen wagte, wagte, dann die letzten Worte: dem großen Kaiser, Kaiser der Deutschen Deutschen ein Fels, der Deutschen ein Fels, ein Fels, ein Fels. N. B. N. 12. — Und hiemit schließt sich dies elende Produkt des Hrn Musikdirektors, welches mit Fleiß sehr weitläufig auseinandergelegt worden ist. Das Resultat hiervon ist dieses: daß Hr. M. uns ja nicht mehr mit solch erbärmlichen Zeug heimsuchen wolle. Er lerne lieber erst die Anfangsgründe der Musik, dann die höhern Gegenstände derselben (oder lasse sich von einem berühmten Tonkünstler darinn unterrichten) und dann erst, mit hinlanglichen Kenntnissen der Komposition versehen, liefere er etwas gründliches und brauchbares der musikalischen Welt. — Noch ist zu bemerken, daß der Türk auch der Mondenträger genannt wird.



### Evangelischer Kirchengesang.

Aus des Herrn v. Stetten Kunstgeschichte in  
Beziehung auf Augsburg.

#### Fortsetzung.

Zwanzig Jahre hernach findet man einige wenige Fagotisten, Flötenbläser, Cornetisten u. d. gl. Um diese Zeit wurde der gelehrte D. David Toman von Hagelstein zum Direktor der Musik bestellt, und vermuthlich hat man auch ihm etwas von diesen Verbesserungen zu danken. Nach seinem Tode aber ist diese Stelle nicht wieder ersetzt worden. An Georg Schmezzern, welcher 1677 für Kriegsadorsnen, seinem Lehrmeister Kantor wurde, bekam die evangelische Kirchenmusik einen Direktor, der Kunst und Wissenschaft mit Feuer und Genie verband. Er war hier geboren und hielt sich in seinen Jugendjahren an verschiedenen Höfen auf, an welchen die Musik bereits im Flor war. Um das Jahr 1688 wurde von ihm ein neues eigenes Compendium Musicae \*) anstatt des Gumpelzhaimerischen eingeführt, wie solches der Fortgang, den seit 100 Jahren die Kunst gemacht hatte, erforderte. Im Jahr 1690 ließ er ein Werk von seiner Komposition durch den Druck bekannt machen, und übergab solches durch eine Zueignungsschrift dem damals hier anwesenden Kaiser Leopold, welcher es durch seine Kapelle mit vielem Beifall aufführen ließ. Noch sind einige Kompositionen von ihm, besonders der Bußpsalmen oder das Miserere mei Domine &c. &c. das in der Fastenzeit von der evangel. Kantorei vor den Häusern gesungen wird, und andern, die er setzte, in Ansehen. In der Ausführung und Begleitung bei der Kirchenmusik blieb es noch bei dem Alten. Nach Schmezzern wurde Daniel Merk Kantor. Er gab zwar 1695 eine Anweisung zur Instrumentalmusik heraus; sonst aber waren seine Verdienste nicht groß.

(\*) Walthern war es unbekannt, wie dann überhaupt aus diesen schönen Nachrichten noch manches daselbst ergänzt werden kann.

Ehr.

Die Fortsetzung folgt.

Speier den 14ten Horn. 1791.

Vorgestern Abends hatten wir das Vergnügen, die Madame Slavik, Sängerin des durchlauchtigsten Erbstatthalters Prinzen von Oranien auf Ihrer Durchreise von Warschau und Dresden in einem öffentlichen Konzerte zu hören, und ihre schöne Höhe, mehr denn gemeine Tiefe,

Fertigkeit, egale und herrliche Stimme allgemein zu bewundern.

#### Erklärung.

Einer der größten Tongelehrten Deutschlands äußerte in einem Privatschreiben an einen andern Tongelehrten meines Vaterlandes die Muthmaßung, als wäre ich der Verfasser der Rezension von Doles Kantate, die No. 17 unsrer Korrespondenz enthalten ist. Da mir nun an der guten Meinung dieses so verdienstvollen Mannes äußerst viel gelegen ist: so erkläre ich hiemit, daß ich an jener Rezension nicht den mindesten Antheil habe, und daß sie, wie so viele andere musikal. Artikel, ohne mein Vorwissen eingerückt wurde. — Ich erkläre ferner, daß ich, ehe mir die in jenem Privatschreiben enthaltene Muthmaßung mündlich mitgetheilt wurde, bereits entschlossen war, gegen den paradoxen Satz des Hrn. Doles eine eigene kurze Abhandlung zu schreiben, um den ästhetischen Werth der Fuge bei der Kirchenmusik in sein wahres Licht zu stellen, und zu zeigen, ob aus den Aphorismen des Hrn. Dr. Plattners, der im Fach der Philosophie sonst mein Leibmann ist, wirklich die Folgen hergeleitet werden können, die Hr. Doles daraus herleitete, und denen unser Herr Mitarbeiter wahrscheinlich auf die Autorität dieses Mannes seinen lauten Beifall gab. — So viel zu meiner Rechtfertigung!

Christmann.

#### Nachricht.

In des Rath Bosslers Verlagshandlung ist fertig geworden: Polymelos ou Caractères de Musique de différentes Nations arrangés pour le Piano-Forte d'une Maniere très facile à exécuter avec un accompagnement de 2 Violons, Alte & Basse ad lib. dédiés à S. A. S. Madame la Duchesse regnante de Curlande, Semgallen & Sagan &c. par l'Abbé Vogler. Prix 2 Flor. Auch nimmt gedachte Handlung auf die in Num. 6. dieser Korrespondenz von Herrn D. J. W. Forkel angekündigte 24 Veränderungen für das Klavier 1c. 2c. Vorauszahlung an, wobei sie sich aber gleichfalls postfreie Einsendung der Briefe und Gelder erbittet.

#### Druckfehler.

Num. 7. dieser Korresp. S. 52. lese man: „zu andern Nebenarbeiten oder Lieblingsgeschäften.“



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft  
Mittwochs den 2ten März. 1791.

## Evangelischer Kirchengesang.

Aus des Herrn v. Stetten Kunstgeschichte in  
Beziehung auf Augsburg.

### Fortsetzung.

Wenn ich hier mehr von der evangelischen, als von der katholischen Kirchenmusik schreibe: so geschieht es gewiß nicht in der Absicht, als wenn ich diese jener nachzusetzen Willens wäre. Ich weiß gar zu wohl, daß katholischen Theils die Musik ein weit wesentlicherer Theil des Gottesdienstes ist, als bei uns, daß sie weit kräftiger unterstützt wird, daß sie weit bessere Gelegenheit hat, taugliche Genies und gute Stimmen auszusuchen: ich müßte also sehr partheiisch seyn, wenn ich ihr nicht im Ganzen genommen, viele Vorzüge zugestehen wollte. Allein es fehlt mir an sichern und hinreichenden Nachrichten, daher bin ich nicht vermögend, viel davon zu gedenken. Verschiedene katholische Geistlichen waren sehr stark in der Komposition: darunter gehört ein Chorherr bei St. Georgen, Thomas Eisenhut, von welchem verschiedene Kompositionen gedruckt worden sind und Johann Spethe, ein geschickter Organist in der Domkirche, welcher 1693 ein paar Werke unter den Titeln: Organischer Lustgarten und Organisches Blumenfeld, Sammlungen von Kompositionen verschiedener Meister, auf die Orgel herausgegeben hat.

Die weltlichen Liebhaber und Liebhaberinnen außer der Kirchenmusik, wählten noch immer die jetzt fast vergessene Laute, doch auch schon Klavier und Flügel zu Instrumenten ihres Vergnügens. Es gab deren nicht wenige, zum Theil sehr geübte, allein meistens für sich und selten mit andern Instrumenten begleitet. Von

öffentlichen und vollständigen Konzerten mußte man noch nichts. Um diese Zeiten nahm der französische Geschmak in Sitten und andern Künsten, so wie Frankreichs Macht überhand. Man hörte nichts, als Menuetten, Gavotten, Sarabanden, Rondeaux, Sicilianen, Allemanden, Biquen u. d. gl. Auch die Stadtpfeifer und die von der sogenannten Hochzeitordnung, hatten wenig Uebung, als beim Tanze und etwa bei leicht gesetzten Serenaden, mit blasenden Instrumenten, dann noch im Jahr 1727 waren unter ihnen noch nicht mehr, als zween Violinisten.

Fast eine neue Epoche macht in der Geschichte unserer Kirchen- und weltlichen Musik David Kräuter, ein hier geborner Musikus. Er wurde 1713 an Merkens Stelle Kantor bei St. Anna und war ein Mann eben nicht von besonderm Genie, wohl aber von großem Fleiß und lobenswürdigem Eifer. Er zog wirklich gute Leute und die Kirchenmusik wurde sehr durch ihn verbessert; wenigstens wurde von ihm der neuere Geschmak an Kantaten mit Arien, Rezitativen u. d. gl. eingeführt, wenn solches anders eine wahre Verbesserung genannt werden kann. Er sammelte dergleichen deutsche Kantaten von verschiedenen Meistern, machte die Kompositionen des berühmten Telemanns von Hamburg hier bekannt und komponirte selbst ganze Jahrgänge auf alle Sonn- und Festtage, zu dem Lerte oder den Reimen eines hiesigen musikalischen Dichters, M. Mich. Lebegott Marggraf aus Sachsen, Präzeptor der IV. Klasse des evangelischen Gymnasiums. Auch bei vielen Hochzeitstafeln wurden Kräuter- und Marggrafische Kantaten abgesungen. Seine Arbeiten stehen zwar den Telemannischen weit nach: allein er beförderte doch Lust und Geschmak an



der Tonkunst. Ein Glück war es für ihn, daß eben damals unter den Reichen und Vermöglichen der evangelischen Bürgerschaft verschiedene Liebhaber und Kenner lebten, die ihn unterstützten. Dadurch wurde er in den Stand gesetzt, ein öffentliches Konzert zu errichten, in welchem sich nicht nur seine Untergebenen und Schüler; sondern auch die gedachten Liebhaber zu üben Gelegenheit hatten. Dieses geschah 1712. Anfangs wurde es in einem gemietheten Zimmer eines Privathauses, hernach aber lange Zeit in dem Saal des Gasthofes zu der goldenen Traube gehalten, wo es noch nicht lange aus verschiedenen Ursachen eingegangen ist. In diesem Konzerte ließen sich viele fremde Virtuosen hören, öfters wurden auch in demselben große Dratorien von Telemannischen und andern Kompositionen aufgeführt, die dem Direktor sowohl, als der Gesellschaft Ehre machten. Kräuter hat auch das Verdienst, daß er mit Rath und Hülfe des damaligen Helfers bei den Barfüßern, Friederich Kenzen, welcher der Musik sehr verständig gewesen, den evangelischen Choralgesang 1717 sehr verbesserte und auf die alte erbauliche Weise wiederherstellte, davon man seit geraumer Zeit fast gänzlich abgewichen war.

Kräuter † 1741 und sein Nachfolger war Johann Caspar Seyfert. Er trat in die Fußstapfen dieses seines Lehrers und zwar mit mehr Genie und Gründlichkeit. Das evangelische Scholarchat hatte ihm Beihülfe gegeben, auf die Musik zu reisen und an Höfen zu lernen. Das geschah hauptsächlich bei dem berühmten Wisendel in Dresden. In jungen Jahren war er stark auf der Violine und Laute und einige von ihm komponirte Kirchenstücke und Dratorien machten ihm Ehre. Ein Evangelischer Organist bei St. Jakob Leonhard Reinhard gab zu seiner Zeit einen kurzen und deutlichen Unterricht vom Generalbass heraus, der eines sehr guten Beifalls ist gewürdiget worden.

Von katholischen Tonkünstlern und Komponisten kann ich hier nur zweien anführen, die zu Kräuters und Seyferts Zeiten lebten. Der eine ist Johann Xaver Nauff, Organist in der Domkirche, welcher verschiedene Ouverturen und kleine musikalische Werke herausgab. Der zweite, aber weit berühmtere Pater Octavian Panzau,

Chorherr und Dechant im Kloster zum H. Kreuze, aus einer ansehnlichen hiesigen Familie. Von ihm ist gleichfalls ein musikalisches Werk unter dem Titel: Octotonium ecclesiasticum organicum in Kupfer gestochen im Leopoldinischen Verlag herausgekommen. Die bischöfliche Regierung Josephs I. eines sehr großen Beschützers und Beförderers der Tonkunst, flammte den Eifer in allen Ständen von neuem an. Die Virtuosen an seinem Hofe reizten auch unsere Liebhaber und Kenner zur Nacheiferung an, und bald entstanden daher neue Gesellschaften, sich in der Musik zu üben und damit zu vergnügen, vielleicht zu viele, vielleicht würde ein großes wohleingerichtetes Konzert, eine Gesellschaft aus allen Ständen, welche dazu beitrüge, größere Dinge ausgerichtet haben, als drei oder vier kleine zertheilte. Indessen wurden dadurch manche gezogen und gebildet, daher ist man jetzt im Stande, die schwersten Kompositionen der besten und größten Meister in Kirchen und Konzerten aufzuführen. Unter vorgedachtem Fürsten war anfangs Herr Johann Michael Schmidt Kapellmeister, und als er nach Mainz befördert wurde, kam Herr Pietro Pompajo de Sales an seine Stelle. Von jenem hatte man sehr viele treffliche Sinfonien; von diesem aber nicht nur Dratorien und Intermezzen, die er für den hiesigen Fürsten, der selbst in solchen eine Hauptstimme zu singen Belieben hatte, komponirte; sondern auch große Opern, deren verschiedene an dem Churfürstlichen Hofe zu München aufgeführt worden sind. Er trat nach dem Tode des Fürsten Josephs in die Dienste dessen Nachfolgers und begab sich nach Coblenz. Eben dieses geschah von dem Konzertmeister, Herrn Georg Lang, welcher auf der Violine und dem Flügel gleiche Stärke hat. Er hat viele sehr beliebte Klavierkonzerte und Sinfonien komponirt, von denen mehrere gedruckt sind. Ferner war an diesem Hofe Johanns Baumgartner, ein trefflicher Traversflöte und zuvor, ehe er in Dienste trat, ein hiesiger Bürger; ingleichen sein Sohn Herr Johannes Baumgartner, welcher mit den geschicktesten Spielern auf dem Violoncell um die Wette streiten kann. Dieser hat nach dem Tode des Fürsten allen Diensten entsagt und reiset mit seiner Kunst umher. Er hat sich nicht nur in Deutschland; sondern auch



in England, Holland, Schweden und Dänemark bekannt gemacht. Vor kurzem ist er hier durch nach Wien abgegangen. Der Hofpauker unter diesem Fürsten, Joseph Schmidt war auch ein geschickter Komponist in Sinfonien u. d. gl. ferner waren die beide Herren Johann Baptist und Joseph Anton Schuster beide Brüder von Göggingen in ebendesselben Diensten; jener als Tenorist, dieser als Flötraversist, beide von vorzüglichen Eigenschaften. Sie wurden nach des Fürsten Tode in Diensten seines Nachfolgers behalten und nach Coblenz mitgenommen.

Die Fortsetzung folgt.

Auszug eines Schreibens des Herrn Pf. Christmanns an J\*\*. vom 17 Febr. 1791.

Wie sehr hätte ich gewünscht, daß Sie vom letzten Jänner bis zum zweiten des folgenden Monats bei mir gewesen wären und das Vergnügen mit mir getheilt hätten, das mir durch den Besuch der blinden Demois. Kirchgesner zu Theil wurde. Sie entschloß sich, auf ihrer Reise durch Schwaben die Stunden ihrer Erholung mir zu widmen und der Himmel mag es ihr verdanken, daß sie es gethan hat! Sie kennen diese Virtuosa vielleicht schon aus den vorhergehenden Blättern unserer Korrespondenz; da aber jenes über sie gefällte Urtheil zu allgemein ist: so vergönnen Sie mir, daß ich noch folgendes hinzufüge:

Demois. Kirchgesner hat von der Natur das glücklichste Talent zur ausübenden Musik erhalten, oder vielmehr die Anlage dazu mit der Muttermilch eingesogen: denn ihre ganze Familie bis auf den Großvater hinauf, war musikalisch. Und dieses Talent hat sie durch vieljährigen Fleiß auf einen so hohen Grad ausgebildet, daß ihr das Recht, eine der ersten Virtuossinnen auf der Harmonika zu seyn, von Niemand wird abgesprochen werden können. Ihr Gefühl ist äußerst fein und richtig. Kompositionen, die sie lernen will, können ihr nur von einem unausgebildeten Dorfschulmeister in der rauhesten Manier auf dem Klavichord vorgespielt werden: sie ist doch im Stande, Schatten und Licht so anzulegen, daß selbst dem Wunsche des geübtesten und an den feinsten

Geschmak gewöhnten Kennerohrs nichts mehr übrig bleibt. In diesen ihren so feinen Gefühl liegt auch der Grund, warum sie so wenige Kompositionen befriedigen können. Selbst Rautmann und Schmittbauer thun ihr nicht Genüge. In den Werken des ersten, sagte sie, herrscht Ausdruck der Kunst über den Ausdruck des Leidenschaftlichen und Schmittbauers Kompositionen sind mir zu leicht. Sie hat mich, daß ich doch auch einen Versuch wagen möchte. Ich thats, setzte ein Rondo für sie und es gefiel nicht. Es war noch überdies, weil ich auf die Mensur ihres Instruments nicht Rücksicht nahm: (denn es verträgt nicht einmal in jeder Oktave die Umspannung einer Septime) auch selbst an einigen Stellen unausführbar. Sie ermunterte mich zu einem zweiten Versuch und er gelang besser: ich setzte noch einen Menuet und er ward ihr Lieblingsstück. Außer vielen herrlichen Handstücken, die sie gewöhnlich in den Konzerten ohne Begleitung spielt und worunter ihre Adagio's äußerst rührend und ihre Rondo's voll sanfter Grazie sind, spielt sie auch Quintetten von Herrn Eichhorn in Bruchsal, die wahre Meisterstücke sind und welche zum theil Stellen enthalten, die eine solche Fertigkeit erfordern, daß ich nie vermuthet hätte, daß dieses Instrument solche vertragen könnte.

Ehe sie zu mir hieher kam, gab sie in Heilbronn zwei öffentliche Konzerte. Die Erwartung des Publikums daselbst war so gespannt, daß Liebhaber aus einer Entfernung von 4 bis 5 Stunden weit herbeikamen und sie erhielt von ihrem zahlreichen Auditorium den verdienten Beifall. Eben da sie im Begriff stand, am 29. vor. Mon. von Heilbronn wieder abzureisen: so ersuchte man sie, sich noch einmal hören zu lassen, und auf ihre gegebene Zusage entschloß sich das Gräfl. Degenfeldische Haus und die so zahlreiche Noblesse, am folgenden Sonntag ihre sonst unabänderliche Assemblée für diesmal aufzuheben, und die Liebhaber der Stadt stellten ihr zu Lieb das sonst gewöhnliche Konzert ein. — Eine Ehre die noch keinem reisenden Tonkünstler daselbst widerfuhr. In Ludwigsburg spielte sie ebenfalls zweien Tage hintereinander. Die Lesegesellschaft in Stuttgart, die mit ihrem vor-  
trefflichen Institut auch ein monatliches Konzert verbunden hat, und welche durch mich von



ihrer Ankunft vorher benachrichtiget wurde, hatte die Güte, sie durch ein Schreiben an mich auf den 4. dieses einzuladen. Ich begleitete sie dahin und auch hier entzückte sie ihr Auditorium, so wie auch sie durch den feurigen und geschmackvollen Vortrag unsers Orchesters daselbst auf das lebhafteste entzückt wurde, insonderheit erhielt ihren Beifall das schöne Doppelkonzert, das die Gebrüder Schwegler auf Oboen spielten. Kurz vorher stritten wir darüber, ob wohl die Harmonika die Begleitung dieser Instrumenten vertragen möchte. Sie verneinte; und ich bejahte es. Sie wurde aber bei dieser Gelegenheit so geschwinde von ihrem Vorurtheile geheilt, daß sie mich beim Apoll beschwor, ein Konzert mit obligaten Oboen für sie zu setzen. Einige Tage nachher spielte sie in einer andern Privatgesellschaft, die Schubart durch Subscription veranstaltet hatte. Hierauf ließ sie sich auf Verlangen in dem Familienzirkel des Herrn Staatsministers von Kniestedt hören und erst kurz vor ihrer Abreise gab sie ein öffentliches Konzert im Rallischen Saale. Ehe sie von Stuttgart weggien, kam sie noch auf einige Tage zu mir, in denen ich sie die Kleinigkeiten spielen lernte, die ich für sie gesetzt hatte.

So wenig Lust ich bisher hatte, wegen des bössartigen Einflusses, den dieses Instrument unläugbar auf die menschliche Gesundheit hat, mir ein solches anzuschaffen und auf demselben mich zu üben: so feste bin ich nun entschlossen, es zu wagen und durch die Beihülfe eines meiner benachbarten Freunde, der zugleich ein guter mechanischer Kopf ist, einen Versuch mit Vorfertigung dieser Instrumenten selbst zu machen. Von dem Erfolg meiner Bemühung sollen Sie zu seiner Zeit mehr erfahren.

Die Kopie von Voglers Bildnis sollen Sie bald erhalten. Er ist es werth, daß Sie ihm in ihrer Gallerie einen Platz einräumen: denn ich zähle diesen Mann unter diejenige Genie's, unter die ich einen Leibniz setze. Sie wissen, was ich damit sagen will, dies nehmlich: Vogler würde in jeder andern Sphäre der Wissenschaften eben der große Mann geworden seyn, der er nun in seinem Fache ist. Der angefangene Streit über sein System hat ganz und gar keine andere Absicht, als seiner Theorie der Musik diejenige Autorität vollends zu geben, die sie

auch wirklich vor allen andern Theorien verdient. Die Fortsetzung unserer bescheidenen Polemik, wird Sie ehestens noch besser davon überzeugen. Leben Sie wohl! &c. &c.

### Rezension.

Sinfonie und die besten Gesänge, aus Betrug und Aberglauben, von Ditters von Dittersdorf. Der Doktor und Apotheker, von demselben Verfasser. Zweite Auflage. Berlin bei Neustadt.

Nicht allein in Deutschland sind diese Opern auf allen Bühnen gegeben, sondern sie sind sogar übersetzt worden; es ist also wohl kein Wunder, wenn die Klavierauszüge verschlungen werden, und auf den Pulten aller Liebhaber zu finden sind. Die erste Oper ist nicht ganz, sondern mit Weglassung aller Finalen und dergleichen Stücke, die nur auf dem Theater Wirkung thun, abgedruckt, und kostet 2 Rthlr. Die zweite Oper ist bis auf das Quintett im zweiten Akt, und dem Finale des zweiten Akts, wovon man nur das Schlusschor findet, ganz abgedruckt, und kostet 3 Rthlr. 12 Gr. Von diesen Opern sind auch die Sinfonien besonders gedruckt, und fürs Klavier zu 6 Gr. das Stück zu haben.

### Musikalische Bücher,

welche zu verkaufen sind.

- 1) Tutte l'Opere del Gioseffo Zarlino. In 3 Folio-Bänden, worinn die Institutioni harmoniche, die Dimostrationsi und die Sopplimenti enthalten sind. 15 fl.
- 2) Mueschhäuser (Francis. Xaver.) hohe Schule der Musik. Komposition. Nürnberg. 1721. Fol. ungebunden 1 fl. 48 fr.
- 3) Heinichens Generalbass in der Komposition &c. Dresden. 1728. 4. 5 fl. 24 fr.

Man kann sich deshalb an Hrn. D. Forkel in Göttingen oder auch an die Bosslersche Verlags-Handlung in Speier wenden.

Um das in der Korresp. 1790 No 11 über die Lieder von Frhrn. von Dalberg gefällte Urtheil noch mehr zu bestättigen, liefern wir im heutigen N. Bl. noch zwei aus eben diesem Werke, betitelt: der ebliche gute Morgen und der ebliche gute Abend.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft  
Mittwochs den 9ten März. 1791.

## Catalogue raisonné.

Neue vollständige Sammlung aller Arten von Vor- und Nachspielen, Phantasien, Versetten, Fugetten und Fugen für geübtere und ungelübtere Klavier- und Orgelspieler von Just. Seiner. Knecht. Erstes Heft die harte Tonart C enthaltend. Speier (1790.) S. 28. in qu. 4. (Pr. 1 fl. 12 kr.)

Hat sich im vorigen Jahrzehenten irgend ein Tonkünstler durch seine gedruckte Werke den Dank des Publikums verdient: so ist es gewiß Hr. K. der uns hier eine so edle Frucht seiner keuschen Muse mittheilt, wie sie eines so einsichtsvollen Tongelehrten würdig, und dem Bedürfnis unsers Zeitalters angemessen ist. Diese Sammlung hat den doppelten unverkennbaren Werth, den auch Hrn. Abt Voglers Werke haben, einmal daß sie durch die korrekte und geschmackvolle Auswahl von Tonstücken jeden Spieler befriedigen, und durch die Anwendung aller geheimen Geseze der Harmonie selbst den erfahrenen Theoretiker noch zu weiterem Nachdenken und Nachforschen leiten können. Die Sammlung enthält vierzehn Tonstücke, unter welchen auch nicht eines nur mittelmäßig ist, und zum Theil solche, in die sich auch die unbiegsamere Finger eines Dorfschulmeisters bei geringer Uebung leicht werden finden können. Mit Vergnügen sehen wir ihrer Fortsetzung entgegen, und wünschen nur, daß der verdienstvolle Hr. Verf. seinem so gemeinnützigen Plane getreu bleiben möge! Unsere NB. enthalten das 4 Versette aus dieser so schönen Sammlung.

\* \* \*

## Evangelischer Kirchengesang.

Aus des Herrn v. Stetten Kunstgeschichte in Beziehung auf Augsburg.

## Fortsetzung.

Die katholische Kirchenmusik hatte zu der Zeit einen vortreflichen Mann an dem Kapellmeister bei der Domkirche Andreas Giuliani. Er war eines hiesigen Bürgers und Sprachmeisters Sohn, komponirte in jüngern Jahren manche gute Stücke für das katholische Schultheater, hernach aber schöne Messen und andere zur Kirchenandacht gewidmete Stücke. Im Kirchenstil hatte er nicht gemeine Stärke, und überdies war er ein gründlicher theoretischer Musikus, der mithin sehr geschickt war, in der Tonkunst Unterricht zu geben, wie er denn auch viele sehr gute Sänger für die Kirche gezogen hat. Er starb 1771.

Evangelischen Theils hatte man an Johann Gottfried Seyfert einen Tonkünstler und Komponisten, der unserer Stadt Ehre machte. Er war des vorgedachten Kantors Sohn, und kam nach dessen Zuruhesetzung an eben diese Stelle. Mit einem großen Genie begabt, machte er unter Anweisung seines Vaters und anderer frühzeitig starken Fortgang, sowol auf dem Klavier, als in der Komposition. Als Jüngling von 16 Jahren komponirte er schon ein Passionsoratorium von Picandern, das nach Umständen alles Beifalls würdig war. Das evangelische Scholarchat unterstützte ihn zu einer Reise nach Leipzig, Dresden und Berlin, und dort war er ein Schüler C. Ph. Em. Bachs. Hernach reiste Seyfert auch nach Venedig und nach Wien, lernte an letztem Orte bei Wagenseil und andern, und kam endlich in seine Vaterstadt zurück. Hier that er sich sogleich durch eine große Komposition eines Osteroratoriums nach der Poesie des seel. Seniors Marx Fried. Krausens hervor, darinn viel schönes war, wenn man schon auch manches gekünsteltes



darinn finden mag. Hernach machte er sich durch viele Sinfonien, Konzerte u. d. gl. bekannt, und erwarb sich damit auch ausser seiner Vaterstadt Ehre. Sechs von ihm gesetzte Trio für die Flöte, Violin und Bass sind in Leipzig und sechs fürs Klavier, Violin und Bass in Augsburg selbst gedruckt worden. Es entstande damals eine Gesellschaft von jungen feurigen Musikliebhabern, darunter einige waren, die sich durch Genie und Eifer auszeichneten. Es war darunter besonders Joseph Streble, der mit vieler Empfindung und Stärke die Violine spielte, und andere, die nicht um das Brod; sondern aus Trieb und Neigung die Musik liebten und übten, und sich auch daher den Namen der Musik liebenden und übenden Gesellschaft beileigten. Diese gaben Seyfert manche Gelegenheit, sich zu zeigen, nicht nur in Sinfonien, die in ihrem wöchentlichen Konzerte auf dem Bekenhaus aufgeführt wurden; sondern auch in großen Singstücken, die sie in dem großen Hallsaale gaben. Der Sterbentag Jesu wurde auch an andern Orten in Deutschland bekannt, und der von Gott Deutschland geschenkte Friede, den er 1763. beide nach der Poesie des seel. Pfarrers Carl Fried. Bruckers setzte, waren Meisterstücke, die man mit großem Vergnügen hörte. Seyfert hatte an Frau Joh. Jak. Bezin, nachgehends verehelichten Jüngere eine Sängerin gezogen, die, wie sich selbst, also auch ihrem Lehrer Ehre macht, und sich noch jetzt Mühe giebt, unsere Konzerte durch ihre Stimme zu beleben. Sie war eine Hauptstimme bei diesen Stücken \*) noch mehr aber bei einem zwar kleinern, aber von eben so großem Werthe, in Ansehung der Kunst und des Geschmacks, nemlich bei der Ramlerischen Kantate Ino, die Seyfert viele Ehre machte, und die er für das Konzert auf der Geschlechterstube setzte. Man hat auch von ihm noch eine andere Kantate Roland, von dieser Art, und eine große Nachtmusik, die er 1768. nach Bruckerscher Poesie zu Ehren des damals neuermählten Stadtpflegers David von Stetten komponirte. Er würde bei abnehmenden Jugendfeuer zu weit besserem Geschmak gekommen seyn, wenn er nicht frühzeitig in fränkliche Umstände gerathen, und, nachdem er sich einige Jahre damit geschleppt, durch den Tod 1772 dahin gerissen worden wäre.

(\*) Ist ein wenig undeutlich.

Indessen ist die Stelle eines Musikdirektors durch Herrn Friederich Hartmann Graf \*) sehr würdig wieder besetzt worden. Dieser ist von Rudolstadt aus Thüringen gebürtig, und hat sich in berühmten Telemanns Schule nach Hamburg begeben, daselbst auch die Winterkonzerten übernommen, und dabei viele Unterstützung gefunden. Nachdem er auf der Flöte die Stärke eines Virtuosen sich erworben, und in der Komposition, sowol für sein Instrument, als in dem Kirchenstil festgesetzt, begab er sich auf Reisen, besuchte England, Holland, die Schweiz, Italien und einen großen Theil von Deutschland, machte sich durch seine Kunst beliebt, und erwarb sich Freunde, besonders auch in Augsburg. Er trat hernach in Dienste des Grafen von Steinfurth, und begab sich, nachdem er solche wieder aufgegeben, mit seiner Familie nach Haag, dahin er von einer musikalischen Gesellschaft, theils wegen seines Instrumentes; theils wegen der Komposition zu kommen ersucht worden war. Von dort aus erhielt er nach Seyferts Tode als Musikdirektor den Ruf nach Augsburg, den er auch annahm, und sich hieher setzte. Die Kompositionen auf sein Lieblingsinstrument sind bei Kennern desselben in großem Ansehen, und besonders in England, Holland und in der Schweiz, wie nicht weniger an vielen deutschen Höfen ausnehmend beliebt. Wir haben auch von ihm einige schöne Kirchenstücke, zumal den 29 Psalm nach Cramers Uebersetzung; die Hirten bei der Krippe zu Bethlehem n. a. Ferner die heroische Cantate Andromeda, die in verschiedenen Konzerten mit Beifall durch Frau Jungert ist gesungen worden. Auch hat er vier Werke in Kupfer gestochen herausgegeben, und zwei sind in gleicher Weise wider seinen Willen erschienen. Nicht weniger ist von ihm ein starkes Oratorium, die Sündfluth, komponirt worden, welches zu gleicher Zeit auch vom Hrn. Kapellmeister Wolf in Weimar geschehen ist. Dieses große Singstück ist 1788 in der Fasten mit vielem Beifall in dem Gräflich Fuggerischen Saale auf dem Zeugplaze aufgeführt worden. Noch im vorigen Jahre ist Herr Graf nach Wien berufen worden, um daselbst eine Opera für das deutsche Theater zu komponiren,

(\*) Er wurde im Herbstmonat vorigen Jahrs zum Dr. Musices in Oxford ernannt, und hält sich gegenwärtig für immer in England auf. Ein Deutscher!!



deren nicht zu bezweifelnde gute Aufnahme seinem Rufe noch ansehnliche Vergrößerung verschaffen wird.

Außer diesem Herrn Graf ist Herr Michael Dammeler von Groß-Aitingen Organist bei der Domkirche zu bemerken, ein Mann, der außer nicht gemeiner Fertigkeit auf dem Flügel und der Violine, auch durch verschiedene schöne Compositionen, als Giulinis würdiger Schüler sich hervorgethan hat, worinn er sich mit Feuer und Geist zeigt. Es sind nicht nur starke Klavierkonzerte und Sinfonien; sondern auch größere Singstücke für das Schultheater. Zumal hat er für das Konzert auf der Geschlechterstube die Kantate Deucalion und Pyrrha sehr schön gesetzt und vielen Beifall damit verdient, als solche verschiedenemal durch Herrn Chorvikar Anton Gögginger und vorgedachte Frau Jungert mit allem erforderlichen Geschmak aufgeführt worden.

Der Beschluß folgt,

#### Von den Sängern der päpstlichen Kapelle.

##### B e s c h l u ß.

##### LI Kap.

#### Von den päpstlichen Messen, die der Papst selbst hält.

Wenn der Papst bei St. Peter oder sonst wo das Amt der Messe zu halten gesinnt ist, sollen die Sänger die Terz im Chore singen, mittlerweile der Papst dieselbe still betet: und welcher Sänger beim Ende des Gloria Patri &c. des ersten Psalmen besagter Terz nicht gegenwärtig ist, den market man zu zweien Julier und desgleichen: wer den ganzen Introitus hindurch, nemlich vor dem Kyrie eleison der Messe sich im Chore nicht finden läßt, den soll man zu zweien andern Julier und wer bei der ganzen Messe nicht erscheint, zum Ganzen, das ist, zu zehn Julier marken. Uebrigens müssen die Sänger immerhin aufmerksam seyn, wenn sie dem Papste zu antworten haben, besonders in den Osterfeiertagen, wenn S. Heiligkeit spricht: Per omnia secula seculorum und wenn er das Pater noster beten will: denn die Sänger dürfen darum nicht Amen antworten; weil an solchem Tage, da ein gewisser Papst das Amt der Messe hielt und sang: Per omnia secula seculorum, die Engel das Amen geantwortet haben.

##### LII Kap.

#### Von den päpstlichen Vespern.

Bei den päpstlichen Vespern, sie mögen in der Sixtuskapelle, oder in der St. Peterkirche, oder sonst wo gehalten werden, müssen alle Sänger erscheinen; im Chore nemlich mit ihren Kutten angethan, sollen sie den Papst, wenn er die Vesper anhören oder halten will, oder das Kardinalskollegium erwarten: und welcher Sänger vor dem Beschlusse des Gloria Patri &c. des ersten Psalmen besagter Vespers abwesend ist, der soll zu fünf Julier gemarket werden; zum Ganzen aber, nemlich zu zehn Julier, wenn er bei der ganzen Vesper abwesend ist.

##### LIII. Kap.

#### Von den päpstlichen Messen.

Desgleichen bei den päpstlichen Messen, die in der Sixtuskapelle, oder bei St. Peter, oder sonst wo in Gegenwart des Papstes oder des Kardinalskollegiums gehalten werden, wenn's nur eine päpstliche Messe ist, müssen alle Sänger mit ihren Kutten angethan im Chore zugegen seyn und den Papst, oder das Kardinalskollegium, die zum Messthören vorkommen, erwarten. Der Sänger, der vom ganzen Introitus, nemlich vor dem Kyrie eleison abwesend ist, soll zu zweien Julier gemarket werden; zu fünf aber, wenn er beim Beschlusse der Epistel nicht zugegen ist, und soll darüber die Sporteln derselben Messe verlieren: bleibt er gar die ganze Messe aus: so soll er zum Ganzen, das ist, zu zehn Julier gemarket und der Sporteln derselben Messe verlustiget seyn.

##### LIV Kap.

#### Von der Mette der Christnacht.

Zur Mette der Geburt unsers Herrn Jesus Christus müssen alle Sänger mit ihren Kutten angethan, zur Stunde, die der Papst ansagt, sich in die Kapelle verfügen, wo, nachdem der Papst, oder einer der Herrn Kardinäle die Mette angefangen hat, zweien Sopranisten das Invitatorium besagter Mette, nemlich: Christus natus est nobis &c. singen und der Chor dasselbe im großen Choralgesange das erstemal wiederholet: das leztemal sezet der Chor das Venite adoremus &c. eben so im großen Choralgesange fort, wie gewöhnlich ist. Die drei ersten Antiphonen der ersten Nocturne, desgleichen das erste Respon-



itorium mit den gewöhnlichen Wiederholungen werden vom Choro im Kontrapunkt gesungen: die übrigen Antiphonen aber der andern zwei Nocturnen, wie auch die übrigen Responsorien, das achte ausgenommen, werden nicht im Kontrapunkt gesungen. Wer von den Sängern am Ende des Gloria Patri &c. des ersten Psalmen besagter Mette abwesend ist, soll zu vier Julier; zu drei, wer am Ende des Gloria Patri &c. des ersten Psalmen der zweiten Nocturne; und wer vom ganzen Amte abwesend ist, zum Ganzen, nemlich zu zehn Julier gemarktet, und der Sporteln derselben Messe verlustiget seyn. Man muß merken, daß der Pabst das Te Deum laudamus &c. anstimmt, wenn er zugegen ist.

## LV. Kap.

## Von den Taffelmetten.

Das Amt der Taffelmetten (in den drei letzten Tagen der Charwoche) pflegt man im einstimmigen Choral und andächtig zu singen, nicht aber im Kontrapunkte. Alle Sänger müssen dabei erscheinen, und auf die Ankunft des Pabstes oder des Kardinalkollegiums in der gewöhnlichen Kapelle warten. Der Sänger, der zu Ende des ersten Psalmen nicht zugegen ist, wird zu fünf Julier, wenn er aber vom ganzen Amte abwesend ist, zu zehn gemarktet.

## LVI. Kap.

## Von den Todtenvespern und Metten.

Die Todtenvespern werden zur gewöhnlichen Stunde gebetet; und ist ein Sänger zu Ende des ersten Psalmen besagter Vesper abwesend: so soll er zu fünf Julier gemarktet seyn: desgleichen so er zu Ende des ersten Psalmen der ersten Nocturne nicht zugegen ist, soll er zum Ganzen, das ist, zu zehn Julier gemarktet seyn.

## LVII. Kap.

## Von den Lektionen und den Prophezeiungen.

In den päpstlichen Metten ist es die Pflicht der Sänger, die Lektionen zu singen, wenn sie kein Kardinal singt, und der letzte Sänger fängt die erste, der vorletzte die zweite an, und so fort die übrigen Sänger nach der Ordnung und ihrem Alter. Desgleichen soll mit den Prophezeiungen geschehen, und die neuen Sänger sollen von den älteren in der Weise die Lektionen und Prophezeiungen zu singen, unterwiesen werden. Kann ein Sänger gewisser Ursache halben die Lektion

oder Prophezeiung, die ihn betrifft, nicht singen, dann wird er sorgen, daß ein anderer statt seiner singe: und der Sänger, der beim Schluß der ersten Prophezeiung am heiligen Sonnabend nicht zugegen ist, soll zu zweien Julien gemarktet werden.

## LVIII. Kap.

## Von der Prozession und der Messe am Fronleichnamsfeste.

Zur Stunde, die der Pabst bestimmen wird, sollen alle Sänger am Festtage des Fronleichnam Christi sich in der St. Paulskapelle versammeln, wo sie mit ihren Kutten angethan den in besagter Kapelle ankommenden Pabst mit den Herrn Kardinalen erwarten: und welcher Sänger auf die besagte Stunde in der Kapelle nicht eintrifft, und nicht in der Kutte mit den übrigen Sängern bei der Prozession erscheint, bevor das Kreuz zur Pforte des Pallastes ausgeht, wird zu fünf Julier gemarktet, und desgleichen, so er am Ende der Epistel der Messe, die bei St. Peter gehalten wird, nicht zugegen ist, soll er zu zehn Julier gemarktet werden.

## LIX. Kap.

## Von den Messen, die außerhalb der Kapelle gesungen werden.

So vielmal eine Messe außerhalb der Kapelle, sowol vor einem als mehreren Kardinalen auf Ersuchen des Herrn Kapellmeisters oder des Kollegiums der Sänger gesungen wird: so soll ein jeder Sänger, der zu Ende der Epistel nicht gegenwärtig ist, zu zwei Karlinen gemarktet werden, und die Sporteln selbiger Messe, wenn sie fallen, verlieren.

Wir unterschriebene Meister und Sänger haben alles Obstehende genehmiget, bestätigt und beschworen, auch dießfalls unterschrieben.

So ist es: Ludovikus, Bischof zu Asisi, Kapellmeister.

Folgen die übrigen Namen und Unterschriften besagter Sänger.

## Musikalische Bücher,

welche zu verkaufen sind.

Kircheri (Athanasii) Musurgia universalis, five ars magna consoni & dissoni in. X. libros digesta. Romæ 1650, fol. 10 fl.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 16ten März. 1791.

## Catalogue raisonné.

Zwölf Lieder des Herrn Professor Schneider zum Singen beim Klavier, in Musik gesetzt und demselben zugeeignet von Hrn. Johann Brandl, Hochfürstl. Speierischen Musikdirektor. Speier (1790) S. 38. in 4. (Pr. 2 fl.)

Der Herr Verf. macht sich durch dieses Produkt dem Publikum zum erstenmal bekannt. Schon die flüchtige Uebersicht desselben veranlaßte uns, beiden Glück zu wünschen: jenem, daß er seinem musikalischen Werke durch Gründlichkeit der Schreibart und Wahrheit im Ausdruck eine solche Vollkommenheit gab, wodurch er unstreitig einen vorzüglichen Rang unter unsern heutigen Odenkomponisten erhält; diesem aber, daß es an Hrn. Brandl einen Mann erhielt, dem es, wie er selbst in der Zueignungsschrift sagt, nicht darum zu thun war, den Beifall derer zu erhalten, welche noch an tadelnden Liedermelodien Geschmack finden; sondern der bloß für gefühlvolle Musikliebhaber geschrieben. — Die Sammlung bestehet aus zwölf Liedern, die alle durchaus komponirt sind. Durch diese Behandlung konnte freilich der Hr. Verf. seinen Zweck um so eher erreichen: denn man weiß, wie viele Empfindungen und Schönheiten bei der Odenkomposition, insonderheit wenn das Gedicht nicht acht musikalisch ist, verloren gehen müssen, wenn man die erste Stanze als bloßen Leisten behandelt, der auch für die übrigen passen solle. Hr. Brandl verdient daher vollen Beifall, daß er sich dieses lästigen Zwanges entfählet und seiner Muse mehr Freiheit eingeräumt hat. Ausserdem daß diese Liedersammlung mit der äußersten Richtigkeit geschrieben ist, zeigt zugleich der Hr. Verfasser auf jeder Seite so viel Einsicht in die

musikalische Rhetorik, und ein solches richtiges Gefühl, wie man's bisher nur an den ähnlichen Werken eines Reichards, Schulzen, Neefe's, Dalbergs und weniger anderer gewohnt war. In dieser doppelten Rücksicht sind insonderheit das erste Lied Klage über die Römer an Lina, das Lied an Minette und an Irene wahre Meisterstücke, und es ist Pflicht, den Hrn. Verfasser öffentlich aufzumuntern, auf der so glücklich betretenen Laufbahn fortzugehen. Nur dies einige möchten wir denselben bitten, bei ähnlichen Versuchen keine Gedichte mehr aufzunehmen, die, wie das Lied auf ein gestiftes Vergißmeinnicht, nur aus zwei Zeilen bestehen, und an sich gar kein poetisches Verdienst haben. Selbst einstrophige Lieder, wenn sie nicht wenigstens acht Zeilen haben, hält Recensent einer Komposition nicht würdig, wenn sie nemlich so schlicht und gerade aus, ohne alle Wiederholung und Ausdehnung sollen gesetzt werden. Das N. B. S. 41. f. f. enthält eine Probe dieses Werks.

Pp.

## Schreiben an die Herausgeber der musikalischen Korrespondenz.

Meine Herrn!

Sie haben vor gut befunden, sich meiner (Num. 26 der musikalischen Korrespondenz 1790) gegen die allgemeine Litteraturzeitung anzunehmen. Es sey nun, — Sie wollten dadurch der Freundschaft oder Ihrer eigenen Wahrheitsliebe ein Opfer bringen, so bin ich Ihnen in beiden Fällen sehr verbunden! Mir ist das letztere wahrscheinlicher; weil Sie, wie Sie selbst am besten wissen müssen, von meiner Seiten nicht die allgeringste Veranlassung dazu erhielten. Indessen offenerherzig gestanden, ich fühle das Kränkende



jener Rezensionen. Nicht des Tadel's wegen; denn ist er nur gegründet, und in das Gewand der Bescheidenheit gehüllt, so ist er mir heilig, und tausendmal lieber als leichtes Lob; woran der wenigstens nicht zweifeln wird, der meinen Charakter und unbegrenzte Wahrheitsliebe kennt: — also nicht deswegen, sondern um der, wie mich dünkt, so deutlichen Absicht willen, bloß tadeln zu wollen.

Wenn ich schwieg, so schwieg ich nicht als Ueberwundener, nicht aus Gefühl der Schwäche, — wie sie einstweilen schon das 9te Heft des *Neuss'schen Museums* überzeugen kann; sondern ich hatte dazu Gründe, die wenigstens für mich überzeugend waren.

1) Ist mein Buch gut, glaubte ich, so wird es durch eine schlechte Rezension nicht um ein Jota von seiner Güte verlieren; ist es dieß nicht, so wird es durch die beste Rezension nicht das allergeringste gewinnen.

2) Rezensenten Stimme ist doch bloß nur immer das Urtheil eines Einzelnen! Aber dieß isolirte Urtheil ist noch lange nicht stellvertretend für das ganze Publikum.

3) Ich konnte einer solchen Rezension immer ein halb Duzend anderer mir bekannten Rezensionen entgegen setzen, die mich oft mit einem Beifall beehrten, der zwar in meinem Wunsch lag, aber nicht selten meine Hoffnung übertraf, doch mich nie überhob.

4) Ich fühlte, daß ich durch alle jene Rezensionen in den Augen derer, an deren Urtheil mir alles gelegen war, jener wenigen Ersten in der Gelehrten Republik um nichts verlor; und daß ihre Stimme gar nicht die Stimme jenes unberufenen Beurtheilers war; ja; nie bin ich mehr zur Mitarbeit an gelehrten Zeitschriften aufgefordert worden, nie erhielt ich mehr schmeichelhafte Anträge als zu der Zeit, wo es vielleicht beabsichtigt war, mich in die Pfanne zu hauen.

5) Ich rechne billig hieher noch meine natürliche Liebe zum Frieden; (wahrlich sie ist nicht Folge des Phlegma) und Achtung für das erste Publikum der Welt — für das Deutsche.

Was hat das Publikum von allen gelehrten Streitigkeiten aufzuheben? sind diese nicht Mißbrauch desselben? Und so wie sie gewöhnlich geführt werden, wie wenig gewinnt auch die Wahrheit, die gute Sache dabei! Es kommt eine Zeit,

wo der Schriftsteller immer selbst der beste Richter seiner Werke ist; wäre sie für mich nicht gekommen, diese Zeit, so würde ich nicht jetzt meine erstern Schriften verdammen, und kein derselben je geschrieben zu haben wünschen — sehr wohl wünschen. Aber die Zeit, wo ich mich scheue als Vater meiner drei leztern Kinder (über den Werth der Tonkunst, — über Flügel, — über Jupiter) öffentlich aufzutreten, muß erst kommen. Sie sind (wie lange? weiß ich nicht) meine Lieben, unter den Bastarten ihrer Geschwister! Aber niemand kennt dabei besser ihre Blatternarben, etwa hie und da ein Muttermal, etwa hie und da ein Sommerfleck — als ich. Wozu also der Verfolgung?

Zu verwundern ist es übrigens nicht — denn es ist bloß menschlich: — Daß in einer Litteraturzeitung, woran so mancher der ersten Köpfe deutscher Nation arbeitet, und die sich durch so manche tiefgedachte, erschöpfende Rezension, besonders, wie mir dünkt, im philosophischen Fach auszeichnet, auch wieder so manche Kritik und Beurtheilung vorkommt, die durch Antikritik beleuchtet, ganz in ihrer Blöße erscheint, und schmilzt — wie Butter an der Sonne. Glauben wird mir am Ende jeder, der mich näher kennt, die Versicherung, daß bei alldem diese Litteraturzeitung für mich nicht das allergeringste von derjenigen Achtung verliere, die ihr im Ganzen jeder Gelehrte schuldig ist, und daß vielleicht niemand mehr als ich, den ausgebreiteten Nutzen erkennt, den sie für das gesamte Reich der Wissenschaften haben muß.

C. L. Junker.

#### Winterkonzert der Reichsstadt Hall in Schwaben.

Schon seit einigen Jahren existirt dies Konzert; diesen Winter wurde es in den Gasthof, den Adler, verlegt, ist alle 14 Tage in Regula, und am Donnerstag; wo nicht etwa ein Feiertag einfällt; denn sonst wird es auf diesen verlegt. Noch ist außerdem ein besonderes Konzert theils für die an Jahren altern, theils besonders für die ersten Aemter und Familien der Stadt! Dies Privatkonzert wurde bisher gewöhnlich auf der sogenannten Bürgerstube am Rathhaus gehalten; aber diesen Winter wurde es auch in den Adler verlegt. Doch wir reden jetzt bloß



vom erstern als dem öffentlichen. Es geht an mit Anfang Winters, und dauert bis in die Fasten. Der Anfang ist um 5 Uhr; das Konzert dauert ohngefähr 2 Stunden, alsdenn folgt ein Soupée, — darauf ein Ball. Die Entrée ist überaus billig; nemlich nur 15 fr. die Person; und so ist auch die Zehrung — indem die trofne Mahlzeit nur 24 fr. kostet. Beides, Kost und Wein sind dabei vortreflich; ein Umstand, der in Absicht der Fremden wohl verdient angeführt zu werden. Das Konzert selbst besteht gemeinlich aus einigen Sinfonien, Arien, Quartetten, und einem Konzert auf der Violin. Auch lassen sich von Zeit zu Zeit durchreisende Virtuosen hören! Unter die letztern gehören Dülou auf der Flöte; und Franz auf dem Barriton. Der Konzertmeister ist Hr. Göz. Ein Mann der sehr gut vom Blatt spielt, und eine vortrefliche Violine streicht. Er war lange am Wirtemberger Hof zur Zeit seiner Blüthe, und machte Reisen mit Lolli. Soll darf sich schmeicheln einen solchen Mann zu besitzen. Da ihm zugleich der Dienst eines Stadtmusikanten verliehen ist, so hält er immer einige gute Leute, die recht brave Rezipienten sind. Auch verbinden sich immer einige Vikarii von dem nahe gelegenen Ritterstift Comburg aus Gefälligkeit mit diesem Konzert; so daß es, die Oboen ausgenommen, vollständig besetzt werden kann. Denn leider werden diese bis jetzt noch bloß durch Flöten ersetzt. Die Stelle der Sängerin vertritt die Gattin des Comburgischen Orgelmachers Mezler. Sie singt in der That sehr gut, und hat, da sie auch zu den Kirchenmusiken des Ritterstifts gebraucht wird, Gelegenheit genug, sich zu üben und zu vervollkommen. Am besten sind bei diesem Konzert, wenn man Hrn. Gözens Primo Violino ausnimmt, die Horn und die Basse besetzt, besonders wenn der Comburgische Konterviolonist nicht abwesend ist; denn dieser ist seinem Instrument gewachsen. Darf man aus dem Besuch dieses Konzerts auf die Musikliebhaberei der Herrn Gallenser schließen, so muß diese Liebhaberei allerdings groß seyn, denn der Konzertsaal ist meist voll. Auch ist dies zu loben, daß hier meist mehr Theilnahme und Stille, Ruhe und Aufmerksamkeit herrscht, als an den meisten Höfen, wo man oft vor Lärm und Geräusch bersten möchte. Was das auf das Konzert folgende Soupée und Ball betrifft, so ist hier der Ton weit feiner und gesellschaftli-

cher, als er in den meisten Reichstädten zu seyn pflegt, und es wird niemand reuen, hier einige vergnügte Stunden zugebracht zu haben. Daß man hier auch mit der neuern Geschichte der Tonkunst fortrückte, mag dies Beweis seyn, daß hier am Krönungsfeste Leopolds die darauf gefertigte Christmannische Kantate öffentlich aufgeführt (\*) wurde; und man meistens Pleyelsche Sinfonien auflegt.

(\*) Also schon zu einer Zeit, da sie kaum im Publika erschienen war.

#### Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen, aus Potters gr. Archäologie.

Die Orchestik oder Tanzkunst war in den Augen der Griechen eine Sache von großer Wichtigkeit. Viele ihrer Schriftsteller haben ausführlich davon gehandelt und alle Gattungen der griechischen Saltation und ihre Namen und Beschaffenheit umständlich erklärt, weil sie glaubten, dadurch ihre Gelehrsamkeit zu beweisen. Schade ist, daß von allen diesen Schriften nichts auf uns gekommen ist, als das, was Lucian davon geschrieben hat, dessen Schrift am Ende doch auch mehr nicht ist, als eine mit großen Lobsprüchen durchwebte Apologie der Orchestik, aus der man die Theorie dieser sonst so hochgeschätzten und zu einer großen Vollkommenheit gebrachten Kunst gar nicht kann kennen lernen. Vielleicht ließe sich in dieser Absicht viel Belehrung aus denen Nachrichten schöpfen, die in vielen alten Schriftstellern zerstreut sind und die, wenn sie genau geprüft und unter sich verbunden würden, dazu dienen könnten, sich von der ganzen Sache einen deutlicheren und systematischeren Begriff zu machen, als man bisher davon gehabt hat. Das wenigste, was sich daraus ergibt, besteht darinn, daß die Tanzkunst von den Griechen zu wichtigen Endzwecken angewendet und zu einem hohen Grad der Vollkommenheit gebracht worden ist. Beides verdient näher erwogen zu werden.

Man bediente sich zuvörderst der Orchestik bei der Erziehung der Jugend: denn sie machte einen Theil der Musik aus, die, in ihrem weitläufigsten Sinn genommen, den Gesang, die Poesie und den Tanz in sich faßte. Und diese Musik war ein wesentliches Stük der Erziehung.



Durch sie wurde die Seele gebildet, wie durch die Gymnastik der Körper. Durch sie wurden Empfindungen der Tugend, Liebe zu ernsthaften Studien, Geschmack an Ordnung und Wohlstand, Neigung zu edlen und ruhmwürdigen Thaten, eingefloßt. Lauter Wirkungen, die sich wohl erklären lassen, wenn man erwägt, wie viel der Gesang, die Poesie und der Tanz über die Neigungen der Menschen vermag; Wirkungen, die desto eher so wohlthätig seyn konnten, da eine solche Musik, bei dem Vergnügen, das sie gewährte, keinen verführerischen und den guten Sitten verderblichen Reiz hatte, wenigstens davon freier war, als manche andere vergnügende Beschäftigungen. Es scheint also nicht übertrieben zu seyn, wenn einige Schriftsteller sagen, daß Helden und Weise durch diese Musik zum Theil gebildet worden, daß Perikles die Musik und Politik vom Damon gelernt habe, daß Epaminondas sich mit großem Fleiß und zu seinem Ruhm auf Gesang und Tanz gelegt habe, daß die Musik bei den Cretern und Spartanern als ein Mittel gebraucht worden, Religion, Moral und Politik auszubreiten, daß die Arkadier, von ihrem Einfluß auf die Staatsverwaltung und Bildung der Sitten überzeugt, ihre Jünglinge bis ins dreißigste Jahr damit beschäftigt haben; daß die Cynäther, die in einer rauhen Gegend Arkadiens wohnten, deswegen wild und ungesittet gewesen, weil sie die musikalische Erziehung vernachlässigten, daß Sokrates selbst die Musik und besonders die Tanzkunst mit großen Lobsprüchen überhäuft und mit großem Eifer getrieben habe, daß Lesbos von Mithlene die Tänzer *χοροχοποι* genannt und ihre Theater's oft besucht habe, in der Absicht, dadurch gebessert zu werden. Alles das beweist die außerordentliche Hochachtung, worinn die Musik und die mit ihr verbundene Orchestik bei den Griechen gestanden hat und den ausgebreiteten Nutzen, den man damals von ihr erwartete.

Die Fortsetzung folgt.

Antwort auf den wohlmeinenden Rath an  
Hrn. Schott in Mainz.

Hr. Schott in Mainz ist ein guter Mann, er nimmt allen guten Rath an, und läßt sich in allem belehren; aber nicht beleidigen, er rathet

also dem Hrn. — r — sich dergleichen seine Ehre angreifenden Ausdrücken nicht mehr zu bedienen, widrigenfalls er sich genöthigt sieht, die in solchem Fall gewöhnliche Mittel zu gebrauchen. Es könnte nun dem Hrn. — r auch vielleicht daran gelegen seyn, die Oper der Apotheker und Doctor ganz im Schottischen Stiche zu besitzen, so will Hr. Schott diese Oper also noch ganz vollständig liefern, und die Liebhaber, die sie noch zu haben wünschen, sollen sie in dem Preise, wie sie in Berlin und Wien auf Konzeptpapier gedruckt à 4 fl. 30 fr. dergleichen auf gut holl. Realpapier gedruckt um nemlichen Preis haben. Sodann offerirt er sich, die 3 Arien in der Entführung aus dem Serail von Mozard, als nemlich Traurigkeit ward mir ic. und frisch zum Kampfe ic. auch ich baue ganz auf deine Stärke, welche, nach Aussage Hrn. — r — ganz falsch und versezt darinnen steht, heraus zu nehmen, und an dessen Stelle die 3 Arien durch den wohlberühmten Tonkünstler Hrn. Kellstab in Berlin umkünsteln lassen, um den Herrn Liebhabern, so diese Oper noch nicht besitzen rein mittheilen zu können.

X — Z.

### A n z e i g e.

Denen Liebhabern des Klaviers und Gesanges mache hierdurch bekannt, daß ich entschlossen bin, auf Subskription für 1 fl. 12 fr. Reichsgeld im Druck herauszugeben: *Belustigungen beim Klavier mit Gesang*, enthält zwölf Lieder (worzu die Gedichte aus Amaliens Erholungsstunden gewählt worden) nebst einigen Angloisen und Walzern. Bis in die Mitte des Merz bleibt die Subskription offen, hernach aber wird der Verkaufspreis um ein Drittel erhöht werden. Da die Namen der Herren Subskribenten vorgedruckt werden sollen, so bitte ich, daß man selbige bei guter Zeit einsenden möge. Wer 6 Subskribenten sammelt erhält das 7te Exemplar frei. Die Bezahlung wird nicht zum voraus verlangt. Nach geendigtem Drucke wird jedem Hrn. Kollektor Nachricht davon gegeben werden, welche sodann die Gelder einsammeln und gegen deren Einsendung die verlangten Exemplare, durch diejenige Gelegenheit, welche Sie mir anzuzeigen belieben, alsobald erhalten sollen. Jedoch muß ich bitten, Briefe und Gelder postfrei zu übersenden. St. Gallen den 14ten Febr. 1791.

J. A. M. Heinz Musiklehrer.

Für Deutschland nimmt die Bösler'sche Verlags- handlung zu Speier deshalb Bestellungen an.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 23ten März. 1791.

## Evangelischer Kirchengesang.

Aus des Herrn v. Stetten Kunstgeschichte in  
Beziehung auf Augsburg.

### B e s c h l u ß.

Bei so berühmten und geschickten Kompo-  
nisten, welche wir hier zu haben uns rühmen  
können, wäre es zu bewundern, daß die Ton-  
kunst, in weit größerem Flore stehet, als es  
wirklich ist. Es ist hier der Ort nicht, wo große  
Sänger und Sängerinnen, wie auch Virtuosen  
auf Instrumenten, wohl besoldet werden könn-  
ten. Demnach kommt es mehr auf Liebhaber  
an, welche selbst aus eigenem Triebe sich voll-  
kommen zu machen suchen und daran ist kein  
gänzlicher Mangel, so daß sich verschiedene in  
Konzerten mit Ehre zeigen können. Doch haben  
auch verschiedene vorzüglich gute Genies ihr  
Glück auswärts gesucht, davon ich ein paar an-  
zuführen nicht unterlassen kann.

Ein solcher ist Herr Leopold Mozart, fürstl.  
Erzbischöflicher Kapellmeister zu Salzburg, ein  
hiesiger Bürgerssohn. Nicht nur schöne Kom-  
positionen; sondern auch seine Violinschule haben  
seinen Namen berühmt gemacht. Insonderheit  
aber wurde er in Deutschland, Frankreich und  
England bekannt, als er in den Jahren 1769  
und 1770 mit seinen zweien ausnehmend geschick-  
ten Kindern, einer Tochter von elf und einem  
Sohne von neun Jahren diese Länder besuchte,  
und ihnen derselben Bewunderung erwarb. In  
Paris erhielten sie so viel Beifall, daß Vater  
und Kinder in einer historischen Vorstellung eines  
Konzerts in Kupfer gestochen, abgebildet worden.

Dieser Sohn, Herr Chevalier Wolfgang  
Amadeus Mozart ist bei mehreren Jahren durch

ausnehmende Stärke auf dem Klavier berühmt  
worden, und hat die Stelle eines Konzertmeisters  
an gedachtem Salzburgischen Hofe erhalten, die  
er aber wiederum verlassen, und sein Glück ande-  
rer Orten zu suchen beschlossen hat. Bei seiner  
Durchreise durch Augsburg 1777 hat er in einem  
öffentlichen Konzerte seine ganze Stärke gezeigt.

Ein eben so großer Tonkünstler war Johann  
Gottfried Eckart. Sein Vater war ein hiesiger  
gemeiner Handwerksmann. Man erzehlet nicht  
ohne Grund, daß seine Mutter, die schon wohl  
bejahrt war, als sie zu ihm schwanger gieng, und  
die wohl in ihrem Leben keine andere Musik, als  
in der Kirche gehört hatte, damals eine außer-  
ordentliche Begierde gehabt, Klavierspielen zu  
lernen, so daß ihr der Mann willfahren und ein  
Klavier, das aber alt und schlecht genug war,  
anschaffen mußte. Auf diesem Klavier erlangte  
hernach Eckart alle seine Kunst, und hatte wenig  
andere Anweisung, als die er sich nach Bachs  
bekanntem Lehrbuch selbst verschafte. Indessen  
wurde er darauf ein Meister, welcher außeror-  
dentliche Dinge leistete, so daß er unter die größten  
auf diesem Instrumente zu zählen war. Sein  
Freund, Hr. Stein, der Orgelmacher, nahm ihn  
1758 mit sich nach Paris. Der allgemeine Bei-  
fall, den er dort erhielt, und das geringe Glück,  
das er in seinem Vaterlande vor sich sah, ver-  
anlaßten ihn, dort zu bleiben. Er lebt nun da-  
selbst mit vielem Ansehen, giebt bei dem größten  
Adel und in den reichsten Häusern Unterricht,  
der ihm reichlich bezahlt wird, und komponirt  
vieles auf sein Instrument, davon ein und an-  
deres in Kupfer gestochen herauskam. Ueberdies  
war Eckart kein mittelmäßiger Maler in Minia-  
tur. Er hatte sich hier unter Anweisung Sper-  
lings des Kupferstechers nach Arbeiten von dessen



seel. Ehegattin gebildet. und auch in dieser Kunst in Paris Beifall und schöne Belohnung erhalten.

### Maschrofita und Magrepha, Pfeifenwerke der Hebräer.

Das Wort Maschrofita kommt her vom Worte Scierak., welches Sibilare, oder Zischen heißt. Der Verfasser des Werkes: Schilte Saggibborim nennt es Mastrachita, und vergleicht es mit dem Instrumente, welches die Griechen Syrix und die Lateiner Fistula Panis nennen. Es hat aus mehreren Pfeifen bestanden, die neben einander befestigt waren, und nach und nach immer kleiner wurden. Diese Pfeifen wurden mit dem Munde angeblasen, indeme sich der Mund von einer zur andern bewegte. Eufretius sagt: Et supra calamos unco percurrere labro. Lib. V. Wenn dieses Instrument wirklich so beschaffen war, wie es beschrieben wird; so hat es vielleicht zur Erfindung unsrer Orgeln Anlaß gegeben, denn es ist schon eine Art von kleinem Orgelwerk. In dem Werke Schilte Saggibborim werden mehrere Arten angegeben. Es soll nemlich eben sowol nur aus einer einzigen, als aus mehreren Pfeifen bestanden haben. Seine Form wird in diesem Werke mit einem Kamm verglichen, weil die Pfeifen eben so auf einem mit Leder überzogenen schmalen Kasten (eine Art von Windlade) gestanden haben, wie die Zähne eines Kamms. Marpurg glaubt, es habe ein Griffbrett zum Spielen gehabt. Dies ist aber wider alle Nachrichten, die man davon hat, welche einmüthig dahingehen, daß der Ton der Pfeifen nicht so wie bei unsern Orgelwerken durch Tasten, sondern mit dem Munde hervorgebracht wurde. Die Erfindung dieses Instruments schreiben einige dem Pan zu; Arbenäus dem Marsyas und Silen; Pindar dem Merkur. Pfeiffer ist nicht ungeneigt, die Erfindung Jubals, die im hebräischen Text unter dem Namen Ugab vorkommt, in dieser Pfeife zu finden, ob man gleich sonst meistens der Meinung gewesen, daß das Wort Ugab kein besonderes, sondern wie das Organon der Griechen, oder unser deutsches Wort: Instrument, ein allgemeiner Name aller Instrumente sey. Wenn die Maschrofita, wie aus den Abbildungen, wovon wir im heutigen Blatt eine liefern, zu sehen ist, ein solches Pfeifenwerk war, so können wir uns kaum eine

kleine Handorgel darunter vorstellen, deren Ton so jung und dünne gewesen seyn muß, daß sie wol keine große musikalische Erbauung verschaffen konnte. Noch verdient angemerkt zu werden, daß die neuern Juden unsere Klavierinstrumente fast allgemein mit dem Namen Maschrofita be- nennen.

Ein größeres Pfeifenwerk, von ähnlicher Art, nannten die Hebräer Magrepha. In den biblischen Büchern kommt es nicht vor, wol aber in den talmudischen, ohngeachtet aber keiner von den Talmudisten die wahre Form, sondern nur die muthmaßliche Einrichtung und Beschaffenheit dieses Instruments anzugeben weiß, so hat man doch Zeichnungen davon gemacht. Man findet eine solche Zeichnung in Ruchers Musurgie und in Prinzens historischer Beschreibung der Musik. Nach dieser Zeichnung hat dieses Pfeifenwerk mit einer wirklichen Orgel noch größere Aehnlichkeit, als die Maschrofita. Es soll zwei Blashälge haben. Der Schall desselben soll so stark gewesen seyn, daß man ihn 10000 Schritt, andere sagen, zehn Meilen weit habe hören können, und wenn es im Tempel zu Jerusalem gespielt wurde, konnten sich die Leute in ganz Jerusalem nicht verstehen, wenn sie mit einander reden wollten, ist dies wahr, so müssen die im Tempel befindlichen Priester und Leviten nothwendig entweder taub davon geworden seyn, oder so raube und harte Ohren gehabt haben, die für die Schönheit ihres Gesangs und ihrer Instrumentalmusik nichts günstiges schließen lassen.

Nach einer Beschreibung, welche D'Outreins seiner Dissertation: de clangore Evangelii beigefügt, und Ugolino in seinem Thesauro Antiq. hebraicar. hat abdrucken lassen, war die Magrepha eine Art von Kasten, (muß unsern Windladen ähnlich gewesen seyn) welcher zehn Löcher hatte. In jedem dieser zehn Löcher war eine Pfeife befestigt, davon jede wieder zehn Löcher hatte. Jedes Loch gab eine besondere Art von Melodie an, so daß das ganze Werk 100 verschiedene Melodien enthielt, (\*) die zugleich klingen konnten. Man sieht leicht, daß man hier unter den Melodien nur einzelne Töne verstehen muß, daß folglich nicht hundert Melodien, sondern nur so viel einzelne Töne haben erklingen können. Wenn daher die ganze Sache nicht etwa ein Irrthum ist, so könnte man leicht auf die Vermuthung gerathen, daß die Einrichtung die-



ses Pfeifenwerks ungefähr eine ähnliche Beschaffenheit gehabt hätte, wie die Einrichtung unsrer jetzigen Orgeln, in welchen so viele einzelne Töne zugleich klingen können, als Register darinn befindlich sind. Nur ist es sodann unbegreiflich, wozu die zehn Löcher in den einzelnen Pfeifen gedient haben sollen.

Ein anderer Umstand, wodurch die große Meinung von dieser hebräischen Orgel heruntergestimmt werden muß, ist der: daß ein einziger Levit im Stande war, sie von ihrem gewöhnlichen Plaze wegzunehmen, und zum Gebrauch zwischen den Altar und Vorhof hinzustellen. (\*\*) Obgleich die Zeichnung, die man davon hat, und im heutigen Blatt sich befindet, den Begriff einer nur etwas großen Orgel bei weitem noch nicht erregt, so scheint sie doch nicht so klein zu seyn, daß sie von einem einzigen Menschen von ihrer Stelle gebracht werden könnte. Wenn man nun noch dazu nimmt, daß es im Tempel zu Jerusalem nicht einmal zur eigentlichen Musik, sondern nur als ein Zeichen gebraucht wurde, nach welchem jeder Levit an seinen bestimmten Posten gehen mußte, so wird es noch schwerer, sich ein wirkliches Pfeifenwerk von einiger Bedeutung darunter vorzustellen. Der starke Schall der Magrepha soll übrigens hauptsächlich daher entstanden seyn, daß sie unter lauter Bogengewölben stand und gespielt wurde, die durch Widerschall den Ton derselben vermehrten.

(\*) Constat interim fuisse *Magrepha* instrumentum musicum, quod decem habebat foramina, quorum unum quodque varias melodias producebat, adeo ut simul centum diversæ audirentur, ut colligi potest ex additionibus Jom. Tob. „Decem foramina erant in ea, & in unoquoque foramine erat calamus unus, in singulo calamo decem foramina, unumquodque foramen producebat speciem cantilenæ. Colligitur summa, quod produxerit centum species cantilenarum. *De instr. Magrepha* apud Ugolin. Vol. XXXII. p. 1121.

(\*\*) Quando progressi erant (Sacerdotes qui suffitum adoleverant) inter vestibulum & altare, unus sumsit *Magrepham*, illudque inter vestibulum & pronæon projiciebat. Nemo autem poterat socium suum intelligere Hierosolymis, propter strepitum *Magrephæ*. Ibid.

### Schreiben der Fräulein von Palm an Demoselle Kirchgasser.

Nehmen Sie, theure liebe unvergeßliche Künstlerin! diese Kleinigkeit mit Liebe hin! Liebe und Achtung reicht Ihnen das. Ihr Schicksal machte Sie, ehe ich Sie sah, meinem Herzen interessant — Ihre Seele sanft und lieblich wie das überirdische Instrument, das Ihre zarte, liebe Hand so angemessen rührt — Ihre Seele nahm dies Herz Ihnen hin. Sie erzeugen mir eine Wohlthat, wie die, daß ich noch an Ihrer Seite — Sie hören durfte — Solch eine Wohlthat, wann Sie manchmal aus dieser Tasse (\*) trinken wollen, auf der mein Name ist und sich dabei erinnern, daß die Ihnen sonst ungünstige Stadt (\*\*) doch gleichwohl noch Menschen enthält, die für Sie Herzen und Ohren haben — Ihnen für die Freude und das süße Vergnügen Ihres Spiels unendlich dankbar sind; und daß besonders Caroline Palm Sie herzlich ehrt und liebt — Ihrer immer denken und die herzlichsten Wünsche für den Segen Ihrer Augenkur und das Glück Ihrer Reise Gott sagen wird, der allein es gewähren kann. Mit diesen Empfindungen sage ich Ihnen nochmals Lebe wohl!

Esslingen den 27 Febr. 1791. C. B. Palm.

(\*) Die Fräulein verehrte ihr eine sehr schöne Ecolade Tasse mit einem silbernen Löffelchen.

(\*\*) Das Gedränge in dem sonst so großen Rathsaale, der seit 50 Jahren nicht, und nur jetzt bei dieser Gelegenheit eingefeuert wurde, war so außerordentlich, daß man den Hrn. Amtsburgermeister während des Konzerts um Wache bitten mußte.

### Nachricht an die Musikliebhaber,

Ich habe seit meinem musikalischen Dasein 44 Sinfonien mit vollstimmigen Orchester gemacht. Dabei habe ich seit langer Zeit zwei wichtige Gegenstände bemerkt; 1) sind nur zwei davon in meinem eigenen Verlag gedruckt worden, und zwar die la Chasse in D und eine in G. (in dem 2ten Jahrgang 1ten Heft meiner musikalischen Pränumeration) Die übrigen wandeln sämtlich seit ihrer Geburt durch der Notenschreiber Hände von einer Stadt in die andere: wodurch die traurige Erfahrung nur zu sehr bestätigt wird, daß wenn ein Stük nur unter sechs Copisten Hände gekommen, solches durch die gewöhnliche Zusätze, Hinweglassung und Verfälschung vieler Hauptnoten, oder gar ganzer Takte und



Zeilen, der Verfasser seine eigene Arbeit oft selbst nicht mehr kennt. — Ja! ich habe sogar Beweise genug, daß man unter meinem Namen falsche und elende Werke, zu verbreiten gesucht hat. 2) Ist gewiß mehr, als die Hälfte obiger Sinfonien, obwohl sie durchgehends mit gefühlvollen Ideen, und guten, ausführbaren Sätzen verwebt sind, dennoch bloß die Arbeit meiner ersten Jugendjahre. — Das musikalische Publikum nahm solche ohngeachtet dessen mit so vieler Nachsicht und Güte auf. — Darf ich wohl hoffen, Demselben einen nicht unbedeutenden und angenehmen Dienst zu leisten, wenn ich versichere, daß ich entschlossen bin, meine sämtliche obige im Manuscript herausgegebene Sinfonien nach dem jetzt herrschenden Geschmack, und nach meinen, durch so lange theoretisch, und praktisch geprüfte Uebung, verbesserten musikalischen Grundsätzen ganz neu zu bearbeiten, solche sodann dem Stich und Druck zu übergeben, und dadurch eine immerwährend vollständige neue, verbesserte Auflage aller meiner Sinfonien zu veranstalten? Dadurch hoffe ich die täglichen mündlich, und schriftlich an mich im Betref neuer und alter Sinfonien gemachten Anfragen hinlänglich zu beantworten. Untenstehende Bedingnisse werden zugleich beweisen, daß nicht Gewinnsucht, sondern das Bestreben, das mir von dem schätzbarsten musikalischen Publikum schon so viele Jahre geschenkte Zutrauen mehr zu befestigen, die Triebfeder dieser Unternehmung sey.

**Plan über die neue, verbesserte, vollständige Ausgabe aller Höffmeisterischen Sinfonien.**

1) Liefere ich vom 1sten Julius 1791 anfangen alle drei Monate ununterbrochen sechs Sinfonien, das ist, vier von denen bereits in Manuscript herausgegebenen, (die zwei in D, und G, gestochenen mitgerechnet) nunmehr aber ganz neu von mir bearbeitete und zwei ganz original neue Sinfonien, so zwar, daß in einem Jahrgang 24, und endlich nach Verlauf dreier Jahren 44 ältere und 28 ganz neue Sinfonien vollständig gedruckt, erscheinen, und hiemit wird diese Ausgabe vollendet seyn.

2) Wird jede Sinfonie einzeln gedruckt.

3) Werden die Stimmen von Violino I. Violino II. und Basso, obwohl es beinahe die Hälfte mehr Kosten macht, jederzeit doppelt abgeliefert, welches sonst bei keiner gedruckten Sinfonien Ausgabe gewöhnlich war, noch ist,

damit nicht der Eigenthümer bei einer Production, besonders bei der Nacht, mehrere Spieler in ein Blatt sehen, oder solche Stimmen gar abschreiben zu lassen gezwungen seye.

4) Um dieser Unternehmung ihre gehörige Richtigkeit zu geben, und meine allgemeine bekannte monatliche Pränumeration nicht zu hemmen, habe ich ganz neue Lettern schneiden, und ebenfalls neue Pressen machen lassen, auch mehrere Arbeiter angenommen, welche vom heutigen Dato an bereits die erste Ablieferung von 6 Sinfonien in die Bearbeitung genommen haben, und ununterbrochen vollenden werden.

5) Geschieht die ganze Auflage auf dem schönsten venetianischen Regal-Papier, äußerst korrekt und rein.

6) Zahlt man für 24 Sinfonien, oder einem Jahrgang nicht mehr denn 30 fl. Wien. Corr. und zwar Vierteljährig mit 7 fl. 30 fr. W. C. vorhinein.

7) Jedoch um die Kostspieligen, und allen Liebhabern anstößigen Frachtkosten sogleich in Ordnung zu bringen, so zahlen alle Pränume-  
ranten auf sämtliche Spesen in den K. K. Erb-  
landen für jeden Jahrgang, oder 4 Ablieferungen jede mit 6 Sinfonien um 2 fl. — hingegen alle Ausländer um 4 fl. mehr, welche ebenfalls mit 4 Terminen, nämlich bei jeder vierteljährigen Lieferung samt obigen Quantum vorhinein zu entrichten kommen: wofür Sie aber jede Lieferung ganz franco erhalten.

8) So wie ich meine hier gemachte Verbindlichkeit strenge beobachten werde, eben so muß ich schlußlich melden, daß ich ohne viertel-  
jährige sichere Vorhineinzahlung kein einziges Exemplar abliefern werde: hingegen steht jedem Liebhaber frei, alle Sinfonien einzeln um den festgesetzten Preis jede zu 2 fl. 30 fr. w. C. außer dieser Pränumeration zu kaufen, wo folglich ein Jahrgang statt 30 fl. — mit 60 fl. bezahlt werden muß, ohne die Transportspesen zu rechnen.

Man bezahlt in Wien und Linz in meiner eignen Handlung vorhinein, außer dem bei allen Verlegern meiner schon so lange bekannten dreifachen musikalischen Pränumeration, und in der Böhlerschen Musikhandlung zu Speier, wo man auch die Lieferungen jedes Vierteljahr pünktlichst erhalten wird. Wien, d. 23. Febr. 1791.

**Franz Anton Höffmeister,  
Musikcapellmeister.**



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 30ten März. 1791.

Abgenöthigte Selbstvertheidigung gegen den  
Hrn. Abt Vogler, aufgesetzt von  
J. S. Knecht.

Nie hätte ich es mir träumen lassen, jemals in den unangenehmen Fall zu kommen, eine Selbstvertheidigung gegen Herrn Abt Vogler schreiben zu müssen, den ich immer so hoch geschätzt, und dessen Tonssystem ich so vertheidiget und nach meinen Kräften erklärt habe, wenn mich nicht eine Stelle in Hrn. Vfr. Christmanns Schreiben über Voglern, welches in Num. 15 der musikalischen Korrespondenz vom vorigen Jahre steht, dazu nöthigte, wo Hr. Christmann (Seite 117-118) erzählt, daß Vogler ihn versichert hätte, Er wäre selbst der Verfasser jener gegen Weisbeck gerichteten Streitschrift, und nicht Ich. Es ist meine Sache niemals gewesen, mit fremden Federn gleich dem Raben in der Fabel zu prangen.

Ich will nun das unpartheiische musikalische Publikum auf nachfolgende 7 Punkte aufmerksam machen, und ihm sodann die Entscheidung überlassen. 1) Kann ich einem jeden, der es verlangt, ein eigenhändiges Schreiben von Voglern aus Aschaffenburg aufweisen, worinn er mich sehr bat, daß ich doch die Verfertigung seiner Apologie gegen Weisbeck übernehmen möchte. 2) Hat Vogler selbst in dem Frankfurter Journal damals (es war im Sommer 1785) öffentlich bekannt gemacht, daß Ich ihn vertheidigen werde. 3) Wird jeder Kenner einen merklichen Unterschied zwischen meiner und seiner Schreibart finden, ausgenommen, daß ich mich seiner neuen Terminologie darinn bedienet habe, und noch bediene. 4) Muß es der ehrliche Herr Wagner in Ulm, welcher das Werkchen gedruckt hat, bezeugen, daß Ich ihm das Manuscript,

welches ich noch aufweisen kann, von meiner Hand geschrieben, zuschickte, ja, ihm noch einen Nachtrag sandte, da diese Schrift beinahe schon abgedruckt war. Zudem war 5) die ganze Streitsache im Betreffe gewisser Sertengänge so leicht zu führen, daß ich mir bisher gar nichts darauf eingebildet habe. 6) Ist die ganze Schrift dergestalt von Lobsprüchen auf Voglern angefüllt, daß er sich schon in dieser Rücksicht nicht für den Verfasser derielben ausgeben kann, ohne sich vor der Welt lächerlich und verächtlich zu machen, denn laus propria —. Endlich 7) beweisen meine bisherigen Beiträge zur musikalischen Realzeitung und Korrespondenz, welche meistens über die Voglerische Theorie Aufklärung verbreiten, daß ich vielleicht unter allen Anhängern des Voglerischen Systems der einzige bin, der es, nach Voglers eigener Aussage, am besten versteht, und bisher öffentlich darüber geschrieben hat, wie auch (wohlgemerkt!) ohne Voglers Beihülfe darüber zu schreiben im Stande ist. Denn, wenn ich nicht im Stande gewesen wäre, die Streitschrift wider Weisbeck ohne Voglern zu verfassen, so müßte daraus folgen, daß Vogler auch alle meine nachherigen in der musikalischen Realzeitung und Korrespondenz befindliche Aufsätze über seine Theorie für mich verfertiget hätte, welches doch Niemand glauben wird. Zum Beweise dessen werde ich fortfahren, mehrere Aufsätze über seine Theorie in die mus. Korrespondenz einzurufen, und niemals aufhören, in Voglern einen der größten Theoretiker unter den Neuern und eben so großen Praktiker zu verehren, wenn er gleich in seiner übrigen Art zu denken und zu handeln, wie alle andere Adamskinder, einige Anomalien an sich haben, ja sich sogar feindselig gegen mich bezeugen sollte, wie ich vom letztern



ein paar Data anführen will.

Ein gewisser Ausdruck, den ich von ihm in der mus. Realzeitung an einem gewissen Orte gebraucht habe, und den er sehr beleidigend fand, soll ihn, wie ich sicher weiß, so sehr wider mich aufgebracht haben, daß er sagte, dieß könne er mir nicht verzeihen. Aus Rache gegen mich mag er sodann Hrn. Christmann jenes obige gesagt haben. Rache aber ist immer unedel. Allein ich versichere bei meiner Ehre, die mir lieber als mein Leben ist, daß ich niemals die Absicht gehabt habe, Hrn. Abt Bogler auf irgend eine Art zu beleidigen; vielmehr habe ich ihn an dem nämlichen Orte und bei andern Anlässen hochgerühmt. Doch — wird er nicht unfehlbar und in allen Stücken untadelhaft seyn wollen.

Bogler äußerte oft in seinen Briefen an mich den sehnlichsten Wunsch, den ich für aufrichtig hielt, mich persönlich kennen zu lernen, eine eben so heftige Sehnsucht fühlte ich nach seiner persönlichen Bekanntschaft. Allein, da er lezthin in Ulm (nur 5 Stunden von Viberach) war, kam er weder nach Viberach, noch machte er mir etwas von seiner Reise nach Ulm zu wissen. Nun hält sich Bogler an Leute, die zwar in einem andern Fache geschickt sind, aber nichts weniger als sein System verstehen, bloß weil sie ihm Weibrauch im Ueberflusse streuen. Den armen Knecht hingegen, der es immer mit ihm so herzlich und aufrichtig meinte, und ihm mit Leib und Seele ergeben war, scheint er jetzt, seines Glückes zu voll, ganz zu verlassen. — Ich muß gestehen, daß ich die Vertheidigung Boglers gegen Weissbeck sehr ungerne, und bloß aus vorzüglicher Achtung für denselben übernommen habe. Denn eben diese Streitschrift hatte mich leicht in allerlei Verdrießlichkeiten ziehen können, wenn z. B. Weissbeck oder ein anderer für diesen eine anzügliche Gegenschrift wider mich verfaßt hätte, welches, so viel ich weiß, zum Glücke nicht geschah. Dieß wäre also der schöne Dank von Boglern selbst dafür. Eher hätte ich mir des Himmels Einsturz, als dieses, vermuthet. Dieß wird mich in Zukunft vorsichtiger und gegen Menschen, deren Charakter ich nicht genau kenne, misstrauischer machen. — Gesezt auch, Bogler hätte öfterwähnte Schrift heimlich für mich verfertigt, und meinen Namen dem Werkchen in der Absicht vorgesetzt, um mir dadurch bei der

musikalischen Welt einen Relief zu verschaffen: so wäre es von Boglern verrätherisch und treulos gegen mich gehandelt, daß er es nun dem Hrn. Christmann entdeckte, und dieser hierauf dem Publikum bona fide bekannt machte. Aus der Achtung, mit welcher Hr. Christmann deshalb an Hrn. Rath Bossler von mir schrieb, zu schließen, ist es zwar demselben leid, daß ich durch diese Stelle sollte gekränkt worden seyn; allein er hätte diese Aussage Hrn. Boglers nicht sogleich für baare Münze annehmen sollen: Denn in seiner Erzählung selbst liegt schon eine Nullität, wenn er sagt, „er wisse nicht, wie es zugegangen sei, daß ich mir die Ehre dieser Autorschaft stillschweigend angemast habe.“ Warum hat er nicht den offenerzigen Hrn. Abt Bogler gleich auf der Stelle darüber gefragt? Wenn ich der Absicht nachspähe, aus welcher Bogler dieses Hrn. Christmann erzählt haben mag, so kann ich keine andere ausfindig machen, als diese, daß er dadurch seinen Ruhm vergrößern und mich verkleinern wollte. Beinahe bringt mich dieses auf die Gedanken, als ob Hr. Bogler ein bißchen eifersüchtig sei, daß ich mich nach und nach sowohl durch verschiedene theoretische Aufsätze, als durch praktische Werke bei Kennern in einige Achtung gesetzt habe. Ist aber dieser Mann nicht schon groß genug? Glaubt er sich noch größer auf Kosten eines in Betracht gegen ihn wenigbedeutenden Mannes zu machen? Besteht nicht die wahre Größe des Geistes unter andern auch selbst in der Verachtung des Ruhms und in der Unterdrückung eines übertriebenen Eigendünkels, wie auch überhaupt in der Vermeidung alles eiteln und selbstischen Wesens? — Noch merke ich an, daß ich mich nicht früher vertheidigen konnte, weil ich dieses Blatt der mus. Korrespondenz nebst der Fortsetzung und andern neuen Sachen erst dieser Tagen aus den Händen des Hrn. Rath Bosslers selbst empfing, der mich mit seinem angenehmen Besuche in Viberach überraschte, und mich versicherte, daß diese Stelle in seiner Abwesenheit zu seinem höchsten Misfallen in die Korrespondenz eingerückt worden wäre.

Ich mußte meine Ehre retten, so herb es mich auch ankam, dieses wider Boglern zu thun, der Anlaß hiezu gab. Dessenungeachtet aber bin und bleibe ich Hrn. Abt Bogler für so manche schriftliche Belehrungen, die er mir gab,



höchst dankbar, und werde in ihm den großen Mann in Absicht auf seine Wissenschaft und Kunst unaufhörlich bewundern, ohne den Menschen, der gleich andern Erdensohnen, so manchen Schwachheiten unterworfen ist, in Betrachtung zu nehmen.

Schreiben aus Koblenz vom 24 Febr. 1791.

Am 17ten dieses ließe sich Hr. von Krift in der Akademie bei Hofe auf einem sechsoktavigen Fortepiano von Heilmann in Mainz mit ungetheiltem Beifalle hören. Derselbe erwarb sich zugleich den besondern Verdienst, der erste zu seyn, der ein Konzert für sechs Oktaven setzte, und einem von großen Kennern besetzten Hörsaale bewiese, daß die sechste Oktave innerhalb der Natur des Instruments liege. Es muß sicherlich zum Kredit der neuen Heilmannischen Instrumenten vieles beitragen, daß ein Liebhaber, wie Hr. von Krift, der die Musik nicht allein als Kunst, sondern auch als Wissenschaft inne hat, auf dessen Urtheil man daher bauen kann, sich dieser musikalischen Erscheinung annimmt. Auch mir Anonymen, der zwar nicht werktätig, wie Herr von Krift Heilmanns Ruf emporbringen kann, sey es erlaubt, meinen Mitliebhabern die Gründe kürzlich zu widerlegen, die man der sechsten Oktave gleich bei ihrer Erscheinung entgegenzusetzen wollte. Einer der größten Klavierspieler Deutschlands, dessen gefälliger und laufender Satz vor einigen Jahren sehr beliebt war, behauptete, die sechste Oktave seye unbrauchbar, weil noch keine Musik dafür gesetzt seye, und weil ihre Höhe den Umfang der Singstimme übersteige.

Der erste Grund möchte zwar Liebhaber von minderer Stärke dagegen abschrecken; allein auch diese werden Vergnügen an der sechsten Oktave empfinden, wenn sie versuchen einzelne kleine Stücke; oder in längern Sonaten hin und wieder eine Periode oder Passage um eine Oktave höher zu spielen. Der zweite Grund verschwindet, wenn man höret, wie schön das Cantabile sich selbst in der sechsten Oktave ausnimmt, sie beschämt den Ton der Violine in gleicher Höhe, so wie alle diesen Umfang enthaltende Instrumenten.

Den größten Gewinn, bevor die sechste Oktave allgemeiner mit eignen Kompositionen be-

schenkt ist, werden freilich vorzüglich nur jene genießen, deren musikalisches Talent zu freien Phantasien emporgeschwungen ist; diese werden sich besonders nach neuen Heilmannischen Fortepianos sehnen, die zugleich in Güte und Gleichheit des Tons sich vor allen auszeichnen. Soviel zur Apologie dieser Instrumenten für Liebhaber und jene, die ein solches noch nicht gehört haben. Uebrigens kann ich von obgemeldetem Konzert behaupten, daß Komposition, Vortrag und Instrument in solchem Grade der Vollkommenheit verbunden waren, daß alle zusammen, vielleicht nur die erstern hervorstachen, zur Schönheit des neuen Tongemaldes das ihrige beitrugen; dem Konzert gieng eine große Symphonie ebenfalls von der Komposition des Hrn. von Krift vor; diese Beweise seiner Stärke als Sezer machen uns wünschen, bald die Aufführung seines jüngst verfertigten Stabat Mater zu erhalten.

J. A. L.

Auszug eines Schreibens von Hr. Musikd. Knecht an seinen Freund B. . . im Betreffe der Dem. Kirchgeßner und seiner vollständigen Sammlung aller Arten von Orgelstücken.

O hätte ich, mein Freund, mit der vortreflichen Harmonikaspielerin, Dem. Kirchgeßner, welche in Gesellschaft des Hrn. Rath Bosser eine Reise nach Wien macht, zu Ihnen nach M. . . fliegen können, um Ihnen auch das göttliche Vergnügen, das ich hier in Biberach bei Anhörung ihres unvergleichbaren Spiels empfand, zu verschaffen. Sie ließ sich nämlich hier am 6 März mit dem größten Beifalle in Gegenwart eines ansehnlichen Auditoriums hören. Sie spielt auf der Harmonika mit feinem Geschmack, tiefer Empfindung und ungewöhnlicher Fertigkeit. Die meisten Stücke, die sie spielt, sind von Herrn Eichborn in Bruchsal, und sehr schön, und diesem Instrumente auch anpassend gesetzt.

Ich hatte zugleich Gelegenheit, mit Hrn. Rath Bosser in persönliche Bekanntschaft zu kommen, und vier angenehm dahinstreichende Tage meist in seiner Gesellschaft zu verleben — Das erste Heft meiner vollständigen Sammlung aller Arten von Orgelstücken werden Sie ohne Zweifel schon durchgegangen haben. Ich wünschte mir sehr Ihr und mehrerer Kenner unpartheiisches Urtheil und belehrenden Tadel hierüber aus, um diesem Werke



in der Folge die möglichste Vollkommenheit geben zu können. Wirklich habe ich das zweite Heft in der Arbeit. Ich werde diesem und den folgenden allemal eine musikalische Schilderung am Ende beifügen, aber nur solche Gegenstände wählen, welche einer musikalischen Bearbeitung fähig sind, und nicht ins Ungereimte oder gar Lächerliche fallen. Sie werden mit mehrern begierig darauf sehn; aber wird Hr. Abt Vogler auf das überhandnehmende imitatorum pecus nicht böse werden? — Noch eines! Die freie Fantasie, welche sich am Beschlusse des ersten Hefts meiner Sammlung befindet, gefiel der Dem. Kirchgesner sehr wohl. Unter andern spielte ich ihr auf der hiesigen Orgel ein Echostück, woraus sie die Idee faßte, ein gleiches auf ihrer Harmonika nachzuahmen. Das Echo wird auf der hiesigen Orgel durch das Register Salcional, verbunden mit der Spizflöte, sehr natürlich hervorgebracht

### Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen, aus Potters gr. Archäologie.

#### F o r t s e z u n g.

Sehr viel trug auch das zur Werthschätzung der alten Orchestik bei, daß sie bei gottesdienstlichen Handlungen gebraucht wurde. Die meisten Opfer und religiösen Gebräuche wurden von Gesang und Tanz begleitet und bekamen etwa daher destomehr Feierlichkeit und bei denen, die sich damit beschäftigten, destomehr sinnlichen Eindruck. Zu Delos wurde keine Opferhandlung vorgenommen, bei der nicht wäre gesungen und getanzt worden. Knaben, die in Chören abgetheilt waren, tanzten beim Gesang der Flöte und Enther, und sangen unter der Direktion auserlesener Vorsänger gewisse für sie gemachte Lieder, die *ὑπορχήματα* genannt wurden. Die Orgia und Dionysia bestanden fast in nichts, als in Tänzen; und viele andere Feierlichkeiten, ja so gar die sogenannten Mysterien (und dahin gehörten auch die Orgia) waren so wesentlich mit Tänzen verbunden, daß von denen, die diese Mysterien ausplünderten, das Wort *ἐξορχισμός* gebraucht wurde. Die Ursach läßt sich wohl angeben, weswegen man bei Opfern und gottesdienstlichen Handlungen so gerne sang und tanzte. Man glaubte dadurch die Götter desto

mehr zu ehren und das Herz zur Vereinigung mit den Göttern desto geschickter zu machen. Und da man im höchsten Alterthum durch Gesänge und Tänze die Häupter und die vorzüglichsten Wohltäter der Nationen, denen nach ihrem Tode göttliche Ehre erwiesen wurde, zu preisen und ihr Andenken zu erhalten suchte so kann man nicht begreifen, wie Gesang und Tanz mit der Zeit haben eine Religionsache werden können. Das sind sie auch bei vielen andern Völkern gewesen, die, ob sie gleich unkultiviert waren, doch nach ihrer Art mit Gesang und Tanz ihre Götter ehrten. Manche Arten dieser gottesdienstlichen Saltation bestanden in nachahmenden Gebärden und Handlungen und nicht bloß in abgemessenen und taktmäßigen Bewegungen des Körpers. So war bei den Lacedämoniern die Gymnopodia beschaffen, welches Wort theils ein gewisses Fest, theils die dabei übliche Saltation bedeutet. Zween Chöre von Männern und Knaben tanzten dabei nackt. Sie sangen Páane zur Ehre Apolls und stellten durch die Bewegungen und Aktion ihres Körpers eine Art von Kampf oder Pancratium vor, so daß die ganze Saltation ein kriegerisches Ansehen hatte. Die von welchen sie angeführt wurden, trugen Kränze vom Laube der Palmen, die zum Andenken des bei Thyra erfochtenen Sieges *Δυπατῖνοι Σέπαροι* hießen.

Die Fortsetzung folgt.

Musikalische Bücher,  
welche zu verkaufen sind.

- Werke Meisters Musica mathematica. Hodegus curiosus &c. 1687. 4to.  
Ejusd. Harmonologia musica, oder kurze Anleitung zur musikal. Komposition &c. 1702. 4to.  
Ejusd. Cribrum musicum, oder musikal. Sieb &c. 1700. 4to. (alle 3 in einem Band) 1 fl. 48 fr.  
Prætorii (Mich.) Syntagma musicum, Tom. I. 4to. 1 fl. 48 kr.

Unser heutiges Notenblatt enthält ein von einem Ungenannten eingesandtes Andante &c. für die Orgel, sollte dieses den erwünschten Beifall erhalten, so verspricht derselbe mehrere dergleichen Orgelstücke für die Korrespondenz zu verfertigen.



# Musikalische Korrespondenzen

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 6ten April. 1791.

## *Catalogue raisonné.*

Polymelos, ou Caractères de Musique de différentes nations arrangés pour le Piano-Forte d'une manière très facile à exécuter, avec un accompagnement de deux Violons, Viole & Basse ad libitum par l'Abbé Vogler, à Spire. (1791.) 9 1/2 Bogen in qu. 4. (Pr. 2 fl.)

Nach einer Pause von mehreren Jahren, die Hr. Abt Vogler zum Theil seinen musikalischen Reisen gewidmet und auf denen er halb Europa über die wahre Behandlung der Orgel die Augen geöffnet und durch seinen unübertrefflichen Vortrag gleichsam der Lehrer so vieler Nationen geworden ist, fängt er nun wieder an, einen Theil seiner Zeit auf schriftstellerische Arbeiten zu verwenden und dem musikalischen Publikum nützlich zu werden. Der Gedanke, Charakterstücke verschiedener Nationen zu sammeln und sie in einer Reihe von Heften durch den Druck bekannt zu machen, ist neu und um so interessanter, da sie selbst den Historiker keine unwichtige Dokumente sind, aus denen er den Nationalgeschmack, der unter dieser oder jener Zone herrscht, in seinen wahren Gesichtspunkt fassen, denselben unter sich vergleichen und Resultate daraus herleiten kann, die über die Geschichte der Kunst ein großes Licht verbreiten, und es ist in der That zu bedauern, daß man nicht schon aus den vorigen Jahrhunderten solche historische Belege hat, so würde man im Stande seyn, sich zu überzeugen, in wie ferne sich da oder dorten der Charakter des Nationalgeschmacks ähnlich blieb, oder welche Veränderung derselbe erlitten habe. Diese Sammlung enthält folgende sechs Charakterstücke: 1) Danse des Flambeaux en Suede, 2) Chanson Escossaise, 3) Danse des Cosaques,

4) Polonaise, 5) Musique des Cors Russes, und 6) Aria italiana. Der Hr. Verf. hat sein auf dem Titel gegebenes Versprechen eines sehr leichten Vortrags nicht nur erfüllt; sondern sich noch überdies die Mühe genommen, mehrere Stellen mit dem Fingersaze zu bezeichnen. Die Begleitung ist ebenfalls leicht und sehr angenehm und der Charakter der enthaltenen Stücke mit einer Wahrheit gezeichnet, wie es sich von einem Manne erwarten läßt, der sich von dem eigenthümlichen desselben selbst überzeugt, und überall mit eigenen Augen gesehen und mit eigenen Ohren gehört hat. Wir sehen daher der Fortsetzung dieses Werks mit Verlangen entgegen.

\*\*\*

III. Duos pour deux Flûtes-traversieres tirés des Oeuvres du Mr Ign. Pleyel. Wien bei Hoffmeister. S. 19. in jeder Stimme. Liv. II. (Pr. 2 fl.)

Ueber dergleichen Werke haben wir in den vorhergehenden Blättern unsrer Korrespondenz unser Urtheil schon einigemal zu erkennen gegeben, und jeder unbefangene Freund und Kenner der Tonkunst wird wohl von selbst einsehen, daß dergleichen Kompilationen dem Werth eines Originalwerks von einem solchen Meister lange nicht beikommen, und daß sie im Grunde höchst überflüssig sind, da man an älteren und neueren guten Flötenduetten bis jetzt noch keinen Mangel hat. Zudem fehlt es dieser Duettensammlung durchaus an dem eigentlichen Charakter des zweistimmigen Sazes.

\*\*\*

III Sonates pour Clavecin ou Piano-Forte avec Violon & Violoncelle par Mr. Pleyel. Mannz bei Schott. S. 45 in längl. gr. 4. (Pr. 3 fl.) Oeuvre XXXII.



Auch in diesem Werke zeigt Hr. M. wie fruchtbar sein musikalisches Genie seye. Ueberall herrscht ein Reichthum an schönen Gedanken, kraftvolle Harmonie, und Mannigfaltigkeit in der Modulation, wodurch sie bei Kennern und Halbkennern einen Werth erhalten, der vielleicht aere perennius seyn wird. Die erste Sonate aus S dur fangt mit einem raschen Allegro an: es nimmt bei nahe acht Seiten ein und so gerne man es um der vielen darinn enthaltenen Schönheiten willen hören mag; so dürfte es doch etwas kürzer seyn, um so mehr, da es aus zwei Reprisen besteht, wovon doch wenigstens eine davon wiederholt wird. Auf dieses folgt ein Adagio von vier vollen Seiten und zum Beschluß ein Thema mit sieben Variationen. Das erste Allegro der zweiten Sonate aus S dur hat ihr gehöriges Maas. Der mittlere Satz ist ein Andante grazioso mit einem Mineur voll sanften Ausdrucks: den Beschluß macht ein lebhaftes Rondo. Die letzte Sonate aus Es bestehet bloß aus zween Sätzen. \* \* \*

Disposition der neuen Domorgel in Osnabrück, verfertigt von Jacob Courtain.

Manual, welches mit dem Mittel-Klavier gespielt wird.

	Fuß. Pfeifen.		
1. Principal	16	54	Zinn
2. Bourdon	16	54	
3. Offene Flöte	8	54	Zinn
4. Petit Bourdon	8	54	
5. Prestant	4	54	
6. Quinte	3	54	
7. Superoctave	2	54	
8. Mixture 5fach	2	270	Zinn
9. Cimbale 4fach	1	216	Zinn
Rohrwerke.			
10. Bombarde	16	54	Zinn
11. Trompete	8	54	Zinn
(12. Clarinett Bass) auf einem 4	4	24	Zinn
(13. Hautbois Discant) Zug.	8	30	Zinn

1026 Pfeifen.

Rückpositif, wird mit dem untern Klavier gespielt.

(1. Principal) auf einen	8	54	Zinn
(2. Flute Discant) Zug	8	30	Zinn
3. Prestant	4	54	Zinn

	Fuß. Pfeifen.		
4. petit Bourdon	8	54	
5. Quinte	3	54	
6. Superoctave	2	54	Zinn
7. Mixture 4fach	1	216	Zinn
8. Cimbale 3fach	1/2	162	Zinn
Rohrwerke.			
9. Fagott	16	54	Zinn
10. Trompete	8	54	Zinn

786. Pfeifen.

Brustpositif, wird mit dem obern Klavier gespielt, worinn ein grand Cornet, welches aus folgenden Registern bestehet, welche aber jedes besonders angezogen werden können, und gehen durchs ganze Klavier.

1. Flute traversiere Discant	8	30	Zinn
2. Prestant	4	54	
3. Petit Bourdon	8	54	
4. Flute douce	4	54	
5. Quinte	3	54	
6. Quarte	2	54	
7. Tierce	1 3/4	54	
Rohrwerke.			
(8. Cromhorn Bass) auf einen	8	24	Zinn
(9. Musette Discant) Zug	8	30	Zinn
10. Voix Humaine	8	54	Zinn

462. Pfeifen.

	Pedal.		
1. Principal	16	25	Holz
2. Violon - Bass	16	25	Holz
3. Oktave	8	25	Holz
4. Quinte	12	25	Holz
Rohrwerke.			
5. Bombarde	16	25	Zinn
6. Fagott	16	25	Zinn
7. Trompete	8	25	Zinn
8. Clairon	4	25	Zinn

200. Pfeifen.

Also in allem 41 Register, welche 2474 Pfeifen haben, überdem hat die Orgel 5 Bälge, sie ward 1790 gegen Ostern fertig, und vom Hrn. Organist Antoni aus Münster examinirt. Hierauf gab Hr. Antoni ein Orgelkonzert, worinn er Haydn'sche Orchester-Sinfonien, Sterkelsche Allegrettos und sonst bekannte Sachen spielte, wozu er die Register gut zu wählen mußte, die Vox humana spielte er besonders gut.



Man konnte nicht begreifen, warum Hr. A. wegreiste, ohne, wie gewöhnlich, schriftliche Zusagen wie er die Orgel befunden hatte, er that es endlich 10 Tage nachher von Münster aus. A. rühmte darinn die Orgel sehr, glaubte aber, daß die Klaviere nicht egal zusammenstimmten, und hatte den Fagott 16 Fuß im Pedal ganz vergessen, hielt die Hautbois 8 Fuß Diskant und Klarinett 4 Fuß Bass im Manual nur für ein Register, weil sie auf einen Zug waren, bemerkte aber dabei, daß beide Register akkordmäßig gemacht waren.

Da man des Hrn. Antoni Relation in einigen Punkten nicht verstanden, auch wegen des nicht angeführten Fagotts 16 Fuß im Pedal glaubte, daß nicht alle Register darinn waren, die dem Akkord gemäß, darinn seyn mußten, so ward auf Verlangen des Hrn. Courtain eine Kommission angeordnet, wozu obengedachter Hr. Antoni, Hr. Orgelbauer Bornweg aus Münster, ein geschwornener Richter und Notarius, 2 Organisten und Musikverständige aus Osnabrück bestellet wurden, welche die Orgel in Abwesenheit des Hrn. Courtain 1 1/2 Tage untersuchten, da sich dann fand, daß nicht allein der Fagott 16 Fuß im Pedal da war, sondern daß derselbe mehreres dem Akkorde gemäß gemacht hatte, worüber sich Hr. Bornweg wunderte, dessen ungesittetes und partheiisches Betragen jedem auffiel, letzteres gieng soweit, daß er bei Versammlung der Kommission die Orgel tadelte, ehe er sie sah und hörte.

Da nun einige Pfeifen durch die Examination, indem so viele angefaßt wurden, verstimmt waren, so wurden diese rein gestimmt, und durch Sachverständige untersucht, ob jetzt alles rein stimme.

Das hochwürdige Domkapitel gab darauf dem Hrn. Courtain ein seinen Verdiensten angemessenes Zeugniß, welches Seine Zufriedenheit über die schöne Orgel bewies.

Alle Fremde, die diese Orgel hören, bewundern selbige, besonders findet ein jeder die Vox humana, Oboe und Fagott so täuschend ähnlich, daß man wirklich singen, und Oboe und Fagott blasen zu hören glaubt, Flute traversiere hat viel natürliches, Cromhorn Bass im Brustpositiv hat viele Aehnlichkeit mit dem Ton des Bassethorns, Musette Diskant hat einen lieblichen eignen Ton.

Daß Oboe und Klarinett wie auch Musette und Cromhorn auf einen Zug sind, hat eine große Bequemlichkeit für den Spieler, da man selbige abwechselnd spielen kann, ohne die Register jedesmal zu ziehen.

Die Pfeifen, Windladen, Kanäle, Klavaturen und dergleichen, sind sehr sauber gemacht, alle 3 Klaviere können gedoppelt werden, sind nebst dem Pedal sehr leicht zu spielen. Die Klaviere gehen von groß C bis zum dreigestrichnen f und das Pedal von groß C bis eingestrichnen c.

Alle Pfeifen, die in der Fronte stehen, sind von englischem Zinn, zu den inwendigen ist etwas weniger Bleizusatz.

Die Lage der Orgel ist die schlechteste, die sich denken läßt, sie liegt nahe an einer Mauer, worinn ein großes rundes Fenster, in der Mitte ist nichts, wie das Rückpositif, und an beiden Seiten das Manual zu sehen, die Pfeifen des Pedals und der Brust sind alle inwendig, man schrieb aber Hrn. Courtain aller seiner Vorstellungen ungeachtet, daß die Orgel nach seiner Anlage mehr Effekt thun würde, diese Lage vor, weil man das runde Fenster im Dom sehen wollte. Dieser geschickte Künstler wohnt jetzt in Burg-Steinfurt, woselbst er eine transportable Orgel nach ganz eigner Einrichtung verfertigen wird. Wenn es seine Geschäfte erlauben, so wird er die ganze Examinationsgeschichte der Domorgel in Osnabrück herausgeben, und darinn zeigen, was ihm zur Einrichtung des Prinzipal 8 Fuß und Flute 8 Fuß im Rückpositif, auf einen Zug, bewogen habe.

Wie ich diese Disposition mit der neuen Kreuzorgel in Dresden verglich, fand ich, daß diese Orgel doch in Absicht der Mannigfaltigkeit der Register, obgleich sie nicht so viele hat, gewann, in der Dresdener Kreuzorgel sind zu wenig Rohrwerke, auch fehlt, wie Rezensent derselben richtig bemerkte, im Pedal Posaune 32 Fuß, Untersatz 32 Fuß hätte dafür wegbleiben, und überhaupt die nemliche Disposition zu 4 Handklavieren eingerichtet werden können.

#### Das neue musikalische Instrument Euphon betreffend.

Aus mündlichen und schriftlichen Zeugnissen wußte ich schon längst, daß, als mein Euphon



im März 1790 fertig war, es Hr. Quandt in Jena bald darauf, noch ehe ich es öffentlich anzeigte, durch die Erzählung einer Person, die es bei mir gesehen hatte, vermittelt des Hrn. Spr. v. B — t erfuhr, und dadurch veranlaßt war, auch Versuche anzustellen, worauf er ein Instrument zu Stande brachte, das ohngeachtet der sehr verschiedenen Vorrichtung doch im Wesentlichen mit meinem einigermaßen übereinkommt. Er wußte also zwar nichts von dem Innern meines Euphons, hatte aber doch erfahren 1) die erste Idee und die Möglichkeit eines Instruments, wo durch Streichen gläserner Stäbe in die Länge der Klang hervorgebracht werden konnte, 2) den äußern Bau, wobei er aus der gleichen Länge und Dike der Stäbe leicht schließen konnte, daß diese nicht das Wesentliche ausmachen, 3) daß ich in Zukunft Glasstreifen nehmen wolle, welches ich gleich anfangs gegen jedermann äußerte, ohngeachtet ich jetzt aus Gründen doch noch cylindrische Stäbe wähle. Dieses alles zusammengekommen gab in Verbindung mit dem Lesen meiner Entdeckungen über die Theorie des Klanges einem so geschickten Künstler, wie ich Hrn. Quandt schon kenne, genug Voraussetzungen, die ihm seine fernern Fortschritte sehr erleichtern mußten, welches er also in seiner Bekanntmachung wol hatte erwähnen sollen. Auch finde ich es eben so wenig der Billigkeit gemäß, daß er seine Bemerkungen über den innern Bau bekannt gemacht hat, ohne darauf Rücksicht zu nehmen, ob er mir die als Erfinder zukommenden rechtmäßigen Vortheile vielleicht dadurch vereiteln könnte, als dem Gefühle des Schicklichen angemessen, über die Benennung meines Instruments sich so zweideutiger Ausdrücke zu bedienen. Uebrigens gedenke ich in der Folge in einer besondern Schrift ein Mehreres über die Theorie, Bauart und Behandlung solcher Instrumente zu sagen, woraus zugleich wird zu ersehen seyn, in wie weit sich unsre verschiedene Vorrichtungen mehr oder weniger der Vollkommenheit nähern. Wittenberg, im Febr. 1791.

Dr. Ehladni.

#### Nachricht.

Von der Bibliothek der Grazien für Klavierliebhaber 1791. dritter Jahrgang sind nun zwei Monath „Jänner und Februar erschienen“ der erste enthält eine Arie: die Stimme aus dem

Halladat, ein Rondo Allegretto von Hrn. Christmann, und ein Andante: L'amour est un enfant trompeur mit 4 Veränderungen von Hrn. Dussek. Der Inhalt des zweiten ist ein Terzette aus der Liebe im Marrenhause von Hrn. von Dittersdorf: Erschröcklich, entseztlich, ich kann es kaum denken ic. ic. und ein Handstück: Alla Siciliana von Hrn. Christmann.

Der Monath Merz, welcher bereits unter der Presse ist, liefert ein Sonate mit einer Violinbegleitung von Hrn. F. Neubauer.

Der ganze Jahrgang dieses für Liebhaber des Gesangs und Klaviers sehr unterhaltenden periodischen Werkes kostet den Hrn. Abonenten nicht mehr als 4 fl. Nachher aber wird kein Ex. anders als zu 5 fl. 30 kr. abgegeben, um welchen Preis auch noch einige Exempl. des ersten und zweiten Jahrganges zu haben sind. Speier, den 28sten Merz 1791. Bößler.

#### Musikalien,

welche in der Bößlerschen Handlung zu Speier angekommen und zu haben sind:

Pleyel 3 Son. pour le Clav. av. Violon & Violoncelle. op. 32.	3 fl.
F. de Dalberg gr. Son. à 4 mains pour le Clav. vecin	1 fl. 30 kr.
Gröystädler der Frühlingsmorgen, Mittag und Abend, o fantasia per il Forte-piano.	1 fl. 30 kr.
Grill 9 Variat. p. le Clav.	30 kr.
G. Mederitsch, detto Gallus Son. pour le Clav. No. 1 & II. jede	1 fl.
Pleyel Concerto à Violoncelle princip av. 2 Violons, Altoviola & Basse, 2 Hautbois, 2 Cors No 1 & II. jedes	2 fl.
J. Mederitsch, detto Gallus 2 Quint. pour le Clav., Fl., Violon, Alt. & Vclle	3 fl.
G. Pohl Notturmo à 5 Stromenti cio é Fl. travers., Violino, 2 Viole, & Vclle	1 fl.
G. Pohl 3 Duos p. 2 Violons	1 fl. 30 kr.
— — 2 Son. p. le Clav.	1 fl.
Vanhel 12 Var. p. le Clav. No I.	40 kr.
E. A. Færster Rondeau p. le Clav. No 2	40 kr.

Statt des heutigen Notenblattes liefern wir den wohlgetroffenen Schattenriß des Hrn. Musikdirectors J. S. Bnecht in Biberach.



# Musikalische Korrespondenzen

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 13ten April. 1791.

## Catalogue raisonné.

Der Frühlings Morgen, Mittag und Abend.  
O Fantasia per il Forte-Piano del Sigr. Frey-  
städtler. Wien bei Hofmeister S. 19 in langl.  
Fol. (Pr. 1 fl. 30 fr.)

So geschmacklos dieser deutsch-italienische Titel ist; so geschmacklos, und wirklich zum Lachen ist die Verzierung desselben, und um ihrer Originalität willen können wir unmöglich umhin, die kurze Beschreibung davon als Prämissen unserer Kritik vorangehen zu lassen. Die linke Seite stellt die Aussicht in einen Garten vor: hinter den Bäumen sieht man die aufgehende Sonne, die ihre Stralen auf den berühmten Namen FREYSTÄDTLER wirft: im Schatten der hohen Linden sitzt ein Pärchen bei einem ländlichen Mittagssmal, Monsieur in der steifen vertikalen Stellung eines r — chst — schen Bürgermeisters, nicht achtend auf die Gesundheit, die ihm von Madame zugetrunken wird, welche dem äußeren Ansehen nach kurz vorher desorganisirt worden ist, indem sie noch hier mit halb offenen Augen dasitzt. Um so mehr Ausdruck aber hat der zur rechten Seiten auf einer steinernen Treppe mit aufgesperstem Maule dastehende Offizier. Der Degengriff ist, wo uns unsere Augen nicht täuschen, auf der rechten Seite ein wenig wahrzunehmen und die ganze Figur so beschaffen, als ob sie in eben dem Moment die Wirkung von einer Ladung Leidner Flaschen empfunden, oder ihr Bewußtseyn in einer Bierschenke zurückgelassen hätte. Ueber ihrer Scheitel paradirt der Mond zwischen Gewitterwolken. So hat man die Idee des Herrn F. verfinnlicht und dasjenige noch dem Auge anschauender zu machen gesucht, was er durch

Töne nicht auszudrücken vermochte. Uebrigens ist auch dieses Werk des Herrn Verf., den man längst schon als einen Schriftsteller carbone notatum kennet, an sich unter aller Kritik. Platte, abgenutzte Gedanken, dargestellt ohne Saft und Kraft, ohne alle rhythmische Kenntniß, mit Schnitzern gegen den reinen Satz trifft man auf jedem Blatt bei Duzenden an. Doch weil nichts in der Welt ist, das nicht auch seine gute Seite hat: so muß Rec. zur Steuer der Wahrheit sagen; daß dieses Tongemälde ein wahres Muster für unsere Mitwelt und Nachwelt ist und sehn wird, wie man — nicht mahlen solle. In dieser Rücksicht hat das angezeigte Werk unstreitig sein größtes Verdienst und Rec. bleibt nichts übrig, als diejenige einzelne Gegenstände, die Herr F. in seinen Tagzeiten ausgemahlt hat, mit seinen eigenen Worten anzuzeigen. „Der Morgen. Noch herrscht stille Mitternacht, es grauet der Tag, die Natur tritt verjüngt im Frühlingskleide hervor. No I. die Henne auf der Brut. II. Hahngeschrei. III. Wachtelschlag. IV. Guckruf. (Rec. würde lieber schreiben: Kuck.) V. das Aufgehen der Sonne. VI. das Lispeln sanfter Zephyr Winde. (Steht wunderschalben in den NB. S. 53) VII. der kühle Hirt (statt: der Kübbirt) treibt seine Heerde aus. — Der Mittag. Die Musik drückt ein bei einer gesegneten Tafel vergnügtes Gemüthe aus. VIII. das Gähnen — das Einschlummern. (Diese Stelle ist mit solcher Energie gemahlt, daß selbst Rec. einmal über das andere gähnte und nifte und die wir auch als ein Opial unsern Lesern in den NB. S. 54) mittheilen.) Der Abend. Die Unterhaltung auf dem Ball — ein Rondo mit Menuet, deutschen,



„Englisch (en) und Pollnischen (Pohlischen: „denn das Land, wo diese Tänze herkommen, heißt nicht Pollen) Tänzen durchweht. IX. der Wächter schreut (schreiet) die Stunde aus. X. das nach Hause gehen Der Verfasser wünscht eine glückliche Nacht.“ Rec. wünscht von Herzen, daß Herr Freystädter von seinem Publikum für immer möchte gute Nacht genommen haben. — O ihr, denen nicht Voglers Genius im Kopf und Herzen glühet —

Beherzigt doch das dictum  
Cacatum non est pictum.

\*\*\*

**Nachricht von der Fürstl. Schwarzburg-Rudol-  
städtischen Hofkapelle, und den daselbst  
gewöhnlichen Musikern.**

Schon vor 36 Jahren machte Marpurg (in seinen historisch-kritischen Beiträgen im 1 St. des 3ten Bandes) die Mitglieder dieser Kapelle, und deren gewöhnliche Musikern bekannt. Es sind aber von den damaligen Musikern nur noch drei Personen am Leben. Denen Liebhabern von dergleichen Nachrichten dürfte daher die Beschreibung des gegenwärtigen Zustandes dieser Kapelle hoffentlich nicht unangenehm seyn. Die Bemühung, die dieses dem Verfasser verursacht, wird schon durch die Betrachtung versüßet, daß die Tonkunst an diesem Hofe von je her gute Aufnahme gefunden hat. Within hievon ein Wort zuvor. Die Fürsten von Schwarzburg-Rudolstadt haben sich nebst ihren hohen Vorfahren jederzeit als Beschützer und Liebhaber der schönen Künste und besonders der Tonkunst ausgezeichnet. Ein Blick auf die lange Reihe von Jahren, in welchen Schwarzburgs Regenten ununterbrochen eine Kapelle beibehalten, bis hin in das graue Alterthum, darein deren ungewisser Ursprung verhüllet ist, bestätigt dieses. Noch mehr aber überzeugen uns davon die verschiedenen geschickte Tonkünstler, welche von Zeit zu Zeit dahin berufen worden, und insonderheit als Kapellmeister sich verdient und berühmt gemacht. Wie weit es dabei in Ausübung der Kunst gekommen, beweisen selbst einige dieser Regenten, unter selbigen aber insonderheit der jetztregierende Fürst, Friedrich Karl, mit einer auszeichnenden Fertigkeit auf der Violine und Bratsche, ingl. der Hochseel. Fürst Johann Friedrich mit seiner beliebten Flöte.

Da sich, wie bereits erwähnt, von der eigentlichen Stiftung dieser uralten Kapelle mit Gewißheit nichts behaupten läßt, mag es dormalen genug seyn, nur auf ein Jahrhundert zurückzugehen, um bekannt zu machen, wer in dieser Zeit die Kapellmeistersstelle bekleidet, daraus jedoch auch hinlanglich abzunehmen seyn wird, daß diese Kapelle seit langer Zeit gute Tonkünstler enthalten habe.

Philipp Heinrich Erlebach, geboren zu Essen, dessen die Musikalische Realzeitung vom Jahr 1789, No 30 S. 233, erwähnt, war von 1683 bis 1714, in welchem Jahre derselbe mit Tode abgieng, Kapellmeister zu Rudolstadt, ein fleißiger Tonsezer, der einen Theil von den Früchten seines Fleißes in 5 gedr. praktischen Werken, davon das Walterische musikalische Lexikon Nachricht giebt, hinterließ. Dieser Erlebach soll die Ges- und Tonkunst in Paris erlernt haben, welches um so glaubhafter ist, weil Kenner versichern, daß seine Arbeiten ganz in dem damaligen französischen Geschmak geschrieben sind, welcher mit unserem deutschen sehr kontrastirt, der aber an. 1756 noch zu Paris in der Oper und im Concert Spirituel herrschend gewesen. Dessen Nachfolger war der Kapellmeister Lyra, der aber keine seiner Arbeiten öffentlich bekannt gemacht hat. Diesem folgt

Johann Graf, welcher von Mainz nach Rudolstadt berufen wurde und das Direktorium der Kapelle zuerst als Konzertmeister, hernach aber als Kapellmeister führte. Seine musikalische Bildung und seine durch den Druck bekannt gemachte Werke findet man ebenfalls in Walters Lexikon. Der hochseel. Fürst Johann Friedrich, hat zum öftern versichert, daß Graf auch als Geiger einen schneidenden fast nie schöner gehörten Ton aus seiner Geige gezogen. Von seinen Söhnen widmeten sich ihrer fünf der Tonkunst, auch war einer Kanzlist, wurde jedoch mit im Konzert bei der 2ten Violine angestellt. Zwei dieser bei erwähneter Kapelle mit befindlich Grafischen Söhne, deren einer ein vorzüglich guter Konzertspieler auf der Oboe war, sind schon längst zu Rudolstadt verstorben, zwei derselben hingegen haben sich der musikalischen Welt durch ihre Werke auf das rühmlichste bekannt gemacht. Nemlich Christian Ernst Graf, welcher als Rudolstädter Kammermusikus und Konzertvio-



linist nach Holland gieng, woselbst er noch in dem Haag die Stelle eines Kapellmeisters bei dem Fürst von Nassau-Oranien, Erbstatthalter der vereinigten Niederlande bekleidet. Ein jüngerer Bruder von ihm, Friedrich Sartmann Graf, wurde Direktor bei dem Orchester zu Hamburg, allwo er auch eine Freimaurerloge errichtete, und kam von da als Musikdirektor nach Augsburg, und dieser Friedrich Sartmann Graf ist es auch, von welchem zur Ehre unsers Vaterlandes auch hier annoch bemerkt zu werden verdienet, daß er der erste Deutsche sey, welcher in London den Gradum Doctoris Musices erhalten habe, und zwar mit vielen Feierlichkeiten, die er selbst seinen Freunden berichtet hat, und die in einigen Zeitungen beschrieben sind. Der jüngste von diesen Grafischen Söhnen war Musikdirektor zu Zürich.

Nach Grafs Tode erhielt seine Stelle Christoph Förster, ein sehr gefälliger Mann und beliebter Tonsezer seiner Zeit, der aus Merseburg nach Rudolstadt gezogen war, und auch in dem Walterischen Lexikon noch als Merseburgischer Kammermusikus erwehnet wird. Er starb aber wenige Jahre nach dem Antritt der Kapellmeisterwürde, und nach ihm fiel die Wahl auf

Georg Gebeln, der sich damals zu Dresden als Kammermusikus der Gräfl. Brühlischen Kapelle befand. Er wurde anfänglich der Kapelle unter dem Karakter eines Konzertmeisters vorgelegt, aber einige Jahre hernach zum Kapellmeister ernannt. Seine Lebensbeschreibung findet man in Marpurgs kritischen Beiträgen. Von seinen musikalischen Talenten ist noch zu erwehnen, daß er ein Meister auf dem Pantalon, aber auch ein sehr starker Klavier- und Orgelspieler war, der schon als ein Knabe von 12 Jahren die Orgel in der Kathedrale zu Breslau geschlagen, daß er im Improvisiren und Fantasiren seines gleichen gesucht. Welches Zeugnis ihm auch der berühmte Pantalonist Moelli, der selbigen in Dresden kennen lernen, selbst gegeben. Von der außerordentlichen Menge seiner Sing- und Instrumentalstücke, da er mit einer unglaublichen Geschwindigkeit und öfters bei einer Schaafe Koffee unter einer lermenden Gesellschaft ganze Simfonien gefertigt, sind viele durch Abschriften ins Publikum gekommen. Er hat allein nur fünf musikalische Singspiele, dazu der Text von dem sel. Justizrath Kleist herrühret,

in Musik gesetzt. Nämlich: Oedipus, welches am 8ten Jenner 1751, Medea, welches am 8ten Jenner 1752, Tarquinius Superbus, welches am 5ten Mai 1752, Sophonisbe, welches am 8ten Jenner 1753, und Marcus Antonius, welches am 6ten Mai 1753. von der Fürstl. Hofkapelle zu Rudolstadt wirklich aufgeführt wurde, so dann aber auch zwei vollständige Jahrgänge, zwei Pasionismusiken, und wie schon erwehnt, verschiedene andere Stücke verfertiget. Eine von ihm herrührende Musik, welche noch alljährlich in der Weihnachtsmette aufgeführt wird, findet als sein Meisterstück noch allen Beifall. Er selbst aber fand nicht für gut, einige seiner Werke durch den Druck bekannt zu machen. Er starb im Jahr 1753.

Die Fortsetzung folgt.

### T o d e s f a l l.

Den 29ten Dec. vor. Jahrs starb allhier zu Erlangen Hr. Instrumentenmacher Bulla, dessen in diesem Werke schon rühmlichst gedacht wurde, an der Auszehrung. Da er von Augsburg hier kam, so hatte er nicht länger als zwei Jahre das Glück hier in seiner Vaterstadt zu leben, sein Alter war erst 27 Jahre, und er ist um so mehr zu bedauern, indem gewiß mit der Zeit aus ihm ein sehr geschickter Künstler geworden wäre. Da ich mit diesem jungen Manne sehr genau bekannt war, so muß ich ihm zum Ruhme nachsagen, daß er nicht allein viele Kenntnisse im Mechanischen, in Verfertigung eines Orgelwerks, und in andern Dingen besaß, die in sein Fach einschlugen, sondern ich wunderte mich auch zum öftern über dessen Meinungen, Vorschläge, Verbesserungen, die ich ihm hierinn zu beantworten vorlegte. Bei seiner Arbeit, der er ganz allein vorstand, zeigte er die größte Genauigkeit, Fleiß und Akkurateste, einen Eigensinn, der sich nicht allein auf das Große sondern auch auf das Allerkleinste seiner Instrumente bezog, und der mit Recht ein erlaubter zu nennen ist; Ja was noch mehr an ihm zu schätzen war, ist, welches man bei manchem so wenig antrifft, sein Erfindungsgeist, sein Raffiniren, eine Sache immer wieder anders auf eine leichtere und nützlichere Art zu verfertigen. Da so viele alle ihre Arbeit immer nach einer Art machen, ohne auf neue Gegen-



stände zu finnen, das Alte zu verbessern, oder selbst Gelegenheit zu neuen Erfindungen zu geben. Da er seine kleinen Fortepianos selbst, wie er mir zusicherte, erfand, so brachte ihn auch dieser Gegenstand immer auf neue Entdeckungen, sie endlich zu derjenigen Vollkommenheit zu bringen, zu der er sie zu haben wünschte. Er verfertigte in dieser kurzen Zeit fünf derselben, davon ich selbst eines besitze, so daß eine weitläufigere Beschreibung derselben in diesen Blättern ehestens erscheinen könnte. Sie empfehlen sich ganz gewis durch Schönheit im äußerlichen, und durch innerliche Güte in Ansehung des Tons, dessen Stärke und leichten Traktirens, so daß es gewis der Mühe werth wäre, daß ein geschickter Instrumentenmacher die Verfertigung derselben nach dieser Art fortsetzte. Herr Bulla besaß auch einige Kenntnisse im Klavier- und Choralspielen, und von seinen Vorzügen redete er mit der größten Bescheidenheit, ja mit dem wärmsten Dankgefühl sprach er jederzeit von seinem großen Lehrer Stein in Augspurg, dem er so viele Kenntnisse zu danken hatte. Er hatte auch das Glück bei ihm viele neue Instrumente machen zu helfen. Z. E. einen Vis à vis Flügel, Saitenharmonika, große Fortepianos u. u. so wie er auch in Stimmung der Klaviere sehr gut bewandert war, denn er trieb dieselbe bis zur äußersten Reinigkeit. Er war auch mit zugegen, da die große Orgel in Augspurg vom Hrn. Stein eine Hauptstimmung erhielt, und zeigte bei Unterredungen über diesen Gegenstand gute Einsichten, die seinem würdigsten Lehrer Ehre machen. Seine Bereitwilligkeit zu dienen habe ich sehr oft erfahren, indem er mir, so oft etwas an hiesiger neuen Orgel fehlte, unentgeltlich es verfertigte, und bei andern Gelegenheiten auch zu erkennen gab. Ich bedaure ihn daher sehr, und mein heissester Wunsch ist, daß er nun jenseits des Grabes den Lohn für seinen unermüdeten Fleiß, Treue, Redlichkeit und Thätigkeit reichlich einärndten, und viele Freuden aus dem Bewußtsein ein nützliches Glied der menschlichen Gesellschaft hienieden gewesen zu seyn, empfinden möge!

J. S. Martius.

Daß die Musik zu der in Berlin in der Neustadtschen Musikdruckerei gedruckten Ode an die Freude, von Schiller, nicht von mir seyn könne, obgleich der Titel mich für den Verfasser

derselben angiebt, werden Sachverständige, die nur einigermaßen mit meinen Werken bekannt sind, leicht von selbst bemerken. Copenhagen den 15ten März 1791.

J. A. P. Schulz.

### Musikalien,

welche in der Bößlerschen Handlung zu Speier angekommen und zu haben sind:

J. Pleyel 6 Quart. pour 2 Violons, Alt & Basse, dédiés à Sa Majesté Le Roi de Naples Liv. I & 2 5 fl.

Ant. Wranitzky 3 Quart. p. 2 Violons, Alt & Vclle Op. I. Liv. II. 2 fl. 30 kr.

Ig. Pleyel 3 Duos p. 2 Fl. trav. Liv. II. 2 fl.

Leop. Kozeluch 3 Quart. p. 2 Violons Alt & Basse, Op. 32. 2 fl.

Maertens an die Sonne beim Aufgange 12 fr.

J. Pleyel 2 Rondeaux av. Variat. arr. pour le Clav. par Bauer. 48 kr.

Musikal. Wochenblatt 8te und 9te Sammlung, jede Samml. 1 fl. 12 fr.

Naumann 6 Son. pour l'harmonica ou Fortepiano. Seconde partie 1 fl. 30 kr.

J. G. Schicht Amynnts Freuden über die Wiederkehr der Salage, ein Singstück für die Discant oder Tenorstimme sowol in einem Klav. Auszuge als auch mit Begleitung von 2 Waldhörnern, 2 Hoboen, 2 Flöten, 2 Fagotts, 2 Violinen, 2 Bratschen und Baß 2 fl. 40 fr.

C. A. Wagner Thalia für Liebhaber des ital. und deutschen Gesangs, 1tes Heft 1 fl. 48 fr.

J. Schubert 12 Men. av. Trios p. le Clav. Op. 6. 54 kr.

S. Dunkel, 6 Lieder zum Singen beim Klavier, Op. I. 27 fr.

J. Schubert 3 Son. p. le Violon & Basse, Op. 5. 1 fl. 30 kr.

Sechs und dreißig Lieder beim Klav. zum Singen in Musik gesetzt von den Herren Kapellmeistern Naumann, Schuster und Seydelmann, Hr. Hoforganist Teyber und Hr. Musikdir. Weinlich 1te Saml. 1 fl. 48 fr.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Philharmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 20ten April. 1791.

## Catalogue raisonné.

Rosen auf das Klavier meiner Minna, ein  
Neujahrsgeſchenk für 1791. Speier S. 32 in 8.

Schon seit dem Jahr 1784 giebt die Vosslersche Musikhandlung mit jedem Anfang des Jahrs eine solche kleine Sammlung leichter Sing- und Schlagstücke gewöhnlich unter einem veränderten Titel heraus. Die vorhergehende Sammlungen enthielten dergleichen Kompositionen von Rosetti, Sulzer, Sterkel, Schubart und andern Tonsetzern; die angezeigte neueste Sammlung aber hat Herrn Pfarrer Christmann allein zum Verfasser. Die Sammlung enthält acht Lieder, wozu die Texte größtentheils aus Rammfers lyrischer Blumenlese genommen sind. Ueber das erste Lied: Was macht mein Mädchen schön ist Rec. auch eine Komposition von Herrn Stuben-voll in Mainz bekannt. Wir müssen aber unpartheiisch bekennen, daß diese nicht nur in Ansehung der Wahl des Takts und der Tonart; sondern auch in Absicht auf die Wahrheit des Ausdrucks jener weit nachsteht. Wie gut hat nicht Herr Eb. den Ausdruck des Worts langsamtollend schon im vorhergehenden Takt im Bass vorbereitet? Wie viel Nachdruck in die viermalige Wiederholung des Wortes das am Schluß der letzten Strophe gelegt? Wir machen es uns zur Pflicht, beide Melodien in unsere NB. S. 57 f. und das Lied selbst hier ganz aufzunehmen um unsere Leser dadurch in den Stand zu setzen, sie noch weiter gegen einander zu vergleichen. Das folgende Lied: Die Verläumdung ist nach Rec. Daffurhalten im ersten Abschnitt mit einiger Nachlässigkeit gesetzt. Das Wort Grausamkeit sollte billig eine höhere Note haben und zu besserem Ausdruck auf einer Dis-

sonanz stehen: eben so ist auch die Interpunction am Ende der zwoten Linie unrichtig, wo nothwendig ein schwebender Absatz stehen muß. (siehe das heutige Notenblatt bei a den ersten Abschnitt dieses Lieds mit seinen Verbesserungen.) Das dritte Lied der Heimliche ist voll Naivetät und als einen Beweis, wie gut Herr Eb. seine Texte behandelt, rufen wir die letzte Hälfte desselben am angeführten Orte b) ein. Der in demselben S. 9 vorgeschriebene Triller ist offenbar ein Druckfehler und muß sehr wahrscheinlich ten. (tenuto) heißen. Die beede folgende Lieder der glückliche Ebmann von Schubart und die Schamhaftigkeit haben wieder ihre eigenthümliche Schönheiten, insonderheit hat der Herr Verf. die zwei Schlußzeilen des letzteren meisterhaft behandelt. Das Lied an die Grille ist wegen seines sanften Charakters eines der besten. Der Fall in die Serte im zweiten Takt, wie gut drückt er die enthaltene Bitte aus und das Nachspiel wie passend ist es zu den Worten „Und dein ländlich Lied begleitet meine leichte „Jeldschalmei.“ Die zwei letzte Lieder die Erklärungen und das Hagedornsche Lied: Ich weiß nicht was zeichnen sich insonderheit durch ihre Laune und richtige Deklamation aus. Auch die Schlagstücke können wir nicht ganz übergehen. Die beede Menuets sind sehr schön, nur hätte Rec. gewünscht, daß der erste Theil des Trio's bei jenem S. 27 noch kanonischer wäre behandelt worden. Herr Eb. hat zwar in einigen Takten desselben gute Imitationen angebracht; sie sollten aber auch im zweiten und vierten Takt angebracht worden seyn. Der zweite S. 30 wird gewiß um seines brillanten Trio's willen jedem Spieler eine angenehme Unterhaltung verschaffen. Die beede englische Tänze sind von



geringerer Erheblichkeit, als die vier darinn enthaltene Walzer, die freilich nicht nach dem gewöhnlichen Schlendrian gesetzt sind; sondern viel Modulation, kernhafte Bässe und durch ein am rechten Ort angebrachtes Forte und Piano eine Haltung bekommen haben, wodurch diese an sich unbedeutende Musikgattung ein ziemliches Interesse erhielt. Und da auch in solcher gute Muster nichts schaden können: so heben wir einen derselben zur Lehre und Nach-eiferung für unsere allzeitfertige Tanzkomponisten aus. (s. NB. bei c)

### Die Schönheit meines Mädchens.

Was macht mein Mädchen schön?  
Ihr langsam rollend Augenpaar,  
Ihr dunkelbraunes seidnes Haar,  
Macht das mein Mädchen schön?

Was macht mein Mädchen schön?  
Macht's, daß sie ist so nett und blank,  
Ihr Wuchs, gleich einer Erle, schlank,  
Macht das mein Mädchen schön?

Was macht mein Mädchen schön?  
Macht's, daß ihr Busen hübsch und rund,  
So voll, wie dort der liebe Mond —  
Macht das mein Mädchen schön?

Was macht mein Mädchen schön?  
Wenn sie, wie Mara, zaubrisch singt,  
Und jeden zur Entzückung bringt.  
Macht das mein Mädchen schön?

Was macht mein Mädchen schön?  
Wenn sie mit Voglers Schnelligkeit  
Dem Flügel seinen Ton gebeut —  
Macht das mein Mädchen schön?

Was macht mein Mädchen schön?  
Wenn sie mich küßt beim Mondenschein,  
Und schwört mein Liebchen stets zu seyn —  
Das macht mein Mädchen schön.

Six Sonates pour l'Harmonica ou Forte-Piano composées par Naumann. Seconde Partie. Dresden bei Hilscher. S. 22 in Fol. (Pr. 1 fl. 30 fr.)

Der Charakter der Naumannischen Kompositionen ist dem musikalischen Publikum längst bekannt, als daß Rec. nöthig hätte, es erst auf denselben aufmerksam zu machen. Ohne die Menge von hervorstechenden Schönheiten, die

sich auf jeder Seite befinden, und die äußerste Korrektheit des Stils in Betrachtung zu ziehen: so muß diese Sammlung dem Publikum schon in dieser Rücksicht wichtig seyn, da sie das erste gedruckte Werk für die Harmonika ist, und von einem Manne herrührt, der selbst Spieler dieses Instruments ist. Aus dem Bassystem nahm Rec. mit Vergnügen wahr, daß die Harmoniken, die in Sachsen verfertigt werden, neun Töne mehr in der Tiefe haben, als die so Hr. Schmittbaur in Carlsruhe verfertigt, die nur bis ins kleine C gehen, und nicht einmal das Eis haben, und der sich dieselbe dennoch mit 500 Gulden bezahlen läßt, ungeachtet ihn die Materie auf der Glashütte zu Gaggenu, bei seinem letztverfertigten Instrument, wie Rec. aus sichern Nachrichten von daher weiß, mit Einschluß aller freiwilligen Geldgeschenke an die Arbeiter, nicht mehr, denn 120 Gulden gekostet hat. Man darf sich daher nicht wundern, wenn die so sanfte Muse des Herrn Naumanns, Schmittbauers Jünglingen und überhaupt denen, die von ihm solche Instrumenten besitzen, nicht behagen will, weil sie ihnen für den kleineren Umfang derselben unbrauchbar sind. Eben diese tiefern Töne, die Hr. N. aus bekannten physischen Ursachen so sehr cum grano salis gebraucht hat, giebt diesen Tonstücken auch noch den Vorzug, daß sie weit männlicher sind, als Schmittbauers, Eichhorns u. a. Kompositionen dieser Art, und dem Herrn Verleger gereicht es zum Ruhm, daß er diese Sammlung in einem sehr deutlichen und korrekten Notenstein geliefert hat.

An die Sonne beim Aufgange von Märtens, Dresden bei Hilscher. 3 Bl. in qu. Fol. (Pr. 12 fr.)

Es ist das bekannte schöne Gedicht von Karoline Rudolphi, das schon von mehreren Tonkünstlern in Musik gesetzt wurde. Die gegenwärtige Komposition des Herrn N. kann in jeder Rücksicht mit jenen wetteifern. Sie hat viel pathetisches. Doch hätte Rec. gewünscht, daß hie und da der Gesang fließender gemacht worden wäre. Z. B. die Worte *Erstaunen vor dich* bin: Mit seiner allmächt' wach lauffen das erstemal durch eine steigende und fallende Quinte, durch eine steigende Quart und verminderte Quinte und bei der Wiederholung wieder durch



die zwei erste Intervallen, steigende Sexte und fallende Septime. Solche Härten sollten billig vermieden werden.

Nachricht von der Fürstl. Schwarzburg-Rudol. städtischen Hofkapelle, und den daselbst gewöhnlichen Musiken.

### F o r t s e z u n g.

Dem G. Gebeln folgte als Kapellmeister, Christian Gotthelf Scheinpflug, der schon als Tenorist in der Kapelle vorhanden war. Dieser fürtreffliche Kirchenkomponist, der dem musikalischen Publikum zu wenig oder nur vermittelst einiger seiner ersten Instrumentalstücke bekannt ist, war bis zum Jahre 1770 Kapellmeister und gieng schon in seinem 48sten Jahre mit Tode ab. Von diesem wurde auch ein Singstück und zwar das, welches am 5ten Mai 1754, unter dem Titul *Mitbridates* aufgeführt worden, in Musik gesetzt. Es war jedoch dieses die letzte Oper, welche von dieser Kapelle aufgeführt wurde, und auch die Kapellmeistersstelle ist nach Scheinpflugs Ableben bis daher unbesezt geblieben. Jedoch wurde das Direktorium der Singstücke dem ältesten Kammermusikern Johann Wilhelm Gebring, der mit seiner Fertigkeit und schönem Tone auf dem Fagotte viele musikalische Kenntnisse verband, unter dem Charakter eines Kapelldirektors übergeben. Das Direktorium der Instrumentalstücke hingegen erhielt der, nach jenem folgende älteste Kammermusikern, Johann August Bodinus, ein guter Violinspieler aus Vendas Schule, der auch die Ehre gehabt, dem jetzt regierenden Fürsten den ersten Unterricht auf der Violine zu erteilen, er bekam dazu den gewöhnlichen Titul eines Konzertmeisters.

Im Jahre 1787 gieng der Kapelldirektor Gebring mit Tode ab, und seit dieser Zeit dirigirt auch die Kirchenmusik der Hr. Konzertmeister Bodinus, mithin die ganze Kapelle, und diese bestehet dormalen, ao. 1791, in nachbenannten Personen, welche, bis auf zwei, alle Landeskin der des Fürsten, und auch mehrentheils auf dessen Kosten in der Tonkunst unterrichtet worden sind. Sie sind nach Ordnung der Stimmen aufgezeichnet, und die unter selbigen befindlichen Konzertspieler, welche sich wechselsweise auf ihren Instrumenten hören lassen, durch ein \*

angemerkt, dabei auch noch zu erwähnen ist, daß das Hoftrompeterchor mit zur Verstärkung der Hauptstimmen gebraucht wird.

Kapellmeister, vacat.

Bei Singstücken wird der Takt vom Konzertmeister gegeben.

### Solo Sänger.

Sopran, Madame Christine Friederike Degin,  
Alt, Madame Christine Klimm,  
Tenor, Hr. Hofsekret. Johann Gottf. Klimm,  
Baß, Hr. Hofkantor Joh. Valentin Heunemann,

Anmerk. Bei starken Singstücken bedient man sich zu Verstärkung der Chöre der brauchbarsten aus dem Gymnasiastenchor.

### Violinspieler.

Hr. Johann August Bodinus, Konzertmeister.  
— Joh. Gustav Spangenberg, Kammermusik.  
— Heinrich Christoph Koch, Kammermusik.  
\*— Johann Daniel Voigt, Hofmusik.  
— Johann Georg Hasert, Kammerfourier.  
— Friedr. Bernh. Günther Sebel, Hofmusik.  
\*— Johann Friedrich Dannenberg, Hofmusik.  
— Johann Heinrich Mönch, Hoftrompeter.  
\*— Friedrich Gottlieb Hasert, Hofmusik.  
\*— Ludwig Heinrich August Bodinus, ist angestellt, und spielt außer der Violine auch die zweite Flöte.

### Violspieler.

Hr. Johann Andreas Martini, Hoforganist.  
— Friedrich Anton Martini, Hofpauker.  
— Joh. Christoph Vitus Risch, Stadtpfeifer.  
Anmerk. Wenn diese beiden letzterwehnte Personen zur ersten Flöte und zum zweiten Horn abgehen, wird die Violine oft von dem Hrn. Johann Melchior Meyer, Kammerlaquai bei dem Fürsten, gespielt, welcher überdies auch Sr. Durchl. bei Privatübungen akkompagnirt.

### Violonzellspieler.

Hr. Johann Nicol. Schumm, Hofmusik.  
\*— Johann Gotthelf Degen, Hofmusik.  
— Nikolaus Streubel, Hoftrompeter.

### Kontraviolonspieler.

Hr. Johann Simon Jahn, Hoftrompeter.  
— Johann Valentin Heunemann.

### Fagottspieler.

\*Hr. Joh. Christoph Buchmann, Kammermusik.

### Oboespieler.

\*Hr. Johann Gottlieb Mathai, Kammermusik.  
\*Hr. Johann Carl Schilling (ist angestellt)



### Flötenspieler.

- \* Hr. Friedrich Anton Martini, Hofpauker.  
— Ludwig Heinrich August Bodinus.

### Die Klarinetten.

- \* Hr. Johann Gotthelf Degen, Hofmusikus.  
— Friedrich Gottlieb Hasert, Hofmusikus.

### Die Waldhörner.

- Hr. Johann Ludwig Benthau, Hofmusikus und  
Hofjäger.  
— Johann Vitus Risch, Stadtpfeifer, auch in  
dessen Abwesenheit das zweite Horn.  
— Ludwig Friedrich Hasert, welcher eigentlich  
die Stimmung des Flügels und die Appre-  
tur auch Reparatur der Bogeninstrumente  
zu besorgen hat.

### Die Klarinen.

- Hr. Friedrich Gottlieb Brenco, Hoffourier.  
— Nicolaus Streubel, Hoftrompeter.

### Die Pauken.

- Hr. Friedrich Anton Martini, Hofpauker.

### Kapelldiener.

Johann Elias Horn, nebst drei Kapellknaben,  
welche das Fortbringen der Instrumente  
und Ansagen der Musiken besorgen.

Hierbei ist noch zu gedenken, daß unter diesen  
erwähnten Personen verschiedene gute Komponi-  
sten, insonderheit in Rücksicht auf die Instrumente,  
die sie spielen, befindlich, ingleichen hat der oben  
mit erwähnte Hr. Kammerfourier Hasert sich schon  
seit geraumer Zeit durch Verfertigung guter Gei-  
gen hervorgethan, unter welchen sich besonders  
viele durch einen schönen und starken Ton vor  
einer Menge anderer neuerer Instrumente dieser  
Art bereits auszeichnen, und weil sie gut gear-  
beitet, auch die Decken derselben mit genügsamer  
Holzstärke versehen sind, nach Verlauf mehrerer  
Jahre noch schätzbarer werden dürften. Von eben  
diesem geschickten Manne rühren auch einige aku-  
stische Instrumente oder Höhrmaschinen her, wel-  
che er selbst erfunden, und von guter Wirkung  
sind. Aber ein anderer auch fleißiger und ge-  
schickter Arbeiter, der gewesene mit Tode abge-  
gangene Hofinstrumentenmacher Christoph Mi-  
chael Lenker, der durch seine Fortepianos und  
Klaviere sich in verschiedenen Gegenden Deutsch-  
lands, besonders in Niedersachsen bekannt ge-

macht hat. Unter seinen Klavieren befinden sich  
viele, welche denen beliebten Silbermannischen  
an die Seite gestellet zu werden verdienen. Noch  
ist unter dessen Nachlaß ein neuer Flügel mit zwei  
Klavieren von schönem starkem Tone, und sehr  
netter furnirter Arbeit. Von den übrigen mu-  
sikalischen Instrumenten werden auch Oboen,  
Flöten, Klarinetten und Fagott bei dem überaus  
geschickten Drechsler Niedling zu Rudolstadt ver-  
fertigt.

Was nun aber die Ausübung der Musik  
an dem Fürstl. Hofe zu Rudolstadt anbelangt,  
so hat es damit dormalen folgende Bewandniß.

1) Kirchenmusik. Ist alle Sonn- und Fest-  
tage in der Hofkirche bei dem vormittägigen Got-  
tesdienste vor der Predigt, und bestehet aus einem  
Stück von den Jahrgängen, welche für diese Kirche  
vormalen von dem Kapellmeister Gebel und Graf  
besonders verfertiget worden. Diese Jahrgänge,  
deren einige die evangelischen, andere aber die  
epistolischen Texte zum Gegenstande der poeti-  
schen Ausarbeitung haben, um sie, so viel als  
möglich, dem Inhalt der Predigt konform zu ma-  
chen, sind alle doppelt, das ist, sie enthalten auf  
jeden Sonn- und Festtag zwei Stücke, eines vor,  
das andere nach der Predigt, weil sonst zweimal  
musicirt wurde.

### Der Beschluß folgt.

**Auszug eines Schreibens von einem Reisenden  
an die Herausgeber der Mus. Korresp.  
vom 27sten März.**

Bei meiner Durchreise durch Bruchsal  
lernte ich zu meinem nicht geringen Vergnügen  
die beiden Waldhornisten Hrn. Gugel Söhne  
des Hrn. Kapellmeister Gugel von Weiltingen  
kennen; so jung als sie noch sind, denn der  
eine ist 17, der andere erst 9 Jahre alt, so sind  
sie doch Virtuosen auf ihrem Instrument, und  
noch nie hörte ich es so vortreflich traktiren.  
Solchen Ausdruck und Fertigkeit von so jungen  
Leuten werden Sie selten finden. — Sie sind  
entschlossen eine Reise durch Deutschland, mit  
ihrer Kunst zu machen, wo es Ihnen an Ehre  
und Beifall nicht fehlen kann. —

K \* \* \*



# Musikalische Korrespondenzen

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 27ten April. 1791.

## Catalogue raisonné.

*Thalia* für Liebhaber des italienischen und deutschen Gesangs, herausgegeben von C. A. Wagner, Churfürstl. Sächsischen Kamtermusikus. Erstes Heft. Leipz. 1790. S. 32. in *Imperial* 4.

Die hier gelieferte Singstüke sind mit einer begleitenden Violine versehen, und sowohl durch ihre gute Auswahl, als auch durch die geschickte Koncentrirung der Stimmen hat sich der Herr Sammler verdientes Lob erworben. Es sind in allem sechs Singstüke, zwei von Cimarosa und die übrigen von Paisiello, Albertino, Schuster und Sarti. Unter dem Originaltext steht jedesmal eine deutsche Parodie. Wer den lästigen Zwang aus eigener Erfahrung kennt, der mit einer solchen Arbeit verbunden ist, der wird auch billig genug seyn, eigentliches poetisches Verdienst nicht als Hauptrequisit bei denselben zu fordern, und das Publikum kann schon damit zufrieden seyn, wenn der Dichter nur den Ausdruck der Hauptempfindungen nicht vernachlässiget, und seiner Sprache diejenige Geschmeidigkeit gegeben hat, die dem Gesang Reiz und Anmuth verschafft. Um jene Vollkommenheit zu erreichen, ist es immer rathsamer, sich an eine freie Uebersetzung des Textes selbst zu halten. Daß dieses sich füglich thun lasse, hat Herr Andre in seiner ähnlichen Sammlung, die wir im 1 B. unserer Realz. 1790 S. 167. angezeigt haben, auch Cramer, Christmann u. a. m. bewiesen. Was den Wohlklang der Sprache betrifft: so finden sich in dieser Sammlung mehrere Stellen, die einer Verbesserung bedürften, so ist z. B. die Dehnung des Worts Glück durch zweien Takte höchst widerlich. Rec. würde den Text etwa so verändert haben:

„Niemals, o Mädchen! dich wieder zu sehen!  
„ach niemals! Ja, wie kann ich ihn ertragen  
„dieser Trennung so bangen Schmerz.

Auf diese Art würde unter das hohe A statt des Worts nie der hellerklingende Selbstlauter in ach gekommen seyn, die Worte *gia mancando* mit den Worten dieser Trennung gleiche Silbenzahl erhalten haben, und der Mislaut bei dem gedehnten Wort Glück verhütet worden seyn. Eben so hätten wir auch S. 16 für ew'ge Ruhe, um einer bekannten Association der Ideen auszuweichen, einen andern Ausdruck gewünscht. Warum nicht lieber: Bei der ungestörten Ruhe muß ic. ic. und statt des platten prosaischen Ausdrucks: Aus dem oft geküßten Munde ic. ic. Von der Liebe (oder des Mädchens) Rosenmunde ic. ic. ? Diese wenige Erinnerungen hielt Rec. für so nothwendiger, da diese *Thalia* fortgesetzt wird, und es wirklich zu bedauern wäre, wenn der Hr. Herausgeber auf sein an sich so gutes Produkt auch in dieser Rücksicht nicht allen Fleiß verwenden würde.

XXXVI Lieder beim Klavier zu singen, in Musik gesetzt von den Herrn Kapellmeistern Naumann, Schuster und Seydelmann, Herrn Hoforganist Teyber und Hrn. Musikdirektor Weinlich, herausgegeben von Cbr. Fr. Willb. Kriegel. Erste Sammlung. Dresden 1790. S. 39. in *Imper.* 4.

Der erste unter den Herrn Verfassern hat den stärksten Beitrag zu dieser Sammlung geliefert; Hr. Schuster und Seydelmann jeder sechs, Hr. Teyber vier und Hr. Weinlich acht. Keines ist seines Verfassers unwürdig, und aus allen athmet deutscher Geist und Großgefühl, und bei der strengsten Beobachtung der Geseze der Har-



monie findet man hier eine Wahrheit im Ausdruck, die selbst über den Tadel des feinsten Gefühls erhaben, und selbst in denen hie und da angebrachten Zwischen- und Nachspielen unverkennbar ist. Wir können diese schöne Lieder-sammlung unmöglich auf die Seite legen, ohne unsern Lesern in dem N.B. S. 61f. nebst den hier unten angefügten Texten nur zwei davon mitzutheilen, und zugleich den lauten Wunsch zu äußern, daß die Herrn Verfasser mit ihrer so gründlichen Arbeit etwas mehr, als bloß den einseitigen Zweck einer angenehmen Unterhaltung erreichen, sondern daß man sie auch als praktische Lehrer in der Odenschreibart ansehen möchte.

### Lebenspflichten.

Rosen auf den Weg gestreut  
Und des Harms vergessen!  
Eine kurze Spanne Zeit  
Ward uns zugemessen.  
Heute hüpfst im Frühlingstanz  
Noch der frohe Knabe;  
Morgen weht der Todtenkranz  
Schon auf seinem Grabe.

Wonne führt die junge Braut  
Heute zum Altare,  
Eh die Abendwolke thaut,  
Ruht sie auf der Baare.  
Gebt dem Harm und Grillenfang,  
Gebet ihn den Winden;  
Ruht bei hellem Becherklang  
Unter grünen Linden.

Lasset keine Nachtigall  
Unbehorcht verstummen,  
Keine Bienen im Frühlingsthal  
Unbelauscht entsummen.  
Schmeckt, so lang es Gott erlaubt,  
Ruß und süße Trauben,  
Bis der Tod, der alles raubt,  
Kommt, auch sie zu rauben.

Unserm schlummernden Gebein,  
Von dem Tod umdüstert,  
Duftet nicht der Rosenhain  
Der am Grabe flüstert,  
Tönet nicht der Wonneklang  
Angestofner Becher,  
Noch der frohe Rundgesang  
Weinbelaubter Becher.

### Der Traum an J. D. St. als sie vierzehn Jahr alt war.

Ein Mädchen sah ich jüngst im Traum  
(Hört nur, was da geschehen)  
So schön, so reizend hab ich's kaum  
Noch in der Welt gesehen,  
Schön war ihr Wuchs, und braun ihr Haar,  
Und überdies erst vierzehn Jahr,  
Ihr Aug, o welche Wonne!  
Glänzt wie die liebe Sonne.

Sie saß auf einer Rasenbank  
Bei jener großen Linde,  
Sie sang, dem Schöpfer Lobgesang,  
Die göttliche Dorinde.  
„Heut, sang sie, bin ich vierzehn Jahr,  
„Drum bring ich dir zum Opfer dar  
„Mein Herz, das voll vom Triebe  
„Der Dankbarkeit und Liebe.

„Sieh gnädig, Herr, auf mich herab,  
„Du bist ja hold den Deinen,  
„Du der mir einst das Leben gab“ —  
Hier fieng sie an zu weinen,  
Sah starr zum Himmel, und voll Lust  
Hob sich die dankerfüllte Brust,  
Und göttliches Entzücken  
Las man in ihren Bliken.

Ich zitterte, als wie ein Laub,  
Mir beben alle Glieder;  
Und schnell warf ich mich in den Staub  
Auf meine Kniee nieder,  
Und flehte: „Herr, einst sey mein Weib  
„Wie diese hier an Seel und Leib!“ —  
Jetzt kräht' der Hahn — Geschwinde  
Schwand Mädchen, Traum und Linde.

Gleich aber schlief ich wieder ein,  
Und war im Traum Magister,  
War auch — es ist nicht Lüge! Mein  
Ja Lebensgröße Priester;  
Gleich dacht ichs Mädchen und mein Wort  
Gieng, fand sie, nahm sie mit mir fort  
Und gab ihr Herz und Hände, —  
Nun ist mein Traum zu Ende.

Nimm, liebes Dörchen, dies Gedicht  
Von mir zum Angebinde,  
Vergiß den armen Dichter nicht,  
Vergiß nicht Traum und Linde!



Und bist du einstens zwanzig Jahr,  
Und bist noch frei und ich bin Pfarr,  
Vielleicht traum' ich dann wieder,  
Und singe besse Lieder.

Nachricht von der Fürstl. Schwarzburg-Rudol-  
städtischen Hofkapelle, und den daselbst  
gewöhnlichen Musiken.

### F o r t s e z u n g.

Anjezt bedienet man sich wegen ihrer vor-  
züglichen Schönheit allein der beiden Schein-  
pflugischen Jahrgänge, von denen aber der neuere  
über die Poesie des Kopenhager Predigers Dr.  
MünTERS, unter dem Titel: Ermunterungen  
zum Glauben und guten Gewissen, nur bis zum  
vierten Sonntag nach Trinitatis fertig worden  
ist. Und dieser noch unvollendete Jahrgang ist  
es aber auch, den man hören muß, um den in  
der musikalischen Welt größtentheils ganz ver-  
kannten Scheinpflug kennen zu lernen. \*) Be-  
sonders zeichnen sich dessen Chöre aus, in wel-  
chen Stärke der Harmonie und Würde des Ge-  
genstandes mit unerschöpflichen melodischen  
Erfindungsreichthum vereint ist. Allein dieser  
sowol, als sein vorhergehender Jahrgang, war  
eine Arbeit, die bloß und allein für die Hofkirche  
bestimmt war. Scheinpflug fühlte sich belohnt  
genug mit dem unbegrenzten Beifall seines Für-  
sten und der wenigen Kenner, die seine Arbeit  
in Rudolstadt zu hören Gelegenheit hatten, und  
überdies mangelte ihm die Zeit für ein größeres  
Publikum zu arbeiten. An den Festtagen wird  
der Gottesdienst mit einem Kyrie angefangen,  
auch vor und nach der Predigt musiciret.

(\*) Der Einsender dieser Nachricht ist im Stande,  
der musikalischen Welt einige Bruchstücke dieses  
Jahrgangs mitzutheilen, weil die hierzu erforder-  
liche Erlaubniß nicht versagt werden dürfte, sobald  
nemlich ein schillicher periodischer Schriftsteller die  
Hand dazu bietet.

2) Tafelmusik. Die Stelle der heut zu  
Tage gewöhnlichen sogenannten italienischen  
Konzerte vertritt an diesem Hofe die Tafelmusik,  
zu welcher aber der Zutritt Niemanden verweh-  
ret ist. Alle Sonn- und Festtage (Advents-  
und Fastenzeit ausgenommen) wird sowol Mit-  
tags als Abends Tafelmusik gemacht. Bei der  
Mittägigen läßt sich zwischen zwei Sinfonien,

davon der Fürst eine außerordentliche starke  
Sammlung besitzt, gewöhnlich eine Sängerin  
oder ein Sänger mit einer Arie, und hernach  
ein Instrumentist mit einem Konzert hören.  
Des Abends wird zwischen den Sinfonien bloß  
konzertirt, oder ein Duetto gespielt.

3) Collegium Musicum. Unter diesem  
wenig versprechenden Namen ist Frentags Nach-  
mittags gewöhnlich eine Musik, die in allem  
Betracht die eklatanteste an diesem Hofe ist,  
weil bei derselben beinahe alle Personen des  
Fürstl. Hauses die Tonkunst mit ausüben. Der  
Fürst selbst spielt nicht allein bei allen Tonstücken  
die erste Violine mit, sondern läßt sich auch ge-  
wöhnlich mit einem Quatuor auf der Violine  
hören. Der Prinz Karl Günther spielt in dieser  
Musik das Violoncell, und die beiden Prinzessin-  
nen Töchter des Fürsten lassen wechselsweis ihre  
Geschicklichkeit im Singen vermittelt einer Arie  
hören. Auch Musiker aus der Kapelle spielen  
dazwischen oft Konzerte, bei welchen sie das sehr  
seltene Glück genießen, von ihrem Landesfürsten  
und von einem dessen Prinzen akkompagnirt zu  
werden.

4) Kirchenprobe. Diese wird Sonnabends  
der Sonntägigen Stäke wegen gehalten.

Größere Produkte der Tonkunst, als Kan-  
taten und dramatische Tonstücke werden zwar  
nicht an bestimmten Tagen, wohl aber bei Feier  
der Geburtsfeste des Fürsten und der Fürstin,  
und bei andern außerordentlichen Gelegenheiten  
aufgeführt. Wenn zu so einer Zeit eine Kan-  
tate gegeben wird, ist es ein der Gelegenheit  
angemessenes neues Stück.

Der Beschluß folgt.

### Dritter belehrender Brief.

(Welcher die Lehre von den Hauptklängen  
kürzlich abhandelt.)

Ihrem Wunsche zufolge, Freund, will ich jezt  
die Lehre von den Hauptklängen in ein deutli-  
cheres Licht setzen, und dann im folgenden Briefe  
die Nutzbarkeit in Rücksicht der Kenntniss dersel-  
ben zeigen. Nur müssen Sie sich durch die



Trockenheit, welche solchen Materien anklebet, geduldig hindurcharbeiten; doch ich kenne Ihren unermüdeten Eifer, der alles überwindet.

Ein Hauptklang, nach der Boglerischen Terminologie, ist die Basis oder Grundlage eines jeden Stammakkords. Man muß aber das, was man überhaupt Grundton nennet, mit dem Hauptklange nicht vermengen. Denn gewöhnlicherweise heißt eine jede Basenote der Grundton; dagegen ist nicht eine jede Basenote allemal der Hauptklang: denn dieser befindet sich, vermittelt der Ummwendung eines Stammakkords, auch in der Ober- oder Mittelstimme. Beispiele werden dieses am besten aufklären.

g  
e

Bei dem Dreiklange  $\frac{g}{e}$  ist C die Basis die-

ser Stammharmonie, und folglich der Hauptklang; e, als Dritte, und g, als Fünfte, sind Drittenweise darauf gebauet, wie überhaupt auch alle übelklingende Stammakkorde, nach Marpurgs Bemerkung, Terzenweise aufeinander gethürmet sind. Fig. 1. unsers Notenblatts giebt ein Beispiel vom Dreiklange, Fig. 2. vom Septimenakkorde, Fig. 3. vom Nonakkorde in Verbindung mit der Septime, Fig. 4. vom Undecimenakkorde mit der 9 und 7te, und endlich Fig. 5. vom Tredecimenakkorde in Gesellschaft der 7, 9 und 11te. Der Terzenmäßige Bau aller dieser Stammakkorde springt von selbst einem jeden in die Augen. Von allen diesen 5 Stammharmonien ist C immer der Hauptklang. Doch kommen solche dissonirende Sätze, wie Fig. 3, besonders aber Fig. 4 und 5 sehr selten so komplizirt in der Praxi vor, und sind vorzüglich auf der Orgel oder beim vielstimmigen Saze anwendbar. Fig. 6 enthält ein kurzes Orgelvorspiel, worinn alle vorigen Uebelklänge angebracht sind. Ich kehre nun wieder zum vorigen Dreiklange Fig. 1 zurück. Wenn dieser zweimal umgewendet wird, so kommt der Hauptklang C in den Distant. Bei Fig. 7, wo die erste Ummwendung steht, wird C die 6te zum Grundtone E, und bleibt doch der Hauptklang; bei Fig. 8, als der zweiten Ummwendung, wird C die 4te zum Grundtone G, und hört deswegen nicht auf, der Hauptklang zu seyn. Nun folgen auch Beispiele von übel-

klingenden Stammakkorden. Fig. 9. liefert ein Beispiel vom Akkorde mit der Unterhaltungssiebente, wo C, als die Basis dieser Harmonie, der Hauptklang ist. Fig. 10 enthält die erste, Fig. 11 die zweite, und Fig. 12 die dritte Ummwendung vom vorigen. Bei diesen drei Ummwendungen ist zu merken, daß c immer im Besitze des Hauptklanges bleibt, und mit e und g ein Wohlklang ist. B hingegen muß in allen drei Ummwendungen stets als ein Uebelklang, wiewol von der bessern Gattung, betrachtet werden. Vom Nonakkorde mit seinen 3 Ummwendungen finden Sie ein Beispiel Fig. 13, 14, 15, 16, vom Undecimenakkorde mit seinen 3 Ummwendungen Fig. 17, 18, 19 und 20. Bei diesen 2 letztern übelklingenden Stammakkorden nebst deren Ummwendungen ist der Klang C immer der Hauptklang. Sie können von allem diesem die Regel abziehen, daß der nämliche Klang, welcher einem Stammakkorde zur Basis dienet, auch bei allen Ummwendungen, wenn gleich derselbe gegen den Grundton ein anderes Verhältniß bekommt, dennoch der Hauptklang bleibt, wie die angeführten Beispiele deutlich zeigen. Sie sehen aber auch hieraus, daß die Kenntniß der Stammakkorde und ihrer Ummwendungen zur Wissenschaft der Hauptklänge unentbehrlich ist. Noch ein paar Worte von dem Orgelvorspiele Fig. 6. Solche kombinirte Uebelklänge, wie dasselbe enthält, lassen auf der Orgel bei vielen Registern prächtig. Die Hauptklänge sind, wie Sie sehen, auf dem dritten Notensystem angegeben. Die Betrachtung der vorbereiteten und aufgelösten Uebelklänge überlasse ich Ihrem eignen Nachdenken. Was wird aber der Rezensent der Boglerischen Theorie dazu sagen, wenn er anders noch lebt? War ihm schon der Saz und die Bezifferung desselben Fig. 21. anstößig; um wie viel gräßlicher muß ihm der verwinkelte Saz meines obigen Vorspiels im siebenten Takte vorkommen. Allein er wußte ohne Zweifel nicht, daß die Ziffer 6 anstatt der Dreizehnte, und 4 anstatt der Fünfte Kürze halber dastünde. Er mag sich wohl niemals in das Studium der Uebelklänge sehr vertieft haben. So viel zum Desert, das manchem unbehaglich und unverdaulich seyn wird. Leben Sie wohl u. s. w.

B. am 10ten April 1791.

J. S. Knecht.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 4ten Mai. 1791.

## Catalogue raisonné.

Rondeau pour le Forte-Piano composé par Mr E. A. Foerster, Nro II. Wien G. 8 in qu. Fol. (Pr. 40 fr.)

Daß der Herr Verf. kein Neuling in der Kunst seye, kann man auf jeder Seite wahrnehmen und aus der in unsern NB. S. 65 eingerückten Stelle sich überzeugen, die zugleich ein Beweis ist, daß dieses Rondeau nicht nach dem Leisten der heutigen Mode gemacht ist. Rec. tadelt nichts daran, als daß es ein bißchen zu gedehnt ist. Hätte sich der Herr Verf. engere Schranken gesetzt: so würde manche Wiederholung weggefallen seyn, die dem Sachverständigen Spieler hie und da anstößig seyn muß.

Musikalisches Wochenblatt. I — IX Sammlung. Dresden bei Hilscher in qu. Fol. (Pr. eines jeden Hefts 16 gr.)

Dieses periodische Werk bestehet nicht aus ganz neuverfertigten Kompositionen; sondern es ist eine Compilation bereits gedruckter meistens im Hilscherschen Musikverlage selbst herausgekommener Stücke für den Gesang und das Klavier. So findet man z. B. Mariottini's Lieder, Märten's Lied an die aufgehende Sonne, Plarr's Quadrilles u. a. m. hier wieder abgedruckt. Rec. wird es nun klar, warum der größte Theil der Hilscherschen Verlagswerke ein gleiches Format hat und erhielt dadurch einen neuen Beweis, quam multiplex practica in der Künstlerrepublik seye. Außer den angeführten Tonsetzern finden sich auch noch von folgenden Beiträge darinn, nemlich von Teuber, Quedenfeld, Seidelmann, Schubert, Ueber, Greßler, B. v. R. Schulz, Reissiger, Simon, Schuster, Naumann,

Müller, Bauer, A. S. la D. di S. G., Salieri, Martin, R. Paesiello, Schrei, Tag, Pleiel, Sterckel und einigen anonymischen Tonsetzern. Der Inhalt bestehet aus Singoden, Opernarien im Klavierauszug, Sonaten, Variationen, Rondeen, Romanzen, Tanzstücken, Märschen u. d. m. Sich ins Detail einer solchen vermischten Sammlung einzulassen, gestattet der Raum unserer Blätter nicht. Die angezeigte Schriftstellernamen werden den Leser schon selbst überzeugen können, daß manches Gute, aber auch manches Mittelmäßige und Schlechte darinn enthalten seye.

III Duos pour deux Violons composés par Mr. G. Pohl. Wien bei Hoffmeister. S. 13 (in jeder Stimme) in Fol. (Pr. 1 fl. 30 fr.)

Wir können diese Duetten um ihrer schönen, gefälligen Schreibart und um der durchaus leicht zu erequierenden Hauptstellen willen jedem Liebhaber der Violine empfehlen. In der mechanischen Einrichtung sind sich die beiden letzten gleich. Auf einen Satz in langsamer Bewegung folgt jedesmal ein Allegro. Nur das erste Duett enthält zween geschwinde Sätze. Die Themata enthalten unsere NB. S. 66.

VI Lieder zum singen beim Klavier von F. Dunkel Eurfürstl. Sächsischer Kammermusik. Dresden bei Richter. S. 6 in qu. Fol. (Pr. 6 gr.)

Herr D. macht sich durch diese Liedersammlung dem musikalischen Publikum zum erstenmal bekannt. Wir zweifeln aber, ob er sich große Lorbeern auf unserm Parnas damit sammeln wird. Sie sind mager an Erfindung, dies beweiset die überall bekannte Romanzenmelodie des ersten Liedes, die wir S. 66. unsern NB. eingerückt



haben und die gewiß jedem bekannt ist und mager an Modulation, dies beweiset das ebenda selbst befindliche Lied: Daphne an den Westwind. Der Richterische Notenstich ist gut, aber die lateinische Schrift so enge, daß sie auch dem gesündesten Auge wehe thun muß.

**Nachricht von der Fürstl. Schwarzburg-Rudol. städtischen Hofkapelle, und von daselbst gewöhnlichen Musiken.**

**B e s c h l u ß.**

Seit ohngefähr 14 Jahren verfertigt die Komposition dieser Tonstücke der oben mit erwähnte Herr Kammermusikus Koch, welcher zwar mit dergleichen praktischen Werken noch nicht ins Publikum gegangen, aber selbigen durch seinen „Versuch einer Anleitung zur Komposition“ ic. bereits rühmlichst bekannt worden ist. Den ersten Theil, von diesem zu Leipzig a. 1782 und 1787. herausgekommenen Buche, findet man im 64. Bande der Allgem. d. Bibliothek, und den 2ten im 80sten insonderheit umständlich recensirt. Die Ursache, warum dieser Tonsezer von seinen bisherigen praktischen Arbeiten noch nichts drucken lassen, mag wohl seyn, daß sie immer nur zu gewissen Gelegenheiten und daher des praktischen Inhalts wegen zu anderweitigem Gebrauch unanwendbar waren. Im letztabgewichenen Jahre komponirte dieser Hr. Kammermusikus Koch die rührende Trauerkantate, welche bei der Gedächtnisfeier des hochseel. Fürst Ludwig Günthers in der Schloßkirche aufgeführt wurde. Kurz vor und nach dieser traurigen Begebenheit hatten aber auch Kenner und Liebhaber der Musik das Vergnügen, zwei größere Tonstücke von eben diesem Komponisten am Rudolstädtschen Hofe aufführen und sich in nicht geringe Verwunderung gesetzt zu sehen, als sich die beiden Prinzessinnen Töchter des jetzt regierenden Fürsten hierbei zum erstenmale öffentlich und zwar mit verdientem außerordentlichen Beifall hören ließen. Das erste dieser Stücke war eine Kantate, welche bei der glücklichen Zurückkunft der beiden Prinzen dieses Hauses von ihren Reisen veranstaltet worden, in welcher erwähnte Prinzessinnen ihren geliebtesten Herrn Brüdern den Jubel ihrer Wiedervereinigung in den Akkompagnements und

Arien bezeugten. In den Chören wurden sie durch die Sänger der Kapelle verstärkt. Der Fürst machte sich dabei das Vergnügen, seine Prinzessinnen Töchter nicht allein mit der ersten Tripiendivoline überhaupt, sondern auch mit der obligaten Violine die zu einer Arie gesetzt war, zu begleiten. Das zweite Stück war ein kurzes Drama. Als am 30. Novbr. das Geburtsfest der Fürstin, zugleich aber auch die Genesung Derselben von einer gefährlichen Krankheit, gefeiert wurde, überraschten die Fürstl. Kinder ihre Durchl. Eltern auf einem darzu erbaueten kleinen Familientheater mit einer französischen Komödie, nach welcher dieses auf die Wiedergenesung der Fürstin sich beziehende Drama: Stimme der Freude in Higeens Haine — folgte. Auch hierbei erndteten diese Fürstentöchter den lautesten Beifall ein. Der Dichter von obberührten beiden Kantaten und auch dem Drama, ist der Konrektor des Rudolstädtl. Gymnasiums, Herr Seße, aus dessen Feder schon manche fürtreffliche, doch immer nur unter seinen poetischen Freunden bekannt gewordene Verse gestossen sind.

Nun hat man auch den Anfang gemacht, größere Tonstücke aufzuführen, und zwar am 21. Januar d. J. mit der Oper von Gretri: Les deux Avaros, bei welcher die beiden Prinzessinnen die Frauenzimmerrollen, die beiden Prinzen aber die männlichen Hauptrollen übernommen und gezeigt haben, daß sie angebohrne Geschicklichkeit zur Musik besitzen. Denn der Herr Erbprinz ist auch ein Liebhaber der Tonkunst, giebt sich aber noch mehr mit den bildenden Künsten ab, in welchen er bereits eigenhändige, von Kennern bewunderte Arbeiten, geliefert. In der nun erwähnten Oper spielte dieser lebenswürdige Herr die Rolle des Crepon so gut, daß jedermann daraus abnehmen konnte, er habe auf seinen Reisen auch die Schauspielkunst seiner Aufmerksamkeit nicht für unwerth erachtet.

Konzerte und Kammermusiken sind an diesem Hofe nur alsdann üblich, wenn Fremden damit ein unterhaltendes Vergnügen verschafft werden kann.

**Vierter belehrender Brief.**

(Welcher die Nützbarkeit in Rücksicht der Kenntnis der Hauptflänge mit wenigem zeigt.)



Wer die Lehre von den Hauptklängen recht versteht, Freund, der hat den offenbaren Nutzen davon, daß er nicht nur überhaupt eine hellere Einsicht in die Harmonie besitzt, und z. B. bei einem Tonstücke die in jedem Takte herrschende Grundharmonien übersieht, sondern auch noch insbesondere weiß, wie er die Intervalle in Absicht ihrer Fortschreitung sowohl, als die Vorbereitung und Auflösung der Uebellänge regelmäßig behandeln soll. Ich muß hier die Regel in Erinnerung bringen, daß ein Wohlklang in seiner Fortschreitung auf- und abwärts gehen darf; ein Uebellklang hingegen sich abwärts auflösen soll, und zugleich den Grundsatz angeben, daß derjenige Klang, der bei einem Stammakkord Wohlklang ist, auch bei dessen abstammenden Akkorden Wohlklang bleibt, und andererseits, daß derjenige Ton, welcher bei einem Stammakkorde übel klingt, in den Umwendungen desselben immer als ein Uebellklang anzusehen und zu behandeln ist. Ein einziges Beispiel wird dieses hinlänglich zeigen. Ich wähle hiezu den Stammakkord der Fülste in Vereinigung mit der kleinen Siebente, Dritte und Fünfte, welchen Fig. 1 darstellt. Hierbei ist G der Hauptklang, h, als 3te, und d, als 5te, sind Wohlklänge, f, als 7te, ist ein erträglicher, c aber, als 1te, ein stärkerer Uebellklang. Fig. 2 enthält die erste Umwendung dieses Stammakkords. H, als Grundton, d, als 3te, und g, als 6te und Hauptklang, sind Wohlklänge; f aber, als 5te, und c, als 9te, klingen übel. Fig. 3 begreift die zweite Umwendung. Das hier zum Grunde liegende D, g und h bleiben immer Wohlklänge; f und c hingegen Uebellklänge. Bei Fig. 4, welche die dritte Umwendung darstellt, liegt der Uebellklang F zum Grunde: h, d und g klingen wohl; c aber klingt übel. Fig. 5 zeigt die vierte Umwendung, welche in der Praxi häufig gebraucht, aber meist unrichtig behandelt wird, und wovon ich in meinem ersten und zweiten kritischen Briefe weitläufig gehandelt habe. In dieser Umwendung ist der Uebellklang C, (gegen den Hauptklang G betrachtet eigentlich die Fülste,) der Grundton: d, g und h sind Wohlklänge; f aber ist übelklingend. Ich merke hier an, daß das h, welches zum Grundtone C die Siebente ist, und folglich ein vermeintlicher Uebellklang zu seyn scheint, von manchen auch dafür gehalten wird, nichts weni-

ger als ein Uebellklang ist. Da aber in dieser Harmonie G außer allem Zweifel der Hauptklang, und dieses nemliche h zu demselben die Dritte ist: so leuchtet einem jeden Verständigen in die Augen, daß dasselbe unter die Wohlklänge gezählt werden muß.

Wenn man nun weiß, was Haupt-Wohl- und Uebellklang in diesem Stammakkorde und dessen Umwendungen ist, so macht auch die Behandlung derselben wenig Mühe, wie die praktischen Beispiele Fig. 6, 7, 8, 9 und 10 zeigen. Sie werden bemerken, daß das mit x) bezeichnete c Fig. 6 die Fülste, folglich ein Uebellklang ist, und sich der Regel gemäß herabwärts ins h, einen Wohlklang, auflöst. In der 7, 8, 9 und 10ten Figur ist dieß nemliche, immer durch x) angedeutete c auch in den Umwendungen ein Uebellklang, und löset sich stets herab ins h. Sie werden ferner wahrnehmen, daß das von Fig. 6 bis 10 mit y) bezeichnete f auch ein Uebellklang ist, der sich allezeit herabwärts ins e resolvirt. Die übrigen damit verbundenen Klänge g, h, d sind immer Wohlklänge, und dürfen nach den musikalischen Gesetzen sich auf- und abwärts bewegen. Eine solche lichtvolle Einsicht in die auch schwersten und verwirrtesten Stammharmonien samt deren Umwendungen verschaffet die Kenntnis der Hauptklänge, nach welcher man die Wohlklänge von den Uebellklängen deutlich unterscheiden kann. Diese habe ich vornemlich dem Studio der Boglerischen Theorie zu verdanken, indem ich vorher in diesem Stüke öfters im Finstern tappte.

Der Nutzen, den einem die Kenntnis der Hauptklänge gewähret, ist demnach beträchtlich, und die Mühe, welche Sie sich geben, um mehrere Stammharmonien mit ihren Umwendungen zu zergliedern und zu betrachten, wird Ihnen in der Folge reichlich vergütet werden. Gehaben Sie sich wohl! u. s. w.

B. am 13. April, 1791.

J. S. Knecht.

Von der Muzarabischen Messe  
aus Volkmanns Reisen nach Spanien  
I. Th. S. 399.

Die Muzarabische Messe wird in einer besondern Kapelle der Kathedralkirche zu Toledo



gehalten. Es ist eigentlich die alte Spanische Liturgie, die Alphonsus VI. nach der Eroberung von Toledo abschaffen, und dafür die Römischkatholische einführen wollte. Das Volk, der Adel und die Geistlichkeit widersezten sich: man wollte nach damaliger Art den göttlichen Willen durch einen Zweikampf erforschen, darinn der Muzarabische Ritter den römischen besiegte. Man stellte die Feuerprobe an, und darinn verbrannte abermals das römische Messbuch und das andere blieb unversehrt. Gleichwol gerieth die Muzarabische Liturgie nach und nach in Vergessenheit, bis der Cardinal Ximenes de Cincros die alten Formeln im Manuscript fand, solche mit vielen Kosten drucken ließ und diese Kapelle stiftete, wo sie nach diesem alten Gebrauch von zwölf Priestern gehalten wird. Der Name Muzarabe soll so viel heißen, als mixti Arabis \*) weil die Araber, als sie Spanien eroberten, ihren christlichen Sklaven die Religionsübung ungestört ließen, ob sie gleich sonst den Mahomedanischen Glauben einführten. Außer Toledo findet man diese Art der Messe nur noch bloß in Salamanka. \*\*)

\*) Eben so erklärt es auch der Herr Abt Gerbert De Cantu & Mus. sacr. Tom. I. p. 358.

Ehr.

\*\*) Von dem Unterschied derselben und andern katalischen Messen werden wir nächstens aus den Nachrichten über die Sitten Spaniens einen Auszug liefern.

Ehr.

Erlangen den 24. März 1791.

Unter den vielen Meisterstücken, die unser vortreflicher Hofinstrumentenmacher Herr Schiedmaier für Kenner im Inn- und Auslande gefertigt hat, behauptet ein vor einigen Monaten vollendetes, für einen reichen liefländischen Grafen bestimmtes Pianoforte, nebst den wieder fertig stehenden, welches nach Leipzig bestimmt ist, einen vorzüglichen Rang. Schon die äußere Gestalt des Körpers, der mit dem ausdauerndsten Fleiße aus dem schönsten Rußbaummarmor ganz fugenlos zusammengesetzt, dann mit seidenem Ahorn und dem feinsten ausländischen Edelholz auf das geschmackvollste ausgeziert ist, müßte der vermöbhtesten Anglomanie Bewunderung abnöthigen. Aber bei weitem übertraf

noch diese Schönheit der feste innere Bau, der sanfte Flötenton des Diskants, der volle Fagott des Basses, der unübertrefliche Mechanismus der Tastatur, die für den leiseften Hauch des Fingerspielers empfänglich ist, und das richtige Verhältniß der beiden Züge, durch die das Pianissimo mit einem Druck des Knies in dem schönsten Crescendo bis zum schmetternden Fortissimo erhoben werden konnte. Der Zug fiel — und mit einemmale war der bezaubernde Ton ganz ohne Nachhall abgeschnitten. — Und nun freue sich der Kenner der hochberühmten englischen und der Steinischen, aber auch der Saviomaierschen Instrumente: er vergleiche nicht — er wähle!

Heidelberg den 18ten Apr. 1791.

Gestern entzückte uns hier in einem öffentlichen Konzerte der längst bekannte und allgemein berühmte Waldhornist Hr. Polak, dessen schon in Ihrer musik. Realzeitung 1789 gedacht wurde und der sich während seiner Reisen an mehreren großen Höfen in und außer Deutschland hören ließ.

Alle Musikkenner freuen sich ihn selbst gehört zu haben und staunen über die so geschickte Behandlung seines Instrumentes, über seine ganz reine Intonation in der Tiefe, so wie in der Höhe und über seine ans Herz greifende Adagio's. Ich glaube, man könne die Fertigkeit und Stärke des Hrn Polak weit über jene des allgemein bekannten großen Waldhornisten J. Punto setzen und ihm das Prädikat non plus ultra zu erkennen.

III . . .

### A n z e i g e.

In der Bosslerschen Verlagshandlung zu Speier sind die in No 23 der Korresp. vorigen Jahres schon angekündigte Variationen über das alte Lied Malborough nun unter dem Titel: *Variations sur l'air de Malborough pour le Piano-Forte avec un Accomp. de 2 Violons, Alte, Basse, 2 Flutes, 2 Fagottes & 2 Cors ad libitum composées par M<sup>r</sup> l'Abbe Vogler* fertig geworden und zu 1 fl. 12 fr. zu haben.



# Musikalische Korrespondenzen

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 11ten Mai. 1791.

## Catalogue raisonné.

III Quartettes pour deux Violons, Alte & Basse, composées par Mr. Leop. Kozeluch, Oeuvre 32. Dedies à S. A. R. Monseigneur le Comte d'Artois par Mr. Mirabeau. Paris in Fol. (Pr. 4 Liv. 8 Sols.)

Den Freunden der Instrumentalmusik wird diese Quartettensammlung, womit der Graf Riquetti das letzte kleine Opfer einer gefälligen Hofpolitik um süßen Geruch seines ehemaligen Gönners gebracht hat, und die wahrscheinlich durch seine Veranlassung entstanden ist, gewiß sehr angenehm seyn: denn auch hier ist die Originalität, der schöne fließende Periode und die geschickte Vertheilung des Schattens und Lichts neben andern Vorzügen, die man schon an Herrn Ks Werken gewohnt ist, unverkennbar. Zudem hat sich der Herr Verf. in den Hauptstimmen allzugroßer Schwierigkeiten sorgfältig enthalten. Mit der zwoten Violin, Bratsche und Bass kann auch ein mittelmäßiger Spieler zum erstenmal schon zurechtkommen und nur in der ersten Violinstimme liegen einige Hauptstellen, die aber vielleicht mehr den größeren Schein der Schwierigkeit für die Exekution haben, als sie es an sich selbst sind. Die Themata finden sich in den NB. S. 69.

IX Variations pour le Clavecin ou Forte-Piano compos. par François Grill. Wien bei Hoffmeister. S. 8 in qu. Fol. (Pr. 30 fr.)

Bei diesen neun Veränderungen ist die Tonart niemals, hingegen die Taktart einmal, und zwar bei der letzten verändert worden. Wir haben es in unsern vorhergehenden Blättern schon einmal zu erkennen gegeben, daß derglei-

chen Produkte, wenn man nicht bei ihrer Verfertigung die Kunst des Kontrapunkts einigermaßen zu Hülfe nimmt, eine gewisse Einförmigkeit erhalten, bei welcher man bald gesättiget ist. Und so lange es bei diesem Modeschlendrian bleibt; so lange werden wir mit allen unsern Variationen hinter den Bachen, Grobergern, Kriegern und andern im Vater Apoll ruhenden braven Tonsetzern weit zurüke bleiben. Das Thema dieser Variationen ist gut gewählt, nur sollte es in der Bassstimme mehr simplifizirt, und den gebrochenen Akkorden in Triolen, der ohnehin in der vierten Variation wieder vorkommt, ein anderer substituiert worden seyn, der einfacher wäre. Das Thema derselben findet sich in unsern NB. S. 69. und damit unsere Leser mit der an sich gefälligen Schreibart des Herrn Verf. noch bekannter werden, rufen wir auch ebendasselbst den Menuet ein, der als Lückenbüßer auf der letzten Seite dieses Werkchens steht.

XII Variazioni per Clavicembalo o Forte-Piano del Sigr. Vanhal. Heilsbronn bei Amon und Wien bei Hoffmeister. S. 7 in qu. Fol. (Pr. 40 fr.)

Elegante Paraphrasen über ein sehr gefälliges Thema! Insonderheit zeichnen sich unter denselben die fünfte und siebente Veränderung aus, jene, weil das Thema in der Tenorstimme sehr geschickt angebracht ist; diese hingegen, um der artigen kleinen Imitationen willen, die sie enthält, und die wir unsern Lesern in den NB. S. 70. mittheilen.

III Quatuors pour deux Violons, Alto & Violoncelle par Mr. Ant. Wranizky, Eleve de M. J. Haydn. Oeuvre I. Liv. II. Wien bei Hoffmeister in Fol. (Pr. 2 fl. 30 fr.)



Wenn es auch nicht auf dem Titel angezeigt wäre, daß der Herr Verf. aus der Haydn'schen Schule wäre: so würde man dieses aus dem Werke selbst mit ziemlicher Wahrscheinlichkeit schliessen können. Sie athmen ganz, selbst bis auf die mechanische Einrichtung, den Genius seines Lehrers. Freilich fehlt dem Werke noch die Originalität und die besondere Laune, die Haydn's Kompositionen vorzüglich charakterisiren. Indessen zeigt Herr W. eine glückliche Anlage zur Gekunst, und giebt gegründete Hoffnung, bei mehrerer Ausbildung derselben mit der Zeit ein Tonsetzer zu werden, der seinem Lehrer Ehre macht. Die Anfangssätze findet man in den *NB.* S. 72.

Schreiben an die Herausgeber der *musikal. Korrespondenz*, Schillingsfürst den 4. Apr. 1791.

Dem Einsender des Aufsatzes über den Zustand der Musik im Hohenlohischen hat es beliebt, in der 24ten Nummer Ihrer Real Zeitung vom vorigen Jahre, einen gefälligen Blick auch auf die Musik in Schillingsfürst zu richten, und unter den einigen guten Leuten, deren mein gnädigster Fürst in diesem Theile der Kunst haben solle, auch mich zu nennen. Für diese mir unerwartete Herablassung glaube ich meinen Dank nicht besser bezeigen zu können, als wenn ich dem Einsender und ihren Lesern, meine Herrn, eine ganz kurze Geschichte von dem Entstehen, Fortgang und der jezigen Beschaffenheit unserer Musik in Schillingsfürst mittheile.

Bekanntlich sind in Katholischen Landen vornemlich die Kirchenmusiken von je her mehr in Übung als in protestantischen, und wenn diese auch jetzt einen höhern Grad von Vollkommenheit erreicht haben, so ist Nachäferung und Bildung unserer Kirchenmusik der Grund davon. Der hiesige Fürstl. Hof unterhielt also auch von je her eine ordentliche Kirchenmusik auf Sonn-Feier- und Donnerstage des ganzen Jahrs. Sie bestand aus 4 Vokalisten, der Orgel mit Bässen, 4 Violinisten, auch Horn und Flöten. Unter diesen befanden sich immer gute Sänger und Spieler. Sie wurden zur Tafel- und Kammermusik gebraucht, und zwar bereits von 30 und mehreren Jahren her, wo an andern Hohenlohischen Höfen (den Fürstl.

Bartensteinischen ausgenommen) an Musik kaum gedacht wurde.

Bei dem Regierungsantritt Sr. jetzt regierenden Hochfürstl. Durchlaucht entstand eine neue Epoche. Unser Fürst, ein Freund und Beförderer der schönen Künste, und besonders der Musik, berief zum Schulamte einen Mann, der vorzüglich in der Musik wohl erfahren war, in allen Theilen dieser Kunst junge Zöglinge bildete, sie auch so glücklich bildete, daß sie ihrem Lehrer wahre Ehre machten.

Dieser Mann war Herr Joseph Emmert, ein Franke, der nach einigen Jahren zu Würzburg als Rektor an der lateinischen Schule zum H. Burkard und als Rektor Chori bei der dasigen Universität angestellt wurde. Ein Beweis, daß Schillingsfürst einen Mann schon lange besaß, dessen Fähigkeit ihn in eine Stadt berief, wo man Künste und Wissenschaften kennt und schätzt. Unser Fürst entließ ihn auch nur unter der Bedingung, daß er als Kapellmeister jährlich hieherreisen und für die weitere Vervollkommenung unserer Musik seine Dienste fortsetzen sollte.

Auf ihn folgte ich im Jahre 1773; und was bisher von mir geleistet worden, darüber kann kein Fremder, sondern bloß allein der Beifall meines gnädigsten Fürsten urtheilen. Dies einzige füge ich nur noch bei, daß hier nebst der häufigen Kirchenmusik auf Fürstl. Befehl schon mehrere Jahre alle Donnerstage Musikkollegium und dabei in den Werken der größten Tonkünstler eines Haydn, Mozart, Pleyel, Hofmeister &c. &c. Uebungen gegeben werden.

Freilich sind hier die im Hohenlohischen beliebtesten und gangbarsten, kunstlos harmonische Kompositionen Rosettis nicht zu vergessen, von welchen ich eine besondere Sammlung besitze. Diese lieblose Anmerkung über meinen Freund schmerzte mich in der Seele, da dessen — besonders letztere Werke die volle Achtung jedes gründlichen Musikkenners verdienen, hier aber von einem Manne, der nichts mehr und nichts weniger als ein mittelmäßiger Klavierspieler genannt werden mag, so unzeitig herabgesetzt werden.

Was dem Herrn Kunstrichter über die Musik im Hohenlohischen, besonders wegen Schillingsfürst, zu sagen beliebte: daß Schil-



lingsfürst die einzige Residenz sey, woselbst sogar schon Opern gegeben wurden; so bedarf dies einer kleinen Erläuterung.

Fürs Erste. Nicht in Schillingsfürst allein wurden bisher Opern gegeben, sondern auch in Bartenstein wurde vor 2 Jahren die Operette: der König Theodor von Paisiello, so gut gespielt, als sie für den Raum des Theaters nur gespielt werden konnte. Dies hätte unser Herr Kritiker nicht verschweigen sollen -- denn er wußte es wohl.

Fürs Zweite wissen wir in Schillingsfürst so gut als in \* \* \*, daß zu einer Oper (nicht Operette) Maschienerien, Dekorationen und tausend andere Dinge gehören, die auf unserm Hoftheater nicht anzubringen sind.

Fürs Dritte muß ich doch den Hrn. Kritiker bitten, im Lesen etwas aufmerksamer zu seyn. Er will den Lesern einen Begriff von unsern Opern machen, und theilte daher Etwas aus dem gedruckten Texte wörtlich mit. Hier heißt es: „Der Titel: die geopfertete Unschuld: Ein Singspiel (also nicht eine Oper) vorgestellt von den Schulen zu Schillingsfürst.“ (also nicht von Mannheimer oder Münchner Operisten.)

Unsere Singspiele waren also in ihrem Entstehen vornehmliche Uebungen für die studirende Jugend, und besonders für jene, die Musik lernten und aus dieser Beschäftigung, deucht mir, könne man doch wohl schließen, daß man hier in der Musik immer weitere Fortschritte zu machen beieifert gewesen sey.

Fürs Vierte verstehe ich wenigstens nicht, was der Herr Rezensent mit der Einrückung einiger Strophen aus dem Texte des Dichters haben will. Was geht denn der Text die Musik und den Kompositeur derselben im eigentlichen Verstande an? Der poetische Text soll freilich gut seyn, was kann aber der Kompositeur dazu, wenn er es nicht ist? Und hier ist ja die Rede von Musik und Komposition. Also bitte ich Sie

Fürs Fünfte mein Herr W. oder J. daß Sie sich in Zukunft von dem Zustande unserer Musik — und besonders unserer Singspiele, welche nun nicht mehr bloß Uebungen für die Jugend sind — besser unterrichten, und ihre hämischen Blicke, die den biedern, geraden, un-

befangenen Mann so sehr verunstalten, in freundlichere, einem deutschen Manne anständigere umschaffen mögten. Denn tadeln kann jeder, aber im Bessermachen steht die Kunst. Haben Sie einmal vor etwan 15 - 16 Jahren eines unserer Singspiele oder irgend etwas anderes von unserer Musik hier gehört — so kommen Sie noch einmal, hören — und dann beurtheilen Sie uns.

Hierher gehöret, was die Allgemeine Literaturzeitung bei Gelegenheit einer kleinen Rüge, einem gewissen Herrn, der sich auch so gerne immer mit den Grazien und Künsten befassen mögte, freundschaftlich ins Ohr sagt: „Möchte doch dieser liebe Mann sich ein andres Fach zum ersten Bedürfnis seines Lebens wählen, und die Kunst und seinen Busenfreund, den Künstler, unbefehdet lassen! — — Schriftsteller, welche sogar uneingeweihet Einsichten und Empfindungen affektiren, deren sie niemals fähig werden können, begehen, mit und ohne Vorsatz, wahre Crimina læsæ Artis.“

G. F. B.

Erlangen den 20sten Apr. 1791.

Musikalische Talente sind ein schätzbares Geschenk der Natur, die, wenn sie durch Fleiß ausgebildet, und durch Kunst erhöht werden, alle Achtung und Wertschätzung verdienen, zumal, wenn man sie bei Personen bemerkt, deren jugendliches Alter noch nicht viel erwarten läßt.

Der Sohn des hiesigen Hof- und Stadtmusikus Scherzers, ein Jüngling von 12 Jahren ist mit solchen glücklichen musikalischen Anlagen geboren, die durch den Unterricht seines Hrn. Vaters (der selbst ein geschätzter und guter Violinspieler ist, auch überhaupt um die hiesige Musik sich viele Verdienste erworben hat) und eignen Fleiß bereits zu solchem Grad ausgebildet worden sind, daß ihm die Erlanger Musik-Fremde, in den disjährligen Winterkonzerten, die sein Hr. Vater dirigiret, wegen seiner Fertigkeit und glücklichen Vortrag schwieriger Passagen sowol auf der Violin als auf dem Flügel jedesmalen vollen Beifall schenkten, und ihm ihre Bewunderung nicht versagen konnten. Mit nicht geringem Beifall hat er sich zu verschiedenenmalen in dem Nürnberger öffentlichen Kon-



zert im goldenen Reichsadler, welches von den würdigen Männern Hrn. Mairberger und Hrn. Vogel dirigiret wird, vor einer ansehnlichen Versammlung auf der Violin hören lassen. Es wäre Schade, wenn so viele natürliche Anlagen nicht weiter zur Vollkommenheit gedeihen sollten. Sein Hr. Vater ist daher Willens, ihm auswärts noch durch den Unterricht berühmter Meister Gelegenheit zu verschaffen. Und ich zweifle gar nicht, daß dieser junge Tonkünstler einst alle Erwartungen vollkommen befriedigen werde, die man sich von seinen frühen Talenten, seiner Liebe und Herzhaftigkeit auch mit allem Eifer begleitet zur praktischen Tonkunst zu machen berechtigt ist.

K. B. D. A. K.

### Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen, aus Potters gr. Archäologie.

#### Fortsetzung.

Noch wichtiger, wenigstens noch unterhaltender ward den Griechen der Tanz durch den Gebrauch, der bei den Schauspielern davon gemacht wurde. Das war die theatralische Saltation; eine Kunst, die weit mehr in sich faßt, als das, was wir jetzt Tanz nennen. Sie bestand in der Kunst, die Sitten, Handlungen und Leidenschaften anderer Personen durch Gebärden auszudrücken, und diese Gebärden dem Takt der Musik und den Worten des dabei deklamierenden Schauspielers gemäß zu machen. Freilich wissen wir von dieser theatralischen Gebärdenkunst fast gar nichts mehr. Sie ist verloren gegangen; und kaum können wir uns noch einen Begriff davon machen, wie die Stellungen und Bewegungen der tanzenden Schauspieler der Rede des deklamierenden Akteurs haben so harmonisch gemacht und sogar durch musikalische Noten angedeutet werden können. Indessen wissen wir doch, daß die Griechen und nach ihnen die Römer es hierin zu einer großen Vollkommenheit gebracht haben. Wir wissen auch, daß ihre Gebärdenkunst von erstaunlicher Mannigfaltigkeit war und seyn mußte, weil jede Empfindung und Leidenschaft ihre eigene Gebärde hat, so wie sie sich durch einen eigenen Ton der Stimme und durch eine eigene Miene zu erkennen giebt. Daher war

die theatralische Saltation ganz anders bei der Tragödie, als bei der Komödie und dem satirischen Drama. Die Griechen gaben ihr auch nach Verschiedenheit der Schauspiele, bei welchen sie gebraucht wurde, verschiedene Benennungen. Sie hieß *ἑμμέλεια*, wenn sie die Gebärden der Leidenschaften, die in der Tragödie herrschten, ausdrückte. Sie hieß *κόμωδι*, in so fern sie die der Komödie angemessenen Gebärden und Stellungen bezeichnete. Sie hieß endlich *ἐκκρίσις*, in so fern sie die zum satirischen Drama gehörigen Gebärden enthielt. Die Griechen nannten diese drei Hauptgattungen der theatralischen Gebärdenkunst *ὀρχήσεις*: ein Wort, welches unrichtig durch Tänze übersetzt zu werden pflegt. Denn *ὀρχήσεις* und *ὀρχήσασθαι*, so wie saltatio und saltare, bedeutete ganz was anders, als den eigentlichen Tanz. Es begriff die Aktion des Schauspielers in sich, und ein Dramatanten, hieß eben so viel, als es öffentlich vorstellen, oder auf dem Theater deklamieren.

Die Fortsetzung folgt.

#### Anzeige.

Der Monath April der Bibl. der Grazien enthält 1) Aria dell' Oratorio St. Elena al Calvario mit Begleitung einer Violine von Sasse. 2) Sophrons Wahl einer Gattin von Hrn. Pf. Christmann; der Mai aber 1) Aria aus Democrito Coretto, mit einer Violinbegleitung. 2) Rondo Allegretto und 3) Rondo mit 6 Variationen fürs Klavier, allein von Hrn. Pf. Christmann.

In Zeit 4 Wochen werden die in No. 11. dieser Korresp. angekündigte Belustigungen beim Klav. mit Gesang, im Vosslerschen Notenstich die Presse verlassen und gewis der Kenner Beifall erhalten.

#### Verbesserung.

No. 14. S. 109. Lin. 2. dieser Korresp. lese man statt schriftl. Zusagen, schriftl. zu sagen, und Lin. 27. statt mehreres dem Accord gemäß gemacht hatte, mehreres, als er dem Accord gemäß schuldig war, gemacht hatte.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 19ten Mai. 1791.

## Catalogue raisonné.

III Sonates pour le Violon seul & Basse composé (ées) par Ios. Schubert, Musicien de la Chambre de S. A. S. L'Electeur de Saxe. Ceuvr. V. Dresden bei Richter. S. 20. in Fol. (Pr. 20 grl.)

Einen Liebhaber des Instruments, für welches diese Sonaten geschrieben sind, dürfte es wohl schwerlich gereuen, sich dieselben anzuschaffen. Ohne daß sie mit Schwierigkeiten überladen sind, zeichnen sich dieselbe durch eine leichte ungezwungene Manier, und durch einen gut untersehten Saß aus. Freilich enthalten sie auch hie und da wirklich gezielte Stellen, wie z. B. S. 8. die acht auf einander folgende Triller. Es wäre immer rathamer, dergleichen musikalische Schönpflasterchen jedem ausübenden Tonkünstler selbst zu überlassen, und sich bloß an den soliden Ausdruck zu halten, und was würde auch jener Saß von seinem Werth verlohren haben, wenn ihn Hr. Sch. z. E. mit anticipirten Noten niedergeschrieben hätte? Noch muß Rec. einen ungeschiften Fehler des Herrn Notenstellers rügen. Der Hr. Verleger hat bei diesem Werke drei Seiten leer gelassen, und doch das Umwenden sechsmal äußerst beschwerlich gemacht. Am beschwerlichsten aber wird es S. 19 und 20 im letzten Rondo der dritten Sonate, wo man um das Thema desselben, das ohnehin nur aus 16 Tacten besteht, zu wiederholen, die vorhergehende Seite zurückschlagen, und nach diesen wenigen Tacten zur Fortsetzung wieder zu S. 19 zurückkehren muß. Der nemliche Fall ereignet sich auch S. 20. Dergleichen Fehler und Nachlässigkeiten können einem Liebhaber auch ein vorzügliches Werk zum Ekel machen. Unsere No-

tenbl. enthalten S. 73 die Anfangstacte dieser Sonaten.

XII Menuets avec Trios pour le Clavecin composées par Ios. Schubert. Oeuvr. VI. Ebend. S. 12. in qu. Fol. (Pr. 12 grl.)

Rec. sezt dieselbe in die Klasse der sogenannten Pastoralmenuets. Die rhythmische Einschnitte sind durchaus geflissentlich beobachtet. Im ganzen aber herrscht in denselben eine große Einförmigkeit, die man nicht selten auch in einem einzelnen solchen Tonstuf an sich selbst bemerkt, und die einen Mangel an Gedanken verrathen, zu dessen Beweis wir den dritten Menuet für unsere NB. S. 73 ausheben.

Notturmo á 5 Stromenti cioè Flauto Traverso, Violino, 2 Viole e Violoncello composto dal Sr. Gugl. Pohl. Wien bei Hofmeister, in Fol. (Pr. 1 fl.)

Dies Notturmo bestehet aus drei Sätzen: es fangt mit einer Romance in langsamer Bewegung an; auf diese folgt ein Adagio, und zuletzt ein Rondo Andantino. Es ist in einer angenehmen fließenden Schreibart geschrieben, und kann, so viel Rec. aus der Vergleichung der Stimmen abzunehmen im Stand war, von guter Wirkung seyn.

II Sonates pour le Forte-Piano, composées par Mr. G. Pohl. Ebend. S. 19. in qu. Fol.

Die erste bestehet aus einem Adagio und Allegro, und die zwote aus einem Andante mit Veränderungen, und einem Allegro, wiewol man auch dieses noch zu jenen rechnen muß. Sie haben lange nicht das reizende und naive, noch das überraschende in den Modulationen, das man an Haydn's, Kozeluch's u. a. Werke gewohnt ist, und heinabe nicht eine einige Stelle, da auch



für die linke Hand gesorgt wäre. Von diesen zwei Werken finden sich die Anfangssätze in den Notenbl. S. 75.

Concerto à Violoncelle principale avec l'Accompagnement deux Violons, Alto, Viola & Bassé, deux Hautbois, deux Cors de Chasse, par Mr. Pleyel. Nro. II. Mainz bei Schott in Sol. (Pr. 2 fl.)

Ein sehr brillantes Konzert, das sowol wegen seiner vortreflichen konzertirenden Stellen, als auch um seiner schönen Begleitung willen in jeder Rücksicht zu empfehlen ist. Das Adagio ist so voll rührender Melodie, daß Rec. lange keines zu Gesicht gekommen ist, das diesem an die Seite gesetzt werden dürfte. Auch müssen wir bemerken, daß die Blasinstrumenten nicht obligat sind. Das Thema ist in den Notenbl. S. 75. enthalten.

Anweisung der mechanischen Behandlung, das Klavier nach einer vorgeschlagenen neuen Temperatur zu stimmen. B. v. W.

(S. Korrespondenz 1790. S. 254.)

**Erste Behandlung.** Den Anfang, das Klavier zu stimmen, mache man bei dem ungestrichenen F, und zwar weil man auf diese Weise die untern Tasten sämtlich in einer Oktave durchstimmen kann, ehe man zu dem Zirkel der obern Tasten gelangt: ferner stimme man, nach möglich reinen Quinten, durch den ganzen Quintenzirkel: S. Fig. 1. und Fig. 2.

**Zweite Behandlung.** Nachdem das ungestrichene F und das eingestrichene F als reine Oktave gestimmt stehen; so stimme man das ungestrichene Ais, so daß es nicht nur mit dem ungestrichenen Dis sondern gleichfalls mit dem eingestrichenen F eine unterwärts schwebende Quinte klinge: NB. Die Schwebung muß sich ganz ebenmäßig gegen dem Ton Dis wie gegen dem Ton F verhalten: S. Fig. 2. den letzten Taktstrich.

**Dritte und letzte Behandlung.** Nachdem das ungestrichene Ais bestimmtermassen temperirt gestimmt stehet; so stimme man dem temperirten Ais zur Folge die obern Tasten auf das neue als reine Quinten gegen einander; daß also am Schlusse der Wiederkehr das temperirte

Fis mit dem großen H ebenfalls eine unterwärts schwebende Quinte klinge: NB. Das große H muß mit dem schon vorhin gestimmten ungestrichenen H als eine reine Oktave gestimmt stehen: S. Fig. 3.

Die Art der Behandlung enthält keine Schwierigkeiten, und gründet sich auf die Entwicklung der direkten und hernach verglichenen Analyse der beiden Tonleiter nach dem Ptolemée, nämlich der Diatono diatonischen, oder der mit Recht benannten Tonleiter der Alten; und der Syntonischen, oder der fälschlich benannten harmonischen Tonleiter der Neuern: wegen der seit dem sechszehenden Jahrhundert verfälschten Benennungen mehrerer Intervallen in der Syntonischen Tonleiter, verweise ich diesfalls dem Forscher auf die formularischen Tabellen meiner *Théorie de la Division des Cordes vibrantes*; aus welchen mehrere andere bis anhero vernachlässigte Prüfungen und Betrachtungen abzunehmen sind.

Der unfehlbare Ausschlag dieser neuen Temperatur giebt lauter reine Quinten, ausgenommen in der Tonleiter von B dur, und in der von H dur; so wie auch lauter reine Quartan erwachsen, ausgenommen in der Tonleiter von F dur, und in der von Fis dur = Gis dur.

In der Tonleiter von F dur, in der von C dur, und in der von G dur, werden die Tertian nach der achten Verhältniß des Ditons gestimmt stehen, folglich auch etwas schärfer gestimmt klingen, als nach der bis anhero gewöhnlichen Temperatur: in den übrigen Modulations oder Oktaven klingen die großen Tertian nach der Verhältniß eines pythagorischen Schisma oder halben Comma schwächer als der achte Diton, folglich auch ziemlich genau nach der bis anhero gewöhnlichen Temperatur.

Da nach dieser neuen Temperatur nur bloß allein die obern Tasten temperirt werden, und zwar nach der mechanisch bestimmten Verhältniß eines halben pythagorischen Comma, so kann auch keine Abweichung der Intervallen diese Verhältniß überschreiten.

Es fällt in die Sinne, daß vermög dieser neuen Temperatur die Ausübung der Musik der Alten und die der Neuern sich am besten kombiniren lasse.



Die sogenannte chromatische Leiter enthält, vermög dieser neuen Temperatur, zwei natürliche halbe Töne nach der Verhältniß des pythagorischen Lima, ferner zehn erkünstelte halbe Töne, davon jeder halbe Ton dem andern vollkommen gleich ist. In einer meiner formularischen Tabellen findet man die Lehre, die chromatische Leiter sehr leicht und schicklich, mit noch zwei andern natürlichen halben Tönen, nach der Verhältniß des pythagorischen Apotoma zu vermehren; und dadurch das Klavier vollkommener zu machen; auch die Diatono diatonische Leiter des Ptolemée mit der Syntonischen Leiter, mittelst dieser neuen Tasten zu vereinbaren; ferner in jeder Oktave zwei wesentliche enharmonische Intervalle zu bewirken.

Schreiben des Hrn. Martius aus Erlangen mit eingestreuten kurzen Repliken.

Da jetzt Voglers Name aufs neue wieder emporsteigt: so wäre sehr zu wünschen: daß er sich entschließen möchte, einige seiner Orgelstücke oder Phantasien mit einer Anleitung, die Register der Orgel nach seiner ihm eigenthümlichen Art zu gebrauchen, dem Publikum mitzutheilen, und sie entweder in der musikal. Korresp. oder einzeln herauszugeben. \*) Da er der größte

\*) Auch unser Wunsch war es schon lange, und wir würden uns jede auf Billigkeit gegründete Bedingung gefallen lassen, die Herr Abt Vogler von uns fordern würde. Allein es scheint nicht, daß wir uns auf solche einzelne Beiträge über diesen Gegenstand einige Hoffnung machen dürfen. Die Ursache wird unsere dritte Anmerkung enthalten.

Orgelspieler in Deutschland seyn solle: so wäre ich und schon mehrere recht begierig, hierinn näheren Aufschluß zu erhalten, oder durch ein Orgelstück zu zeigen, wie er es behandelt, und welche Registerzüge dabei abwechselnd genommen werden können. \*)

\*) Voglers Registermischung ist in der That, wie Schubart sagt, magisch. Allein wie kam er auf diese Erfindung? Unstreitig Studio & labore. Dieser Weg aber steht einem jeden offen, der sich mit der Behandlung dieses Instruments abgeben will. Und da man die verschiedene Verbindungen der Register auf dem Papier berechnen kann, und ein jeder Orgelspieler ohnehin schon weiß, welche Register sich mit einander etwa vertragen können oder nicht: so denke ich, daß öftere Versuche einen

jeden auf gleiche Entdeckungen leiten können, so wie den verdienstvollen Herrn Knecht in Biberach nach S. 103 der Korresp. der doch den Herrn Abt noch nie auf der Orgel gehört hatte. Im Grunde hat das Registriren zu bestimmten Absichten sehr viel ähnliches mit der Abwechslung der Instrumenten bei einem vielstimmigen Constat, und eine genaue ästhetische Kenntniß derselben, und öftere Übung, sie nach ihrem eigenthümlichen Charakter zu einem gewissen Zweck anzuwenden, kann dem Orgelspieler um so leichter den Weg bahnen, gleiche Wirkungen auf seinem Instrumente hervorzubringen, das ihm allein so viele Mannigfaltigkeit anbietet, als jene zusammen genommen.

Sollte Hr. Vogler nicht zu bereden seyn, einmal eine Sammlung von Orgelstücken, oder charakteristische Stücke herauszugeben, da wir noch sehr wenig von ihm haben? Welchen Dank des Publikums würde er sich dadurch verdienen, wenn wir nicht allein mit Orgelstücken von ihm erfreuet; sondern auch in Ansehung der rechten Behandlungsart der Orgel, die er allein verstehen solle, selbst unterrichtet würden. \*)

\*) Hoffnung zur Erfüllung Ihres Wunsches ist vorhanden: ob sie aber nahe oder entfernt seye, kann ich nicht bestimmen. Denn Herr Abt Vogler soll Schubart in Stuttgart, wie dieser mir selbst sagte, versichert haben, daß er seine Orgelgeschichte durch den Druck bekannt machen wolle. Ich freue mich selbst darauf: denn ich bin überzeugt, daß über diesen Gegenstand Niemand besser schreiben kann als er — er, der zugleich so tiefe Einsichten in die Mechanik selbst hat, und selbst Verbesserer — selbst Erfinder ist. Indessen bis unsere Wünsche erfüllt sind, wird uns wahrscheinlich Herr Knecht durch die Fortsetzung seiner schönen Orgelstücken und die dabei versprochene Orgelschilderungen gewiß schadlos halten.

Was die Behauptung des Hrn. Weißbeks gegen den Herrn Abt Vogler betrifft, die aber bereits von Herrn Knecht so gründlich widerlegt wurde: so kam ich dieser Sache wegen vor einiger Zeit auf eine neue Entdeckung, da ich nemlich des P. Spies Tractatum musico-pract. durchlas, wo er auch eine Stelle anführt, die diese Cextengänge betrifft, und die der Behauptung Hrn. Voglers ganz gemäß ist; ich will sie hier ganz hersetzen, und es wäre nicht überflüssig, dieselbe in der musikal. Korresp. anzumerken. Die Stelle steht in dem schon angezeigten Werke S. 88. und lautet also:

„Hieher gehören die licentieuse Progressiones der Quarten, so von den Italienern falsi



„bordonni genennet werden. Falso bordone („rudis concentus) eine elende falsche Zusammenstimmung hat dreierlei Bedeutungen: 1) Wenn auf eine maximam notam viele Syllaben und Wörter im Unisono oder auch in ihrem ordentlichen Akkord gesungen werden, dergleichen in den Psalmen Magnificat geschieht. 2) Wenn die Melodie eines Canti firmi nicht in dem äußersten; sondern in den Mittelstimmen, so gemeiniglich im Tenor geschiehet, angebracht und geführt wird, wozu die übrigen Stimmen figuriren. 3) Wenn diejenige Sätze einer Komposition, worinn die Oberstimme gegen die untere lauter Sexten, die mittlere Stimme aber gegen die obere lauter Quartan machen. Die Ursache ist, weil solcher Gestalt jedem Satz das rechte und ordentliche Fundament, die wahre Stütze und das eigentliche End der Harmonie und des Akkords mangelt“ e. g. S. Notenbl. S. 75.

Es ist merkwürdig, daß dieser Mann, dessen Traktat übrigens sehr brauchbar ist, und schon mehrere vor ihm, dieses bemerkten. Denn bei solchen Sextengängen fehlt freilich, wie er sich ausdrückt, das rechte Fundament derselben, und man sieht dieselbe erst recht in ihrer wahren Gestalt, wenn man den Grundton dazu sich entwirft, und solche Exempel aussetzt. Hr. Weißbek behauptete daher gegen den Hrn. Abt Vogler eine Sache, die er offenbar damals in einem falschen Lichte betrachtete, und ohne daß er es vorher gehörig überlegte, warum Herr Vogler solche Gänge mißbilligte, und eine bessere Anwendung und Gebrauch hievon zeigte.

#### Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen, aus Potters gr. Archäologie.

##### S o r t s e z u n g.

Aristides Quintilianus nennt deswegen den berühmten Akteur Roscius ὁρχηστὴν, den Cicero wegen seiner einnehmenden Gebärden und wegen der genauen Beobachtung des Takts bei seiner Deklamation bewunderte, und der, ob er gleich oft auf dem Theater redete, doch mehr durch seine Gebärden, (corporis motu) als durch seine Sprache sich Beifall und Hochachtung erwarb. Die Ursache, warum die Alten die theatralische Gebärdenkunst ὁρχηστὴν und salta-

tionem genennt haben, liegt zum Theil darin, weil die Gebärden und Bewegungen der Akteurs eben so nach dem Takt abgemessen, und nach gewissen Regeln bestimmt waren, wie der Gang und die Wendungen eines Tanzenden; nur mit dem Unterschied, daß bei der theatralischen Saltation viel Gebärden gemacht wurden, bei welchen die Akteurs entweder stille standen, oder nur giengen, so daß sie im Gehen die Gebärden machten, die denen Affekten und Empfindungen, welche sie ausdrücken wollten, gemäß waren. Das geschah auch bei den Tänzen der Chöre, die nichts anders waren, als Gebärden und andere redende Zeichen, wodurch die zum Chor gehörigen Personen ihre Empfindungen zu erkennen gaben, sie mochten nun entweder sprechen, oder durch stumme Gebärden an den Tag legen, wie sehr sie von der Sache, woran sie Theil nehmen sollten, gerührt waren, oder doch gerührt zu seyn schienen. Bei dieser Aktion konnten die Chöre stillstehen, und doch durch Gebärden die Freude, die Traurigkeit und andere Affekten ausdrücken, die dem Drama, welches ausgeführt wurde, und dem Charakter der alten Leute, der Jünglinge, der Kinder und aller der Personen zukamen, aus denen die Chöre bestanden. Oft aber mußten die Chöre auf der Bühne hin und her gehen. \*) Dieser Gang und die damit verbundene Bewegungen der Chöre geschahen taktmäßig und nach festgesetzten Regeln, und daher kommt es, daß man sie nicht allein Tänze genennt; sondern auch mit denen heut zu Tage üblichen Balletten verglichen hat.

\*) Auch dann, wenn zur Ehre der Götter feierliche Lieder abgesungen wurden, gieng der Chor der Sänger hin und her, und gab durch seine abwechselnden Wendungen Anlaß zu denen verschiedenen Benennungen, womit die Stangen der Lieder bezeichnet wurden, nemlich Strophe, Antistrophe und Epodos.

Die Fortsetzung folgt.

##### Berichtigung.

In den biographischen Nachrichten des Herrn V. Bachmanns No. 21. der Korresp. des vorigen Jahrs bitte folgendes zu berichtigen, daß nemlich derselbe nicht der Verfasser von Gleims anakreonthischen Liedern ist, und daß der musikalische Wettstreit zwischen ihm und Hrn. Mozart nicht auf dem gräflichen Schloß Bobenhäusen; sondern in dem Ort Marktbiberach, wo dessen Uranherr als Chorregent damals noch lebte, angestellt wurde. Ch.



# Musikalische Korrespondenzen

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 25ten Mai. 1791.

## Catalogue raisonné.

XII Lieder französisch und deutsch, Componirt von Baron von Rafniz. Dresden bei Hilscher. (S. 18. in qu. Fol.)

Sie haben alle Eigenschaften, die zu einem guten und sangbaren Lied erfordert werden; selbst in der Wahl der Texte hat Hr. von Rafniz vielen Geschmak gezeigt. Auch haben diese Lieder noch diesen Vorzug, daß sie im eigentlichen Verstande Singoden sind, und auch ohne Klavier können gebraucht werden.

Grande Sonate à quatre mains pour Clavecin ou Piano Forte par F. de Dalberg. Mainz bei Schott. S. 31. in qu. 4. (Pr. 1 fl. 30 fr.)

Die musikalische Produkte des Freiherrn von Dalberg haben selbst bei Kennern längst ihren entschiedenen Werth, und auch dieses Werk zeichnet sich durch Gründlichkeit, durch edle Schreibart, durch geschickte Vertheilung der Stimmen und Neuheit der Gedanken aus. Insonderheit zeigt der Hr. Verf. in dieser Sonate viele Einsicht in den Kontrapunkt, indem er manche schöne kanonische Sätze und Imitationen mit dem glücklichsten Erfolg da und dorten angebracht hat. Ueberhaupt siehet man auf jeder Seite, insonderheit in der edlen Behandlung der zwoten Stimme S. 24. den Mann, der mit seiner Kunst sehr vertraut ist, und wir können mit Recht diese Sonate jedem angehenden Tonsezer als ein Muster empfehlen, um daraus zu lernen, daß zu einem solchen vierstimmigen Satz etwas mehr gehöre, als bloß durch überladene Akkorde Geräusch zu machen. Auf das erste sehr schöne und allerdings gut gesetzte Allegro folgt von Seite 12 bis 15 ein sehr angenehmes Andantino in B

dur und zum Beschluß ein Rondo Allegretto

Sonate pour le Forte-Piano ou Clavecin, composée par Mr. I. Mederitsch detto Gallus. Nro. I. Wien bei Hofmeister. S. 19. in längl. Fol. (Pr. 1 fl.)

II Quintetts pour Forte-Piano, Flute, Violon, Alto & Violoncelle, par I. Mederitsch detto Gallus. Ebend. in längl. Fol. (Pr. 3 fl.)

Die Sonate, die aus einem Allegro und einem mit zehn Veränderungen versehenen Andante moderato bestehet, ist in einem reinen fließenden Stil geschrieben, und leicht für die Hand. Nur sind hie und da gewisse Gedanken, die überdies an sich schon sehr bekannt sind, allzuoft wiederholt, wie z. B. der S. 77. unserer Notenbl. befindliche Satz gleich auf der ersten Seite dreimal wiederholt, und dadurch eine gewisse Einförmigkeit bewirkt wird, die dem Ohr wehe thut. Wie viel mehr Nachdruck würde hervorgebracht worden seyn, wenn der Hr. Verfasser es bey der zwoten Wiederholung hätte bewenden lassen, statt der dritten aber die Melodie sogleich in den  $\frac{4}{2}$  Akkord von Es geführt hätte. Die Quintetten sind, so viel sich aus der Vergleichung der Stimmen abnehmen läßt, mit vielem Fleiß geschrieben. Das erste in G dur hat zween Sätze, und vor dem ersten Allegro eine kurze Introduction von sieben Takten in langsamer Bewegung aus G moll. Das zweite aus E dur ist von gleicher Einrichtung. Die in demselben S. 16. angebrachte und in allen Stimmen beibehaltene Viertelstriolen durch acht Takte hindurch machen gegen dem übrigen fließenden Zusammenhang einen widrigen Kontrast. \* \* \*



**Arien, Lieder und Tänze fürs Klavier, in Musik gesetzt von Friedrich Preu. Bayreuth bei Lübeck 1790. längl. 4. (Pr. 1 fl. 24 fr.)**

Sowol die Wahl der Gedichte, als die ihnen angemessene Komposition voll Ausdruck und Empfindung, dürfen sich gewiß den Beifall des Publikums versprechen. Liebhaber eines gefälligen Gesangs finden hier jene Leichtigkeit und Anmuth der Melodien im erhöhten Grad wieder, wodurch die beiden vorigen Hefte dieses Tonkünstlers sich so vortheilhaft ausgezeichnet haben. Den Modengebrauch frappanter Harmonien, so sehr diese immer dem Ohr gefallen mögen, hat er mit Recht sorgfältig vermieden. Auch muß die zwischen Arien, Liedern und Tänzen herrschende Abwechslung dem verschiedenen Geschmack der Freunde der Musik willkommen seyn. In den heutigen Notenbl. liefern wir einige Stücke aus dieser Ariensammlung selbst, und fordern Hrn. Preu hiemit freundschaftlichst auf, uns doch mit der Zeit einige von seinen Opern in Klavierauszügen gefälligst im Druck mitzutheilen.

**Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen, aus Potters gr. Archäologie.**

### **F o r t s e z u n g.**

Die Geberden selbst, welche wesentlich zur theatralischen Saltation gehörten, waren theils natürliche, theils willkürliche. Jene lehrte die Natur selbst, und sie waren bei der den Griechen angeborenen Lebhaftigkeit um desto stärker und bedeutender. Die willkürlichen Geberden, deren Sinn und Bedeutung durch vorhergegangene Verabredung bestimmt wurde, ergänzte den Mangel der natürlichen Geberden, die, wenn dabei nicht geredet wird, gemeiniglich nur dann einen verständlichen Sinn haben, wenn sie entweder eine Empfindung und Leidenschaft ausdrücken, oder wenn man sich erinnert, daß sie sonst immer mit gewissen Redensarten verbunden zu werden pflegen. Die Griechen und Römer verstanden alle diese Geberden ihrer Schauspieler sehr gut. Sie lernten sie durch häufige Besuche ihrer Theater genau kennen, und bekamen sowol hiedurch, als durch das geschärfte Nachdenken, womit sie ihren Akteurs zusahen, so viel Erfahrung und Fertigkeit in der richtigen Deutung der Geberden, daß sie jede unricht

angebrachte, und wider den Takt anstossende Bewegung sogleich wahrnahmen, und den Akteur, der einen solchen Fehler begieng, auszischten und ausflatschten.

Wenn man sich unter der theatralischen Saltation hauptsächlich die Aktion und Geberdenkunst vorstellt, die sonderlich in spätern Zeiten dazu gehörten: so kann man auch die Pantomimen hieher rechnen. Das war eine Art von Schauspielen, wobei kein Wort geredet; sondern alles durch die Stellungen, Geberden und Minen der Akteurs ausgedrückt wurde. Cassiodor nennt sie eine *stumme Musik*, quae ore clauso, manibus loquitur, & quibusdam gesticationibus facit intelligi, quod vix narrante lingua aut scripturae textu possit agnosci. Sie war eine spätere Erfindung der Römer, die wegen der lebhaften, mannigfaltigen und charakterisirten Bewegungen, womit sie, wie alle unter einem warmen Himmelsstrich wohnende Völker, ihre Rede begleiteten, an solchen Vorstellungen nicht nur einen großen Geschmack fanden; sondern auch unter sich Akteurs hatten, die fähig waren, durch Geberden den Zuschauern alles verständlich zu machen. Pylades und Bathyllus waren die ersten, die sich als berühmte Pantomimen hervorthaten. Schon vor ihnen brachte es Roscius in der Geberdensprache sehr weit. Wenn Cicero eine Periode deklamirt hatte: so drückte Roscius den Sinn derselben durch Geberden aus. Pylades aber und Bathyllus giengen noch weiter. Sie stellten erst einzelne Scenen, dann ganze Akte, und zuletzt ganze Stücke bloß durch die Geberden und bedeutenden Bewegungen des Körpers vor. Sie schöpften ihre Kunst aus den dreierlei Gattungen der theatralischen Saltation, die man schon längst für die Tragödie, Komödie und Satyre erfunden hatte, und die, weil sie größtentheils in Geberden bestanden, eine gewisse Bekanntschaft mit der Geberdensprache allmählig ausgebreitet hatten. Die Römer sahen die Pantomimen mit bezauberndem Vergnügen an. Sie weinten bei den Vorstellungen derselben, wie bei den Vorstellungen anderer Schauspieler, und sie wurden um destomehr davon hingerissen, jemehr die Einbildungskraft von einer Sprache, die durch und durch Handlung ist, gerührt werden kann.

Von Rom breiteten sich die Pantomimen in den Provinzen des römischen Reichs aus,



und erhielten sich lange, obgleich der Senat zu Rom wegen des schwärmerischen Beifalls, den man dieser Art von Schauspielen gab, genöthiget war, unter der Regierung Tiberii zu verordnen, daß kein Senator die Schauplätze der Pantomimen besuchen, und kein römischer Ritter mit ihnen auf der Strasse gehen sollte. Diese Verordnung zerstörte ohne Zweifel Caligula durch sein Beispiel: denn er liebte den Pantomimen *M. Lepidus Mnester* bis zur Ausschweifung. Er küßte ihn sogar während seiner Aktion; und wenn jemand seine dramatische Vorstellungen durch das geringste Geräusch störte: so schlug er den, der das that, mit eigener Hand. Gleichwol wurden die Pantomimen unter dem *Nero* und andern Kaisern aus Rom verjagt, weil die heftige Passion, mit welcher das Volk für diese Art Schauspiele eingenommen war, zu manchen Rabalen, und so gar zu Meutereien Anlaß gab. Ihre Verjagung dauerte aber bisweilen nicht lange, weil theils das Volk ein unglaubliches Vergnügen daran fand, theils manche Regenten es für nöthig hielten, sich dadurch beim Volk beliebt zu machen, daß sie ihnen die Pantomimen wieder gaben. So verbannte *Domitian* die Pantomimen, und *Nerva* rief sie bald nachher wieder zurück. Die ausschweifende Begierde, mit welcher das Volk den Pantomimen anhieng, wurde übrigens nicht Beweises genug von der Vollkommenheit seyn, zu welcher die Pantomimenkunst gebracht worden, wenn man es nicht aus andern Nachrichten wüßte, daß tragische und komische Stüke mit bewundernswürdiger Geschicklichkeit, und auf eine solche Art vorgestellt worden, daß die Zuschauer alles verstanden, und sogar lebhaft dadurch gerührt wurden. Diese Vollkommenheit wurde aber, wie man leicht vermuthen kann, nach und nach erreicht. Anfänglich machte man durch einen öffentlichen Ausrufer den Inhalt der Pantomimen bekannt, die aufgeführt werden sollte, und *Augustinus* sagt, daß noch zu seiner Zeit manche alte Leute sich dieser Gewohnheit haben erinnern können. Auch wurden, wie ich schon bemerkt habe, nicht gleich vollständige Schauspiele pantomimisch aufgeführt; sondern erst einzelne Stellen, Monologen und Scenen aus sehr bekannten dramatischen Stücken, die sich durch die Geberdensprache sehr verständlich machen ließen. Mit der Zeit brachte man es dahin,

daß ganze Dramen durch Geberden vorgestellt wurden. Und dazu gehörte desto mehr Geschicklichkeit, weil die Akteure bei den Pantomimen, wie bei andern Schauspielen, wegen des Gebrauchs der Masken nicht den Vortheil hatten, die Geberden und Stellungen des Körpers durch die Mienen des Gesichts unterstützen zu können.

Man bediente sich auch bei den pantomimischen Vorstellungen gewisser Flöten die *tibiae dadtylicae* genannt wurden. Sie ahmten vielleicht die menschliche Stimme gut nach, und waren daher, wie *Dubos* vermuthet, sehr geschickt, den Inhalt zu spielen, das ist, die in Noten geschriebene Melodie der Verse, oder die Deklamation. Es muß uns, die wir die Pantomimenkunst der Alten nur aus zerstreuten historischen Nachrichten kennen, nothwendig schwer zu begreifen seyn, wie die Akteure bei einem stummen Spiel so verständlich und mit so vielem Ausdruck auf die Einbildungskraft und auf das Herz haben agiren können. Die Römer verstanden aber solche Spiele vortreflich, und viele unter ihnen verstanden sie um desto besser, je mehr sie sich auf die Deklamation und auf Geberdensprache legten, um sich zur Beredsamkeit geschickt zu machen, die eins der wirksamsten Mitteln war, zu den größten Ehrenstellen zu gelangen. Daraus läßt sich auch zum Theil erklären, warum die Römer so sehr für die Schauspiele passionirt gewesen sind.

Die Vollkommenheit, die den Pantomimenspielen nach und nach gegeben wurde, sah man schon unter *Augustus* Regierung, und sie stieg mit der Zeit noch höher. *Pylades* und *Bathyllus*, die ich schon genannt habe, zeigten schon eine vorzügliche Stärke in dieser Art von Spielen. Der erste war glücklicher in tragischen, als in komischen Vorstellungen, in welchen der letzte jenen übertraf. Auch *Sylas* und *Mnester* erwarben sich durch ihre Geschicklichkeit großen Ruhm. Sie und andere Pantomimenspieler hatten viele Schüler, die sie in ihrer Kunst unterrichteten. Männer und Weiber eilten mit wetteifernder Begierde zu ihnen. Freilich werden es aber nur wenige zur Vollkommenheit gebracht haben: denn zu einem ganz vorzüglichen Pantomimen gehörte sehr viel. Er mußte, wie *Lucian* sagt, große Kenntniß der Poesie, der Musik, der Rhetorik, der Philosophie, und beson-



ders der Psychologie haben. Er mußte die Mythologie und die alte Geschichte wohl inne haben, um nicht allein daraus den Stoff zu seinen Vorstellungen herzunehmen; sondern sie auch der Fabellehre und der Geschichte gemäß auszuführen. Er mußte sich gleichsam in alle Falten legen, und Zorn, Liebe, Betrübniß, Wuth und andere Leidenschaften bloß durch die Bewegung des Körpers lebhaft ausdrücken können.

Die Fortsetzung folgt.

### Merkwürdige Ankündigung.

Obgleich an Musik aller Art kein Mangel ist, so fehlt es doch verhältnißmäßig immer noch an guten Volksgefängen. Der Meister, welche sich in dieser Komposition hervorgethan haben, sind wenige; und von diesen haben verschiedene wieder nicht das erforderliche Leichte und Angenehme, um allgemein nützlich werden zu können.

Wenn Lieder fürs Volk ihren Endzweck erreichen sollen, so müssen sie nothwendig im Operngeschmack geschrieben seyn; und wie lange ist es im Ganzen, daß die deutsche Oper entstanden ist? Hiller gab erst den bessern Ton zu Volksgefängen an, und von den vorhergehenden deutschen Opernsezern darf kaum etwas erwähnt werden. Doch gefallen seine Gesänge wegen des zerrenden und monotonischen jetzt nicht mehr. Indessen machten seine Arbeiten dennoch eine Periode, und wir hätten unsere besten Gesänge gewiß noch nicht, wenn nicht Hiller vorgearbeitet hätte. Breul starb zu früh für die Kunst, und Sekendorf, welcher sich durch seine Volkslieder als Meister der Harmonie zeigte, und erstern noch weit übertraf, hatte leider! auch gleiches Schicksal. Andrea, Schulze und Schubarth behaupten gegenwärtig den ersten Rang unter den Volkskomponisten, und Neefe würde ihn auch in diesem Fache gleich stehen, wenn er leichter wäre; so ist er zu schwer und zu gelehrt, und seine Musik gehört bloß für die Ode, und den starken Spieler.

Nicht aber für diese, sondern für das Frauenzimmer, für den Dilettanten, und für jede Volksklasse, welche Gefühle hat, und diese durch Gesang und Instrument erhöhen will, werden wir eine kleine Sammlung von 24 Ge-

sängen von den besten Dichtern, in Klavierauszug, auf starkes Schweizer Papier in groß Quart mit deutlichen Noten, und gedrucktem Texte um den mäßigen Preis von 1 fl. 30 kr. rhl. bis kommende Ostermesse 1791. gegen Subskription herausgeben. Wüstenstein im Bayreuthischen 1790.

von Brandenstein,  
K. K. Hauptmann.

### Fragen bei Gelegenheit vorstehender Ankündigung:

- 1) Fehlt es wirklich an guten Volksgefängen?
- 2) Was versteht man darunter?
- 3) Haben Schulz, Hiller, Sekendorf nicht das Leichte bei diesen Gefängen?
- 4) Ist das so ganz richtig, daß Volkslieder müssen im Operngeschmack komponirt seyn, oder was soll es sonst heißen?
- 5) War vor Hillern kein guter Opernsezer vorhanden?
- 6) Sind Hillers Kompositionen der Opern zerrend und monotonisch zu nennen?
- 7) Sollten sie wirklich heut zu Tag nicht mehr gefallen?
- 8) Was soll daraus folgen, daß Breul und Sekendorf zu früh für die Kunst gestorben sind?
- 9) Ist Neefe zu schwer und gelehrt?
- 10) Ist dies nicht mit Einschränkung zu verstehen, indem es verschiedene Gattungen von Stücken giebt?
- 11) Hat Neefe bloß für die Ode geschrieben und den starken Spieler? Was ist von seinen Operetten und kleinen Ariensammlungen zu halten?
- 12) Behält Neefe den Vorzug in Ansehung des Komischen vor Hillern oder nicht? so wie Wolf im Operettensaz weit unter Hillern steht, laut der musik. Korrespondenz von 1791. S. 37.

Diese Fragen wünschten wir von irgend einem Tonkünstler beantwortet zu wissen, so wie wir sie Hrn. von Brandenstein zur fleißigsten Uebersetzung anempfehlen, oder von ihm selbst beantwortet zu haben wünschten.

M.



# Musikalische Korrespondenzen

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 1ten Juni. 1791.

Wahre Geschichte einer Geige des berühmten  
Jakob Steiner als praktischen Pendant zu No 2.

3. 4. 5. u. f. der musikalischen  
Realzeitung. 1788.

Der in dem Königreiche Böhmen und auswärts berühmte Graf Wenzel von Trautmannsdorf, Kaiser Karl des sechsten Obrister Geküttmeister in jenem Königreiche hatte bey dem Besuche, den dieser Monarch mit dem König Friederich Willhelm von Preussen, und Friederich August König in Polen und Kurfürsten in Sachsen bei ihm machten, einen unermesslichen Aufwand zur Bewirthung dieser hohen Gäste auf seinen Gütern veranstaltet. Unter andern hatte er auch die berühmte Faustina und ihren Reisegefährten Mauro Allesti beschrieben, um seine hohen Gäste auch mit Musik zu ergötzen. Es trug sich zu, daß um diese Zeit der Fürst Wenzel von Lichtenstein als Botschafter von Kaiser Karl dem sechsten nach Frankreich geschickt wurde. Nun bat sich dieser von dem Grafen von Trautmannsdorf aus, daß ihn die damals berühmten Virtuosen Gebrüder Georg und Nikolaus Steizky, die bei jenem in Diensten waren, dahin begleiten dürften. Von Trautmannsdorf bewilligte es. Nur war Georg Steizky, der als ein fürtrefflicher Meister in der Komposition auf dem Waldhorn und auf der Violin berühmt ist, mit einer mittelmässigen Geige versehen; Mauro Allesti aber hatte mehrere Cremonesische Geigen bei sich, daher der Graf, um eine davon für obigen Künstler von ihm zu erhalten, ihm mehr als gräfliche Anerbietungen thun ließ, die ihn aber zu keiner Abgabe bewegen konnten, deshalb der Graf ihn mit fünfzig Dukaten, und die Faustina mit tausend Gulden, nebst freier Reise bis Dresden entließ. Da man aber von

Stunde an in Verlegenheit war, wo man eine gute Geige für den Georg Steizky auf seiner Reise hernehmen sollte: so ließ sich von ungefähr ein schon sehr bejahrter Meister bei dem Grafen melden, und spielte so vortreflich auf einer Jakob Steiner Geige, daß bei den hohen Gästen und allen Kennern die Cremonische Geige bald wieder in Vergessenheit kam.

Der Graf faßte sogleich den Entschluß, diese Geige zu erkaufen, unterbrach den Violinspieler in seinem Spiele, der hierüber in der Meinung, daß er ein Mißfallen erregt habe, ganz außer sich gerieth, und öffentlich bekannte, daß, wenn er seine Geige verliere, zugleich seine ganze Kunst und Stärke dahin sey, und er sich nicht mehr fortzubringen wüßte noch getraute. Der Graf gab ihm für sein Spiel fünf und zwanzig Dukaten, und machte den Handel richtig, indem er in alle folgende geforderte Bedingungen einwilligte: 300 fl. für die Geige; alle Jahre ein Tressenkleid von Gold; Officiantentafel; täglich ein Maas Wein, und zum Nebentrunk zwey Fässer Bier; freie Wohnung, Holz und Licht; dann monatlich 10 Gulden, und wenn er sich verheirathen sollte, jährlich noch 12 Schäffel Frucht, und für seine alte Baase lebenslänglich 6 Schäffel Frucht, dann auch so viele Haasen, als er für seine Küche nöthig hätte. Nun mußte Georg Steizky ein Solo darauf spielen, und der großmüthige Graf schenkte sie ihm auf die Reise.

Ludwig der fünfzehnte belohnte diesen Künstler, der ihm ausnehmend gefiel, königlich, und bat sich diese zwei Brüder gegen das Anerbieten einer großen Summe Gelds von dem Grafen aus, der sie aber dem Könige unentgeltlich überließ. Dieser aber wollte keinen Ge-



brauch von der Großmuth des Grafen machen und so reisten beide Brüder wieder nach Böhmen zu ihrem Herrn, dem Grafen Wenzel von Trautmannsdorf mit Ehre und Geschenken zurück.

Es lebte aber der obengenannte Fremdling noch über 16 Jahre, und bezog aus des Grafen Nebenkassa an

	fl.	fr.
barem Gelde für die Geige	300	—
Geschenke	100	—
Monatlich 10 fl.	1520	—
100 fl. jährlich für ein Kleid	1600	—
Die tägliche Tafel zu 20 fr.	1946	40
Ein Maas Wein täglich zu 12 fr.	1168	20
Jährlich zwei Faß oder 800 Maas		
Bier zu 4 fr. das Maas	853	20
Jährlich 6 Schäffel Frucht zu 3 fl.	288	—
Jährlich 6 Klafter Holz zu 3 fl.	288	—
Licht täglich zu 1 fr.	97	20
Bier Jahre lebte noch nach ihm seine		
Baase Taciana und bezog an Frucht		
6 Schäffel	72	—
Und ihretwegen zog eine arme Wittwe		
im Städtchen ein halb Klafter Holz		
und 4 fl. Hauszins	22	—
Noch zog diese fromme Frau alle Monate		
1 fl. 30 fr. und 6 fl. für ein Nonnenk-		
pulier und Kranz und Kerze	78	—

Welches eine Summe macht von 8333 40  
Nach dem 24 fl. Fuß aber 10000 24

Dieser Meister starb schnell, und obschon sich viele Buhler um diese fürtreffliche Geige meldeten, so wollte der Erbe solche doch nicht verkaufen, um sich keine Ungnade des Grafen zuzuziehen, bis der Herr Graf auch bald darauf verschied, und der ehemals in königlich preussischen nachher in hiesigen kurpfälzischen Diensten gestandene Hofmusikus Herr Zart solche an sich gekauft hat.

Ich hatte das Glück an dem Hofe des gemeldeten Grafen von Trautmannsdorf meine musikalische Wissenschaft zu erlernen, und von beiden obigen Meistern und allen Hofleuten die gegebene Geschichte dieser Geige von Jakob Steiner umständlich zu hören, und die Geige selbst oft zu sehen. Als nun auch Hr. Zart verstarb, erzählte ich obige Geschichte dieser fürtrefflichen Geige dem Hrn. Fränzel Pfalzbairi-

schen Konzertmeister in Mannheim, welcher solche sogleich zur Probe forderte, wo nach meiner nochmaligen Besichtigung, und von mir gefundenen Unverfälschtheit er sie käuflich an sich gebracht hat.

Bräbl nächst Schwezingen in der  
Kurpfalz den 22. März 1782.

J. M. Qualemberg,  
Pfalzbairischer Hofmusikus.

Herr Qualemberg ist vor drei Jahren verstorben, und diese fürtreffliche Jakob Steiners Geige ist, so viel mir bekannt, bei obigem Herrn Konzertmeister Fränzel in Mannheim täglich zu sehen, zu prüfen, auch an einen Liebhaber nach Uebereinkunft des zu bestimmenden Preises wieder käuflich zu erlassen.

Man wird an dieser Geige alles das antreffen, was so richtig von den Vorzügen einer Geige in aller Rücksicht der Materialien, des Baues, Tones ic. in oben angezeigten Blättern der musikalischen Realzeitung über die Violin angeführt worden ist. P.

Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen,  
aus Potters gr. Archäologie.

### S o r t s e z u n g.

Die pantomimischen Spiele bekamen von ihrem Inhalt und von der Sache, die darin vorgestellt wurde, vielerlei Benennungen, die von den Gottheiten, Heroen und andern Personen, deren Begebenheiten sie vorstellten, hergenommen waren. Man nannte sie Tänze, wie die Pantomimenspieler selbst Saltatores genannt wurden. Dahin gehört z. E. der Tanz des Saturnus, Jupiter, der Nymphen, der Cyclopen, des Oedipus, Ajax, Hector, Ganymedes, Paris und mehrerer.

Die alten Schriftsteller gedenken bisweilen dieser Tänze. Meursius hat sich die Mühe gegeben, sie zu sammeln, und man sieht wohl, daß man, um richtig davon zu urtheilen, sich nicht gewöhnliche Tänze darunter vorstellen müsse; sondern Pantomimen, oder eine Art von Ballets, dergleichen auch die Griechen hatten. Sie wurden Βαλλισμοί genannt, ein Name, der zuerst in Sicilien aufkam und von dem die noch jetzt übliche Benennung der Ballets herrührt.



Es verdient übrigens bemerkt zu werden, daß die Akteure bei den Pantomimen ihre eigene Kleidung hatten, die verschieden war, je nachdem Götter, Helden, Satyrn, Faunen, Silenen u. s. w. vorgestellt wurden; ingleichen daß mit den Pantomimen die *ποσειδωνία* verbunden gewesen, die nach Salmasens Erklärung im Takt schlagen bestand, nach Calliachi Meinung aber eine Art von Orgeln war, die mit den Füßen nach dem Takt getreten wurde, und einen Ton von sich gab.

Von den Pantomimen müssen die Mimen aus mehr als einer Ursache unterschieden werden. Sie waren nicht nur viel älter, als die pantomischen Spiele, indem schon Sophron, der zu Plato's Zeiten lebte, Xenarchus und Philistion in gebundener und ungebundener Schreibart Mimen verfertigten; sondern sie hatten auch einen andern Charakter als die Pantomimen: denn sie waren possenhaft und lächerlich, und bestanden in einer unanständigen und leichtfertigen Nachahmung schmutziger Handlungen. Die mimischen Spiele des Taberius werden zwar ihrer Feinheit wegen von einigen gerühmt; dennoch war er auf eine schlechte Art witzig und suchte bei seinen Spielen weiter nichts, als *risu diducere rictum*.

Ich that vorher der drei Hauptgattungen der theatralischen Saltation Erwähnung, aus denen die Pantomimen zum Theil entstanden sind. Sie verdienen in eine genauere Betrachtung gezogen zu werden, zumal da die alten Schriftsteller sie oft nennen. Ihre Namen waren *ἑμμέλεια*, *κῶπια*, und *ζίγνις*. Alle drei stimmten darinn überein, daß sie auf dem Theil des Theaters, der *ὀρχήστρα* hieß, getanzt wurden; \*) Daß ferner die taktmäßigen Bewegungen

\*) Das griechische Theater hatte drei Haupttheile.

Der erste hieß überhaupt die Scene, *σκηνή* und war für die Spieler. Der andere wurde *Theatrum*, *ὀλάριον* und der dritte für die Mimen und Tänzer *Orchestra*, *ὀρχήστρα* genannt. Die *Orchestra* hatte bei den Griechen auch drei Theile. Der erste hieß im engern Sinn *Orchestra* und war für die Mimen, Tänzer und untergeordneten Akteure, die in den Zwischenakten und am Ende der Vorstellung spielten. Der andere hieß *θυμέλιον*, weil er viereck und wie ein Altar gebaut war, hier befanden sich

die Chöre und die sogenannten Thymelici. Den dritten nannte man *πυροκάνιον* weil er am Fuß der Scene sich befand. Die Griechen stellten hier ihre Missethäter hin und gaben ihr dadurch einen bequemen Ort, so daß sie von den Tänzern nicht zu weit entfernt war und auch von den Zuschauern gut gehört werden konnte.

derselben bald nach dem Gesang des Chors, bald nach dem Ton der musikalischen Instrumenten, bald nach beiden zugleich geschahen und endlich, daß sie gewisse Empfindungen und Leidenschaften auszudrücken suchten. Anfänglich war der deklamierende und tanzende Akteur eine und dieselbe Person; als man aber wahrnahm, daß die starken Bewegungen des Körpers der Respiration hinderlich waren und also die Deklamation sehr mühsam machten: so trennte man die in der Person eines Akteurs bisher vereinigten Rollen dergestalt, daß der eine deklamirte und der andere die Geberden dazu machte.

*ἑμμέλεια* war ein tragischer Tanz, der solche Stellungen und Geberden in sich faßte, die der Tragödie und den darinn herrschenden Affekten angemessen waren. Er drückte die Gefinnungen eines Menschen aus, der vom Schrecken ergriffen oder vom Mitleiden durchdrungen ist; der zu den Göttern um Wohlthaten oder um Abwendung eines Uebels betet, der den Werth der Tugend lebhaft und freudig empfindet, oder gegen das Laster mit Abscheu erfüllt ist. Es konnte also diese Saltation und die dazu passenden Bewegungen nicht anders, als ernsthaft, majestätisch und voller Anstand seyn. Das giebt auch der Name selbst zu erkennen, der die Idee des Wohlstandes ausdrückt. Plato nennt diese Saltation *εἰρηνικὴν ὀρχήσιν* zum Unterschied von der kriegerischen Saltation, die *κῶπια* genannt wurde. Er lobt sie in seinen Büchern von den Gesezen, in welchen er gelegentlich vortreffliche Regeln giebt, welche die Poesie, Musik und Saltation betreffen. Auch sagt Athenäus, daß der tragische Tanz *βαρὺ καὶ σεμνόν τι* gehabt habe, und von den Griechen höher geschätzt worden sei, als der Kordax. Es gab übrigens verschiedene Gattungen desselben, zu welchen *ζῆφισμός*, *σίμη*, *ξύλον παράληψις*, *χειροκαλαδίσκος*, *χεῖρ καταπρηνής*, *κυβίστησις*, *διγμαύστρις*, *παράβουλα τίτ-*



Tagga und viele andere gehören, die Meursius in seiner Schrift \*) gesammelt hat, ohne aber ein Wort mehr davon zu sagen, als was er beim Athenäus und Pollux fand, die die bloße Namen dieser Saltationen anführen. So viel sieht man wohl, daß einige dieser Tänze von gewissen Bewegungen, Stellungen und Handlungen der Akteurs ihre Namen bekommen haben; das ist aber noch nicht genug, sich von ihrer wahren Beschaffenheit einen richtigen Begriff zu machen.

\*) In Orchestra sive de saltationibus veterum, welche Schrift auch im achten Theil des Gronovschen Thes. Antiquit. græc. steht.

Die Fortsetzung folgt.

Auszug eines Schreibens von Hr. Muskd. Knecht an seinen Freund B. . . , die von ihm versprochenen Orgelschilderungen betreffend.

Ich habe zwar unlängst geäußert, daß ich meiner Sammlung von Orgelstücken manchmal auch Schilderungen auf der Orgel beifügen wollte: allein, da das zweite Heft derselben, welches bereits zum Stiche fertig daliegt, \*) die bestimmte Anzahl von Bogen ohnehin schon um etwas übersteiget, so war es dabei nicht thunlich, und dürfte auch bei den folgenden Heften schwerlich angehen. Ich bin daher gesonnen, besagte musikalische Schilderungen oder charakteristische Orgelstücke, die nicht zu schwer gesetzt, und aus der heiligen Geschichte genommene Gegenstände enthalten sollen, als eine Zugabe zu meiner Sammlung nach und nach besonders herauszugeben, in so fern es den Liebhabern besagter Sammlung gefällig seyn wird. Eine jede Schilderung soll höchstens aus 2 Bogen bestehen. Uebrigens kann ich Sie versichern, daß Sie im zweiten Hefte zum Theile noch bessere Tonstücke, als im ersten sind, finden werden, weil ich mich immer mehr bestrebe, mich des Beifalls des musikalischen Publikums würdiger zu machen.

\*) Wird in Zeit 4 Wochen die Presse verlassen.

Böfller.

Orgelbauer und Instrumentenmacher.

Joh. Mich. Bühler zu Weyhingen an der Enz im Württembergischen arbeitete viele Jahre bei Hrn Spat und Schmah in Regensburg und

verfertigt nun selbst sehr brauchbare Instrumenten, davon der Preis folgender ist: Ein Fortepiano mit zwei Klavieren 18 neue Louisd'or: ein Fortepiano mit einem Klavier 10 Louisd'or: ein Bundfreies Klavier 30 fl. ein gebundenes 15 fl.

Herr Stein in Durlach vorzüglich ein sehr geschickter Orgelbauer, der aber auch ausserdem sehr gute Klavichorde zu 20 - 30 fl. verfertigt. Er macht sie auch noch in höheren Preisen, je nachdem Bestellungen bei ihm gemacht werden.

Fried. Saug, Hofinstrumentenmacher in Stuttgardt, verfertigt sehr gute Pantalon's, wovon der gewöhnliche Preis 12 Karolin ist. Seine Fortepiano verkauft er zu 80 bis 100 fl. und mehr; ebenso auch seine befehlte Flügel.

Eberhard Fried. Walker zu Ludwigsburg im Württembergischen, ein Mann der bei anhaltendem Fleiss und fortgesetzten Studio der Mechanik in wenigen Jahren einer der geschicktesten Orgelbauer in Deutschland werden wird. Er hat schon hie und da in seinem Vaterlande Meisterstücke seiner Kunst geliefert, und was noch ausserdem zu seiner Ehre gereicht, er ist in seinen Forderungen — sehr billig.

N a c h r i c h t.

Ich mache den Liebhabern der Musik, und insbesondere den Violinsfreunden bekannt, daß ich auf künftige Ostern drei Trios für zwei Violinen und ein Violoncell herauszugeben gedenke. Bei der Bearbeitung derselben ist hauptsächlich auf solche Spieler Rücksicht genommen worden, die nicht genugsame Zeit auf die Ueberwindung großer Schwierigkeiten zu verwenden haben, und doch gerne bisweilen an einer gesellschaftlichen musikalischen Unterhaltung Theil nehmen wollen. Sie enthalten daher nur mittelmäßige Schwierigkeiten, und sind dabei für alle drei Stimmen konzertirend eingerichtet.

Bis Ende May nehme ich einen halben Thaler Pränumeration darauf an, und diejenigen meiner Freunde oder Bekannten, welche mir Interessenten dazu sammeln wollen, erhalten den gewöhnlichen Rabatt zu 10 Procent, oder das zehnte Exemplar frei. Sogleich nach Ostern 1791. sollen die Exemplare in saubern Notensich an die Liebhaber abgeliefert werden. Briefe und Gelder bitte ich mir postfrei zu übersenden. Göttingen 1791.

Louis Massonneau.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 8ten Juni. 1791.

Ueber eine interessante Stelle von Leibniz zur Theorie der Musik gehörig.

In der Sammlung der Briefe des Freiherrn von Leibniz, welche Kortbolt besorgt hat, kommt \*) eine Stelle über die Theorie der Musik vor, welche wohl einige Erläuterungen verdient. Sie ist gewiß des Nachdenkens aller Musikkreunde werth, und kann Stoff zu vielen weitem Betrachtungen gewähren, welche manchen wohl bis in die innerste Tiefen der Akustik hineinführen können.

\*) Sie steht Tom. I. Epist. Leibn. ad Divers. in Epist. CLIV. d. d. 17 Apr. 1712. ad Goldbach.

Nach Voraussendung der berühmten Haupterklärung der Musik, welche in sehr vielen Schriften wiederholt worden, und nach welcher Leibniz die Musik eine gewisse verborgene Rechnung der Seele \*) ist, und nach einigen fernern Bemerkungen über das Wohlgefallen des Menschen, an konsonirenden Akkorden, fährt er, wie folgt, fort:

\*) Musica est exercitium Arithmeticae occultum nescientis se numerare animi. Multa enim facit in perceptionibus confusis, seu insensibilibus quae distincta apperceptione notare nequit.

Eine allerdings sehr merkwürdige reichhaltige Stelle, bei der man ausrufen möchte: „Das ist einmal ein wahres Wort eines philosophischen Genies!“

„Irrationalverhältnisse gefallen wohl an und für sich selbst der Seele nicht, wie ich glaube, außer wenn sie von Rationalverhältnissen, welche derselben gefallen, nicht weit entfernt sind;

„(nahe an diesen liegen) Bisweilen aber mögen doch auch Uebelklänge ganz füglich angebracht werden, und misfallen uns nicht, wenn sie nur zwischen gefällige Harmonien hinein, wie in Malerei, Schatten in Licht, wohl geordnet, und flug eingemischt werden. Wird dieses beobachtet, so gefällt uns sodann die Harmonie, und was für sich Wohlklang ist, nur um so mehr! Ordine postea tanto magis delectamur!“ — —

Ich weiß nicht, ob irgend eine Wahrheit unsern gelehrten Tonsetzern angelegentlicher empfohlen zu werden verdient, als diese alte simple, gewiß unwiderlegliche Wahrheit, welche der große Mann auch hier predigt. Weil sie in vielen Büchern steht, wird sie als abgenützt und alltäglich verachtet. Oder man sagt wohl darüber: „Das versteht sich für sich!“ Und bei der wirklichen Anwendung seiner Kunst — denkt man an wichtigere seiner ausgesonnenen Pflichten, bei deren Ausübung man zu glänzen, oder doch Befremden zu erregen, Hofnung hat. —

Aber ich kehre von dieser kleinen Digression zu Leibniz selber zurück. Jetzt kommt die Stelle, welche wohl eine Erläuterung nöthig haben wird.

„Der Freund, dessen Diatribe du mir mitgetheilt hast, (Leibniz meint hiebei einen Freund Goldbachs, von welchem wir weiter nichts näheres wissen,) und welcher die Saite des Monochords in extrema & media ratione theilen will, \*) wird wohl finden, daß damit Intervalle herauskommen, die mit dem, was

\*) Der Ausdruck soll soaleich erklärt werden. Er läßt sich nicht wörtlich überlegen, und umschreiben wollte ich ihn im Text selber nicht.



„man Sext Major und Sext Minor gar nahe  
 „hier zusammen stimmen werden; oder  
 „wenn AB zu BC sich verhält, wie BC zu CA,  
 „daß beinahe statt haben werde:

AB,	BC,	CA
8,	5,	3.
Sexta minor,		Sexta major

„Denn diese Verhältnisse treffen nahe hin, wie  
 809. 500. 309. wenn man setzt:  
 $\sqrt{5} = 2.236$ , oder  $2.236$ .

1000.

„Ganz genau aber kommt durch die gedachte  
 „Sektion die Proportion:  $\sqrt{5} + 1, 2, \sqrt{5} - 1$ ,  
 „zum Vorschein. Wohl ist nun zwar die Qua-  
 „dratwurzel aus der Zahl 5, welche allerdings  
 „bekanntlich irrational ist, etwas größer, als  
 „2.236; aber wenn man die gedachte Zahl 2.  
 „236 rein  $= \sqrt{5}$  annimmt, so fehlt man doch  
 „sicher um kein Tausendtheilchen bei der Saite

„ACB. Zeigt es sich also, daß die gedachte  
 „Theilung der Monochordsaite Wohlklänge her-  
 „vorbringt, so werden diese wohl von den nahe-  
 „liegenden Intervallen herkommen, und als von  
 „deren näher Anverwandtschaft gleichsam ent-  
 „lehnt anzusehen seyn.

So weit Leibniz. Um seine Rede zu ver-  
 stehen, muß man zuvörderst wissen, was für eine  
 Eintheilung der Saiten des Monochords der  
 Musikliebhaber vornehmen wollte, dessen er gleich  
 im Anfang erwähnt.

Er wollte die Länge einer gewissen Saite  
 in ungleiche Segmente theilen, so daß  
 die Länge der ganzen Saite,  
 ihr größeres Segment,  
 und ihr kleineres Segment  
 in einer stetigen Proportion stünden; das heißt,  
 so, daß die ganze Saite zum größern Segment  
 sich verhalten müßte, wie das größere zum klei-  
 nern.

Das ist eben Euklids Secare in extrema &  
 media ratione, wie er das in der 3ten Definition  
 seines VIten Buchs deutlich angiebt.

Was für geometrische Konstruktionen aber  
 vorgenommen, und wie sie ausgeführt werden  
 müssen, um jede gegebene Linie eben in dem ge-  
 setzten Verhältnis zu theilen, oder sie mit ihren  
 zwei Segmenten eben in dieses Verhältnis zu

bringen, das wird in jedem guten Handbuch  
 der geometrischen Analysis umständlich gezeigt.  
 Euklio selbst lehrt es in seinen Elementen. L. II.  
 Propos. XI.

In Hrn. Baurath J. C. Schulz's Taschen-  
 buch für Geom. steht die hiezu dienliche Anwei-  
 sung Th. I. S. 388; und Herrn Hofr. Kästners  
 Analys. endl. Größen führt S. 156. und S. 157.  
 ebenfalls vollkommen darauf. Durch einige Be-  
 trachtungen über die Zeichnungen eines regula-  
 ren Zehnecks in einem Kreis, veranlaßt, habe  
 ich auch selbst vor einigen Jahren über diesem  
 Gegenstand \*) ein und anders auseinandergesetzt,  
 was wohl Anfängern in der Mathematik nicht  
 ganz unnützlich seyn dürfte; und was mich ge-  
 genwärtig wenigstens des Geschäfts überheben  
 kann, über die erwähnte Konstruktion, durch  
 welche das Auge selber die gedachte drei Linien  
 vor sich erhält, weitläufiger hier zu differiren.  
 Die Auflösung des Problems, drei solche Linien  
 zu finden, ist allerdings sehr interessant, und  
 ich empfehle jedem Liebhaber von Mathematik,  
 auch wenn er dieses Studium nicht anhaltend  
 treiben kann, dennoch dessen einzelne Bekannt-  
 schaft angelegentlich. Es wird ganz gewiß nie-  
 mand gereuen, ein paar Stunden darauf ver-  
 wendet zu haben. Ich wage es sogar zu be-  
 haupten, daß, wenn irgend ein Satz der niedern  
 Geometrie wirklich reizendes Amusement bei  
 sich führt, es dieser, oder eigentlicher die Aus-  
 führung des gedachten Theorems sey.

\*) In meinen *Raisonnements* über wichtige Anwen-  
 dungen der Algebra in Geometrie. S. 8.

Nun der Musikfreund, dessen Leibniz ge-  
 denkt, kannte bereits dieses Theorem, und wußte  
 also, wie er sich benehmen sollte, um das Mo-  
 nochord so zu theilen, daß die drei bestimmten  
 Längen herauskämen. Diese Längen, als Saiten,  
 tönen, wenn sie angeschlagen werden, natürlich  
 verschieden; die ganze Saite am tiefsten, das  
 eine Segment, das größere, höher, das kleinere  
 am höchsten.

Leibniz sagt, es werde sich wohl ergeben,  
 daß das größere Segment die Sext minor, das  
 kleinere die Sext major nahe zu ertönen werde.  
 Man stelle sich auf einem Klavier folgende drei  
 Saiten angeschlagen, mit den drei Tönen vor:  
 Das unterste C, (welches ertönte, wenn man die



ganze ungetheilte Saite des Monochords anschläge.)

Das nächste As oder Gis, heraufwärts von C, das nächstfolgende F, (wieder von As aus weiter heraufwärts gezählt; von C aus die Undecime)

As ist die Sept-minor von C;

f ist die Sept-major von As.

Nach Leibnizen wird das größere Segment der Monochordsaite nahezu As ertönen; und das kleinere nahezu f. Also wird die vorgeschlagene Sektion auf die kleine und große Sexte führen, so daß beinahe die stetige Proportion eintrete, wie sich C zu As verhält, so verhält sich As zu f; oder wie ein Grundton zu seiner kleinern Sexte, so die kleine Sexte zur größern Sexte.

In Leibnizens Exempel hat man sich demnach unter AB die ganze Saite vorzustellen, (dem Ton nach) C erklingend, unter BC, die Saitenlänge der kleinen Sexte, dem Ton nach As erklingend, unter CA die Saitenlänge der großen Sexte, (gegen As gerechnet,) dem Ton nach f erklingend, die Undecime von C. Neuerlich schreiben wir eine stetige Proportion nicht mit Kommas, AB, BC, CA, sondern:

$$AB : BC = BC : CA$$

Die untergesetzten Zahlziffern, 8, 5, 3, geben freilich keine reine stetige Proportion, daß man behaupten könnte:

8 zu 5 = (wie) 5 zu 3  
denn das letzte Glied ist eigentlich höher, nemlich

$$8 : 5 = 5 : 3, 1/8.$$

Aber Leibniz sagt auch nur prope modum. Darüber soll nun bald nähere Erläuterung folgen.

Die kleine Sexte, und die große Sexte gehören zu Wohlklängen. Die große Sexte ist zwar natürlich nicht so wohlklingend, als die kleine; aber sie ist doch kein Uebelklang; das Ohr vernimmt sie noch ganz gerne. Darüber ist kein Streit. Wer noch näher davon berichtet zu seyn wünscht, mag die Artikel: Konsonanz und Sexte in Sulzers allg. Theorie der sch. K. nachschlagen. Sind aber diese zwei Sexten und der Grundton, (oder C, As, F,) Wohlklänge, so führte ja die bemeldte Sektion der Monochordsaite laus konsonirende Saiten-

stöße, weil die zwei Segmente Wohlklängen entsprechen.

Allein, wie reimt sich gleichsam dieses Phänomen in der Musik mit folgendem Phänomen in der Geographie und Arithmetik; das sogleich angegeben werden soll?

Wenn man sich die erwähnte drei Längen, welche, zusammengeordnet, die stetige Proportion bilden, als bestimmte Zahlen vorzustellen sucht, so erhält man niemals drei ganze Zahlen zu den drei Längen oder Linien, sondern immer nur eine ganze Zahl, (oder auch einen reinen Bruch,) und zwei Irrationalgrößen. Folgende Beispiele werden das satksam bewähren:

Wenn man die Länge der ganzen Linie, = 1 annimmt, (als einen Längenfuss) so sind die Größen, welche den zwei Segmenten zuge-

hören:  $\frac{2}{\sqrt{5}+1}$  und  $\frac{2}{\sqrt{5}+3}$ ; oder in Dezi-

malen: 0, 61803... und 0, 38196... und die stetige Proportion hiesse dann:

1 : 0, 61803... = 0, 61803... : 0, 38196...  
Der Beweis, daß den zwei Segmenten wirklich keine andere Größen zukommen, kann hier nicht geführt werden; ich muß da abermals auf die angezogene Schriften zurückweisen. Daß nun zwei Glieder der allererst hingeschriebenen Proportion allerdings Irrationalgrößen enthalten, wird jeder zugestehen, der  $\sqrt{5}$  nur ansieht, und dafür anerkennt. Die Alten nannten solche Größen auch Surdische Zahlen.

Nimmt man zum zweiten Beispiel das größere Segment = 1 an; so heiß alsdan die Proportion nothwendig:

$$\frac{\sqrt{5}+1}{2} : 1 = 1 : \frac{2}{\sqrt{5}+1}$$

wo auch für das letzte Glied sich schreiben läßt:  $\frac{\sqrt{5}-1}{2}$ ; und damit erscheint dann das erste

und letzte Glied irrational. In Dezimalen hiesse die Proportion:

1, 61803... : 1 = 1 : 0, 38196...  
Endlich, wenn das kleine Segment = 1 angenommen wird, so hat keine andre Proportion, als folgende, statt:

$$\frac{2}{3-\sqrt{5}} : \frac{2}{\sqrt{5}-1} = \frac{2}{\sqrt{5}-1} : 1.$$



was das erste und zweite Glied wohl auch noch in einer andern Gestalt ausgedrückt werden kann, in seinem Gehalt aber jederzeit eine Irrationalgröße in sich tragen muß. Die Näherungszahlen durch Dezimalen sind für dieses letzte Beispiel:

$$1, 2720 \quad 1, 61803... = 1, 61803... : 1$$

So wie nun in diesen drei Beispielen für jede der 3 Längen abwechselnd die Größe  $= 1$  angenommen worden ist, so kann man auch dafür 2 annehmen, oder 3, oder jede andre ganze Zahl; oder auch einen Bruch. Zwei Glieder der Proportion werden jederzeit irrational bleiben, man mag es anfangen wie man nur will. In dem Beispiel, welches Leibniz hiebei setzt, ist statt unserm 1 für das größere Segment die Zahl 2 angenommen. Natürlich heißt darnach die Proportion, welche er liefern kann:  $v5 + 1 : 2 = 2 : v5 - 1$ . Sie hat das vorzüglich, daß da kein Bruch weder in dem ersten noch letzten Glied \*) vorkommt; welches in dem einzigen Fall dieses Satzes statt hat; Und insofern ist diese Darstellung der vorstehenden Verhältnisse die simpelste und netteste. Aber in einer andern Hinsicht ist die Vorstellung eben dieser Proportion, in welcher 1 vorkommt, der Anwendung wegen, doch beinahe noch mehr im Gedächtnis zu behalten. Davon wird sich die Ueberzeugung wohl ziemlich bald beibringen lassen.

\*) Freilich kommt ein unendlicher Dezimalbruch auch da vor, wenn man  $v5$  in Dezimalen ausdrücken will, wo die Proportion heißen muß:

$$3, 23606... : 2 = 2 : 1, 23606...$$

Allein, wenn man an die Rechnung mit Irrationalgrößen selber denkt, so erscheint doch da kein Bruch, wie in jedem andern Fall, wo  $v5$  immer bald im Zähler, bald im Nenner hervortritt.

Wenn meine Leser aus den bisher durchgeführten Beispielen nur so viel sich herausgemerkt haben, daß sie jetzt verstehen, was die Behauptung besagen wolle:

„Die erwähnte geometrische Sektion einer Linie führe jederzeit auf Irrationalverhältnisse, und zwei der gedachten Linien lassen sich, wenn man sie arithmetisch ausdrücken will, nie anders, als durch surdische Zahlen angeben.“

Dieses Phänomen in Geometrie vergleicht nun Leibniz mit dem Phänomen in Musik. Die

nemliche Sektion führt in musikalischer Rücksicht auf Konsonanzen, und in geometrischer auf Irrationalverhältnisse, welche man fast jederzeit als Dissonanzen in Arithmetik angesehen, und bildlich damit verglichen hat.

Wie geht nun das wohl zu? Wie läßt sich diese Erscheinung erträglich erklären? Zeigt sich nicht damit eine Art von Widerspruch, welcher ziemlich anstößig zu seyn, vielen bedünken könnte?

Ueber Fragen von solcher Gattung differirt nun Leibniz; oder vielmehr er wirft nur eine einzelne Konjektur darüber hin; und er faßt sich allerdings dabei sehr kurz, und beinahe für einen Leser, der eine befriedigende Antwort wünscht, nur allzu kurz! Man wird ihn aber, hoffe ich, verstehen, wenn man nur folgende Vorstellungsart etwas verfolgt:

Man denke sich die Saite des untersten C als Länge betrachtet  $= 1$ , so ist die Oktave heraufwärts genommen, c, als Saitenlänge  $=$

$\frac{1}{2}$ , im Dezimalausdruck: 0, 5.

Die Quarte des untersten C, (heraufwärts) ist bekanntlich F, als Saitenlänge:  $\frac{3}{4}$ , im Dezim. Ausdruck 0, 75.

Deren Oktave, wieder aufwärts gezählt, ist f, als Saitenlänge die Hälfte von  $\frac{3}{4}$ , d. h.  $\frac{3}{8}$ , im Dezimalausdruck 0, 375; welches wohl jeder verstehen, und zugeben wird, der nur weiß, daß jede Saite, welche halbiert wird, 8 Töne höher klingt, als vor der Halbierung die ganze Saite klang.

Die Fortsetzung folgt.

### Nachricht.

In der Bosslerschen Musikalienhandlung zu Speier sind nun fertig geworden: Belustigungen beim Klavier mit Gesang, verfertigt und dem schönen Geschlechte gewidmet von J. A. M. Heinz, Musiklehrer in St. Gallen, Erster Theil, und für 1 fl. 36 kr. zu haben.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 1sten Juni. 1791.

Ueber eine interessante Stelle von Leibniz zur  
Theorie der Musik gehörig.

## Beschluß.

So wie man nun diese vier Töne in Verhältniszahlen der Längen auszudrücken weiß, so weiß man auch die übrigen auf ähnliche Weise darzustellen, so daß die ganze Skala der Oktave als eine Reihe von Brüchen erscheint. Diese stehen beinahe in jedem Lehrbuch der Musik, aber es ist Schade, daß die Dezimalausdrücke der Brüche nicht ebenfalls beigefügt sind. Die Vergleichung würde dadurch um vieles erleichtert.

Unser oben angeführtes As, die kleine Sexte von C, liegt ebenfalls in dem Umfang der untersten Oktave, und diesem As nun kommt die Ver-

hältniszahl  $\frac{5}{8}$ , im Dezimalausdruck 0,625. zu.

Ein solches Stück (Fragment) der ganzen Saite erfordert also As. Man betrachte jetzt untereinander gesetzt

$$C = 1$$

$$As = \frac{5}{8} = 0,625.$$

$$f = \frac{3}{8} = 0,375$$

so stellen die Brüche die Verhältniszahlen der Längen der drei Saiten dar, deren Töne uns bisher vorzüglich interessiert haben. Da führt also die Sektion der Saite auf keine Irrationalverhältnisse. Denn Brüche von ganzen Zahlen sind sehr weit von surdischen Zahlen verschieden. Das sieht wohl auch der ungeübteste Arithmetiker ein, weil man ja nur die Länge der Saite C statt 1 einmal = 1000 (Längenzolle) setzen darf, wo so

gleich die Saite für As = 625, und die für f = 375, ganz ohne Bruch erscheinen würden. Irrationalzahlen lassen sich auf ähnliche Weise nicht heben, oder reduzieren, wenn ihr einmal fixirtes Verhältniß mit andern bleiben soll.

Die erst erwähnte Sektion führt also auf simple Brüche, oder auf vollkommene Quoten der ganzen Saite; (auf partes aliquotas) Diese Quoten, als bestimmte Längen, ertönen As und f, die kleine und große Sexte.

Die geometrische Sektion mit der stetigen Proportion aber führt, wie oben gezeigt worden, auf surdische Zahlen, auf Irrationalen, wo keine bestimmte Quoten je zu erwarten sind, ob die den Linien zugehörige Größen gleich in Dezimalen Näherungsweise sehr scharf angegeben werden können. Allein jetzt betrachte und vergleiche man doch einmal den Dezimalausdruck der erstbemelten Irrationalgrößen mit dem Dezimalausdruck der Brüche; und stelle deshalb beide untereinander

Für C	Für As	Für f
I.	0,618...	0,381...
1.	0,625	0,375.

Offenbar sind die Zehnthelchen in beiden Rechnungen ganz die nemlichen; in der 2ten Dezimalstelle aber weichen die Ziffern um 1 von einander ab; die Dezimalen der Irrationalgrößen stehen um ein einziges Hunderttheilchen niedriger. Also ist doch der Unterschied nicht sehr bedeutend. Die Saite muß schon ziemlich groß seyn, welche gegen eine andere stark distoniren soll, wenn die letztere nur um 1 Hunderttheilchen länger oder kürzer ist. Folglich läßt sich wohl immer mit Sicherheit behaupten, wenn man eine Saite durch geometrische Konstruktion so theilt, daß die stetige Proportion erhalten wird, ( $\sqrt{5} \pm 1$  zu 2, wie



2 zu  $\sqrt{5} - 1$ , oder die Hälfte von diesen 3 Größen durchgehends,) mit Sicherheit, sage ich, läßt sich da immer behaupten, daß die einzelne Saitenstufe Töne geben werden, welche mit Wohlklängen übereintreffen, oder doch nahe zu Konsonanzen abgegeben werden. Die Saiten sind freilich, als Linien vorgestellt, (aus dieser Sektion) Längen, deren Größen nicht rein kommensurabel sind; die Zahlen ihrer Maasse sind nicht vollkommen rein (in Zollen . . . oder Skrupel) zu bestimmen; Aber die Näherungszahlen, welche ihnen zugehören, treffen doch in ihren größern Haupttheilen, (in den höchsten Dezimalstellen) mit den Größen der Brüche, welche den Saiten der quästionirten Töne in dem gewöhnlichen Musiksystem zugehören, so zusammen, daß man allerdings dabei von einer gewissen Verwandtschaft figurlich sprechen kann, und also auch wohl das Leibnizische Bild eines

„Entlehnens von benachbarten Intervallen“ gar füglich zu rechtfertigen ist.

Nimmt man die Saite für  $C = 8$  an, (acht Längenzolle) so giebt die musikalische Eintheilung des diatonischen Systems für  $A$  die bestimmte Saitenlänge  $= 5$ , oder  $= 5,00$  im Dezimalausdruck; und für  $f$  rein die Länge  $= 3$ , oder  $3,00$ . so daß die Verhältniszahlen der 3 Töne wären:

oder  $\frac{8}{800}$ ,  $\frac{5}{500}$ ,  $\frac{3}{300}$ .  
Diese Größen vergleiche man mit denen, welche Leibniz anführt, und welche heißen:

$\frac{809}{809}$ ,  $\frac{500}{500}$ ,  $\frac{309}{309}$   
Die Abweichung ist nicht sehr groß.

Zu diesen Zahlen selbst aber gelangt man ohngefähr durch folgende Kombination:

Wenn die Quadratwurzel aus 5 in Dezimalen vollkommen 2,236. wäre, so würde die Proportion statt haben

$\sqrt{5} + 1$  zu 2, = (wie) 809 zu 500  
oder 3,236 zu 2 = . . . . .  
oder 3236 zu 2000 = 809 zu 500  
und weiter:

2 zu  $\sqrt{5} - 1$  = 500 zu 309  
und damit würde wohl die stetige Proportion, welche die geometrische Sektion giebt, in ganzen Zahlen vorhanden zu seyn scheinen, so daß man statt

$\sqrt{5} + 1 : 2 = 2 : \sqrt{5} - 1$   
schlechthin setzen zu können etwa glauben möchte:  
 $809 : 500 = 500 : 309$ .

Allein genau besehen, kann man nicht so setzen. Denn  $\sqrt{5}$  ist nicht bloß 2,2360. sondern um etwas größer, nemlich: 2,236068 . . . .; also 2, mit dem Anhang eines unendlichen Decimalbruchs. Läßt man also die Dezimalziffern nach 2,236 weg, so fehlt man immer, aber man fehlt um etwas unbedeutendes, weil in der Stelle der Zehntausendtheilchen eine Null sich zeigt, und erst in der Stelle der Hunderttausendtheilchen wieder die Ziffer 6 erscheint. Demnach rechnet man wohl bis auf Tausendtheilchen hinaus scharf genug, wenn man  $\sqrt{5} = 2,236$ . schlechthin annimmt, aber eine weiter hinausgehende Schärfe kann damit nicht geleistet werden. Selbst in dem angeführten Beispiel der letzten ganzen Zahlen zeigt sich das deutlich, wenn man die zwei mittlern Glieder durch das erste dividirt. Denn alsdann wird das letzte Glied heißen: 309,027 . . . und nicht bloß 309; folglich die ganze stetige Proportion muß seyn:

$$809 : 500 = 500 : 309,027 \dots$$

oder auch:

$$8,09 : 5,00 = 5,00 : 3,09027 \dots$$

Aus dem letztern Satz ersieht nun wohl, wie ich glaube, jeder, daß Leibniz recht habe, wenn er den Betrag des Irrthums auf weniger, als Eintausendtheilchen heruntersetzt, des Irrthums, welchen man begehen würde, wenn man  $\sqrt{5}$  als  $= 2,233$ . vollendet annähme.

Wird nun endlich diese Größe auf eine gewisse Saitenlänge übergetragen, so ist der Schluß vollends doch wohl ziemlich leicht, daß also auch die Irrationalität derselben, d. h. die Irrationalität der Liniengröße, welche der Saite korrespondirt, von einer rationalen Größe gar nicht weit entfernt, vielmehr daß sie einer solchen gar nahe liegen müsse. Die Feinheit unsrer Sinnen ist nicht so groß, daß diese Nachbarschaft der an sich unlängbaren, an sich unangenehmen Irrationalität nicht zu statten kommen sollte; Die geheime Rechnung der Seele bei musikalischen Eindrücken ist nicht so gar äußerst scharf, ihr schneller verborgener Kalkül geht nicht ins unendliche . . . . . Daher die leicht mögliche, oder doch die wohl denkbare Verwechslung, daher die Lizenz einiger Vermischung . . Die Seele ist am Ende eben auch in musikalischen Rücksichten, wie in so manchen andern eine bequeme Rechnerin.

Ich will den Kommentar nicht weiter treiben; Wer gerne über interessante Kombinationen



in Arithmetik und Geometrie nachdenkt, wird nun genug Stoff haben, um Leibnizens Gedanken durch mehrere Exemplifikationen sich noch deutlicher zu machen. Kenntniss von Dezimalrechnung ist jederzeit hiezu nöthig. Ohne diese versteht man nicht einmal, was Leibniz mit der Signatur der 1000, welche er unter 2, 236. stellt, \*) sagen wollte; Ohne diese weiß man nicht einmal z. B. 0, 6. mit 0, 61 ... zu vergleichen, weil man die Äquivalente  $0, 6 = 0, 60$  nicht versteht. Ohne diese ist die ganze Skale der Töne in Dezimalen ein Räthsel, da doch blos durch Bekannthschaft mit derselben in dieser Gestalt die Näherung und Verwandtschaft der Irrationalgrößen mit den Brüchen, welche den Tönen der musikalischen Leiter zugehören, anschaulich erkannt werden mag.

C. L. Schübler.

\*) Nemlich 1000 ist da als Multiplikator zu betrachten, und 2, 236. mult. mit 1000. ist = 2236. Neuerlich setzt man in dem Fall den Faktor mit einem Punkt horizontal, (nicht unten hin):  
 $2, 236. 1000 = 2236.$

Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen,  
 aus Potters gr. Archäologie.

### F o r t s e z u n g.

Von der *Σαρμαῦσις* finde ich indessen, daß sie ein heftiger und ungestümmer Tanz gewesen, dergleichen auch *νεπροπόρος* und *πόρνας* waren. Die Akteurs thaten dabei hohe Sprünge, und machten, ehe sie wieder die Erde berührten, mit den Füßen viel künstliche Bewegungen. Auf eine solche Art tanzen hieß *Σαρμαῦσις*. Weinake möchte man aus dieser Beschreibung schließen, daß die *Σαρμαῦσις* nicht sehr tragisch habe seyn können; wenigstens kann ich die Kapriolen, die dabei gemacht wurden, nicht wohl mit dem Anstand und mit der Würde der tragischen Saltation reimen. \*)

\*) Mit dem Ausdruck der Freude über empfangene Wohlthaten von den Göttern u. d. g. konnte sich dieselbe wohl vertragen.

*Κόρδα?* soll seinen Namen von einem Satyr haben, der ihn erfand. Gewisser ist, daß es ein den komischen Schauspielen eigener Tanz gewesen, und daß er durch die damit verbundenen un-

anständigen und frechen Bewegungen sich ausgezeichnet, und dem Charakter der alten Komödie entsprochen habe. Aristophanes gedenket desselben in den Wolken einigemal; und es ist zu glauben, daß er damals desto frecher gewesen, je ungezogener zu der Zeit die Komödie war. Der Scholiast Aristophanis giebt zu erkennen, daß die Bewegungen der Akteurs dabei sehr unzüchtig und geil gewesen sind, indem er von dieser Saltation sagt: *αἰσχρῶς καὶ τὴν ὀσφύν*. Damit stimmt das Urtheil des Demosthenes überein, der den Kordax (*κορδανισμὸς*) für einen schandbaren und unanständigen Tanz erklärt, und ihn mit der Schwelgerei und Trunkenheit in Verbindung setzt. Theophrast rechnet auch zu den Handlungen eines schamlosen Menschen diese, daß er kein Bedenken trägt, nüchtern und beim Gebrauch seines Verstandes den Kordax zu tanzen, und Athenäus versichert, daß dieser Tanz unter den Griechen in keiner Achtung gestanden habe, welches wenigstens von denen zu verstehen ist, die Geschmak und gute Sitten hatten; gesetzt auch, daß unter dem großen Haufen manche an diesem frechen Tanz ein Vergnügen gefunden haben sollten. Die Poesie, nach deren Deklamation der Kordax getanzt wurde, war gemeinlich voller Trochäen, weil dieser Fuß sich vielleicht zu der bei diesem Tanz üblichen Kadente am besten schifte.

Nach dem Athenäus war *ὑπόρχημα* oder *ὑπορχημα* dem Kordax sehr ähnlich, ob er sie gleich an einem andern Ort zu denen Tänzen zählt, die der lyrischen Poesie eigen waren. In der That wurden gewisse Tänze *ὑπορχήματα* genannt, die dann angestellt wurden, wenn man zur Ehre der Götter bei den Altären Opfer darbrachte, und dabei unter Absingung gewisser Hymnen um die Altäre tanzend herumgieng. Daher sind auch die Hymnen selbst, die während der Zeit, daß das Opfer auf dem Altar brannte, abgesungen wurden, *ὑπορχήματα* genannt worden; so wie überhaupt viel Gesänge eben den Namen gehabt haben, welcher der damit verbundenen Saltation eigen war. Das *ὑπόρχημα* hat, wie es scheint, seine Benennung daher, weil die Tanzenden dabei die Bewegungen des Sängers oder des Vortänzers, der sie an-



führte, nachmachten: \*) denn die Dichter pflegten nach Athenai Bemerkung den Tänzern die Bewegungen, die Wendungen und den Takt vorzuschreiben, den sie beobachten mußten, um den Tanz mit dem Inhalt und Charakter der Poesie harmonisch zu machen. Lucian sagt, daß die ὑπόρχήματα besonders auf der Insel Delos als Tänze, die dem Apollo gewidmet waren, getanzt worden sind. Man bediente sich aber derselben nicht bloß bei Opferhandlungen; sondern auch auf dem Theater. Wenn Eunapius Recht hat: so ist Aristophanes der erste gewesen, der sie auf das Theater gebracht hat, weil er fand, daß sie fähig waren, Gelächter zu erregen, und den Effect seiner an sich schon belustigenden Komödien zu befördern.

\*) Die alten Lateiner nannten das redamtrurare; und amtruare hieß so viel, als edere motus & præire.

*Σικιννίς*, der bei dem satyrischen Drama eigene Tanz, hat entweder von seinem Erfinder Sicinnis oder Sicinnus seine Benennung, oder der Name ist aus der Vereinigung zweier griechischen Wörter, *σεῖος* und *κινῖος* entstanden. Vielleicht ist beides nicht ganz ungewiß. Der Dichter Accius wußte den Ursprung dieses Namens nicht und sagte daher, daß die Sicinnistæ d. i. die, welche die Sicinnis tanzten nebulosum nomen hätten. Allenfalls könnte man mit dem Athenäus behaupten, daß der Name *σικιννίς* von dem Worte *κίβνσις* herzuleiten sey. Wenigstens unterschied sich dieser Tanz durch die Bewegungen und Wendungen der Tänzer, die sehr schnell, dabei aber ungekünstelt und einfach waren, so wie es dem Charakter der tanzenden Personen und der Absicht des Tanzes gemäß war. Die Personen waren bisweilen Götter und Heroen, vornehmlich aber Satyrn und Silenen, die sich in ländlicher Tracht zeigten, so wie die satyrische Scene auch ein ländliches Ansehen hatte und Bäume, Hölen und Berge vorstellte. Die Absicht dieses Tanzes war mit der Absicht des satyrischen Drama einerlei. Man suchte dadurch den Ernst, das Mitleiden und Schrecken zu zerstreuen, worinn die Zuschauer durch die vorher aufgeführten Tragödien waren versetzt worden. Und dazu waren in Ansehung der Sal-

tation schnelle und lebhaft Bewegungen, die zugleich von dem Zuschauer leicht verstanden werden konnten, sehr geschickt. Das satyrische Drama wurde auch deswegen mehrentheils nach geendigter Tragödie aufgeführt, um die erschrockenen und durch den Anblick trauriger Scenen tieferührten Gemüther der Zuschauer wieder aufzuheitern.

Die Fortsetzung folgt.

### Musikalien,

welche in der Bosslerschen Handlung zu Speier angekommen und zu haben sind.

- J. Pleyel Sestetto à 2 Violini, 2 Viole, Vello. e Basso 1 fl. 45 kr.  
 — — 3 Trios Concert. p. Viol. Viole & Violoncello 1 fl. 30 kr.  
 F. A. Hoffmeister Notturmo à Fl. Violino, Viola, 2 Cor. & Basso Nro. 1, 2 & 3. jedes 1 fl. 30 kr.  
 — — Concerto p. il Fl. trav. à 2 Violini, 2 Oboi, 2 Cor. Alto & Basso Nro. 4. 2 fl.  
 — — 6 Quint. p. 2 Violin. 2 Violes & Vello Op. 2. 5 fl.  
 — — 6 Quart. p. 2 Viol. Alt. & Vello. Op. 12. 4 fl.  
 — — 6 detti p. Viol. 2 Alto & Vello. Op. 13. 4 fl.  
 — — 3 detti à Fl. trav. Violin, Viola & Vello. Op. 17. 2 fl.  
 — — 6 detti à detti. Op. 18. 3 fl. 30 kr.  
 — — 12 Deutsche Tänze für 2 Violin. 2 Oboi, 2 Clarin, 2 Flöten, 2 Fag. 2 Horn und Bass. 1 fl.  
 — — 12 detti für das Klav. 40 fr.  
 — — 12 detti für dasselbe. 45 fr.  
 Mozart Quatuor in D# à 2 Viol. Alte & Violoncelle. Nro. 1. 1 fl. 20 kr.  
 G. Pohl 3 Duos p. Violon. & Alto Op. 4. 1 fl. 30 kr.  
 J. Freystädler 3 Sonat. pour le Forte - Piano & Violon. 3 fl. 30 kr.

### Nachricht.

Dem Herrn Einsender jener Anzeige, welche er mit einer wichtigen Stelle schließt, muß man hiemit zu erkennen geben, daß man eine solche anonymische Nachricht eines gewissen Umstandes wegen in die Korresp. nicht aufnehmen könne. Will sich aber der Ungenannte in einem frei einzusendenden Briefe nennen, so wird man den gehörigen Gebrauch von jener Anzeige machen, jedoch Namen &c. gänzlich verschweigen.

Die Herausgeber.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 22ten Juni. 1791.

Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen,  
aus Potters gr. Archäologie.

## Fortsetzung.

Die Griechen machten endlich von der Saltation noch einen für sie sehr wichtigen Gebrauch. Sie bedienten sich desselben, die Kräfte und Biegsamkeit des Körpers zu vermehren, und die, die sich darauf legten, zum Krieg geschickter zu machen. So ward sie ein Theil der Gymnastik, und bekam ein kriegerisches Ansehen, das den Griechen nach ihrem kriegerischen Charakter und nach ihrer Sorgfalt für die Erziehung künftiger Krieger sehr gefiel. Schon im hohen Alter findet man Beispiele berühmter Helden, denen es als ein großes Verdienst angerechnet wurde, wenn sie sich durch die Saltation hervorgethan, und dadurch fähig gemacht hatten, mit größerer Geschicklichkeit, mit schnelleren Bewegungen und Wendungen des Körpers, und mit vortheilhafterer Anwendung der Kraft, den Feind anzugreifen und zu besiegen. Homer rühmt in dieser Absicht manchen Helden. Meriones wird von ihm ausdrücklich ὀρχηστὴς genannt, und er erwarb sich durch seine Orchestik nicht nur unter den Griechen; sondern auch unter den feindlichen Trojanern großen Ruhm, die mit Bewunderung sahen, wie er sich im Gefecht durch die Leichtigkeit seiner Wendungen, und durch die Regelmäßigkeit seiner Bewegungen auszeichnete. Diese Vorzüge aber hatte er der Saltation zu verdanken. Auch Neptolemas, Achills Sohn, war von Seiten der kriegerischen Saltation berühmt, und trug sogar durch die Vortheile, die sie ihm beim Kampf mit den Feinden verschaffte, etwas dazu bei, das Troja erobert wurde. Kurz, man hielt diese Saltation für so rühmlich, und zum glüklichen

Erfolg kriegerischer Unternehmungen für so nothwendig, daß man sie als eine wesentliche Eigenschaft eines tapfern Kriegers ansah, und eben daher zu einem wichtigen Stük der Erziehung machte. Das thaten besonders die Lacedämonier, die auch durch dieses Mittel Tapferkeit und Kriegswissenschaft, welche in ihren Augen eines der glänzendsten Verdienste war, auszubreiten suchten. Die Kampfübungen ihrer Jünglingen endigten sich mit einem Tanz, bei welchem sie unter der Direktion eines Flötenspielers, und nach dem Takt, den er mit dem Fuß dazu schlug, allerlei kriegerische Wendungen und Evolutionen machten. Sogar dann, wenn sie sich in Schlachordnung stellten, und den Feind angreifen wollten, bewegten sie sich nach dem Klang musikalischer Instrumenten taktmäßig, und giengen mit abgemessenen Schritten dem Feind entgegen, welches die Wirkung hatte, daß sie immer in Ordnung blieben, und dem Feind eine unerschrockene Ge-setztheit zeigten, die ihnen oft den Sieg erleichterte.

Die Kriegerische Saltation war von der theatralischen sehr unterschieden. Sie bestand nicht, wie die letztere, in blossen Gestikulationen und in Geberdensprache. Sie suchte nicht Empfindungen und Affekten auszudrücken, oder den Zuschauern Vergnügen zu machen. Sie brauchte auch eigentlich gar keine Zuschauer, weil sie nur zum Nutzen und zur Uebung derer, die sich damit beschäftigten, angestellt wurde. Daher war auch das Theater gewöhnlich nicht der Schauplaz, wo man sie sahe; obgleich die Chöre bei den Schauspielern bisweilen die Bewegungen und Schwankungen bewaffneter Krieger nachahmten. Und eben in dieser Nachahmung bestand die kriegerische Saltation. Wie man im Kriege den Feind



angriff und zurückschlug, wie man den Waffen desselben, und der Gefahr, von ihm verwundet zu werden, auswich, wie man ihn, wenn er überwunden war, gefangen mit sich fortführte, wie man da die Schilde an einander schlug, den Gegen zog, Pfeil und Bogen ergriff, sich in Hinterhalt stellte, und aus demselben plötzlich hervorbrach; so suchte man dies alles und noch mehr bei der kriegerischen Saltation durch die Nachahmung vorzustellen. Sie war also ein Spielgefecht, ein Bild des Kriegs, bei dem man im Kleinen und ohne Gefahr eben die Ordnung, eben die Attaquen, die Schwenkungen und einen grossen Theil der Taktik sahe, von der zur Zeit des Kriegs und im ofnen Feld Gebrauch gemacht wurde. So sehr dieser Begriff von dem abweicht, den man sich gewöhnlich von einem Tanze macht, und so sehr sich daraus ergibt, daß die kriegerische Saltation nur deswegen ὄρχησις genannt worden, weil die damit verbundene Bewegungen taktmässig, oft auch unter Begleitung musikalischer Instrumenten geschah; so gemas ist er doch der Vorstellung, die Plato, Athenäus, Plinius, Alexander ab Alexandro und andere alte Schriftsteller davon machen. Sie alle sagen, daß diese Saltation die Bewegungen und Manöuvres nachgeahmt habe, die beim Angriff und der Vertheidigung gemacht wurden; und daß sie eigentlich von jungen bewaffneten Leuten angestellt worden, die bald zu Fuß, bald zu Pferd in ganzen Geschwadern sich angriffen, und im Scherz eben das thaten, was im Krieg zu geschehen pflegt.

Eine der vorzüglichsten Arten der militärischen Saltation war die pyrrhische, πυρρική; wiewol diese Benennung bisweilen im weitläufigeren Sinn von allen Gattungen dieser Saltation gebraucht wird. Ich lasse es ununtersucht, ob der Name πυρρική vom Pyrrhus oder Neoptolemus, dem Sohn Achills, herzuleiten sey; oder ob Pyrrhichus, der bald für einen Eretenser, bald für einen Lacedämonier gehalten wird, als Erfinder dieser Saltation, den Namen derselben veranlaßt habe; oder ob bei der Ableitung dieses Namens auf die Wörter πύρ und πυρᾶ Rücksicht genommen werden müsse; auf jenes, weil die pyrrhische Saltation feurig und lebhaft war, und auf dieses, weil sich Achilles derselben zuerst beim Scheiterhaufen des Patroclus (ἐπὶ τῇ τῷ

πατρόκλου πυρᾶ) bedient hat. Es würde denn doch bei dieser Untersuchung nicht viel gewisses, und noch weniger etwas wichtiges herausgebracht werden. Genug, die pyrrhische Saltation war eine kriegerische Vorübung, ja selbst ein Krieg im Kleinen, mit allen dazu gehörigen Handgriffen und kunstmäßigen Schwenkungen. Daher wird sie vom Athenäus Προγύμνασμα τῷ Πολέμῳ genannt, und ἐνόπλιος ὄρχησις, weil die, die darin geübt wurden (und die hießen Πυρρῖχισταί) ebenso bewaffnet waren, wie Soldaten zu seyn pflegen. Unstreitig war diese Bewafnung dem Alter und den Kräften der Jugend, denen die Πυρρική zur Uebung diente, angemessen. Denn die Lacedämonier hielten ihre Kinder schon zu dieser Saltation an, wenn sie erst fünf Jahr alt waren, um sie desto früher zum Krieg zu gewöhnen. Sogar junge Weibspersonen zeigten sich bisweilen als Pyrrhichisten, indem sie sich nach militärischer Art bald in einen Kreis, bald in Linien, bald in ein Viereck, bald in abgetheilte Haufen stellten. Gewöhnlich aber war es eine Beschäftigung der Jünglinge, für die und deren künftige Bestimmung sie sich am besten schickte. \*) Sie war es,

\*) Die Πυρρική konnte auch einzeln getanzt werden, wie das bekannte Beispiel des Alexanders, das uns Plutarch erzählt, beweißt. Als Antigenides einst vor ihm ein kriegerisches Stück spielte, sprang Alexander plötzlich von der Tafel auf, griff zu den Waffen, und tanzte einen Pyrrhichischen Tanz.

Zx.

wie ich eben gesagt habe, bei den Lacedämoniern; sie war es bei den Kretensern, die ihre Jugend in strenger Lebensart, im Laufen, im Jagen, und in der Pyrrhichischen Saltation übten, welche auch κρητική ὄρχησις genannt wird, weil sie nach der Vermuthung einiger, in Kreta soll erfunden worden seyn; sie war es auch bei den Atheniensern, die unter andern bei den Panathenäen ganze Schaaren junger Leute auftreten ließen, um als pyrrhische Saltatören allerlei kriegerische Bewegungen zu machen; sie war es endlich auch bei den Römern, die schon seit Romuli Zeiten Saltationem bellicrepa hatten, welche im Grunde mit der Πυρρική einerlei war. Und daß sie auch in andern Staaten üblich gewesen sey, das bestätigt Xenophon, der von verschiedenen militärischen Saltationen redet, die bei Gelegenheit einer



Ambassade, welche die Paphlagonier an die Griechen schiften, mit Musik und mit Waffen zur Belustigung der Gesandten angestellt wurden. Unter andern traten etliche Armanianer und Magneter auf, und tanzten, (wenn ich mich des Ausdrucks bedienen darf,) einen Tanz in ihrer Rüstung, der *αγῶν* hieß, weil einer dabei die Rolle eines Landmanns hatte, der Früchte aussäet und das Feld bearbeitet.

**Die Fortsetzung folgt.**

**Auszug eines Schreibens aus Bonn, Mad. Todi und Dem. Willmann betreffend.**

Als Madam Todi voriges Jahr bei Hofe und im Theater mit allgemeinem Beifalle gesungen hatte, verfertigte Hr. Organist Reese folgendes Impromptu auf sie:

Dies wäre Todi? Nein! dies ist nicht  
Todi's Ton.

Euterpe selbst entstieg vom Helicon;  
Nicht Götter nur, auch Menschen zu entzücken,  
Strömt' ihr Gesang in hohen Meisterstücken.

Wir staunten — wir fühlten — und manche  
Zähre.

Gloß der erhabenen Muse zur Ehre.

Hab Dank, du Herzenbezwingerinn!  
Wärst du der Sterblichen Eine,  
So bist du unsterblich als Künstlerinn,  
Und neben Uraniens \*) Tempel  
Prangen auch deine Altäre.

\*) Venus - Urania, Göttinn des geistigen  
Bergnügens.

Die ganze Hofmusik machte ihr Besuch, brachte ihr eine Serenate, und überraschte sie 2 Stunden über Bonn auf ihrer Reise mit einem *Dejûné*. Sie hatte während ihres hiesigen Aufenthalts Hofequipe; der Kurfürst hielt sie kostenfrei, und ließ ihr ein ansehnliches Geschenk reichen. Sie schien überhaupt über die Begegnung zu Bonn sehr angenehm gerührt zu seyn, welche sie nach ihrem eigenen Geständnisse sehr ausgezeichnet fand.

Unsere brave Sängerinn, Demoiselle Willmann die jüngere, eine Schülerinn von Righini, ward nach der Abreise der Mad. Todi von einem ungemeinen Kunsteifer beseelt. Sie hatte sich einige ihrer Hauptarien ausgebeten, und studirte

unablässig daran, bis sie sie in der Todischen Manier und Ausdruck am 16ten Dezember 1790 im Konzert singen konnte. Den andern Morgen schifte ihr Hr. Reese folgendes kleine Gedicht zu:

Herr Paris, wie bekannt,  
War einst sehr im Gedränge,  
Als er den Zwist von drei  
Göttinnen schlichten sollte,  
Und es mit keiner doch  
So ganz verderben wollte.  
Bald kommt nicht wen'ger in die Enge  
Der Musengott Apoll,  
Unschlüssig: ob er Mara, oder Todi,  
Oder ob er, Willmann, dir  
Den Preis der Kunst ertheilen soll?

Wär ich an seiner statt;  
Ich würde mich nicht lang bedenken,  
Der eben aufblühenden Rose  
Noch lieber, als der aufgeblühten,  
Meine Stimme zu schenken.

**Von der französischen tragischen Oper Phädra,  
die le Moine gesetzt hat.**

Diese Oper kam zu Paris im November des Jahrs 1786 zum erstenmal auf die lyrische Bühne. Französische Zeitschriften geben von ihrem Inhalt und der Wirkung der Musik nachstehenden Bericht, mit welchem übereinstimmt, was uns ein Pariser Korrespondent in Privatbriefen davon meldet. Man kennt das Trauerspiel von Racine unter gleichen Namen, welches zur Oper hier umgearbeitet erscheint, genug und nach Würden. Der Umarbeiter mußte es, um es zur Oper zu qualificiren, aus fünf Aufzügen in drei zusammenziehen, und in dieser Absicht schnitt er nicht allein die episodische Rolle der Aricia ganz ab, sondern unterdrückte mehrere Scenen und Details, die die Hauptprosen selbst betrafen. Zu seiner Entschuldigung läßt sich nicht wohl hierüber etwas anders sagen, als daß die Praxis des Pariser Operntheaters ihn zu diesen Stümmelungen des Racinischen Meisterstückes nöthigten, und daß man einigermaßen durch den rasch fortzuschreitenden Gang der Handlung dafür entschädigt wird.

Der erste Aufzug fängt mit des Hippolytus Gang auf die Jagd und mit Gesängen zur Ehre Dianens an. Phädra verordnet hierauf ein Opfer im Tempel der Venus, und sehr geschickt nutzt der



Dichter diesen Umstand, um ein Bekenntnis der Leidenschaft anzubringen, womit Phädra sich gemartert fühlte. Die Nachricht von dem Tode des Theseus schließt diesen ersten Aufzug.

Im zweiten Aufzuge wird der Sohn der Phädra zum König von Athen erwählt. Zufolge des Rathes der Venone, der Vertrauten der Phädra, und ihrer leidenschaftlichen Verblendung, läßt diese den Sippolitus rufen, und thut ihm den Vorschlag, ihm zur Wiedererlangung seines Thronrechtes behülflich zu seyn, wenn er sich entschlüsse, sich mit ihr zu vermählen. Sippolitus droht seiner unkeuschen Stiefmutter mit der Rache der Götter, während im Grunde des Theaters ein Freudengeschrei über die Rückkunft des Theseus erschallt. Phädra und Sippolitus trennen sich, und Theseus auf einem Ehrenthrone getragen, erscheint mitten unter seinem Volke und in Begleitung des Sippolitus. Dieser Auftritt giebt Anlaß zu einem Intermezzo, und nach Endigung desselben giebt Theseus seine Befremdung über die Abwesenheit der Phädra zu erkennen. Sippolitus beantwortet die Fragen darum mit Verlegenheit, und ersucht sich die Gnade, den Hof verlassen zu dürfen, um die Gegenwart der Phädra zu meiden.

Im dritten Aufzuge übernimmt es die Vertraute der Phädra, Venone, den Sippolitus des Verbrechens zu beschuldigen, welches nicht er, sondern Phädra begieng. Der Schein täuscht den Theseus, er überläßt sich dem ersten Eindruck seines Zorns, und fleht bei Neptun um Rache. Sippolitus erscheint, um den Befehl seiner Verweisung zu empfangen, dem er sich mit Bewußtseyn seiner Unschuld unterwirft. Nach seinem Weggange bricht ein fürchterlicher von Neptun erregter Sturm auf der Bühne aus. Zu spät fühlt Theseus Empfindungen der Reue, will sein Gebot widerrufen, aber es kommt ein Gefährte des Sippolitus mit der Nachricht, daß ein Seeungeheuer aus dem Wasser hervorgekommen sey, und ihn verschlungen habe. Phädra gesteht ihr Verbrechen, und ersticht sich.

Der Tonsezer le Moine ist bereits durch die von ihm gesetzte und schon viel Jahre mit Beifall gegebene Oper *Eleira* bekannt. Er ist noch jung, und verspricht einen großen Mann in seinem Fache. Seine Melodien sind natürlich und rein, seine Begleitung mit Leichtigkeit und Anmuth und großer Mannfaltigkeit ausgearbeitet.

Am meisten fand Beifall die Musik zu des Sippolitus Gang auf die Jagd, im ersten Aufzuge, der Moment, worinn der Opferdienst der Venus durch den Namen der Diana unterbrochen wird, den Phädra unvorsichtiger Weise nennt, ferner die angelegentlichen Bitten der Großen des Reiches, das Phädra die Regierung selbst übernehmen möchte. Im zweiten Akt bewunderte man vorzüglich ein Duett zwischen Phädra und ihrer Vertrauten, und die Scene der Liebeserklärung der Phädra; im dritten den Abschied des Sippolitus an seine Freunde im Augenblicke seiner Verweisung, Chöre dieser Freunde, und zwei Monologen der Phädra.

Am meisten Wirkung auf die Zuhörer that der erste Aufzug. In dem andern fand man Weitichweifigkeiten in der Darstellung von Situationen, und etwas monotonisches. Der Sezer fühlte dies selbst, strich weg, und erhielt dadurch in den nachfolgenden Vorstellungen noch größern Beifall. Sein Opernstyl ist einfach, natürlich, leicht, die Kraftmittel von vielstimmigen Begleitungen u. s. w. verschwendet dieser Tonsezer nicht so, wie mancher andere, und wenn schon der Eindruck seiner Sätze langsamer zum Herzen geht, als der von einer glänzenden und geräuschvollen Musik, so ist er dafür auch desto dauerhafter.

### M u s i k a l i e n ,

welche in der Bosslerschen Handlung zu Speier angekommen und zu haben sind.

*M. Clementi* 3 Son. per il Clavic. op. 25. 2 fl. 30 kr.  
— — 3 detti op. 26. 2 fl. 30 kr.

*Pleyel* Son. à 4 mains Nr. 5. 1 fl.

*Sterkel* Concert p. le Clav. av. 2 Violons, 2 Obois,  
2 Cors, Viole & Basse op. 31. 2 fl. 45 kr.

— — 3 Son. p. le Clav. av. 1 Violon & Vclle.  
op. 32. 5 fl.

Auch sind wieder mehrere Ex. angekommen von

*J. Pleyel* 6 Quart. p. 2 Violons, Alt & Basse,  
dedies à Sa Maj. Le Roi de Naples, op. 34.  
Lib. 1 & 2. 5 fl.

Die 22 bis 24te Nr. der Notenbl. dieser Korresp. enthalten einige schöne Variat. von Hrn. Pleyel, für das Klavier, mit Begl. einer Violine. Das heutige und folgende Notenbl. aber liefern ein Gedicht an Fanny von Klopstock, für das Klav. gesetzt von Hrn. Stenzen.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 29ten Juni. 1791.

Auszug eines Schreibens an die Herausgeber  
der musikal. Korrespondenz.

Sie haben, meine Herrn! in Nr. 16 ihrer Korresp. S. 123. einen Aufsatz geliefert, der wahrlich eine große Unwissenheit und — seines Verfassers verräth. Er stellt daselbst eine Vergleichung der sächsischen Harmoniken mit der Schmittbaurischen auf, und ich wette, daß er weder die eine, noch die andere Art gesehen habe, sonst würde er nicht so unbedachtsam in den Tag hinein raisonniren. Wie werden meine Landsleute lachen, daß man sich in Ihrer Gegend so einen hohen Begriff von unsern Harmoniken macht —! In der That ist es zum Lachen, daß der Hr. Rezensent der 6 Neumannschen Sonaten, die Raumann nicht für die Harmonika allein, sondern zugleich für Klavierliebhaber schrieb, aus diesen folgern will, daß die hiesigen Harmoniken 9 Töne mehr in der Tiefe hätten, als die des Kapellm. Schmittbaur's. Ich habe die meisten Instrumenten dieser Art durch ganz Sachsen gesehen, bin schon seit langer Zeit ein enthusiastischer Liebhaber dieses so edlen Instrumentes, und spiele solches, nach eines jeden Zeugnisse, auch so ziemlich; aber ich habe noch keine Harmonika gefunden, die mehr Glocken in die Tiefe habe, als die Schmittbaur'schen, und habe mich selbst, wie auch mein Freund Köllig, schon längst überzeugt, daß sie sich gar nicht mit der Natur des Instruments vertragen. Aber der Hr. Verfasser jenes Aufsatzes verräth eine andere Absicht und einen Privathaß gegen den würdigen Schmittbaur, weil er ihn eines übertriebenen hohen Preises bei seinen Harmoniken beschuldigen will, diesem Mann sogar bis in die Glashütte nachspühret, und von seiner Arbeit so verkleinerlich spricht.

Mein Freund Köllig macht keine Harmonika anders als um 200 Dukaten, und läßt dem Hrn. Schmittbaur die volle Gerechtigkeit wiederfahren, daß er alles geleistet habe, was nur immer möglich seye zu leisten; Schmittbaur's Absicht bei „Verfertigung seiner Instrumenten seye sehr verschieden mit der seinigen, weil er bloß ohne „alle andere Rücksicht die Vollkommenheit der „Töne zu bearbeiten suche. Daher komme es „dann auch, daß man auf seinen Instrumenten „wegen dem Nachklang der Glocken bloß Adagios „und dergleichen langsame Stücke spielen könne. „Schmittbaur hingegen habe den Zweck, daß er „die seinigen geschickt mache, ohne allen Nach- „klang der Töne auch Stücke von schneller Bewe- „gung darauf zu spielen.“

So weit das Urtheil des Hrn. Kölligs, und ich habe mich selbst vor einigen Jahren hievon überzeugt, da ich eine Schülerin von Schmittbaur, Namens Kirchhäuslerin\*), welche blind war, hörte, die sehr schöne Stücke im galanten Stil von einem Hrn. Eichhorn u. a. m. mit und ohne Begleitung anderer Instrumenten spielt, und ihre Allegros mit der größten Bestimmtheit des Tempo und mit einer Delikatesse vortrug, welche mich ganz hinriß; ich hatte vorher schon so viel Schönes auf der Harmonika gehört, aber das Spiel dieses blinden Frauenzimmers hatte ganz etwas anders, und so viele Fertigkeit hatte ich nie erwartet.

\*) Muß heißen Kirchgeßnerin.

Anmerk. d. H.

Nun noch etwas zur Beherzigung Ihres Hrn. Rezensenten. — Raumann hat immer 2 — 3 Harmoniken, die ihm von einem Tischler ohnweit Dresden zum Absatz aufgedrungen, hingestellt werden, außer seiner von Köllig verfertigten



eigenen dastehen. Selbst unser Kurfürst spielen dies Instrument, und besitzen mehrere köstliche Harmoniken, und hier in Dresden sind viele Dilettanten, die sie spielen; aber keine von allen diesen gehen tiefer als die Schmittbaurischen, nemlich ins C, haben ebenfalls auch kein Cis, und die wenigsten haben 3 1/2 Oktaven, wie des Kapellm. Schmittbaur's. Hatte Ihr Hr. Rezens. nur die mindeste Kenntniß von dem eigentlichen Verhältniß der Glocken, so würde er leicht eingesehen haben, daß seine geträumte neunte Glocke in der Tiefe nicht mehr mit einer menschl. Hand zum Ansprechen zu bringen seyn würde. So viel einstweilen zu seiner Belehrung. r . . 3.

Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen,  
aus Potters gr. Archäologie.

F o r t s e z u n g.

Zu den übrigen drei Gattungen der militärischen Saltation gehörten noch folgende: 1. Τροία, Troja, eine kriegerische Uebung, von der sonderlich die Römer bei den circensischen Spielen Gebrauch machten, und die sich von der Πύρριχ dadurch unterschied, daß edle Jünglinge zu Pferd und auf Wagen allerlei Kampfabungen anstellten. 2. Σιφισμός, der daher seinen Namen hat, weil dabei ein Degen mit aufgehobner Hand getragen wurde. Er ward auch Κῶλα genannt. Pollux sagt, daß er ἐν πλῖος ὄρχησις gewesen sey. 3. Τελεία 4. Πόδιςμός. 5. Κωμάσιν. Diese und andere Saltationen nennt Pollux, ohne von ihrer eigentlichen Bestimmung etwas zu sagen.

Noch habe ich nichts von der χειρονομία gesagt. Sie wird vom Athenäus und Eustathius mit der Πύρριχ für einerlei gehalten. Ohne Zweifel aber war sie davon unterschieden. Nach der Etymologie zu urtheilen, bestand sie vielleicht ursprünglich in bloßen Gestikulationen der Hände, so daß man dabei, ohne Gegner und für sich allein, mit den Händen eben die Bewegungen und Gestus ausdrückte, die im Kampf mit dem Feinde, oder auch bei der militärischen Saltation gemacht wurden. Es waren also eigentlich nur Luftstreich, die man dabei machte, und folglich eine wahre σκιαμαχία. Vermuthlich waren auch mit diesen Gestikulationen allerlei Wendungen des

Körpers und Sprünge verbunden, die nur eigentlich ὄρχησις genannt wurden, weil sie ohne Kadenz und nicht nach gewissen Regeln geschahen. Aus der Ursache unterscheidet Xenophon die ὄρχησιν von der χειρονομία. Mit der Zeit wurde die Chironomie ein wesentliches Stück der kriegerischen, theatralischen und anderer Saltationen, bei denen sie nothwendig war, weil das, was dabei vorgestellt wurde, nicht ohne Bewegung der Hände und ohne Gestikulation vorgestellt werden konnte. Am wesentlichsten gehörte sie zu den Pantomimen, die ihrer Natur nach loquacissimas manus und linguosos digitos erforderten. Daß die Chironomie eigentlich in Bewegungen der Hände bestanden habe, die mit vielem Geschick und mit großer Leichtigkeit geschahen, das erhellet aus einer Stelle, in welcher Juvenal Sat. 5, v. 120. von einem Vorschneider redet, der so geschickt und so schnell trenchirte, daß das Messer gleichsam zu fliegen schien. Es ist aber eine uneigentliche Bedeutung, in welcher Herodot l. 6. das Wort χειρονομεῖν braucht, wenn er vom Hippoclidus sagt, daß er mit den Füßen viel schnelle und künstliche Bewegungen gemacht habe. Zu denen Saltationen, die hauptsächlich in Bewegung der Hände bestanden, gehörte nach dem Pollux auch ἐκτεγίς.

Außer den bisher angeführten Arten der Saltation gab es noch viele, die bloß zum Vergnügen gereichten, und den Namen des Tanzes um so mehr verdienten, weil sie mit Musik und mit taktmäßigen Bewegungen verbunden waren. Man kann dahin die bei Gastgeboten und Hochzeiten, beim Aernstefest, bei der Weinlese und bei andern Feierlichkeiten übliche Saltationen rechnen. Einige derselben bestanden hauptsächlich in Aktion und Geberdensprache, wodurch man verschiedene, im gemeinen Leben vorkommende Beschäftigungen auszudrücken suchte. Das geschah unter andern bei der Saltation, die ἐπιάντιος hieß. Man ahmte dabei die bei der Weinlese üblichen Geschäften nach. Man stellte sich, als wenn man Trauben läse, Körbe trüge, Wein felterte, Fässer füllte, Most tränke, u. d. gl. So beschreibt Longus diese Saltation, deren Name zugleich die Lieder bedeutet, die bei der Weinlese gesungen wurden. Den Römern war diese Saltation ebenfalls bekannt. Was die bei den Gast-



geboden und Hochzeiten gewöhnliche Saltationen betrifft, so geschahen sie zwar auch unter Begleitung der Musik und taktmäßig; aber sie waren von dem, was wir jetzt einen Tanz zu nennen pflegen, zum Theil so sehr unterschieden, daß sie vielmehr in einer Art von Pantomime bestanden, die bald lustige, bald künstliche, bald gefährliche, bald unanständige Geberden und Stellungen des Körpers zeigte. Man lese, um sich hievon zu überzeugen, Xenophons Gastmal, in welchem einige Arten dieser Saltation umständlich beschrieben werden. Es ist in der That eine der Pantomime nicht unähnliche Vorstellung, die Xenophon als eine der Vergnügungen anführt, womit die Gäste unterhalten wurden, und deren Inhalt den Gästen vorher bekannt gemacht wurde, damit sie den Sinn der Aktion desto besser verstehen möchten. Auch trat dabei eine Tänzerin auf, die mehr durch Kunststücke, und durch eine große Fertigkeit im Voltigiren, als durch einen eigentlichen Tanz sich auszeichnete. Sie sprang über bloße Degen, die an einem großen Zirkel in Menge befestigt waren, so geschickt hinweg, daß sie sich nicht verletzte, obgleich die Zuschauer ihrentwegen besorgt waren. Eigentlich wurden dazu gewisse Leute gehalten, die durch den Tanz, oder durch künstliche Wendungen, oder durch beredte Geberden die beim Gastmal versammelten Personen belustigten. Dennoch traten bisweilen Männer von Stande und von Bedeutung auf, und mischten sich im Rausch der Freuden unter die Saltatoren, um entweder ihre Geschicklichkeit in körperlichen Uebungen zu zeigen, oder sich nach geendigter Mahlzeit zu bewegen. Herodot führt hievon folgendes Beispiel an: Klisthenes, Regent von Sicion, wollte seine Tochter Agarista an den besten Griechen, den er finden würde, verheirathen. Er ließ sein Vorhaben bei Gelegenheit der olympischen Spiele, wobei er den Sieg auf dem vierspännigen Wagen erhielt, durch den Ausrufer öffentlich bekannt machen. Darauf kam eine Menge von Freyern nach Sicion, die er ein Jahr lang bei sich behielt, um ihren Muth, ihre Neigungen und Sitten kennen zu lernen. Hippoclidus von Athen hatte das Glück, dem Klisthenes am besten zu gefallen, weil er ihn für den Tapfersten unter allen hielt, und weil er von den Nachkommen des Cypselus von Corinth abstammte. Als der Tag herannahte, an welchem Klisthenes den Bräutigam ernennen

wollte, gab er allen Freyern und Sicioniern ein Gastmal. Nach geendigter Mahlzeit wurde um die Wette gesungen. Hippoclidus befahl dem Flötenspieler ein etwas sanftes Lied zu spielen. Er that es, und Hippoclidus tanzte darnach, doch so, daß Klisthenes eben kein Wohlgefallen daran hatte. Bald nachher ließ er einen Tisch hereinbringen, auf welchem er erst lakonisch und dann attisch tanzte. Endlich stellte er sich gar mit dem Kopf auf den Tisch, und machte mit den Füßen eben die Bewegungen, die er mit den Händen gemacht hatte. Bei dieser unanständigen Art des Tanzes konnte Klisthenes seinen Unwillen nicht länger zurückhalten. Er sagte also zu ihm: O Hippoclidus, Sohn des Lisanders, du hast die Heirath vertanzt! Hippoclidus gab ihm zur Antwort: darüber bekümmert sich Hippoclidus nicht. Und das gab zu einem bekannten Sprüchwort Anlaß.

Man kann zu diesem Beispiel noch viele andere fügen, welche die Achtung beweisen, worinn die Saltation bei den Griechen stand. Aristides tanzte wider Willen des Plato bei einem Festin, das der Tyrann Dionysius anstellte. Epaminondas erwarb sich bei allen seinen großen Eigenschaften auch durch sein vorzügliches Talent zur Musik und zum Tanz viel Ruhm. Sokrates bekam durch die Aspasia, die mit ihren Blicken alles beseelte, große Lust zum Tanz. „Ihr lacht, sagte er zu seinen Freunden, daß ich, wie junge Leute tanzen will? Ist's euch etwa lächerlich, daß ich durch diese Uebung meine Gesundheit befördern, meinen Appetit zum Essen stärken, den Schlaf mir angenehmer machen, die Geschmeidigkeit und Stärke meines Körpers vermehren, und den dicken Bauch, den ich habe, vermindern will? Wisset ihr nicht, daß Charmides mich vor kurzem des Morgens überrascht hat, als ich zu Hause tanzte?“ Diese Worte zeugen zugleich, daß die Saltation, als körperliche Uebung betrachtet, sich den Griechen sehr empfohlen habe.

Ich muß noch einige Arten der Saltation nennen, die von den dabei üblichen Wendungen und Touren ihren Namen hatten. Dahin gehört *oppus*, ein lacedämonischer Tanz, dessen Name eigentlich ein Halsband bedeutet. Jünglinge und Mädchen tanzten ihn gemeinschaftlich. Sie giengen paarweise mit einander in Reihen, so daß ihre Wendungen einige Aehnlichkeit mit einem Halsband hatten, welches sich um den Hals



schlingt, oder an welchem die Perlen und Edelsteine eben so in abwechselnder Ordnung aufeinander folgen, wie bei diesem Tanz die tanzenden Personen sich folgten. Der Jüngling führte auf, und machte dabei nach jugendlicher Art solche Bewegungen und Wendungen, deren er sich künftig im Kriege bedienen wollte. Das Mädchen folgte ihm ehrbar nach, und zeigte, wie ein Frauenzimmer tanzen muß. Also war dieser Tanz aus Sittsamkeit und Tapferkeit zusammengesetzt. *Meursias* hält diesen Tanz für einerlei mit dem, dessen *Homer* bei Gelegenheit eines Tanzes, den *Vulkan* auf dem Schilde des *Achilles* vorstellte, gedenkt, und den *Dädalus* für die *Ariadne* zu *Knossos* erfand. Jünglinge und Mädchen tanzten ihn mit in einander geschlungenen Händen.

Dieser Tanz hieß aber eigentlich *ζέπανος*, der Kranich. *Theseus* erfand ihn, nachdem er aus dem cretensischen Labyrinth glücklich zurückgekommen war. Er tanzte ihn mit Jünglingen und Mädchen, so daß dabei die Irrgänge des Labyrinths nachgeahmt wurden. Die Tanzenden faßten sich bei der Hand, und giengen mit großer Geschwindigkeit im Kreis herum. Dann wand der Führer oder die Führerin, nachdem sie vielerlei Gänge und Krümmungen gemacht, den Kreis um sich her, und wickelten sich aus der Reihe wieder heraus, bis sie plötzlich wieder an der Spitze des Kreises standen. *Platarch* sagt, daß dieser Tanz noch zu seiner Zeit bei den *Deliern* üblich gewesen, und von ihnen nach der Erzählung *Dicanarch's* *ζέπανος* genannt worden seye. Vielleicht hatte er diesen Namen, weil der, der an der Spitze war und den Tanz anführte, den Kreis wickelte und entwickelte, um die Irrgänge des Labyrinths nachzuahmen, fast eben so, wie zu der Zeit, wenn die Kraniche ziehen, allezeit einer an der Spitze fliegt, so daß ihm die übrigen in allerlei Krümmungen folgen. Es kann aber auch seyn, daß der *ζέπανος* vom Tanze des *Theseus* unterschieden gewesen ist, und in einem ländlichen Tanz bestanden hat, den man zur Zeit des Frühlings tanzte, wenn die Kraniche Griechenland verließen, und der, wie die meisten Tänze der Griechen, eine Nachahmung war. Man feierte dabei auf Wiesen die Rückkehr des Frühlings durch einen Tanz, der den Gegenstand nachahmte, über den man sich freute. Und das war der Abzug der Kraniche, der ein Vorbote der schönen Frühlingstage war.

Es gab endlich auch einige Saltationen, die von den Nationen, unter denen sie üblich waren, ihre Benennung hatten. Ich rechne dahin folgende. 1. *ὄρχησις ἰωνική*, welche die Jonier und noch mehr die Sicilianer zur Ehre der *Diana* tanzten. *Athenäus* nennt sie *ὄρχησιν παρὰ τὴν*, weil sie beim Wein und bei Gastgeboten getanzt wurde. Ihr Charakter war Lustigkeit und Muthswillen, und entsprach der Denkungsart der unter einem lachenden Himmel wohnenden und fröhlichen Jonier. Dies ist auch, wie mich dünkt, der Begriff, den man mit den *motibus jonicis*, deren *Horaz* gedenkt, verbinden muß. — 2. *ὄρχησις ἑρμηνεύουσα*. *Lucian* sagt von diesem Tanz, daß er sich zu lärmenden Gastgeboten geschickt habe, und von Leuten, die halb berauscht waren, getanzt worden sey. Lustige Landleute beschäftigten sich am meisten damit, und drückten dabei ihre wilde Freude durch heftige Sprünge aus. — 3. *ὄρχησις σπασμένη*. Vermuthlich ist dies der thracische Tanz, den *Xenophon* beschreibt, und von dem er sagt, daß man ihn in Waffen getanzt, und dabei mit großer Leichtigkeit hohe Sprünge gemacht habe. —

Der Beschluß folgt.

#### Musikalische Anzeige.

In Amsterdam und Berlin ist bei *Hrn. J. J. Hummel* neu herauskommen, und daselbst sowohl als auch in Frankfurt am Mayn unter der *Catharinenpfort* bei *Cantor Bismann* und  
Kompagnie zu haben: als

Baron de Münchhausen 2 Simph. op. 1. 2 fl.  
Pichl, gr. Simph. dédiée à S. M. L'Empereur Leopold II. & aux Serenissimes Electeurs du St. Empire Romaine 2 fl. die neml. Simph. fürs Klavier arrangirt 1 fl. Braun Concert p. le Violonc. op. 4. Liv. 1. 2 fl. Giornovich Violin Conc. Lib. 14. 2 fl. 30 kr. Haacke Violin Conc. op. 4. 2 fl. Hoffmeister Flûte Conc. Lib 3. 1 fl. 48 kr. Haydn 3 Quart. à 2 Viol. Alt. & Bass. op. 32. Lib. 2. 3 fl. Pichl 3 Quart. à Flut. ou Clarin. Viol. Alt. & Bass. op. 16. 3 fl. Hoffmeister 3 Trios à 2 Flutes & Bass. op. 10. Liv. 2. 2 fl. Maurer 3 Clav. Son. av. Viol. op. 2. 2 fl. Just 6 Duos à 2 Viol. op. 17 2 fl 30 kr. Pleyel 3 Duos à 2 Flutes. Lib. 1. 2 fl. Krafft 3 Son. p. le Violonc. op. 1. 2 fl.



# Musikalische Korrespondenzen

der deutschen Philharmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 6ten Juli. 1791.

Von der Orchestik oder Tanzkunst der Griechen,  
aus Potters gr. Archäologie.

## Beschluß.

4. *Ὀρχησις μαντινιάκη, τροιζινιάκη, κρητική.* Diese Tanzarten unterschieden sich, wie manche andere, durch eine geschifte Gestikulation der Hände. Besondere Gattungen der cretensischen Saltation waren *Ὀρχήσις* und *ἐπικρηδισμός*. Daß die pyrrhische Saltation auch *Κρητική* genannt worden, habe ich schon oben bemerkt. — 5. *Ὀρχήματα κνίσσσιον.* Der Name ist von der cretensischen Stadt Knossus hergenommen. Pausanias sagt davon: zu Knossus erhält sich eine Art von Tanz, die in der Iliade Homers vorkommt, und die Dädalus für die Ariadne erfand. Vermuthlich ist also der vorher schon angeführte *Ὀρχήσις* oder *χέρισις*. — 6. *Ὀρχησις ἰταλική.* Sie war aus dem Kordax, der Emmelia und Sifinis, von denen ich schon gehandelt habe, zusammengesetzt. Pylades und Bathyllus erfanden sie; der erste schrieb auch ein Buch davon. Sie ist im Grunde einerlei mit der Pantomime, die alles durch nachahmende Gebärden ausdrückte.

Wer sollte wohl glauben, daß viele der bisher beschriebenen Saltationen sich bis auf den heutigen Tag in Griechenland erhalten haben würden? Und doch findet man nach so vielen Jahrhunderten noch jetzt die deutlichsten Spuren davon. Gyns literarische Reise nach Griechenland enthält überzeugende Beweise davon. Man sieht, wie er versichert, noch heut zu Tag in einigen griechischen Tänzen die zärtliche Ariadne, die ihren Theseus führt, um ihn die Irrgänge zu lehren, die er durchlaufen soll; und die geschickteste Tänzerin ist die, die am besten die Reihen zu

verwickeln, oder die Entwicklung des tanzenden Labyrinths am längsten zu verzögern weiß. Der kandiische Tanz, den man noch jetzt tanzt, beschreibt noch eben die Gänge und verwinkelten Krümmungen, die der Tanz hatte, von dem Homer redet. Noch jetzt ist eine Art vom pyrrhischen Tanz unter den Türken und Thraziern üblich, die mit Schilden und sehr kurzen Säbeln bewafnet, nach dem Klang der Flöten leicht springen, und mit einer erstaunenden Geschwindigkeit und Fertigkeit Streiche austheilen und auspariren. Noch jetzt findet man Spuren eben des pyrrhischen Tanzes zu Misitra, wo noch Griechen wohnen, die durch ihre eigene Geseze beherrscht werden. Noch jetzt hat man zu Smyrna und in Kleinasien viel Geschmak an lustigen und unzüchtigen Tänzen, dergleichen ehemals der jonische war. Wie lange können sich doch Gebräuche erhalten, wenn sie entweder in dem Charakter einer Nation gegründet sind, oder wenn das damit verbundene Vergnügen sie unterhält, und ihnen Beifall verschafft!

Noch eins füge ich zum Beschluß dieser Abhandlung hinzu, wovon ich schon oben hätte reden können, das ich aber lieber hier nachholen, als ganz übergehen will. Es betrifft einige zur Geschichte der Orchestik gehörige Nachrichten, die zu erkennen geben, daß sie mit der Zeit sehr ausgebildet, aber auch mit der unter den Griechen einreißenden Verderbnis der Sitten verschlimmert, und in mancher Absicht gemisbraucht worden sey. In den ältesten Zeiten scheint sie blos ein Gegenstand des Vergnügens und der Erholung gewesen zu seyn. So stellen Homer und Hesiodus sie vor, der erste redet öfters vom Tanz, als einer mit Gastmahlen und Hochzeiten verbundenen Belustigung, wozu gesungen und



auf musikalischen Instrumenten gespielt wurde. Auch gedenkt er desselben als einer feierlichen Übung, welche die Phaeacier zum Vergnügen des am Hofe des Alcinous sich aufhaltenden Ulysses und unter der Aufsicht gewisser Richter anstellten, so daß eine große Anzahl junger Leute unter dem begleitenden Gesang der Leier dabei mit bewundernswürdiger Leichtigkeit Luftsprünge machten, die Homer *μαρμαρυγὰς ποδῶν* nennt. Bald nachher beschreibt er noch einen Tanz der Phaeacier, wobei einer, rückwärts gebeugt, einen purpurfarbenen Ball hoch in die Höhe warf, den der andere während des Tanzes, und ehe er die Erde wieder berührte, auffing. Merkwürdig ist auch der Tanz, den Homer als einen auf dem Schild des Achilles abgebildeten Tanz vorstellt. Jünglinge und Mädchen tanzten mit in einander geschlungenen Händen im Kreis herum. Bald drehten sie sich flüchtig herum; bald hüpfen sie in schnellen Wendungen durch einander. Zwischen Tänzer standen in ihrer Mitte, sangen ihnen vor, und schwenkten sich springend hindurch. Hesiodus schildert einen Hochzeitlichen Tanz auf dem Schilde des Herkules, der mit Fackeln und unter dem Gesang der Flöte und der Leier getanzt wurde. Aus dem allen scheint zu erhellen, daß die Saltation zur Zeit Homers und Hesiodi noch nicht die Mannigfaltigkeit und Ausbildung gehabt habe, die sie nachher bekam, und daß sie damals mehr zum Vergnügen und zur Übung des Leibes, als zu andern wichtigen Absichten gebraucht worden. Nachher wurde sie immer mehr vervollkommenet, jemehr die Griechen sich kultivirten. Sie ward, wie ich schon oben gezeigt habe, ein wesentlicher Theil gottesdienstlicher Handlungen, ein wichtiges Stück der theatralischen Belustigungen, und eine Vorübung derer, die sich dem Krieg widmeten. Daher entstanden vielerlei Arten der Saltation, die nicht blos in hüpfenden Bewegungen und in abgemessenen Schritten; sondern großen Theils in nachahmenden Handlungen und in Geberdensprache bestanden. Ich glaube manche Beweise hievon in dieser Abhandlung gegeben zu haben. Noch mehr findet man beim Plato, der unter andern auch die Saltation, die zu seiner Zeit schon sehr ausgebildet war, und eine wichtige Beschäftigung ausmachte, für würdig hielt, in seinen Büchern von den Gesezen viel Lehrreiches davon zu sagen. Er theilt die Saltation in zwei Hauptgattungen ein. Die eine war dazu be-

stimmt, die Gesundheit, die Leichtigkeit, die Biegsamkeit und den guten Anstand des Körpers zu befördern. Die andere bestand hauptsächlich in der Nachahmung, und enthielt sowohl die theatralischen und militärischen Saltationen, von denen ich schon gehandelt habe, als auch die Saltationen, wodurch man bei Darbringung der Opfer, und bei andern feierlichen Gelegenheiten den Göttern und Heroen seine Freude über die Errettung aus manchen Gefahren, oder über die Erweisung gewisser Wohlthaten bezeugte. Plato unterscheidet von diesen Gattungen die zweideutige und verdächtige Saltation (*ἀμφισβητημένη ὀρχοισίη*) die er für eine Verderberin der Sitten hält, und aus jedem wohlgeordneten Staat verbannt wissen will. Er beklagt sich über die Neuerungen, die zu seiner Zeit in der Musik und Saltation aufkamen, und die vornemlich daher entstanden, weil man vielerlei und abwechselnde Vergnügungen suchte. Er bedauert es, daß man in vielen Städten Griechenlands den ehemaligen Rhythmus und die Harmonie in der Musik und Saltation willkürlich und zum Schaden der Sitten veränderte, und wünscht, daß man dem Beispiel der Aegyptier folgen möchte, die in allen den Künsten, welche auf die Sitten einen Einfluß haben, keine Neuerungen duldeten, und sonderlich den Gesang und Tanz nicht verändern ließen, weil er bei ihnen allein zu gottesdienstlichen Handlungen gebraucht wurde. Mit diesem Wunsch verbindet er einige vortrefliche Vorschläge zur Verbesserung des Gesangs und der Saltation. —

Was Plato von der nachahmenden Saltation (*ὀρχοισίη μιμητική*) sagt, das bestätigen auch andere Schriftsteller. Aristoteles erklärt die Saltation für eine Nachahmung, und sagt, daß die Tänzer durch figürliche Abmessungen und Stellungen des Leibes allerlei Sitten, Leidenschaften und Handlungen durch die Nachahmung auf das deutlichste haben bezeichnen können. Das geschah durch den Gang (*πορεία*), durch die Stellungen und figurirten Wendungen des Körpers (*σχήμα*) und durch bedeutende Geberden, oder durchs Hinweisen auf irgend einen Gegenstand (*δείξις*). Man sieht also, wie weit es die Griechen in der nachahmenden Saltation gebracht haben, an der sie destomehr Geschmak fan-



den, je mehr sie ihnen zu vielerlei Belustigungen gereichte. Doch gaben die Römer dieser Saltation noch mehr Vollkommenheit, und machten sich sonderlich um die Pantomime verdient, die in gewisser Absicht ihre Erfindung war, ob sie gleich zum Theil aus einigen theatralischen Saltationen der Griechen geschöpft wurde.

Hätten die Griechen die nachahmende Saltation immer zu guten Endzwecken gebraucht, und durch sie gute Leidenschaften erweckt, und gute Sitten befördert: so würde sie vielleicht zu einer noch größern Vollkommenheit gebracht worden seyn. Aber sie artete mit der Zeit sehr aus, und hatte das Schicksal aller Dinge, die, sobald sie bloß zum Vergnügen gebraucht werden, gemeinlich dem Mißbrauch unterworfen sind. Man sann nur darauf, durch sie die Zuschauer zu belustigen. Man bediente sich ihrer daher besonders auch bei der Komödie, und die Akteure, die dabei den schändlichen Kordax tanzten, erregten dadurch bei vielen Zuschauern lasterhafte Neigungen. So entstand mancher Schaden, der sich sehr ausbreitete, weil man sich an dieser Saltation bis zur Ausschweifung belustigte, und weil, wie Galenus sagt, viele mit so großem Eifer sich darinn zu üben suchten, daß sie darüber manche nöthige, und sowol für sie, als für das Publikum nützliche Künste vernachlässigten. Das konnte keine andere Wirkung haben, als daß das Verderbniß der Sitten, welches diesem Uebel viel Nahrung gab, durch dasselbe auch genährt und vergrößert wurde. Plutarch hatte also Ursach, sich über den Verfall der Orchestik zu beklagen, der eben daher kam, weil diese ehemals so nützliche und selbst nach dem Urtheil weiser Männer schätzbare Kunst zu einer Dienerin der Ueppigkeit und zu einem Werkzeug des Lasters gemacht wurde. Dieser Klage Plutarchs scheint Lucian zu widersprechen, der, ob er gleich nicht lange vor Plutarchs Zeiten lebte, doch die Orchestik mit ausschweifenden Lobsprüchen überhäuft, und sogar sagt, daß Sokrates, der sie sehr schätzte, sie nur in ihrer Kindheit gesehen habe. Vielleicht redet aber Lucian eigentlich nur zum Lobe der Pantomime, die freilich zu seiner Zeit zu der Vollkommenheit erhoben worden war, die sie vorher nie gehabt hatte, und am wenigsten zu Sokrates Zeiten haben konnte, weil es damals noch keine Pantomime im eigentlichen Sinne gab. Bei alle der Vollkommenheit aber, welche die Panto-

mime im Zeitalter Lucians hatte, konnte sie ja doch wohl verführerisch und den Sitten nachtheilig seyn: oder wenigstens konnten viele andere Arten der Saltation von ihrer ehemaligen Brauchbarkeit, und von ihrer gesetzmäßigen Einrichtung so abgewichen seyn, daß Plutarch wohl Ursache hatte, ihren Verfall zu beklagen.

#### Auszug eines Schreiben aus London.

Den Liebhabern der Tonkunst in Deutschland, die in ihrem Landsmann, dem Herrn Säckler, einen großen Klavier- und Orgelspieler verehren; dürfte die folgende Nachricht nicht unangenehm seyn; Den 25 Mai ließ Hr. Säckler, welcher vor kurzem die Ehre gehabt hat, vor beiden Majestäten und einer großen Anzahl von Standespersonen auf dem Fortepiano zu spielen, sich in der hiesigen deutschen Kirche, die Savoy genannt, vor einer Privatgesellschaft von einigen Herrschaften und Kennern, auf der Orgel hören. Die Stücke, welche er spielte, waren folgende: Erster Theil: a) Eine Phantasie und Fuge. b) Ein Trio (auf zwei Klavieren und dem Pedale.) c) Ein Motetto, mit einer Choralmelodie verwebt. d) Eine vierstimmige Fuge (aus Händels Alexanders Feste) mit einer Einleitung. Zweiter Theil: a) Eine Phantasie, im pathetischen Stile. b) Eine Sonate. c) Ein Konzert mit Solos auf dem Pedale. d) Ein Choral, regelmäßig ausgeführt. e) Beschluß mit dem vollen Werke, in verschiedenen Charakter. Alles obige, außer der Fuge von Händel, ward von ihm ex tempore ausgeführt.

Daß derselbe sowol das ganze als jedes einzelne, ja jedes Stück des einzelnen, mit der Würde eines ächten Tonkünstlers, und als ein musikalischer Enkel des großen Sebastian Bach (wie der seelige Herr C. P. E. Bach in Hamburg ihn immer genant hat) zu aller Anwesenden Bewunderung ausgeführt habe, darf wohl kaum erwähnt werden, da seine theoretischen sowol als praktischen Talente bereits allgemein anerkannt sind. Doch warum sollte man nicht zu Ehre der Deutschen, von welchen Doktor Burney aus dem Zachariä schreibt: „Auf Virtuosen, sey stolz Germanen, die du gezeuget; in Frankreich und Welschland sind größere nicht,“ bei dieser Gelegenheit sagen, daß nicht allein alle anwesende Herrschaften, welche gewohnt sind, hier täglich die größten



Virtuosen zu hören, sondern auch die größten Virtuosen selbst, ihrem Häßler, den größten Beifall bezeugt haben. Es erhellet auch aus obigem Verzeichnisse der gespielten Stücke, welches bloß auf die Billets gedruckt war, daß alles der Kirche angemessen gewesen, und solche Sachen, die nur auf musikalische Pralerei abzielen, sorgfältig vermieden worden; wie sich ebenfalls von dem bekannten Charakter des Herrn Häßlers voraussetzen ließ.

Weiläufig verdient noch angemerkt zu werden, daß die erwähnte deutsche Kirche, die Savoy genannt, so viel man weiß, die einzige in dieser Stadt ist, welche eine Orgel mit einem Pedale hat; indem in Engeland überhaupt bis jetzt nur unbedeutende kleine Orgeln ohne Pedal sind.

### T o d e s f a l l.

Den 19. Jan. dieses Jahrs starb zu Stuttgart an einer heftigen Kolik Eberhard Friedrich von Gemmingen, Herzoglich Württembergischer geheimer Rath und Regierungspräsident in einem Alter von 63 Jahren. Als Gelehrter hat er sich durch mehrere Schriften bekannt gemacht; und in der Tonkunst war er mehr als nur Liebhaber. Er spielte nicht nur das Klavier mit einer ungemeynen Fertigkeit und Empfindung, sondern setzte auch selbst Arien, Konzerte und Symphonien. Seine Stärke war im Adagio; seine Stücke tragen einen unverkennbaren Stempel von sanfter Melancholie. Er verfertigte sich selbst bei seinem Leben folgende Grabschrift:

Salvete ossa vicina  
Cujuscunque fitis  
Juxta requiescam placide  
Vivens etenim amicus eram  
Vicino omni.

Willkommen nächste Gebeine!  
Wes ihr auch seid!  
O wie sanft werd ich neben euch ruhn!  
War ja lebend Freund  
Jedes Nächsten!

### A n z e i g e n.

In der Bösslerschen Handlung zu Speier ist nunmehr fertig geworden: Neue vollständige Sammlung aller Arten von Vor- und Nachspie-

len, Fantasien, Versetten, Fugetten und Fugen für geübtere und ungeübtere Klavier- und Orgelspieler von Hrn. Justin Geinr. Knecht. Zweites Heft. Die harte Tonart G enthaltend. Preis 1 fl.

Diese Sammlung enthält I. kurzes und leichtes Vorspiel mit 4 Veränderungen. II. Vorspiel mit leichten abwechselnden Läufen für beide Hände. III. Vorspiel mit vollgriffigen Akkorden. IV. Vorspiel von chromatischer Art. V. Kantabile mit einem angenehmen Orgelregister. VI. Toccata. VII. Echostück. VIII. Freie Fantasie mit schweren Läufen und Arpeggien. IX. Nachspiel. X. Versette. XI. Fugett. XII. Fugirtes Vorspiel. XIII. Eine Fuge der Nachahmung. XIV. Freie Fantasie, worinn die Viereutigkeit des Akkords mit der verminderten Siebente angebracht ist. Da sich diese Sammlung von Orgelstücken billig in den Händen eines jeden Organisten — vorzüglich dessen, der sich vollkommen dazu bilden will, befinden sollte; so hat man bei diesem Heft, ob es gleich an Inhalt stärker, als das erste ist, dafür gesorgt, daß es in dem angezeigten niedrigen Preis erlassen werden kann.

Bei Unterzogenem sind die neuesten und besten Musikalien, welche in und außer Deutschland herauskommen, zu haben. Heilbronn den 14ten Jun. 1791.

Johann Willhelm Bessler,  
Organist.

### Bibliothek der Grazien.

Für diese beliebte Monathsschrift hat Herr Knecht die zehente bis zwanzigste Strophe des achten Gesanges aus Wielands Oberon für das Klavier und eine Singstimme gesetzt. Man nahm daher die 10te — 14te Strophe in den Janus auf, und wird die noch übrigen um so vielmehr bald nachfolgen lassen, da sie Hrn. Knecht zu wahrer Ehre gereichen.

Die heutigen Notensblätter enthalten: Einen Menuett, welcher von Herrn P. Sigisbert aus einem ganz neuen Sextett des Herrn Pleyel für das Klavier eingerichtet ist, und ein Lied: Der Mai, von Freiherrn von Boethlin.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 13ten Juli. 1791.

Lobschrift auf den P. Job. Bapt. Martini, aus dem Giornale de' Letterati Tom. LVII. ao. 1785. übersetzt, und mit einigen Zusätzen aus einem Privatschreiben des Hrn Prof. Bertola's in Pavia bereichert, von Hrn. Pf. Christmann eingerückt.

Das klagende Echo irret nun seufzend durch diesen heiligen Ort \*), und von seinen trauernden

\*) Diese Lobschrift verfaßte V. Willb. della Valle auf den 24. Nov. 1784. an welchem Tage P. Sabbatini Kapellmeister der Kirche zu den Hh. Aposteln eine feierliche musikalische Messe dirigitte, welche die besten Sänger in Rom sangen, und den Beifall der zahlreichen Zuhörer aus allen Ständen erhielt. Die Musik war Martinis Arbeit, und der V. Mattei, ein Mitschüler des P. Sabbatini, brachte sie zu diesem Zweck von Bologna nach Rom. Der Verfasser verspricht eine besondere Lobschrift mit vielen ungedruckten Briefen, und dem Bildnis des P. Martini.

Wänden hallet eine ernste Harmonie wieder. Die Traurigkeit, die, wenn mich mein Schmerz nicht täuscht, auf euren Stirnen, o Römer! sizt, verkündet mir deutlich, daß der Wiederhersteller der Kirchenmusik nicht mehr lebt, der Verfasser ihrer Theorie, der aufrichtige Freund seiner Mitmenschen, der Pater Johann Bapt. Martini. — So ist dann die erhabene Harmonie, die bisher unsere Seelen fesselte, und der bewundernswürdige Einklang so verschiedener Töne und Stimmen, der bald rasch daherrauschte, bald langsam hinflos, und unsere Herzen auf eine unaussprechliche Art erschütterte, ob er gleich seinen Ursprung von jenem gründlichen Meister hatte, nun nichts mehr, als ein Beben seiner Leier, das seine dankbare Schüler hervorbringen. Ach wie sehr preist ihn dieser Haufe Volks, dieser ihm aufgerichtete Leichenstein, und mehr, als alles verkünden ihn die Chöre der vortrefflichsten Sänger, die, aufge-

fordert von Regungen der Dankbarkeit, mit klagender Stimme, demjenigen ewige Ruhe erstehen, der im Leben ihre Zierde war. Wenn die Natur allen lebenden Geschöpfen die Fähigkeit einprägte, leicht gerührt zu werden, wenn sie ihre Mitgeschöpfe beschädiget oder beleidiget sehen, und wenn die Alten, um den Werth einiger ihrer Musiker zu bezeichnen, dichteten, daß die Steine, die wilden Thiere, und der unerbittliche Avernus selbst ihrer Zauberkraft nachgaben; wie sollt ich zweifeln können, ohne euch das größte Unrecht anzuthun, daß, wenn ich euch die seltenen Talente eines um die Harmonie so wohl verdienten Mannes erzähle, der durch seine Kenntnisse Italien so sehr erhob, und noch mehr verherrlichte, ich eure Aufmerksamkeit nicht erregen, und langweilig werden sollte? Nein, so sehr will ich eurem empfindsamen und dankbarem Herzen nicht Unrecht thun. Genug, o Römer! Martini's Leier, welche schmutzlos und stumm an seinem Grabmal hängt, verbreitete einst ihre Töne durch so viele Länder unter gebildeten Menschen zum großen Ruhm unsers Vaterlandes. Sie ist es, die den Tempeln durch erhabene und majestätische Werke ihre Würde wieder gab. Sie wird mehr, als einen berühmten Italiener reizen, wenn er die Ehre sieht, die ihr diese Leier gewährt, sie von diesem Trauerorte hinwegzunehmen, um die Wirkungen und Wunder zu erneuern, die ihr erster Meister hervorgebracht hat.

Wenn die aufrichtige Liebe, die euer Busen, o Römer! für die schönen Künste, und besonders für die Dichtkunst und Musik nährt, eurer Seele den Gedanken eingehaucht hätte, einem ruhmvollen Italiener eine öffentliche Huldigung darzubringen, der sie so sehr verdient hat, und wenn ich mir vorgesetzt hätte, auch eine Lobrede auf ihn



darzubringen, die seine Kenntnisse mit einem großen Prunk entfalten: so würde ich, um meine Absicht zu erreichen, die gefälligen Musen anrufen haben, an euren fühlbaren und dankbaren Herzen ihre gewöhnliche Wirkungen zu beweisen; oder ich hätte rings um das Grabmal unsers Martini den gelehrten Briefwechsel ausgestellt, den er mit den ersten Gelehrten unsers Zeitalters, mit den berühmtesten Akademien, und mit den einsichtsvollsten Fürsten führte. Unter diese Trophäen würde ich seine Schriften und seine Musikwerke setzen, und die Fremden auf das mühsame Leben hinweisen, das er in ihrer Ausarbeitung zubrachte. Vor allem würde ich seine Geschichte der Musik an einem erhabenen Orte aufstellen, die mit einer so viel umfassenden Gelehrsamkeit geschrieben ist, und gewiß, wenn ihr einen Blick in diese Werke thun würdet, so würdet ihr diesen Ort mit einem erhabneren Begriffe von diesem Manne verlassen, als ich euch mit dieser unvollkommenen Abhandlung beizubringen im Stande bin. In der That, welcher ein Gegenstand kann gebildete Menschen mehr interessieren, als die Geschichte des menschlichen Herzens, wenn sie in einer mit philosophischem Geiste geschriebenen Geschichte der Musik dargestellt wird?

Wenn wir bloß beim Allgemeinen stehen bleiben: so finden wir, daß die Werke der schönen Künste uns die Anlagen und den Charakter der Nationen, und bisweilen selbst ihren politischen und bürgerlichen Zustand darstellen. Allein Musik und Dichtkunst, diese Lieblingstöchter des menschlichen Herzens, geben uns jenes Bild lebhafter, als alle andere. Die von den Leidenschaften in Bewegung gebrachte Seele verbreitet in unserer Maschine eine ungewöhnliche Kraft, die von ihr höher getriebene Lebensgeister machen, daß sie unabhängig von den Vorurtheilen, und auf eine solche Art wirkt, daß sie die engen Gränzen ihrer Kräfte zu überspringen scheint. In diesem Zustande zeigt sich der Mensch, ohne daß er es selbst bemerkt, als Dichter und als Sänger. Der P. Martini untersucht gleich im Anfang seiner Geschichte die natürliche und sittliche Beschaffenheit des Menschen als Philosoph, und indem er von Adam aus bis auf uns fortgeht, sammelt er, gleich einer sinnreichen Biene, die Spuren der Künste, die uns der Geber alles Guten zur Linderung unserer Leiden gab. Ge-

wiß, wenn ein Mann um so thätiger und arbeitssamer ist, als ihm ein höherer Grad von Verstand verliehen wurde: so sieht er auch seine Leiden in ihrem ganzen Umfange. Und wenn er nach dem Maasse seines Verstandes seinem Leiden abhelfen, und dessen Gefühl ausströmen will, wer wird zweifeln, daß Adam mit dem durchdringendsten Verstande und mit dem fühlbarsten Herzen, als er sich aus dem reizenden Eden verjagt sahe, und dann in seinem unschuldigen Sohne zuerst die Trophäen des Todes und seines Falles verabscheuen mußte, wer kann, sage ich, zweifeln, daß er, wie Niobe, von seinem Schmerzen erstarrt, seiner klagenden Stimme in einem erhabenen und rührenden Liede freien Lauf gelassen hat?

Die Fortsetzung folgt.

### Kurfürstlichköllnische Kabinets- = Kapell- und Hofmusik. 1791.

(NB. Die mit \* bezeichneten Personen sind Solosänger. Zwei \*\* bedeuten Theater- sänger zugleich.)

Intendant.

Ge. Erzell. Herr Obristhofmeister Graf von Salm.

### Vokalmusik.

Kapellmeister.

Hr. Andreas Lucchesi, kurf. titul. Rath.

Sopranen.

(NB. Nach dem Dienstalter.)

Mad. Drewer. \* Demois. Neuer. Mad. Bekingkam. Demois. Willmann, die jüngere. \*\*

Kontrealisten.

Mad. Delombre. Mad. Robson. \*

Die Stelle der Demois. Averdunk, die im vorigen Jahre gestorben, ist noch nicht wieder besetzt.

Tenoristen.

Hr. von Beethoven, (zur Ruhe gesetzt.) Hr. Ferdinand Heller. \* Hr. Delombre. Hr. Simonetti. \*\* Hr. Mändl. \*\*

Bassisten.

Hr. Paraquin. \* Hr. Lux. \*\* Hr. Spizeter. \*\*



## Organisten.

Hr. Neefe, auch zugleich Regisseur der Oper.  
Hr. Ludwig von Bethoven.

## Instrumentalmusik.

(Die mit einem \* bezeichneten sind Solospie-  
ler, die mit Recht unter die Virtuosen ge-  
zählt werden können. Zwei \*\* bedeuten  
zugleich Komponisten.)

## Direktor.

Hr. Joseph Reicha. \*\*

## Violinisten.

Hr. Drewer. Hr. Riedel. Hr. Brandt. Hr.  
Ries. \* Hr. Wagener. Hr. Töpfer. Hr. Pfau.  
Hr. Neefe. Hr. Goldberg. \* Hr. Philippart.  
Hr. Baum. Hr. Perner. \*\* Hr. Müller. Hr.  
Spitzeter. Hr. Ant. Reicha. Hr. Romberg der  
ältere. \*\*

## Flautisten.

Hr. Pfau. \* Hr. Ant. Reicha, fängt an zu  
komponiren.

## Sautboisten.

Hr. Liebisch. \* Hr. Jos. Welsch. \*

## Klarinettenisten.

Hr. Meuser. \* Hr. Pachmeier.

## Waldhornisten.

Hr. Simrok. \* Hr. Bamberger. \*

## Braccisten.

Hr. Havel. Hr. Walter. Hr. Beethoven.  
Hr. Lur.

Konzertirende Bratschen werden von konzert-  
spielenden Violinisten gespielt.

## Violonzellisten.

Hr. Gaudenz Heller. Hr. Maxim. Willmann. \*  
Hr. Romberg, der jüngere. \*\*

## Sagottisten.

Hr. Zilleken. Hr. Georg Welsch. \*

## Kontrabassisten.

Hr. Passavanti. Hr. Paraquin. Hr. Bockhorny.

## Balkant.

Michael Funk.

## Hoftrumpeter.

Hr. Stumpf. Hr. Göpfert. \* Hr. Hoffstäd-  
ter. Hr. Baltus. Hr. Renard, Hofpauker.

Von jungen Töglingen sind zu bemerken:  
Demois. Tribolet und Demois. Luise Neefe,  
als Sopranistinnen.

Carl Willmann und Franz Drewer, als Bio-  
linspieler.

Der junge Göpfert als Trompeter.

Der jüngste Welsch und der junge Bamberger  
als Waldhornisten, und letzterer auch als Bio-  
linist.

Klavierkonzerte spielt Hr. Ludwig von Betho-  
ven, und Hr. Neefe akkompagnirt bei Hofe, im  
Theater und in Konzerten.

Demoisell Willmann, eine gute Mozartische  
Schülerin im Klavier, spielt zuweilen im Kon-  
zert, und giebt Unterricht im Klavierspielen.

Se. Kurf. Durchlaucht zu Köln spielen jetzt  
sehr selten Bratsche. Wohl aber amüsiren sie sich  
mit Opern am Klavier und bei einer schwachen  
Violinbegleitung. Die meisten Arien singt der  
Kurfürst selbst, und überhaupt ist er ein fertiger  
Partiturenleser und genauer Beurtheiler.

## A n z e i g e n.

Die Kunsthandlung der Hrn. Morino und  
Komp. in Berlin kündigt auf Subscription unter  
folgendem Titel an:

Air à 3 Notes par J. J. Rousseau, avec la  
Parodie allemande par Gotter & 24 Varia-  
tions pour le Clavecin ou le Pianoforte un  
Violon obligé, & un Violoncell par Baum-  
bach.

Wenn es ein entschiedenes Verdienst ist, durch  
wenig recht sehr viel gesagt zu haben, so hat ge-  
wisß Niemand gerechtere Ansprüche auf selbiges,  
als der unvergeßliche Rousseau, durch diese in  
Rücksicht seiner übrigen großen Produkte, so un-  
bedeutend scheinenden Arie. Edle Einfalt, her-  
ziger Gesang, verbunden mit der so ganz origi-  
nellen Idee der 3 Noten, geben ihr sowol in Be-  
ziehung auf Poesie als Musik einen so ausgezeich-  
neten Stempel, daß sie von Liebhabern von Ge-  
schmack gewisß allgemeiner gekannt zu seyn verdient  
als es durch das seltne und etwas theure Werk:  
Consolations des misères de ma vie &c. aus  
dem sie entlehnt ist, hat geschehen können. Wir  
haben geglaubt, dieses nicht sicherer bewürken zu  
können, als wenn wir sie unter den oben angekün-  
digten Titel herausgeben. Denn die deutsche  
Parodie, die so kräftig und ganz in die Seele des  
Originals geschrieben, wie auch die Variationen,



ben denen sich der Verfasser vorzüglich hat angelegen seyn lassen, dem Charakter des Thema's durchaus treu zu bleiben, ihn weder durch unnatürliche Verbrämung unkenntlich zu machen, oder durch Einförmigkeit von der einen, oder durch gesuchte Schwierigkeiten von der andern Seite unbrauchbar zu werden, sind Zusätze, von denen wir uns im voraus schmeicheln, daß sie Liebhabern von Geschmak recht sehr willkommen seyn werden.

Nächst dem, daß der Stich des Werks so elegant als möglich ausfallen soll, wird das Titelblatt eine sehr saubere Bignette zieren.

Der endliche Termin der Subscription, bis zu welchem das Exemplar (den Louisd'or zu 5 Rthlr. gerechnet) Einen Thaler kostet, steht bis Michaeli a. c. auf, wonach man sich mit Einsendung der vorzustechenden Namen und Charaktere zu richten bittet.

Zur Unterzeichnung dienen nächst andern der vorzüglichsten Buchhandlungen Deutschlands folgende Adressen: In Berlin Hr. Johann Morino und Komp., in Breslau Hr. Leukard, in Gotha die Ettingersche Buchhandlung, in Hamburg die Westphalische Musikhandlung, in Königsberg Hr. Postsekretär Siede, in Leipzig die Breitkopsche Buchhandlung, in Speier die Bofflersche Musikhandlung, in Warschau Hr. Franz Morino und Komp. in Wien Hr. Artaria und Komp. Die postfreie Einsendung der Exemplare erstreckt sich auf alle diese Orte. Berlin im Mai 1791.

**Westphalens Freude, ihren vielgeliebten König Friedrich Wilhelm bei sich zu sehen. Eine Kanzone, in Musik gesetzt und vor Sr. Majestät dem Könige von Preussen in Minden aufgeführt von Wilhelm Bach.**

Diese Musik erhielt den ganzen Beifall des Königs, hat die Beförderung des Herrn Bachs nach Berlin bewirkt, und natürlicherweise viel Nachfragens verursacht, bis sich Herr Bach entschloß, sie herauszugeben.

Der damals noch lebende Hr. Kantor Geier zu Bückeburg kaufte die Partitur an sich, hatte, um selbige noch gemeinnütziger zu machen, einen Klavierauszug davon besorgt, und war willens, diesen in Englischem Notendruck mit aller typog-

graphischen Schönheit, sowol was die Platten als den Druck betraf, in seinen Musestunden zu verfertigen und herauszugeben; aber mitten unter diesem Geschäfte, wo er bereits alle Kosten angewandt hatte, nahm ihn der Tod weg, und ließ eine Wittwe mit unmündigen Kindern zurück, die seine Unterstützung so sehr bedurften. — Die Frau Wittwe hat die zinnernen Platten, Kupferpresse und den Auszug verschiedentlich ausgeboten, aber keinen Abnehmer finden können. Unterschriebener ist daher willens, diesen Auszug zum besten der Frau Wittwe und Kinder, in der vor einigen Jahren sich neu angeschafften Rotendruckerei abdrucken zu lassen; er wird 6 bis 7 Bogen in Folio ausmachen.

Sollten sich auch Liebhaber zu den ausgeschriebenen Stimmen finden, so wird man, wenn nur durch die Anzahl derselben die Kosten des Abdrucks bestritten werden können, gern damit dienen. Zu diesem Behuf bittet man jeden Subscribern, zu bemerken: Ob er blos den vollständigen Klavierauszug, oder auch die Stimmen dabei, zu haben wünscht.

Alle Herren Buch- und Musikhändler, Musici, und alle Beförderer des Nützlichen und Guten werden ersucht, sich mit mir für das Beste der Frau Wittwe und Kinder des seel. Herrn Kantor und Musici Geier gütigst zu verwenden, und gegen den gewöhnlichen Rabat Subscriptionen anzunehmen. Ausser dem Bewußtseyn, etwas Gutes bewirkt zu haben, wird es Sie und jeden Beförderer, der 12 Ggr. den Louisd'or zu 5 Rthlr. oder 54 Kr. Reichsvalor subscribirt, nicht gereuen, diese Kleinigkeit für diesen Auszug angewendet zu haben.

Der Subscriptionstermin stehet bis den 16 Julius d. J. offen, zu welcher Zeit auch zugleich mit der Ablieferung der Exemplare angefangen werden wird.

Wer auf 6 Exemplar subscribirt, erhält eins, auf 10 zwei, auf 15 drei, und auf 20 vier Exemplar frei für seine Bemühung. Man bittet aber um freie Einsendung der Briefe und Gelder.

Da die Namen der gütigen Beförderer vordruckt werden sollen, so bittet man sie deutlich geschrieben einzusenden, an den Universitätsbuchdrucker Bösendahl in Kinteln.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 20ten Juli. 1791.

Lobschrift auf den P. Job. Bapt. Martini, aus dem Giornale de' Letterati Tom. LVII. ao. 1785. übersetzt, und mit einigen Zusätzen aus einem Privatschreiben des Herrn Prof. Bertola's in Pavia bereichert, von Hrn. Pf. Christmann eingerückt.

## Fortsetzung.

Von der Untersuchung der hebräischen Musik geht der gute Vater auf die Betrachtung der Musik anderer Nationen über, die sich im Alterthum besonders ausgezeichnet haben. Wenn gleich die Fabelzeiten jedem Geschichtschreiber große Lücken und häufige Gefahr des Irrthums zeigen: so sammelt er doch aus ihren Gesezen, und heiligen und bürgerlichen Gebräuchen, aus ihren Opfern, Todengebräuchen und Särgen, aus den Kunstwerken und Schriften der Philosophen und Dichter jenes hie und da zerstreute Licht im vortheilhaftesten Punkte zusammen, welches uns die Dunkelheit jener Zeiten übrig läßt. Scheint es nicht, ihr Römer, daß wir in Martini einen Theseus, den Ueberwinder des Labyrinths sehen, wenn er in seiner Geschichte dem offensten und sichersten Felde der Olympiaden folgt? Seht ihn, wie er mit geweihter Hand nicht nur in den Särgen, in den Pythischen, Nemeischen und Olympischen Spielen; sondern auch in den alten und neuen Schriftstellern, in dem bürgerlichen und politischen Zustand der Völker, und besonders Griechenlands, die Abwechslungen und Veränderungen der Musik sucht, so daß, wenn man darüber nachdenkt, nicht alle Wunderdinge, die man von der griechischen Musik erzählt, Fabeln zu seyn scheinen: denn nicht das Wunderbare und Glänzende; sondern das Wahre und Schöne, wenn es mit der Einfalt der Natur übereinstimmt, überredet und entzückt uns. Wer in der Geschichte

der Kunst nicht ganz unwissend ist, der weiß, wie viel die griechischen Meister darinn leisteten, deren Werke, wenn sie gleich nakend sind, und lächerliche Gottheiten und eigensinnige Helden vorstellen, dennoch tiefe Eindrücke auf uns machen. Aber welche Wirkung muß auf eine so fühlbare und scharfsinnige Nation eine Kunst gehabt haben, die eine solche Gewalt über das menschliche Herz hat, die in Meisterhänden noch stärker seyn muß, und die mit ihrer Zauberkraft noch den Zauber einer eben so starken und ausdrucksvollen Poesie vereinigt?

Aber ich hab es Euch schon im Anfang gesagt, ihr Römer! daß es izt nicht Zeit ist, diese Verdienste Martini's zu preisen, wenn er sich gleich dadurch, daß er uns einen vollständigen Abriss der heiligen Musik durch alle Jahrhunderte der christlichen Zeitrechnung gab, unserer Lobsprüche selbst in den heiligen Tempeln würdig gemacht hat, die er durch die Reinigkeit seiner Sitten nicht weniger, als durch die Würde seiner Töne heiligte. Ich überlasse es daher den Akademikern, ihn zu schildern, wie er eines Tages durchdrungen von Dankbarkeit und von einem edlen Enthusiasmus mit eigener Hand einige seiner Kompositionen in Kupfer eingrub und wie der Maler der Grazien ausrief: Ich bin auch ein Maler! So reizend dieser Gegenstand auch ist: so soll er mich doch nicht so weit verführen, zu vergessen, daß Gelehrsamkeit nicht hinreichend ist, um einen Mönch einer Lobrede würdig zu machen, die euch und diesem heiligen Ort angemessen wäre. Sein weiser, frommer, demüthiger und großmüthiger Charakter giebt ihm mehr, als alles andere, ein Recht auf diese Todenseier und euer Wohlwollen.

Er wurde von Aeltern aus einem niedern



Stände, die jedoch hinlänglich aufgeklärt waren, erzogen und übte sich von seiner Jugend an darin, Gott und seinen Mitgeschöpfen die aufrichtigsten Beweise einer uneigennütigen Liebe zu geben, die unsere heilige Religion so sehr empfiehlt. Er besuchte des Predigerordens, die seinen Geist leiteten, und lernte von ihnen die reine und heilige christliche Sittenlehre. Er vernachlässigte jene Andachtsübungen nicht, die, indem sie Gott einen äußerlichen Dienst darbringen, immer die Hauptabsicht im Auge behalten, auf die sie gerichtet sind. Mit solchen Einsichten erkannte Martini frühzeitig die wichtigsten Gegenstände der menschlichen Glückseligkeit, die, wenn es wirklich eine giebt, bloß darinn besteht, den Aufwallungen unsers nie zu befriedigenden Herzens Schranken zu setzen. Er behielt fest in seiner Seele jenen goldenen Denkspruch eines Königs, der den Wechsel des Menschengeschicks wohl erfuhr und die volle Eitelkeit derjenigen, die sich darauf verlassen, zeigt. Er prägte tief in seine Seele den Ausspruch des H. Geistes, der da sagt: Seelig ist der Mensch, der schon als Jüngling sich an das Joch gewöhnt. Nach diesem allem wurde es seinen Lehrern nicht schwer, ihm begreiflich zu machen, daß, wenn man die natürliche und sittliche Beschaffenheit des Menschen betrachtet, seine wahre Freiheit bloß darinn bestehe, daß er seine widerspenstigen Leidenschaften bezwinge und seine Bedürfnisse nach den wenigen Forderungen der Natur abmesse, wodurch der Hirte zufriedener wird, als die Großen und Krates, der mit seinen Schätzen eine unerträgliche Last von Sorgen ins Meer warf.

Auf diese Art, ohne sich durch das Geschwätz der Gegner des Celibats und durch die Klagen einiger weniger Misvergnügten muthlos machen zu lassen, hatte er kaum funfzehn Jahre erreicht, als er sich in den Orden der Minoriten aufnehmen ließ, als worinn er in den öffentlichen Musikschulen desselben, welche diese Gesellschaft in mehreren angesehenen Städten Italiens errichtet hatte, seinen natürlichen Hang zu dieser Kunst befriedigen und der Gesellschaft auf die leichteste Art nützlich werden konnte. Sein Vater, Anton Maria, lehrte ihn von seiner frühen Jugend an Vokal- und Instrumentalmusik. Die besten alten und neuen Meister, über deren Schriften er reiflich nachdachte, machten seinen Geschmack so vollkommen, daß er im neunzehnten Jahre sei-

nes Alters Kapellmeister in der Bolognesischen Kirche seines Ordens wurde. Damals war es, ihr Römer! da er durchdrungen von einer vernünftigen Vorstellung von der Majestät Gottes und von der Ehrfurcht, die seinem Heiligthum gebührt, sich nicht enthalten konnte, wider den Mißbrauch entflammt zu werden, den einige neue Meister mit der Kunst machten, indem sie mit ihren theatralischen und zügellosen Kompositionen Gottes heilige Tempel entheiligten. Damals geschah es, daß er in dem Privatumgange mit den berühmtesten Meistern, seine Schriften und seine Stimme dahin richtete, um ihnen diesen Mißbrauch verabscheuungswürdig zu machen. Er komponirte fast in allen Gattungen und zeigte, daß seine Feder sich auf eine unschuldige Art bei den Hirten verweilen könne und daß er mit gleicher Stärke dem Trauerspiel und der Oper genützt haben würde, wie er mit scherzhafter Miene dem Salz des Lustspieles angenehme Würze beigefügt hätte. Allein als ein wahrer Levite wollte er nicht nur dem Theater nicht dienen; sondern wählte auch in der Kirche unter allen Tonarten die Dorische und Phrygische und trennte auch diese Tonarten nicht vom Angenehmen und Affektvollen. Er wollte lieber den Vorwurf der Trockenheit und Abgeschmacktheit ertragen, als der Mode und ihrem Eigensinn fröhnen. „Es ist eine große Schande, pflegte er zu sagen, „daß wir den Schauer nicht fühlen, den Quintilian fühlte, als er die Weichlichkeit und Ueppigkeit der Musik seiner Zeit sah, weil sie viel dazu beitrug, in den Menschen die Spuren der Tugend und der Rechtschaffenheit auszulöschen. „Ich bitte euch, werfet einen Blick auf die Leute, „die zu den Kirchenmusiken kommen und urtheilet aus ihrem Benehmen, ob meine Besorgnisse „und meine Klagen vernünftig sind. —“ Daher findet man in seiner Musik die Kraft der Gedanken des Michelangelo und die Korrektheit des Raphael. Die Kirchenmusik ist nach Martini's Meinung eine Königin, die in allen ihren Schritten und Geberden den Anstand und Ernst behalten muß, der ihrem Range entspricht. Und in der That, wenn alles das, was das Wesen und die Zierde der Kirche ausmacht, eine gewisse Bedeutung hat, welche unser Verhältniß zu Gott ausdrückt, und wenn die heiligen Gebräuche und Gottesdienste, die in ihr gefeiert werden, entweder daß sie die göttliche Barmherzigkeit in



Ansehung der Wohlthaten, die sie uns verleih, erhöhen, oder um die fernere Gewährung derselben flehen sollen, weise, demüthig und rein sind: so sieht man zwar bisweilen den Augen der Leiden und Gläubigen, die irgend ein Kummer drückt, Thränen entrinnen; niemals aber, daß der Plauderhaftigkeit, dem Gelächter oder der Zerstreuung der Zügel gelassen wird. Und wie könnte dieses der Kirchenmusik gestattet werden, die eingeführt ist, um mit den reinen Chören der Engel zu wetteifern, die auf die Erde hingeworfen nicht aufhören, den furchtbaren und heiligen Namen des Allmächtigen zitternd auszurufen?

Da wir hier von den Sitten des P. Marconi reden: so wird es nicht am unrichtigen Ort seyn, einige Züge von seinem Betragen als Mönch in einem Kloster anzugeben. Ich gestehe es offenherzig, ihr Römer! ohne zu erröthen, daß auch die Mönche Menschen sind, wie ihr, und daher auch den Unvollkommenheiten der Sterblichen unterworfen sind, daß wenn Missbilligkeiten, Uneinigkeiten und Feindschaften unter den Söhnen entstehen, die Kinder Eines Vaters sind, es kein Wunder ist, daß man sich in zahlreichen Familien von Menschen haßt, die auf eine verschiedene Art erzogen, von verschiedenen Temperamenten und aus verschiedenen Himmelsgegenden und Nationen sind.

Die Fortsetzung folgt.

### Rezensi on.

Auswahl aus Langbeins Gedichten in Musik gesetzt von Siegfried Schmiedt. qu. Fol. S. 24. (16 gl.)

Herr Schmiedt, der sich durch die Herausgabe seiner Klavierstücke und dann auch durch den ersten Theil kleiner Sonaten, von denen der zweite Theil, laut einer öffentlichen Anzeige, nächstens erscheinen soll, so rühmlichst bekannt gemacht hat, macht hier aufs neue auch den Liebhabern des Gesangs ein sehr angenehmes Geschenk mit diesen Liedern. Wir nehmen daher Gelegenheit diese schöne Sammlung unsern Lesern bekannter zu machen, und den Liebhabern des Gesangs für vielen andern zu empfehlen. Die gewöhnlichen Lieder aus dem so allgemein beliebten Dichter sind folgende. 1) Jünglingsaussichten. Wie ein Pilot das Meer durchkreuzt &c. in es dur. Auch hierin ist H. S. sehr glücklich, daß er die jedem

Liede passende Tonart so richtig zu treffen weiß; denn es ist ein großer und von Rirnberger längst bestrittener und evident widerlegter Irrthum mancher Tonsezer, die glauben alle Tonarten in dur unter sich und moll unter sich seyen in dem dormaligen Consistem einerlei, sich alle gleich, und durch nichts als durch die Höhe und Tiefe ihrer Töne unterschieden. 2) An die Redlichkeit. Die alten Deutschen waren &c. in es dur ganz im Volkston gesetzt; und wir zweifeln nicht, dafern es nur bekannt genug wird, daß dies nicht ein allgemein beliebtes Volkslied werden dürfe, so simpel, natürlich und ausdrucksvoll ist die Melodie, ganz aus dem Innhalte der biedern Empfindung herausgegriffen, die in dem Liede herrscht. 3) Der Herbsttag. Schon jagte gelbe Blätter &c. in f dur. Dies Lied zeichnet sich vortheilhaft aus durch seine modulirte Uebergänge, ohne weder dem Oyre noch der Stimme des Sängers beschwerlich zu fallen. 4) Sanny an ihre Taube. Bist du krank mein Täubchen &c. in f moll. Bewundern muß man es in diesem Liede, wie H. S. das Schwere des Textes und Verses so glücklich überwunden, daß man solches beim Gesange gar nicht mehr bemerkt. 5) Lob der Thätigkeit. Sind wir gleich den Pflanzen hier &c. in es dur. 6) Lied eines Landjünglings. Ihr Junker mit den Federhüten &c. in f dur. 7) Gesang zur Einweihung eines Tempels. Aus ewig voller Urne rauscht &c. in es dur. Eine so feierlich schöne Melodie und Harmonie, als ob sie der himmlische Kapellmeister der Engel Gabriel selbst gefertigt hätte. 8) An die Feldblumen. Schmückt euch Blümchen auf den Wiesen &c. in es dur. Ein Liedchen, das sich sehr gut, als immer eins, singen läßt. 9) Das Lied vom ungetreuen Mädchen. Horch Wiederklang &c. in c dur. Ein sehr leichtes und faßliches Lied, worin es der alten Volksmelodie sehr gleich kommt. 10) Minna. Hätt' ich Minnas süße Liebe &c. in a dur. Ein süßes Liedchen, im süßen Ton. 11) Die unglücklichen Vogelsteller. Ein Bursch gieng auf den Sperlingsfang &c. in a dur. Die Melodie so scherzhaft und launigt als der Text selbst. 12) Tanzlied. Schmeichelnde Flöten laden uns ein &c. in g dur. Eine sehr angenehme Tandelei. 13) Warnung. Nur ein Weilchen blüht der Mai &c. in g dur. Eins der schönsten in der Sammlung. 14) Trinklied. Liebes Glas geh hin im Kreise &c. in d #, so recht im Chorton, stark und leicht. 15) Lied. Lachend roll ich durch die Welt &c. in d #.



Eine muntere und leichte Melodie. 16) Die Stationen des Lebens. Schon haben viel Dichter, die lange verblichen :c. 17) Liebesseufzer des Schneider Leichtfuß. Rosinchen schönstes Zuckerkind :c. in a dur. Ganz in dem scherzhaften Tone des drolligen Textes, beides so recht für einander zum Volksliede geschaffen. 18) Amors Kriegswesen. Mit einem Pfeilchen schoß Cupid :c. in d #. Im Kriegston. 19) Vergessenheit. Das Bächlein der Vergessenheit :c. in b dur. Ein kurzes Liedchen, aber voller Schönheiten, von Seiten der Melodie, Harmonie und Nachahmung. Aus dieser Anzeige werden unsre Leser auf den Werth dieser Liedersammlung selbst schließen können, die im Stillen erschienen ist, und doch so sehr sich auszeichnet, und sogar viel vor andern voraus hat, welche oft schon im voraus im Posaunenton ausgetrommelt werden. Noch müssen wir die Geschicklichkeit an H. S. rühmen, daß er immer zu seinen Liedern die schicklichsten und treffendsten Taktarten zu wählen weiß; ein Kunstgrif, der mehr erfordert und schwerer ist, als man glaubt, der so oft vernachlässigt wird, und doch so sehr vielen Einfluß auf einen richtigen, leichten und fließenden Rhythmus im Liede hat. Eben so richtig finden wir die Lieder selbst von Seiten ihrer verschiedenen Versart behandelt. Sehr richtig sind hier die Trochäen von den Jamben unterschieden, welches einen großen Einfluß auf die so genannten musikalischen Einschnitte und Deklamation überhaupt hat: denn sobald dies vernachlässigt ist, so geht die Melodie wider den Mann: Ein Fehler, den wir bei großen, sogar neuern Tonsetzern in ihren neuesten Liedern oft gefunden haben, und welchen man eine solche Unwissenheit in einer der schönen Wissenschaften, die ihre Schwester ist, nemlich der Prosodie nicht zutrauen sollte.

#### Gedicht auf den Violinspieler Clement.

Als der berühmte 9jährige Violinspieler Clement sich zu Köln beim regierenden Grafen von Dettingen-Baldern mit vielem Beifall produzierte hatte, erhielt er in sein Stammbuch folgendes Gedicht, das vom Herrn Grafen unterschrieben, vom Professor Wallraf aber vermutlich verfertigt war.

Dank, Heil und Ruhm sey mächtiger Knabe dir,  
Daß wir dich hörten! Feiernd erheben dich

Schon Deutschlands Amphionen; sey nun  
Deutscher Apoll, auch des Auslands Wunder!  
Doch, gab nicht Gott der staunenden Erde dich,  
Daß sie von dir Melpomenens Schwanensang —  
Vielleicht den Harmonienvorlaut  
Jener olympischen Sphären lausche?  
Wenn einst nach Jahren der so gefährliche  
Rausch frühern Ruhmes dich nicht verzehren wird,  
So sage man, daß eine neue  
Sphäre zu wälzen er dich bestimmt hat.

#### T o d e s f a l l.

Im vorigen Monat starb Herr P. Ildesons Saas, Benediktiner und Bibliothekar zu Ettenheimmünster. Er war es, der in unserer mus. Zeitung mit Herrn Knecht den bescheidenen Streit über die Boglerische Theorie führte und ihn fortgesetzt haben würde, wenn ihn nicht theils der so lange Aufenthalt des Herrn Kardinal Rohan in seinem Kloster, theils seine kränkliche Umstände und sein Tod daran verhindert hätte. Er war ein tiefdenkender Theoretiker, ein warmer Verehrer von Herrn Abt Bogler und Knecht, er besaß dabei eine ausgebreitete Gelehrsamkeit und war ein Menschenfreund von dem ersten Rang. Wir haben Hofnung, durch seinen Busenfreund, den Herrn Pfarrer Christmann in Heutingsheim nicht nur die Biographie dieses so verdienstvollen und in bescheidener Stille lebenden Mannes für unsere Korrespondenz; sondern auch dessen hinterlassene Werke, die hauptsächlich in Kirchenmusik bestehen und nach seines Freundes Urtheil originelle Meisterstücke sind, im öffentlichen Druck zu erhalten. Sein unbegrenzter Eifer für das Studium der höheren Mathematik, wozu er sich, seines trefflichen Kopfs bewußt, nur einen Zeitraum von sechs Wochen vornahm, stürzte ihn schon in der dritten Woche in eine gänzliche Atonie und in der vierten ins Grab.

In der Boff'schen Musikhandlung zu Speier ist zu haben:

Zwölf englische Tänze gesetzt und zugeeignet allen schönen Tänzerinnen durch G. Freih. von Benzel und A. van Recum. 20 fr.

Das vorige Notenblatt enthält einen Morgengesang von Freiherrn von Böllin für eine Singstimme und das Klav. gesetzt, und einen Tanz von Hrn. Plevel, das heutige aber liefert ein Rondo für das Klav. von Freiherrn von Radnik.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft  
Mittwochs den 27ten Juli. 1791.

## Catalogue raisonné.

Variations sur l'air de Marlborough pour le Piano - Forte avec un Accompagnement de 2 Violons, Alte, Basse, 2 Flûtes, 2 Fagottes & de Cors ad libitum, composées par Mr. l'Abbé Vogler. Spire chés Bofslor (1791) 8 1/2 Bogen in 4. (Pr. 1 fl. 12 fr.)

Unter allen Produkten, die Hr. Abt Vogler seit seiner Schriftstellerperiode für das Klavier herausgab, ist wenigstens nach unserm Urtheil keines, das mehr Aufmerksamkeit verdiente, und sich dem musikalischen Publikum sowohl von Seiten des Geschmacks als der Kunst mehr empfehle, als das angezeigte Werk, und — es ist nicht zu viel gesagt, wenn wir behaupten, daß seit vielen Dezzennien keine Klaviervariationen im öffentlichen Druk erschienen sind, die man diesen an die Seite setzen, und selbst bejahrten und erfahrenen Tonsezzern als Muster empfehlen könnte. Auf jeder Seite erkennt man den tiefdenkenden Theoretiker, den Mann, der mit allen Geheimnissen seiner Kunst so vertraut ist, und dem es eben so leicht ist, ein einfaches Thema, das vielleicht manche keiner Paraphrase für fähig halten dürften, bald im reizenden Gewand einer Grazie, wie bei der dritten Veränderung, und bald in einer feierlichen Fuge darzustellen, wie bei der letzten. Mit scheelen Augen werden manche unserer modischen Variationenschreiber an diesem Meisterstück deutscher Kraft und Kunst hinaufblicken, und vielleicht bei der Gegeneinanderhaltung ihrer wässerichten, gedehnten und verzerrten monotonischen Arbeit, die sie unter dem Titel Variationen in die Welt schiken, ihre Feder auf eine Zeitlang niederlegen. Dank sey es dem einsichtsvollen Hrn. Abt Vogler, der uns endlich ein Muster in dieser Schreibart geliefert hat, das jedem Tonsezzern den eigentlichen

Gesichtspunkt angiebt, den er bei der Verrfertigung einer solchen Arbeit vor Augen haben muß. Er behandelt sein Thema, wie ein Mann es behandeln kann, der große, durch vieljähriges Studium der Harmonie ausgebildete Talente besitzt, d. h. er macht daraus, was Er will, und verwandelt, ohne seinem Thema allzugroßen Zwang anzuthun, sein Largetto bald in ein feuriges Allegro, bald in einen Menuet, bald in ein Allegro molto und Prestissimo, bald wählt er die freie, und bald die gebundene Schreibart; bald die gerade und bald die ungerade Taktart; bald die harte und bald die weiche Tonart von E und G. Schon in der Darstellung des Themas geht Hr. Abt Vogler von der Manier seiner Vorgänger ab, indem derselbe, anstatt die beeden Reprissen zu wiederholen, sie bereits auf eine sehr schöne Art umschrieben hat. Man kann diese Behandlung des Themas mit Recht schon selbst für eine Veränderung gelten lassen, und sie als die dreizehente in dieser Sammlung betrachten. Jede hat ihre einzelne Schönheiten und Vorzüge, die der Kenner selbst in der sechsten Variation, die sich nicht auf die Melodie; sondern bloß auf die Harmonie beziehet, und höchst regelmäsig, wiewol etwas ungewöhnlich ist, und daher manchem hauptsächlich wegen des Schlusses befremdend seyn wird, bewundern muß. Welche Grazie und welchen Reichthum an Harmonie diese Klavierkompositionen enthalten, werden unsere Leser aus der in unsere Notenbl. S. 113 eingerückten dritten und vierten Variation selbst wahrnehmen können. Man bemerke insonderheit bei der sezztern die geschifte Umwendung der Hauptstimme in den Tenor beim dritten Takt der zwoten Reprisse. Die größte Schönheiten aber findet man in der letzten Fuge, die durch ein Largetto unterbrochen wird, und mit einem solchen sich wiederum schließet, und



Die von einer solchen Beschaffenheit ist, daß sie einem jeden, der nicht von einem widrigen Vorurtheil gegen den Voglerschen Namen, wie weiland die Zöglinge der Kirnbergerschen Schule, angestekt ist, die entschiedenste Hochachtung für die Talente des Hrn. Abts abnöthigen muß. Wir würden sie gerne ganz einrücken, wenn es der Raum unserer Blätter gestattete. Indessen können wir uns unmöglich überwinden, das erste Larghetto aus derselben mit einigen vorhergehenden Takten in dieselbe aufzunehmen. Und so hätten wir dann — Dank sey es dem Apoll und dem Aristopen der Deutschen! — nach vielen Jahren wieder Variationen fürs Klavier, die mit den ähnlichen Produkten eines Couperins und Seb. Bachs um den Vorzug streiten — Variationen, die von hundert vielleicht angestaunt, und vielleicht nicht von zehn werden nachgemacht werden können. Denn wie dürfte man dieses erwarten, da in unsern geistlosen Zeiten die Kenntniß der auf dem doppelten Kontrapunkt beruhenden Nachahmungen und kanonischer Sätze in der Republik der Tonsezer immer seltener wird? Möchte es doch Hrn. Voglern gefallen, uns bald wieder so fernhafte Speise aufzutischen! \*\*\*

**Ausführlicher und gründlicher Unterricht die Flöte zu spielen, von Johann George Tromlitz, Tonkünstler und Flötenist, in 4to. 376 Seiten, außer Dedikation, Vorbericht und Register. Leipzig bei A. F. Böhme 1791. 2 Rthlr. 16 grl.**

Der Name des Verfassers ist sowohl durch seine herausgegebenen meisterhaften Kompositionen, als auch durch seine in der ganzen musikalischen Welt berühmten Flöten, die er selbst verfertigt, und die selbst von Engländern den ihrigen vorgezogen worden sind, schon auf das vortheilhafteste bekannt. Da er es auf seinen musikalischen Reisen, durch seinen seit vielen Jahren unzähligen Inn- und Ausländer persönlich und schriftlich gegebenen Unterricht, mehr als hinlänglich gezeigt hat, wie viele tiefe theoretische Kenntnisse mit der ausgezeichnetsten Geschicklichkeit auf diesem Instrument sich bei ihm verbindet, so mußte allen Musikliebhabern sowol, als jedem ächten Virtuosen selbst, ein solches Geschenk, als uns Herr Tromlitz mit seinem aus vieljährigem Studio, aus vieljähriger Prüfung, und gesammelter Erfahrung entstandenen Werke gemacht hat, um so mehr willkommen seyn, als das Quanzische Werk

noch immer das einzige in diesem Fache, aber in Rücksicht auf die Behandlung der Flöte, nicht so vollkommen war, daß es zum Selbstunterricht hinreichte; der vielen neuen zu dieser Absicht hinzugekommenen Sachen zu geschweigen. Der Inhalt dieses vortref. vollständigen und deutlichen Unterrichtes, wovon wir in der Folge mehr zu sagen Gelegenheit finden werden, ist: 1. Kapitel von der Flöte und deren Beschaffenheit. 2. Kap. Von Haltung der Flöte und vom Ansaze. 3. Kap. Von der Fingerordnung. 4. Kap. Von den Noten und Pausen, derselben Geltung und Eintheilung, und von den übrigen musikalischen Zeichen. 5. Kap. Von den Taktarten, und wie man in derselben die Noten eintheilen und zählen soll; vom Takte selbst, oder vom Eintheilen der Zeit, nach einer festgesetzten Bewegung. 6. Kap. Vom Ton und von der reinen Intonation. 7. Kap. Von den heutigen Tonarten. 8. Kap. Von der wahren Sprache auf diesem Instrument, oder von dem Mittel, den Wind gehörig zu regieren, sowol beim langsamen, als mäßig geschwinden Saze; welches auch die einfache Zunge genannt wird. 9. Kap. Von dem Mittel, geschwinde Passagen deutlich und rund vorzutragen; welches auch, obgleich uneigentlich die Doppelzunge genennt wird. 10. Kap. Von den Manieren. 11. Kap. Vom Triller. 12. Kap. Von Fermaten und Kadenzzen. 13. Kap. Vom Athemholen beim Flötenspielen. 14. Kap. Von den willkürlichen Auszierungen; oder wie man einen einfachen Gesang nach den Gründen der Harmonie verändern, und diese Veränderung auf eine, der Sache angemessene, gute und schickliche Art anwenden solle. 15. Kap. Auszug des Ganzen, nebst einigen Zusätzen für den Lehrling und den Lehrmeister.

**Lobschrift auf den P. Joh. Bapt. Martini &c. &c.**

### **F o r t s e z u n g.**

Martini liebte vom ersten Tage an, da er die Ordenskleidung anlegte, bis an seinen Tod dieselbe aufrichtig. „Die Soldaten, sagte er, rühmen sich ihres Kriegskleides, weil es anzeigt, daß sie ihrem Könige eifriger zugethan sind, als andere Untertanen; und wir sollten uns dieser Kleidung schämen, wodurch wir unter Leviten zum Dienste des Königs der Könige auserwählt sind? Er liebte seine Mitbrüder aufrichtig, und denje-



nigen unter ihnen, bei welchen er Talente für die Musik, Bildung und gute Sitten entdeckte, theilte er liebreich seine Kenntnisse mit. Seine Zelle wurde in Stunden der Erholung von Greisen und Jünglingen, denen er durch das Beispiel unvernünftiger Thiere die physische Beschaffenheit des Menschen auf die einleuchtendste Art erklärte, besucht, und er bewies ihnen, daß der Celibat keine so schwere Sache sey, wie einige behaupten wollen, die sich von ihrer Jugend an übel gewöhnt hatten. Wenn je die Furcht vor Strafe die Bestalinnen in den feurigsten und gefährlichsten Jahren im ehelosen Stand erhielt; wie sollten wir, die wir von unserer frühen Jugend an durch ein mäßiges, eingeschränktes und von Gefahren entferntes Leben abgehärtet sind, kaum jene Bedürfnisse kennen, welche die Natur von der Gewohnheit unterstützt, andern so dringend macht, wie sollten wir nicht im ehelosen Stande leben können, da der Celibat ein freiwilliges Opfer ist, das wir dem Urheber der Natur bringen, der uns, seinen Kindern, in den schwersten Versuchungen Hülfe und Stärke versprach? Durch diese Grundsätze, die Martini durch seine reine Sitten selbst bestätigte, indem er im Umgang mit seiner Schwester die strengste Enthaltensamkeit und eine besondere Züchtigkeit beobachtete, und durch die Ehrenbezeugungen, die er von Personen aus allen Ständen, von Akademien und Gelehrten, von den aufgeklärtesten Ministern und ihren erhabnen Gebietern empfing, war Martini der Abgott und das Orakel seiner Mitbrüder geworden. Welch eine Apologie für Klostergeistliche, wenn ihre Gegner die aufrichtige Liebe, die Unterstützung und das ungeheuchelte Lob, das sie ihm zollten, gesehen hätten: so würden sie bemerkt haben, daß er sich in eben dem Grade vor ihnen schmiegte, in dem sie ihn erhoben; sie würden seine Zurückhaltung und die Bescheidenheit bewundert haben, womit er die Lobsprüche und den ausgezeichneten Vorzug ablehnte, die ihm vom großen Lambertini und einmüthig von seinen Mitbrüdern gegeben wurden, und überdies seinen Eifer für den Dienst Gottes, nicht nur in der Direktion der Musik; sondern auch in der Leitung des Gewissens seiner Mitgeschöpfe, die ihre Zuflucht zu ihm, wie zu einem liebreichen Vater nahmen.

Ich befürchte gar nicht, daß sie, wenn man sie richtig beurtheilt, den Klostergeistlichen ihre Achtung entziehen sollten; indem Martini ungeachtet aller dieser Verdienste noch eines hatte, das

sie nicht hatten. Sey es, daß die Tugend, die in der menschlichen Gesellschaft ausgeübt wird, notwendigerweise, Hindernisse finden muß, oder daß man in ihrer Ausübung nach Gottes Leitung nur durch gefährliche Klippen und Schwierigkeiten zu dem Heroismus gelangen kann: so ist so viel gewiß, daß unser eingeschränkter Blick die Tugend nur dann erkennt, wenn der Tugendhafte in eine Prüfung kommt, und nur dann heißt er ein Held, wenn er nach Ueberwindung vieler Kämpfe es durch irgend eine außerordentliche Handlung so weit bringt, daß er die Eifersucht und den Neid zum Schweigen bringt.

Unter den vielen Privilegien, womit ihn die Päbste beehrten, war eines von Benedikt XIV, vermög dessen er nicht nur die Manuscripte und Bücher, die der Pabst zu seinem eigenen Gebrauche hatte; sondern auch dergleichen von der öffentlichen Bibliothek bei sich behalten durfte. Ob er gleich von einem solchen Privilegio mit Vorsicht Gebrauch machte: so erforderte doch seine Geschichte, die eine ausgebreitete Gelehrsamkeit umfaßte, viele Bücher, um sie zu vollenden, und es geschah eines Tages, daß sich einer seiner Mitbrüder darüber, als über eine Last beklagte. Aber er beklagte sich nicht lange. P. Martini kam zu ihm und bat ihn um Verzeihung, wodurch er ihn sehr beschämte. Und um die Aufrichtigkeit seiner Gesinnungen, die nur auf Frieden und Eintracht giengen, in der That zu zeigen, ließ er nicht nur die Bücher von der öffentlichen Bibliothek; sondern auch die von Privatbibliotheken, die er zu seinem Gebrauch hatte, wie auch die kostbarsten, zu seiner Geschichte erforderlichen Manuscripte, und endlich die Bildnisse der berühmtesten Gelehrten, in deren Gegenwart er Muth und Racheiferung fühlte, zurückgeben. Ihr Römer, und ihr, die ihr den Studien ergeben, von einem heißen, nie zu stillenden Durst nach Kenntnissen beherrscht werdet, seht die Schwierigkeit eines solchen Unternehmens, und den Heldenmuth, womit es Martini glücklich zu Stande brachte.

Da dieser gute Mönch wohl wußte, daß das Klosterleben die Bande der Natur und der Gesellschaft nicht auflöse; sondern sie vielmehr heilige und vollkommener mache, da es zur allgemeinen Menschenliebe und wechselseitigen Hülfe verbindet: so sah er zu gleicher Zeit, daß die Mittheilung seiner Kenntnisse ohne allen Eigennuz an einen jeden, der mit guten Sitten glückliche Anla-



gen um sie zu lernen verbinden würde, für ihn das schicklichste Mittel wäre, sich seinen Mitgeschöpfen nützlich zu machen. Vorzüglich gieng sein frommes Bestreben dahin, den Unterdrückten und Unglücklichen zu helfen. O Italien, Italien, wenn wirst du aufhören, barbarisch zu seyn, wie Türken und Tartarn? Dein Verderben ist unvermeidlich, wenn du nicht einmal aufhörst, den verabscheuungswürdigen Geiz grausamer Väter zu benutzen, um der Weichlichkeit deiner Musik so viele unschuldige Opfer zu bringen. Mehr, als einmal, ihr Römer! sah man den P. Martini vor einer so barbarischen Gewohnheit schaudern, der um so unwürdiger ist, jemehr er unnöthig und ungerecht ist. Doch was konnte er anders, als Klagen den unerbittlichen Urhebern eines Uebels entgegenstellen, dessen Schwere man entweder nicht genugsam kennt, oder das man dadurch wieder gut zu machen glaubt, daß man die Opfer desselben mit Gewalt an den Fuß der Altäre schleppt? Eingedenk der Armuth, deren er sich selbst unterwarf, und zugleich der Unterstützung, die wir den Unglücklichen und allen denjenigen schuldig sind, denen man durch Zurückstossung so viele Wege zu ihrem Fortkommen verschließt, theilte er ohne den geringsten Eigennuz die wahren Grundsätze der Musik mit, und lehrte den sichersten und leichtesten Weg, um darinn zu einem hohen Grade von Vollkommenheit zu gelangen.

Wenn indessen seine seltene und heldenmüthige klösterliche Mäßigung nicht hinreichend war, ihm alle seine Mitbrüder zu Freunden zu machen: so war nicht einmal seine Uneigennützigkeit und die aufrichtige Liebe, die er gegen seine Schüler hegte, vermögend, ihm ihre unveränderliche Liebe und Erkenntlichkeit zu erwerben. Wehe dem Menschen, der sich von der Leidenschaft hinreißen läßt: sich selbst vergiebt er sie nicht, vielweniger denjenigen, denen er Ehrfurcht und Liebe schuldig ist. Wer hätte jemals denken sollen, daß zween seiner Schüler, die er so großmüthig mit Wohlthaten überhäuft hatte, die Zahl seiner Nebenbuhler vermehren, und eine verehrungswürdige Akademie gegen ihn aufbringen sollten? Sie begiengen nicht nur diese schändlich undankbarkeit; sondern brachen auch eines Tages diebischerweise in seine Zelle, wo er, wie Archimedes, mit dem Anschauen der himmlischen Harmonie beschäftigt war, faßten ihn mit Ungestüm am Kleide, setzten ihm das Morgengewehr an die Kehle, und verlang-

ten Rechenschaft von ihm wegen einer vorgeblichen Beschwerde. O warum, ihr Römer, ereignete sich nicht diese That in eurem Amphitheater, und in Gegenwart aller Menschen, damit der Tugend einmüthig ein Denkmal errichtet würde, und ihre Freunde noch mehr in der Liebe zu ihr entflammt würden. Ihr würdet in diesem Augenblicke den Martini sich mehr für andere, als für seine eigene Gefahr thätig erweisen, und ohne seine Geistesgegenwart zu verlieren, also zu ihnen sprechen hören: „Meine Söhne, ihr schwebet in einem Irrthum. Womit habe ich euch belaidiget? Ihr wißt doch, daß ich an allen Höfen Europas meine Beschützer habe. Wohin werdet ihr euch retten können, wenn ihr mich getödet habt?“ Ihr würdet bei diesen Worten seinen Angreifern die Waffen aus den Händen fallen, und den guten Mann sie an den Busen drücken, und mit ihnen weinen sehen. So gerne sich jedoch die Tugend auszuüben sucht; so sehr sucht der wahrhaft tugendhafte Mann sie zu verbergen, und die gefährliche Huldigungen zu fliehen. Daher blieb diese interessante Scene so lange verborgen, bis jede Gefahr für die Verbrecher verschwunden, und es nothwendig war, sie bekannt zu machen, um der Tugend ein Opfer zu bringen, und ihre Freunde und Bewunderer zu vermehren.

O wie viele Beispiele von heldenmüthiger Mäßigung könnte ich euch nunmehr aufstellen, o Römer! wenn ich euch den mannigfaltigen Wechsel der Schicksale dieses berühmten Mannes vorlegte. Für jetzt will ich mich auf ein einiges einschränken. Dies erfordert die Hochachtung, die ich euch schuldig bin. Ihr wißt es wohl, mit welcher großen Kraft Ruhmbegierde und Vorzugsucht auf die Herzen wißbegieriger Menschen wirkt. Unsere Selbstliebe erhält ihr Dasein zugleich mit uns, und wächst ungehindert mit uns fort. Daher ist es so schwer, sie in den Grenzen der Gesezmäßigkeit und Rechtschaffenheit zu erhalten, um deswillen bewegen wir uns bei jedem Stosse, den sie von aussen her erhält, und wir fühlen uns in eben dem Maase angetrieben, in welchem die Vernunft uns bei kaltem Blute überredet, und der allgemeine Beifall verständiger Männer uns die Achtung und das Verdienst, das wir erworben haben, bestätigt.

Der Beschluß folgt.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft  
Mittwochs den 3ten Aug. 1791.

## Catalogue raisonné.

Concert pour le Clavecin ou Piano-Forte avec Accompagnement de 2 Violons, 2 Hautbois, 2 Cors, Virole & Basse par I.F. Sterkel. Oeuvr. 31. Wien bei Artaria. S. 31. in der Hauptstimme, in qu. Fol. (Pr. 2 fl. 45 fr.)

Sehr geschmackvoll und volltönig sind die Ritor-nelle dieses Konzerts, die Begleitung verdunkelt nirgends die Solostellen der Hauptstimme, die Blasinstrumenten sind nicht obligat, und die konzertirende Stimme ist mit vieler Eleganz und mit einer Leichtigkeit geschrieben, die auch der Fähigkeit mittelmäßig geübter Spieler angemessen ist. Das Larghetto enthält wohl die meisten Schwierigkeiten, sowol in den Solistellen an sich, als auch vorzüglich in Rücksicht des delikaten Vortrags, den es erfordert. Es würde vielleicht an seinem innern Werth noch mehr gewonnen haben, wenn es der Hr. B. ein wenig ins Kürzere gezogen hätte. Das Thema dieses Konzerts enthält das Noten-  
blatt S. 116.

Tre Sonate per il Clavicembalo o Forte-Piano composte dal Sigr. Muzio Clementi. Op. 25. Wien bei Artaria S. 33. in qu. Fol. (Pr. 2 fl. 30 fr.)

Tre Sonate per il Clavicembalo o Forte-Piano dal Muzio Clementi. Op. 26. Ebend. S. 37. in qu. Fol. (Pr. 2 fl. 30 fr.)

Hr. Clementi behauptet auf dem deutschen Parnas noch immer den Ruhm, den er sich durch seine frühere Arbeiten bereits erworben hat. Die beiden angezeigten Werke sind in seiner längst bekannten Manier geschrieben, voll Feuer, voll Neuheit an Gedanken, rhythmischer Schönheit und Reinigkeit in der Harmonie. Nur sind die Ele-

mentische Klavierkompositionen mit Schwierigkeiten überladen, die selbst den geübtesten Klavierspieler in nicht geringe Verlegenheit setzen können, und die im Grunde zur Schönheit des Ganzen nichts beitragen. Man sehe z. B. in den NBl. S. 118 und 119 die Stellen bei a und b, woselbst auch die Themata dieser Sonaten enthalten sind, und urtheile dann selbst, wie viel oder wie wenig Klavierspieler in und außer Deutschland seyn werden, die im Stande sind, diese Stellen in ihrer vollen Rundung vorzutragen, und den Triller für die rechte und linke Hand mit denen damit verbundenen Achtelsnoten deutlich herauszubringen? Auch hier muß es heißen: Est modus in rebus, sunt certi denique fines. Was die mechanische Einrichtung dieser Sonaten betrifft: so hat im Op. 25. nur die zweite und dritte, und in Op. 26. nur die erste zweien, alle übrigen aber drei Sätze. Unter den letztern zeichnet sich insonderheit die Sonate in fis minor aus. Der zweite Theil des ersten Allegro ist reich an schönen Modulationen, und das darauf folgende Andante äußerst melodisch.

Melodien zu Liedern mit oder ohne Begleitung des Klaviers zu singen. Erstes Heft. Kopenhagen und Leipz. 1791. S. 24. in Imperial 4.

Es sind ein und zwanzig Liederkompositionen, wovon eine jede deutlich zu erkennen giebt, daß der unbekannte Herr Verf. nicht Neuling in der Wissenschaft der Harmonie sey, und ein feines aesthetisches Gefühl habe. Von seinem guten Geschmack zeugt auch die Auswahl der Gedichte, die man selten in einer solchen Sammlung besser antreffen wird. Nur sehr wenige Lieder sind darinn enthalten, mit denen Rec. nicht ganz zufrieden ist. Unter dieselbe rechnen wir vorzüglich das Trinklied S. 7, in welchem nach unserem



Dafürhalten die beide letzten Strophen eine andere Melodie haben sollten, weil eine von den beiden ersten Strophen ganz verschiedene Empfindung in denselben herrscht. Man sehe das folgende Notenbl., wo wir dieses Lied einrücken werden. Doch solche und andere kleine Flecken, wie S. 17 im 2 System, übersiehet man gerne in einer Sammlung von Liedern, die sonst so viele Vorzüge haben, und gewiß eine der besten unserer Zeit ist. Zum Beweis nehmen wir in unsere Notenbl. noch zwei Lieder aus derselben auf, nemlich das Vergißmeinnicht S. 120. und das Keiseli d eines Frohen in dem folg. Notenbl. und bitten den Hrn. Verf. uns mit der Fortsetzung des angefangenen Werks bald zu erfreuen.

Lobskrift auf den P. Job. Bapt. Martini u. u.  
 Fortsetzung.

Nirgends vielleicht, oder wenigstens selten giebt es Schriftsteller, die in ihrem Leben so häufigen und allgemeinen Beifall abgelehnt haben, als Martini, dem alle Nationen einstimmig den Namen Opheus beilegt, so wie eure Arcadia ihm den Namen Aristoxenus Amphioneus gab: Wer wie Martini es so weit bringt, daß er die Kunst aus ihren ächten Grundsätzen auffaßt und sie aus der Geschichte der Alten und aus den Schriften der besten neuen Meister zu erforschen im Stande ist; wer so wie er die schwersten Aufgaben mit dem glücklichsten Erfolge ausführt, kann ohne Selbstanmaßung das Verdienst und den Gehalt fremder Schriften, wie seiner eigenen erkennen und entscheiden. Der große Mann überhaupt weit entfernt, seine Fehler mit Hartnäckigkeit zu vertheidigen, ist vielmehr der erste, der sie eingesteht und gerne jedem nachgiebt, der sie ihm anzeigt und verbessert. Dies ist indessen nicht von dem Falle zu verstehen, wenn ein Schriftsteller von anerkanntem Verdienste sich widersprochen und öffentlich gegen alle Vernunft und Wahrheit widerlegt sehen muß. Drei Gegner hatte vorzüglich Martini; er prüfte ihre Schriften mit voller Seelenruhe, suchte die Wahrheit darinn und es schmerzte ihn nichts, als daß er sie nicht fand. Und da einer von ihnen aus blosser Zanksucht geschrieben hatte: so bekümmerte er sich so wenig um ihn, als wenn er niemals gewesen wäre. Die beiden

andere hingegen machte er sich durch die reichsten Briefe und durch unzweifelhafte Beweise christlicher Denkungsart zu Freunden und fand, daß sie, selbst wenn sie auch anderer Meinung waren, edle und rechtschaffene Männer blieben.

Ich sollte nunmehr von seiner ungeheuchelten Uneigennützigkeit in Absicht der Ehrenstellen, die ihm in und außer dem Kloster angetragen wurden, reden und von der Großmuth, womit er die Kapellmeisterstelle bei St. Peter ausschlug, um, wie er sagte, nicht undankbar gegen seine Vaterstadt zu seyn, in der That aber, um nicht einem andern das Brod wegzunehmen, der weniger zu leben hatte, als er. Aus diesem Grund wollte er auch niemals außer den Kirchen seines Ordens eine Musik aufführen und die Achtung für seine untadelhafte Billigkeit war so groß und so allgemein, daß die schwersten Konkurrenz und das letzte und unabänderliche Urtheil über die Werke derjenigen, die zu den berühmtesten Kapellen Italiens zusammenliefen, ihm vorbehalten und mit Ehrfurcht von allen angenommen wurde.

Aber nun nähert sich mit schnellen Schritten der Augenblick, der am meisten den Stolz der Sterblichen niederschlägt und welcher demjenigen der furchtbarste ist, der seinen Busen nicht mit christlicher Philosophie gestählt hat. Aber unserm Martini kam er nicht unerwartet; schon in seinen früheren Tagen beschäftigte er sich oft mit sich selbst und gieng mit Menschen um, die ihre Seele von den vergänglichen Gütern der Erde entfernen und das Leben, wie den Staub des Feldes ansahen, der bei jedem Hauch des Windes auffahrt und sich verliert und diese Betrachtungen waren ihm die angenehmsten geworden. Sein Scharfsinn und sein tiefes Nachdenken hatte ihm die Gabe verschafft, gleich einem Raphael die schwersten Aufgaben der Kunst auszuführen, ehe er sechs Lustra erreichte, und sein Herz, das so gefühlvoll für seine Mitbrüder schlug und bis zum letzten Augenblicke seines Lebens wohlthätige Gesinnungen hegte, erhielt ihn bei seinem langen Studiren und bei den mühsamen Nachtwachen in der unveränderlichen Ausübung seiner Pflichten und in der Leitung des Gewissens derjenigen, die zu ihm ihre Zuflucht nahmen, um bei ihm Rath zu suchen oder den Abscheu über ihre eigene Vergehungen gegen ihn



auszugießen. Aber die ununterbrochene Ausübung einer Kunst, die zunächst von der Einbildungskraft abhängt, und deren völliger Besitz Studium und unermüdetes Nachdenken voraussetzt, mußte endlich nach vielen Erschütterungen seine Maschiene zu Boden drücken. Und wahrlich in seinem besten Alter mußte er die Verfolgung mannigfaltiger Uebel, die mit dem Wachthum seiner Jahre und Stärke zunahmen in dem Maasse dulden, daß gegen das Ende seiner Laufbahn die Natur, um sich für den Verlust so vieler Lebensgeister zu entschädigen, ihn in gewisse Zustände von Schlassucht stürzte, die bisweilen dreißig Stunden hintereinander fortdauerten, und die Aerzte suchten mit häufigen Aderlassen die Maschiene von unordentlichen Flüssigkeiten zu reinigen, die sie niederdrückten. P. Martini ob schon überzeugt von der Unzulänglichkeit dieser Mittel, unterwarf sich ihnen doch nach seiner beständigen Gefälligkeit gegen seine Vorgesetzten. Sein einiger Trost in den Tagen der verdrußlichen und heisseren Jahreszeit bestand darinn, andere durch Mittheilung seiner Kenntnissen zu unterstützen. Da enthüllte sich dann, wie entsestelt von ihren Uebeln, seine schöne Seele durch sein lächelndes Gesicht, das sich auf einmal erheiterte. Er erkannte endlich, daß der große Schritt vorhanden sey, wandte sich zu seinem geliebten Schüler dem P. Mattei und bat ihn, ihm in diesem letzten Augenblick beizustehen und ihn zu rütteln, wenn ihn eine Schläfrigkeit übermannen würde. „Der Tod ist für den Christen kein Schritt, der sich im Schlafe thun läßt“ sagte er, rief einen seiner Mitarbeiter nach dem andern zu sich, blickte sie liebevoll an, bat sie herzlich um Vergebung wegen seiner Unvollkommenheiten, empfahl sich mit Wärme in ihr Gebet und nun beruhiget, sagte er mit heldenmüthiger Ergebung und wahrer Frömmigkeit gegen alle heilige Pflichten der christlichen Religion und der Ordensgelübde seinen Kollegen, die neben seinem Lager stunden, das letzte Lebewohl und bat sie, ihn mit seinem Beichtvater und getreuen Schüler allein zu lassen. Man gehorchte ihm nicht ohne allgemeine Betrübniß und nicht ohne wechselseitigen Thränenerguß. Eingedenk bis an seinen letzten Athemzug der dem Beichtvater gebührenden Ehrerbietung, sagte er zu ihm: „Ich weiß, in welchen Händen ich meine Stelle und meine Schriften zurücklasse.“ Und indem er sich wieder

sammelte, söhnte er sich mit Gott aus, und sagte: „Ist ist die Zeit, da ich mich mit Glauben und Standhaftigkeit waffnen muß. Bringet für mich das heilige Opfer dar.“ Dies waren seine letzten Worte. Darauf half er mit leisen Gebeten die heilige Messe lesen und wurde, gleich als sollte das Ende derselben eine Ankündigung der großen Abreise seyn, von einem so heftigen Anfälle ergriffen, daß P. Mattei in seiner Kirchentleidung kaum noch herbeieilen konnte um seinen letzten Hauch zu empfangen. — O Mattei, dankbarer, erkenntlicher Schüler, welch ein Augenblick für dich! Welch ein trauriger Tag wird der dritte August des Jahrs 1784 für uns seyn, an dem er uns entrisen wurde! Du verlierst einen Vater und ich einen wahren Freund und alle unsere Mitbrüder ein Muster standhafter Tugend.

Edle Seele, die du so glücklich über alles triumphirtest, was der Tugend sich entgegen setzt, und im Schmutze derselben mit so vielem Vortheile für uns von uns giengst, du bist nicht ganz von uns gewichen. Du lebst in den Herzen gefühlvoller Menschen, die Freude an der Harmonie finden. Du lebst in den Herzen deiner Freunde und Schüler, wie du leben wirst im Gedächtniß der dankbaren Nachwelt. Die Religion versichert mich deiner Unsterblichkeit, und ich glaube, dich näher den Chören der Engel bei dem guten David zu sehen. — O Römer! da Martini sich rühmen konnte, ein Mitglied eurer Arkadier zu seyn, o so krönet seine Grabstätte mit Blumen, schneidet seinen Namen im Parrhasischen Wald ein, und zeigt den Fremdlingen, wie berühmte und verdienstvolle Männer von euch geehrt werden! — Und ihr alle, die ihr mich anhöret, da der unbittliche Richter selbst in den Engeln die Flecken findet: o so sendet zum Himmel eure herzliche Bitte für die ewige Ruhe dieses Geistes, der stets thätig war zum Besten seiner Mitmenschen.

### Z u s ä t z e.

Johann Baptist Martini ward geboren zu Bologna am 25. April 1706. Sein Vater war Violinspieler. Er hielt seinen Sohn, als er noch ein Kind war, zur Musik an, und unterrichtete ihn in der Violin und in dem Violonzell. In der Folge übergab er ihn einem vortrefflichen Musikmeister, jedoch ohne daß der junge Martini hierüber das Studium der Wissenschaften vernachlässigte. Er war sechszehn Jahr alt, als er



in den Orden des H. Franziskus eintrat, und im Jahr 1725 wurde er zum Kapellmeister der Kirche des H. Franziskus von Bologna erwählt. Er legte sich nebenher auf die Mathematik und studirte sie unter den großen Männern Balbi und Zanotti. Wie weit er in diesem tiefen Studium fortrückte, beweist eines seiner Werke, worinn er als gründlicher Mathematiker die Hauptprinzipien der Musik abgehandelt hat. Er vereinigte mit diesen Kenntnissen tiefes, gelehrtes Studium seiner Kunst, beschäftigte sich mit Untersuchung und Prüfung aller alten und neueren Autoren, der Griechen, Römer, Italiener und anderer Nationen, Praktiker und Theoretiker, welche über Musik geschrieben haben und erwarb sich durch Beihülfe seiner Freunde und Bewunderer eine reiche besondere Sammlung von Büchern und Codicibus der theoretischen und praktischen Musik. Diese kostbare Sammlung befindet sich izt noch in der Franziskanerbibliothek zu Bologna. Es wird wohl keine bedeutende Buchhandlung in Europa seyn, wo nicht auf Commission des Martini Nachsuchung und Anfrage geschehen wäre, der auf diese Weise aus Gegenden Schätze zog, wo kein Mensch sie auch nur geahndet hätte.

Es ist schon bekannt, daß keine Person von Stande, von Gelehrsamkeit oder Ansehen durch Bologna kam, die nicht den P. Martini besucht hätte. So wurde seine Wohnung eine Art von Heiligthum, wozu alle Musikliebhaber und Musikbesessenen gleichsam wallfartheten und selbst die berühmtesten Kapellmeister, unter welchen sich Tomelli, Piccini und mehrere andere, ihrer damals schon hoch gestiegenen Celebrität ungeachtet, sich als Schüler Martini's bekannten.

Der Briefwechsel, welcher sich unter seinen Papieren gefunden hat, bezeugt, daß nicht in Italien allein; sondern auch in den übrigen kultivirten Ländern Europens keine wichtige Frage über Musik aufgeworfen wurde, worinn nicht ihm die richterliche Entscheidung wäre übertragen worden. So wurde bei der starken Konkurrenz zu Kapellmeisterstellen in vielen angesehenen Städten Italiens das Urtheil und die Wahl immer ihm überlassen.

Viele Briefe von Fürsten und großen Gelehrten beweisen überdies, wie sehr er die Kunst verstand, sich die besondere Gnade und Achtung der ersten und die innigste Freundschaft der letzten zu verdienen. Es seye genug die Briefe des

Großen Friederichs von Preußen, der damals Kronprinz war, die Briefe des Churfürsten von der Pfalz und Baiern, der Churfürstin von Sachsen, Clemens XIV. und mehrerer anderer Fürsten anzuführen. Unter den Gelehrten erwähnen wir nur eines Einzigen, der für alle gelten mag, des Metastasio, zwischen welchem und dem P. Martini sonst ein Handel mit Musikalien von der Komposition Martini's und der Frau Mariane Martinez vorgieng, welche letztere Metastasio selbst für die schöne Kunst und im feinen Geschmak für die Musik erzogen hatte.

Martini schickte Rousseau seine Geschichte der Musik und empfing von ihm dagegen dessen Devin du Village.

Die sittlichen und geselligen Eigenschaften Martini's waren nicht geringer, als seine wissenschaftliche Kenntnisse. Er unterrichtete gerne und liebreich. Unter allen seinen Jünglingen zeichnete sich der P. Mattei aus, der ihm in die Stelle eines Kapellmeisters an der Kirche des H. Franziskus zu Bologna nachfolgte. Martini erreichte ein Alter von 78 Jahren. Seine Freunde beweinten seinen Tod. Außer P. della Valle hat ihn auch Paciaudi in einer Denkschrift verewiget. In Bologna wurde zur Ehre seines Gedächtnisses auch eine Denkmünze geprägt.

Der Beschluß folgt.

#### N a c h r i c h t.

Bei Org. M. B. Weltmann in Osnabrück sind alle Musikalien und musik. Lehrbücher zu haben, welche in Amsterdam, Basel, Berlin, Frankfurt, dem Haag, London, Mannheim, Mainz, Offenbach, Paris, Speier, Wien und mehreren Orten herauskommen, romanische Saiten, Courtainsche Fortepianos und Kabinetsorgeln mit 3 Klaviern und Pedal, Tromlitzische Flöten, Mehlhopsche und von Mehlhop verbesserte Violinen 2c. 2c. englische Kupferstiche von Bartolozzi, Portraits berühmter Musiker 2c.

In der Bofflerschen Verlagshandlung zu Speier haben so eben die Presse verlassen: *Trois Duos pour 2 Flut. trav. d'une maniere très facile à executer, composés par I. H. Knecht, Pr. 45 fr.* Das erste dieser Duetten ist ziemlich leicht, das zweite das Fantabelste, und das dritte etwas schwerer als die vorhergehenden, alle darin vorkommende Tonsätze sind im galanten Stil und neuesten Modegeschmak gesetzt. Hr. Knecht liefert also auch in diesem Fache gerade ein Werk, welches für Anfänger und noch nicht so ganz geübte Flötenspieler sehr brauchbar und nützlich ist.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 10ten Aug. 1791.

Lobschrift auf den P. Job. Bapt. Martini &c. &c.

## Beschluß.

Martini's gedruckte Werke sind folgende:

1. Litaniz atque Antiphonæ finales B. Virginis Mariæ 4 vocibus cum Organo & Instrum. ad libitum. Bononiæ apud Lelium a Vulpe 1734 in 4.
2. Suonate d'Intavolatura per l'Organo e Cembalo per le stampe in Rame di Michele Le Cene. Amsterdam 1738 fol.
3. Attestati in difesa del Sigr. D. Jacopo Antonio Arrighi Maestro di Capella della Cattedrale di Cremona. In Bologna per Lelio della Volpe 1746 in 4.
4. Sonate per l'Organo e il Cembalo di Fra Gio. Battista Martini Minor Conventuale. Bologna per Lelio della Volpe 1747.
5. Storia della Musica. Tom. I. Bologna 1757. Tom. II. 1770. Tom. III. 1781.
6. Giudizio d'Apollo. Napoli presso il Cefari 1761 in 4.
7. Duetti da Camera. Bologna per della Volpe 1763.
8. Compendio della Teoria de' Numeri, per uso del Musico 1769.
9. Esemplare, ossia Saggio fondamentale pratico di Contrapunto sopra il Canto fermo. Partel. Bologna presso la Volpe 1774. P. II. 1776.
10. Regola per gli Organisti per accompagnare il Cannto fermo. Ibid.
11. De usu progressionis geometricæ in Musica. (Diese Abhandlung befindet sich im 5ten Band de' Commentarj dell' Academia dell' Istituto di Bologna im 2ten Th. S. 372.)

Er ist auch Verfasser eines musikalischen Wörterbuchs. Es findet sich am Ende des zweiten Theils der Werke des Doni, die in Vicensa herauskamen.

Er hat viele und kostbare Materialien für die Fortsetzung seiner Geschichte hinterlassen. Da diese Materialien sich in den Händen eines gelehrten und würdigen Schülers von ihm des P. Mattei befinden: so läßt sich erwarten, daß sie zur Vervollständigung gedachten Werks bald ans Licht treten werden.

## Ehrenrettung.

Es hat dem Herrn Forkel in Göttingen gefallen, in seinem musicalischen Almanach für Deutschland, auf das Jahr 1789 den Herrn Abt Vogler, der, wie bekannt, zu Mannheim, wo man vielleicht in Europa die vollkommenste Music hört, Capellmeister gewesen, hierauf von einem großen Kenner der Tonkunst, dem Könige von Schweden zur Direction der Oper, nach Stockholm ist berufen worden, der endlich nun, seit einer Reihe von Jahren, auf seinen Reisen, durch unnachahmliche Kunst, besonders als Orgelspieler, sich Bewunderung erworben hat, einen Charlatan, einen schiefen Kopf, einen schlechten Orgelspieler, einen elenden Componisten u. s. f. zu nennen.

Da in demselben Almanach auch Gluck als ein sehr mittelmäßiges Genie geschildert und von Dittersdorf, weil er einmal auf der Violin den Froschgesang nachgeahmt haben soll, gesagt ist: Ein solcher Mann sey nicht fähig, in seine Werke einen würdigen Ausdruck zu legen; da hingegen Herr Forkel von sich selber den Ausspruch thut: wem die Forkelschen Critiken nicht gefielen, der sey einem Manne zu vergleichen, der lieber Mist, als Specereien reche; da ferner in diesem Almanach behauptet wird: in catholischen Kirchen höre man nur schlechte Musik; die catholischen Componisten hätten keinen Begriff vom ächten Kirchenstil, den sie erst von den Protestanten



lernen müßten; so ist der Herr Abt Bogler vollkommen zufrieden mit des Herrn Forkels Urtheil über ihn.

Nicht so gleichgültig aber hat er die in eben diesem Almanach abgedruckte Verleumdung folgenden Inhalts gelesen: „Es brauche der Abt Bogler das Vorgeben, als lasse er einen Theil der Einnahme, für seine Concerte, den Armen zufließen, nur zum Dekmantel, um dadurch die Erlaubnis zu erschleichen, sich hören lassen zu dürfen. In Bremen habe er denselben Kunstgriff angewendet, nachhero aber erklärt: er wolle die den Armen bestimmte Summe mitnehmen, um sie an Dürftige seines Glaubensbekenntnisses auszutheilen; und so habe er das Geld beige-steckt und den Armen nur eine Kleinigkeit gegeben.“

Als daher der Herr Abt im December des vorigen Jahrs zum zweitenmal hieherkam, bat er mich, zu veranlassen, daß über diesen Punct die Rechnungen des allgemeinen Armeninstituts, und die des lutherischen Waisenhauses nachgesehen und die Resultate davon öffentlich bekannt gemacht würden. Jenes ist gewissenhaft geschehen, und es hat sich Folgendes bewahrheitet: Der Herr Abt Bogler hat in der königlichen Domkirche, im Jahr 1786. zwei Concerte gegeben; eins den 13ten, das andere den 19. April; Von seiner sehr mäßigen Einnahme hat aus seinen Händen das Armeninstitut zuerst 41 Rthlr. 12 1/2 Grot, sodann noch 5 Rthlr. 35 Grot, das St. Petri Waisenhaus aber gleichfalls 5 Rthlr. 35 Grot empfangen, welches zusammen also eine Summe von 52 Rthlr. 10 1/2 Grot ausmacht.

Ich halte es nun für Pflicht der Rechtschaffenheit, dies zu Widerlegung jener Verleumdung hiemit bekannt zu machen, indem ich für die Wahrheit dieser Angabe mit meiner Ehre haftere.

Bremen, im Februar 1791.

Adolph, Freiherr Knigge,  
Königl. und Churfürstl. Oberhauptmann.

### A n k ü n d i g u n g.

Da es noch immer an guten schifflichen und erbaulichen Texten zu Kirchenmusiken felt, so dünkt es mich ein wahres Bedürfnis für unsre Zeiten zu seyn, eine solche Sammlung zu veranstalten, die theils der Gemeine bei Musiken zum Nachlesen dienen kan, (dies dünkt mir besonders nothwendig zu seyn,) theils aber auch für Cantores in der

Stadt und auf dem Lande zu gebrauchen ist, indem sie gleichsam eine musikalischgeistliche Crestomatie für solche ist, um daraus an jeden Sonntag wälen zu können, was sie da aufzuführen gedenken.

Es wird daher in einigen Wochen alhier folgendes Büchlein fertig werden:

Samlung von Religionsgesängen, Chören und Duetten, zum Gebrauch bei Kirchenmusiken, 8vo. 24 fr.

In der Vorrede werde ich mich weitläufiger über diese Sache und deren verschiednen Gebrauch erklären, zugleich auch verschiednes über Kirchenmusiken mit beifügen, und mit der Zeit daraus einige leichte Chöre, Duette und vierstimmige Arien in Noten herausgeben, die besonders Cantores auf dem Land gebrauchen können, indem es noch hie und da an guten erbaulichen Compositionen in diesem geistlichen Fach bei ihnen fehlt. Ich werde suchen, eine wohlfeile Ausgabe davon zu veranstalten, und in der Vorrede durch Beispiele zeigen, wie auch auf dem Lande eine kleine Kirchenmusik auf verschiedene Art kann bewerkstelliget, und zu Stande gebracht werden.

Erlang im Julius 1791.

J. S. Martius.

### An das musikalische Publikum.

Ob ich gleich schon vor einigen Jahren das musikalische Publikum von den Vorzügen meiner Flöten zu benachrichtigen die Ehre gehabt habe, aber diese Nachricht nicht jedem Liebhaber dieses Instruments bekannt geworden ist, so finde ich für nöthig, noch einmal davon zu reden, und noch verschiedenes hinzuzuthun. Daß ich als Tonkünstler und Flötenspieler seit 40 Jahren dieses Instrument baue, ist schon bekannt; der Mangel richtig gebauter Flöten bewog mich dazu. Ich lies mir als Flötenspieler von Profession, von allen Orten, wo ich hörte, daß ein vorzüglicher Flötenmacher wäre, Flöten kommen, aber keine entsprach meinen Wünschen, denn ich verlangte schönen Ton, leichte Ansprache in Tiefe und Höhe, und das seltne Ding, was ich noch bis izt in keiner Flöte habe finden können, nemlich eine solche richtige Temperatur, daß man aus allen Tonarten rein spielen könnte. Da ich es nirgends fand, so blieb mir, wenn ich meinen Zweck erreichen wollte, weiter nichts als selbst Hand anzulegen, übrig. Kein Muster konnte ich



wählen, weil allen Flöten das fehlte, was ich suchte; und hätte ich es auch thun wollen nach einem andern zu bauen, so wäre ich doch nur der Nachmacher einer vielleicht schlechten Sache, aber nicht der Erfinder und Verbesserer gewesen. Ich mußte also selbst Gründe auffuchen, worauf ich meinen Bau befestigen konnte; geometrische Berechnung der innern Weiten, welche den verlangten Ton liefern sollten, war also das erste, was ich zu suchen hatte, weil hierauf alles, was den Ton betrifft, ankommt. Dieses innere Verhältniß eines solchen Baues muß durch dergleichen Berechnung, aber nicht etwan durch ein Maas, wie man zu thun pflegt, und welches allezeit trüget, festgesetzt werden, weil man sonst den Inhalt dieser verschiedenen Weiten in der Flöte nicht auf immer bestimmen und behalten kann, indem der Bohrer durch das Scharfmachen kleiner wird und anders schneidet, wenn er scharf, und anders, wenn er stumpf ist; auch sich nicht ein Holz wie das andere bohren läßt. Diese zum schönen Ton bestimmte und eigenthümliche Weite, ist warlich nicht so gleich gefunden, denn nicht ein jeder Zylinder oder Konus gibt den schönen Ton; und wenn man sie hat, ist sie eben so schwer zu erhalten, wie ich schon erinnert habe. Ich war endlich so glücklich ein Geböhr zu finden, das meinen Wünschen entsprach, aber doch lange noch nicht das war, was es jetzt ist; dieses gewähret einen Ton, der sich ganz vorzüglich auszeichnet; stark, voll, lauter Metall und doch biegsam und sanft, nebst leichter Ansprache und folgsam, wenn der Spieler die rechte Lage der Lippen versteht. Als ich damit zu Stande war, kam ich an die Abtheilung der Löcher, welche keine andere, wenn sie nehmlich richtig seyn soll, als eine monochordisch mathematische Abtheilung oder Eintheilung seyn kann, aber mit weit mehr Schwierigkeiten verbunden, als eine Saite auf einen Monochord, indem bei der Flöte Rücksicht auf die Finger genommen werden muß, daher denn auch die verschiedenen Größen der Löcher entstehen. Hierauf kam ich an das Stimmen; was für Schwierigkeiten ich da zu überwinden hatte, wird ein jeder einsehen, wenn er bedenkt, daß nur sieben Löcher auf der Flöte sind, welche so gestimmt werden sollen, daß man aus allen möglichen Tonarten rein spielen könne. Daß dieses oben gesagte alles in meinen Flöten ist, und daß ich sie nach

angezeigten Gründen selbst, so gar alle daran vorkommenden Dinge mit eigener Hand verfertige, bezeuge ich hiermit öffentlich der Wahrheit gemäß. Daß meine Flöten alle gut aus meinen Händen kommen, ist gewiß; aber nicht alle Besitzer halten sie gut; wischen das Wasser nicht heraus, welches sich beim Blasen gesammelt hat; nehmen sie nach dem Blasen nicht auseinander, sondern lehnen sie so ganz in einen Winkel des Fensters, wo so gar die Sonne darauf scheinen kann, oder legen sie auf ein paar Nägel an die Wand und öfters sehr nahe am Ofen, daß auch so gar der Laß daran verbrennet, wie ich selbst gesehen habe; dergleichen auf solche Art behandelte Flöten müssen verderben, sie ziehen sich krumm, verengen sich, die innere Weite wird öfters eiförmig; einer solchen Flöte ist nicht wieder zu helfen. Es verändern sich zwar alle Flöten; denn ein solches dünnes und hohlgebohrtes Stückchen Holz, das täglich vielleicht einige mahl naß und wieder trocken wird, muß sich wohl verändern; besonders geschieht es an den Zapfen zuerst, und wenn auch die Flöte ungebraucht daliegt; und so verdirbt die Flöte, wenn sie nicht nachgebohret wird. Nachdem nun dieses alles nebst dem nach dem Verhältnisse der Flöte abgetheilten Register und richtig abgetheilter Pfropfschraube zu Stande war, so dachte ich zu aller erst auf eine Erfindung, die Flöte höher oder tiefer machen zu können, ohne daß man mehrere Mittelstücke dazu nöthig hätte. Der erste Gedanke war das Auseinanderziehen; aber wie sollte das geschehen können? Wie es Quanz hat machen lassen, daß man das Kopfstück aus einander ziehen kann, taugt nichts oder doch eben so wenig und noch weniger, als wenn man das Mittelstück herausziehet, denn die Oeffnung, die von diesem inwendig entsteht, ist doch etwas weiter vom Mundloche entfernt, als wenn man einen Auszug in das Kopfstück machet, wobei nicht nur Ton, sondern auch die reine Intonation verloren geht. Wer da weiß, was nur ein klein wenig zu viel herausgenommenes Holz dem Tone schadet, wird auch leicht einsehen können, was eine solche große durch das Ausziehen inwendig gemachte Oeffnung zuwege bringen kann. Da dieses also nicht angien, so kam ich auf den Einfall, das Mundloch beweglich zu machen, um es hinauf und herunter rufen zu können; es war gut, aber eine erstaunend mühsame Arbeit. Eine dergleichen Flöte ist noch bei mir zu sehen.



Ich verließ es, weil ich nach genauer Untersuchung fand, daß das Höher und Tiefermachen immer am besten durch die Mittelstüke verrichtet würde, indem sich das Verhältniß mit Hülfe der abgetheilten Pfropfschraube und des Registers weit richtiger erhalten ließe, als nur irgend auf eine andere Art. Es wäre denn, daß man eben so viele ganze Flöten, als man sonst Mittelstüke zur Veränderung hätte, machte, so wäre, wenn der Bau auf angezeigten Gründen ruhte, das Verhältniß immer ganz richtig, und man brauchte weder Pfropfschraube noch Register, noch sonst etwas, und das Verändern geschehe hier auf die geschwindeste Weise, indem man, wenn man nicht stimmte, nur gleich die darauf folgende Flöte nehmen dürfte. Daß dieses das allerbeste und richtigste ist, hat mir die Erfahrung gelehret; aber es ist eine schwere Arbeit. Liebhaber können darüber nähere Auskunft von mir erhalten. Nun suchte ich an dem Außern allmögliche Verbesserungen auf; besonders richtete ich mein Augenmerk auf die Klappen. Dieses Klappengebäude richtete ich auf folgende Art ein: es und dis, als zwei besondere Klappen hielt, und halte ich noch für besser, als nur eine Klappe, womit beides gemacht werden soll. Mit der ersten Einrichtung kann man eine Flöte reiner stimmen, und folglich auch reiner spielen, als mit einer Klappe allein; doch mache ich sie auch mit einer Klappe allein, wenn es verlangt wird. Da eine einzige F Klappe für den sechsten Finger nicht zu allen Fällen brauchbar ist, so habe ich noch eine für einen andern Finger angebracht, und beide zusammen thun treffliche, und in einigen Fällen ganz unerwartete Dienste; vorzüglich in den Tonarten: es, b, as, c moll, und dergl. Die gis Klappe habe ich an das nehmliche Stük, woran die F Klappen sind, angebracht, weil am Mittelstüke der Platz dazu zu kurz, und auch dadurch das Loch zu klein wird, welches dem Tone nachtheilig ist; über dieses, wenn man mehrere Mittelstüke hat, auch mehrere gis Klappen nöthig sind, da man doch mit einer genug zu thun hat, sie in guten Stande zu erhalten; an meinen Flöten ist also nur eine. Am Mittelstüke habe ich b

und c, welches eine ganz eigene und sehr nuzbare Einrichtung hat.

Nach vorhergehender Beschreibung hat eine Flöte nach meiner neuesten Erfindung folgende Beschaffenheit: Ein nach richtigen Verhältnisse

abgetheiltes Register, und eine eben so richtig abgetheilte Pfropfschraube; und es, dis, f, f, gis, b

und c Klappe. Ein Instrument von sehr vielen Vorzügen, und worinnen alles ist, was man nur verlangen kann. Dieses scheue ich mich nicht zu sagen, denn es ist die Wahrheit; und gesagt muß es doch werden, denn nicht ein jeder ist im Stande es selbst zu finden. Von dieser Art Flöten habe ich schon einige Stük nach London gesandt. Viele Engländer, die in hiesige Gegenden kommen, verkaufen ihre Flöten, oder legen sie bei Seite, und kaufen nach erkannter Wahrheit, Flöten von mir. Als ein Engländer eine neue Bestellung machte, schrieb er mir von der zuletzt erhaltenen Flöte nachfolgende Worte: „Sie haben mir ein Instrument gemacht, welches nach meiner Meinung in England gar nicht zu haben ist, es ist ein herrlich Instrument u. s. w. Dieses schreibt ein Engländer, und doch holen die Deutschen die Flöten aus England! Was das Vorurtheil nicht thut! Ich könnte hier viel von den englischen Flöten sagen, aber ich unterlasse es. Endlich erzählte mir dieser Engländer in seinem Briefe, daß man in England eine neue Art Klappen erfunden hätte, und beschrieb sie mir; fragte mich um Rath, ob ich sie für gut hielte, und an seine Flöte machen wollte? Ehe ich ihm antwortete, kam ein durch Leipzig reisender Franzos zu mir und zeigte mir eine Flöte, die er sich in England, als etwas ganz neues, gekauft hatte; sie hatte eine Pfropfschraube und nach der Quanzischen Erfindung einen Auszug am Kopfe, worüber ich mich nicht wenig verwunderte, daß man in England diese alte Erfindung, die man in Deutschland nicht einmahl durchgehends angenommen hatte, aufwärmte und nachmachte.

Der Beschluß folgt.

Bibliothek der Grazien enthält für den Monat Julius: Eine Arie der Verlust von Hrn. Christmann, eine Arie aus Democrito Coretto mit einer Violinbegleitung, und ein Rondo von Hrn. Christmann.

In der Bofflerschen Musikhandlung zu Speier sind zu haben:

S. W. Piris 8 kurze und leichte Präludien für die Orgel und das Klavier, 1ter Theil 36 fr.  
J. Pleyel 12 Men. für das Klav. Ein Beitrag zu gesellschaftlichen Freuden. 18 fr.



# Musikalische Korrespondenzen

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 17ten Aug. 1791.

## Fünfter belebender Brief.

(Welcher den Unterschied des großen ganzen Tones zwischen dem kleinen ganzen —, und die hieher gehörige Eintheilung und Berechnung eines musikalischen Komma anschaulich darstelllet.)

Lassen Sie uns jetzt, mein Freund, einen Flug ins Reich der Mathematik miteinander wagen! Denn Ihre meisten Zweifel, die Sie mir zur Auflösung eingesendet haben, führen uns dahin. Sie glauben zwar, wie Sie sich ausdrücken, daß nach Voglers Tonwissenschaft S. 20)  $\frac{1}{8} : \frac{1}{9}$

mit 9:8 einerlei sey, weil man nur, um sich davon zu überzeugen, dieses Verhältniß in ganze Zahlen auflösen dürfe, welches jedoch nicht, wie Sie meinen, durch die Division, sondern durch die Multiplication über das Kreuz auf folgende

Art  $\frac{1}{8} \times \frac{1}{9}$  geschieht — bekennen aber offenhert-

zig, daß Ihre Einsicht nicht so weit reiche, um begreifen zu können, wie 9:8 dem  $\frac{8}{9}$  gleich komme, oder daß 9:8 = 8:9 sey.

Um Ihnen diese ganze Sache recht anschaulich zu machen, habe ich 3 Linien, welche 3 Saiten von gleicher Länge und Stimmung vorstellen, wie Fig. 1 des heutigen Notenblatts zeigt, nämlich die unterste in 8, die mittlere in 9, und die oberste in 10 gleiche Theile abgemessen, welche alle 3 in das F gestimmt zu denken sind. Einem jeden Theile dieser Saiten ist der Ton, welchen

er auf dem Tonmaße selbst wirklich von sich gibt, beigelegt. Die Sternchen neben den Buchstaben zeigen an, daß solche Töne zu unserer künstlichen Tonleiter vollkommen stimmen; welche aber keine Sternchen haben, sind zu derselben theils um

etwas zu hoch, theils zu tief. Z. B. — der Saite

läßt auf dem Tonmaße das zweimalgestrichene f,  $\frac{1}{9}$  das g und  $\frac{1}{10}$  das a hören, und hier sehen Sie das Verhältniß eines großen ganzen

Tones  $\frac{1}{8} f^*$  zu  $\frac{1}{9} g^*$ , wie auch das Verhältniß

eines kleinen ganzen Tones  $\frac{1}{8} g^*$  zu  $\frac{1}{10} a^*$ .

Wie sich  $\frac{8}{9} : \frac{9}{10}$  verhalten, sollen Sie bald ver-

stehen lernen. Der Unterschied zwischen beiden beträgt ein musikalisches Komma. Um auch dieses Ihnen vor das Auge deutlich hinzustellen, finden Sie bei Fig. 2 die Eintheilung und Berechnung des Komma. Hier sind 2 Linien, welche 2 Saiten von gleicher Länge und Stimmung bedeuten, jede davon in 160 gleiche Theile abmessbar. Bei der ersten Saite ist die Hälfte davon mit 80, bei der zweiten aber, außer dieser Hälfte mit 80, auch das Viertel mit 40, das Achtel mit 60, und das Sechszehentel mit 70 bemerkt. Von 70 bis 80 sind die darin befindliche, zehn gleiche Theilchen angegeben und bezeichnet. Wenn man diese kleinen Theilchen durch die ganze Länge der Saite fortmacht, so kommen 160 solche heraus. Der Unterschied



eines musikalischen Komma ist  $\frac{80}{81}$ , welchen Sie

auf der ersten Linie oder Saite, wo 81 an-  
gemerkt ist, und in Vergleich mit 80 auf der zwei-  
ten Saite beobachten können. Setzt man nun  
einen Steg unter die Hälfte 80 der zweiten  
Saite sowohl, als unter 81 der ersten Saite,  
so wird man das kleine Intervall eines Komma  
sehr vernehmlich hören. Ein ähnlicher Versuch  
läßt sich auch auf dem Tonmaasse damit machen,

wenn man  $\frac{8}{9}$  G\* auf der in 9 gleiche Theile abge-

messenen Saite, und  $\frac{9}{10}$  G auf der in 10 gleiche

Theile getheilten Saiten vom Ganzen abschnei-  
det, und anschlägt, wie bei Fig. 1 auf der ersten  
und zweiten Saite rechter Hand zu sehen ist:  
alsdann kann man deutlich sehen und verneh-

men, daß  $\frac{9}{10}$  G in Vergleich mit  $\frac{8}{9}$  G\* um ein  
Komma zu tief ist.

Denn löset man das Verhältniß  $\frac{8}{9} : \frac{9}{10}$   
durch Vervielfältigung über das Kreuz in ganze

Zahlen folgenderweise  $\frac{8}{9} \times \frac{9}{10}$  auf: so verhalten  
 $80 : 81$

sich beide Töne gegeneinander, wie  $\frac{1}{80} : \frac{1}{81}$  oder

81 : 80. Nun werden Sie hoffentlich evident  
begreifen können, daß 9 : 8 mit  $\frac{8}{9} : \frac{9}{10}$  vermöge

der nemlichen Differenz eines Komma \*) in glei-

\*) Wozu die Berechnung des Komma noch weiters  
nütze, kann in dem 2ten Jahrg. der Mannheimer  
Monatschrift S. 134 nachgelesen werden.

chem Verhältnisse stehe, zumal, wenn Sie auch  
den Zirkel zu Hülfe nehmen. Verfahren Sie  
damit auf folgende Art: Man misst mit dem  
Zirkel die Länge eines Zehntels ab, und verglei-  
chet damit die Länge eines Neuntels; sodann

wird man finden, daß das Zehntel um ein  
einziges Komma, (wovon das Maas bei Fig. 2  
angegeben ist,) gegen dem Neuntel zu kurz ist,

man mag  $\frac{1}{9}$  gegen  $\frac{1}{10}$  linker Hand, oder  $\frac{8}{9}$  ge-

gen  $\frac{9}{10}$  rechter Hand auf vorgeschriebene Weise  
vergleichen.

In meinem nächsten Briefe erwarten Sie  
eine deutliche Beschreibung und anschauliche  
Abbildung der 8 Saiten des Voglerischen Ton-  
maases nach ihren Abtheilungen, theils um Ih-  
re folgenden Zweifel desto bequemer und ver-  
ständlicher beantworten zu können, theils Ihnen  
überhaupt einen richtigen und klaren Begriff  
von der Beschaffenheit, Einrichtung und Be-  
handlung des Tonmaases beizubringen. Ich  
zweifle nicht, daß dieses sowol Ihnen, als meh-  
rern andern Anhängern des Voglerischen Consti-  
stems ein angenehmer Dienst und ein neuer Be-  
weis von meiner Beiferung und Bereitwilligkeit  
seyn werde, diese neue, gründliche Theorie, von  
welcher Sie mit mir so sehr eingenommen sind,  
nach meinen Kräften immer gemein verständli-  
cher zu machen. B. am 15ten Julii, 1791

J. S. Knecht.

An das musikalische Publikum.

F o r t s e z u n g.

Ferner, c, und cis; eine Klappe zu es und dis;  
und endlich f, gis und b waren die nach einer neu-  
en Erfindung von einem Namens Tacett gemach-  
ten Klappen, welche anstatt eines mit Leder be-  
legten Defels, einen von einer Zinnkomposition  
gemachten und mit einer Schraube an den Klap-  
penstiel befestigten einen viertels Zoll starken  
kegelförmigen Zapfen hatte; doch war dieser  
Zapfen beweglich, drehte sich und bewegte sich  
leicht hin und her; das Loch war mit ebender-  
selben Zinnkomposition ausgefüllt und so ge-  
bohrt, daß der genannte Zapfen genau hinein-  
paßte und das Loch schloß; da man den Za-  
pfen nicht ins Centrum hatte bringen können, so  
war es nötig gewesen ihn beweglich zu machen  
damit er sich nach dem Loche legen konnte. Ich  
glaube wohl, daß das Neue davon manchen



Liebhaver gefunden haben mag, aber gewiß nicht mehr finden wird, wenn man das Unstiche, Mislische und Fehlerhafte daran entdeckt haben wird, so wie ich es diesem Franzosen zeigte und bewies und wie ich es auch sogleich dem genannten Engländer meldete, welcher sie hernach nicht, sondern Klappen mit Leder verlangte. Die Mängel die ich daran entdeckte, sind folgende: Es ist sehr wahrscheinlich, daß das Holz an den Flöten in sich selbst zusammentrocknet, daß dadurch auch die gefütterten Löcher zu weit werden und das Futter locker und nicht immer luftdicht bleiben könne; zweitens ist es sehr leicht möglich daß die konischen Zapfen, da sie nicht im Mittelpunkte stehen, von einer weichen Materie und beweglich sind, sich bei Schließung der Löcher, auf einer Seite mehr als auf der andern reiben, und dadurch unrund werden und ihren Schluß verlieren können, in welchem Falle denn das Spielen auf immer, oder wenigstens doch so lange geendigt wäre, bis wieder neue Zapfen und Futter daran gemacht wären; drittens, darf ja nur ein wenig Staub hineinfallen, welches sehr leicht möglich ist, so schließen sie nicht mehr; oder es darf viertens, nur ein wenig Wasser darzwischen kommen, so macht es den Ton unrein und wenn es daran trocknet, so bleibt immer ein wenig Erde zurück, und dieses hindert abermals den Schluß; oder es darf fünftens nur ein wenig Del dran kommen, so wird der Zapfen klebrich und nicht gut aufzumachen seyn; sechstens ist als Hauptsache zu betrachten, daß diese Klappen, wenn sie beim Gebrauch nicht recht weit aufgemacht werden, daß der Pfropf ganz aus dem Loche herauskömmt, welches doch beim geschwinden Spielen unmöglich ist, den Ton nicht rein herauslassen; und wenn man einen Triller mit einer solchen Klappe machen will, welches ein guter Flötenspieler im vorkommenden Falle, mit allen Klappen thun können muß, so ist bei der geschwinden Bewegung eines Trillers gar nicht möglich, den Zapfen jedesmal ganz herauszuheben, so klingt es, wie ein jeder leicht einsehen kan, sehr schlecht. Dieses letztere allein wäre genug sie ganz zu verwerfen; zu geschweigen, daß sie im Spielen ein Geräusche machen. Weil nun ein jeder an neuer Klappenerfindung zum Ritter werden wollte, so erfand ich denn auch eine neue Art, welche zwar gut, aber doch immer, so wie alle andern den ge-

wöhnlichen mit Leder belegten Klappen weit nachstehen musten. Was macht eine solche künstliche Klappe nicht für Mühe sie wieder in Ordnung zu bringen, wenn sie verdorben ist! da eine gewöhnliche sehr leicht und geschwind wieder in Ordnung gebracht werden kann. Die Klappen sollen die Löcher decken, wie die Finger; welche Art kömmt nun wol dieser Berrichtung näher als eben die gewöhnlichen Klappen? Sie sind die einfachsten, und das Einfache ist immer das Beste. Ich gehe, nachdem ich alles mögliche versucht von meiner Art zu bauen nicht ab, weil ich sie von allen Seiten betrachtet, mit der vollkommensten Ueberzeugung für die beste halte und wenn man meinem Rathe folgen will, so wird man gewiß wohl dabei fahren, und alles das finden, was ich von meinen Flöten gesagt habe, wenn man nur erst mit ihnen bekant ist. Eins noch kan ich nicht übergehen; ein zufälliger Gedanke ließ einmal folgende Frage in mir entstehen: Sollte es denn nicht möglich seyn, eine Flöte zu bauen, auf welcher man alles ohne Klappen machen könnte, was man nur auf einer Flöte mit vielen Klappen zu machen im Stande ist? nachdem ich alles überdacht, machte ich den Versuch, und es gerieth vortreflich; alle Töne sind darauf einander gleich, und von gleicher Stärke; aber eine sehr schwere Fingerordnung erschwerte das Spiel noch weit mehr, als die Klappen, daher ließ ich es dabei bewenden, und habe es nicht bekannt machen mögen, bis ich etwa einmal näher zum Zwecke komme, alsdenn kan es geschehen.

Dieses wäre nun von den Flöten von meiner neusten Erfindung; man kan aber auch alle andre Sorten grose und kleine von Ebenholz Wurbaum und andern Holze, mit einer, zweien, dreien und mehrern Klappen bei mir haben, wie man aus beigefügten Verzeichnisse ersehen kan. Auch wird zu jeder Flöte meine Fingerordnung gegeben. Andere Blasinstrumenten mache ich aus oben angeführten Gründen nicht. Es wäre aber zu wünschen daß jeder Meister auch sein eigen Instrument baute, so würden wir alle Blasinstrumente gut und rein haben können. Da meine Preise einigen, welche die viele Mühe, die mir ein solcher Flötenbau verursacht, nicht kennen, und welche dem vorzüglichen darinn zu wenig Werth beilegen, zu hoch geschienen haben, so will ich mich auch darinn so billig als möglich



finden lassen, und man wird aus beigefügten Verzeichnisse die verminderten Preise ansehen, und wie ich hoffe damit zufrieden sein können, man müßte denn haben wollen, daß ich ganz umsonst arbeiten sollte, welches ich doch nicht glauben kann. Man bezahlt für eine vorzügliche Geige 100 Dukaten, auch wohl so viele Karolins; warum will man denn für eine vorzügliche Flöte so wenig geben? Da doch der Bau einer solchen Flöte weit schwerer ist als der Bau einer Geige und eine solche Flöte weit seltner ist als eine gute Geige; wenn ich nur das einzige Stimmen einer Flöte betrachte, so ist es einleuchtend wahr, was ich sage. Diejenige, die mehrere Leute halten und von ihnen ihre Blasinstrumente machen lassen, könnten sie freilich wolfeiler geben als ich da ich alles selbst mache und wenn es das sein soll, wofür ich es ausgeben selbst machen muß. Dergleichen fabrikmäßig gemachte Instrumente können unmöglich das seyn, was sie seyn sollen; dieses ist leicht einzusehen und doch giebt es Leute, die das Gegentheil glauben. Anbei kann ich nicht unterlassen anzuzeigen, daß es Leute giebt, welche meinen Namen, nemlich die Anfangsbuchstaben: J. G. C. wie ich sie unter die es und die Klappe zu setzen pflege, auf ihre Mißgeburten setzen und sie für meine Arbeit verkaufen. Da ich keine Flöte in Kommission gebe, so kann man diesem Betrüge leicht ausweichen, wenn man sich allezeit an mich selbst wendet. Auch halte ich es für Pflicht, den Liebhabern dieses Instruments zu Gefallen die Verleumdung, als ob ich nicht anders als die Stunde zu 1 Duc unterrichtete, öffentlich zu widerlegen, indem ich versichere, daß ich für den Monath, oder für 16 Stunden die Woche zu 4 Stunden gerechnet niemals mehr als 5 Thlr., und wenn es einer nicht zu bezahlen hatte, auch etwas weniger genommen habe; und dieses ist auch noch jezo so. Aber wie mit allen Dingen der Schleichhandel getrieben wird, so ist es auch mit dieser Sache. Ob ich das leiste, was ich von mir als Flötenspieler sagen könnte, kann man erfahren, wenn man mir, da ich nicht mehr öffentlich auftrete, die Ehre mich zu besuchen gönnen will. Ich empfehle nochmahls mich und meine Flöten und verspreche die gewissenhafteste Bedienung. Ehre ist mir lieber, als Geld, ob ich gleich darum arbeite.

Der Beschluß folgt.

## Catalogue raisonné.

VI Quatuors pour deux Violons, Alto & Basse composés & dédiés à Sa Majesté le Roi de Naples par I. Pleyel. Oeuvre 34. Liv. II.

Wir zeigen die Fortsetzung dieser Pleyelschen Quartetten bloß an. Trügen uns unsere Empfindungen nicht: so scheint die gegenwärtige Sammlung hauptsächlich in Rücksicht der Neuheit einigen früheren Werken dieser Art ein wenig nachzustehen, ungeachtet Rec. im übrigen Vollkommenheiten an ihr bemerkte, wodurch jener kleine Mangel so ziemlich in Schatten gestellt wird.

## Musikalien,

welche in der Bösslerschen Musikhandlung zu Speier angekommen und zu haben sind:

F. A. Hoffmeister 3 Duos pour 2 Flutes travers. op. 26. Lib. I und II. jedes 2 fl.

— 6 Solos pour la Flute & le Basse op. 21. 2 fl. 30 kr.

Guill. Pohl 3 Quatuors pour 2 Violons, Alto & Vclle op. 5. 2 fl. 30 kr.

— 3 Quatuors pour Flute-traversiere, Violon, Alto & Vclle op. 6. 2 fl. 30 kr.

— Cavatina Dall' Opera: *La Molinara* de Sig. Paisiello accomodata con Variaz. per Flauto, Violino, Viola & Vello 30 kr.

F. Grill Caprice pour le Forte-Piano 40 kr.

Giul. Lipawsky 12 Variaz. per il Forte-Piano, dedicati All Sign. W. A. Mozart 1 fl.

A. E. Foerster Duetto per il Forte-Piano e Flauto o Violino op. 5. No 1. 1 fl. 20 kr.

J. Bengraf 12 ungarische Tänze fürs Klav. 12 fr.

Mit dem größten Vergnügen zeige ich hiemit an, daß nächstens in meinem Verlage drei ganz neue Sinfonien von dem berühmten Tonkünstler, Herrn Paul Wranitzky erscheinen werden.

Speier den 9ten August 1791.

Bössler.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 24ten Aug. 1791.

## Sechster belehrender Brief.

(Welcher eine Beschreibung des Boglerschen Tonmaases und die Auflösung einiger dahin einschlagender Zweifel enthält.)

Mein Freund!

Wer das Boglerische achtseitige Tonmaas nicht selbst besitzt, um alle Verhältnisse der Töne auf demselben suchen, sehen, hören und gegen einander vergleichen zu können, wird schwerlich die Tonwissenschaft recht verstehen lernen; und ich glaube auch, daß dieser Mangel gewiß eine Hauptursache ist, warum das Boglerische Tonsystem den Meisten noch so unverständlich vorkommt. Ich will daher Ihnen und Mehrern, welche dieses Tonmaas nicht haben, zum Besten jetzt eine kurze Beschreibung davon machen, und zugleich eine Abbildung von der mathematischen Eintheilung einer jeden dieser 8 Saiten im heutigen Notenblatte vor Augen legen.

Zwar findet man von diesem Tonmaase in dem zweiten Jahrgange der Mannheimer Monatschrift S. 96 und folg. eine Beschreibung; doch kann vielleicht meine gegenwärtige Darstellungsart Ihnen und andern faßlicher seyn.

Das Boglerische Tonmaas, in der Form eines länglichten Vierekes, ist mit 8 messingenen Saiten von gleicher Dike und Länge bezogen. An beiden Enden desselben befinden sich zwei lange, gerade Stege, worauf diese 8 Saiten ruhen. Diese sind, wie bei einem Klavier, einerseits an Stifte von Eisendrat; anderseits aber an eiserne Nägel oder Schrauben befestiget, vermittelst deren man die Saiten mit einem Stimmhammer anspannet, und alle 8 in das tiefe F einflängig stimmt. Nun sind unter einer jeden Saite besondere kurze Stege auf dem Resonanzboden nach derjenigen Abtheilung angebracht, welche man

im heutigen Notenblatte sehen kann. Hier zeigen sich 8 Linien von gleicher Länge, welche 8 Saiten, alle in das F gestimmt, vorstellen. Die erste Linie oder Saite ist in 9 gleiche Theile, sodann die zweite in 10, hernach die dritte in 11, hierauf die vierte in 12, ferner die fünfte in 13, weiter die sechste in 14, die siebente in 15, und endlich die achte in 16 gleiche Theile getheilt. Die Abtheilungen sehen Sie durch kleine Striche angedeutet, an deren Stelle bei dem Tonmaase selbst die kleinen Stege auf den Resonanzboden geleimet sind, welche aber nicht ganz an die Saiten hinreichen, weil sie etwas kürzer, als jene zwei lange Stege, sind, worauf die Saiten an beiden Enden ruhen. Um die harmonischen Antheile auf diesem Tonmaase von den Ueberbleibseln der Saiten abschneiden und anschlagen zu können, bedienet man sich hiezu eines kleinen zweizackigen Kammes von Messing, der zwischen den Zaken mit einer engen Schneide versehen ist, oder, deutlicher zu reden, einen solchen Einschnitt in der Mitte hat, daß die Saite, jedoch wohl gedrängt, hineinpasset, und etwas ähnliches mit einem Sordin hat. Diesen Kamm steckt man so auf den Steg, daß die Saite zwischen dem Stege und dem Kamm eingezwängt, und gleichsam vom übrigen Theile abgeschnitten wird. Noch muß angemerkt werden, daß jeder Antheil einer Saite denjenigen Ton auf dem Tonmaase von sich gibt, welcher hier demselben beigezeichnet ist. Was übrigens die Sternchen bedeuten, ist Ihnen schon aus meinem vorigen Briefe bekant.

Jetzt bin ich in den Stand gesetzt, Ihre Zweifel auf die faßlichste Art aufzulösen. Doch will ich Ihnen vorher einen kleinen Fingerzeig geben, wie Sie die Verhältnisse der Töne auf dem Tonmaase, nach Anleitung der im heutigen Notenblatte befindlichen Tabelle, auffuchen kön-



nen. Will man z. B. die Hälfte der Saite finden,  
so steket man den Kamm entweder auf  $\frac{5}{10}$  oder,

welches einerlei ist, auf  $\frac{6}{12}$  oder  $\frac{8}{16}$  der Saite,

und die Achte f wird ertönen. Das  $\frac{1}{3}$  c, zur  
ganzen Saite eigentlich die zwölfte Stimme,  
welche aber Kürze halber zur Achte als die  
Fünfte betrachtet wird, findet man bei  $\frac{3}{9}$ , wel-

ches mit  $\frac{1}{3}$  eines ist. Das  $\frac{1}{5}$  a, zur ganzen  
Saite eigentlich die siebenzehnte Stimme, aber  
gegen das  $\frac{1}{12}$  f, als das  $\frac{3}{12}$  oder  $\frac{1}{4}$ , betrachtet,

die Dritte, trifft man bei  $\frac{2}{10}$ , welches dem  $\frac{1}{5}$   
gleich kommt, an. Und so können Sie, mit Vog-  
lers Tonwissenschaft in der Hand, durch Hülfe  
des gegenwärtigen Schema alle Verhältnisse fin-  
den. Nun zur Auflösung Ihrer Zweifel! Sie  
können nicht zusammen reimen, wie (nach dem  
17 § in Voglers Abhandlung von der Nutzbarkeit  
des Tonmaases, wo von den Tonverbindungen  
oder Intervallen die Rede ist) — die Fünfte

seyn könne, da doch derselben in der Tonw. 7 §.  
 $\frac{1}{3}$  — zukomme. Sehen Sie nur in gegenwärti-  
ger Tabelle nach, so werden Sie finden, daß das  
 $\frac{8}{12}$ , welches dem  $\frac{6}{9}$  gleich kommt, zwar eigent-

lich nicht das  $\frac{1}{3}$  c der ganzen Saite ist, aber

das kleine c um 8 Töne tiefer, als dieses, ertönen läßt: folglich dennoch die Fünfte zum großen F ist. Auf diese Weise gehen Sie alle andere, daselbst angegebenen Anthelle der Ton-

verbindungen durch, so werden Sie hier alles deutlich einsehen können. Ihre Zweifel über 18 und 19 § von der Nutzbarkeit des Tonmaases hebt sich nun von selbst auf, da Sie das Schema der 8 abgemessenen Saiten vor Augen haben.

Den Unterschied zwischen dem wahren gis und as, wie auch die Beantwortung Ihrer übrigen Zweifel verspare ich, um nicht auf einmal zu viel zu sagen, auf nächsten Brief vor. Indes denken Sie dem bisher Gesagten nach, und leben wohl! B. am 26. Julii, 1791.

J. S. Knecht.

## An das musikalische Publikum.

### B e s c h l u ß.

Preis und Sortenzettel zu Flöten mit 3 Mittelstücken von	Bur- baum	Eben- holz.
1) Eine Flöte mit 3 Mittelst. mit Elfenbein belegt, und mit einer silb. Klappe, welche ich es nenne, weil sie mehr es als dis gest. ist	Dufaten. 4	6
2) — mit es und dis Klappe	5	7
3) — es und gis Klappe	5	7
4) — es, gis und b Kl.	8	10
5) — es, gis, b, f, Kl.	9	11
6) — es, dis, gis, b, f, Kl.	10	12
7) — es Kl. nebst Pfropfschraube	5	7
8) — es Kl. Register und Propfschr.	6	8
9) — es, dis Kl. Reg. u. Propfschr.	7	9
10) — es, dis Kl. und Pfropfschr.	6	8
11) — es, gis Kl. und Pfropfschr.	6	8
12) — es, dis, gis Kl. u. Pfropfschr.	7	9
13) — es, gis, b Kl. und Pfropfschr.	9	11
14) — es, gis, b Kl. Reg. Pfropfs.	10	12
15) — es, dis, gis Kl. Reg. Pfropfs.	8	10
16) — es, dis, gis, b Kl. Reg. Pfropf.	11	13
17) — es, gis, b, f Kl. Reg. Pfropf.	11	13
18) — es, dis, gis, b, f Kl. Reg. Pfropf.	12	14
19) — es, gis, f, b Kl. u. Pfropfschr.	10	12
20) — es, dis, f, f, gis, b c Kl. Reg. und Pfropfschr. nach der neuen Einrichtung	20	24
Mit 5 Mittelstücken von		
1) Eine Flöte mit 5 Mittelstücken einer (es) Klappe, nebst Pfropf. und mit Elfenbein belegt	6	8
2) — mit es Kl. Reg. u. Pfropfschr.	7	9



	Bur- baum	Eben- holz.
3) Eine Flöte mit 5 Mittelstücken, einer es, dis Klappe, Reg. und Pfropfschraube	Dufaten. 8	10
4) — es, dis, Kl. und Pfropfschr.	7	9
5) — es, gis, Kl. und Pfropfschr.	7	9
6) — es, dis, gis, Kl. und Pfropfschr.	8	10
7) — es, gis, b Kl. und Pfropfschr.	12	14
8) — es, gis, b Kl. Reg. Pfropfschr.	13	15
9) — es, dis, gis, Kl. Reg. Pfropfschr.	9	11
10) — es, dis, gis, b, Kl. Reg. Pfr.	14	16
11) — es, f, gis, b, Kl. Reg. Pfropf.	14	16
12) — es, dis, f, gis, b Kl. Reg. Pfr.	15	17
13) — es, f, gis, b Kl. u. Pfropfschr.	13	15
14) — es, dis, f, f, gis, b und c Kl. Reg. und Pfropfschr. nach der neuen Einrichtung	24	26
Mit 7 Mittelstücken von		
1) Eine Flöte mit 7 Mittelstücken Reg. und Pfropfschr. einer (es) Kl. und mit Elfenbein belegt	10	12
2) — mit es u. dis Kl. Reg. Pfropf.	11	13
3) — es, dis, gis Kl. Reg. Pfropf.	12	14
4) — es, dis, gis, b Kl. Reg. Pfropf.	18	20
5) — es, f, gis, b Kl. Reg. Propf.	18	20
6) — es, dis, f, gis, b Kl. Reg. Pfropf.	19	21
7) — es, dis, f, f, gis, b und c Kl. Reg. und Pfropfschr. nach der neuen Einrichtung	28	30
Ein langes Fußstück zu c und cis.	5	5

Soll eine Flöte von einem im höhern Preise stehenden Holze seyn, so stehet sie um 1 oder 2 Dufaten höher. Wenn eine Flöte von mir verlangt wird, so wird das Geld in vollwichtigen Dufaten, oder in Louisd'or zu 5 Thaler, oder in sächsischer Münze, den Dufaten zu 2 Thlr. 21 gl. gerechnet, vorher eingesandt, und wenn eben die verlangte Flöte vorrätzig ist, so gehet sie mit der ersten Post ab, oder sie wird sogleich dem Kommissionair, wenn einer da ist, übergeben. Ist sie aber nicht vorrätzig, so muß es 2, 3, 4 Wochen, oder länger, nachdem die Flöte ist, Anstand haben. Porto, Emballage und Ausgangszoll trägt der Käufer.

Joh. George Tromlitz,  
Tonkünstler und Flötenist.

Am neuen Kirchhofe in dem ehemal. Holzhaus-  
schen jetzt Wolffschen Hause zu Leipzig.

Duplik auf das in No. 19 der musik. Korresp.  
enthaltene Schreiben aus Schillingsfürst.

#### Vorerinnerung des Redakteurs.

So angenehm es uns ist, wenn uns gründliche Berichtigungen über eingerückte Abhandlungen mitgetheilt werden: so misfällig ist es uns auch, wenn wir gewahr werden, daß mehr gewisse Leidenschaft, als Liebe zur Wahrheit an denselben Antheil haben, und daß man sich dabei Anspielungen auf Personen erlaubt, die bloß in Hypothesen für die Verfasser eines zu widerlegenden Aufsatzes gehalten werden, und die nothwendig einem jeden, der ein bißchen Gefühl von Ehre hat, und sich noch überdies seiner Unschuld bewußt ist, empfindlich seyn müssen. Wäre nicht der Redakteur gerade zu der Zeit, da jenes Schreiben aus Schillingsfürst einlief, in Frankfurt, und das Blatt bei seiner Rückkunft schon gedruckt gewesen: so würden wir unstreitig Hrn. G. F. B. geziemend um die Erlaubnis ersucht haben, seine etwas leidenschaftliche Sprache in ruhigen belehrenden Unterricht umschmelzen zu dürfen, das „mein Herr W. oder J.“ auszustreichen, und das Allegat aus der Jenaer allgem. Litt. Zeitung wegzulassen. Doch geschehen ist geschehen, und wir glauben, es der Ehre des angegriffenen Theils schuldig zu seyn, seine Vertheidigung anzuhören. Bitten aber für die Zukunft alle Freunde der Kunst, die durch ihre gütigen Beiträge unser Unternehmen unterstützen, und insonderheit für die Wahrheit streiten wollen, es mit der gehörigen Würde und Bescheidenheit zu thun, und selbst auf sittliche Harmonie sein Augenmerk zu richten, oder sich es gefallen zu lassen, wenn wir dergleichen piquante Wiederlegungen als unbrauchbar für unser Institut an die Behörde zurücksenden. Hier also

#### Die Antwort des Wahrheitsfreundes.

Ich habe über den Zustand der Musik im Hohenlohschen mit einer Diskretion geschrieben, die gewiß jeder, der die Sache weiß und wissen kann, anerkennen muß: aber von dieser Diskretion fühlte nun freilich zu Folge des arroganten Schreibens, dessen Punkte ich hier beantworten will, Hr. B. in Schillingsfürst, und vielleicht nur Er, nichts.

Das erste, was demselben auffiel, war dies,



Daß ich bloß von einigen guten Leuten in der Musik redete, die Schillingsfürst haben soll. Die Folge kann, kraft der Antithese, keine andere seyn, als diese, daß ich entweder von vielen guten, oder einigen vortrefflichen hätte reden sollen. Dies aber konnte ich nicht, weil ich mich möglichst hüte, irgend etwas zu sagen, das nicht der strengen Wahrheit gemäß ist, und ich frage einen jeden Sachkundigen, ob es nicht für jede aus so verschiedenen Subjekten, nicht aus lauter Spielern von Profession, oder aus besoldeten Kammervirtuosen bestehende Musik \*) Ehre genug sey, wenn man von ihr sagt, sie habe einige gute Leute?

\*, Wie man sie beinahe an allen kleinen fürstlichen Höfen hat, und nicht anders haben kann.

Der Red.

Das zweite, was meinem Hrn. Gegner besonders aufs Herz fiel, war dies, daß ich Rosetti's Kompositionen kunstlos harmonisch nannte. „Diese lieblose Anmerkung über meinen Freund,“ sagt derselbe, „schmerzte mich in der Seele.“ Um sich aber diesen Schmerz zu ersparen, dazu gehörte wahrlich nur ein bißchen Sensus communis. Denn ich frage abermal jeden Sachverständigen, ob ich hiedurch den ganzen musikalischen Charakter der Rosettischen nicht kenntlich bezeichnet habe, und ob dies überhaupt nicht die erste Eigenschaft einer jeden guten Komposition seyn müsse, daß sie kunstlos harmonisch ist? Es scheint beinahe, das Lob, das ich Rosetti beilegte, und wodurch ich ihn insbesondere mit zwei Worten charakterisiren wollte, schmerzte den Hrn. B. Aber nicht nur das ihm gebührende Lob wollte ich diesem Gezer beilegen; sondern durch den Ausdruck kunstlos harmonisch wollte ich zugleich, wie es am Tage liegt, erklären und begreiflich machen, warum Rosetti's Kompositionen so vorzüglich bei uns gefielen.

Hr. B. wundert sich ferner, daß nur ein mittelmäßiger Klavierspieler den Werth der Rosettischen Kompositionen so herabsetzen könne? Aber fürs erste braucht man, um über den Werth musikalischer Produkte zu urtheilen, gar kein Klavierspieler zu seyn, und es ist in so ferne gleich viel, ob und wie er spielt oder nicht spielt. Und wie kann Hr. B. ein Urtheil über den Klavierspieler fällen, da er nicht weiß und wissen kann, ob der Verfasser jenes historischen Aufsatzes wirklich spielte oder nicht? Wenigstens sind es doch noch

zween Buchstaben im Alphabet, unter welchen er so listig gewählt hat, und vielleicht ist's keiner von beeden.

Hr. B. hält sich ferner darüber auf, daß ich der Oper, die zu Bartenstein aufgeführt wurde, keine Erwähnung that. Allein, mein Herr, was thut dies zur Sache? Ich dünkte vielmehr, Sie sollten froh seyn, daß ich es nicht that: denn dies war freilich etwas anders, als die geopfertete Unschuld. Zudem war König Theodor nur eine Operette, und keine Oper, und ich redete ferner von Opern in der Mehrheit, nicht von einem kleinen Singspiel, das bloß einmal gegeben wurde.

Fürs zweite, heißt es ferner, wissen wir so „gut, als in \* \* \*“ daß zu einer Oper Maschinereien, Dekorationen und tausend (?) andere „Dinge gehören, die auf unserm Hoftheater nicht „anzubringen sind.“ Warum also nicht lieber inanum de tabula? denn Oper, nicht Operette, wie Sie selbst sagen, ist ja ihre geopfertete Unschuld. Und die Handlung des Singspiels hab ja, wie am Ende desselben zu ersehen ist, mit aufgehender Sonne an; die Bühne öffnete sich ja an und in der Stadt Maspha; die Verzierung wird das Theater zeigen, hieß es ja. Also hier wären doch Maschinereien, Dekorationen u. d. d. gewesen, und gerade, wie sie Bedürfnis des Stücks selbst sind.

Der Beschluß folgt.

#### A n z e i g e.

Herr Johann Caspar Mollerus, Lehrer an der Schule zu Runderoth, hat zum Beweis seiner großen Talenten im musikalischen Fache unter andern schönen Aufsätzen verfertiget: Sechs Menuetten für das Klavier. Diese Menuetten werden in der Bosslerschen Notenoffizin zu Speier auf Kosten des Hrn. Verfassers geschmackvoll gestochen, und in 8 Tagen schon fertig werden. Vor derselben Erscheinung kann man die Versicherung geben, daß sie niemand ohne Vergnügen aus den Händen legen wird; eine genauere kritische Beurtheilung aber soll in der Folge erst diesen Blättern einverleibet werden. A — —.

Bibliothek der Grazien enthält für den Monat August: Ein Largetto und Rondo Allegro mit Begleitung einer Violine und Violonzell von Hrn. J. S. Sterkel.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 31ten Aug. 1791.

## Catalogue raisonné.

- 1) VI Quatuors pour deux Violons, Alte & Violoncelle par Mr. Hoffmeister. Oeuvre XII. in fol. (Pr. 4 fl.)
- 2) VI Quatuors pour Violon, 2 Alto. & Violoncelle, von ebendemselben. Oeuvre XIII. in Fol. (Pr. 4 fl.)
- 3) III Quintetti à Flauto-traverso, Violino, Viola & Violoncello, von ebendemselben. Op. XVII. in fol. (Pr. 2 fl.)
- 4) VI Quatuors pour Flûte, Violon, Alto & Violoncelle, von ebendems. Op. XVIII. in fol. (Pr. 3 fl. 30 fr.)
- 5) VI Quintetts pour deux Violons, deux Violes & Violoncelle, von ebendems. in Fol.
- 6) Notturmo à Flauto-traverso, Flauto d'Amore, due Corni, due Viole, Violoncello & Fagotto, von ebendems. in Fol. (Pr. 1 fl. 40 fr.)
- 7) Notturmo à Flauto, Violino, Viola, due Corni e Basso, von ebendems. in Fol. (Pr. 1 fl. 30 fr.)
- 8) Notturmo à Flauto, Violino, Viola, due Corni e Basso, von ebendems. in Fol. (Pr. 1 fl. 30 fr.)
- 9) XII deutsche Tänze für 2 Violin (?) 2 Oboi (?) 2 Klarinett (?) 2 Flöten, 2 Fagott, 2 Corni (? !!) und Bass, von ebendems. in Fol. (Pr. 1 fl.)
- 10) Ebendieselbe für das Forte Piano, in qu. Fol. (Pr. 45 fr.)
- 11) XII deutsche Tänze für 2 Violinen, 2 Oboi, 2 Corni, 2 Flöten, 2 Fagotti, Basso, von ebendems. in Fol. (Pr. 40 fr.)

12) Ebendieselbe für das Forte Piano, in qu. Fol. (Pr. 40 fr.)

Aus der Menge dieser Werke, welche in kurzer Zeit nacheinander herauskamen, noch mehr aber aus ihren inneren Bestandtheilen läßt sich mit ziemlicher Gewißheit schließen, daß Hr. Kapellmeister Hoffmeister unter diejenige Tonsetzer gehöre, die mit vieler Leichtigkeit arbeiten, und die es so gar nicht sauer ankommt, das ganze Jahr hindurch die Presse zu beschäftigen. Aber insgesamt sucht man in solchen Genieprodukten, so gefällig übrigens ihr äußeres Gewand ist, und so sehr sie die Ohren des in den Grundsätzen der Harmonie unerfahrenen Publikums fesseln, die Kennzeichen des ächten Studiums der Harmonie, und die auf tiefe Einsichten des Kontrapunkts sich gründende Würde der Schreibart vergebens. Uebrigens sind die Quartetten und Quintetten in einer angenehmen und fließenden Schreibart gesetzt, nur ahmt Herr Hoffmeister Haydn's Manier in gewissen Sätzen allzusehr nach, man sehe z. B. S. 129 in unsern Notenbl. den Anfang eines Allegretto aus den ersten Quartetten No. 1. In eben der angezeigten Sammlung No. 1 ist es auch auffallend, daß die drei letztere Quartetten kleineres Format haben, als die drei ersten. Dieses, und daß No. 5 auf dem Titel VI Quintetten angezeigt sind, da es doch nur vier an der Zahl sind, die auffallende Verschiedenheit der Schriftzüge oft in einer und ebenderselben Sammlung, die schlechte Druckfarbe, die die Produkte aus der Hoffmeisterischen Offizin bald unbrauchbar machen und dgl. geben zu erkennen, daß der Hr. Verf. selbst keinen allzu bleibenden Werth auf seine Arbeiten setzt. Das, was wir bis jetzt in Beziehung auf die fünf erste Nummern gesagt haben, gilt auch von den



drei sogenannten Notturni. Herr Hoffmeister scheint diesen Titel bloß deswegen gewählt zu haben, weil er neu und modisch ist: denn man mag das Wort Notturno, über dessen eigentlichen Sinne vielleicht manche Tonsetzer selbst nicht einig seyn möchten, in einer Bedeutung nehmen, in welcher man will, entweder als ein Tonstück, das eigentlich zu Nachtmusiken, oder sogenannten Ständchen zu gebrauchen, oder aber in einer Bedeutung, wodurch man bloß den innern Charakter dieser Tonstücke, der mit der schauerlichen melancholischen Stille der Nacht etwas ähnliches haben mußte, bezeichnen wollte: so entspricht keines von den drei angezeigten Tonstücken dieser Benennung, und man hätte sie eher sechs und siebenstimmige konzertirende Sonaten nennen können. Was endlich die deutsche Tänze betrifft: so sind sie zwar in Absicht der Melodie und des Rhythmus ganz artig; stehen aber dennoch den Mozartschen Tänzen noch weit nach.

Duplik auf das in No. 19 der musik. Korresp. enthaltene Schreiben aus Schillingsfürst.

#### B e s c h l u ß.

„Fürs dritte, heißt es, muß ich doch den „Hrn. Kritiker bitten, im Lesen etwas aufmerksamer zu seyn. Er will den Lesern einen Begriff von unsern Opern machen, und theilte daher „etwas aus dem gedruckten Texte wörtlich mit. „Hier heißt es: Der Titel: die geopfertete Unschuld, ein Singspiel: (also nicht eine Oper) „vorgestellt von den Schulen zu Schillingsfürst „(also nicht von Mannheim, oder Münchner „Operisten.)“ — Was in aller Welt, mein Herr, ich frage Sie auf Ihr Gewissen, soll hier besser gelesen seyn? Und wie können Sie bitten, aufmerksamer zu lesen, da Sie einige Zeilen hernach sich selbst widerlegen, und gestehen, daß ich ganz richtig und aufmerksam gelesen, und eben so abdrucken lassen. Denn, wie Sie selbst sagen, so habe ich, zum Beweis, daß ich recht gelesen, von den Schulen zu Schillingsfürst, nicht von Mannheim Operisten geredet, habe nicht Oper; sondern Singspiel, gerade, wie es auf dem Titel steht, abgeschrieben. Indessen klammert sich auch hier wieder Ihr sophistischer Widersprechungsgeist an einen Balken ihres Gebäudes an, den ich sogleich herabnehme.

Sie wollen nemlich die geopfertete Unschuld nicht für eine Oper; sondern bloß für ein Singspiel gelten lassen. \*) Sie machen sich hier ein-

\*) Redakteur kennt das Stück auch, und behauptet, daß es weder die eine, noch die andere Benennung verdiene: denn es ist in jeder Rücksicht eine sehr verunglückte dramatische Geburt, die von einem regelmäßigen Singspiel kaum ein weiteres Kennzeichen hat, als dies, daß dabei gesungen wird. Selbst als Uebung für die Jugend taugte es nicht, weil der Geschmack derselben dadurch eine schiefe Richtung bekommen, und die harte rauhe Sprache, die durchaus darin herrscht, der schnelleren Bervollkommnung jugendlicher Kehlen sehr hinderlich seyn mußte.

mal des unverzeihlichsten Widerspruchs schuldig. „Ein Singspiel, also nicht eine Oper,“ sagen Sie jetzt! und besser oben behaupten Sie: „nicht in Schillingsfürst allein wurden bisher „Opern gegeben; sondern auch in Bartenstein „ic. ic.“ Ja nicht einmal für eine Operette; sondern bloß für Oper wollen Sie die geopfertete Unschuld gelten lassen: denn Sie sagen ja: „wir wissen in Schillingsfürst so gut, als in \*\*\* daß in einer Oper (nicht Operette) ausdrücklich eingeklammert, Maschinereien, Dekorationen ic. ic. gehören.“

Zweitens machen Sie sich der Unwissenheit verdächtig, da Sie einen so großen Unterschied zwischen Singspiel und Oper setzen. Denn ich bitte Sie, mein Herr, was ist Oper?

„Fürs vierte, sagt Herr B., verstehe ich „wenigstens (ja wohl!) nicht, was der Hr. Rezensent mit der Einrückung einiger Strophen „aus dem Texte des Dichters haben will.“ — Dies verstehen Sie nicht, und sagen doch selbst oben, ich wollte den Lesern einen Begriff von ihren Opern machen? — Ganz recht! dies war die einzigellrsache, warum ich einige Stellen aushub; die einzige Art von Beleg, die mir möglich war. Danken Sie mir es, mein lieber Mann, daß es nur einige waren, und gerade nicht die schlimmsten und ohne Kommentar.

„Was geht denn der Text die Musik und „den Kompositeur derselben im eigentlichen Verstande an?“ — Lieber Gott, wer kann so sprechen? und wer so sprechen kann, wie kann der's wagen, über eine Oper zu urtheilen, und über Kunst zu raisonniren?

„Der poetische Text soll freilich gut seyn,



„was kann aber der Kompositeur dazu, wenn er es nicht ist?“ — Freilich kann er nichts dazu; aber er soll sich nicht der Sünde theilhaftig machen, solches Zeug zu komponiren, und sich nicht an der Kunst versündigen.

„Und hier ist ja die Rede von Musik und Komposition!“ — Doch nicht ausschließungsweise? Poesie arbeitet doch der Musik in die Hand! Beide sind ja so unzertrennlich mit einander verbunden, wie zweien wesentliche Theile eines Ganzen, und die erste kann doch getrennt, dazu dienen, den Geschmak der Oper zu bezeichnen. Und so nur brauchte ich sie ja, und hub zu dem Ende nur einige Stellen aus dem Texte aus.

Unverzeihlich ist es zuletzt (damit dem Ding einmal ein Ende werde), daß Hr. B. von hämischen Blicken redet. Wie ist es möglich, den Verfasser dessen zu beschuldigen, der nur im allgemeinen, nur gleichsam vorübergehend von der Musik in Sch. . . redet, nur das sagt, was er nothwendig sagen mußte, wenn er von dem Zustand der Musik im Hohenlohischen überhaupt sprechen wollte; der also weit weniger sagte, als er sagen konnte; der noch überdies dieser Musik einige gute Spieler beilegt, was ihm doch, (die beede Waldhornisten, die als Jäger nicht hieher gehören, ausgenommen) schwer zu beweisen wäre; der nur plan, nur faktisch erzählt, daß selbst Opern in Sch. . . gegeben worden, um einen Begriff davon zu geben, einige Stellen aus dem gedruckten Texte aushebt, weil er nicht für Hörer; sondern wie Herr B. selbst sagt, bloß für Leser schrieb, noch dazu nicht die schlimmsten Stellen aushebt, und zwar ohne die mindeste schiefe Anmerkung darüber zu machen; \*) der von der

\*) In dieser Vertheidigung liegt viel Wahres: denn wenn man das Stük liest, wenn man von Helden aus den Zeiten der Richter liest, die mit Feuer und Blut spielen, wer fühlt nicht da jenes *Difficile est, Satyram non scribere.*

Der H.

Musik ganz und gar nichts gedenkt, ob er gleich für tausende genug gesagt hätte, wenn er auch nur dies einzige versichert hätte, daß der Held des Stüks am Triller gestorben; kurz, der bloß simpel erzählt, bloß *facta* angiebt, und sich nicht die geringste Bemerkung hierüber erlaubt, weil er diskret, und nicht beleidigend schreiben wollte — ist es möglich, frage ich, diesen Schrift-

steller eines hämischen Blicks zu beschuldigen?

So viel zu meiner Rechtfertigung! Sollte nun Herr B. in seiner Befehdung gegen mich fortfahren; so werde ich, der ich bereits in den Schranken bin, meinem Gegner stehen und gewiß eben so, wie igt, mit Ehren vom Kampfplatz wegkommen. Aber wahrscheinlich, mein lieber B. sind Sie bloß der Betrogene und ein gewisser Herr H. . . oder \* \* \* sucht bloß unter ihrem Aushängschild und Firma einem gewissen W. oder J. oder, Gott weiß, welchem Buchstaben im Alphabet, auf die Ferse zu treten.

Der Wahrheitsfreund.

Bonn, am 10ten Aug. 1791.

Am 7ten August reiste die vortrefliche Sängerin Madam Seyne von hier wieder weg, nachdem sie sich einige Wochen hier zu ihrem Vergnügen aufgehalten hatte. Sie ist aus Würzburg, eine geborne Ritz und würdige Schülerin des ehemaligen geschickten Singmeisters Steffani, der auch an ihrer Schwester, und der Madam Sirzelberger gute Sängerinnen gezogen hat. Sie verheyrathete sich zum erstenmale mit Friedrich Benda, der sich durch seinen Barbier von Sevilien, einige Balletmusiken und neuerlich durch seine Kantate die Religion rühmlich bekannt gemacht hat. Sie betrat zum erstenmal die deutsche Bühne zu Hanau unter Seilers Direktion. Nachdem dieses so ausgezeichnet gute Theater scheiterte, machte sie mit ihrem Manne eine Reise nach Berlin und Hamburg. Sie engagirten sich bei Schröders. Nach ein paar Jahren machten sie große Reisen durch Pohlen, Kurland, Preussen u. s. w. wo sie überall, höchster Orten, mit großem Beifalle auftraten. (Er ist einer der ausdruckvollsten Violinspieler, die ich je gehört habe.) In Braunschweig soll sie sogar über die *Todi* gesiegt haben. Der letztverstorbene Herzog von Mecklenburg Schwerin beehrte sie in seine Dienste, die sie auch mit sehr ansehnlicher Besoldung, er als Kammerkompositeur und sie als erste Sängerin annahmen. Sie waren die Zierde der mecklenburgischen Kapelle auch noch bei dem gegenwärtig regierenden Herzog. Ihr Mann fieng an, den Göttern der Fröhlichkeit vielleicht zu fleißig zu opfern; es entstanden Mißhelligkeiten unter Personen, die sich wirklich zärtlich geliebt hatten. Er trennte sich von ihr, und erschien



auf öffentliche dreimalige Vorladung nicht. Endlich ward sie durch die Regierung förmlich geschieden; und einige Zeit hernach verheirathete sie sich mit ihrem jezigen Manne, welcher der Sohn eines großen ausübenden Arztes zu Leipzig ist, und ganz das vortrefliche Herz seines hochachtungswürdigen Vaters geerbt hat. Er ist ein sehr guter Flötenspieler und angenehmer Tonsezer. Wegen mancher widrigen Erinnerungen verlangte sie nebst ihrem Manne ihren Abschied vom Hofe, den sie nach verschiedenen Verweigerungen endlich erhielten. Seitdem reist sie, und jezt kam sie nach einem 18monatlichen Aufenthalt in Engelland und Irland hierher. Sie geht nach Würzburg, ihre Verwandten zu besuchen, und dann nach Italien. Bei ihrer Durchreise gab sie mir ein altes originalirrländisches Volkslied mit englischem Texte, welches ich Ihnen hier beilege für Ihre Notenblätter.

.....

### Todesfall.

Am 5ten August starb zu Bonn in der schönsten Blüthe seiner Jahre Herr Berner, Violinist in Kurfürstlichen Diensten. Er war aus dem Vaterland guter Tonkünstler, aus Böhmen gebürtig, besaß ein ungemeines Kunsttalent, war ein vorzüglicher Orchestergeiger, der einen langen und kräftigen Bogen führte, und im Solospielen besiegte er große Schwierigkeiten. Auch in der Komposition war er bewandert; er hat mehrere gute Sinfonien, Konzerten und andere Sachen gesetzt. Außer seiner Kunst war er ein lieber sanfter junger Mann. Eine ziemlich schleunige Auszehrung raubte uns ihn, und wir haben in der That viel an ihm verlohren.

### Neue Musik.

1. Haydn. 6 Quart. à 2 Viol. Alt. & B. Op. 65. 4 fl. 48 kr. 1. Pleyel 3 gr. Sonat. à 4 Mains, Liv. 3. 3 fl. Sinf. Concert. à Viol. & Alto principal in B. Op. 35. 2 fl. 15 kr. Diese Sinf. für Klavier arrangirt, mit 1 obligaten Violine, einer 2ten Violine Alt und Bass durch Hrn. Lachnith, 2 fl. 45 fr. 6 Duos tirés des Oeuv. 32 & 36 de Mr. Pleyel & arrangés à 2 Violons par Fodor 4 fl. 6 Duos des Oeuv. de Mr. Pleyel & arrangés

pour 2 Flutes par Mr. Hoffmeister. 4 fl. Wranitzky 6 gr. Quart. à 2 Viol. Alt. & B. Op. 15. 6 fl. Die Oper Don Juan, deutsch und Italienisch im Klavierauszug, 10 fl. Lilla oder Schönheit und Jugend, ganz im Klavier Auszug mit deutschen Text, 10 fl. F. Grill 6 Son. p. Clav. & Violin. Op. 6. 5 fl. Hoffmeister 6 Quintetti à 2 Viol. Alt. & B. Op. 32. 7 fl. in 3 Heften Conti Concerto 1 & 2do à Violino, jedes 2 fl. Fiorillo 6 gr. Trios à 2 Viol. & Bass. Op. 11. 4 fl. 30 kr. Haydn 1 Son. Op. 61. 62. & 63. p. Clav. Viol. & Bass, jede Son. 1 fl. 30 fr. Pleyel 3 neueste Original Sonaten für Klavier, Viol. und Bass, Op. 32. liv. 2. in B, C und F minor 3 fl. Dallberg Lieder, 2te Sammlung 1 fl. 30 fr. B. F. Mozin Concerto p. Clav. in D. N. 1. 2 fl. 45 kr. C. Duflik Conc. p. Clav. N. 3 & 4. in Dis und F. jedes 2 fl. 45 fr. Steibel 3 gr. Son. la pr. pour Clav. & Viol. oblig. 1. 2 & 3tium p. Clav. Solo Op. 6. 3 fl. 30 kr. Mehrere neue und ältere Werke für die Harfe von Krumpholz, Raque, Petrini, Cardon, Cousineau &c. Eine Sammlung italienischer Arien mit ausgesetzten Stimmen, v. N. 1 à 288 mehrere Partituren französischer und italienischer Opern und Operetten. Die Verzeichnisse besagen das nähere.

Job. J. Gayl  
an dem neuen Thor in Frankfurt.

Saitenmacher,  
aus Stettens Gewerb- und Handwerks-geschichte  
der Stadt Augsburg, II. Th.

Schon vor langen Jahren gab es hier Saitenmacher, welche zu Beziehung musikalischer Instrumenten dergleichen aus thierischen Gedärmen verfertigten und zubereiteten. Es wird schon einer in den Steuerregistern von 1495 gefunden, und auch nach diesem mag es nie daran gefehlt haben. In neuern Zeiten gaben sich besonders die sogenannten Stiefelnonnen, alte Jungfern, die nach der dritten Regel des heil. Franciscus beisammen leben, damit ab. Indessen wurden die meisten Saiten, weil man sie für die besten hielt nach Deutschland aus Rom gebracht. Jezt verfertigt dergleichen, und zwar eben so gut, ein hiesiger Soldat von der Stadtgarde, mit Namen Johann Ganemann. Er hat von Kais. Majest. ein Privilegium erhalten, solche in allen österreichischen Ländern verkauffen zu dürfen.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 7ten Sept. 1791.

## Catalogue raisonné.

Die Dorfdeputirten, nach Goldoni in Musik gesetzt, und im Klavierauszug herausgegeben von Hrn. Lukas Schubaur. München im Verlag des Verfassers. S. 81. in qu. Fol.

Es ist zwar schon geraume Zeit, daß der Klavierauszug dieser bekannten Operette im öffentlichen Notenstein erschien. Indessen halten wir es doch für Pflicht, die Anzeige desselben auch in unsern Blättern nachzuholen. Wo wir nicht irren; so ist dies der erste Versuch, den Hr. Schubaur im Opernstil gemacht hat. Man kann mit demselben um so mehr zufrieden seyn, da der Hr. Verfasser bloßer Dilettante ist, ungeachtet ein nur mittelmäßig scharfes Auge hie und da manche Unvollkommenheiten wahrnehmen kann, welche insonderheit bei einer Vergleichung mit den Hüllerischen und Wendischen Operetten, den Werth des Schubaur'schen Singspiels sehr verringern. Hauptsächlich fehlt es dem Hrn. Verfasser an wahrem aesthetischem Gefühl, daher die durchaus misslungene Arie S. 14. Wie reizend war mir sonst die Glur, die eine der schönsten hätte werden können, nun aber gerade die schlechteste ist, und es ist uns beinahe unbegreiflich, wie Hr. Schubaur den schönen Text, in welchem eine sanfte melancholische Empfindung zum Grunde liegt, in ein Allegro assai hat einkleiden können. Ueberhaupt fehlt es dieser ganzen Arie an aesthetischer Anordnung, und man sieht auch S. 15. bei dem Ausdruck der daselbst vorkommenden Parenthese, daß der Hr. Verf. mit der musikalischen Rhetorik noch wenig bekannt seye. Hie und da findet man auch Onomatopoiien. Man sehe z. B. in unsern Notenbl. S. 134 wie Hr. Schubaur das Wort lächeln in folgender Stelle ausgedruckt hat:

Süße Hofnung, Tochter des Himmels,  
Wie traurig lebt man ohne dich!  
Der Sklave schleppt die schwere Kette,  
Der Kranke winselt auf dem Bette,  
Du lächelst nur, und sie erquicken sich.

Diese Onomatopie ist um so unverzeihlicher, da unmittelbar vorher auf ebendemselben Wort ein Tirate angebracht ist, die für diese Figur der Einbildungskraft hinreichend gewesen wäre. Nicht weniger unangenehm ist es auch, daß auf die musikalische Orthographie in den Singstimmen so wenig Rücksicht genommen wurde. Beispiele dieser Nachlässigkeit, wie wir einige in unsere Notenblätter aufgenommen haben, finden sich beinahe auf allen Seiten. Dem ganzen Klavierauszug fehlt es an Regelmäßigkeit, Ordnung und Deutlichkeit.

Nachtrag zu der Abhandlung über eine Stelle von Leibniz zur Theorie der Musik gehörig,

(Nr. 23 u. Nr. 24 der mus. Korresp. dieses Jahrs)

von C. L. Schäbler aus Heilbronn.

Meine Entfernung von dem Druckort hat das Mißverständnis veranlaßt, daß in diesen zwei Blättern das Zeichen der Quadratwurzel zu der Zahl 5, so oft dasselbe vorkommt, unrecht ausgedrückt worden. Bei zomal steht ein lateinisches  $\sqrt{\phantom{x}}$  vor der Zahl 5, da jederzeit stehen sollte:

$\sqrt{5}$  (nicht  $\sqrt{\phantom{x}}$ ) . . .

d. i. Quadratwurzel aus 5.

Ferner muß, Seite 179 in der allerobersten Zeile anstatt Sext Minor gar nahe gelesen werden: Sext Minor heißt: gar nahe



Seite 182. Zeile 5 ist anstatt Geographie zu setzen: Geometrie.

Seite 188 (in der Mitte) muß es anstatt 2, 233 vollendet heißen: 2, 236. vollendet

Uebrigens, da ich in meinem Aufsatz einer Ton-  
skale, in Decimalen ausgedrückt, einigemal Er-  
wähnung gethan habe, will ich doch hiemit eine  
Probe mittheilen, wie ich mir dieselbe nach dem  
System der Alten sowol als der Neuern bereits  
vor einigen Jahren formirt habe. Ich kann aber,  
mehrerer Ursachen wegen, hier bloß den Umfang  
einer Oktave, und auch in dieser nur die sieben  
natürlichen Töne, zum Gegenstand meines De-  
cimalskalküls nehmen.

Die Skale der Alten fieng im Diatonischen  
System meistens von A an; Ich will sie aber auf  
den Umfang der Oktave, welche von C bis c geht,  
übertragen, um die Vergleichung mit der Skale  
der Neuern zu vergleichen. Da bloß von Dar-  
stellung der behaupteten Tonverhältnisse die Re-  
de ist, so geht dieses gar wohl an, und mehrere  
Akustiker sind auf ähnliche Weise verfahren:

Die Hauptvoraussetzung ist in dem System  
der Alten, wie der Neuern, daß, insoferne dem  
Grundton, z. B. dem untersten C die Signatur

$= 1$  zukomme, der Oktave dieses Tons  $c =$

korrespondire. In wie weit aber die Verhält-  
niszahlen der übrigen Töne bei den Alten und  
bei den Neuern übereinkommen, wird die Ueber-  
sicht der nächstfolgenden Reihen jedem selbst offen  
darlegen.

Nach dem diatonischen System der Alten galt  
folgende Skale:

	in Decimalen.
C = 1	= 1. oder 1, 00000 . . . .
D = 8/9tel	= 0, 88888 . . .
E = 64/81tel	= 0, 790123456 . . .
F = 3/4tel	= 0, 75. oder 0, 75000 . . .
G = 2/3tel	= 0, 66666 . . .
A = 16/27tel	= 0, 59259 . . .
H = 128/243	= 0, 5267489 . . .
c = 1/2	= 0, 5. oder 0, 50000 . . . .

Wiewol hiebei zu merken ist, daß in der Tonleiter  
der Alten für H meistens B genommen, und die-  
sem Ton die Verhältniszahl 9/16tel oder  $= 0,$   
5625. zugeeignet worden; anderer einzelnen Ab-  
weichungen hier nicht zu gedenken.

Die Skale nach dem diatonischen System  
der Neuern ist dagegen folgende:  
in Decimalen.

C = 1	= 1. oder 1, 00000 . . . .
D = 8/9tel	= 0, 88888 . . .
E = 4/5tel	= 0, 8. oder 0, 80000 . . .
F = 3/4tel	= 0, 75. oder 0, 75000 . . .
G = 2/3tel	= 0, 66666 . . . .
A = 3/5tel	= 0, 6. oder 0, 60000 . . .
H = 8/15tel	= 0, 53333 . . . . .
c = 1/2	= 0, 5. oder 0, 50000 . . .

Wer die Gründe des Unterschieds beeder  
Systeme genau kennen lernen will, der beliebe  
die Artikel

### System, und Tonleiter

in der Sulzer. Theorie d. sch. Künste im IIten B.  
nachzuschlagen, wo er auch noch verschiedene Ab-  
weichungen bei einzelnen Tönen bemerkt finden  
wird.

Hier mag nur folgendes darüber zur Erwä-  
gung empfohlen werden.

Der dritte Ton der Skala, die große Terze,  
E, wenn man von C an rechnet, hat eine andere  
Verhältniszahl bei den Alten, eine andere bei  
den Neuern. Die Alten nahmen den Ton höher,  
und also eine kürzere Saitenlänge für ihn an, als  
die Neuern. Die Decimalen

oder 0, 79 . . . . und 0, 80 . . . .  
oder 0, 790 . . . . und 0, 800 . . . .  
legen diesen Unterschied sehr deutlich dar. Wenn  
man die Brüche schlechthin setzt:

64/81tel, und 4/5tel  
so leuchtet die Nähe der Verhältnisse nicht sogleich  
ein. Dieser Unterschied kommt aber hauptsäch-  
lich daher: Wenn man in reinen Quintenver-  
hältnissen, welche bei den Alten, wie bei den  
Neuern einstimmig

1 zu 2/3tel, oder 1 : 0, 666 . . . = C : G  
sind, wo G aus fortschließt, so gelangt man beim  
dritten gleichförmigen Schluß bis in das einge-  
strichene, oder mittlere e; und trifft auf die Ver-  
hältniszahl dieses Tons  $= 16/81$ tel. Nämlich,  
wenn G der fünfte Ton von C  $= 2/3$ tel gilt; so  
gilt doch gewiß auch der weitere fünfte Ton von G  
(heraufzu genommen) das sogenannte ungestri-  
chene d, oder die Note von C,  $= (2/3) \cdot (2/3)$   
d. h. 4/9tel.



In gleichförmigem Schluß nun gilt ferner der fünfte Ton von diesem d heraufzu, das ungestrichene a nothwendig wieder zwei Drittel von  $4/9$ ;

$$d. i. (2/3). (4/9) = 8/27 \text{tel} = a.$$

Und endlich, da der fünfte Ton von diesem a (immer heraufzugenommen) das eingestrichene oder mittlere e ist, so muß diesem e allerdings eine Zahl zukommen, welche zwei Drittel von  $8/27$  beträgt, d. i.

$(2/3). (8/27) = 16/81$ ; in Decim.  $= 0,19753...$  kommt als Verhältniszahl dem mittlern oder eingestrichenen e zu.

Man kann dasselbe auch allerdings die große Terz der dritten Oktave nennen. Diesen Gedanken halte man auf einen Augenblick fest, und schließe nun umgekehrt auf zwei Oktaven herunterwärts, und auf die Saitenlängen dieser Oktaven. Zuverlässig wird, wenn dem mittlern oder eingestrichenen e die Zahl  $16/81$  zukommt, dem ungestrichenen e, (der Decime vom untersten C) das Doppelte dieser Zahl, d. h.  $32/81$  zukommen, weil die Saite jeder untern Oktave bekanntlich noch einmal so lang ist, als die der nächst obern. Folglich wird auch endlich der untern Oktave dieses erstbemelten e, d. h. der Terze vom alleruntersten C, dem Ton E, das Doppelte von  $32/81$ , d. i.  $= 64/81$

oder in Decimalen  $(4). 0,19753... = 0,79012...$  wird dem dritten Ton der großen Oktave zukommen. Nothwendig muß ja dessen zugehörige Saite viermal so lang, als die Saite des mittlern e seyn. Die Skale der ganzen Töne von E bis in das mittlere e beträgt ja zwei Oktaven.

Der Beschluß folgt.

Verzeichniß der Bogen Instrumenten, als Geigen, Braccen, Bassetts, so in Mayland bey dem Heren Franz Albinoni, und Gesehrten zu Verthaußen sind.

Nota degli Stromenti Musicali, cioè: de' Violini, Viole di braccio, Violoncelli, i quali si trovano vendibili in Milano nella Lombardia Austriaca appresso il Sig. *Francesco Albinoni*, e Compagni.

Geigen. Violini.

Der orth wo gemacht.

Jahr.

Num.	Der author	Il luogo, ove fu fatto.	zahl.
Num.	L' autore.		Anno.
1.	Antonio Hier. Amati.	in Cremona.	1618.
2.	Antonio Hier. Amati.	Cremona.	1617.
3.	Nicolò Amati.	Cremona.	1664.
4.	Nicolò Amati.	Cremona.	1662.
5.	Andrea Guarnerio.	Cremona.	1762.
6.	Giuseppe Guarnerio.	Cremona.	1707.
7.	Pietro Guarnerio.	Mantova.	1717.
8.	Francesco Rugeri.	Cremona.	1653.
9.	Joan Batt. Rugeri.	Cremona.	1690.
10.	Antonio Stradivari.	Cremona.	1719.
11.	Antonio Stradivari.	Cremona.	1714.
12.	Antonio Stradivari.	Cremona.	1724.
13.	Carlo Bergonzi.	Cremona.	1724.
14.	Giovanni Grancino.	Milano.	1790.
15.	Giovanni Grancino.	Milano.	1666.
16.	Giovanni Grancino.	Milano.	1692.
17.	Giovanni Grancino.	Milano.	1701.
18.	Giovanni Grancino.	Milano.	1651.
19.	Carlo Testore.	Milano.	1717.
20.	Mattia Albani.	Roma.	1709.
21.	Mattia Albani.	Roma.	1702.
22.	Santo Serafino.	Venezia.	1698.
23.	Maggini.	Brescia.	1690.
24.	Cappa.	Saluzzo.	1661.
25.	Abate Bonporti.	Trento.	1690.
26.	Mezadri.	Lucca.	1702.
27.	Tononi.	Bologna.	1711.
28.	Anonymo.		
29.	Iacobe Steiner.	Abfom prope Ænipontum.	1651.
Braccen.		Viole.	
1.	Anton. Hier. Amati.	Cremona.	1592.
	di forma spiccolita.		
2.	Anton. Hier. Amati.	Cremona.	1619.
	di forma grande.		
3.	Gio Maria de Buffeto.	Cremona.	1580.
	di forma commoda.		
4.	Giovanni Grancino.	Milano.	1666.
	di forma commoda.		
Bassetts.		Violoncelli.	
1.	Ant. Hier. Amati.	Cremona.	1619.
	di forma grande.		
2.	Nicolò Amati.	Cremona.	1692.
	di forma commoda.		
3.	Andrea Guarneri.	Cremona.	1679.
	di forma commoda.		
4.	Andrea Guarneri.	Cremona.	1662.
	di forma commoda.		



- |                       |          |       |
|-----------------------|----------|-------|
| 5. Giovanni Grancino. | Milano.  | 1693. |
| di forma grande.      |          |       |
| 6. Giovanni Grancino. | Milano.  | 1699. |
| di forma grande.      |          |       |
| 7. Giovanni Grancino. | Milano.  | 1701. |
| di forma commoda.     |          |       |
| 8. Giovanni Grancino. | Milano.  | 16—   |
| di forma commoda.     |          |       |
| 9. Lorenzo Storioni.  | Cremona. | 1778. |
| di forma commoda.     |          |       |
| Contra Violon.        |          |       |

Un piccolo Contrabasso di Jacob Steiner. in Absom. 1664. di forma piccola.

Una Viola di Gamba di Jacob Steiner. in Absom. 1643.

Eben da sind zu haben 18 Musicalische Werke des Herren Wenzel Pichl, bestehend, in, Duetten, Trios, Quartetten, Quintetten, Sestetten, Serenaten, Sinfonien, gestochen, und geschrieben.

Appresso la medesima raccolta si trovano vendibili 18. Opere stampate, consistenti in Duetti, Trij, Quartetti, Quintetti, Sestetti, Serenate, Sinfonie a piena Orchestra composte da Venceslao Pichl Compositore di Musica all' attuale Servizio di S. A. R. l'Arciduca FERDINANDO Governatore.

### A n h a n g.

Mann Zünet auch an bey Ein manuscript Von dem berühmten, ja Undergeslichen ARGANGELO CORELLI, bestehend in 12 Sonaten Für die Violine, nebst accompagnament Von Bass; die Welche bisshier untern händen Eines Seiner Freunden umbekant geblieben. Es wehre zu wünschen, das Einer der Hr. Music-Verlägern, dieses Schätzbares Werk an Sich ziehet, und dem Stich überlaßet; woraus Er gewis zehnfachen Nutzen Schöpffen Rhente; der nutzen dieser Speculation ist um sovil Sicherer: weil Selbe Sonaten auch Für das Clavier oder Orgl nicht nur brauchbar, Sonders Sehr nützlich wehren.

### A P P E N D I C E.

Si trova pure appresso un Originale della 12 Sonate per Violino e Basso, composte dal fu celebre, anzi immortale ARGANGELO CORELLI. Quest' Opera non è stata mai pubblicata, bensì è restata fin ora sconosciuta nelle mani d' uno de' suoi Eredi, ora morto, Sarebbe certa-

mente desiderabile, che qualcheduno dei Signori Stampatori di Musica facesse acquisto del detto Originale, degno certamente di essere pubblicato a caratteri d'oro, non solamente perchè ne ricaverrebbe collo stamparlo molto guadagno, ma perchè appagherebbe il desiderio di tanti amatori di musica, che credono questa eccellente Opera per ismarrita; tanto più, che queste Sonate sono ancora servibili per Cembalo, ed Organo.

Ann. Ist buchstäblich und wörtlich abgedruckt nach einem aus Mapland dieser Tagen erhaltenen Original. D. H.

Liebhhaber wenden sich an die Bosslersche Musikhandlung in Speier.

### N a c h r i c h t.

Die beiden dienstlos herumziehende Waldhornisten, Gebrüder Beck, die als Musikfundierte und zum akkompagniren unbrauchbare Solospieler von einer hiesigen königlichen Direktion vor einigen Jahren sind entlassen worden, haben sich unterstanden, auf meine Rechnung grobe Verläumdungen, die ich mir gegen unsern Musikdirektor erlaubt, und einen Briefwechsel, den ich mit ihnen geführt haben soll, auszustreuen.

Da ich nie mit ihnen korrespondirt, viel weniger gegen einen Mann, dessen Charakter ich eben so schätze, als ich seine Kunst bewundere, etwas beleidigendes habe schreiben können, so bin ich genöthigt, meine Ehre hiemit in öffentlichen Blättern zu retten, und diese zwei Brüder so lange für infame Lügner zu erklären, bis sie meine eigene Unterschrift und Korrespondenz, besonders aber den Brief, worinn die vorgeblichen Verläumdungen enthalten sind, aufzeigen.

Stockholm den 25ten Jenner. 1791.

E. Fr. Müller,

Er. Königl. Majest. von Schweden  
erster Konzertmeister.

### A n z e i g e.

In dem Bosslerschen Verlage zu Speier wird in Zeit 14 Tagen erscheinen XII Allemandes pour le Clav. ou Piano - Forte composées par différents Auteurs. Prix 24 kr. Auch wird in dem nemlichen Verlage in 8 Tagen eine der drei neuen und gewis ihrem Verfasser Ehre machenden Sinfonien von Hrn. P. Branitzky ausgegeben; diese Sinfonie ist in C und das 17te Werk. Den Preis wird man in folgendem Blatt anzeigen.



# Musikalische Korrespondenzen

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 14ten Sept. 1791.

Nachtrag zu der Abhandlung über eine Stelle  
von Leibniz zur Theorie der Musik gehörig.

(Nr. 23 u. Nr. 24 der mus. Korresp. dieses Jahrs)

von Hrn. C. L. Schäbler aus Heilbronn.

## Beschluß.

So ist dann die Angabe der Alten gerechtfertigt, und sie läßt sich dem Kalkül nach wohl eigentlich Schluß = fest nennen. Aber die Neuern hatten doch auch ihre gar nicht verwerfliche Ursachen, davon etwas abzuweichen. Ich will hauptsächlich zwei derselben in der Kürze anführen:

(1) Allgemein und überall war die große Terze als eine angenehme Konsonanz anerkannt. Es schien daher sehr natürlich, daß ihr auch eine leichte Verhältniszahl korrespondiren, daß also auch die Länge der zugehörigen Saite auf dem Monochord sich vermittelst einer leichten und bequemen Eintheilung finden lassen müsse. Man stellte deshalb Versuche an; und siehe! es ergab sich sehr bald, daß, wenn für das mittlere e, oder doch in Beziehung darauf,

Ein Fünftel der ganzen Saite, (welche als Grundton C tönte) auf dem Monochord angeschlagen würde, die große Terze des mittlern c noch angenehmer erklänge, als wenn man streng bei 16/81tel der ganzen Saite blieb; daß weiter, wenn

zwei Fünftel der ganzen Saite angeschlagen würden, die große Terze des ungestrichenen c ebenfalls angenehmer erklänge, als wenn man streng auf 32/81tel bestünde;

und endlich, daß, wenn für das unterste E, oder doch in Beziehung darauf,

Vier Fünftel der ganzen Saite angeschlagen würden, die große Terze des großen C, (des Grundtons) gleicherweise angenehmer erklä-

ge, als wenn man strenge 64/81 beibehalten wollte.

Das leichtere Verhältniß wurde daher dem schwerfälligeren vorgezogen. Sowol das Ohr gewinnt dabei, sagte man, als der Kalkül; mit 1/5 und 4/5tel, und den damit verwandten Brüchen lassen sich weit bequemere und nettere Rechnungen führen, als mit den Brüchen 16/81, und andern die zunächst daraus folgen.

Das läßt sich auch gar nicht in Abrede stellen, wenn man z. B. nur die Folgerungen auf die große Septime betrachtet, welche  
den Alten

(2/3). (64/81) d. h. 128/243tel, oder 0, 5267...  
und den Neuern

(2/3). (4/5) d. h. 8/15tel oder 0, 5333...  
in Verhältniszahlen heißen mußte. Hierüber liesse sich noch viel mehreres anführen; Aber ich gehe, Kürze halber, sogleich zu dem 2ten Grund der Aenderung über, welcher die Neuern wegen ihrer Abweichung von den Alten ebenfalls und noch mehr rechtfertigt:

(2.) Die einstimmig angenommene Verhältniszahl der Quinte, 2/3, ist weder die arithmetische, noch die geometrische Mittelproportionalzahl zwischen den Zahlen der Oktavtöne C und c; aber sie ist die

harmonische Mittelproportionale  
zwischen beeden.

Denn die arithmet. Mittelproportionale zwischen 1 und 1/2 ist ja 3/4tel; und die geometrische ist = der Quadr. Wurzel aus 1/2. Denn

$$1 : 3/4 :: \sqrt{\frac{1}{2}} : 1/2 \quad (\text{wie}) \quad \sqrt{\frac{1}{2}} : 1/2$$

Aber die harmonische Mittelproportionale zwischen 1 und 1/2 ist wirklich 2/3tel. Diese Wahrheit gründet sich auf die allgemeine geometrische



Proportion: \*)

$$a : zu b = (x - a) : zu (b - x)$$

In Concreto:

$$1 : zu 1/2 = (wie) (x - 1) : zu (1/2 - x)$$

wo x, die zu suchende Größe, jederzeit zur Gleichung hat:

$$= \frac{2 \cdot a \cdot b}{a + b}; \text{ oder } (2 \cdot a \cdot b) \cdot \text{div. per } (a + b) = x$$

$$\text{In Concreto: } (2 \cdot 1 \cdot \frac{1}{2}) \cdot \text{div. per } (1 + \frac{1}{2})$$

$$\text{so viel, als: } 1 \text{ divid. durch } \frac{3}{2} = \frac{2}{3} = x$$

Gewiß ist nun der Gedanke sehr natürlich:

Die harmonische Mittelproportionale zwischen zwei Oktaven ist damit im reinen, und bekannt  $= 2/3$ . Wie groß ist dann aber wol die harmonische Mittelproportionale zwischen dem Grundton und der Quinte, zwischen 1 und  $2/3$ tel selbst? Die Antwort hierauf giebt sich sehr leicht, wenn man nur die allgemeine Formel versteht, und sogleich anwendet:

$$a : zu b = (x - a) : zu (b - x)$$

heißt jetzt in Concreto

$$1 : zu 2/3 = (wie) (x - 1) : zu (2/3 - x)$$

woraus wieder x folgt  $= (2 \cdot a \cdot b) \cdot \text{div. p. } (a + b)$ ; in dem unterliegenden Fall selbst:

$$x = (2 \cdot 1 \cdot 2/3) \cdot \text{div. p. } (1 + 2/3)$$

$$\text{d. h. } x = (4/3) : (5/3) = (4/3) \cdot (3/5) = 4/5 \text{tel.}$$

Demnach kommt  $4/5$ tel für die harmonische Mittelproportionale zwischen C und G, d. i. zwischen dem Grundton, und der Dominante, zum Vorschein, eben die  $4/5$ tel, welche die Neuern als Verhältniszahl für E, oder für die große Terze der Verhältniszahl der Alten, welche, wie oft erwähnt  $64/81$  war, vorgezogen haben.

Die nemliche Beschaffenheit hat es mit der Verhältniszahl für A, welche den Alten  $16/27$ tel seyn mußte, den Neuern aber  $= 3/5$ tel gilt. Die harmonische Mittelproportionale

(\*) Nähere Auskunft hierüber kann jeder Liebhaber in Wolfs Auszug der Anfangsgr. d. Math. S. 724 (im S. 67. seiner Kleinen Algebra)

Ferner in Prof. Böblers Anleit. zur Algebr. 2. B. S. 279. auch im Sulzer. Lexikon unter dem Artikel: Harmonische Theilung antreffen.

zwischen F und c, zwischen  $3/4$  und  $1/2$  ist wirklich  $3/5$ . Man wende nur nochmals die angeführte allgemeine Formel zu x an; und denke sich jetzt, (als gegebene und bekannte Größen)

$$a = 3/4; b = 1/2$$

so kommt allerdings (2. a. b). div. p.  $(a + b) = 3/5$  für die Unbekannte heraus, d. i. als die Verhältniszahl für A, welches man hier auch als die große Terze von F betrachten, und so mit E gegen das unterste C, (in das genug erläuterte Verhältniß gestellt,) vergleichen kann.

Ich kann es nicht beschreiben, wie viele Dunkelheiten ich beinahe in allen Schriften der Akustik ehemals angetroffen, und wie ich überall so viel als nichts von höherer Theorie der Musik verstanden habe, bis mir die zwei Hauptmomente, welche ich in den 2 Nummern dieses Blatts kürzlich durchgeführt habe, ganz helle worden sind.

## Ankündigungen.

### Aufforderung an Menschenliebe.

B \*\*, den 29. Jul. 1791. Wie ich der süßen Pflicht zu beten und Gottes Freundin zu seyn, mich nicht schäme; so wenig scheue ich mich, der Welt mich als ein Mitglied der leidenden Menschheit aufzustellen.

Ich bin das einzige Kind, welches meine Aeltern, so vormalen ein angesehenes Haus in H \*\* in Sachsen ausmachten, erzeugten. Und schon in der ersten Blüthe meiner Tage verlor ich sie. Ich und mein beträchtliches Vermögen, welches mir meine verstorbene Aeltern nachgelassen, waren ungetreuen Händen eines Vormundes anvertrauet, welchem ich aber nicht fluchen will. Und auch dieses wurde mir geraubt, und nur ein kleines Wohnungsgebäude, welches noch am Flusse meines Geburtsorts lieget, und sonst nur der Gärtner meiner seeligen Aeltern bewohnte, blieb mir als der einzige Theil meines Vermögens übrig. In meiner Dürftigkeit machte ich nun die Gesellschafterin bei einer gottesfürchtigen Dame in H \*\*. Ich liebte sie, und sie erzog mich an ihrer Hand als Kind. Auch dieses Glück mißgönnte mir der Tod, — und sie starb, und mit ihr mein Glück. Einige Tage vorher, ehe ich mich entschloß, in meiner kleinen noch eigenthümlichen Wohnung, die übrigen Tage meines Lebens in frommer Einsamkeit zu verleben, wurde auch



Dieser mein noch einziger Zufluchtsort, bei dem vor einigen Jahren gewesenen fürchterlichen Eisgang, ein Raub der Wasserfluthen; und endlich ketteten sich ganze Reihen von Leiden wider mich zusammen. Nach meinen so mannigfaltigen Unglücksfällen sehe ich nun die Tage meines jungen Lebens unter einer, meinen schwachen Körper langsam auszehrenden, Krankheit sich verkürzen. Ich, die ich nur erst 21 Jahr meines Lebens zähle, bin jetzt verlassen von Vater, Mutter und Freunden, lebe unter der Last der drückendsten Armuth, und noch sehe ich keine Mittel und Wege zu meiner Unterstützung, obgleich seit einer geraumen Zeit eine arme Wittwe in B \*\* ihr Wohnzimmer, Wasser und Brod mit mir theilet; Aber wie lange? Nur die erhabene Religion, welche der göttliche Stifter, Jesus, gelehrt, \*gewahret mir unterm Druk meiner Leiden den süßesten Trost, und an meinem Piano-Forte, als meinem noch einzigen Reichthum, finde ich die beruhigendsten Verscheuchungen meines Elends. Oft in meiner Einsamkeit, wenn ich die Reihe meiner auf einander gehäuften Leiden, und die gefährliche Zukunft meines noch übrigen Lebens durchgedacht, und meine Seele in Wehmuth zerfloß, und meine Augen thräneten, wankte ich hin an mein Piano Forte, und vereinigte auf demselben mit seinen nach Ruh schmachtenden Tönen meinen Klagegesang aus meinen Lieblingsdichtern. Und so schüttete ich oft, wie noch stets, den Haufen meiner Leiden aus meinem traurenden Herzen in den Schoos meines allgütigen Schöpfers hin. Wie bald aber schuf die Allgewalt der zauberischen Töne dieses Werks meinen müden Geist um, — wie froh und heiter schwang er sich nun über alle Widerwärtigkeiten dieses Erdenlebens hinweg, und in jene himmlischen Höhen hinüber, wo nur Unsterbliche den göttlichen Ruhetag feiern? Wie geschwind und treffend wurden denn die Mistöne meines widrigen Schicksals in den harmonischen Wonnetklang des Himmels umgestimmt, — und welche reine Freuden genoß ich unter solcher seeligen Beschäftigung? Diese tonkünstlerischen Ausschweifungen, oder vielmehr Schmeicheleien meines Geistes am Piano Forte habe ich oft dem Papiere anvertrauet, um sie der Vergessenheit zu entreißen. Die Auswahl der besten meiner Singgedichte, welche nun ganz den Abdruck der so seeligen Wirkungen meines Geistes sind, habe ich auf Veranlassung meiner Freundin,

Meistern der Tonkunst zur Prüfung überlassen müssen, und sie haben mir, vielleicht nur aus Gefälligkeit gegen ein elendes Mädchen, ihren Beifall gegönnet, und mich zugleich veranlaßt, meine musikalischen Arbeiten den Freunden der Tonkunst darzubieten, und mir geschmeichelt, daß der Werth meiner kleinen Tonkünstlereien mir einen Weg zu einer Unterstützung in meiner unverschuldeten Dürftigkeit bahnen würde. Ich folge daher dem mir gegebenen Wink, und kündige hiemit

Sechzehn Lieder, mit Begleitung des Piano Forte, oder: Die Umstimmung der Mistöne des widrigen Schicksals der leidenden Julie am Piano Forte

auf Pränumeration an. Diesem Werke werde ich nicht nur die umständlichste Erzählung der auffallendsten Geschichte meines Lebens, sondern auch die Namen der Pränumeranten, welche ich als meine Wohlthäter ansehe, zu einem unauslöschlichen Andenken vordrucken lassen. Der Pränumerationspreis ist 1 Rthlr. Sächs. der Termin zur Pränumeration dauert bis zum Ausgang des Decembers dieses Jahrs, und wenn die auslangende Anzahl Pränumeranten vorhanden, sollen die Exemplare zu Ausgang des Februars 1792 erscheinen. Alle Freunde und Freundinnen der Tonkunst, aber auch alle, welchen nach Christus Sinn es ein Vergnügen ist, den Armen Gutes zu thun, ersuche mein Unternehmen gefälligst zu unterstützen und zu befördern. Hierauf nehmen Pränumeration an: in Leipzig, Hamburg, Hannover und Altenburg die Intelligenzkomtoirs; in Dresden das Adresskomtoir; in Leipzig, Bayreuth, Erlangen und Gotha die Expeditionen der politischen Zeitung, in Jena Hr. Adv. Fiedler, in Gotha die Expedition der deutschen Zeitung; in Rudolstadt die Expedition der wöchentlichen Anzeigen; in Greiz die Henningsche Buchhandlung und in Speier die Bofflersche Musikhandlung. Wohin man sich wegen der Pränumeration zu wenden hat. Briefe und Gelder werden postfrei eingesendet.

Juliane Charlotte W \*\* ben.

Die deutschen Freunde der Tonkunst klagen oft, daß die in Italien, Frankreich und England gestochenen musikalischen Werke bei den deutschen Musikhändlern nicht zu haben sind. Die deutschen



Komponisten klagen, daß sie mit den Musik- und Buchhändlern nur selten eine solche Verabredung treffen können, bei der sie etwas gewinnen, und daß bei ihrem Selbstverlage die Musik- und Buchhändler, denen sie ihre Werke in Kommission geben müssen, fünfzig pro Cent und oft drüber Rabatt nähmen, und sich so langsam mit ihnen berechneten, daß sie nur selten ein Werk mit Vortheil verlegten, wenn es gleich den vollen Beifall des Publikums fände.

Diesen beiden Uebeln abzuhelpen, will sich die unterzeichnete Musikhandlung zum ernstlichen Geschäfte machen. Bei ihr sollen, außer ihrem eigenen Verlage und deutschen Kommissionsartikeln, die vorzüglichsten Werke aller Musikhandlungen in Neapel, Florenz, Paris und London von dem Anfange des Jahres 1792 an, zu haben seyn. Zu dieser Zeit soll ein vollständiger Katalog von auswärtigen und einländischen Artikeln ausgegeben werden. Bis dahin wird die Musikhandlung die bereits vorhandenen Verlags- und Kommissionsartikel von Zeit zu Zeit in öffentl. Zeitungen und Journalen anzeigen. Die vorzüglichsten der bereits vorhandenen Artikel sollen auch am Ende dieser Anzeige genannt werden.

Alle Musikhandlungen und selbstverlegende Autoren, die ihr ihre Werke in Kommission geben wollen, können es unter folgenden Bedingungen thun.

Die Musikhandlung nimmt musikal. Werke in Kommission gegen 25 pro Cent Rabatt, berechnet sich alle halbe Jahre über die verkauften Sachen, und zahlt das gelöste Geld nach Abzug des Rabatts. Bei diesem sehr mäßigen Rabatt von 25 pro Cent muß sie sich aber die ihr zuzusendenden Sachen postfrei erbitten, und die zurückzusendenden Exemplare ebenfalls auf Kosten des Autors oder Verlegers abliefern, und kann sich auf keine Art von Porto einlassen. Wer auch dieser Sorge ganz überhoben seyn will, giebt ihr in allem 33  $\frac{1}{3}$  pro Cent Rabatt.

Diese Musikhandlung giebt auch ihren Verlag allen guten Musikhandlungen mit 25 pro Cent Rabatt in Kommission, berechnet sich auch darüber halbjährig, und hält es in den kleinen Nebendingungen mit jeder Handlung nach ihrem bisherigen Gebrauche mit andern Kommissionairs.

Den Buchhändlern giebt diese Musikhandlung, auch bei einzelnen Exemplaren, von Verlagsartikeln 25 pro Cent, von den Kommissionsartikeln aber 10 pro Cent Rabatt, welche von der baaren

Bezahlung baar abgezogen werden.

Jeder andere Käufer, der auf einmal vier Exemplare eines Verlagsartikels nimmt und baar bezahlt, erhält das fünfte frei, und wer von den Kommissionsartikeln zehn Exemplare, auch von verschiedenen Werken, auf einmal nimmt, erhält 10 pro Cent Rabatt.

Der Hr. Kapellmeister Reichardt erlaubt uns hier anzeigen, daß er sich für die Güte und die stete Verbesserung dieser Musikhandlung mit ganzem Eifer interessieren, und jedem, der Bedenken tragen sollte, sich mit ihr einzulassen, für alles Risiko stehen will.

Auch bestimmt derselbe dieser Musikhandlung seine große Sammlung der besten Werke italienischer, französischer und deutscher Meister aus den letzten beiden Jahrhunderten zu einem wichtigen Nebenwege, und er ist jetzt damit beschäftigt, ein raisonnirendes Verzeichnis von denselben anzufertigen, welches gewissermaßen für eine praktische Geschichte der neuern Musik wird gelten können. Diese Werke sollen hernach zu billigen Preisen in saubern Abschriften geliefert werden, und wird die Musikhandlung besonders durch diesen Zweig einzig in ihrer Art seyn. Die nähern Bedingungen hiervon, wie auch von einem periodischen Werke, welches die Musikhandlung mit dem ersten Jan. 1792 anzufangen gedenket, und woran unsere besten Komponisten und musikal. Schriftsteller Theil nehmen werden, soll eine besondere Anzeige melden.

#### Die neue berlinische Musikhandlung.

Die, in der neuen berlinischen Musikhandlung auf der Jägerbrücke, um beigesezte billige Preise bereits zu habenden vorzüglichsten Werke sind:

- \* Cecilia von J. S. Reichardt, 1tes Stük 1 Thl. (auf das 2te Stük, welches zu Michaeli herauskommt, wird mit einem Thaler susetzwirt.)
  - \* Reichardts mus. Kunstmagazin, 7 und 8tes St. 2 Thl. (Wer das nunmehr beschlossene Werk aus acht Stücken bestehend, komplet nimmt, erhält solches für einen Friedrichsd'or.)
  - \* Geist des musikalischen Kunstmagazins, herausgegeben von J. A. auf Schweizerp. 18 gr.
  - auf Schreibpapier 12 gr.
  - Kunzens Holgeedankte 5 Thl. dessen Hermann und die Gärten 3 Thl. 14 gr. dessen Oden und Lieder 1 Thl. 16 gr. \* dessen zerstreute Kompositionen 2 Thl. 4 gr.
  - Schulzens Aline 4 Thl. 20 gr. dessen Maria und Johannes 1 Thl. 6 gr. dessen Athalia 2 Thl. 4 gr.
  - Naumanus Orpheus 3 Thl. 18 gr.
  - Flora, herausgegeben von Cramer 2 Thl. 4 gr.
  - 6 Quart. a 2 Viol. Viola e B. di Dittersdorf 2 Thl.
  - \* Reichardts Weihnachescantilene 16 gr. dessen frohe Lieder für deutsche Männer 4 gr. \* dessen Liebe nur beglückt ein Singschausp. 8 gr. \* dessen Handels Jugend 4 gr.
  - VIII Variaz. d'un Rondo pel Clavic. da Zelter 8 gr.
  - Andante av. IX Var. p. le Clav. par A. Gürlich 6 gr.
- Die mit \* bezeichneten sind Verlags- die übrigen Kommissionsartikel.

Das heutige Notenbl. enthält ein Gedicht von Klopstock neu gesetzt von Hrn. Neefe.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 21ten Sept. 1791.

Lebensgeschichte des Hrn. P. Ildefons Gaas, gewesenen Bibliothekars und Benediktiners zu Etteneimünster, von seinem Freunde, Hrn. Pfarrer Christmann, aus einem Schreiben von ihm an W. K.

Hier, mein Lieber! sitze ich kopfgestützt an meinem Schreibpult in wehmüthiger Erinnerung an einen Mann, von dem ich dir schon so vieles sagte, und der mir, wenn ich ihn gleich nie von Angesicht zu Angesicht sahe, über alles theuer und werth war — an einen Mann, mit dem ich, der ich doch Vater von drei lebenswürdigen Kindern bin, das Quentchen Lebenskraft so gerne getheilet hätte, das bis jetzt noch der Antheil meiner jüngern Jahre ist — an einen Mann, der große — sehr große Talente hatte, und dessen Herz für biedere Freundschaft geschaffen war. In einem seiner ersten Briefe schrieb er mir: „Harmonie verbindet das ganze Universum. Die Urkraft — o sie sey ewig angebetet! gewiß nur darum flößte sie dem Menschengesist Neigung und Liebe zur Musik ein, um ihn zu seinen Mitbrüdern und dem allgemeinen Vater harmonisch zu machen. O daß doch alle Eines wären, alle die Einheit kennten, alle in der Einheit zusammenstrahlen, der Urquelle der Harmonie, aller Wonne, aller Seeligkeit! Dank, ewiger Dank der Urkraft für das harmonische Gefühl, das sie mir in Busen gelegt! O ich habe den Samen meiner künftigen Seeligkeit schon in mir. Wer ich hier bin, werde ich dort seyn: harmonisch hier, harmonisch dort. Mein Wesen bleibt Wesen; nur die Vervollkommenung wartet erst dorten auf mich. Doch bin ich hier schon seelig, wo Harmonie mein Herz vor allem, was die Einheit theilet, verwahret — schon hier seelig, da mein Geist weder eines Hasses, noch einer Rache fähig ist, immer fertig, an

„seines gleichen sich anzuschließen, mit harmonischen Seelen Eines zu seyn.“ Gaas war ein lebenswürdiger Mann — äußerst bescheiden und ohne alle Prätension. Gerecht gegen fremdes Verdienst, und zufrieden mit seinem Schicksal. „Es möchte wohl Schade seyn, schrieb er mir einst, daß ich nicht näher bei ihnen wohne, oder doch bei ihnen zu seyn, für mich keine Möglichkeit zu erwarten ist. Von wie manchem Vergnügen haben mich meine Fesseln schon zurückgehalten. Doch ich fluche ihnen nicht; nein, ich küsse sie herzlich und aus Ueberzeugung, daß ich ohne sie, Gott weiß, auf welche Abwege, Gefahren und Unfälle gerathen wäre. Dies ist wenigstens gewiß, daß ich meinen Fesseln Licht und Kenntnisse zu danken habe, die mir kein anderer Stand in der katholischen Welt nur von weitem würde gezeigt haben. Es ist halt dennoch um ein Kloster, wo man vernünftig lebt, und Epikureismus exilirt, kein so gleichgültiges Wesen für Tugend und Wissenschaft. Ich mag es demnach schon verschmerzen, wenn ich die Gewalt meiner Fesseln zuweilen fühle, in Betrachtung der Anzahl von Bonnehimmeln, bei denen sie mich zurückhalten. O der Mensch kann sich in jeder Lage einen Himmel schaffen!“ — Verzeihe mir, Lieber, diese Ausschweifung! Weß das Herz voll ist, dem gehet der Mund oder die Feder über. Ich mußte dich vorher mit dem Charakter meines verstorbenen Freundes ein bißchen bekannt machen: denn ich kenne deine Gesinnungen, und weiß, daß auf der Wage deiner Vernunft den großen Mann ein Sandkörnchen überwiegt, wenn er nicht auch groß durch sein eigenes Herz ist. Und nun kehre ich zur eigentlichen Geschichte seines Lebens zurück!

Ildefons Gaas wurde zu Offenburg geboren den 23 April 1735. Die Klostergelübde legte



er zu Ettenheimmünster ab den 30 Mai 1751. und wurde Priester den 23 Dec. 1758. Schon in den frühesten Jahren seines Lebens zeigte er Talente und Hang zur Musik, und er hatte noch nicht sein zwölftes Jahr zurückgelegt, als das junge musikalische Genie auch darauf verfiel, das Violonzell spielen zu lernen. Er bat seine Mutter, ihm ein solches Instrument anzuschaffen, das seiner damaligen körperlichen Größe angemessen wäre, und ruhete nicht, bis seine Wünsche erfüllt waren. Er war sehr jung in das Kloster getreten, endigte seine Studien mit seinen Mitprofessen, die nun zum Priesterthum übergiengen, und ihn, der das Alter noch nicht hatte, als einfachen Benediktinerfrater etliche Jahre hinter sich zurückließen. Diese Jahre füllte er mit Musikbeschäftigungen aus; da wurde er der berühmte Geiger, der gute Tonsezer, und der Anfänger in der Mathematik. Alles dies war die Folge seiner rastlosen Thätigkeit, die zuweilen noch in seinem höhern Alter ihn schnell überraschte, und mit sich dahinriß. Er war dabei ein großer Philosoph; nur hatte er unter nicht allzugünstigen Umständen, und bei schon verdorbenen Säften, mit einer schwächlichen Lunge schon, sich an das Studium gemacht, das eigentlich Menschenkenner bildet, aber eine gesunde Organisation erfordert.

So viele Fertigkeit er auf der Violine hatte: so konnte er es doch bei aller Mühe, die er sich gab, niemals so weit bringen, auch die Orgel mit einiger Geschwindigkeit zu behandeln. Er sang Diskant bis in sein fünfzehntes Jahr, da er dann den Alt begann, denn er auch noch im Kloster als Noviz sang, und er sang — meisterhaft schön. Noch in seinen älteren Jahren, da der Reiz seiner Stimme schon dahin war, saß er oft mit einem seiner leztgesezten deutschen Lieder am Klavier, und war so ganz in seinen Text und in seine Melodie versunken, wie es der verliebteste italienische Sänger nur immer seyn kann. Um seine wirklich schöne Altstimme zu verewigen, bediente er sich eines Mittels, das andern vielleicht half, aber ihm nicht. Er grub nemlich ein rundes Loch in die Erde, gieng alle Tage dahin, steckte seinen Kopf in dasselbe, daß die Luft ganz verschlossen blieb, und schrie so aus voller Kehle hinein; aber er verlor seine Stimme. Das erste Instrument, das er erlernte, war die Violine. Als Liebling seiner Mutter erhielt er von derselben allen Vor-

schub. Im Jahr 1747 lernte er dieses Instrument auch bei Wolbrecht, der als Hofmusikus beim Marggrafen August von Baden in Diensten war, und sich damals in Offenburg aufhielt. Da er bereits in Ettenheimmünster war, kam auch ums Jahr 1755 Wenzel Stamiz dahin, und bei diesem vervollkommnete er sich vollends auf seinem Instrumente so sehr, daß er, um recht schwere Musik für die Violine zu haben, sich dieselbe in der Folge selbst sezen mußte.

Seine Fertigkeit in der Komposition war lediglich Resultat seines eigenen unausgesezten Studiums. Er benutzte Mattheson und Marburg, auf den er aber nichts großes hielt, und studierte Jurens Theorie. Mit welchem Fleiß er es mag gethan haben, davon kann dich folgende Stelle aus einem seiner Briefe überzeugen: „Schon mehrmal, schrieb er mir einmal, hatte ich die Idee, jeder Sezer sollte die strengste musikalische Kontrapunktschule wenigstens drei Jahre aushalten, nicht zwar um Kontrapunktist und Pedant zu bleiben; sondern um belebendes Kolorit und Haltung in Kammer- und Theaterstücken anbringen zu lernen.“ Außer diesen stummen Lehrern benutzte er auch die Anweisung des P. Isid. Kaisers durch Briefe, der in allem Betracht zu seiner Zeit ein besserer Tonsezer war, als es viele mitten in unsern schönen Musikzeiten sind: denn es fehlte seinen Kompositionen oft nichts, als die Tinte des welschen Geschmacks und hoher Geisteschwung. Im Jahr 1759 sezte Saas das erste Schauspiel für Offenburg, und seine schönste Stücke sind aus den Jugendjahren meines entschlafenen Freundes, wo das sanfte gefällige Flüstern der herzlichen Muse noch nicht durch absichtlich philosophisches Studium unterdrückt war. Gewiß, wenn man immer Abwechslung sucht, ohne sich im Musikstudium zu übereilen: so wird man auf seinem Wege die Grazien oft in Apolls Gesellschaft antreffen. Studirte Kompositionen tragen das Gepräge des Studiums; sie sind gemeiniglich steif, matt und ohne Leben, und anstatt den Zuhörer fröhlich zu machen, stürzen sie ihn in Langeweile. Dies beweiset selbst mein verstorbener Freund. Seine Sätze wurden so wie seine Kunsteinsichten zunahmen, immer unnatürlicher, und die sechs Messen, die lezte Frucht seines Fleißes, wahre Meisterstücke, voll Genies und gesunden Geschmacks, die über-



dies zu einer Zeit gesetzt wurden, nachdem er schon mit Hrn. Abt Voglern bekannt war, nachdem er Neubauers Musik gehört, und einen vierzehntägigen Umgang mit demselben gehabt, und bereits die geschmackvollsten Musikstücke auf dem Chor seines Klosters gehört hatte, zu einer Zeit, da es der guten Aufführung seiner Kompositionen in Eitenheimmünster an nichts fehlte — diese sechs Messen haben dennoch etwas, das selbst dem Kenner ein kleines Kopfschütteln abnöthiget, nemlich einen studirten Schwung, den die Natur oft nicht so grell erwartet, als ihn ein während des Studiums zu sehr gespannter Kopf zu Papier brachte. Dies alles aber wußte Saas so gut, als jeder anderer, und fühlte es. Aber Studium war seine Leidenschaft, und dieser opferte er öfters eine — auch zwei Grazien, wenn er nur wußte, daß ihm die dritte blieb. Es ist zu verwundern, wie ein Mann, der in den theoretischen und praktischen Werken eines Voglers so ganz lebte, wie die Honigsammlerin in den Blumen sich so vergessen konnte, nur die Regeln dieses großen Mannes, nicht aber die feine, geschmeidige Darstellung desselben nachzuahmen. Vogler war sein Alles, und alle seine Bemühungen, in welchen er, leider! durch den langen Aufenthalt des Kardinal Rohans in seinen Ulubris, durch Krankheiten und Tod unterbrochen wurde, giengen dahin, um der Voglerschen Theorie das höchste klassische Ansehen zu geben.

Die Fortsetzung folgt.

### A n k ü n d i g u n g

eines gemeinnützlichen Elementarwerkes der Harmonie und des Generalbasses.

Durch ein langes Studium des zwar sehr gründlichen, aber den meisten noch unverständlichen Voglerschen Tonsystems in den Stand gesetzt, und durch eine vieljährige Erfahrung geübt, die Grundsätze desselben andern, besonders jungen Tonkünstlern, nach einer verständlichen Lehrart beizubringen, kündige ich zum Besten der Lehrbegierigen ein gemeinnütziges Elementarwerk der Harmonie und des Generalbasses auf Pränumeration an, unter dem Titel: „Wahre Art, den Generalbass oder die Begleitungskunst in Verbindung mit einer vollkommenen Kenntnis aller Harmonien nach Voglerschen Grundsätzen zu leh-

ren und zu lernen, mit vielen harmonischen Tabellen und praktischen Notenbeispielen begleitet, zum Gebrauche für Lehrer, Anfänger und Geübtere.“

In diesem Werke ist überhaupt alles dasjenige, was ein vollkommener Harmoniker und Begleitungsspieler nur immer zu wissen nöthig hat, in einer vom Leichtern zum Schwerern stufenweise übergehenden Ordnung und gemeinverständlichen Schreibart abgehandelt. In den harmonischen Tabellen, welche im Werke selbst hinlänglich erklärt sind, kommen alle im Tonreiche nur möglichen Stammharmonien samt den, vermittelt der Umwendung daher entspringenden Akkorden durch alle Tonarten vor; diesen sind zweckmäßige Notenbeispiele angehängt, wodurch die Anwendung jener Akkorde in der Ausübung selbst gezeigt wird. Außerdem enthält dasselbe auch insbesondere die Lehre von allen möglichen Ausweichungen nach Voglerscher Art, sodann eine Anweisung zur eignen Fantasie, ferner eine Anleitung zur Kenntniß der vornehmsten Orgelregister nach ihrer verschiedenen Beschaffenheit, mannigfaltigen Mischung, und zweckmäßigen Behandlung, und endlich einen Unterricht im Pedalspielen, alles dieses durch Notenbeispiele erläutert, so, daß dieses Werk zugleich eine Organistenschule vorstellt, woraus ein junger Organist vieles lernen kann, was er in andern Büchern vergeblich suchen wird.

Es dienet demnach dieses elementarische Tonwerk sowohl den Generalbassschülern und manchen Klavierspielerinnen, welche sich eine tiefe Einsicht in die Harmonie erwerben wollen, zur leichtern und gründlichen Erlernung der Begleitungskunst, als den Lehrern selbst zum bequemen Leitfaden bei dem Unterrichte, weil darinn sogar die Lehrart angegeben ist; ja, manche fähige und lehrbegierige Köpfe werden sich ganz allein ohne fremde Hülfe daraus belehren, und, mit dem darinn befindlichen Schätze aller möglichen Harmonien bereichert, alle auch noch so schwer bezifferten Bässe mit Einsicht und Leichtigkeit wegspielen können. Nicht minder ist dasselbe auch als ein Vorgemach der Tonsezkunst anzusehen, weil solche Dinge darinn gelehrt werden, welche ein angehender Tonsezer als Vorkenntnisse nöthwendig inne haben muß.

Um so vielen unbemittelten Generalbassschü-



lern und jungen Organisten die Anschaffung dieses Werkes zu erleichtern, werde ich es nicht nur in 4 Abtheilungen nach und nach herausgeben, sondern setze auch den Pränumerationspreis einer jeden Abtheilung nur zu 1 fl. 12 fr. rheinisch oder 16 ggr. sächsisch an; hingegen muß ich zu meiner Sicherheit und Erleichterung den Weg der Pränumerations einschlagen, da ich die Kosten des Druckes und Notensichs selbst über mich nehme. Wer nicht auf jede Abtheilung 1 fl. 12 fr. rheinisch oder 16 ggr. sächsisch vorausbezahlt, erhält nachher das Exemplar einer jeden Abtheilung nicht anderst, als um 1 fl. 48 fr. rheinisch oder 1 Reichsthaler sächsisch. Die Pränumeranten können sich entweder an mich selbst, oder, je nachdem es ihnen gelegener ist, an die Rath Vossler'sche Musikhandlung in Speier, oder auch an die Schweikertsche Buchhandlung zu Leipzig in frankirten Briefen wenden, und dürfen versichert seyn, daß sie in ihrer Erwartung nicht getäuscht werden, sondern bei hinlänglicher Unterstützung noch mehr erhalten sollen, als ich versprochen habe. Die Pränumerationszeit bleibt für nähere Gegenden bis zu Ende des Novembers; für entferntere aber bis zu Ausgange dieses Jahres offen. Bald nach dem Anfange des nächsten Jahrs wird die erste Abtheilung auf schönem Papier gedruckt erscheinen. Welche sonst noch die Güte haben wollen, für dieses Werk Pränumeranten zu sammeln, erhalten den gewöhnlichen Rabat für ihre Bemühung. Reichsstadt Biberach, oberhalb Ulm, im Monat September 1791.

Justin Heinrich Knecht,  
Musikdirektor.

#### Musikalische Anzeige.

Denen Liebhabern des Klaviers und Gesanges zeige ich hierdurch an, daß nunmehr der erste Theil meiner Lieder, wozu ich die vorzüglichsten Gedichte aus Amaliens Erholungsstunden gewählt habe, die Presse verlassen hat, und daß ich entschlossen bin gegen hinlängliche Subskription, den zweiten Theil dieser Liedersammlung in ähnlicher Gestalt des ersten Theils, noch vor Ende dieses Jahrs drucken zu lassen; bis zu Anfang des Novemb. kann man mit 1 fl. 12 fr. Reichsgeld oder 16 Ggr. sächs. darauf subskribiren, hernach aber wird der Kaufpreis um ein Drittel erhöht werden. Weil nun die Namen der resp. Herren Subskribenten dem Werkchen gleichfalls wieder

vorgedruckt werden sollen, so ersuche ich diejenigen, welche geneigt wären, mein Vorhaben zu begünstigen, höflichst, ihre Namen deutlich geschrieben bei guter Zeit an mich einzusenden. Wer die Gefälligkeit hat Subskribenten zu sammeln, erhält auf 6 das 7te Exemplar frei.

Es ist übrigens der erste Theil dieser Liedersammlung für 1 fl. 36 fr. Reichsgeld oder 21 Ggr. sächs. zu haben in Speier bei Hrn. Rath Vossler, in Frankfurt am Main bei Hrn. Org. W. N. Hau-eisen, in Hamburg bei Hrn. Westphal und Komp. in Strassburg bei Hrn. Klaviermacher Jauch, in Amt Gehen bei Hrn. J. Ch. Heinz, wie auch bei mir selbst. Da bemeldte Herren gefälligst auf den 2ten Theil Subskription annehmen werden, so können entfernte Liebhaber sich mit Bestellungen an dieselben wenden. Vorausbezahlung wird nicht verlangt, Briefe und Gelder aber werden sowol an die Herren Kollekteurs als an mich ganz Postfrei ausgebeten.

Ferner sind auch immer alle Gattungen gestochener Musikalien wie auch verschiedene Sorten Fortepiano um die billigsten Preise bei mir zu haben. St. Gallen in der Schweiz den 30sten Julii 1791.

J. S. M. Heinz,  
Musiklehrer.

#### Anekdote.

Was sich hie und da der gemeine Mann für Begriffe von Voglers Orgelkonzerten machte, dies kann folgende Anekdote lehren: der beinahe allgemeine Winterfrost, der gegen das Ende des Maimonats einfiel, betraf auch die Schwäbische Reichsstadt Eßlingen, wo Vogler voriges Jahr spielte, und verheerte daselbst die Obstbäume und Weinberge. „Kein Wunder, sagte ohnlängst eine Person aus der niedrigen Volksklasse, kein Wunder, wenn uns Gott mit Strafen heimsucht. „Herrscht doch so wenig Ehrerbietung mehr gegen ihn, daß man sogar in Kirchen Komödien spielt.“

Sinfonia in C à 2 Violini, 2 Oboe, 2 Corni, 2 Clarini e Timpani ad libitum, Viola, Violoncello e Violone del Sig. Paolo Wranizky op. 17 ist nunmehr in dem Vossler'schen Verlage zu Speier um 2 fl. zu haben. Der Preis der Num. 36 angezeigten XII Allemandes ist nicht 24 fr. sondern nur 12 fr.



# Musikalische K o r r e s p o n d e n z

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 28ten Sept. 1791.

Lebensgeschichte des Hrn. P. Ildesons Saas etc.  
B e s c h l u ß.

Als ich voriges Jahr die Anfrage bei ihm machte, ob ich ihn als Verfasser der in unserer Realzeitung eingerückten Zweifeln und Fragen dem Hrn. Vogler bekannt machen dürfte, antwortete er mir: „Sie mögen es ohne Bedenken thun. Meiner Absichten halben, die gewiß die unschuldigsten sind, habe ich mich vor Niemanden zu scheuen, so klein ich auch gegen den Riesen bin. Ich selbst will nur lernen; will den besten Meister sprechen machen, damit alle lernen, damit sein Meistersystem ins Hellere gesetzt, beliebter, folglich auch allgemeiner benutzt, und endlich, wie es sein Vorzug verdient, auf den Thron erhoben werde, vor dem alle bisherige Systematiker ohne ihre Entehrung huldigen mögen.“ — Ein andermal schrieb er: „Wie sich Ihre Feder über Voglern ausdrückt, so pflegt sich auch mein Mund jedesmal auszudrücken, wenn er von diesem räzelhaftem Gegenstand zu sprechen kommt. Vogler ist und bleibt doch immer ein großer Mann, und selbst jener Ausdruck: Pythagoras: Aristoreus: Vogler — hat seinen gewissen und unerschütterlichen Grund.“ Nächst diesem schätzte und liebte er Hrn. Knecht in Vibration und Portmann in Darmstadt. Es that ihm wehe, daß letzterer in seinem Briefwechsel mit ihm so faumselig wurde. „Er geht, sagte er von ihm, seinen eigenen Weg; ist kein kofardirter Musiker; sein Lehrbuch ist reich an Stoff zur Verbreitung musikalischer Kenntnisse.“

Doch ich muß den abgerissenen Faden wieder anknüpfen, und dich mit seinen übrigen Schriften bekannt machen.

Ildesonsens erstes Werk, das im öffentli-

chen Druck erschien, und 1764 im Lotterschen Verlag zu Augsburg herauskam, waren Vesperhymnen. Er war damals 29 Jahre alt, und ungeachtet sie sehr schön sind: so schrieb er mir doch, daß ich ärgerlich war, daß ohne mein Vorwissen das Gellertsche Lied: Die Himmel rühmen des Ewigen Ehre öffentlich bekannt gemacht wurde, daß ich schon in meinem zwanzigsten Jahre, ohne alle Kenntniß der Theorie gesetzt habe, und voll großer Fehler ist — so schrieb er mir, sage ich, folgende Worte: „Das Loben, Streicheln, Zusprechen oft auch ein bißchen Eigenliebe sind die Binden, die dem jungen Vater die Augen schwärzen, daß er sich ziemlich freiwillig mit seinen Jugendprodukten zum Pranger hingängeln läßt. Ich selbst muß diese Sprache in Rücksicht meiner ersten gedruckten Werke führen. Trösten wir uns aber mit dem bekannten: Solatium est miseris, socios habuisse pudoris.“

Seine Offertorien, die 1766 in obigem Verlag erschienen, hat er größtentheils aus seinen Komödien gezogen. Mehrere darunter haben den höchsten Grad der Schönheit, aber sie müssen mit Gefühl und Ausdruck gesungen werden. Das vierzehnte unter denselben: Ego sum Pastor bonus, ein Tenorsolo zeichnet sich vorzüglich aus. Vielleicht daß ich es in gedrungenener Sparte und mit deutschem Texte zu seiner Zeit in unsern Notenblättern einrücken lasse.

Nachher setzte er 34 Antiphonas Marianas, d. i. Alma Redemptoris, Ave Regina, Regina Coeli, Salve Regina. Unter diesen sind viele, gewiß sehr viele, die den gepriesensten welschen Singstücken an die Seite gesetzt zu werden verdienen. Zur Publizität dieser Tonstücke, kann ich dir und jedem andern Freund des Schönen im voraus Hoffnung machen. Auch gab er eine



Sammlung deutscher Kirchenlieder für Landchöre heraus, bei denen aber die Texte sehr schlecht sind. Sie wurden auch bei Lotter 1769 gedruckt.

Unterdessen setzte er immer Messen, größere und kleinere, die ganz gut und zuweilen vorzüglich sind. An der Zahl mögen es vier, fünf, vielleicht auch mehrere seyn. Hierauf lernte er Herrn Abt Vogler durch die Herausgabe seiner Tonschule kennen. Saas schrieb öfters an ihn und bekam Antwort, stets auf eine für meinen wißbegierigen Freund sehr lehrreiche und unterrichtende Art und mit Beispielen belegt. Herr Abt Vogler kam auch ihm zu Lieb auf seiner Reise nach Paris selbst nach Eitenheimmünster, und machte persönliche Bekanntschaft mit ihm. Vor ungefähr sechs oder acht Jahren kam auch Neubauer dahin, und nach diesem Besuche schuf er sechs Messen, (es sind die sechs erwähnte Meisterstücke) die er ganz schlechthin für ein schwaches Landchörchen gesetzt hatte völlig um, und modelte von Jahr zu Jahr daran mit Zusätzen von Klarinetten, und Hörnern, und zuletzt setzte er sie für die Orgel und Singstimmen allein. Die Ursache hiervon gab er mir selbst in einem seiner letzten Briefe an. Die Stelle aus demselben wird dich, mein Bester! interessiren: hier ist sie! „Vorläufig, schrieb er mir, sollen Sie wissen, daß ich keine Vokalmusik und besonders Kirchenmusik einiger Achtung würdig schätze, wo die begleitende Instrumente den Zepter führen, die Singstimmen aber nur die Valets machen. Hierinn mag es seyn, daß ich mich betrüge: bis ich aber nicht des Gegentheils überwiesen bin, setze ich die Kirchenmusiken meiner letzten Jahre so, daß alle Instrumenten, die Orgel oder das Violoncell ausgenommen, wegbleiben können; daß die Singstimmen allein ohne Instrumenten Harmonie und Melodie führen, daß jedoch die Instrumenten auch das ihrige nach passender Eigenschaft verrichten, die Singstimmen unterstützen, erheben, erleichtern, und dem ganzen Wesen den angemessenen Schwung geben. Dieser mein Eigensinn macht meine Arbeit original, außerdem daß ich in der Auswahl der Gedanken äußerst heikel bin und nicht von weitem scheinen will, etwas von Jemanden geborgt zu haben; sondern alles, wie böse Versuchung liegen lassen, was de genere communi zu seyn scheint. Wegen dieser und anderer Sonderlichkeiten galt ich sogar in meiner Ba-

terstadt wie ein Prophet, bis seit etwelchen Jahren, da hier einige noch gar zu feurige junge Meister das Musikruder in die Hände bekamen, denen nichts schön und werth ist, wo sie nicht mit ihren Instrumenten hopsa trillum und Fikis fakis zu machen haben. Hiedurch aber lasse ich mich noch nicht irre machen, so wenig, daß ich gar auf den Entschluß gerathen bin, nicht ein einziges Stück in Zukunft mit Instrumenten mehr zu setzen, als etwa diejenige, die ich mit Voglerischem Kostume umkleiden werde. Nun hatte ich schon vor etlichen Jahren sechs kurze Landmessen in eine gewisse Kirche gefertigt, die ich der Publizität nicht unwürdig schätze: da ich aber bei mir überlegte, daß auf dem Lande meistens nur schlechte, oder gar keine Geiger zu finden sind, beinebst meine Musik nicht leidet, daß nur Ein Punkt hinweg- oder hinzugehan werde: so schmelzte ich die besagten 6 Messen in so weit um, daß ich alles Schwere erleichterte, die Geiginstrumenten wegließ, und dafür der Orgel allein die Begleitung und Zwischenspiele gab. Diese Messen aber haben nichts weniger, als etwas Choralmäßiges an sich, wie z. B. die dreifache Religionsmesse des Hrn. Voglers; sondern treten dem Kammerstil näher, als jenem der Kirche; worinn ich aber nur der Zeit einstweilen nachgab, bis ich Muse finden werde, im ächten Kirchenstil nach meiner Idee dem Landvolk etwas zuzuschmieden.“ —

Seine schönsten Stücke aber sind zwei Vespern, eine de Dominica, die andere de Beata, mit Violinen, Singstimmen, obligaten Klarinetten und Hörnern aus D dur und Es dur. Für die Singstimmen wählte er keine andere, als die gewöhnliche Vesper- oder Choralmelodien, um aber das Ekelhafte der nemlichen Feier zu heben: so gab er ihnen eine brillante Instrumentalbegleitung, und mischte hie und da die frappantesten Zwischenspiele unter dieselbe. Auch diese waren für den Druck bestimmt, so wie seine zweite Sammlung deutscher Kirchenlieder für Land- schulmeister.

Schade, ewig Schade ist es, daß Jldesons nicht schon in seinen Jugendjahren die Helden unsers Jahrzehnten gekannt hat — Schade, daß er in seiner Jugend wenig sanften Opernstil gehört hat, das Einzige, das ihm noch mangelte, um seinem Ernst zugleich das Angenehme und



Entzükende zu geben. Er gestund und bedauerte dieses oft selbst. Desters hätte er anders können; aber er wollte lieber das Sanfthinfließende einem erotischen Afford aufopfern, der ihm durch seinen Kopf rannte, und dabei sein Herz verschob; wirklich der größte Fehler seiner Aufsätze, der den Zuhörer täuschte, ohne den Richtkennner zu entschädigen.

Seine Gesundheitsumstände waren schon einige Jahre her nicht die besten. Schon im August vorigen Jahres schrieb er mir: „Meine Gesundheitsstage wechseln so häufig und unerwartet, als das Wetter. Bei alle dem prognostizire ich nicht an den Barometern herum, weil ich dessen ungeachtet mir vor keiner Lebensverkürzung fürchte. Komme mein Abtritt vom Theater, wann er wolle, ich sehe denselben immer als einen nicht gleichgültigen Punkt des allgemeinen Plans meines Schöpfers an, welchem sich zu überlassen ich allemal seeliger zu seyn erfahren habe. Das heilsamste Recipe hat der Christ Matth. VI, 25. ff.

Uebrigens, hat sein mathematisches Studium seinen Tod wirklich befördert. Von dem Tage an, da er sich damit beschäftigte konnte man die Abnahme seiner Geisteskräften bemerken; ungeachtet es gewiß ist, daß er kein halbes Jahr mehr würde überlebt haben, wenn er auch die Mathematik in Ruhe gelassen hätte. Mit männlicher — mit christlicher Standhaftigkeit erwartete er seinen Tod, und starb unter fortwauernder Gegenwart seines Geistes wie ein Held nach einem zweitägigen sehr harten Todeskampf am 30. Mai. dieses Jahrs.

Zweimal war er Bibliothekar, einmal Archivar, einmal Professor der Theologie und einmal Pfarrer. Als Bibliothekar stand er mit Denis, mit den Benediktinern von St. Blasien, mit dem P. Montgerant, einem großen Bücherkennner und Bibliothekar des Bischofs zu Metz u. a. im Briefwechsel.

Absichtlich und wißentlich lebte und dachte er der Menschheit nie zu Leide. Aber sein Körper war schon zu stumpf, um den Umfang der ganzen Menschennatur zu fühlen. Murreisch war er nie; erbittern konnte er sich; aber böse konnte er nicht leicht seyn. Das, was man eigentlich solide Frömmigkeit nennt, besaß Er, vielleicht nur ein bißchen zu viel. Sein immer bebendes Herz

ließ ihm nicht zu, sich über gewisse Vorurtheile hinwegzusetzen, die er selbst als solche ziemlich erkannte. Jedem Freund der Tugend war er von Herzen gut; wer aber noch mit der Tugend, Kunst und Gelehrsamkeit verband, der war seiner vollen Liebe werth, er mochte übrigens in Religionsfachen denken, wie er wollte.

Außer seinen übrigen Verdiensten, die er sich durch seine gelehrten Kenntnisse um sein Kloster und um andere Abteien in seiner Nachbarschaft gemacht hat, stiftete er auch sein Andenken in der gelehrten Welt durch eine gewisse anonyme Schrift, die ein Meisterstück des Wizes und gründlicher Einsichten in dasjenige Fach ist, in das sie eigentlich gehört. Er hatte auch die meisten Schriften des letzten Jahrzehnten an seinem blauen Tischchen gelesen, und gab auch andern Veranlassung zu mancher Wissenschaft, zu welcher sie ohne ihn vielleicht nie gelangt wären.

Hier, mein lieber K. hast du die Lebensbeschreibung meines verstorbenen Freundes an der Hand, und mit derselben zwei Belege aus seinen hinterlassenen Werken, die du in unsere Notenblätter wirst einrücken lassen \*) Und nun, bester K.

Mag er ruhn, der Traute meiner Seele,  
Ihm, ihm folgen meine Segnungen!  
Schlummern mag er in des Grabeshöle  
Schlummern ruhig bis auf Wiedersehn!  
Nicht in Welken, wie die Waisen trauern,  
Auch nicht in des Pöbels Paradies,  
Nicht in Himmeln, wie die Dichter reimen, —  
Aber ich ereile ihn gewiß!  
Erde mag zurück in Erde stauben,  
Fliegt der Geist doch aus dem morschen Hauß!  
Seine Asche mag der Sturmwind treiben  
Seine Liebe dauert ewig aus!

\*) Werden ehestens aufgenommen werden. D. H.

#### Versuch einer kurzen Geschichte der Musik.

Die Neigung zum Gesang, welche die Natur mit der Organisation des Menschen verbunden hat, war, wenn man den Dichtern trauen darf, das erste Band der ersten Gesellschaften: Sylvestres homines u. s. f. Unter den Befehlen der Weltweisheit, des Enthusiasmus und der Leidenschaften war das erste melodische Stammeln die erste Art, die Geseze, die Religionslehren und die zärtlichen Empfindungen vorzutragen.

Es ist hier nicht der Ort, der alten Ton-



kunst in ihren Entwürfen und in ihrem Fortgange bei jenem Volk zu folgen, dessen Herz und sämtliche sinnliche Werkzeuge allen sinnlichen Gegenständen offen waren. Wir wollen nur aus der Abhandlung des Plutarch, wie solche von dem berühmten Herrn Bürette erklärt worden, einige Umstände anführen, welche mit unserm Gegenstande verbunden sind und demselben zur Vorbereitung dienen können.

In demjenigen Lande, welches die Griechen und ihre erste Colonien inne hatten, öffnete sich jedes Volk, welches für das Schöne und für die Harmonie, woraus solches entspringt, gleich stark eingenommen war, verschiedene Wege, solches zu suchen und zu ergreifen. Daher rühren die verschiedene Mundarten in der Aussprache einer gemeinschaftlichen Sprache, die sie durch diese Abänderung bereicherten; daher rühret die Verschiedenheit in den Ordnungen, wodurch das Schöne der Baukunst bestimmt worden; daher rühret endlich die Verschiedenheit der Moden in dem musikalischen Wohlklang.

Man mag nun diese Verschiedenheit dem Klima und der verschiedenen Bildung der sinnlichen Werkzeuge oder dem Ungefähr und der Stärke der Gewohnheit zuschreiben: so kann sie uns doch zur Anleitung dienen, dasjenige, was bei und um uns vorgeht, ohne Erstaunen zu betrachten. Wir wollen uns daher nicht verwundern, wenn wir sehen, daß einerlei Neigung zum Gesange heut zu Tage Nationen nicht vereinigt, welche so ausgebreitet sind, als die griechischen Nationen nicht waren; Nationen, welche verschiedene Sprachen reden; Nationen endlich, welche in der Art zu empfinden unter sich eben so sehr verschieden sind, als in der Art zu sehen und zu denken.

Es ist der Natur gemäß, daß jede dieser Nationen in ihrem Gesange und in ihrer Musik das Merkmal dieses Nationalcharakters aufzuweisen habe, der ihr Genie, ihre Sitten, ihre Gebräuche und ihre Gewohnheiten von andern unterscheidet; es ist die Natur, welche zwischen der Sprache und dem Gesange, (der nichts anders, als eine mehr abgeänderte und stärker articulirte Aussprache ist,) eine Aehnlichkeit der Verhältnisse und Uebereinstimmungen festgesetzt hat, gemäß, daß unter dem Gesange dieser Nationen ebenderselbe Unterschied Statt finde, den

man unter ihrer Sprache findet; es ist endlich der Natur gemäß, daß jede Nation auf ihre Musik eben so eifersüchtig sey, als auf ihre Sprache, sie allein hochschätze, sie sorgfältig erhalte, und allen zu schnellen und zu merklichen Neuerungen widerstehe.

Die Musik, welche bei den Griechen lange Zeit auf den Dienst der Götter und auf die öffentliche Erziehung eingeschränkt war, hatte kaum angefangen, den engen Kreis zu überschreiten, worinn sie von den ersten Künstlern eingeschlossen war, als sich ein allgemeines Geschrei wider die Urheber dieser Neuerung erhob. Das rauhe Sparta verjagte den Terpander, der die Leier mit zweo Saiten vermehrt hatte. Die Argier setzten Strafen für diejenigen Verwegenen fest, welche sich dergleichen unterfangen würden, und aus dem Vorurtheile, daß die Musik einen unmittelbaren Einfluß auf die Sitten und Regierung habe, widersezten sich die meisten griechischen Republiken den Versuchen, sie aus der männlichen und nervichten Einfalt zu ziehen, der die mündl. Sage die größten Wirkungen zuschrieb.

Diese Maasregeln wurden kraftlos, als das von seinem Glücke trunkene Griechenland sich der Neigung zu den Schauspielen überlassen hatte. Nachdem sich die Musik der Schaubühne bemächtigt hatte, kam die Dichtkunst, welche sie bis dahin beherrscht hatte, unter die Gewalt und in den Sold des Tonkünstlers; man opferte die Worte den Klängen, den Nachdruck riesenförmigen Afforden und das Vergnügen der Seele dem Erstaunen des Ohrs auf; mit einem Worte, die Musik, welche bis dahin wie ein friedfertiger Bach zwischen unveränderlichen Ufern gestossen war, wurde nach und nach ein Strom ohne Ufer und ohne Grund.

Die Fortsetzung folgt.

Bibliothek der Grazien enthält für den Sep:  
1) 6 Variazione per il Clavicembalo della Opera Molinara (Nel cor piu mi Sento) composte della Signora Aurnhamer. 2) Der dumme Gärtner, Aria per il Clavicembalo: Ein Müller ist kein schlechtes Ding &c. &c. 3) Aria: ein Weib ist das herrlichste Ding auf der Welt &c. &c.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 5ten Okt. 1791.

## Nachtrag zu P. Martini's Werken.

Ragioni del P. Martini sopra la Risoluzione del Canone di Giov. Animuccia.

Giudizio ragionato sopra il Concorso di varj Mæstri alla Capella imperiale di S. Maria della Scala di Milano.

Altro Giudizio nel Concorso della Capella del Duomo. di Milano.

Approvazione ragionata del Kyrie & Gloria à 48 voci del Sigr. Ballabene Romano.

Altro Giudizio per nuovo. concorso alla Capella del detto Duomo.

Sentimento sopra la Salve Regina del Sigr. Fioroni.

Commercio lettenario sopra diverse questioni dell' Arte.

Giudizio di un nuovo sistema di Solfeggio.

Ründeroth den 13ten Sept. 1791.

— Die unverdiente große Lobeserhebung in der musikalischen Korrespondenz Nro. 34. Demüthigt mich in der That noch mehr, als ich von Natur bin: Und ob ich mich gleich nicht sehr fürchte, vor den musikalischen Richterstuhl zu treten, so verlasse ich mich, in Ansehung der erforderlichen Rechtfertigung, dennoch lediglich auf Sie, meine Herren, weil ich an jener Lobeserhebung unschuldig bin. Im übrigen aber danke ich Ihnen für Ihre geneigte Empfehlung, und gütiges Zutrauen gegen mich, aufs verbindlichste.

Wie mühsam und sorgfältig ich mein Bißchen Musik zusammengesucht habe, können Sie kaum glauben. Bis in mein zwanzigstes Jahr bestund mein ganzer musikalischer Vorrath in ein Paar alter Allemanden, Sarabanden und Couranten aus dem vorigen Jahrhundert, welche ich als ein

besonders Heiligthum hatte angeerbt bekommen. Nach und nach bekam ich andere berühmte musikalische Schriften zu lesen, die mir aber — weil ich etwas Mathematik gelernet, und überall gern den Beweis wuste — gar nicht behagen wollten. Endlich kam mir zufälligerweise die himmlische Lusterscheinung, die Voglerische Tonschale, zu Gesicht, die bei mir die Epoche machte, von welcher ich anfang über die Musik mit Vergnügen nachzudenken. Seit einem Jahre besitze ich die Betrachtungen der Mannheimer Tonschule; und diesem Reichthum von musikalischen Wahrheiten habe ich so lange nachgedacht, bis ich ihn zum Theil habe verstehen lernen. — Und Fals ich, nach Ihrer günstigen Anzeige, im musikalischen Fache etwas zu leisten im Stande seyn sollte; so muß ich hiemit bekennen, daß ich das lediglich den Voglerischen Schriften zu verdanken habe; Auch würde ich in diesem Falle — besonders, da ich keinen Lehrmeister gehabt, weder jemals geschickte Komponisten habe hören und sprechen können — die Ehre haben, ein lebendiger Beweis dessen zu seyn, was Vogler in seinen Monatschriften zu behaupten sucht, nemlich: daß es möglich sey, vermittelst derselben, für sich Sezen, Singen und Spielen zu lernen. Uebrigens sind meine Schulbeschäftigungen — mit 40 bis 50 jungen Leuten, die sich der Kaufmannschaft widmen wollen — so häufig, und dauern von Morgens 7 bis Abends 9 Uhr ununterbrochen fort, dergestalt, daß mir keine Zeit zu meiner Vervollkommnung übrigbleibt; daher dann auch meine Fertigkeit auf den Instrumenten sehr gering ist.

Endlich bin ich so glücklich auch ein Tonmas zu besitzen, welches mir ein junger braver Instrumentenmacher, Jäger, in meiner Nachbarschaft im Oberbergischen, nach meiner Anweisung verfertigt hat. Das Ganze — in Ansehung der



Standhaftigkeit, Eintheilung, und des Tons — ist ganz färsprechlich; Allein die Rämme sind nicht ordentlich, und halten auch nicht fest, auch legen sich die Ueberbleibsel hinter den abgeschnittenen Theilen auf die Steege, und geben folglich keinen deutlichen Ton: ich weiß auch nicht genau, von welcher Dife oder Num. die  $5 \frac{3}{4}$  Schuh lange Saiten eigentlich seyn müssen, um füglich in das große F des Rammertons gestimmt werden zu können. Können Sie mir, in Ansehung dieser Dinge, aus meiner Verlegenheit helfen, so bitte ich Sie recht sehr darum. Es ist nicht selten, daß die Gelehrten in Beschreibung ihrer Werke zu viel voraussetzen, wodurch sie den Nachgrübler in verdrießliche und unnöthige Labyrinth führen. Mich dünkt, die vorbemeldte Umstände verdienen bei der Beschreibung des Tonmases umständlicher, und durch Zeichnung deutlicher vorgestellt zu werden.

In der musikalischen Korrespondenz finde ich Beurtheilungen über den Hrn. Abt Bogler, und belehrende Briefe über dessen System, von dem geschickten und berühmten Herrn Knecht. Beide wünschte ich mir, theils zu meiner weiteren Belehrung, theils aber auch, um vielleicht einige Nebenanmerkungen über die Berechnung der Töne machen zu können. Die Berechnung der natürlichen und künstlichen Tonleiter habe ich einmal suchen bildlich oder tabellarisch vorzustellen. Ich schickte das Resultat dem Hrn. Abt Bogler nach Frankfurt, und erhielt den schmeichelhaftesten Beifall deswegen. Der Herr Abt schrieb über meinen geringen Einfall folgendes: — dessen Bekanntmachung ich mir aber nicht als Stolz auszulegen bitte — „Die Beilage, worinn Sie die natürliche und künstliche Tonleiter so gründlich auseinander setzen, macht Ihrem Kopfe Ehre, und meinem Herzen Vergnügen.“

Ich bin so frey, und lege von dieser Tabelle auch zu Ihrer gütigen Einsicht eine Abschrift bei — nebst einer Anmerkung, die ich eben in aller Eil dazu hingeworfen habe — wovon Sie nach Belieben Gebrauch machen können. \*)

\*) Wird ehestens geschehen.

D. H.

Nur das bitte ich mir aus, daß wann Sie meine Aufsätze ins musikalische Publikum ausstreuen wollen, Sie dieselbe erst die Feile passieren lassen, weil ich kein Studirter bin, und daher

auf den Styl klassischer Schriftsteller keinen Anspruch machen darf. Ich bin &c. &c.

Mollerus.

### Versuch einer kurzen Geschichte der Musik.

#### Fortsetzung.

Plato, der selbst ein großer Tonkünstler war, widersezte sich diesem Strome vergebens; Aristoteles unterstützte ihn ohne Nutzen. Die Schüler dieser beiden großen Meister, welche nichts mehr thun konnten, als über den Verfall der Tonkunst zu seufzen, begnügten sich mit Betrachtungen, die sie über die Ursachen und den Wachsthum dieses Verfalls anstelleten.

Die Schaubühne schlug sich zu ihnen. Plutarch hat uns ein Stück von einem Lustspiele des Pherekrates aufbehalten, wo die mit Lumpen bedekte und blutrünstig geschlagene Musik einen Menalippides verklagt, welcher angefangen hatte, sie zu entkräften, den Athenienser Cynestias, der sie durch Manieren ohne Ausdruck und Harmonie entstellt hatte, den Phrynikeus, der sie durch unnütze Züge, Passagen und Schleifer entstellt hatte und endlich den Timotheus, der sie durch das zerstückeln und zerhacken in ausschweifende Triller verwandelt hatte. Philoxenus war diesem Tadel entwischt: allein er konnte dem Tadel des Aristophanes nicht entgehen, welcher ihm vorwarf, daß er die Musik weicher, biegsamer und geschmeidiger gemacht, als ein zartes Koblblatt, indem er statt der Melodie ein nur für die Ohren des Pöbels gemachtes verdrießliches Geschrey eingeführt. Alle übrigen komischen Dichter, sezt Plutarch hinzu, vereinigten sich mit diesem allgemeinen Tadel.

Indessen gieng doch die Veränderung, welche dazu Anlaß gab, in dem schonen Jahrhundert Griechenlands vor; in demjenigen Jahrhundert, wo die Beredsamkeit, die Dichtkunst und alle schöne Künste zur Vollkommenheit gediehen waren, und zwar durch solche Bemühungen und Neuerungen, die der Erfolg rechtfertigte, weil sie die Künstler nach und nach zur genauen Nachahmung der schönen Natur führten, dagegen die unglücklichen Bemühungen der Tonkünstler sie davon entfernten.

Wenn das allgemeine Geschrey, welches diese letztern erregten, das Geschrey der Eifersucht



ihrer Zeitgenossen gewesen wäre: so würde es die billige Nachwelt nicht haben hintergehen können. Nun aber erheben Plutarch und die mehresten griechischen Tonkünstler, die uns die Zeit aufbehalten und welche in Ansehung des izzgedachten Jahrhunderts die Nachwelt vorstellten, einmüthig die alte Musik, bedauern ihren Verfall und beschweren sich über die Urheber der Neuerungen.

Es scheint mir daraus zu folgen, daß die Gegenstände des Geschmacks dergleichen auch die Musik ist, einen gewissen Punkt haben, quod ultra citraque nequit, consistere rectum; daß eben dieselbe Liebe zur Neuigkeit, welche zu diesem Punkte führet, verhindert, bei demselben zu verbleiben und nach und nach von demselben entfernt; daß die Nachwelt allein, ein gültiger Richter des glüklichen oder unglüklichen Erfolgs der Künstler ist; daß endlich in Ansehung der Künste jedes Jahrhundert einem Schiffe verglichen werden kann, worinn der Reisende oft vörmwärts zu gehen glaubet, da es wirklich zurük geht.

Von diesen alten Begebenheiten und den daraus folgenden Grundsätzen wollen wir uns in die Bemerkung einiger Umstände einlassen, welche mit der Geschichte der italienischen und französischen Musik in Verbindung stehen.

Lange vorher, ehe noch der Name der Franzosen in Europa einiges Aufsehen machte, hatten bereits die Gallier, unsere Vorfahren, eine Nationalmusik, welche, so wie die griechische Musik, mit der Religion und Staatskunst verbunden und zwar desto genauer verbunden war, da sie nur allein von einer Art dieses sonderbaren Priesterordens getrieben wurde, der sich in die verschiedene Theile der Regierung einschlich, und nach und nach die glänzendsten Vorrechte der Souverainität an sich riß. Die Geschichte der ersten Zeiten der gallischen Nation meldet uns nichts von der Dauer dieser Erscheinung. Wir wissen nur, daß das Ansehen dieses Ordens, dessen ganze Stärke in der genauen Verbindung seiner Glieder bestund, keinen andern Grund, als in der Unwissenheit und in dem Aberglauben, das ist, in dem einigen Besitze, den er sich allein in Ansehung der Wissenschaften und der Gottesgelehrsamkeit angemast hatte, in einer immer bewafneten Nichtduldung, und endlich

in jenen schrecklichen Menschenopfern hatte, wobei die Wahl allemal auf diejenigen Undorssichtigen fiel, die es gewagt hatten, sich ihm verdächtig zu machen.

Die Barden, welche nur einen Körper mit den Druiden ausmachten, waren zu gleicher Zeit sowol die Dichter, als auch die Tonkünstler der Nation. Ihre Arbeiten in diesen Arten, welche dem Eigennuze unterworfen, und von den Absichten des ganzen Ordens gelenkt waren, verstatteten keine Progressen, die aus Eifersucht der Künstler, aus dem Verlangen zu gefallen, aus der Liebe der Neuigkeit u. s. f. herfließen.

Mitten in der Hitze der Schlachten besungen diese musikalischen Dichter an der Spitze der Streitenden in alten Liedern die Thaten der Halbgötter der Nation. Wenn man diese ihre Musik nach demjenigen Begriffe beurtheilen will, den uns die Römer von diesem kriegerischen Gesang gemacht haben: so verrieth alles in demselben die Barbarei. Einige verglichen denselben dem Geschrei zorniger Elephanten, und nannten ihn Barritum. Der Kaiser Julian verglich ihn dem unglüklichen Geschrei der Eulen und Kauzen; Marcellin aber dem Geräusche des tobenden Meeres, welches wider die Felsen schlägt.

Die Eroberung Galliens von den Römern, der daraus erfolgte Untergang des Druidismi, die gezwungene Handlung der Gallier mit ihren neuen Herren, hatten ohne Zweifel wenig Einfluß auf ihre Musik, wenigstens auf die Musik der mitternachtigen Gallier. Fast vierhundert Jahre nach dieser Eroberung sagte Kaiser Julian, als er mit einem seiner Freunde über ein komponirtes Stück, welches er ihm aus Gallien schickte, scherzte, und dasselbe mit Stufen der musikalischen Dichter dieses Landes verglich: das hat dir die gallische und barbarische Muse vorgespielt.

Zween vom Cassiodor im Namen Theodorich geschriebene Briefe, welche man in den Werken des ersten findet, berichten uns, daß die Gallier bei Eroberung ihres Landes vom Clovis noch nicht weiter waren. Dieser Fürst wollte in seinem Pallaste Musikos haben, qui potestatis suæ Gloriam oblectarent, und hatte daher den Theodorich magno opere, magnis precibus gebeten, ihm einen derjenigen Sanger zu schiken, welche seine Kamtermusik komponirten. In dem ersten der angeführten Briefe giebt Theodorich



Befehl, einen seiner besten Tonkünstler auszusuchen, qui cum dulci sono ventilium corda domet, und in dem zweiten berichtet Clovis dessen Abreise.

Die Ernsthaftigkeit der christlichen Religion verstattete bei dem öffentlichen Gottesdienste nur allein eine Psalmodie, welche wenig von der gewöhnlichen Aussprache unterschieden war. (Indessen ist doch der Gesang der Hymnen in der Kirche von dem höchsten Alterthume. Paulus ermahnet schon die Christen dazu. Plinius bestätigt den Gebrauch der ersten Christen in diesem Stücke. Clemens von Alexandrien hat uns einen der ältesten aufbehalten. Die Therapeuten, welche viele Gelehrten unter die Christen des ersten Jahrhunderts zählen, brachten die feierlichen Nächte damit zu, daß sie in zweien Chören deren einer aus Mannspersonen, der andere aus Frauenspersonen bestund, Hymnen von verschiedenen Melodien, theils zusammen, theils auch wechselsweise sangen und solches mit den Bewegungen der Hände, der Arme und des ganzen Körpers begleiteten, indem sie bald zurück, bald auf die Seite von der Rechten zur Linken und von der Linken wieder zur Rechten traten; wobei denn die Vermischung des tiefen Tons der Männer mit dem hohen Tone der Weiber eine Symphonie hervorbrachte, deren Bewegung die Bewegung der Chöre bestimmte. Ebenso verfuhr auch das heidnische Griechenland bei dem Absingen seiner mit Epoden, Strophen und Antistrophen vermischten Oden. Nach der Bekehrung Constantins zum Christenthum hatte der heil. Athanasius den Gesang aus der Kirche zu Alexandrien, der sich daselbst einschleichen wollte, entfernt. Der heil. Ambrosius verstattete ihn nachmals in der Mailändischen Kirche; indem er unter den heidnischen Melodien diejenigen zum heiligen Gebrauch bestimmte, deren ernsthaftste Anmuth mit der Majestät des Gottesdienstes bestehen konnte.

Nachdem dieser Gebrauch durch die Thränen gerechtfertiget worden, welche der ambrosianische Gesang dem heil. Augustinus auspreßte, so ward er gar bald in der ganzen Kirche üblich. Der heil. Gregorius wandte einen Theil der Sorgen während seiner päpstlichen Regierung darauf, den Gregorianischen Gesang in der römischen Kirche einzuführen.

Durch das allgemeine Beispiel berechtigt, wandte die gallicanische Kirche einen Theil ihrer

alten Nationalgesänge, welche die mündliche Sage aufbehalten hatte, nach und nach zum Gottesdienste an. In diesen letzten Zeiten des römischen Reichs waren die angenehmen Künste, zu welcher auch die Tonkunst gehört, durch die Einfälle und Verwüstungen der Barbaren aus Europa verbannt und nur noch in einer Erinnerung, mündlicher Sage und Gewohnheit vorhanden, welche zu denjenigen Arbeiten, welche diese Veränderung in der Kirchenzucht erforderte, nichts hinzufügen konnte.

Rom hatte dabei ein besseres Schicksal. Der heil. Gregorius sammelte die Ueberreste des Geschmacks, welche Rom noch unter den Trümmern aufzuweisen hatte, und entlehnte von den griechischen und vornehmsten lateinischen Kirchen diejenigen Gesänge, welche er für die verschiedenen Theile des Gottesdienstes am bequemsten hält, verfertigte und bezeichnete auch mit eigenen Händen das Antiphonarium, welches er um deswillen Antiphonarium centonem nannte, und welches noch izt, die Richtschnur des Gesanges in der Römischen Kirche ist.

Dieses Antiphonarium enthält nur das Wesentliche des Gesanges, welches solchergestalt angedeutet war, daß es denselben nicht sowohl lehrte, als vielmehr nur an ihn erinnerte. Um diese Weise und Modulation desselben festzusetzen und fortzupflanzen, errichtete und stiftete der heil. Gregorius eine Schule von Sängern, denen dieser Theil des Gottesdienstes besonders aufgetragen war, und in welcher Schule er der erste Lehrmeister wurde.

Die Fortsetzung folgt.

### Nachricht.

In der Bosslerschen Musikhandlung zu Speier findet man nun auch verschiedene sehr gute Fortepianos von 5 — 10 Louisd'or, ferner Klaviere mit 3 Registern und Pedal mit 2 Registern von 10 — 15 Louisd'or? Liebhaber können dergleichen Instrumente wie sie selbige verlangen, bei gedachter Handlung bestellen, wobei man versichert, daß sie auf das beste und fleißigste gearbeitet werden sollen.

Das heutige Notenblatt enthält; Salve Regina, authore P. Ildefonso Haas, Monacho Ettoriano.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 12ten Okt. 1791.

## Die italiänische Oper.

(von einem Ungenannten.)

Ich sah, wie Sonne, Mond und Sterne  
Sich freundlich in der Luft besprach,  
Und wie, en cœur frisiert, von ferne  
Neptun auf festem Wasser lag:

Wie wunderschön geschminkt Cythere  
Herab mit ihren Amors kam,  
Und unter ihnen Meister Scheere,  
Der gestern noch das Maas mir nahm:

Apollo sah ich Daphne sagen,  
Sie ward zum Baum mit viel Geschrei;  
Doch hört' ich sie im Flügel sagen,  
Daß Abends sie zu Gaste sey.

Auf Brettern saß der Gott der Götter,  
Der schnell nach Pech und Lunte griff,  
So oft Befehl zum Donnerwetter  
Hanns, unsers Schreiners Söhnchen, piff.

Es kam mit Schwärmern und Raketen  
Getanzt die Hölle, Mann für Mann,  
Und steßt nach Pauken und Trompeten  
Ein löschpapiernes Schlöschen an.

An Striken flogen fromme Drachen,  
Die Gift und Flammen mir gedroht,  
Und allerliebste Dolche stachen  
Die Leute ohne Wunden todt.

Die Hand im Sak und pfeilgerade  
Kam im Alarm ein Herr, und schrie:  
Lauf! haut! stecht! schießt! frisch, ohne Gnade,  
Und wich doch von der Stelle nie.

Wie viele Sprünge ich von Flüssen  
Von Tugenden und Freuden sah!  
Auch machte damals das Gewissen  
Ein wunderbares Entrecht.

Im Schatten von gemalten Eichen  
Bewachte Mops der Phyllis Ruh:  
Er hieß der Büsche Sänger schweigen,  
Und sang selbst überlaut dazu.

Bei vieler tausend Lampenschimmer  
Tappt in der Finsterniß ein Held,  
Flucht über Nacht, beklagt sich immer,  
Daß jetzt er auf die Nase fällt.

Er schwur, er sey von Sturm und Regen  
Ermüdet, bis aufs Hemde naß,  
Doch sang er noch bei Donnerschlägen  
Von Mädchen, Ruß und vollem Glas.

Noch mehr! ich sah — ihr ziehts in Zweifel,  
Allein die Sache ist gewis —  
Beelsebub und alle Teufel  
Nur zwanzig Schritt vom Paradies.

## Versuch einer kurzen Geschichte der Musik. Fortsetzung.

Was der heil. Gregorius für Rom that,  
hatte Claudianus Mamertus, ein Bruder des  
Bischofs zu Vienne, bereits für einen Theil der  
Gallier gethan; wenigstens nach der vom Sido-  
nius Apollinaris ihm gesetzten Grabschrift zu  
urtheilen. Diese lautet so:

Psalmodum hic modulator & Phonascus  
Ante altare, gratulante fratre,  
Instructas docuit sonare classes.

Die historischen Denkmäler lehren uns den  
Zustand des gallikanischen Gesanges bis auf das  
achte und neunte Jahrhundert nicht. Der Abt  
Le Beuf glaubet, daß man damals in demselben  
gewisse Modulationen von dem römischen Gesang  
entlehnt habe, welcher deren wiederum von dem  
gallikanischen borgte. Allein er hatte deren einige,



die ihm allein eigen waren, und die zum Theil bis auf uns gekommen sind. Dergleichen sind die Melodien, Triumphe, Tropen oder Laudes, welche in manchen französischen Kathedraalkirchen vor der Epistel der großen Feste noch jetzt gesungen werden. Man nennt sie an einigen Orten Laudes Episcopi, und sie werden daselbst von den *Canonicis regularibus* gesungen, welche ohne Zweifel ehemals im Singen vortreflich waren; der Bischof bezahlet sie für diese Verrichtung.

Es ist unnöthig erst zu bemerken, daß sich alles dieses nur von dem einstimmigen Gesange verstehe. Die Musik in verschiedenen Partien, wenn anders die Griechen und Römer sie gekannt haben, war mit den schönen Künsten unter den Trümmern des Reichs begraben. Ihre Geburt oder Wiederherstellung, wie man es nennen will, fällt erst lange nach den Zeiten, wovon wir jetzt reden. Von dem neunten Jahrhundert an hatten die römischen Sänger, dem Abt Le Beuf zu Folge, den gallischen Sängern, die Akkorde in Terzen nach dem Notenbuch beigebracht. Aus der Vervielfältigung der Akkorde, aus ihren verschiedenen Verbindungen, aus den Organisationen in duplo, in triplo, in quadruplo, aus der Koralmusik, aus dem Kontrapunkt entstand endlich nach vier Jahrhunderten von Versuchen und Bemühungen, diejenige Musik, welche wir heut zu Tag haben. Vermittelt der diatonischen Tonleiter, welche im zwölften Jahrhundert von einem italienischen Mönch erfunden wurde, ward sie endlich eine besondere, von allen Nationalsprachen unabhängige Sprache, worinn die Harmonisten ihre Ideen ausdrücken, sich selbst davon Rechenschaft geben, sie andern mittheilen, und sie auf die Nachwelt fortpflanzen können.

Ein gelehrter römischer Prälat hat bewiesen, daß die Künste, welche von der Zeichnung abhängen, der christlichen Religion ihre tägliche Uebung und Wiederherstellung in Europa zu verdanken haben. Man würde eben diese Art von Beweisen auch auf die Musik anwenden, und noch leichter darthun können, daß sie alles, was sie ist, eben dieser Religion zu verdanken hat.

Wir wollen unsere Blicke auf ihren Zustand in Europa vor dem neunten Jahrhundert wieder zurückführen. Wir finden sie in dieser Zeit in der römischen und gallitanischen Kirche eingeführt; allein unter mancherlei Verschiedenheiten, welche die Verschiedenheit des Geistes beider Nationen,

die Verschiedenheit der Sprache und der sinnlichen Werkzeuge, die alte römische Höflichkeit, und das Vorurtheil einer Nation, die sich nicht eher, als nach dem heftigsten Widerstande unter das römische Joch gebeugt hatte, und daher ihre Musik eben so sehr vertheidigte, als sie ihre Freiheit vertheidigt hatte, in derselben hervorbringen mußte.

Da die Merovingischen Könige nicht denjenigen Geschmak an der Musik hatten, den Clovis an seinem Hofe einführen wollen: so mußten sie sich in Ansehung ihrer Hofmusik mit dem kirchlichen Gesang begnügen, der von Priestern und Geistlichen aufgeführt wurde. Gregorius von Tours erzählt, daß als er im Jahr 585 am Hofe des Königes Guntram gewesen: so habe ihn dieser Fürst bei der Mittagsmahlzeit gebeten, das Graduale, von demjenigen Diacono, der es in der Frühmesse gesungen, wiederholen zu lassen; und weil der König ein Vergnügen daran gefunden: so habe er diesen Psalm sogleich mit dem ganzen Chor von allen Priestern und Geistlichen, die ihrem Bischoffe an den Hof gefolgt waren, singen lassen.

Unter den Königen von der ersten Linie hatten die Päbste nur einen sehr entfernten Einfluß selbst in die kirchlichen Angelegenheiten der französischen Nation gehabt. Als aber allerlei gegenseitige Dienste die ersten karolingischen Könige mit dem römischen Hofe näher verbanden: so machten sich die Päbste diese Verbindungen zu Nutzen und unmittelbaren Einfluß, den man ihnen in eine der wichtigsten Staatsachen verstattet hatte, auch auf die Angelegenheiten der französischen Kirche auszudehnen. Sie suchten daher den gregorianischen Gesang anstatt des alten gallitanischen in dieser Kirche einzuführen, worinn sie auch vom Pipin und Carl dem Großen, die ihr oftmaliger Aufenthalt zu Rom auf das vortheilhafteste für den Gesang der römischen Kirche eingenommen hatte, nachdrücklich unterstützt wurden.

Um die Mitte des achten Jahrhunderts hatte Pipin bereits Mönche aus seinen Staaten nach Rom geschickt, die sich daselbst in der Schule des heil. Gregorii unter den Augen Pabst Pauli I zu dem Gesange bilden sollten.

„Im Jahr 787, sagt ein alter Schriftsteller, „als Carl der Große das Osterfest zu Rom feierte, wollten die Sänger seiner Kapelle mit den „Sängern der päpstlichen Kapelle ein Chor hal-



ten, und siehe, es entstand ein Streit. Die Franzosen wollten besser und richtiger singen; die Römer rühmten sich aller dieser Vortheile, und beschuldigten die Franzosen einer völligen Unwissenheit in der Art die Noten auszudrücken. Dieser Streit kam vor den Kaiser. Die Franzosen, welche sich vollkommen auf seinen Schutz verließen, beschwerten sich noch mehr. Die Römer waren stolz auf ihre Wissenschaft und Einsicht in diesem Stücke, und hielten die Franzosen für Taugenichts, Vieh und unvernünftige Thiere. Nachdem der Fürst den Streit zum Vortheil der Römer entschieden hatte: so verlangte er vom Papste zwölf Sänger aus der Kapelle, die er in Frankreich vertheilte, wo sie den gregorianischen Gesang, oder die römischen Noten lehren.

Allein dieser Unterricht war entweder aus Bosheit oder Unwissenheit von ihrer Seite, oder auch aus Hartnäckigkeit von Seiten der Franzosen, ohne Nutzen; indem sie in die verschiedene Theile Frankreichs eine Art des Gesanges ausbreiteten, dessen seltsame und lächerliche Art weder etwas Römisches noch Gallitanisches an sich hatte.

Auf Carls des Großen Klagen rief Adrian II. diese Römer zurück, bestrafte sie mit dem Gefängnis, und bewegte den Kaiser, zweien seiner Sänger in Rom zu lassen, die er unterrichten wollte. Als sie hinlänglich unterrichtet waren, schickte er sie Carln dem Großen zurück, der einen von beiden für seine Kapelle behielt, und den andern dem Drogo, seinem Sohne und Bischof zu Metz zuschickte.

Der Unterricht dieser beiden Männer, der durch die wiederholten Befehle des Kaisers unterstützt wurde, führte endlich die römische Note in Frankreich ein. Die Franzosen, von denen diese Note endlich den Namen bekommen hat, drückten sie so ziemlich aus, vornemlich zu Metz, die halben Töne des *b* moll und die Triller ausgenommen, die sie bei der Härte ihrer sinnlichen Werkzeuge nur so zu sagen herstellern konnten.

Dieses offenerzige Geständnis eines französischen Schriftstellers zum Nachtheil seiner Nation, wird vom Johanne, Diacono der römischen Kirche in dem Leben des heil. Gregorii auf eine sehr harte Art erwidert. „Diese mitternächtigen Rehlen, sagt er, können nur allein das Getöse des Donners und des Ungewitters ausdrücken.

„Wenn ihre Rauigkeit eine angenehme Modulation hervorbringen will: so wird man anstatt der Triller, der Passagen und Verminderungen, welche die Modulation erfordert, nichts, als ein Geräusch schwerer Wagen hören, die von einer rauhen Anhöhe herunterrollen, und die Ohren betäuben, die sie ergötzen sollen.

Das Nationalvorurtheil hat die Farben zu diesem Gemälde hergegeben. Johannes Diaconus wollte seine Nation für die Vorwürfe rächen, die ihr die Franzosen machten, als wenn sie den Gesang verfälscht, und denselben mit Rindeisen und Spielwerken beladen hätten. Er beschließt diese Vorwürfe mit dieser übelgesinnten Anmerkung: *Hæc retulerim, ne indiscussam Gallorum levitatem videar prætermisisse.*

Mitten unter diesen Arbeiten, den Gregorianischen Gesang in Frankreich einzuführen, beschäftigte sich Carl der Große mit Erhaltung derjenigen Stücke des gallitanischen Gesanges, welche die Ueberlieferung in den alten kriegerischen Gesängen aufbehalten hatte; er fand selbst ein Vergnügen daran, etwas zu komponiren. Er war auch mehr als jemand in seinem Königreiche im Stand, solches mit einem guten Erfolg zu thun, wenn es wahr ist, so wie der Abt Le Deuf, aber ohne einen Gewährsmann anzuführen, behauptet, daß die Melodie und der Text des *Veni Creator* von ihm sind.

Italien hatte damals *Joculatores*, oder musikalische Dichter, welche nachmals in Frankreich unter dem Namen der *Trouvères*, *Ministrels* u. s. f. bekannt geworden. Der P. Lebrun und Hr. Duclos haben verschiedene Artikel der Kapitularien und der Kanonen der in Frankreich im neunten Jahrhundert gehaltenen Kirchenversammlungen, wider die Priester, Aebte und Geistlichen gesammelt, welche die *Joculatores* und *Boten* (*Joca obscena, verba turpia*) durch ihre Gegenwart rechtfertigten, oder gar selbst dieses Handwerk trieben. Wenn man annimmt, daß diese Gesetze allgemein gewesen: so würde daraus folgen, daß nicht allein Frankreich; sondern auch Deutschland zugleich mit Italien an den Spielen, welche der Gegenstand derselben sind, Theil genommen habe.

Als Carl der Große im Jahre 774 über die Alpen in die Lombardei zog, wurde er von einem lombardischen Dichter bewillkommt, der ihm ein



kleines, ihm zu Ehren verfertigtes Gedicht vortrug.

Die Unruhen, welche die Regierung Ludwigs des Gütigen begleiteten und darauf folgten, die Kriege, welche dem Hause Karls des Großen das Reich und den fränkischen Scepter entrißen, ließen den Mäcen nicht die nöthige Zeit und Muse, mit einigem guten Erfolg arbeiten zu können. Zu den öffentlichen Landplagen, welche Frankreich und Italien zerrütteten, kamen in Ansehung Frankreichs noch die Streifereien und Verwüstungen der Normannen. Diese unglücklichen Zeiten machen in der Geschichte der Musik beider Nationen eine Lücke von zwei bis drei Jahrhunderten; eine Lücke wo man nur allein Bemühungen von Seiten der Geistlichen und Mönche gewahr wird, den alten Gesang der Kirche vor denjenigen Verfälschungen zu bewahren, welche die Liebe zur Neuigkeit, wenn sie von Grundsätzen entblößt ist, von allen Seiten in derselben einführet.

Diese Lücke verweist uns auf das zwölfte Jahrhundert. Mitten in derjenigen Anarchie, worinn die öffentlichen Unglücksfälle die Italiener und Franzosen gelassen hatten, pflanzten die italienische Städte die Fahne der Freiheit auf, machten sich zu unabhängigen Staaten und wurden durch den Ackerbau, durch die Künste, durch die Handlung, durch eine zahlreiche Bevölkerung und durch alle diejenigen Güter, welche eine durch gute Geseze geleitete Freiheit verschafft, auf einmal blühend.

Die Hitze dieser Revolutionen belebte auch die Künste; gegen den Anfang des dreizehnten Jahrhunderts öffnete Guido Aretnus der Musik denjenigen Weg, der sie zur Vollkommenheit führen konnte, die Italiener betraten denselben hauffenweis, da inzwischen die Franzosen noch immer der alten Gewohnheit anhiengen.

Der Abt Le Beuf glaubet in seiner Abhandlung an den Gregorianischen Gesang hingegen, „wie man in der Geschichte nicht finde, daß sich jemand der Methode des Aretns widersetze und die Güte derselben nicht eingesehen habe.“ Allein Ducange führt bei dem Wort Nota eine Stelle des Letald an, den er für einen Zeitgenossen des Guido Aretn hält. In dieser aus dem Leben des heil. Juliani, Bischofs zu Mons hergenommenen Stelle, gedenket Letald,

der Verfasser dieses Lebens, des Gottesdienstes eben dieses Heiligen, wobei er die Worte und den Gesang angeordnet; worauf er in Ansehung des letzteren hinzusetzt, „daß er den alten Gebrauch dem neueren vorgezogen, dessen erste Versuche den französischen Ohren nicht gefallen wollen. Was mich anbetrifft, fährt der französische Mönch fort: so kann ich diesen Neuerungen keinen Geschmack abgewinnen, indem ihr ganzes Verdienst darinn besteht, daß sie sich von dem Geschmack unserer alten Lehrmeister entfernen.“

Da es mir nicht zukommt, zu entscheiden wer Recht habe: so will ich nur die Verlegenheit bemerken, worinn mich diese Widersprüche lassen.

Diese Verlegenheit würde aufhören, wenn man diejenige Stelle, worinn sich Johannes von Salisbury über die Einführung der neuen Musik in die Kirchen beschweret, auf die englischen und französischen Kirchen anwenden könnte: welche Musik nach dem Gemälde, welches er uns von derselben macht, von der ausgearbeitetsten Musik der heutigen Zeiten nicht sehr unterschieden seyn würde; woraus man schließen muß, daß er dasjenige Land vor Augen habe, worinn diese Musik damals erst entstanden war, das ist Italien.

Die Fortsetzung folgt.

### Nachricht.

In dem Böscherschen Musikverlage zu Speier wird nächstens eine große Sinfonie von Herrn Musikdirektor Brandl die Presse verlassen.

Bibliothek der Grazien enthält für den Oktober: die Mädchen Schule: Ihr Mädchen, wenn ihr wissen wollt u. u. und das Blümchen im Spatjahr: Komm, Blümchen, komm, was stehst du da? u. u. Beide Gedichte sind von dem geschickten Hrn. Brandl ganz durch gesezt. Hierauf folgen noch VI Variazioni Sopra il Duetto: Nel cor piu non mi sento, della Opera Molinara del Sigr. Abbati Gelinek.

Das heutige Notenbl. liefert noch etwas von Hrn. P. J. Haas.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 19ten Okt. 1791.

Versuch einer kurzen Geschichte der Musik.

Fortsetzung.

Auf diese Stelle Johannis von Salisbury gründet der Abt Le Beuf zween Sätze; 1. Daß diese von dem Gregorianischen Gesang sehr verschiedene Musik, welche nur zu Privathandlungen oder weltlichen Zusammenkünften bestimmt gewesen, nicht in die Kirchen eingeführt worden; und 2. daß sie erst sehr spät in denselben angenommen worden.

Der erste Satz läßt sich nicht mit den Klagen des engländischen Schriftstellers über die Einführung dieser Musik in conspectum Domini, in iplis penetralibus Sanctuarii reimen. Der zweite Satz, in Ansehung dessen man sich auf die weitläufige Kenntniß des Herrn Abts Le Beuf in die gottesdienstliche Gebräuche der französischen Kirchen verlassen kann, ist ein deutlicher Beweis, daß Johannes von Salisbury nur allein Italien, wohin er gereiset war, in dieser Stelle vor Augen hatte.

Aus den Kirchen verbreitete sie sich unter das Volk, und wurde gar bald die Seele und das Band dieser Schulen und Gesellschaften der muntern Wissenschaft, denen die Italiener und Franzosen sowol ihre Sprache, als ihre Dichtkunst und Musik zu verdanken haben.

Die Provence war die Wiege dieser Schulen für beide Nationen. Die reine Lust in diesem schönen Lande, das Feuer der Provenzalien, die zärtliche Lebhaftigkeit der Provinzialinnen, die Nachbarschaft der in dem mittägigen Frankreich befindlichen galanten Höfe, die Neigung zu den Künsten, wodurch sich ein Haus hervorthat, welches die Provence lange Zeit beherrscht hat, der lange Aufenthalt der Päbste zu Avignon, die Liebe zu den Ergötzlichkeiten, welche der Ueberfluß unter

den Italienern verbreitet hatte, die Freigebigkeit endlich, mit welcher sie ihre Ergötzlichkeiten um die Wette bezahlten; alles dies waren die ersten Aufmunterungen einer Wissenschaft, worinn das heutige Italien und hierauf auch Frankreich die Nebenbuhler des alten Griechenlands geworden sind.

Die folgende Jahrhunderte waren von der Verbindlichkeit, die sie in diesem Stücke der Provence schuldig waren, dergestalt überzeugt, daß sie auch erdichteten, Carl der Große habe bei der Theilung seiner Staaten diese Provinz den Trouvères, Jongleurs, Ministrels, und andern Stützen der muntern Wissenschaft völlig und einmüthiglich überlassen.

Der gelehrte Muratori führet in seiner 20sten Abhandlung über die Alterthümer Italiens in den mittleren Zeiten, aus gleichzeitigen Denkmälern, diejenigen Hofversammlungen an, welche die italienischen Fürsten und Staaten sehr häufig zu halten pflegten. Man sieht daselbst ganze Banden von Ministrels, Jongleurs, Hofnarren, Seiltänzern und Charlatans. Diese Leute wandten unter dem allgemeinen Namen der Hofleute, (Uomini di Corte) alle ihre Geschicklichkeit an, die Freude in diesen Festen, welche zuweilen einen ganzen Monat dauerten, zu verbreiten. Sie wurden diese ganze Zeit über unterhalten, und aus einer wieder erneuerten Gewohnheit, von welcher man schon beim Aristophanes, Martial und heil. Augustin Spuren findet, schenkte man einem jeden bei ihrer Verabschiedung ein Kleid. Das Bewundernswürdigste in jeder Art wurde oft mit silbernen und selbst goldenen Ketten, mit reich bekleideten Pferden u. s. f. belohnet. Bei der Vermählung Antonii Della Scalla zählte man über zweihundert solcher Virtuosen, qui singuli perceperunt indumenta valoris ad



minus decem ducatorum pro quoquo. (Guil. Ventura Chron.) Die Hochzeit des Galeazzo Visconti zog deren eine große Menge dahin, daß ihre Belohnung plus quam septem millia pannorum honorum kostete. (Chron. Ces.) Bei einer feierlichen Hofversammlung endlich, welche die Malatesta zu Rimini hielten, zählte man deren über fünfzehnhundert.

Diese Freigebigkeit munterte die angenehmen Künste auf, unterstützte sie, und pflanzte sie fort, wodurch sie an den Reichthümern, mit denen Italien damals angefüllt war, Theil nahmen. Man begegnete ihnen nicht so vortheilhaft in andern Ländern, wo die Sparsamkeit die Bannsprüche unterstützte, welche die Kirche von Zeit zu Zeit wider diese weltlichen Ergötzungen ergehen ließ. Als Kaiser Heinrich II. die Agnes von Poitiers heurathete, schickte er die Haufen von Virtuosen, welche die Hofnung zu einer guten Begegnung an seinen Hof gelobt hatte, ohne Unterhalt und Belohnung wieder zurück. Um sich dieses Aufwandes zu entledigen, und sich für die Bannsprüche zu rächen, welche ihr Vergnügen störten, schickten die Fürsten und Herrn die Gaukler zuweilen zu den Geistlichen, mit der Erlaubniß, sie in Kontribution zu setzen, um ihren Gehalt von ihnen zu bekommen; welche Ausschweifung von einer zu Ravenna im Jahr 1286 versammelten Kirchenversammlung als eine ungestüme Freiheit verboten wurde. Schon damals hatten die Italiener regelmäßige Schauspiele, dagegen sich die Franzosen mit ihren halb lächerlichen, halb geistlichen Spielen von der thörichten Mutter und dem Esel, mit den Vorstellungen der Passion, und der Geheimnissen des christlichen Glaubens begnügten, und

Sottement Zelés en leur crédulité  
Jouoient les Saints, la Vierge & Dieu par pieté.  
Boileau.

In Italien hingegen stritten damals die lustigen Gesellschaften, welche diese öftern und lange vorher angekündigten Spiele aufführten, unter sich um die Bette in Aufführung an einander hängender Vorstellungen und Lustspiele, welche neben der Handlung zugleich durch die Dichtkunst, durch die Musik, und durch Tänze unterstützt wurden.

„Die Gaukler, sagt eine alte mailändische Chronik, besangen die großen Thaten des Roland und Olivier, und diese Gesänge waren mit

„Tänzen von Schalksnarren und Mimen untermischt, welche nach dem Klange der Instrumenten verschiedene Bewegungen machten, in denen die Anmuth mit der Ernsthaftigkeit vermischt war.“

Der Mönch Donison hat in dem ersten Buche seines Gedichts über die berühmte Gräfin Mathildis in einem sehr übelklingenden Verse alle musikalischen Werkzeuge bei diesen Schauspielern angeführt:

Tympana cum cytharis, stivisque, lyrisque  
sonant hæc.

Diese Schauspiele waren auch mit Verzierungen und Maschinen versehen; sie machten das Wesentliche von demjenigen aus, was uns Johann Villani beschrieben hat, welches hier vielleicht eine Stelle verdient:

„Die Bürger, sagt Villani (B. 8. C. 10.) aus dem Viertel des heil. Friani zu Florenz, waren seit langer Zeit in Besiz, jedes Jahr ein Fest zu geben, dessen immer neue Vorstellung etwas sonderbares hatte. Zu Anfang des Jahrs 1304 ließen diese Bürger bekannt machen, daß, wenn Jemand Neuigkeiten aus der andern Welt wissen wollte, der sollte sich den ersten Mai auf der Brücke, welche die Stadt Florenz in zween Theile theilte, einfinden. An dem bestimmten Tage war das Bette des Aeno mit Maschinen bedekt, welche verschiedene Arten von Hölen und Grotten vorstellten, worinn man unter Feuer, Flammen, Geschrei und Heulen die Martern sah, welche die Teufel unter tausend abscheulichen Gestalten denen Verdammten zufügten. Mitten in dem Schauspiele brach die Brücke, die damals nur noch von Holz war, unter einer Menge von Zuschauern zum Theil ein, so daß aus dem Narrenspiel Ernst wurde.“

In diesen dunkeln Jahrhunderten habe ich nur eine einzige Feindseligkeit gefunden, welche Italien und Frankreich wegen der Musik wider einander ausgeübt haben; es ist solches ein Dekret der Republik zu Bologna, welches Ghirardacci in seiner Geschichte dieser Republik bei dem Jahr 1288 anführet. Es war in diesem Dekret verordnet, ut Cantores Francigenorum in plateis communibus ad cantandum omnino morari non possent.

Es ist mir kein einiges Denkmal bekannt, woraus man den Zustand der italienischen Musik



in den damaligen Zeiten beurtheilen könnte. Es ist nur zu vermuthen, daß die Gelegenheiten, welche ihr die Feste und Schauspiele gaben, sich mit Glanze zu zeigen, und welche in Italien weit häufiger waren, als in Frankreich, ferner die gute Aufnahme, welche die angenehmen Talente daselbst von allen Seiten fanden, und die den geschicktesten Meistern in diesen Künsten versicherten Belohnungen, die natürlichen Fähigkeiten der vielen Banden, welche sich der Musik widmeten, und davon lebten, auf das nachdrücklichste unterstützt haben müssen.

Ich schmeichle mir vergebens mit der Hoffnung, einiges Licht in Ansehung des Zustandes und der beiderseitigen Ansprüche der italienischen und französischen Musik in demjenigen Brief zu finden, worinn Petrarch dem Pabst Urban V alle Ursachen vorstellt, um deren Willen Italien und die Italiener seiner Meinung nach, den Vorzug vor Frankreich und den Franzosen bei diesem Pabste verdienten. Allein Petrarch scheint sowol in diesem, als allen übrigen Stücken, welche allein das Angenehme betreffen, die Franzosen nur um deswillen zu begünstigen, damit er seiner Nation das Gründliche und Wesentliche vorbehalten könnte. *De moribus vulgaribus*, sagt er, *fateor Gallos & facetos homines & gestuum verborumque levium, qui libenter ludant, laute coenant, crebro bibant, avido conviventur. Vera autem gravitas & realis moralitas apud Italos semper fuit.* Epist. Gentil. B. 9. Br. 1.

Die Denkmäler, welche uns von der französischen Musik aus diesen Zeiten noch übrig sind, sind dem Abte Le Beuf insgesamt bekannt gewesen. Die ältesten gehen bis auf das eilfte Jahrhundert; er hat deren aus den zwei folgenden Jahrhunderten gesehen; er hat die ältesten französischen Liederbücher durchblättert; er hat die berühmten Lieder des Grafen von Champagne, die Lieder und Klagen des Danz Gauthier untersucht, und in allen diesen Compositionen sowol des zwölften und dreizehnten Jahrhunderts, nichts als Arien gefunden, welche wenig melodisches an sich haben, bei denen man den Sang gern noch viele Anmuth hinzuzusetzen übrig ließ, und welche nichts anders, als ein Gregorianischer Gesang, selbst von der siebenten, das ist, von der unangenehmsten, schwerfälligsten und übelklingendsten Art waren; allein, setzt der gelehrte Kunstrichter hinzu, die Ohren waren

damals vermuthlich dazu gewöhnet, und diese Arien schienen ihnen schön zu seyn."

Wir wollen noch hinzusetzen, daß die Italiener den Franzosen in der musikalischen Composition dramatischer Stücke um viele Jahrhunderte vorgegangen sind, und daß jene ungezogene Haufen von Pilgrimmen, welche, die Passion vorzustellen, die erste Schaubühne zu Paris eröffneten, den Geschmak und den ersten Begriff dazu aus Italien mitgebracht hatten.

Wir sehen auch wirklich aus den alten italienischen Chroniken, daß diese Vorstellungen der Passion und anderer Glaubenslehren schon seit dem 13ten Jahrhundert in verschiedenen Gegenden Italiens üblich gewesen. Die Eröffnung des großen Jubilai in dem folgenden Jahrhundert zog unzählige Haufen von Pilgrimmen aus allen Theilen Europens nach Rom, und brachte sie auf die Gedanken, diese Schauspiele, welche die Neuigkeit und ihre Uebereinstimmung mit dem damaligen Geschmak beliebt machen mußte, auch in ihrem Vaterlande einzuführen, und daselbst nachzuahmen.

Was die dramatischen Compositionen in der Musik von solchen Gegenständen betrifft, welche entweder aus der heidnischen Götterlehre genommen worden, oder bloß allegorisch sind: so setzten die Progressen der Italiener in der Musik sie in Stand, sich in diesem Stücke lange zuvor hervorzuthun, ehe die übrigen Nationen im Stande waren, sich damit zu beschäftigen. Sie finden sich in diesem Stücke schon im Jahr 1480. (Sulpitius in Epist. dedic. ad notas in Vitruv.) Der Cardinal Ariari übergab dem Pabste, seinem Better, und dem ganzen römischen Hofe den ersten Versuch davon; dieses theatralische Stück führte die Aufschrift: *Pomponiano*. Das Haus der Medicis bemächtigte sich gar bald dieser Kunst, und zeigte in derselben alle diejenige Pracht und den Geschmak, den es bereits in allen übrigen angenehmen Künsten an den Tag gelegt hatte.

Von Florenz verbreiteten sich diese Schauspiele in kurzer Zeit in diejenige italienischen Staaten, welche reich genug waren, den zu den Verzierungen, Kleidern und Maschinen nöthigen Aufwand zu bestreiten.

Johann Antonius Baif, der während der Gesandtschaft des berühmten Lazari Baif, seines Vaters, in Venedig, mitten unter diesen Spielen aufgezogen war, brachte diesen Geschmak mit



nach Frankreich. Ein artiges Haus, welches er in einer der Vorstädte von Paris bewohnte, wurde eine musikalische Akademie, welche von dem Hofe und der Stadt besucht, und mit Beifall beehrt wurde: allein diese Anstalt starb mit ihrem Urheber. Unerachtet der Neigung der Catharina von Medicis und der Italiener, welche sich an ihrem Hofe befanden, zu den Schauspielen ihres Landes, so liefern uns doch die Jahrbücher der französischen Musik in diesem Stücke nichts weiter, als eine Art von Opera, welche 1582 bei der feierlichen Vermählung des Herzogs von Joyeuse mit der Prinzessin von Baudemont aufgeführt wurde.

Der Beschluß folgt.

### Ehrenbezeugung.

Die musikalische Akademie zu Stockholm hat den Oberkammerrath Herrn von Apell in Hessenkassel durch ein Diplom zu ihrem Mitglied aufgenommen.

Neapolis den 23ten Aug.

Der berühmte Kapellmeister Piccini, welcher sich 12 Jahr in Frankreich aufgehalten hat, ist von da zurückgekommen, und vom König zum Direktor der hiesigen sehr herabgesunkenen Conservatorien mit einem ansehnlichen Gehalt ernannt worden.

### Musikalien,

welche in der Bofflerschen Musikhandlung zu Speier angekommen und zu haben sind:

*Giuglielmi* Aria, Mi pareo che sola passeggiavo per Clavicembalo ricavata dall' Opera la bella Pescatrice, Nro. 90. 40 kr.

— — Aria, Sento agitarmi il core conecitativo per Clavicembalo ricavata dall' Opera la bella Pescatrice, Nro. 91. 40 kr.

— — Duetto, che silenzio! alcun non vedo per Clavicembalo ricavato dall' Opera La bella Pescatrice, Nro. 93. 30 kr.

W. A. Mozart 12 deutsche Tänze für das Klavier übersetzt, 2ter Theil. 45 fr.

— — — 3ter Theil. 45 fr.

— — 12 Menuetten für das Klavier 2ter Theil. 45 fr.

— — 3ter Theil. 45 fr.

— — Concerto per il Clavicembalo con l' accompagnamento di due Violini, Viola e Basso, 2 Oboe, 2 Corni, 2 Fagotti, e Flauto, Op. 17. 2 fl. 45 kr.

### Anzeigen.

In der neuen Berlinischen Musikhandlung auf der Jägerbrücke wird in der ersten Woche des Octobers das erste Stück des musikalischen Wochenblatts ausgegeben werden, von dem dann sofort wöchentlich ein großer Quartbogen erscheinen wird. Die ersten Stücke werden sich vorzüglich mit den gegenwärtigen zahlreichen musikalischen Schauspielen beschäftigen, die bei den großen Hoffeten gegeben werden, und davon nicht nur ausführliche Nachrichten, sondern auch gründliche und unpartheiische Beurtheilungen der aufgeführten Werke und der Aufführungen selbst enthalten. Man pränumerirt auf das Heft, aus 13 Stücken bestehend, 18 grl. auf den, aus 4 Heften bestehenden ganzen Jahrgang Einen Holl. Dukaten. Hernach kostet das Heft Einen Thlr., der Jahrgang Vier Thlr. Einzelne wird das Stück 4 grl. kosten. Eine ausführlichere Nachricht giebt das erste Stück selbst. Am Ende dieses Monats wird dieses Wochenblatt in der Bofflerschen Musikhandlung zu Speier zu haben seyn.

Bei dem Organist Gries zu Kehl sind die bekannten neuesten Operetten von der Composition des rühmlichst bekannten Hrn. geh. Rath's und Obristen Baron von Boecklin zu Rust, sowol in Partituren, wie auch in Stimmen herausgezogen, um billige Preise korrekt abgeschrieben zu haben.

Der Inhalt des heutigen Notenblatts ist: 1) Anglaise von Hrn. Kellner dem mittlern. 2) Einige Choralmelodien aus dem neuesten Choralbuche des Hrn. Pf. Christmann. 3) Die Ehre Gottes, aus Gellerts geistl. Oden, von Hrn. Kellner dem jüngern.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 26ten Okt. 1791.

Vorsach einer kurzen Geschichte der Musik.

Fortsetzung.

Ich hofte einige Nachricht von dem Zustande und den Ansprüchen der Musik beider Nationen gegen das Ende des 15ten Jahrhunderts in dem Gedichte des Johann le Maire de Belges zu finden, welches die Aufschrift hat: Die Eintracht beider Sprachen (La Concorde des deux Langues.) Der Dichter setzt sich in demselben vor, zwischen zwei Nationen Frieden zu stiften, welche durch die Alpen, noch mehr aber durch die Verschiedenheit der Lust, der Sitten und Gebräuche in ihren Handlungen, ingleichen durch den verschiedenen Ton, Stellungen und Aussprache in ihren Worten von einander verschieden waren.

Der Verfasser dieses Gedichts, welches größtentheils dreizeiligte Reime auf italienische Art hat, schildert um die Venus eine Musik, die so muthwillig und gefällig ist, als sie; eine Musik, deren instrumentalischer Theil in einem damals noch ganz neuen Geschmak war: Le Maire sagt:

Tous vieux flagots, guitermes primeraines,  
Pfaltérons & anciens decacordes  
Sont assourdis par harpes souveraines.  
Par le doux son de nouveaux monocordes,  
Sont mis sous banc les Gens du Roi Clovis.  
Leurs vieilles, leurs vieux plectres & cordes.  
Et maintenant fréquentent à deviz  
Les chœurs divins, les pupitrés dorés,  
Anges nouveaulx dont les chœurs sont serviz.  
Ou fin milieu du chœur oûir pourrez  
Entrebriser Musique Alexandrine,  
Et de Josquin les verbes coulourez.  
Puis d'Okeghem l'harmonie très-fine,  
Les termes doux de Loyis & compère  
Font melodie aux lieux même confine.

Der Dichter mag nun die Progressen der Italiener in der Instrumentalmusik haben schildern, oder nur einige Bemühungen der Franzosen in diesem Stüke andeuten wollen: so setzten doch die letztern solche kaum bis unter die Regierung Franz I selbst fort, unerachtet dieser Fürst vielen Geschmak an den angenehmen Künsten hatte, seine Kriege auch die Gemeinschaft zwischen Frankreich und Italien eröffneten.

In der Sammlung der Ordonnances du Louvre findet man eine von Carl VI vom 24sten April 1407 zum Behufe de la Science de Menestrandise und ihrer Stützen, deren Haupt den Titel eines Königs führte. Man findet in derselben auch eine ähnliche Verordnung von dem Könige Johannes zum Besten der Menestriers in Paris angeführt. Die Talente dieser Violinisten, wie sie auch beschaffen gewesen seyn mögen, hinderten Franz I nicht, verschiedene Virtuosen dieser Art aus Italien mit sich zu nehmen. Messer Albert war einer der berühmtesten unter denselben. In einem Briefe, den Aretin unterm 6 Jun. 1538 an ihn schrieb, wünschte er ihm Glück zu seiner Vortreflichkeit in einer Kunst, „deren Licht, sagt er, ihr seyd, und die mich bei seiner Majestät und der Welt so beliebt gemacht hat.“ Er schließt seinen Brief mit der Bitte, dem Könige einen Brief von ihm zu überreichen.

Diese Tonkünstler mögen nun aus der Art geschlagen seyn, oder, welches doch nicht wahrscheinlich ist, Heinrich II und Catharina von Medicis mögen sie nach dem Tode Franz I wieder nach Italien zurückgeschickt haben, oder endlich, es mag sich diese Kunst während ihres Aufenthalts in Frankreich in Italien ungemein verbessert haben: so erzählt Brantome in dem Leben des Marschalls von Brissac, daß dieser Herr, welcher lange Zeit Heinrichs II Generallieutenant in



Piemont war, „eine Bande Violinisten in seinem Dienste hatte, welche die beste in ganz Italien war, und die er mit vielem Fleiß in diesem Lande auslesen ließ, und sie gut bezahlte. Als er nun bei dem Könige Heinrich II und der Königin viel Ruhmens davon gemacht, ließen sie den Herrn Marschall um diese Bande bitten, die übrigen zu unterrichten, welche nichts taugten, und nur kleine Schottländische Lauten zu spielen wußten; worauf er sie abzuschicken nicht unterlassen konnte. Jakob Maria und Baltazarin waren die Häupter dieser Bande; der letztere wurde nachmals Kammerdiener der Königin, und man nannte ihn nur M. de Beaujoux.“

Wenn der Zustand der Musik in den Provinzen gleichfalls in Betrachtung gezogen zu werden verdient: so will ich bemerken, daß, als Ludwig XIV im Jahr 1672 durch die Hauptstadt einer der nächsten Provinzen an Paris reisete, diese Stadt, welche heutiges Tages zwei ordentliche Konzerte hat, diesem Fürsten in diesem Stüke mit nichts, als mit einem Konzerte aufwarten konnte, welches nach dem Geschmack der Opera comique des Scarron eingerichtet war; das ist, es bestand aus acht Kindern des Chors, wovon zwei sangen, zwei auf der Violine spielten, und die vier übrigen unter der Aufsicht des Vorstehers der Musik in der Kathedralekirche, vier Violonzellen spielten. Dieser Umstand schien dem Herrn des Hauses, in welchem der König abgetreten war, so wichtig, daß er für nöthig hielt, denselben in einem Gemälde, aus welchem ich diese Beschreibung genommen habe, zu verewigen.

Als die schönen Künste unter dem Ministerio des Hrn. Colbert zum zweitemale in Frankreich wieder hergestellt wurden: so weiß man auch, wem dieses Reich die Wiederherstellung der Musik zu verdanken hatte. Einige ehrliche Franzosen behaupten, Lulli habe, was er davon gewußt, jenseits der Gebirge gelernt, indessen konnte er für die Symphonien seiner ersten Opern nichts als elende Lauten finden, deren Unvollkommenheit lange Zeit einem Genie Fessel anlegte, welches nicht ehe seine ganze Stärke bekam, als bis die Instrumente im Stand waren, demselben zu folgen.

Der Beschluß folgt.

#### T o d e s f a l l.

Am 10ten dieses starb zu Stuttgardt der so

verdienstvolle Hof- und Theaterdichter, Schubart, Verfasser der vaterländischen Chronik und vieler andern poetischen und musikalischen Werke. Sein Sohn, Ludwig Schubart, mit dem wir den Tod eines so wichtigen Mannes beweinen, zeigt im 81sten Stük der teutschen Chronik seinen Hingang mit folgenden Worten an:

Mit blutendem Herzen muß ich hiemit dem Publikum ankündigen: daß mein Vater heute den 10ten Oktobr. Morgens zwischen 8 — 9 Uhr an einem Stokflusse im 52sten Jahre seines Lebens sanft und voll Vertrauen auf Gott und seinen Christus gestorben ist. Die Tausende, die ihn kannten und liebten, und seine immer zunehmenden Leser werden bei dieser Nachricht eine Thränenpause machen, und mir und meiner gebeugten Mutter und Schwester das Schreckliche unsers Verlustes nachempfinden. Jetzt kann ich nichts, als euch danken, ihr Nahen und Fernen, die ihr ihm ehemals euer Mitleid, und in der Folge euren Beifall und eure Aufmerksamkeit in so reichem Maße schenktet — nichts als danken, und eine brennende Zähre auf den Leichnam des Entschlafenen weinen. Einige edle und geistreiche Freunde meines seeligen Vaters setzen mich in den Stand, dem Publikum die Versicherung geben zu können, daß die Chronik nach dem bisherigen Plan und im bisherigen Tone werde fortgesetzt werden. Stuttgart den 10. Okt. 1791.

Ludwig Schubart.

Hr. Stäudlin drückt seine Empfindungen bei dem Grabe seines Freundes in dem 82ten Stük der Chronik so aus:

#### S c h u b a r t.

Du erfuhrst es zwar bereits, lieber Leser! daß der Mann, der bisher dieses Blatt in deine Hände lieferte, nicht mehr ist — allein ich bin es gewiß, daß du gerne einige Minuten mit mir an dem Grabe des Mannes verweilst, der dir so manche süße Stunde verschafft hat.

Laß die Thräne um ihn, heiß, wie sie in deinem Auge zittert, auf dieses Blatt fließen, denn er ist ihrer gewiß werth! Er war ein außerordentlicher vielseitiger Mann, voll Herz und Geist. Wenn es entschiedene Wahrheit ist, daß schöpferische Imagination, lebendige Darstellungsgabe, Fülle des Herzens und inniges Gefühl für Schönheit, Wahrheit und Größe, charakteristische Kenn-



zeichen des Genie's sind; so war Schubart gewiß ein Genie! Genie am Flügel und an der Orgel — Genie in der poetischen und musikalischen Komposition! Hätte er auch nichts gedichtet, als seine Fürstengruft und seinen Friedrich; so würde er sich schon hiedurch vor Welt und Nachwelt als ein wahrhaft dichterischer Geist hinlänglich legitimirt haben! Freilich wird kein unbefangener Urtheiler läugnen wollen, daß diesem trefflichen Geiste das Siegel einer vollendeten Bildung und eines ganz geläuterten Geschmacks mangelte — denn wie groß wäre nicht Schubart mit diesen geworden! — allein der Diamant — mehr oder minder geschliffen, bleibt doch immer Diamant, und das Genie — mehr oder weniger gebildet, das herrlichste Werk Gottes unter der Sonne, zu dessen göttlicher Würde sich die Kunst mit all ihrem mühevollen Bestreben niemals emporarbeiten kann! — Schubart war auch nicht gerade ein großer Systemgelehrter, und ich wenigstens habe ihn auch nie auf diesen Ruhm Anspruch machen hören: allein er hatte sehr weitumfassende und mannfaltige Kenntnisse, die er mit dem Zauber des Genie's, und unter der Mitwirkung seines furchtlichen Gedächtnisses auf eine gewiß interessante Art in seine Gespräche und Schriften zu verweben wußte. Nie habe ich einen Gelehrten mit diesem hinreißenden Feuer, das alles um ihn her ergrif und erwärmte, gesehen: und selbst große Männer, mit welchen ich an seiner Seite stand, konnten ihm ihre Bewunderung nicht versagen, wenn er unerschöpflich an Bildern und Gleichnissen mit glühender Begeisterung, mit dem achten Geiste der Salbung von irgend einem wichtigen Gegenstande sprach. Die ihm eigene Deklamationsgabe und Sprachstärke halfen alsdann die Wirkung seines Enthusiasmus vollenden! Niemand, der Schubarten jemals lesen hörte, wird ihm die Anlage zum großen Deklamator streitig machen können: denn, wenn er schon manchmal über die Grenzen der Natur und Wahrheit hinausgeschweifste; so war er doch im Ganzen ein Meister im Ausdruck des Schauervollen und Erhabenen; so wußte er doch die Seelen seiner Zuhörer in ihren innersten Tiefen zu erschüttern! — Von dem Detail seiner musikalischen Talente laßt mich als Laien schweigen; nur das weiß ich, daß mein Herz laut in mir schlug, und meine Wange heiß glühte, wenn er zu den Harmonien, die er an seinem Flügel schuf, Klopstoks Frühlingsfeier

deklamirte, oder die Kriegslieder des deutschen Tyrtaus sang — daß das Entzücken und die Begeisterung, die von dem Künstler ausgingen, auf den Gesichtern aller Umstehenden glänzten! — Zwar verlor sich seine Prose manchmal zu sehr in den Regionen der Dichtkunst — aber manche süße Erinnerung wird dir, lieber Leser! doch sagen, daß das Körnichte und Kraftvolle seines Ausdrucks — die Kühnheit und der Freiheits Sinn, die seinen Kiel regierten — und seine jovialische Laune öfters unwiderstehlich auf dich wirkten — daß dich Blatt manche große Gefühle in deinem Herzen weckte! — daß der große Wirkungskreis, den Schubart sich mit dieser Chronik eröffnete, sein wichtigstes und bleibendstes Verdienst um die Menschheit war!

Es war für manchen ein Problem, den ehemaligen stürmischen Jüngling, den freien Denker und Sprecher Schubart in den jezigen Religiösen umgewandelt zu sehen! — Aber er war gewiß ein aufrichtiger Bekenner der Religion der Christen! Die zeugen ihm seine vertrautesten Freunde — sein Weib und seine Kinder, die ihn in den wichtigsten Situationen seines Lebens, in welchen der Gatte und Vater gewiß keine Maske vornimmt, immer ebendieselbe warme, und ungeheuchelte Verehrung der Religion, ebendasselbe innige Vertrauen auf Gott und auf den großen Lehrer der Menschen behaupten sahen! Nie werde ich der Augenblicke vergessen, in welchen sein edles Weib, deren sanfte Seele so ganz zur klugen Leitung dieses Feuergeistes geschaffen war, unter brennenden Thränen, mit welchen sie seinen Leichnam benetzte, unter feurigen Küßen, die sie auf seine blassen Lippen drückte, in dem Tone der innigsten Empfindung ausrief: Gott lobne dir dein Vertrauen auf ihn! deine Liebe! denn du warst Liebe, ganz Liebe! — Und wie leicht wirst du, lieber Leser! wenn du diesen Charakterzug des Mannes auf der Waagschale einer gesunden Psychologie prüfest — wie leicht wirst du es dir erklären können, daß der Geist eines Mannes von Schubarts heißer Fantasie und lebhaftem Empfindungsvermögen während und nach einer so langen Prüfung diese Richtung nahm!

Freilich gieng Schubart bei all dieser Religiosität oft irre — Freilich waren seine Fehler, wie seine Tugenden außerordentlich, und gleichsam nach dem Maasstabe seines Geistes geformt — Allein würden wir nicht ungerecht seyn, wenn wir



den Grund seiner Verirrungen irgendwo anders als in seinem allgewaltigen Feuer, in der großen Reizbarkeit seines Temperaments suchen wollten! wenn wir, da er doch nur ein schwacher Mensch wie wir alle, war, sein Herz verkennen — und vergessen wollten, daß er in der Glut seiner Einbildungskraft so oft sich selbst, nicht uns täuschte! — Möchten überhaupt die Beurtheiler des Charakters dieses merkwürdigen Mannes doch immer bedenken, daß es ein gar anderes Ding um die Leidenschaften eines feurigen Genies, als um die eines Alltagsmenschen ist! — Laßt uns deshalb an Schubarts Grabe um so eher den Mantel der Liebe über seine Gebrechen werfen, als er selbst so ganz Liebe war — als er seine Verirrungen Gott und den Menschen durch sein mit dem liebenswürdigsten Freimuth abgelegtes öffentliches Geständnis derselben auf eine so ehrenvolle Art abgebeten hat.

Die warme thätige Menschenliebe, die Wohlthätigkeit Schubarts, die ihn so oft seiner selbst sogar vergessen machte, sind, möchte ich sagen, zu sehr zu einer Volksfrage in Deutschland geworden, als daß ich hier viele Worte darüber verlieren dürfte! Ich bin es gewiß, daß, während ich dieses niederschreibe, die Thränen vieler Armen, die an ihm einen großmüthigen Wohlthäter verloren, stromweise um ihn fließen! daß mancher Fremdling, an dessen Glücke Schubart mit rastlosem Eifer arbeitete — ja der sich glücklich durch ihn fühlt — sein Andenken mit nassem Auge segnen wird, wenn er dies Blatt liest! Und wie sehr wußte nicht Schubart um mit seinem Lieblinge Klopstock zu reden,

In den Armen des Freundes ein Freund zu seyn!

Welch ein zärtlicher Vater und Gatte war er! Gewiß — und ich berufe mich auf alle, die ihr an seinem Sterbebette versammelt waret — gewiß waren die Ausdrücke jenes unsäglichen, mit Verzweiflung ringenden Schmerzes der Seinigen in seiner Todesstunde eine große Lobrede auf sein Herz — auf den ganzen Mann! — Kaum würde man glauben können, daß ein Mann von so viel Wohlwollen, Menschenliebe und Bonhomie, wie Schubart war, so viele Reider und Feinde haben konnte, als er wirklich gehabt hat, wenn er nicht ein — so berühmter Mann gewesen wäre!

Warum glänztst du!

rief die Kröte in Pfeffels Fabel dem über das

Unrecht klagenden Johannismurmchen zu, nachdem sie ihr Gift nach ihm ausgespieen hatte! —

Uebrigens ward Schubart durch die warme Achtung der edelsten Menschen für so manche Verfolgung schadlos gehalten. Während die Lieblosigkeit und Verläumdung ihre giftigen Zungen an seinem Ruhme wund nagten, gieng beinahe kein Reisender von Bedeutung sein Haus vorüber; die Lavater, Vogler, Dalberg und Bürger brannten den merkwürdigen zu sehen, und der große blinde Pfeffl zitterte freudig seiner Umarmung entgegen. Manche Ahndung des nahen Todes zückte wie ein Blitz durch die Seele dieses Mannes. Er ließ auch diese Ahnungen durch häufige Aeusserungen gegen mich und seine übrigen Freunde sichtbar bliken: auch schien eine auffallende Abnahme seiner außerordentlichen Lebhaftigkeit diesen ganzen Sommer her den Sturm zu verkünden, welchem er nun unterlegen ist!

So ruhe denn sanft, unvergeßlicher Mann! von so vielen Leiden, die theils eine Mitgift der Natur für jeden Mann von Genie und tiefer Empfindung auf dieser Welt sind, theils von dem Schicksale auf deine Schultern gelegt wurden! Dein Geist, dessen mächtiges Feuer deine irdische Hülle so frühe verzehrte, fühle sich nun selig und frei in der Vereinigung mit all den Unsterblichen, die gleich die Lehrer und Wohlthäter der Menschheit waren! dein Andenken aber bleibe allen Fühlenden heilig und die freche Lasterung verstumme endlich an deinem Grabe!

Dieser heiligen Gruft nahe die Schmähsucht nicht

Mit der geifernden Lipp' und mit dem schielenden Blicke, welcher nur Flecken

In der herrlichen Sonne schaut!

Dieser heiligen Gruft nahe die Weisheit nur,  
Mit der Liebe gepaart! Richterinn sei nur sie  
Bei den Gräbern der Edeln —

Sie bei Schubarts Gebeinen nur!

Goeth. Jr. Staudlin.

Das heutige Notenblatt enthält: 1) Der Abschied von Hrn. Apell. 2) Andante von Hrn. Kellner dem mittlern.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 2ten Nov. 1791.

Versuch einer kurzen Geschichte der Musik.

B e s c h l u ß.

Ein zur Zeit dieser Wiederherstellung lebender Schriftsteller, der P. Menestrier, der zugleich ein Kenner der Musik war, hat davon mit so viel Wahrheit, als Unpartheilichkeit geredet. „Hr. Lulli, sagt er, hat in unsern musikalischen Vorstellungen alles angebracht, was die Kunst, Gelehrsamkeit, ein glückliches Genie und eine lange Erfahrung nur vollkommenes hervorbringen können. Da er in dem Land der schönen Künste geboren war, und sich durch einen langen Aufenthalt in Frankreich an unsere Sitten gewöhnt hatte: so hat er aus den Charakteren seiner und unserer Nation eine so schöne Vermischung von beiden hervorgebracht, welche gefällt, welche rühret, welche bezaubert, und endlich uns in den Stand sezet, daß wir Italien nicht mehr beneiden dürfen; sondern demselben vielmehr Muster liefern können.“

So denken vom Lully, Rameau und Mondonville diejenigen Italiener, welche am meisten im Stande sind, sie zu schätzen. Eben diese Italiener beurtheilen ihre eigene Musik bloß nach derjenigen Melodie, welche diesen französischen Tonkünstlern eigen ist, und die sie in den Stücken ihrer neuern Komponisten oft vergebens suchen.

Vermöge eines zwischen ihnen und den Franzosen fortdaurenden Kontrasts haben sie die alte Einfalt in den Akkompagnements, noch mehr aber in der Art, die Orgel zu spielen, behalten. Jede Note wird daselbst deutlich gehört, und das vollstimmige, männliche und ernsthafte Spiel kommt mit der Majestät der Dertter, wo dieses Instrument eingeführt ist, überein. Es macht gemeiniglich den Generalbass der Psalmodie, und spielet hierauf seine Partie Piano,

ohne solche durch unnütze Triller, selbst in denselben Stücken, worinn es ein offenes Feld dazu hat, zu verzieren und zu verlängern. Diejenigen, welche zu Rom und zu Neapel einige solcher Stücke gehört haben, welche bei der Aufhebung der Hostie auf der Orgel gespielt werden, halten sie für Stücke, die mit derjenigen edlen Einfalt komponirt und ausgeführt worden, welche das Erhabene bezeichnet, und dasselbe allemal begleitet.

In allen andern Kompositionen ist die heutige italienische Musik ein beständiger Streit wider Schwierigkeiten, welche immer aus einander entspringen. Wenn keine derselben mehr zu überwinden seyn wird, wenn keine Ehre des Triumphs über dieselbe statt finden wird, wenn sie zum Besten aller Symphonisten werden überstiegen seyn, alsdann wird die Liebe zur Veränderung sie nothwendig zur natürlichen Einfalt wieder zurückführen, und die Melodie, welche jetzt durch das Geräusch, welches sie verdeckt, verworren wird, wird allen Ohren merklich seyn.

Vielleicht ist diese Revolution nicht weit mehr entfernt. Alle Instrumente sind in Italien, bis auf denjenigen Punkt getrieben, jenseit dessen man nichts mehr gewahr wird: allein die prächtigste Exekution betrügt die feinste Ohren nicht; sie verwechseln das Geräusch, welches die sinnlichen Werkzeuge betäubet, nicht mit derjenigen Melodie, welche eine Sprache für die Seele seyn soll.

Neapel ist seit langer Zeit die Schule und das Seminarium der größten Violinisten. Sie zweifelten so lange an ihrer Geschicklichkeit, bis sie das Urtheil von sich hörten. Sie kamen hauffenweise nach Padua, ihn darum zu bitten. Tartini hörte sie oft kaltsinnig an, und nachdem er alles, was sie spielten, aufmerksam angehört hatte, sagte er



zu den meisten unter ihnen: das ist schön! das ist sehr schwer, das ist prächtig ausgeführt worden! allein setzte er hinzu, indem er die Hand auf die Brust legte, das hier hat mir nichts gesagt.

Um diese Kunst und die Künstler auf die wahren Grundsätze zurückzuführen, hat der P. Martini Balotti, Kapellmeister des heil. Antonii zu Padua, ein großer Musikus, geschickter Komponist, und vertrauter Freund des Tartini, mit welchem er einerlei Begriffe, Geschmack und Einsichten in der Musik hat, einen Entwurf gemacht, den die Herrn Giustiniani und Marcello, zween edle Venetianer, unter seiner und des Tartini Aufsicht in Vollziehung brachten. Dieser Entwurf betrifft die 150 Psalmen, welche so genau, als ohne Nachtheil der Dichtkunst möglich gewesen, in italienische Verse übersetzt worden, und hierauf so einfach, als die ungetünstelte Musik des Lulli ist, in Musik gesetzt worden.

Während der Zeit, da sich die Italiener beschäftigen, alle Seegel der Musik einzuziehen, zieht Frankreich solche insgesamt auf, und macht sich alle Winde zu Nuz, welche ihren Lauf durch die Felsen, Klippen und Gefahren eines durch die häufigen Schiffbrüche so berüchtigt gewordenen Meeres nur beschleunigen können. Der Schiffbruch, dem es Trotz zu bieten scheint, würde ihm vielleicht eher vortheilhaft, als nachtheilig seyn; es würde dabei nichts, als den Ausschuss der italienischen Magazine, verlieren, womit es sich in der Eile beladen hat.

Wir wollen unverblümt reden. Wenn diejenige Revolution, welche die jetztgedachten Versuche für Italien ankündigen, zu Stande gekommen seyn wird; wenn Italien diejenige Concetti aus der Musik verbannen wird, welche dessen Dichter und Redner heutiges Tages mit so vielem Fleiße vermeiden, als sie denselben in dem vorigen Jahrhundert nachtrachteten, alsdann werden sich die Franzosen, zum Troze ihrer Sprache, mit allem dem brausenden Geräusche belastet finden, welches die Italiener werden abgelegt haben, und dessen sich Frankreich, entweder aus Ueberlegung, oder aus Ueberdruß, zu seiner Zeit auch wiederum entledigen wird.

Es wird daraus ferner folgen, daß zwei Nationen, welche einander in so vielen glüklichen Eigenschaften ähnlich sind, in der Musik noch lange uneins seyn werden; daß die Bemühungen der Franzosen, sich mit den Italienern zu verei-

nigen, sie von ihnen nur immer weiter werden entfernen müssen, und endlich, daß diese beide Nationen, wenn sie gleich sich auf einerlei Laufbahn befinden, sich doch am Ende derselben vielleicht niemals begegnen werden.

**Ueber kirchliche Neuerungen**, eine Predigt vor der Einführung des neuen Gesangbuchs gehalten, und zur Belehrung schwacher Christen in öffentlichen Druck gegeben von M. Job. Friedr. Christmann, Pfarrer zu Heutingsheim und Geisingen. 1791. S. 23. in 8.

In der That ein Wort geredet zu seiner Zeit von einem Prediger der reinen und vernunftmäßigen Christusreligion! Ob es gleich dem würdigen Manne schon in der kirchenkonventlichen Unterredung geglückt hatte, seine Gemeinde für die bereitwillige Aufnahme des neuen vaterländischen Gesangbuchs zu gewinnen; so wollte er sie doch durch diese vortrefliche Predigt noch genauer über kirchliche Neuerungen belehren, und die Bedenklichkeiten heben, die etwa noch in den Herzen einiger schwachen Christen darüber möchten entstanden seyn. Er wählte zum Texte seiner Predigt die Worte Jesu Matth. 18, 18. Gleich in der Einleitung zeigt er seinen Zuhörern, daß jede Sache in der Welt früher oder später irgend einer Veränderung unterworfen sey. Um diesem Satze Eingang an den Herzen seiner ländlichen Gemeinde zu verschaffen, sagt er S. 7. „Ihr selbst könnet euch von der Wahrheit dieser Behauptung bei eurem irdischen Beruf überzeugen. Ist nicht die Art, wie ihr jezt eure Felder benuzet, in Vergleichung mit den Zeiten eurer Väter ganz neu? Haben nicht ihre Nachkommen indessen neue Mittel entdeckt, ihren zeitlichen Wohlstand zu erhöhen? war nicht manches euren Vorfahren unbekannt, wovon ihr jezt so wichtige Vortheile ziehet, und seyd ihr nicht durch Zeitumstände und andre Ereignisse in eurem Leben veranlaßt worden, euch neue Quellen der Nahrung zu verschaffen?“ Nach dieser klugen Voraussezung schreitet nun Hr. Christmann zur Hauptsache, und beweist aus seinem Texte, daß Menschen, und insonderheit solche, die Gott zu Hirten und Lehrer seiner Gemeinde verordnet hat, das Recht haben, unter gewissen Umständen und Einschränkungen



Neuerungen in Kirchengebräuchen vorzunehmen. Im ersten Theile seiner Rede zeigt er kurz und bündig, was man eigentlich unter kirchlichen Neuerungen zu verstehen habe, nämlich keine Neuerungen der Religion, wie dies öfters dem gemeinen Manne von den am Alterthume klebenden Schwachköpfen weiß gemacht wird; sondern nur jener Hülfsmittel, dergleichen unsre gemeinschaftlichen Gebete und geistlichen Lieder sind. Und so, wie nun Neuerungen überhaupt natürliche Folgen einer immer steigenden Aufklärung des menschlichen Verstandes, und einer stets wachsenden Emporstrebung nach einem höhern Ziele der Vollkommenheit sind: so sind dies auch Neuerungen in kirchlichen Sachen, und zugleich sichtbare Denkmale der christlichen Freiheit, die wir dem Stifter unsrer Religion verdanken. Dergleichen Neuerungen sind nun nöthig — Dies ist der Inhalt des zweiten Theils der Predigt —

1) Wenn ältere Gebräuche ihr voriges Ansehen und ihre Wirkung zum Theil, oder ganz verlieren, und dadurch das Wesentliche der Sache selbst, das mit jenen in Verbindung steht, in seinem Werthe und in seinen Wirkungen geschwächt wird, oder wenn sie 2) dem Geiste des Zeitalters, in welchem wir leben, nicht mehr angemessen sind. Wie wahr und schön ist doch nicht dieses alles von unserm Verf. gesagt. Zu wünschen ist es daher, daß alle, die seine Predigt lesen, die kirchlichen Neuerungen auch von jener Seiten ansehen und benutzen mögen, von der er sie nach dem dritten Theile derselben ansieht. Weil sie vorzüglich geschickt sind, unsere Herzen zu veredeln, reinere Begriffe von Gott und unsern Pflichten gegen ihn uns einzufößen, bessere Gesinnungen gegen ihn und unsre Nebenmenschen, und stärkere Beweggründe zum Guten uns einzupflanzen, uns demnach wahrhaft glücklicher zu machen: so hat man sie nicht für eine unnütze Sache und zwecklose Anstalt; sondern für eine große Wohlthat Gottes, für Folgen einer aufgeklärten Denkungsart, eines hellern Lichtes der Wahrheit, und einer größern sittlichen und geistigen Vollkommenheit überhaupt zu betrachten. Soll übrigens diese Rede den gehörigen Eindruck auf die Landgemeinde unsers Hrn. Verf. gemacht haben: so muß er es in der That schon weit in der Ausbildung und Aufklärung derselben gebracht haben. Möchte außerdem der Inhalt

derselben auf inn — und ausländische Feinde aller Neuerungen gesegneten Eindruck machen!!

Da der Hr. Verfasser vorstehender Predigt schon so manche schöne Beiträge zu diesen Blättern lieferte; so nahmen wir um so weniger Anstand, diese Beurtheilung einer Predigt, die er vor der Einführung des neuen Gesangbuches gehalten hat, hier einzurücken, um unsere Leser mit diesem gelehrten Manne noch näher bekannt zu machen. — Ist die erste und vielleicht auch letzte Predigt, die in dieser Korresp. rezensirt wird! D. H.

Auszug eines lesenswerthen Antwortschreibens vom Hrn. Musikdirekt. Knecht an seinen Freund  
\*\* in Rücksicht seines bereits angekündigten gemeinnützlichen Elementarwerkes der Harmonie und des Generalbasses.

Das Ankündigungsblatt von Ihrem Elementarwerke der Harmonie und des Generalbasses, sagen Sie in Ihrem letztern Schreiben an mich, gibt zwar den Liebhabern einen deutlichen Begriff von dem, was sie darinn zu erwarten haben; allein ich möchte doch das eine und andere noch genauer wissen, z. B. was das Werk für ein Format erhalten, aus wie viel Bogen eine jede Abtheilung bestehen, und in wie fern dasselbe auch Geübtere interessieren werde? — Hierauf diene Ihnen kürzlich zur Antwort. Dies Werk erhält sowohl dem Texte als den Notentafeln nach einen ansehnlichen Quartformat in die Höhe, und wird (wohlgemerkt!) mit den besten Schriften auf schönes und dauerhaftes Papier in einer ganz andern und bessern Offizin, als die Ankündigungsblätter, gedruckt werden, die zu meinem größten Verdruße und Leidwesen schlecht genug ausgefallen sind, von denen Sie aber ja doch keinen Schluß auf den künftigen Druck des Werkes selbst machen müssen. Ich werde äußerst besorgt seyn, daß es mit der möglichsten typographischen Schönheit und Korrektheit im Publikum erscheine. Am Ende bekommt es ein brauchbares Register. Auch bin ich Willens, die Namen der Pränumeranten demselben vordrucken zu lassen, wenn sie sich zu rechter Zeit und in beträchtlicher Anzahl melden. Die Bogenzahl einer jeden einzelnen Abtheilung läßt sich nicht so haarscharf bestimmen, weil eine jeweilige Abtheilung, so den Materien gemäß getroffen werden muß, daß der Text und die dazu gehörige Beispiele in den Notentafeln un-



zertrennlich beisammen bleiben. Demnach wird eine vor der andern manchmal 6, 7 bis 8 Bogen Text, und 12 — 16 bis 20 Notentafeln enthalten. Dadurch verlieret der Pränumerant nichts, weil er doch im Ganzen für sein Geld den innern Werth in Absicht der Bogenzahl bekommen soll.

In wiefern dieses Werk auch Geübtere interessiren werde, will ich Ihnen noch kürzlich darthun. Da, ohne Ruhm zu melden, kein Werk der Harmonie und des Generalbasses von dieser Art existirt, so findet schon aus diesem Grunde ein Geübterer darinn sehr vieles, was er theils noch gar nicht, theils nur dunkel oder unrichtig wußte, besonders weil das Boglersche Tonssystem, welches ich nach langer Prüfung für gründlich befunden, und ohne Partheilichkeit angenommen habe, auch sogar (ich darf es wohl sagen) manchen Meistern, geschweige Gesellen und Jungen, dunkel ist, von mir aber darinn in das deutlichste Licht gestellet wird. Es befinden sich außerdem in demselben viele Anmerkungen und Erläuterungen, welche für Geübtere ganz allein bestimmt sind. Denn ich habe, seitdem ich in der musikalischen Realzeitung schon vor einem Jahre und darüber einen kurzen Abriß von diesem Werke machte, demselben jetzt eine ganz andere Gestalt und mehr Ausdehnung gegeben.

Mehr sage ich nicht, um nicht in den Verdacht einer Charlatanerie zu fallen, von der ich doch so weit entfernt bin. Seyn Sie versichert, daß ich bei vierjähriger Durchdenkung und Ausarbeitung dieses Werkes alle meine Kräfte angestannet habe, um meine Ehre und meinen Kredit nicht auf das Spiel zu setzen, sondern vielmehr dadurch den Beifall der musikalischen Welt zu erringen.

### Vergiß mein nicht.

(S. Korresp. Nro. 43. Seite 161.)

Vergiß mein nicht, da bald mit seltner  
Strenge

Das Schicksal dich von meiner Seite trennt,  
Da Mondenfrist, vielleicht auch Jahreslänge  
Mein Aug' umsonst dich sucht, mein Mund um-  
sonst — dich nennt.

O weih' mir auch entfernt zuweilen süße  
Stunden,

Es sey die Freundschaft nicht an Zeit und Ort  
gebunden,  
Und denk', daß wo ich bin, mein Herz zu dei-  
nem spricht:

Vergiß mein nicht!

Vergiß mein nicht, wenn dir die Freude  
winket,

Indeß der Gram mein liebend Herz verzehrt,  
Vergiß mein nicht, wenn dein Vergnügen sinket,  
Und manchmal das Geschick den Freudentau-  
mel stört,

Wenn niedrer Schmeichler Schwarm sich kosen  
um dich schmieget,

Vielleicht der Neuheit Reiz geprüfte Treu  
besieget,

So hör', wenn leis und ernst mein Herz zu  
deinem spricht:

Vergiß mein nicht!

Vergiß mein nicht, wann loß're kühle Erde  
Das Herz einst deckt, das zärtlich für dich schlug,  
Denk, daß es dort vollkomm'ner lieben werde,  
Als da voll Schwachheit ich's in diesem Busen  
trug.

Denn soll mein freier Geist oft segnend um  
dich schweben,

Und deinem Geiste Trost und süße Abndung  
geben,

Denk, daß ich's sey, wenn's sanft in deiner  
Seele spricht:

Vergiß mein nicht!

### Catalogue raisonné.

Cavatina dall' Opera: La Molinara del Sigr.  
Paissiello accommodata con variationi p. Flau-  
to, Violino, Viola e Violoncello dal Sigr. Gugl.  
Pohl. Op. VI. Wien bei Hoffmeister, in Sol.  
(Pr. 30 fr.)

Blos die Flöte, Violin und Bratsche sind konzertirend, das Violonzell aber dient blos zur Begleitung. Im ganzen betrachtet, gehört diese Cavatine nicht zu den hervorstechenden Produkten unsers musikalischen Zeitalters, ob man ihr gleich nicht allen Werth absprechen kann. Wenn er aber auch noch größer wäre, als er an sich ist; so dürften diese 5 Instrumentalveränderungen so lange ihr Glück schwerlich machen, so lange Pleyel u. a. ebenfalls auf dieser Bahn wandeln.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 9ten Nov. 1791.

Bemerkungen über die, in der allgem. Literat.  
Zeitung Nam. 230. des 1791sten Jahres befind-  
liche Rezension des Gerberschen  
Tonkünstler Lexikons.

Die Hrn. Rezensenten, oder vielmehr unsere öffentlichen anonymischen Kritiker, beurtheilen jedes Werk, und sagen jedem Schriftsteller seine Pflicht. Es sey in diesen kritischen Zeiten also auch mir erlaubt, meine unvorgreiflichen Gedanken, über dies hohe Amt selbst, doch mit aller Bescheidenheit, vorzutragen. Da die Herrn Kunstrichter verlangen, daß wir uns unsere Wahrheiten mit Gedult von ihnen sagen lassen sollen; so hoffe ich, werden sie uns hierinne auch ein gutes Beispiel geben.

Nach meiner Einsicht sind die Magazine der Rezensionen bloß zur Beförderung der Künste und Wissenschaften angelegt: und diejenigen, welche sich zu Rezensenten der Werke Anderer aufwerfen, welche eben sowol Mitglieder der Gelehrten-Republik, und nicht ihre Untergebenen sind; müssen aus Liebe zum gemeinen Besten, mit Einsicht, ohne Haß, Stolz, Selbstsucht, Unbilligkeit und Ebitane urtheilen: damit der Meister seiner Kunst das ihm gehörige Lob empfangt, das Genie entwickelt, der Fleiß aufgemuntert, und der Stümper zurückgewiesen werde. Arbeitet hingegen der Rezensent nicht aus Liebe zum Besten seiner Kunst, sondern aus selbstfüchtigen Absichten, so werden große Meister verdrießlich gemacht, und schweigen; das Genie wird in der Geburt erstift, und der Fleißige, den der Hunger nicht zum Schreiben nöthiget, wirft die Feder weg; die Künste ruhen, das Feld der Gelehrsamkeit liegt brache, und niemand gedeiht im Reiche der Gelehrten, als — die Rezensenten.

Da gegenwärtig der Name der Rezensenten

Legion heißt, denn ihrer sind viele; so sollte man sich fast überreden, es sey nichts leichter, als dies Geschäft zu treiben. Und doch ist es ausgemacht, daß zu einem würdigen Rezensenten, ausser den nöthigen Kenntnissen, die ich voraussetze, eben so wol gewisse Talente des Geistes erfordert werden, als zu einem Redner, Dichter u. s. w. Denn wer nicht Geisteskräfte genug hat, in eines Schriftstellers Plan einzudringen, seine Gedanken und Vorstellungen auf der rechten Seite anzusehen, seinem Ideengange zu folgen, sich an seine Stelle und in seine Lage zu setzen; wer nicht die Größe der Seele besitzt, alle Leidenschaften von sich zu entfernen, und wenn nicht Aufrichtigkeit und Liebe zum allgemeinen Besten die Feder führen; der wird nie richtig von einer gelehrten Arbeit denken, der wird allemal schlecht und zum Schaden rezensiren: zum Schaden des Verfassers bei unwissenden Lesern, und zu seinem eigenen Schaden bei wahren Kennern. Solche Leute sind zum Rezensentenamte eben so geschickt, als der seel. Man zum Dichten, von dem Rost sagte:

Man, den sein Stern nicht schuf zum Dichten.

Man sollte ihnen diesen schädlichen Unfug untersagen.

Ob ich nun so glücklich gewesen bin, in den Rezensenten meines Tonkünstler Lexikons einen Mann zu finden, welcher mit den oben erwähnten Amtsgaben ausgerüstet ist, mag der unbefangene Leser entscheiden. Mir scheint er leider zu seiner Arbeit weder die Liebe zum gemeinschaftlichen Besten der Gelehrten Republik, noch die Bescheidenheit eines Liebhabers der Wissenschaften, noch die richtige Einsicht eines Kenners, noch den Haß der Ebitane, noch die Aufrichtigkeit eines redlichen Beurtheilers gebracht zu haben,



welche zu einem gütigen Rezensenten gehört. Man sehe die Beweise davon:

Ein aufrichtiger und redlicher Beurtheiler fodert von einem Schriftsteller nicht mehr und nicht weniger, als selbiger versprochen hat, und seine Umstände ihm zu leisten erlauben: ist das, was unter diesen Voraussetzungen gegeben wird, gut; trägt es Etwas zur Beförderung des allgemeinen Nutzens und Vergnügens bei; so ist er zufrieden, und, weil jener nicht sein Lohnarbeiter ist, dankbar. Gleich zu Anfange der Rezension erwartet der Hr. Rezens. von mir eine Umarbeitung des musikalischen Wörterbuchs des seel. Walthers: Ich aber habe in meiner Vorrede, S. VI. ausdrücklich nur eine Fortsetzung und Ergänzung dieses Wörterbuchs versprochen, und S. VII. die Ursache davon angezeigt; weil es während meiner Arbeit noch in den Buchläden zu haben war \*), und weil mir nach S. I. meine

\*) Der offenbare Widerspruch, in welchem diese meine Behauptung mit dem letzten Satze meiner Vorrede steht, wird hoffentlich dem unbefangenen Leser Beweises genug seyn, daß dieser letzte Satz nicht von mir, sondern von dem Verleger angehängt worden ist. Dieser konnte freilich genau wissen, in wie weit sich die Exemplare des Waltherischen Lexikons in den Läden vergriffen hatten. Aber eben dieses entdeckten Mißverständnisses wegen, sehe ich mich genöthiget, hier noch einmal selbst zu erklären; daß ich bei zulässiger Muse meiner Amtspflichten, nicht abgeneigt wäre, seine daselbst gethanen Versprechungen zu erfüllen.

eigenen Nachrichten und Data noch nicht zureichend genug dazu schienen. Aus dieser unerfüllten, von mir aber nie versprochenen Forderung bildet der Hr. Rezens. den ersten Fehler meines Buches. Daß ihm dieser Fehler unerwartet vorkommt; erregt in mir desto mehr Verwunderung; da er in meiner Vorrede angekündigt war. Diese hat der Herr Rez. gewiß gelesen, das weiß ich, weil er sie in seinem Eingange ausgeschrieben hat.

Nach dem Plane des Hrn. Rez. der sich in den Meinigen schlechterdings nicht hineindenken kann; habe ich einen zweiten unverzeihlichen Fehler dadurch begangen: daß ich wider seine Meinung, die ich leider nicht wußte, Sänger, Sängerinnen und vorzügliche Meister auf Instrumenten in meinem Buche aufgenommen hatte. Ich hatte Nachrichten davon auf den Titel versprochen; ich glaubte, solche Nachrichten gäben Gelegenheit zu Aufschlüssen von dem Wachsthum der

Kunst, welche gleichsam in den Virtuososen lebet: ich begieng also diesen unverzeihlichen Fehler, den ich nun weder ändern noch bereuen kann. Besonders aber scheinen die wenigen Zeilen, welche mir Liebe zur Kunst und warme Dankbarkeit zum verdienten Lobe des großen Dilettanten, des Erneuerers der ernsthaften Oper in Berlin, und wahren Wohlthäters der Musik, bei meiner mühseligen Arbeit, entrisßen, seinen ganzen Unwillen erregt zu haben. Er nennt sie überflüssig und ungenießbar. Ist aber wohl das Lob eines Fürsten, der Andere durch seinen kunstreichen und rührenden Vortrag auf dem Violonzell entzückt, so ungenießbar, als eine schaal und hämische Rezension? oder ist dasselbe so überflüssig und unzulässig, in einem Werke von 900 Seiten; als der Seitenlange und dem Inhalte nach schon gesagte Eingang zu diesem kritischen Urtheile?

Wie aber der Hr. Rez. den Artikel, Catharina II. in meinem Tonkünstler Lexikon erwarten konnte; weil diese Gönnerin aller Künste eine Notendruckerei anlegen lassen, und gleich andern großen Herrn eine Akademie gestiftet hat, begreiffe ich wirklich nicht; da diese Besiegerin von halb Europa und Asia sich bekanntlich nie im Singen geübt, nie ein Instrument gespielt, noch eine Zeile über die Musik geschrieben hat: Hergegen findet man wohl, daß sie bei ihren Hofmusikern irgend einen in der Nähe befindlichen Kenner zu fragen pflegt, ob das aufgeführte Stück zu loben oder zu tadeln sey. —

Zu einem gerechten Beurtheiler gehört auch, daß er sich in des Schriftstellers Lage setzt, und nichts von selbigem fodert, was in dessen Lage Unmöglichkeit ist. Der Hr. Rez. weiß, ich wohne in einem Winkel von Thüringen, entfernt von Universitäten, Bibliotheken, kritischen Freunden und musikalischen Anstalten, und gleichwol soll ich eben so viel leisten, als wäre mein Aufenthalt auf dem wohlbestelltesten Musensitze, bei der vollzählichsten Bibliothek: Er kann wissen, wie arm ich an Zeit bin, doch verlangt er von mir so viel und noch mehr, als von Einem, der alle seine Zeit auf die Musik wenden kann. Denn heißt das nicht von einem Lexikographen zu viel gefodert, wenn man es ihm zum Vorwurfe macht, daß er die mancherlei Sonatenwerke eines Komponisten, welche vielfältig an verschiedenen Orten gestochen, gedruckt und nachgedruckt sind, nicht nur unter den Haupttiteln, summarisch anführen, sondern auch



den Detail davon unter allen Mittagslinien aufsuchen und hinsetzen soll? Gehört dies in ein Lexikon? Man schlage den Artikel Clementi meines Lexikons, als eine Probe dieser Verfahrsart, nach, und berechne den Raum, den er einnimmt, und meine darauf verwendete Zeit mit dem Nutzen für die Leser. Heißt es nicht zu viel verlangt, wenn man ihm zumuthet, alle Bücher, die irgend etwas von der Musik erwähnen können, alle Journale, alle Almanache, und in allen Sprachen, durch zu studieren? Ist es eine vernünftige Forderung, daß er alle, auch von seiner Materie noch so entfernte und unbedeutende Werkgen, als den Actor, or Treatise on the Art of Playing: Abhandlung vom Theater im bayerischen Patrioten: Zufällige Anmerkungen vom Schulweisen: L'Art du Comedien dans ses principes: Averani Monumenta; „welcher sehr gute Nachrichten über die „Spiele der Römer enthalten soll; und manche „andere Werke, welche bald mehr bald weniger „Beziehung auf musikal. Gegenstände haben,“ wie sich der Hr. Rez. ausdrückt, anführen soll? Ist es nicht lächerlich, in einem Lexikon von Personen, anonymische Schriften aus dem Grunde zu erwarten, „weil sich selbige eben so gut in alphabetische Ordnung bringen lassen, als der Name „jeden andern Künstlers?“ \*) In einem Lexikon, wo die Literatur nur zufällig ist, und die Schriften einzig und allein angeführt werden, um die Verdienste ihrer Verfasser um die Kunst zu beweisen?

\*) Der Leser verzeihe mir den unlogischen Gegensatz, er kommt nicht aus meinem Kopfe.

Auf einer andern Seite betrachtet, sind es nicht Wendungen und Kunstgriffe der Ehikane; wenn man einem Verfasser Versprechungen unterschreibt, die er nicht gethan hat, und ihn hernach, wegen der Nichterfüllung heruntersetzt? Ist es nicht vorseßliche Verdrehung, wenn der Hr. Rez. wie ich schon erwähnt habe, thut, als habe ich Umarbeitung eines Buchs versprochen, dessen Fortsetzung ich nur verheißen habe? Wenn er mir vorwirft; es fänden sich sehr viele fragmentarische Nachrichten und Lücken in den Artikeln; ohne zu erwähnen, daß ich selbst es gesagt und bedauere, wie ich in der Vorrede S. IX. oben gethan habe? Ist es nicht Ehikane, wenn er mich anklagt, daß ich viele Artikel aus dem Walther zusammengezogen, und in meine Fortsetzung eingerückt habe; ohne auf meine Erinnerung, (S. VII.) zu achten, daß dieses zum Vergnügen der Leser, nur bei sol-

chen Männern geschehen ist, deren Bildnisse in dem am Ende angefügten Verzeichniß erwähnt werden? Was soll man zu solchen Verdrehungen sagen?

Der richtige Blick eines Kenners gehört nothwendig zu einem guten Rezensenten: allein er, indem er über mich die Geißel schwinget, ist nicht vermögend, einen unbedeutenden Kapellisten von einem vorzüglichen Sänger, noch den Zustand der Berliner Musik in den Jahren 1740 bis 1755, von dem in den letzten Jahren Friedrichs des Großen zu unterscheiden; und wenn ich sage: die Musen Deutschlands erwarten in einer neuen Periode ihr goldnes Zeitalter in Berlin; so sieht er nicht ein, daß die Worte, „in einer neuen Periode“ voraussetzen, daß schon ein goldnes Zeitalter in einer altern Periode daselbst gewesen ist. Es fällt ihm nicht ein, daß ich mit den Worten, „in unsern eisernen Zeiten,“ anzeigen will, daß gegenwärtig die großen Herrn wenig auf die Tonkunst und ihre Verehrer wenden; und wenn ich erwähne, daß nicht die Gesänge der Musen, sondern das Getöse der Waffen, und das Gerassel der Geldfässer ihren Ohren am liebsten ist; daß aber Friedrich Wilhelm beides zu schätzen weiß; so geräth der Verstand meines Hrn. Rez. ganz in Verlegenheit, und begreift nicht, daß ich die süßen Bezauberungen der Musen, dem Gerassel des Mars und Plutus entgegenetze; sondern kommt gar auf die Vermuthung; ich verstehe unter dem Worte, „Beides“ die Geldfässer und die Kanonen, und habe die Musen vergessen.

Den größten Zweifel aber gegen die richtige Denkkraft des Hrn. Rez. hat mir der bald hierauf folgende Satz erregt, da es heißt: „Gehörte es „jedoch in den Plan des Hrn. Verf. Nachrichten von „solchen Personen (wie Friedrich Wilhelm,) auf- „zunehmen, so hätte sich derselbe entweder bloß „auf diejenigen einschränken sollen, die auch im „spekulativen Theil (e) der Tonkunst sich hervor- „thun, oder 2c. 2c.“ Wie soll ich das verstehen? Dacht ich. Wenn ich jenen großen König erwähnen will, so soll ich meinen Plan bloß auf die einschränken, die auch im spekulativen Theile 2c. 2c.: Was hat denn mein belobter König besonders mit dem spekulativen Theile zu thun? Was für Spekulationen macht er denn, wenn er die größte und schönste Kapelle und eine Oper unterhält? oder wenn er sein Solo auf dem Violonzell spielt? er thut es ja bloß aus Liebe zur Kunst. Mit einem Worte; dieser Satz bleibt mir ein Räzel, dessen Auflösung ich gerne der Akademie zu Pau in Bearn



als eine Preißfrage aufgeben möchte.

Endlich gesteht der Hr. Rez. offenherzig, wie er bei Rezensionen zu Werke geht, und daß er nicht aus meinem Buche, sondern aus dem Register meiner Quellen eingesehen hat, daß ich die musikalische Literatur mit manchen schönen und neuen Beiträgen bereichert habe. Eben als wenn es in diesen Tagen etwas ungewöhnliches, zumal bei Geschichtschreibern wäre, eine Menge Quellen anzuführen, die man nie gelesen, auch wohl gar nicht gesehen hat!

Der kunstrichterische Stolz, mit welchem der Hr. Rez. auf den armen Schriftsteller herabsieht, wenn er ihm, ohnellmschweiffe sagt: Ich weiß noch eine Menge Dinge, die du hättest wissen sollen, und nicht weißt, scheint so unumgänglich mit dem Charakter eines solchen Mannes verbunden zu seyn; daß man ihn nicht besänftiget, wenn man sich auch vor ihm niederwirft, und wie ich, am Ende meiner Vorrede, sagt: Ich halte meine Arbeit nicht für vollkommen: Ich habe nur Andere erwecken wollen. Man mag sich gelehrterer Leute Bemerkungen und Beiträge erbitten, und die Wege anzeigen, wodurch man sie erhalten kann: es ist alles umsonst; der Rez. muß erhöht, der Verf. erniedriget, und das Buch durch Aufbürdung von tausend Fehlern heruntergesetzt werden. Nichts aber ist pedantischer, als die neue Mode, welche die Hrn. Rez. seit kurzem eingeführt haben, die Orthographie eines Schriftstellers nach ihrer Manier zu verbessern, und sich das Ansehen der Schulmeister zu geben. Um zu zeigen, wie leicht dieses ist; habe ich auch oben ein Beispiel davon gegeben, und ein (E) zu dem Theil des Hrn. Rez. zu setzen, mir die Freiheit genommen. Gegen die Verbesserungen meiner Druck- und Schreibefehler will ich gleichwol, weil sie der Hr. Rez. liebt, nicht undankbar seyn, und ihn dafür erinnern, daß er bei Gelegenheit, wenn seine Rezension eine neue Auflage erlebt, entweder das dreißigste Dezzennium auf der ersten Seite seines Aufsatzes verbessere, oder wenigstens erkläre; weil ich vermuthete, daß Er allein weiß, was er damit meine.

Die Pedanterie, mit welcher der Hr. Rez. mich, der ich mich der Tonkunst von Jugend an, aus Neigung gewidmet, der ich sie allezeit mit Enthusiasmus geliebt, der ich seit mehr als dreißig Jahren meine Empfindungen dabei studirt, und selbst auf die Idee dieses Lexikons bloß durch die Bewunderung der großen Meister geführt worden

bin; der ich es nur zur Erhebung und Verbreitung der Kunst bekannt gemacht, und für ein sehr geringes Honorarium dem Buchhändler überlassen; der ich dieses alles bloß zu meinem Vergnügen gethan; die Pedanterie sage ich, mit welcher dieser Herr mich tadelt, daß ich zuweilen meine Empfindungen habe laut werden lassen; daß ich von einer Kunst, die bloß der Empfindung geweiht ist, mit Rührung geschrieben habe; kann ich einem Kunstrichter gar leicht vergeben; der diese schöne Kunst vielleicht nur zu einer Spekulation des Gewinnstes macht, und nichts dabei empfindet. Ich kann mich in Jedermanns Lage setzen, und mache nicht die Verachtung der Empfindung dem zum Vorwurfe, dem die Natur das Vermögen, das Schöne zu empfinden, versagt hat. Ich bedaure ihn, er ist ohnedem gestraft genug.

Für die Beiträge verschiedener Artikel, die mir entgangen waren, und den literarischen Kenntnissen des Hrn. Rez. Ehre machen, danke ich ihm aufrichtig. Hätte er diese in die allgem. Literat. Zeitung gesetzt, und dabei dem Leser nur gesagt, meine Fortsetzung des Waltherschen Lexikons sey ein brauchbares aber bei weiten noch nicht vollendetes Buch; die Republik der Gelehrsamkeit sey dankbar gegen meine zehnjährige Dienste, aber sie erwarte, daß ich fortführe in diesem Fache fleißig zu seyn, und guten Rath zu nützen; so hätte der Hr. Rez. nicht nur meinen und der gelehrten Welt Dank ohne große Mühe verdient, sondern auch die Leser, ohne sie durch alle Dornen und Sümpfe der Chifane zu schleppen, „auf den „Standpunkt geführt, auf welchen sie dies Werk „zu betrachten haben.“ Da er hingegen durch seine viele Arbeit nichts weiter gezeigt hat, als daß er ein unbilliger Beurtheiler, ein Liebhaber der Chifane, ein kurzsichtiger Kenner, ein pedantischer, übermüthiger Kunstrichter, und ein unzulässiger Rezensent ist, der allein ein gelehrtes Journal in den Ruf der Unzuverlässigkeit und Partheilichkeit bringen kann. Sondershausen, den 20ten Oktober 1791.

Ernst Ludwig Gerber.

Der Inhalt des vorigen Notenblattes ist: 1) Euridomos, Ariette aus der Oper; Der redende Baum, von Freiherrn von Böcklin. 2) Ein Choral von Hrn. J. M. Weissbek. Das heutige Notenbl. wird über 8 Tage nachgeliefert werden.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Bilarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 16ten Nov. 1791.

## Catalogue raisonné.

Grande Simphonie à plusieurs Instruments composée par Mr. Paul Wranizky, Oeuvre XVII. Speier in Fol. (Pr. 2 fl.)

Diese Sinfonie ist zwölfstimmig, und fangt mit einem pathetischen Adagio, das aus achtzehn Takten besteht, an, welches sich an ein Presto affai in zwei Reprisen anschliesst. Die Schreibart ist sehr brillant, und hat alle Eigenschaften des ächten Sinfonienstils, die Gedanken sind neu, und die Modulationen ganz in Haydns Geschmack. Hierauf folgt ein Adagio mit obligaten Oboen, das ein Muster eines schönen und rührenden Gesangs ist. Unter allen uns bekannten Schülern von Haydn scheint Herr Wr. zu dieser Gattung von Musikstücken die vorzüglichste Anlage zu haben. Hi. rauf folgt ein Menuett Allegretto, und zum Finale ein Presto in zwei Viertels Takt. Von einem starkbesetzten Orchester aufgeführt, wird diese Sinfonie von großer Wirkung seyn, und es ist zu wünschen, daß der ungeheuchelte Beifall des Publikums den Hrn. Verf. ermuntern möge, demselben bald wieder öffentliche Beweise seines rühmlichen Fleißes und seiner edlen Kunsteinsichten in ähnlichen Produkten vorzulegen.

VI Variazione per il Clavicembalo della Opera Molinara: Nel cor piu non mi sento composta della Signora Aurnhamer. Speier, S. 13. in gr. 4. (Pr. 32 fr.)

Kompositionen aus der Feder eines Frauenzimmers sind noch immer seltene Erscheinungen in der deutschen Künstlerrepublik, und es ist sich einigermaßen zu verwundern, daß dieses Fach von dem schönen Geschlecht, dem mit Recht feinere Empfindungen zugeschrieben werden, und in welchem es sich um so glücklicher hervorthun würde,

mehr als andere Künste und Wissenschaften vernachlässiget wurden. So selten indessen dergleichen Erscheinungen an sich sind, um so seltener ist es, wenn sie mit männlicher Einsicht und Geschmack geschrieben sind. Dem angezeigten Werk können wir diese Eigenschaften nicht absprechen, und so vortheilhafte Begriffe man sich aus demselben von der guten Anlage zur Komposition unserer Verfasserin abstrahiren kann, eben so große Begriffe muß man sich nach demselben von ihrer Stärke im Vortrag machen: Denn sie sind in einer Manier geschrieben, die eine sehr geübte Hand erfordern. Sollte die Verfasserin sich entschließen, in diesem Fach noch mehreres zu arbeiten: so möchten wir wünschen, daß sie auf einen sanften und angenehmen Charakter mehr Rücksicht nehmen, und dadurch jenen Kontrast bewirken möchte, der den Klaviervariationen oft einen so großen Reiz giebt.

Geist des musikalischen Kunstmagazins, von Johann Fried. Reichart. Herausgegeben von J. A. Berlin 1791. S. 195. in 8.

Mit so vieler Gelehrsamkeit, Gründlichkeit und philosophischem Scharfsinn das Reichart'sche Kunstmagazin geschrieben ist, und so reichhaltig dasselbe an verschiedenen vortreflichen Materien ist: so kam es dennoch um seines hohen Preises willen nur in wenige Hände, und der edle Zweck seines Verfassers, hohen Kunstsinns zu wecken, aufmerksam zu machen auf die Würde und Macht der Kirchenmusik, auf bessere musikalische Poesie, auf großen Gesang, auf das edlere, hohen Kunstsinns und Geschmack wirkende Singschauspiel, auf größere Wahrheit und Gesangverbreitung im Kleineren, auf die edle Einfalt des beglückenden Volksgesanges und Volkstanzes, auf Verbesserung des Gesanges überhaupt durch Singschulen, auf bestimmtere Bedeutung der Instrumentalmu-



sist, auf die Wichtigkeit und Schwierigkeit der guten edlen Ausführung, auf zweckmäßigere Anwendung der Instrumente, auf Vervollkommenung der Instrumenten selbst, auf effektuierende Gebäude, und auf die bessere zweckmäßigere Erziehung des Künstlers — Dieser große Endzweck wurde größtentheils verfehlt, und die in diesem Werk enthaltene Schätze würden wahrscheinlich in kurzem eben das Schicksal gehabt haben, welches schon mehrere große Werke berühmter Gelehrten erfahren haben — das Schicksal, in großen Bibliotheken als todte Schätze begraben liegen zu bleiben. Wie viel aber die Kunst dadurch würde verloren haben, wissen diejenige am besten, die mit dem Inhalt des Rschen Werks etwas näher bekannt sind. Herr A. verdient daher in jeder Rücksicht den Dank des Publikums, daß er nicht nur mit Vorwissen und Genehmigung des Herrn Reichardts; sondern selbst auch durch seine Unterstützung einen geschmackvollen Auszug aus diesem klassischen Werk geliefert hat. Es enthält zwölf Abhandlungen: I. An junge Künstler. Stark und wahr gesagt, worin das wahre Wesen des Künstlers bestehe, und was dazu erfordert werde, ein wahres Künstlerleben zu leben. II. Ueber Volkslieder. Sie müssen den wahren Charakter des Einklangs haben, also keiner zusammenklingenden Harmonie bedürfen, ja auch nur Zulass gestatten, oder doch eine dazu passende Unterstimme so bestimmt andeuten, daß jedes von Natur gut gebildete Ohr sie ohne Mühe treffen kann. Mit Recht giebt Hr. R. den Schulzischen Volksliedern den Vorzug, und empfiehlt die noch vorhandenen ächten Volkslieder, als Muster für den Tonsezer, die noch in der Schweiz gesungen werden. Selbst in den neueren Liederkompositionen, die der verstorbene Pfarrer Schmidlin zu Bezikon zu Herrn Lavaters Schweizerliedern verfertigt hat, findet man zum Theil sehr gute Muster. Auch Herr Rheinek in Memmingen, so sehr er manchmal, was die Harmonie betrifft, über die Schnur hauet, scheint eine glückliche Anlage zur Komposition dieser Musikgattung zu haben. III. Ueber die musikalische Idille. Herr R. handelt darüber in Rücksicht des Gesangs, der Harmonie, der Bewegung und Begleitung. IV. Ueber das Rondo. Unter denen hier angeführten Tonsezern, die in dieser Gattung bisher mit verdientem Beifall sich hervorgethan haben, vermisten wir ungern die Namen Vogler, Pleyel, Kozeluch und

andere. Auch Wolf in Waimar und der seel. Bach in Hamburg haben, besonders was die Behandlung der Zwischensätze betrifft, einige sehr gute Muster geliefert. V. Ueber Instrumentalmusik. Zuerst ein kurzes historisches Raisonnement über diesen Gegenstand, dann zeigt der Hr. Verf. wie das Unnatürliche in unsern heutigen Sonaten, Symphonien und Konzerten entstanden seye, und thut den Vorschlag, den Instrumentalstücken nur einen Charakter zu geben, oder bei solchen, die aus verschiedenen Stücken bestehen sollen, die wahre Nuancirung einer Leidenschaft, oder die nuancirte Uebergänge von der einen zu der andern zu suchen. Tomelli hat dieses bei mehreren seiner Sinfonien meistermäßig beobachtet, wie dann überhaupt in denselben mehr Einheit eines bestimmten Charakters liegt, als in den Sinfonien vieler anderer Tonsezer. VI. Ueber die musikalische Ausführung. Ueber diesen Gegenstand selbst findet man in gedrängter Kürze sehr viele vortrefliche Reflexionen und das, was Hr. R. den Baumeistern musikalischer Gebäude, Instrumentenmachern und Komponisten sagt, verdient volle Beherzigung. Wenn es S. 89. heißt: „Warum lassen Kirchenkomponisten die Orgel, Posaunen, Finken, Serpentin und andere sonst üblich gewesene Instrumenten ganz ungebraucht?“ so muß man es billig mit einiger Einschränkung verstehen: den Rez. sind mehrere Messen, Vespers u. a. Kirchenkompositionen bekannt, die eine obligate Orgel haben, und besitzt selbst von Hofmann eine Messe, wobei die Posaunen mit edler Wirkung angebracht sind. VII. Ueber das deutsche Singshauspiel. Sehr belehrend für Theaterdichter, und der Wunsch des Hrn. R. das ganz eigentliche Possenspiel wieder empor zu bringen, ist dem Wunsche des Rez. vollkommen gemäß. Man beobachte nur einmal unser deutsches Publikum bei unsern gewöhnlichen Operetten, man sehe, welche Scenen die meiste Wirkung auf dasselbe thun und zum ungeheuerlichen Beifall ermuntern: so wird man sich bald überzeugen, daß es größtentheils solche sind, die an das niedrigkomische gränzen. Rez. hat sogar, wiewohl zu seinem großen Befremden in einem sonst sehr gut eingerichteten wöchentlichen Konzert in der Schweiz diese Beobachtung gemacht, bei welchem ein vortreflicher Buffone engagiert war. Er sang nichts als niedrigkomische, italienische Arien, er sang sie aber, wie er sie selbst auf dem Theater in Mailand



gesungen hatte, alles war an ihm Karrikatur, daher auch immer die Erwartung des Auditoriums nur auf Spiegel, so hieß der Sänger, gerichtet war, nur ihm seine vorzüglichste Aufmerksamkeit schenkte, indessen alle übrige Solosänger, Sängerinnen und Instrumentisten, öfters nur mit halbem Beifall beehrt wurden. Aber wie lange wird es noch anstehen, bis der Wunsch des Hrn. R. realisiert wird, da das eigentliche Talent zum grotesk-komischen ein so seltenes Talent ist!

VIII. Ueber das musikalische Ganze. Um dieses zu erhalten fordert der Hr. Verf. daß der Komponist das menschliche Herz studirt habe; daß er die Natur der Leidenschaften kenne; daß er selbst ein feines Gefühl habe, und dieses Gefühl durch jenes Studium berichtigt habe; daß er eine hinlängliche Kenntniß der Sprache und der Poesie besitze: ferner, daß er den ganzen Umfang seiner Kunst kenne und übersehe; daß er die Harmonie nicht nur mathematisch und mechanisch studirt habe; sondern auch ihre Wirkung aufs Gefühl genau kenne; daß er überhaupt seine Kunst nicht bloß mechanisch erlerne; sondern alles selbst durchgedacht, angewandt und durch die Erfahrung bestätigt gefunden habe; endlich, daß er die Natur der Töne, der Bewegungen, der menschlichen Stimme und aller musikalischen Instrumente aufs genaueste kenne, und vorzüglich ihre Wirkung bei der Ausführung selbst aus Erfahrung wisse.

IX. Ueber Kirchenmusik. Dieser Aufsatz ist anfangs historisch. Erst S. 141. giebt Hr. R. seine zum Theil tiefgedachte und wahre Gedanken über ihre Beschaffenheit und Anwendung zu erkennen. Ueberall können wir dem Hrn. Verf. nicht beistimmen, und wir möchten die einzelne Arie, die nicht in dem üppigen Opernstil, sondern mit aller dem Kirchenstil eigenenthümlichen Würde geschrieben ist, deswegen nicht aus der Kirche verbannen, weil sie uns, zumal von einer reizenden Stimme vorgetragen, vergnügt. Ein solches Vergnügen wie z. B. die Graunische Arie. Ihr weichgeschaffne Seelen, oder das vortrefliche Altsolo in dem sonst so mittelmäßigen Te Deum von Tomelli u. a. m. das so nahe an Rührung und Erbauung grenzt, mit diesen oft in Eines zusammenfließt, steht doch gewiß mit der Würde des Gottesdienstes überhaupt nach unserm Dafürhalten in keinem Widerspruch, und gesetzt auch, daß eine einzelne Arie bloß Vergnügen gewährte: so wird dennoch das-

selbe durch andere mit dem Gottesdienst verbundene Umstände wiederum so gemäsiget und öfters seine Dauer so bald wieder in unserm Empfindungsvermögen erstift, daß es der wahren Erbauung gewiß nicht hinderlich seyn kann. Im Grunde bewirken die Chöre und Fugen bei manchen oft ein ebenso großes Vergnügen und der Strom von Harmonie, verbunden mit der magischen Kunst des Kontrapunkts wirkt oft so sehr auf uns, und giebt uns so mannigfaltigen Stoff zum Nachdenken, daß man nicht selten Mühe hat, sein Herz wieder in seine rechte Fassung zu bringen.

X. Ueber die Singchöre. Ist einer der kürzesten, aber auch einer der unerheblichsten Aufsätze in dieser Sammlung, der größtentheils deklamatorische Klagen über den Verfall öffentlicher musikalischer Anstalten enthält.

XI. Ueber Stimmphysiognomie. Jene Abhandlung in den älteren philosophischen Transaktionen, die Diez. Hrn. Reichardt zu lieb bei nächster Muße übersetzen und in unserer Korrespondenz eintreten lassen wird, scheint ihm ganz unbekannt gewesen zu seyn.

Der XII. und letzte Artikel enthält Fingerzeige für den denkenden und forschenden deutschen Tonkünstler. Stellen aus Kants Kritik der Urtheilskraft und aus Gothe's Künstler Apotheose.

Berlin, den 29. Sept. 1791.

Heute, als am Vermählungstage der Prinzessin Friederike mit dem Herzoge von York, war bei Hofe weiter nichts Musikalisches, als eine Musik von acht blasenden Instrumenten aus dem königlichen Orchester, während der Abendtisch. — Eine neueingeführte Anwendung des königl. Orchesters. — Es wurden zwei Parthien für 2 Clarinetten, 2 Hoboen, 2 Waldhörner und 2 Fagotten von Rosetti, und einige für diese Instrumente arrangirte Operettenarien geblasen. Indes ging diese Musik beim Geräusch der Tafelbedienung und der großen Menge von Menschen, die hineingelassen wurden, den Hof speisen zu sehen, fast ganz verloren.

Angemessener einer solchen rauschenden Hofversammlung war die Musik beim Sakeltanz nach der Tafel, die aus lauter Trompeten und Pauken von den Gensd'armes und der Garde du Corps bestand. Wenn statt der alten sehr eintönigen, zu Friedrich des Ersten Zeiten dazu verfertigten



Musik eine prächtigere und unterhaltendere Musik dazu gewählt würde, so könnte dieser in seiner Art einzige Tanz, den in einem großen prächtigen und schön erleuchteten Saale erst das neuvermählte Paar, dann der König und hernach alle anwesenden Prinzen mit der neuvermählten Prinzessin, hernach die Königin und alle anwesenden Prinzessinnen mit dem neuvermählten Prinzen, bei, von allen Staatsministern vorgetragenen brennenden Wachsfakeln, die der Hofmarschall mit dem Marschallstabe anführt, in einem großen Kreise von hochgeputzten Hofleuten tanzen, viel Pracht haben. So aber ward die aus acht Takten bestehende sehr eintönige Musik in Polonaisenbewegung über eine halbe Stunde ohne alle Unterbrechung wiederholt.

Im hiesigen Liebhaberkonzert, in welchem seit so vielen Jahren schon manches Kunstwerk dargestellt worden ist, wurde den 30 Sept. zu Anfang eine Kantate auf den Geburtstag des Königs, von Hrn. Gürlich aufgeführt. Ob sie sich gleich eben nicht, weder durch Neuheit der Gedanken, noch durch dreiste Modulation und frappantes Kostüm der musikalischen Figuren auszeichnet, so ist sie doch nicht ohne guten Gehalt. Hr. Gürlich hat durch andere Arbeiten gezeigt, daß er sich auf harmonische Kunst, auf richtige Deklamation und rhetorischen Accent versteht, und mit der Dekonomie der Instrumente schon gehörig bekannt ist, um, mit Hülfe eines recht guten Talents, dereinst etwas Vorzügliches hervorzubringen. — Der erste Chor in dieser Kantate schien zu sehr zu schleppen, und zu wenig Fülle und Mannigfaltigkeit des Ausdrucks zu haben. Daran ist sowol Mangel der Ausweichungen und bedeutenden Wendungen, als auch der über die Massen unmusikalische Text des Chors Schuld. Dieser hat der Zwischensätze und Bestimmungen so viel, daß es dem Komponisten sehr schwer geworden seyn muß, Ordnung und Zusammenhang hinein zu bringen, und den musikalischen Einschnitt mit dem rhetorischen zu vereinigen. Uebrigens, wie gesagt, verdient dieser junge Künstler viel Aufmunterung.

Dem Schmalz sang die schöne Arie von Reichardt: Rendetemi il mio ben, numi tiranni! aus der Oper. Artemisia, an welcher vor ihm noch jeder Komponist, selbst Hasse, gescheitert war, welcher die Artemisia die Götter mehr zur Hülfe

herausfordern, als in stiller Schmiegsamkeit und Beklemmung des Herzens sich ihren beweinten Geliebten erschnen ließ. — Diese junge Sängerin hat viel Anlage, eine schöne, volle und theatralesche Stimme, viel Fertigkeit, und, soviel man das von einer Dilettantin fordern kann, gebildeten Ausdruck. Man kann wohl noch nicht, ohne unbillig zu seyn, verlangen, daß sie das Adagio ganz nach allen Nuancen, durchaus rein und tadellos singe. Dies ist das Letzte der exekutiven Kunst, wozu die höchste Kultur des Herzens, und musikalische Besonnenheit gehört, die sich zu seiner Zeit zu verleugnen weiß.

Zuletzt wurde Reichardts bekannter 64. Psalm, nach Mendelssohns Uebersetzung, gegeben, und recht brav gegeben. Daß dieser voll des Adels, der höchsten religiösen Kraft, voll Kühnheit und Nachdruck ist, und insonderheit ein Meisterstück der musikalischen Malerei im Chor: Da stillt der Meere Brausen, enthält, woran Komponisten lernen können, wie man mit Wahrheit und ästhetischer Richtigkeit malen könne, ist bekannt.

Den 1ten Okt. als den Vermählungstag der Prinzessin Wilhelmine mit dem Erbprinzen von Branien, war bei Hofe wieder Tafelmusik und Tafeltanz wie am 29ten September.

### Musikalien,

welche in der Vosslerschen Musikhandlung zu Speier angekommen, und um angemerkte Preise zu haben sind:

- |   |              |
|---|--------------|
| J. S. Reichardt Weihnachtskantilene,                                  | 1 fl. 12 fr. |
| — — Cecilia 1tes Stük,  | 1 fl. 48 fr. |
| — — frohe Lieder für deutsche Männer,                                 | 18 fr.       |
| — — Haendels Jugend,  | 18 fr.       |
| Geist des musikalischen Kunstmagazins, von J. S. Reichardt, Schreibp. | 54 fr.       |
| S. L. A. Kunzen zerstreute Kompositionen für Gesang und Klavier,      | 3 fl. 54 fr. |
| Musikalisches Wochenblatt, 1tes Stük. Der Jahrgang kostet             | 7 fl. 12 fr. |

Das zu No. 45 der Korrespondenz gehörige Notenbl. enthält: Eine Arie aus Democrito Corretto, und das heutige die Fortsetzung dieser Arie nebst zwei Menuetten von S. L. Ae. Kunzen.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 23ten Nov. 1791.

## Catalogue raisonné.

III Duos pour deux Flûtes traversieres par J. A. Hoffmeister. Op. XX. Lib. I. in Fol. (Pr. 55 fr.)

III Duos pour deux Flûtes, Lib. II. in Fol. Six Solos pour la Flûte & le Bassé. Von eben- demselben. Ebendas. in Fol.

Gute Instrumentalduetten, insonderheit für die Flöte sind auf unserm einheimischen Boden noch immer seltene Produkte, und so manche einzelne Schönheiten die beeden ersten Flötenwerke enthalten, so weit stehen sie noch hinter den ähnlichen Produkten des seel. Quangen und anderer guten Tonsezer zurücke, und offenbar nimmt Hr. Hoffmeister viel zu wenig Rücksicht auf das Sanfte und Angenehme, das dieses Instrument vor andern so gerne verträgt. Ihm scheint es mehr darum zu thun zu seyn, den Spieler in den Stand zu setzen, die Fertigkeit seiner Finger und Zunge, und die Stärke seiner Lunge zu zeigen, und bei solchen, die mit Hrn. Hoffmeister hierinn gleich denken, mögen diese Duetten immerhin ihr Glück machen. Die Soli sind von gleichem Schlage, und bei näherer Vergleichung derselben mit den Duetten findet man in mehreren Stellen eine auffallende Aehnlichkeit, aus welcher man die Konsequenz auf eine gewisse Armuth an Gedanken machen könnte. Auch die Begleitung des Basses könnte hie und da noch passender und regelmäßiger seyn, so z. B. schift sich die Stelle S. 1 im 16 und 17ten Takt besser für eine zwote Stimme im Duett, als für eine einfache Begleitung.

III Duos pour deux Flûtes traversieres d'une manière tres facile à exécuter, composés par Mr. Knecht. Speier, in Fol. (Pr. 45 fr.)

Anfangenden Liebhabern der Flöte werden diese

Duetten ein sehr angenehmes Geschenk seyn, die sich nicht nur durch Leichtigkeit, sondern auch durch reine wohlgeordnete Harmonie und gute Erfindung auszeichnen, wie man es ohnehin schon an den Werken des Hrn. Knecht gewohnt ist.

XII Variationi per il Forte-Piano, comp. par Giud. Lipawsky, Op. I. Wien bei Hofmeister, S. 19. in qu. Fol. (Pr. 1 fl.)

Dieser erste Versuch des Hrn. Verf. in der Klavierkomposition, der bereits einen gebildeten Tonsezer verräth, giebt gegründete Hoffnung, daß derselbe in der galanten Schreibart für das Klavier manchen seiner Zeitgenossen den Vorzug streitig machen werde, und man kann schon dieses Werk den Variationen eines Mozarts, Kozeluchs und anderer berühmter Tonsezer an die Seite setzen. Ungeachtet keine unter denselben schlecht ist: so zeichnen sich dennoch unter ihnen die 1, 2, 7 und 11te vorzüglich aus; von welchen wir etwas, um unser Publikum mit dem hoffnungsvollen Hrn. L. näher bekannt zu machen, in unsre Bl. S. 177 f. mit dem Thema einkufen. Das einzige, was wir an diesen Klavierv Veränderungen rügen könnten, wäre die sichtbare Nachahmung Mozartscher Variationen. Nach guten Mustern zu arbeiten, verdient freilich eher Lob, als Tadel. Doch sobald dies in ängstliche Nachahmung übergeht: so ist der Geist des Tonsezers auf allen Seiten gefesselt, und ein Tonstück muß nothwendig dadurch an seinem innern Gehalt, d. h. an seiner Originalität verlieren. Will ja Hr. L. nach Mustern arbeiten: so empfehlen wir demselben bei ähnlichen Arbeiten die jüngst in Speier herausgekommene Variationen des Hrn. Abt Boglers.

Simphonie de Mr. Pleyel arrangée pour le Piano - Forte avec l'accompagnement d'un Violon & Basse, par Mr. Marzius, Organiste



à Erlangen, Nro. II. Speier, S. 15. in der Klavierstimme, in gr. 4. (Pr. 1 fl. 12 fr.)

Wenn ja die Simphonien des Hrn. Pl. durch Arrangirung für's Klavier in größeren Umlauf gebracht werden sollen: so wäre es zu wünschen, daß eine solche Arbeit immer in die Hände eines Mannes gerathen möchte, der, wie Hr. Marzias sie mit so vieler Einsicht in die Kunst, und mit einem so studirten Fleiß in einem neuen Gewande darzustellen im Stande ist. Eine Sinfonie so umzuformen, erfordert gewiß nicht viel weniger Mühe, als sie neu zu machen. Wir können daher nicht umhin, den Hrn. M. zur Fortsetzung seiner so gut gelungenen Arbeit aufzumuntern.

XII Allemandes pour leClavecin par differents Auteurs. Speier, S. 14. im Taschenformat. (Pr. 12 fr.)

Diese Sammlung von Tanzstücken enthält bloß sogenannte Walzer oder Schleifer, worunter keiner schlecht ist, Nro. 5, 10 und 12 aber von vorzüglichem Reize sind. Es ist nur Schade, daß sie mit keinen Trio's versehen sind: denn ein bloßes Handstückchen von 16 Tacten gewährt nur ein sehr kleines und höchst einseitiges Interesse.

#### Auszug eines Briefes aus Thüringen.

Musik ist doch wirklich eine Sache, die sich zu allen Gelegenheiten nutzbar anwenden läßt! Als ich vorigen Febr. durch Erfurt reiste, hörte ich in meinem Logis daselbst, von einem veranstalteten Konzerte sprechen, das zum Besten des abgebrannten Dorfes Stotternheim von dem Herrn. Kantor Weimar gegeben werden sollte. Ich wollte diesen Mann und Erfurt ohnehin kennen lernen, also überschlug ich einen Posttag. Nach näherer Erkundigung erfuhr ich, daß dieses sein Geburtsort sey, und daß das Unglück viele seiner Anverwandten betroffen habe. Gut! dachte ich, das ist mir ein rühmlicher Zug! Den folgenden Tag eilte ich also in dieses Konzert. Ich fand einen prächtigen Musiksaal und eine glänzende zahlreiche Versammlung, bei der, während der Musik, eine Stille und Aufmerksamkeit herrschte, die ich oft in größeren Städten, ja sogar an verschiedenen Höfen, bei dergleichen Gelegenheiten vermiste. Die Instrumentalmusik war zwar schwach besetzt, doch proportionierlich,

und die Leute exekutirten recht gut. An dem Hrn. Kantor Weimar ins besondere bemerkte ich einen ungemein guten Aufführer, der sein Orchester und dieses ihn kannte. Seine Chorschüler waren auf den Wink abgerichtet, ohnerachtet die Singeparthien fast zu stark gegen die Instrumente besetzt waren, welches ich ihm auch nachher sagte. Er hatte aber verschiedene Ursachen dazu, die mir aber nicht sattfam einleuchtend waren. Was mir aber in diesem Konzerte vorzüglich gefiel, war eine Wolfische Sinfonie. Noch hatte ich keine von ihm gehört, und war daher ganz Ohr. Sie war mit Clarinetten, Hörner, Hoboen, Flöten und Fagotts begleitet, und machte vielen Effekt. Die Arbeit schien mir eine Vermischung des Mannheimer, Wiener und Berlinischen Geschmacks zu seyn, noch mehr ausgearbeitet als Pleyels und Haidens seine. Denn folgte das nachstehende Rondo mit Chören und Solos abwechselnd von Weimars Komposition. Es nahm sich sehr gut aus. Besonders überraschend war mir die letztere Strophe, wo türkische Beßen mit eintraten; zwar sonst eine Spielerei, aber hier am rechten Orte. Ich abstrahirte mir dabei die bekannte Wahrheit; daß oft eine Kleinigkeit, mit Ueberlegung angebracht, eine Sache erheben kann. Wie ich nachher erfahren habe, hat der Betrag von zwei solchen Konzerts, nach Abzug der Kosten, 84 Rthlr. betragen, die an die Dürftigsten Abgebrannnte sind vertheilet worden. Er nehme hier meinen Dank für seine rühmliche Bemühung, die mir den Wunsch an jeden Musiker auspreßt: „Gehe hin, und thue desgleichen!“

#### Kundgesang (\*)

(Die Poesie ist vom Amtsadvokat Schober in Gotha)

Huldiget heute der Liebe,  
Preiße Gesang ihre Macht!  
Gebet euch willig dem Triebe  
Der uns der Gottbeit gleich macht.

Wir huldigen heute der Liebe!  
Ja, Göttin, das schwören wir dir!  
Dir, Herrscherinn mächtiger Triebe,  
Wir folgen nur deinem Panier!

Höret der Liebe Geseze,  
Umschlingt euch ihr rosiges Band:  
Send falscheitsleer, wenn ihre Reze  
Die lächelnde Göttin umwand.



Wir hören der Liebe Geseze,  
Verdammt sei der heuchelnde Mund,  
Des Falschheit durch leeres Geschwäze  
Vernichtet den heiligen Bund!

Liebe muß Treue nur krönen,  
Brüder, liebt ehrlich und treu!  
Nie läßt sich die Göttin versöhnen  
Mit Schwüren, die leichter als Spreu.

Wir schwören den Bund in die Runde,  
Hohn dem! der Treue nicht ehrt!  
Und Schmach, wer mit lügenden Munde  
Die Liebe der Brüder zerstört!

So laßt uns, von Liebe begleitet,  
Hinwandeln, auf blumigter Bahn!  
Mags seyn, daß der Tod uns auch scheidet,  
Wir treffen doch wieder uns an.

\*) Wir ersuchen ihn um einen Klavierauszug,

Nürnberg den 14ten Nov. 1791.

Unter denen vorzüglichsten Männern, Kunst-  
Drechslern und Instrumentenmachern, verdient  
hauptsächlich auch der hier in Nürnberg wohn-  
hafte Hr. Johann Friederich Engelhardt wegen  
seiner Geschicklichkeit, Kunst und Fleißes in Ihrer  
Korresp. genannt zu werden. Seine Flöten sind  
wegen ihrer reinen und guten Ansprache mit unter  
die besten zu rechnen, er giebt ihnen die feinste  
Politur sowol in Bux als Ebenholz, er macht sie  
zu 3 bis 7 Mittelstücken mit Kopfschraube, num-  
merirte Auszüge mit 2. 3. 4. 5 und 6 Klappen,  
so wie man sie bestellet, in den billigsten Preisen,  
auch verfertigt er Hoboen und Klarinetten aus  
allen Tonarten, so wie sie verlangt und bezahlt  
werden.

S. G. S. R.

Noch etwas vom Kurköllnischen Orchester.

In der musikal. Korresp. Num. 28 kommt  
eine Beschreibung der kurköllnischen Hof- und  
Theatermusik vor; ich kann jezt einige Beiträge  
zu jenem Nomenklator liefern, da ich seit dem so  
glücklich war, verschiedene jener Mitglieder kennen  
zu lernen, und einigemal jenes Orchester zu hören.

Der Kurfürst hält sich, wie bekanns, schon  
eine geraume Zeit in Mergentheim auf, und hat  
etlich und zwanzig seiner Kapellisten bei sich. In  
diesem Mergentheim war es, wo ich zwei der  
glücklichsten Tage meines Lebens verlehte, (den 11

und 12 Okt.) wo ich die ausgesuchtesten Musikern  
aufführen hörte, wo ich vortrefliche Künstler ken-  
nen lernte, die, wie sie versicherten, schon vor  
unserer Bekanntschaft meine Freunde waren, und  
die mich mit einer Güte aufnahmen, die hier mei-  
nen lautesten Dank verdienet.

Gleich am ersten Tage hörte ich Tafelmusik,  
die, so lange der Kurfürst in Mergentheim sich  
aufhält, alle Tage spielt. Sie ist besetzt mit 2  
Oboen, 2 Klarinetten, 2 Fagotts, 2 Hörner. Man  
kann diese 8 Spieler mit Recht Meister in ihrer  
Kunst nennen. Selten wird man eine Musik von  
der Art finden, die so gut zusammenstimmt, so  
gut sich versteht, und besonders im Tragen des  
Tons einen so hohen Grad von Wahrheit und  
Vollkommenheit erreicht hätte, als diese. Auch  
dadurch schien sie sich mir von ähnlichen Tafelmu-  
siken zu unterscheiden, daß sie auch größere Stücke  
vorträgt; wie sie denn damals die Ouverture zu  
M. Don Juan spielte.

Bald nach der Tafelmusik gieng das Schau-  
spiel an. Es war König Theodor, mit Musik  
von Paisiello. Die Rolle Theodors spielte Hr.  
Nädler, besonders stark in tragischen Szenen,  
zugleich gut in der Aktion. Den Achmet stellte  
Hr. Spizeter vor, ein guter Bassist, nur zu wenig  
handelnd, und nicht immer mit Wahrheit; kurz,  
zu kalt. Der Gastwirth war Hr. Lux, ein sehr  
guter Bassänger, und der beste Akteur, ganz ge-  
schaffen fürs Komische. Die Rolle der Lisette  
wurde durch Demoiselle Willmann\*) vorgestellt.

\*) Sie ist aus Forchtenberg im Hohenlohischen ge-  
bürtig.

Sie singt mit sehr viel Geschmak, hat vortreflichen  
Ausdruck, und eine rasche, hinreißende Aktion.  
Auch Hr. Mandel im Sandrino war ein sehr gu-  
ter, gefälliger Sänger. Das Orchester war vor-  
trefflich besetzt; besonders gut wurde das Piano  
und Forte, und das Crescendo in obacht genom-  
men. Hr. Ries, dieser vortrefliche Partiturleser,  
dieser große Spieler vom Blatt weg, dirigitte mit  
der Violin. Er ist ein Mann, der an der Seite  
eines Cannabichs steht, und durch seinen kräftigen,  
sichern Bogenstrich allen Geist und Leben giebt.

Eine Einrichtung und Stellung des Orche-  
sters fand ich hier, die ich nirgends sonst gesehen  
habe, die mir aber sehr zweckmäßig zu seyn scheint.  
Hr. Ries stand nemlich in der Mitte des Orchesters  
erhöhet, so daß Er von allen gesehen werden konn-



te, und hart am Theater; gleich unter und hinter ihm war ein Conterviolinist, und ein Violonzellspieler. Ihm zur Rechten waren die ersten Violinen. (Denen gegen über die zweite) unter diesen die Bratschen, (gegen über die Klarinetten) unter den Bratschen wieder Conterviolon und Violonzell, am Ende die Trompeten. Dem Direktor zur Linken saßen die Blasinstrumente, die Oboen, (gegen über die Fagotts) Flöten, Horns. Die Oper selbst hat so viel Licht und blühendes Colorit, daß sie auf das erstemal einen starken Eindruck macht, und mit sich fortreißt, aber bei öftern Vorstellungen, glaube ich, ist die Komposition für einen deutschen Magen wohl — zu italienisch.

Auf mich wirkte am meisten die Arie, wo der unglückliche König seinen fürchterlichen Traum erzählt. Hier hat der Komponist einigemal mit außerordentlichem Glük gemalt, ohne ins Lappische zu fallen, und durch die Blasinstrumente eine vortrefliche Schattirung in sein Gemälde gebracht. Ich glaube, es ist im ganzen Stük keine Arie, die so viel große, fürspringende Stellen hat, so tief eingreifend ist, als diese Arie. Außerdem schien mirs, als ob der Komponist zu viel wiederhole, seinen Gedanken oft zu sehr in langweilige Länge ausdehne, also nicht immer den glüklichen Zielpunkt treffe. Auch waren in den Chören die begleitenden Stimmen zu überladen gesetzt.

Den andern Morgen war um 10 Uhr Probe auf das feierliche Hofkonzert, das gegen 6 Uhr Abends seinen Anfang nahm. Hr. Welsch hatte die Gefälligkeit, mich zu dieser Probe einzuladen; sie war in der Wohnung des Hrn. Ries, der mich mit einem Händedruk empfing. Diese Probe machte mich zum Augenzeugen von dem guten Bernehmen, in welchem die Kapelle unter sich steht. Da ist ein Herz, ein Sinn! „Wir wissen nichts von den gewöhnlichen Raballen und Schikanen; bey uns herrscht die völlige Uebereinstimmung, wir lieben uns brüderlich, als Glieder einer Gesellschaft;“ sagte Hr. Simrot zu mir. Sie machte mich zum Augenzeugen von der Schätzung und Achtung, in welcher diese Kapelle bei ihrem Kurfürsten steht. Gleich beim Anfang der Probe wurde der Direktor Hr. Ries zu seinen Fürsten abgerufen, als er wieder kam, hatte er die Säke voll Geld. „Meine Herrn, sprach er, der Kurfürst macht ihnen an seinem heutigen Namenstage ein Geschenk von 1000 Thlr.“ Aber sie machte mich auch zum Zeugen ihrer eigenen

Vortreflichkeit. Hr. Winneberger von Wallerstein legte in dieser Probe eine von ihm gesetzte Sinfonie auf, die gewiß nicht leicht war, weil besonders die Blasinstrumente einige konzertirende Solos hatten. Aber sie gieng gleich das erstemal vortreflich, zur Verwunderung des Komponisten.

Eine Stunde nach der Tafelmusik gieng das Hofkonzert an. Die Eröffnung geschah durch eine Sinfonie von Mozart, hierauf kam eine Arie mit einem Rezitativ, die Simonetti sang; denn ein Violonzellkonzert, gespielt von Hrn. Romberger. Nun folgte eine Sinfonie vom Pleyel, Aria von Simonetti gesungen, von Regini gesetzt. Ein Doppelkonzert für eine Violin und ein Violonzell, von den beiden Hrn. Rombergers fürgetragen. Den Beschluß machte die Sinfonie von Hr. Winneberger, die sehr viele brillante Stellen hatte. Hier giebt mein oben schon gefälltes Urtheil wieder vollkommen; die Aufführung konnte durchaus nicht pünktlicher seyn, als sie war. Eine solche genaue Beobachtung des Piano, des Forte, des Rinforzando, eine solche Schwellung, und allmähliche Anwachsung des Tons, und dann wieder ein Sinkenlassen desselben, von der höchsten Stärke bis zum leisesten Laut, — — dies hörte man ehemals nur in Mannheim. Besonders wird man nicht leicht ein Orchester finden, wo die Violinen und Bässe so durchaus gut besetzt sind, als sie es hier waren. Selbst Hr. Winneberger war vollkommen dieser Meinung, wenn er diese Musik mit der gleichfalls sehr guten Musik in Wallerstein verglich.

Nur noch etwas über einzelne Virtuosen. Hr. Simonetti hat eine überaus angenehme Tenorstimme, und einen süßen reizvollen Vortrag. Er sang nicht nur in diesem Konzert zwei Adagio Arien, sondern er ist auch, nach der ganzen Art seines Vortrags zu urtheilen, hauptsächlich stark im Adagio, und vorzüglich für dasselbe gemacht. Seine Manieren sind überdem nie überladen, haben etwas neues, und sind sprechend und überredend, als aus der Natur des Stüks gezogen. Seine gefällige, immer etwas lächelnde Miene, und seine ganze schöne Figur erhöhen vielleicht die Eindrücke seines Gesangs.

Der Beschluß folgt.

In dem Bösslerschen Musikverlage zu Speier hat die Presse verlassen: Grande Sinfonie à grande Orchestre composée par Msr. L. Brandl. Prix 2 fl. 12 kr.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 30ten Nov. 1791.

## Catalogue raisonné.

III Trios concertantes pour Violon, Viole & Violoncelle, comp. par Mr. Ign. Pleyel, Wien bei Hoffmeister, in Fol. (Pr. 1 fl. 30 fr.)

Sestetto è due Violini, due Viole, Violoncello & Bassio. Von Ebend. Wien, in Fol. (Pr. 1 fl. 45 fr.)

Jedes der zuerst angezeigten Trio's bestehet nur aus einem Allegro und Rondo. Das Sertett hingegen hat zum Anfang ein Allegro, auf welches ein Kantabile, ein Menuet mit Trio, und zuletzt ein Rondo Allegro folgt. Beide zeichnen sich durch eine frappante Harmonie und große Gedanken aus. Das Kantabile im Sertett, wenn es mit Pünktlichkeit vorgetragen wird, kann auch das unempfindlichste Herz rühren, und Rez. erinnert sich nicht leicht etwas Angenehmeres gehört zu haben, als den Gesang, der in demselben herrscht. Nur scheint uns die Anzahl der Takte in dem Menuet, worinn der erste Theil 16, der andere aber 48 Takte zählt, kein angemessenes Verhältniß gegen einander zu haben.

Quatuor à 2 Violons, Alto e Violoncello, comp. par M. W. A. Mozart, Ebend. in Fol. (Pr. 1 fl. 20 fr.)

Quartetto per il Clavicembalo o Forte Piano con l'Accompagn. d'un Violino, Viola & Violoncello. Von Ebend. Ebend. bei Artaria, in qu. Fol. (Pr. 1 fl. 40 fr.) Op. 13.

Auch diese beide Quartetten sind mit dem Feuer der Einbildungskraft und Korrektheit geschrieben, wodurch sich Hr. M. schon längst den Ruhm eines der besten Tonsezer in Deutschland erworben hat. Das erste bestehet aus vier, das letzte aber nur aus drei Sätzen, und selbst der Menuet in jenem ist mit einem Fleiß gesetzt, und mit kanonischen

Nachahmungen durchwebt, die man in vielen andern solchen Kompositionen, selbst von berühmten Meistern, öfters vermißt.

Duetto per il Forte Piano e Flauto o Violino, comp. par A. E. Foerster, Nro. I. Op. V. Wien, bei Hofmeister, in qu. Fol. (Pr. 1 fl. 20 fr.)

Dies Duett bestehet aus drei Sätzen. Das erste Allegro im dreiviertels Takt ist sehr fließend, nicht mit Schwierigkeiten überladen, und hat hie und da artige Stellen. Vorzüglich gefiel uns der Anfang des zweiten Theils. Auch das darauf folgende Adagio hat viele einzelne Schönheiten, und durchaus einen sanften reizenden Karakter. Den Beschluß macht ein lebhaftes Rondo im sechsbachtels Takt, dessen Refrain und Couplets dem Karakter eines guten Rondo's völlig entsprechen.

XII Ungarische Tänze für das Klavier von Hrn. J. Bengraf.

XII Englische Tänze, gesetzt und zugeeignet allen schönen Tänzerinnen durch G. Freih. von Benzel und A. van Recum Mannheim bei Göz. S. 10. in klein längl. Fol. (Pr. 20. fr.)

Die Muse des Hrn. Bengrafs ist so arm an Reiz und Neuheit an Gedanken, und hat einen so alltäglichen und einförmigen Bass zur Begleitung, daß in der That das musikalische Publikum nicht das mindeste würde verloren haben, wenn das Kindlein in der Geburt wäre erstift worden. Destomehr artige Erfindung, rhythmische Genauigkeit und Darstellung haben die englische Tänze, und es ist kaum zu zweifeln, daß ihnen diese gute Eigenschaften um so mehr eine gute Aufnahme bei dem schönen Geschlecht verschaffen werden, da sie sehr leicht zu spielen sind. Das, was ihnen allein zur Vollkommenheit eines guten Tanzstückes



abgeht, ist Mangel an Haltung. So sehr größere Tonstücke durch Schatten und Licht gewinnen; eben so gewinnen auch kleinere Tonstücke dadurch.

XII Minuetti per il Clavicembalo del Ign. Pleyel.

Auch in kleinen Tonstücken des Hrn. Pl. herrscht die reizende Grazie und Naivetät, die man schon an seinen größeren Werken gewohnt ist, und wir können mit allem Recht diese Menuetts nicht nur als eine angenehme Unterhaltung auf dem Klavier; sondern auch als nachahmungswürdige Muster empfehlen.

Noch etwas vom Kurfürstlichen Orchester.

B e s c h l u ß.

Hr. Romberg der jüngere verbindet in seinem Violonzellspiel eine außerordentliche Geschwindigkeit mit einem reizvollen Vortrag; dieser Vortrag ist dabei deutlicher und bestimmter, als man ihn bei den meisten Violonzellisten zu hören gewohnt ist. Der Ton, den er aus seinem Instrument zieht, ist überdem, besonders in den Schattenparthien, außerordentlich schneidend, ferm, und eingreifend. Nimmt man Rücksicht auf die Schwierigkeit des Instruments, so möchte man vielleicht sein durchaus bestimmtes Reingreifen, bei dem so außerordentlich schnellen Vortrag des Allegro, ihm am höchsten anrechnen. Doch dies ist am Ende immer nur mechanische Fertigkeit; der Kenner hat einen andern Maasstab, wornach er die Größe des Virtuosen ausmisst; und dies ist Spielmanier, das Vollkommenheit des Ausdrucks, oder der sinnlichen Darstellung. Und hier wird der Kenner sich für das sprachvolle Adagio des Spielers erklären. Es ist ohnmöglich, tiefer in die feinsten Nuancen einer Empfindung einzugreifen, — ohnmöglich, sie mannigfaltiger zu koloriren, besonders durch Schattirung zu heben, ohnmöglich, genauer die ganz eigenen Töne zu treffen, durch welche diese Empfindung spricht, Töne, die so gerade aufs Herz wirken, als es Hrn. Romberger in seinem Adagio glückt.

Wie kennt er alle Schönheiten des Detail, die in der Natur des Stücks, in der besondern Art der gegebenen Empfindung liegen, und für welche der Sezer noch keine kenntlichen Abzeichen hat? Welche Wirkungen bringt er herfür, durch das Schwellen seines Tons bis zum stärksten Fortissimo hinauf, und denn wieder durch das Hinsie-

ben desselben im kaum bemerkbaren Pianissimo !!

Herr Romberger der ältere steht an seiner Seite. Auch er zieht aus seiner Violin den reinsten Glanston, auch er verbindet mit einer großen Geschwindigkeit im Spiel das Geschmakvolle des Vortrags; auch er versteht das, was man musikalische Malerei nennen könnte, in einem hohen Grad. Dabei steht er immer in einer so unscheinbaren, aber auch ungezierten, unmanirten und unaffectirten Stellung und Bewegung da, die nicht immer jedes großen Spielers Sache ist.

Noch hörte ich einen der größten Spieler auf dem Klavier, den lieben guten Bethoven; von welchem in der speierischen Blumenlese vom Jahr 1783. Sachen erschienen, die er schon im 11 Jahr gesetzt hat. \*) Zwar ließ er sich nicht im öffentlichen Konzert hören; weil vielleicht das Instrument seinen Wünschen nicht entsprach; es war ein spathischer Flügel, und er ist in Bonn gewohnt, nur auf einem Steinischen zu spielen. Indessen, was mir unendlich lieber war, hörte ich ihn phantasiren, ja ich wurde sogar selbst aufgefordert, ihm ein Thema zu Veränderungen aufzugeben. Man kann die Virtuosengröße dieses lieben, leise gestimmten Mannes, wie ich glaube, sicher berechnen, nach dem beinahe unerschöpflichen Reichthum seiner Ideen, nach der ganz eigenen Manier des Ausdrucks seines Spiels, und nach der Fertigkeit, mit welcher er spielt. Ich wüßte also nicht, was ihm zur Größe des Künstlers noch fehlen sollte. Ich habe Voglern auf dem Fortepiano (von seinem Orgelspiel urtheile ich nicht, weil ich ihn nie auf der Orgel hörte) gehört, oft gehört, und Stundenlang gehört, und immer seine außerordentliche Fertigkeit bewundert, aber Bethoven ist außer der Fertigkeit sprechender, bedeutender, ausdrucksvoller, kurz, mehr für das Herz: also ein so guter Adagio- als Allegrospieler. Selbst die sämtlichen vortreflichen Spieler dieser Kapelle sind seine Bewunderer, und ganz Ohr wenn er spielt. Nur er ist der Bescheidene, ohne alle Ansprüche. Indes gestand er doch, daß er auf seinen Reisen, die ihn sein Kurfürst machen ließ, bei den bekanntesten guten Klavierspielern selten das gefunden habe, was er zu erwarten sich berechtigt geglaubt hätte: Sein Spiel unterscheidet sich auch so sehr von der gewöhnlichen Art das Klavier zu behandeln, daß es scheint, als habe er

\*) Auch 3 Son. für das Klav. kamen um diese Zeit im Bosterschen Verlage von ihm heraus. D. S.



sich einen ganz eigenen Weg bahnen wollen, um zu dem Ziel der Vollendung zu kommen, an welchem er jetzt steht. Hätte ich dem dringenden Wunsche meines Freundes Bechhofen, den auch Hr. Winneberger unterstützte, gefolgt, und wäre noch einen Tag in Mergentheim geblieben, ich glaube, Herr Bechhofen hätte mir Stundenlang vorgespielt, und in der Gesellschaft dieser beiden großen Künstler, hätte sich der Tag für mich in einen Tag der süßesten Bönne verwandelt.

Ich schließe mit einigen Bemerkungen überhaupt.

1) Der Kurfürst hatte von seiner Kapelle, die aus etlich und 50 Gliedern bestehet, (und deren Beschreibung Num. 28 der musik. Korresp. nicht ganz richtig ist, und von Herrn Neefe verbessert werden wird) nur etlich und 20 bei sich, aber vielleicht den Kern derselben, obgleich die Herrn Neefe und Reicha fehlten. Auf den erstern freute ich mich vorzüglich, da es unter meine alte Wünsche gehört, ihn kennen zu lernen.

2) Den Vorzug dieser Kapelle kann man im Ganzen, wie schon oben gesagt, vielleicht am sichersten darnach bestimmen, daß die Geigen und Bässe ohne Ausnahme so trefflich besetzt sind.

3) Den Einklang und die Harmonie dieser Kapelle unter sich, habe ich gleichfalls schon oben gerühmt. Ich war Augenzeuge davon, und hörte die Befräftigung dieser Aussage von mehreren glaubwürdigen Männern, selbst von dem Kammerdiener des Kurfürsten, der doch die Sache wissen kann.

4) Ueberhaupt ist das Betragen dieser Kapellisten sehr fein und sittlich. Es sind Leute von einem sehr eleganten Ton, von einer sehr guten Lebensart. Eine größere Diskrektion kann man wohl nicht finden, als ich hier fand. Den armen Spielern wurde im Konzert so sehr zugesetzt, sie wurden von der Menge der Zuhörer so gepreßt, so eingeschlossen, daß sie kaum spielen konnten, und daß ihnen der helle Schweiß über das Gesicht lief; aber sie ertrugen dies alles ruhig und gelassen, man sah keine unzufriedene Mine an ihnen. An dem Hofe eines kleinen Fürsten hätte es hier Sottisen über Sottisen gesetzt.

5) Die Glieder dieser Kapelle befinden sich fast alle, ohne Ausnahme, noch in den besten jugendlichen Jahren, und in dem Zustand einer blühenden Gesundheit, sind wohl gebildet, und gut gewachsen. Ein frappanter Anblick, wenn

man die prächtige Uniform noch dazu nimmt, in welche sie ihr Fürst kleiden ließ. Diese ist roth, reich mit Gold besetzt.

6) Man war vielleicht bisher gewohnt, unter Köln sich ein Land der Finsterniß zu denken, in welchem die Aufklärung noch keinen Fuß gefaßt. Man wird aber ganz anderer Meinung, wenn man an den Hof des Kurfürsten kommt. Besonders an den Kapellisten fand ich ganz aufgeklärte, gesund denkende Männer.

7) Der Kurfürst, dieser menschlichste und beste aller Fürsten, ist nicht nur, wie bekannt, selbst Spieler, sondern auch enthusiastischer Liebhaber der Tonkunst. Es scheint, als könnte er sich nicht satt hören. Im Konzert, dem ich beiwohnte, war er — Er nur, der aufmerksamste Zuhörer.

C. L. Junker.

#### Ueber einige Orgelbauer im Württembergischen.

S. 176 des diesjährigen Jahrgangs unserer Korrespondenz ist bereits einiges über diesen Gegenstand gesagt worden. Von Eberh. Friederich Walker aber ist es falsch, daß er sich in Ludwigsburg aufhalte: Nur so lange, bis er in der Garnisonkirche daselbst sein neues Werk aufgestellt, und jenes in der Stadtkirche reparirt hatte, verweilte er an diesem Ort. Nachher aber begab er sich wieder in seine Vaterstadt nach Kanstadt, für welche er jetzt ein neues Orgelwerk verfertiget hat, wovon wir in unsern nächsten Blättern die Disposition mittheilen werden. Er ist ein Schüler von dem verstorbenen Fries in Heilbronn, und unstreitig ein Mann von ächtem Kunstgenie. Hr. Pfeifer in Stuttgart verdient, ihm an die Seite gesetzt zu werden. Er lernte ebenfalls bei gedachtem Fries in Heilbronn, und liefert sehr solide Instrumenten und Orgeln. Vor wenigen Jahren bauete er eine Orgel für die Stadt Bietigheim, von welcher wir die Disposition mit dem geforderten und moderirten Kostenansatz hier einrücken. Da man aber wahrgenommen hatte, daß der Hr. Moderator bei dieser Gelegenheit dem braven Meister muthwilligerweise auf die Ferse treten wollte: so wurde auf die Moderation gar keine oder doch sehr wenige Rücksicht genommen.

Ueberschlag zu dem neuen Orgelwerk in die Kirche zu Bietigheim.

Zu zwei Klavier mit einer Oktaven.



	Anfatz. fl.	Moder. fl.
1) Prinzipal 8 Fuß engl. Zinn im Ge- sicht 95 — 105 Pfund an Gewicht	150	150
2) Viola du Gamba 8 Fuß von engl. Zinn, ebenfalls im Gesicht	100	90
3) Solicional 8 F. von Probzinn	120	100
4) Suabile oder englische Flöte 8 F. von Holz zweifach	100	80
5) Flöte 4 F. Holz	65	30
6) Viol d'Amour 4 F. Metall	75	70
7) Groß Gedakt 8 F. Holz	55	35
8) Mixtur vierfach c g g c von Oкта- ven zu Oktaven repetirt.	96	60
9) Sesquialter zweifach Metall	45	30
10) Quint 3 F. von Probzinn	45	28
11) Superoktav 2 F. Zinn	25	20
12) Vox humana, Stiefel, Rohr von englischem Zinn, Rohr und Platten von Messing	150	135

### K ä k p o s i t i v.

13) Prinzipal 4 F. ins Gesicht von englischem Zinn	75	70
14) Großgedakt 8 F. Holz	55	35
15) Rohrflöte, 4 F. Holz	50	30
16) Quintaton 8 F. Zinn	75	60
17) Cymbal zweifach Zinn	40	30
18) Quinte 1 1/2 F. von Zinn	25	16
19) Pedal Subbas 16 F. offen von Holz	70	70
20) Violonbas 16 F. gedeckt	45	45
21) Oktavbas 4 F. offen von Holz	40	40
22) Fagott 8 F.	95	90
23) Tremulant mit einem eignen Bälgle 6	5	5
3 Windladen von eichen Holz	220	170
A. Hauptlade zu 12 Register.		
B. Die Lade zum Rückpositiv	70	55
C. Baslade	50	40
4 große Blasbälge 9 Schuh lang und 5 1/2 Schuh breit	140	140
Kanäle zu den Windladen	30	25
Zwei Sperrventile	3	3
Regier- und Abstraktenwerk mit messin- gen Federn und Schrauben	200	130
Zwei Klaviere von Ebenholz und Elfenbein	16	15
Pedal von 2 Oktaven	8	8
Gehäuf	200	200

### Schlosserarbeit circa

Anfatz. fl.	Moder. fl.
25	25

Summa 2629. 2075.

Nach der Moderation weniger 552 fl. Orgelma-  
cher Hagemann in Tübingen wollte dieses Werk  
für 1684 fl. stellen: aber er wurde nicht angenom-  
men; denn man mußte, daß er und sein Kollege  
daselbst, Hr. Rüdiger, zwar ehrbare Bürger; aber  
in ihrer Kunst Pfuscher vom ersten Range sind.

### Nachricht an das Kunst- und Musiklie- bende Publikum.

Bereits gegen 7 Jahre unterhalte ich schon, da  
ich als Besitzer von J. U. Haffners, E. G. B. Langs,  
A. Lotters, und J. W. Windters sehr ansehn-  
Musikverlage, und den vorzüglichsten Naturbü-  
chern lange vorher mit den größten Buch- Kunst-  
Musikhandlungen und Komponisten in Geschaften  
stunde, ein Lager mit seltenen Manuskripten, den  
neuesten und auch ältern inn- und ausländischen  
Musikalien, Büchern und Anweisungen für jedes  
Instrument; welche beinahe täglich neu eintref-  
fen, und unter ähnlichen Vortheilen, wie neulich  
von der neuen Berlinischen Musikhandlung in Nr.  
37. dieser Blätter angezeigt wurde, bei mir zu be-  
kommen sind. — Sodann nehme ich Bestellung auf  
inn- und ausländische Kunst- und andere Bücher  
aus allen Wissenschaften; wie auch auf jede Art  
Saiten- und Blasinstrumente an. — Ferner lie-  
fere ich Portraite und Schattenrisse von Musikge-  
lehrten und Tonkünstlern; nebst den feinsten Ku-  
pferstichen; illum. optische Prospekte; Miniatur-  
malereien; romanische und deutsche Darm- und  
Dratsaiten; f. Rastrale; weiß- und rastrirte No-  
ten- und alle andere Sorten ordinairer und fei-  
ner Papiere; Federtiele; Siegellak und übrige  
Schreibmaterialien. — Auch ist ein Preiszettel  
der feinsten schwarz- und gefärbten Tusch, Minia-  
tur- und Pastellfarben, nebst allen zur Inge-  
nieur-Kupferstecher-Maler- und Zeichnungskunst  
gehörigen Materialien umsonst bei mir zu haben.  
Nürnberg, im November 1791.

J. Jakob Winterschmidt.

Das heutige Notenbl. enthält: Herbstlied aus  
Sturms Gefängen. Ein Beitrag zur Kirchen-  
musik von Em. Bach und Weimar.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 7ten Dez. 1791.

## Catalogue raisonné.

Caprice pour le Forte-Piano compose par F. Grill. Wien bei Hofmeistern, S. 7. in qu. Fol.

Hätte der Hr. Verf. noch einen Satz zum Finale beigelegt, und hätte dieser mit dem vorhergehenden gleiche Vollkommenheiten: so könnte man dieses einzelne Produkt für eine gute Klaviersonate gelten lassen; und Hr. Grill hätte dasselbe um so mehr in Verbindung mit einem andern Satz ins Publikum schicken sollen, da diese Caprice, die als Allegretto betrachtet, sehr gut ist, nicht denjenigen Charakter hat, der sonst dergleichen Tonstücken eigen ist, und den Schmittbauer und Rossini so glücklich getroffen haben.

III Sonates pour le Forte - Piano & Violon, composés par Mr. L. Freystädter. Wien bei Hofmeister, S. 43. in qu. Fol. (Pr. 3 fl. 30 fr.)

Obgleich Rez. in keiner einzigen Sonate dieses Werks einen bestimmten Charakter, noch sonst einen einzelnen Gedanken antraf, den er nicht vorher schon in andern Tonstücken gehört hatte: so ist das angezeigte Werk in Vergleichung mit den Produktionen, die bereits vorher aus der Freystädterschen Fabrique gekommen sind, noch das erträglichste, dem ungeachtet aber ihre Anschaffung nur solchen anzurathen, die sich gerne eines künstlichen Elixiers bedienen möchten, um sich wieder in den Stand zu setzen, die derbern Speisen unserer Matadors desto besser wieder vertragen zu können. Wir übergehen daher die Anzeige ihrer mechanischen Einrichtung, und führen blos dies an, daß gleich das erste 9 Seiten lange Allegro drei Reprisen hat. Ein Beweis, daß Herr Freystädter seine Originalität auf einem eigenen Wege sucht.

## Nachrichten Singspiele der Pariser Bühne betreffend.

Unsere Tonsezer beschäftigen sich noch immer mit gewohntem Fleiße für unsere verschiedene Bühnen. So hat der durch die Musik zu den Trois Fermiers und zu dem Erreur d'un Moment längst rühmlich bekannte Pezede vor einigen Jahren die Arien zu Auguste & Theodore ou les deux Pages, einem Lustspiel in zwei Aufzügen, (welches im Hauptinhalte mit dem Edelknaben des Hrn. Prof. Engel in Berlin übereinkommt) für das Theatre François geliefert. Der unerschöpfliche Gretry brachte um eben diese Zeit für's Theatre Italien die Singsätze zu Raoul Barbeleue, einem prosaischen Lustspiel in drei Akten zum erstenmal auf die Bühne. Die Kenner stimmen in Ansehung dieser Komposition darinn überein, daß sie immer besser gefallen müsse, je mehr man sie hört. Madam Dugez und die vortrefliche Sänger Michu und Chenard mögen freilich durch ihre gute Ausführung ebenfalls zu diesem günstigen Urtheil nicht wenig beigetragen haben. Auf dem Theatre de Monsieur behilft man sich zum Theil noch immer mit italiänischen Kompositionen, denen französischer Text unterlegt worden, zum Theil auch mit neuen italiänischen Operetten, oder frischen Kompositionen auf alle Texte. So gab man den Marquis Tulipano, wozu die Arien aus Zonerer von des Paesello genommen wurden, und die Feinte Jardiniers mit Ansoffischer Musik versehen, wie auch den Antiquarius, zu welchem man die Musik aus verschiedenen Operetten von mehrern italiänischen Tonsezern entlehnt hatte. Die weiland von Pergolesi schon gesetzte ServaPadrona hat Paesello mit neuer Musik versehen, und obschon man in seinem Musikstile die Simplizität der Pergolesischen Schreib-



art nicht antraf, wurde dieselbe doch für Theatermäßiger anerkannt, und trug das meiste bei, dem Stücke allgemeinen Beifall zu verschaffen. Diesen hat eben so ungetheilt auch der italienisch aufgeführte *Re Theodora a Venezia* erhalten, welcher in Deutschland bereits bekannt ist.

Eben damals erschien ein neuer Theaterdichter mit Namen *Morel*, mit einer halb ernsthaften, halb komischen Oper, *Aspasie* betitelt, auf der Opernbühne, wozu der unerschöpfliche *Gretry* die Musik geliefert hatte. Leser des *Wiendischen Agathons* und *Meißnerischen Alcibiades* werden, wenn sie auch sonst mit griechischer Litteratur und Geschichte nicht sehr vertraut sind, aus jenem Namen sich leicht die Hauptpersonen in den Sinn rufen können, welche hier eine Rolle zu spielen haben. Der Schauplatz ist anfänglich das *Lyceum* zu Athen, worinn außer *Aspasie* und *Alcibiades* die Weltweisen *Jeno*, *Anaxagoras* und *Anakreon*, wie auch der Theaterdichter *Aristophanes* zum Vorschein kommen, davon erstere bemüht sind, *Aspasien* in ihren Systemen zu unterrichten, und letztere nicht selten durch launichte Einfälle und Spottereien in dieser Beschäftigung unterbricht. Im zweiten Akte wird der Schauplatz zum Tempel des *Bacchus*, und im dritten und letzten zum Tempel der Göttin von *Enthere*. Der Gang der Handlung der Oper ist sehr leicht vorgezeichnet, und der Hauptsache nach folgender. *Aspasie* ist ausgewählt den Sieger in den olympischen Spielen zu krönen. Dieser Sieger ist der Sohn des *Elinias*, und Verlobte der *Sipparete*, mit welcher er nächstens durch die Bande des Hymenäus vereinigt werden soll. Da er nun *Aspasien* kennen lernt, entbrannte er gegen diese dem öffentlichen Vergnügen gewidmete Person, die auf ihrer Seite gleichfalls anfängt nicht gleichgültig gegen ihn zu bleiben, und faßt bei sich selbst den Entschluß, seiner Braut zu entsagen. Diese wird seine Untreue inne, und erbittet sich Rath vom Dichter *Aristophanes*. Dieser rath ihr, sich an *Aspasien* selbst zu wenden. Sie thut es, und *Aspasie* faßt solch eine Zuneigung gegen die junge Athenienserin, daß sie sich entschließt, ihr den Geliebten wiederum zu seiner ersten Liebe zurückführen zu helfen. Im zweiten Akt wird *Alcibiades* als Sieger in den olympischen Spielen gekrönt. Im dritten soll er im Tempel der *Venus* von *Aspasien*s Hand auch seine Liebe gekrönt sehen. Sie begeben sich in den Tempel, *Aspasie*

befragt den *Alcibiades*, ob er bereit sey am Altare der *Venus* seiner Geliebten den Eid der Treue zu schwören? *Alcibiades* schwört. Nun weicht die *Mittelgardine* des Theaters, und *Sipparete* steht als *Venus* gekleidet, als Bildsäule auf dem Altar. *Alcibiades* bleibt seiner ersten Geliebten getreu, und die Oper endigt sich mit der Konsekration der Bildsäule.

*Gretry* hat bei der musikalischen Bearbeitung dieses Stückes hauptsächlich dahin getrachtet, die Musik recht charakteristisch zu machen, und er hat fast durchgängig seine Absicht erreicht. In die Sinfonie hat er sehr glücklich Melodien aus dem Finalballette des dritten Akts eingemengt. *Aspasie*, die Hauptperson, ist solche auch im Gesange. *Sipparete* die zweite. Die Parthie des *Anakreon* und *Aristophanes* ist voller angenehmer und launichter musikalischer Einfälle. Minder wohl gelang es ihm aber, zum Theil auch aus Verschulden des Dichters, die Charakter der andern Philosophen abstechend genug zu machen. Die Balletstücke, wie auch mehrere Chöre, fanden den allgemeinsten Beifall.

Zu Ende des März 1788 erschien auf dem *Théâtre italien* *Hr. de Pius* mit seiner Fausse *Payfanne*, oder *l'heureuse Inconsequence*, einem versifizirten Lustspiele mit Arien in drei Akten, wozu *Hr. de Propias* die Musik gesetzt hatte. Sie ist ein Intriguenstück, und folgenden Inhalts. Der *Marquis de Solanges* soll sich mit seiner Baase *Julie de St. Clair* vermählen, da er sie aber nur einmal sah und sprach, und sie kaum einiger Aufmerksamkeit werth hielt, vergaß er unter den Zerstreuungen der großen Welt bald wiederum dieses Heurathprojekt. Endlich wird er müde, sich bei Hof und in der Stadt umzutreiben, und begiebt sich auf eins von seinen Landgütern. *Madame de Virapbois*, Tante des *Marquis* und der *Julie*, begiebt sich um eben die Zeit, wegen Geschäften, in Begleitung von letzter, auf eines von ihren Gütern, und die Reise veranlaßt sie, dem *Marquis von Solanges* einen Besuch zu machen. Endlich reißt die Tante ab, und *Julie* (welche einen Versuch machen will, wie ihre Reizungen im bäurischen Gewande auf das Herz des *Marquis* wirken) bleibt unter dem Namen *Rose*, als eine Verwandtin des *Gervais*, eines Pächters vom Gute des *Marquis*, zurück. Der *Marquis* lernt das verstellte Bauernmädchen kennen, verliebt sich, und trachtet anfänglich sie zu verführen. Ihre



ernsthafte Zurückhaltung, ihr reifer Verstand, und ihre unerschütterliche Tugend vereitelte ihm aber diesen Anschlag. Seine Liebe verwandelt sich nun aus einem flüchtigen heimlichen Eindrucke in wahre Hochachtung, und er beschäftigt sich mit dem Gedanken, das Bauernmädchen zu heurathen. Seine Tante kommt zurück, und versucht alles, ihn von diesem Gedanken abzubringen. Er aber versichert, ihre Bemühung seye vergeblich, und sie würde Rosen lieb gewinnen, so bald sie nur sie sehe. Man führt sie vor, die Tante erkennt ihre Nichte, läßt es sich aber nicht merken, um derselben ihr Projekt auf den Marquis nicht zu verderben. Daher fängt sie nur damit an, einzugestehen, daß die persönlichen Vorzüge des Mädchens die meisten Einwendungen gegen die Ehe mit ihr entkräfteten, und der Marquis ohnedem Herr seiner Handlungen sey, und sie ihm nur rathen, aber nicht vorschreiben könne. Der Tag zum Verspruch wird nun bestimmt, wie erstaunt aber der Marquis, als das Bauernmädchen sich erklärt, es wolle keinen Betrüger heurathen, und ihm seinen gegen Julien geäußerten Leichtsinns vorrückt, und ihm zuredet, dieser seine Hand zu reichen. Der Marquis geräth hierüber in Bestürzung, erklärt aber, er könne Julien nicht lieben, weil sie Rosen nicht ähnlich wäre. Nun wird aber die gegen ihn gebrauchte List entdeckt, und die Ehe geschlossen.

Der Tonsezer der Arien zu diesem Lustspiele hatte sich schon vorher durch die Musik zu den *Deesses rivales* auf einer nicht unbortheilhaften Seite bekannt gemacht, und durch gegenwärtige seinen Ruhm noch vermehrt. Nur wollten scharf hörende Kenner hie und da Schwäche und Unerfahrenheit in der Begleitungskunst wahrnehmen, indem sich Akkompagnement und Hauptstimmen nicht immer deutlich genug in derjenigen Beziehung auf einander finden lassen, welche zwischen ihnen statt haben soll. Man hoft aber von dem Fleiße und den Talenten des Tonsezers, daß er lernen werde, sich künftig vor diesem vornemlich in der theatralischen Musik auffallenden Fehler zu hüten.

Vom Julius 1789 war das Schauspiel *Rose d'amour & Carloman* mit Arien von der Komposition des berühmten *Cambini*, welches schon 1779 zum erstenmal auf die Bühne gebracht worden, und sich nun mit manchen vom Dichter und Tonsezer angebrachten Veränderungen zum zweitenmal, und zwar mit noch größerem Beifall, als

zum erstenmal, producirte. Da der Inhalt des Drama aus einer *Nouvelle* von d'Arnaud, betitelt *Sargines*, bekannt genug ist, sind wir der Erzählung desselben überhoben. Ueber den neu hinzugekommenen Musikstücken hat vorzüglich ein Terzett und ein Quartett sich allgemeinen Beifall erworben.

Auf dem Theatre le Monsieur erschien nach einander le nouveau *Don Quichotte* in zwei Akten, französischer Text der Musik von *Saccharelli* untergelegt. Die Chöre und andere mehrstimmige Singstücke, der Sturm, womit sich das Stük beginnet, das Finale vom ersten Akt, wie auch ein Quartett im zweiten waren von der größten und glücklichsten Wirkung. Ferner: la *Villanella capita* mit Musik von *Bianchi*, davon 7 bis 8 Stüke alle Stimmen des Parterre zum Beifall vereinigten. Und endlich *Pandora* mit Musik von einem Ungenannten. An dieser hatte das Publikum nichts auszusezen, als daß die harmonischen Fortschreitungen allzusehr die Aengstlichkeit eines musikalischen Rechenmeisters verriethen.

Nur um etliche Wochen älter ist die kleine Operette mit dem Titel: *les Pretendus* in einem Akt von einem ungenannten Dichter, und mit Musik von *Lemoine*. Ein Kenner schrieb uns von letzter kurz vor dem Ausbruche der bekannten politischen Unruhen folgendes: „Die Musik ist dem Texte vollkommen angemessen, voll Geschmak, Leichtigkeit, frischen Kolorits, und im besten Stil gearbeitet. Die Karaktere, welche der Tonsezer musikalisch darzustellen hatte, sind mit Geschicklichkeit nuancirt, und alle Stellen des Werkes, die dessen fähig waren, mit den schönsten Gesängen ausgeschmückt. Vielstimmige Singstücke darinn sind vorzüglich schön, zumal ein Terzett zwischen dem Kammermädchen und den zwei Freiern, wie auch das Final. Noch größer Lob verdient aber in dieser Operette das Rezitativ. Der geistreiche Tonsezer fühlte wohl, wie langweilig in einem so komischen Stüke das nackte Rezitativ seyn würde, und schrieb daher nichts im rezitativischen Stile, als was schlechterdings keines ariosen Vortrags fähig war, und auch bei den ariosen Stücken sparte er mit vieler Kunst die vollstimmige Begleitung. Zu was soll auch letztere dienen, in Stücken, die mehr eine notirte Deklamation als wirklichen Gesang enthalten? In solchen Fällen muß es dem Tonsezer genügen, den Sänger bloß im Ton halten zu helfen, und sowol



dem Ohr des Zuhörers als den Gliedern des Orchesters einige Ruhe zu verstaten, während der Sänger nur dem Verstand, und nicht zugleich dem Gehör etwas vorzutragen hat. Sogar im Trauerspiel möchte sich diese Art, das Rezitativ zu begleiten, mit Nutzen anbringen lassen. Uebrigens ist zu merken, daß dies Stük die erste Arbeit des Tonsezers im komischen Style ist, und daß, da er vorher nur mit tragischer Musik im Publikum zu erscheinen hatte, er Anstand nahm, die Rolle des Baron de la Dandinere völlig so komisch auszuführen, als der Dichter Anlaß dazu gab. Inzwischen läßt sein gegenwärtiges Werk die Vermuthung entstehen, daß er eben so viel Genie zur komischen als tragischen Gesezt hat, und wohlhün wird, sich jenem in Zukunft eben so gern, als diesem, zur Leitung zu überlassen."

Wenig Tage vor der ersten Darstellung dieses schönen Stükes gab man aux Italiens die Operette: les Savoyardes, ou la continence de Bagarel von dem Dichter de Püis, und Tonsezer Propier, dessen wir schon mehrmals in diesen Nachrichten nach Verdienste zu erwähnen Gelegenheit gehabt haben.

Einen Monat später kam auf eben diese Bühne: La virille d'Annette & Lubin, in einem Aufzug mit Arien. Der Dichter Savart hat den Stof zu diesem kleinen Singspiel aus der Anekdote genommen, die sich in Ansehung der noch lebenden zwei Eheleute, deren Geschichte Marmontel schon vor 30 Jahren unter dem Namen Annette & Lubin dichterisch vortrug, im Laufe des 1789ger Jahres in Paris zutrug, und aus den Zeitungen bekannt ist. Er hat ein Paar Liebesintriguen mit eingeflochten, um den Vorgang theatralischer zu machen. Die Musik besteht aus schon bekannten Singstücken, welche Hr. Chapelle, Musiker im Orchester des Theatre Italien, sehr glücklich für den ihm vorliegenden Text auszuwählen und zu ordnen gewußt hat. Von eigener Komposition fügte er auch manche bei, die mit vielem Vergnügen angehört wurden.

Die Fortsetzung folgt.

#### Nachricht.

Denen Freunden und Liebhabern des Klaviers kündigt ich hiermit eine Sammlung vermischter Klavier- und Singstücke. auf Subscription an.

Die Sammlung, welche aus Sonaten, Rondos, Polonoisen, Menuetten, Englischen Tänzen, kleinen und größeren Singstücken besteht, und 10 bis 12 Bogen stark wird, soll auf Ostern 1792 für den billigen Subscriptionspreis zu 18 gute Groschen Konventionsgeld an die Interessenten abgeliefert werden. Von jezo an bis zu Ende des Febrars 1792 wird von mir wie auch von Herrn Universitätsbuchdrucker Bösendahl in Rinteln Subscription angenommen. Diejenigen bekannten und unbekannten Gönner und Freunde, die sich in dieser Sache gütigst für mich verwenden wollen, erhalten das 9te Exemplar frei.

Da die Sammlung in zweierlei Schlüsseln abgedruckt werden soll, so werden diejenigen, welche subscribiren, dabei bemerken, ob man ihr Exemplar im Diskant, oder Violinschlüssel senden soll. Die Namen der Subscribenten werden dem Werke vorgedruckt; Briefe und Gelder aber erbittet man sich postfrei. Nordhausen, den 20. Sept. 1791.

Joh. Ludwig Willing,  
Organist an der Hauptkirche.

#### Musikalien,

welche in der Böslerschen Musikhandlung zu Speter angekommen, und zu haben sind:  
Einige bekannte Choralmelodien nach meinem Geschmacke. J. W. Köhler 45 fr.  
Einige Gedichte des Hrn. G. A. Bürgers in Musik gesetzt von F. J. B. Lang 1 fl. 30 fr.  
J. L. Willing Lieder mit Melodien für das Klavier 1 fl. 24 fr.  
— 24 englische Tänze für das Klavier 36 fr.

#### Neujahrwünsche:

Die Musik: Wie bei süßen Melodien ic.  
Die Liebe: Defne deine sanfte Brust ic.  
Die Freundschaft: Bonne, die die Freundschaft giebt ic.  
Freundschaft und Musik: die Freundschaft beglückt, die Tonkunst entzückt ic.  
Jeder besonders 10 fr.

Der November der Bibliothek der Grazien enthält: 1) Gesänge aus Wielands Oberon von Hrn. Knacht gesetzt. Des 8ten Gesanges 15te, 16te, und 17te Stanze. 2) Ouverture pour le Clavecin nommée Prince de Coburg & General de Souwarow, composée par Mr. Siedler.



# Musikalische Korrespondenz

der teutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 14ten Dez. 1791.

Schreiben des Hrn. James Bruce, an Hrn. Dr. Burney zu London, welches nicht nur einige wichtige Bemerkungen über das Alter und die Beschaffenheit der egyptischen Musik überhaupt enthält, sondern auch Nachrichten von dem jetzigen Zustand derselben sowol im neuern Egypten als in den angränzenden Abyssinien giebt.

(Aus Dr. Fortel allgem. Geschichte der Musik.)

„In Abyssinien sind sechs verschiedene musikalische Instrumente bekannt: die Flöte, die Trompete, die Kesselpauke, eine kleine Trommel, das Sistrum und die Lyra.

Die vier ersten werden im Kriege gebraucht, und sind am gebräuchlichsten; das fünfte ist dem Dienst der Kirche gewidmet, und das sechste hauptsächlich den Festen und Lustbarkeiten.

Es giebt zwei Hauptsprachen in Abyssinien, die Aethiopische, welches die todte, oder schriftsprache ist; und die Amharische, oder Sprache von Amhara, die am Hofe gesprochen wird.

Die Flöte wird im Aethiopischen Kwerz genannt, ein Wort, welches im Englischen schwer zu schreiben und auszusprechen ist. In der Amharischen Sprache heißt sie Agada. An Form und Größe gleicht sie der Deutschen, wird aber langwärts, und mit einem Mundstück gespielt, welches dem Mundstück unserer Klarinette ähnlich ist. Ihr Ton ist nicht stark, aber mit einer gewissen Art von mistönenden Nebengeräusch begleitet, wie etwa der Ton einer zerbrochenen Hoboe. Dieses Nebengeräusch ist bey dieser Flöte kein zufälliger Fehler, sondern entspringt aus der Einrichtung derselben, und ist absichtlich, weil ohne diesen Fehler das Instrument nicht für gut gehalten werden würde.

Die Kesselpauke wird in beiden Sprachen Tagareet genannt, weil alle obrigkeitliche Ver-

ordnungen und Befehle, die man Tazar nennt, vermittelst derselben bekannt gemacht werden. Wenn diese Befehle von den Statthaltern gegeben werden, gelten sie in ihren Provinzen; wenn aber vom König, in ganz Abyssinien. Die Kesselpauke ist ein Zeichen der höchsten Gewalt. So oft der König jemand zum Statthalter einer Provinz ernennt, giebt er ihm eine Kesselpauke, und eine Fahne als Zeichen seiner Einsetzung. Der König läßt überall, wo er geht, 45 solche Kesselpauken vor sich her schlagen. Sie sind an Form und Größe den unsrigen gleich, ausgenommen, daß sie weit unvortheilhafter gebunden sind; denn das Trommelfell ist über den äußern Rand gespannt, und bedeckt wohl ein Drittheil der Aussenfläche, welches den Klang ungleichmäßig dämpft, und ihnen den hellen Metallton benimmt, den die unsrigen haben. Jeder Mann hat nur eine Pauke, die an der linken Seite seines Maulttiers hängt, und mit einem drei Fuß langen, gebogenen Stok geschlagen wird. Im Ganzen ist der Klang derselben nicht unangenehm, und ich habe ihn in einer unglaublichen Entfernung deutlich hören können.

Das dritte Instrument ist eine kleine Trommel, und wird in Aethiopischer und Amharischer Sprache Kabaro genannt; doch nennt man es auch in einigen Gegenden von Amhara Saramo. Es ist im Durchschnitt halb und nach der Länge ungefähr zweimal so groß, als unsere gewöhnliche Trommel, und gleicht genau der in der Provence gebräuchlichen, ausgenommen, daß das unterste Ende ein wenig ins Spizige sich verliert. Ueberall wird es mit der Hand geschlagen, und bisweilen zu Fuß, bisweilen aber auch zu Pferde fortgebracht.

Die Trompete wird Meleketa oder Meleketa genannt; und Kenet in Amharischer, Keren



(oder Horn) aber in Aethiopischer. Man sieht hieraus, aus welcher Masse sie in den ältern Zeiten gemacht worden ist. Jetzt wird sie aus einem Rohr gemacht, welches eine Oeffnung von weniger als einem halben Zoll, aber eine Länge von 5 Fuß und 4 Zoll hat. An diesem langen Stiel ist am Ende ein rundes Stück von einem Kürbis befestigt, welches genau der Stürze an unsern Trompeten gleicht, und an der Aussen-seite mit kleinen weissen Glöckchen verziert ist. Das ganze Instrument ist mit Pergament überzogen, und überhaupt sehr nett. Diese Trompete giebt nur einen einzigen, sehr lauten, rauhen und fürchterlichen Ton, nemlich den Ton E an. Bey Märschen, ehe der Feind noch gesehen wird, wird sie mäßig geblasen; nachher aber stark und so heftig, daß sie die Wirkung auf die Abyssinischen Soldaten hat, sie in Wuth und Raserei zu bringen, und sie ihres Lebens wegen so unbesorgt zu machen, daß sie sich mit der größten Hitze mitten unter die Feinde werfen. Ich habe oft in Friedenszeiten versucht, welche Wirkung der Klang dieser Trompete auf sie machen würde, und gefunden, daß niemand, der sie hörte, sitzen bleiben konnte, sondern jeder-mann aufstehen, und, so lange sie geblasen wurde, in Bewegung bleiben mußte.

Das fünfte Instrument ist das Sistrum. Es wird im lebhaften Zeitmaaß, oder bei lebhaften Dankpsalmen gebraucht. Jeder Priester hat ein Sistrum, welches er auf eine sehr drohende Art seinem Nachbar giebt, und dabei mit einer so ungeziemenden Heftigkeit tanzt, springt, und sich herum dreht, daß man ihn weit eher für einen Priester des Heidenthums, von welchem dieses Instrument abstammt, als für einen Christen hält. Den äthiopischen Namen dieses Instruments habe ich vergessen, werde ihn aber beim Durchsuchen meiner Papiere wieder finden.

Das sechste und letzte Instrument ist die *Lyra*, welche nie allein, sondern immer in Begleitung der Singstimme, mit welcher sie beständig im Einklang geht, gespielt wird. Auch habe ich nie vielstimmige Musik bei irgend einer kultivirten oder unkultivirten Nation gehört, als in Europa. Harmonie ist die letzte Verfeinerung, welche die Musik, nach dem Besitze vollständiger Instrumente, vermuthlich in Italien erhalten hat.

Die *Lyra* hat bisweilen fünf, bisweilen

sechs, am meisten aber sieben Saiten, welche von außerordentlich fein gedrehten Streifen aus roher Schaafs- oder Ziegenhaut gemacht werden. Sie verderben aber bald, reißen in trockenem Wetter leicht, und haben bei feuchter Luft fast gar keinen Ton. Aus der Idee, daß dieses Instrument die Singstimme begleiten und unterstützen soll, sollte man fast schließen, daß es in den frühern Zeiten besser bezogen gewesen seyn mußte.

Die Abyssinier haben die Sage unter sich, daß das Sistrum, die *Lyra*, und die Trommel, in den ersten Jahren der Welt durch Thot von Egypten nach Aethiopien gebracht worden sey. Die Flöte, Kesselpauke und Trompete aber, glauben sie, nach eben dieser Sage, durch Salomon aus Palästina mit Menelek, dem Sohn der Königin von Saba, erhalten zu haben.

Die *Lyra* wird in Amharischer Sprache *Beg* (das Schaf) genannt; in der aethiopischen *Mesinko*. Das Wort *Sinko* bedeutet, daß die Saiten mit den Fingern klingend gemacht werden sollen. In Abyssinien ist nie ein Bogen (*Plectrum*) gebraucht worden, so daß *Mesinko*, wenn es buchstäblich erklärt wird, das besaitete Instrument heißt, welches mit den Fingern gespielt wird. Hieraus sollte man fast schließen, daß in den ältesten Zeiten kein anderes besaitetes Instrument in Abyssinien gewesen sey; auch findet man jetzt nur dies einzige daselbst.

Bei den Mahometanern findet man zwar bisweilen auch die Cither; allein diese bringen sie mit sich aus Arabien, wohin sie jährlich, ums Handels oder um der Andacht willen, reisen. Da dieses Instrument einen Hals hat, so ist es sicher von neuer Erfindung; denn die Hälse sind wahrscheinlich erst erfunden worden, nachdem die Saiten von verschiedener Länge und Dike, auf den Harfen und Lyren schon so vielfältigt waren, daß mit Bequemlichkeit keine mehr angebracht werden konnten. Dann erst wurde diese Verbesserung, durch den Druck der Finger die Saite zu verkürzen, und auf einer einzigen mehrere Töne hervorzubringen, eingeführt, die zur höchsten Vervollkommenung der Saiteninstrumente, wenig mehr zu thun übrig ließ, als etwa die Erfindung eines Bogens.

Die Saiten, welche die Form der *Lyra* bestimmen, waren in den ältesten Zeiten von den Hörnern einer Art von Ziege gemacht, die Aga-



gan genannt wird, von der Größe einer kleinen Kuh ist, und sich häufig in der Provinz Tigne findet. Ich habe viele Lyren gesehen, die sehr zierlich von solchen Hörnern gemacht waren, welche die Natur selbst zu diesem Gebrauch geschaffen zu haben scheint. Einige Hörner von einer africanischen Art dieses Thiers kann man in Buffons Beschreibung des königl. französischen Naturalien-Cabinet's sehen. Sie sind gebogen, und nicht so regelmäßig, wie die Abyssinischen; allein, nachdem Feuergewehr in der Provinz von Tigre bekannt, und die Waldungen niedergehauen wurden, wurde auch dieses Thier seltener, und die Lyra mußte aus einem leichten rothen Holze gemacht werden. Indessen ist sie doch überall in einer gewunden gedrehten Form gemacht, um die Materie, woraus sie in den ältern Zeiten gemacht war, nachzuahmen.

Das Königreich von Tigre, die größte und volkreichste Provinz von Abyssinien, und viele Jahrhunderte hindurch der Sitz des Hof's, bekam zuerst Wissenschaften, so wie auch eine bürgerliche und gottesdienstliche Einrichtung. Es erstreckte sich einst bis zum rothen See; verschiedene Ursachen und Veränderungen zwangen aber die Einwohner, ihre Seefüsten verschiedenen fremden Nationen, Heiden und Mahometanern, zu überlassen. So lange sie noch im Besitz der See waren, gab sie ihnen, wie sie sagen, so viel Schildpatte, daß sie ihre Lyren, so wie nach dem Zeugniß des Apollodor und Lucian die alten Egyptier thaten, daraus machen konnten; seitdem sie aber diese Quelle verloren haben, setzten sie an die Stelle der Schildpatte eine besondere Art von Kürbis, dessen Rinde sehr hart und dünn ist; diese bearbeiten sie mit dem Messer noch immer so, daß sie der Figur einer Schildkröte ähnlich wird.

Die Lyra ist gewöhnlich 3 Fuß, auch wohl 3 Fuß und 6 Zoll hoch; das heißt, oben von der Spitze der Hörner an, bis an den untersten Theil des Klangbodens. Sie ist außerordentlich leicht, und bequem fortzubringen, wie auch ein Instrument in einem so unebenen und bergigten Lande nothwendig seyn mußte.

Wenn man die Theile betrachtet, woraus diese Lyra besteht, so kann man ihr das höchste Alter nicht absprechen. Der Mensch war in seinem ersten Zustand ein Jäger, oder ein Fischer; und dasjenige Instrument ist gewiß das älteste,

aus dessen Beschaffenheit man diesen Zustand am meisten erkennen kann. Die Lyra, die hauptsächlich aus zween Stücken zusammengesetzt ist, bedurfte zu dem einen nur der Hörner eines Thiers und zu dem andern der Schale eines Fisches.

Es ist wahrscheinlich, daß die Lyra mit den Aethiopern so lange in diesem rohen Zustand blieb, als sie selbst auf ihren regnigten, steilen und rauhen Bergen wohnten. Als aber nachher ihrer viele sich langst dem Nil nach Egypten zogen, mußte die Leichtigkeit sie fortzubringen, ihnen bei so großer Hitze und ermüdenden Wegen, gewiß sehr angenehm seyn. Bei ihrer Ankunft in Egypten nahmen sie ihre Wohnungen in Berghölen, welche noch bis diesen Tag bewohnt werden. Selbst in diesen Umständen hätte ihnen ein größeres Instrument als die Lyra ist, sehr unbequem, und in ihren Hölen manchen Zufällen unterworfen seyn müssen; als aber dieses Volk an Zahl und Muth zunahm, wagten sie sich hinunter in die Ebene, und baueten Theben. Nunmehr, so bequem, in einem so schönen Himmelsstrich, die ganze Natur lächelnd um sie herum, kultivirten und verfeinerten sie Musik und andere Künste, und die unvollkommene Lyra wurde zu einem Instrument erweitert, von doppelter Größe und Umfang. Die Größe der Harfe konnte nun nicht länger mehr unbequem seyn; der Nil trug die Einwohner leicht und ohne Mühe, wohin sie wollten, und es läßt sich vermuthen, daß bei den schönen Abenden dieses Landes der Nil der angenehmste Platz war, wo dieses Instrument gebraucht wurde; wenigstens scheint der Sphinx, und der Lotus auf dem Kopfe desselben, darauf anzuspielen, daß es auf irgend eine Weise mit diesem Flusse in Beziehung stand.

Hinter den Ruinen des egyptischen Thebens, ein wenig gegen Nordwest, liegt eine große Menge von Bergen, in welchen sich entseßliche Hölen befinden, die, der Tradition zufolge, Gräber der ersten Thebanischen Könige sind. Der größte dieser ausgehöhlenen Berge, enthält einen großen Sarcophagus von Granit, von welchem bloß am Augenliede etwas zerbrochen ist. Pococke, glaube ich, (denn ob ich gleich sein Werk bisweilen angesehen habe, so habe ich es doch nie lesen können,) war in dieser Grotte, und muß, wie ich vermuthen, darinn geschlafen haben, denn er läßt eines von den wenigen Denkmälern ganz unbe-



merkt, woraus sich auf den ersten Zustand der Künste in Europa schließen läßt.

Beim Eingang des Weges, der gemächlich abwärts in das Gemach führt, worinn der Sarcophagus ist, stehen zween Säulen, an jeder Seite eine; die an der rechten Seite stellt die Figur des Scabæus Thebaicus vor, von welcher vermuthet wird, daß sie ein Sinnbild der Unsterblichkeit sey; an der linken Seite ist ein Crocodil, welches mit den Zähnen an dem Apis hängt, und ihn in die Gluthen zieht: beide sind von erhabener Gypsarbeit. An diesem Merkmal kann jeder diese Grotte erkennen, der sie zu sehen wünscht. Am Ende des Eingangs linker Hand, ist das Gemälde eines Mannes, der auf der Harfe spielt, in Fresko und noch ganz unverfehrt.

Die Fortsetzung folgt.

### Nachrichten Singspiele der Pariser Bühne betreffend.

#### B e s c h l u ß.

Fast um eben die Zeit kamen auf das Theater de Monsieur die Infante de Zamora, eine Operette vom Dichter Cazotti, mit einer aus zwei Partituren der Frascatana vom Tonsezer Paesiello dazu ausgewählten Musik. Von letzter ist nichts zu sagen, da ihr hoher Werth schon lang entschieden ist.

Der Barbieri di Siviglia ist gleichfalls eine mit Paesiellischer Musik versehene Operette, welche mit vorzüglichem Beifall auf dieser Bühne gegeben ward.

Nicht minder die Oper L'isle enchantée von Sedanie, wozu man Musikstücke von Bartholomäus Bruni (einem Violinisten und Tonsezer, welcher dem Verfasser dieser Nachrichten zu seinem Vortheile persönlich bekannt ist) ausgesucht, und dem untergelegten Texte angepaßt hat.

### Nachricht an das musikalische Publikum, das bereits angekündigte und bald erscheinende gemeinnützige Elementarwerk der Harmonie und des Generalbasses betreffend.

Ich mache hiemit einem verehrlichen musikalischen Publikum geziemend bekannt, daß der Text meines Elementarwerks in der Offizin des Hrn.

Julius Wilhelm Hamm, des Jüngern in Augsburg gedruckt wird, wovon ich wirklich einen mit vielem Geschmak und aller typographischen Pracht gedruckten Probebogen in Händen habe. Die dazu gehörige Notentafeln aber, deren 16 an der Zahl zur ersten Abtheilung kommen, werden bei Herrn Rath Boffler zu Speier mit der schon bekannten Schönheit und Akkurateße gestochen. Die Liebhaber der Harmonie, welche noch auf dieses Werk pränumeriren wollen, belieben ungesäumt ihre wertheften Namen an mich oder an meine aufgestellte Kommissionärs einzusenden, theils um dieselbe dem Werke zur Zierde vordrucken, theils die Stärke der Auflage darnach bestimmen zu können. Die Herren Pränumeranten erhalten ihre Exemplare, was den Text anbelangt, auf starken und schönem Schreibpapier, in Absicht der Musik aber auf Notenpapier. Die Nichtpränumerirende müssen diesen Vortheil entbehren.

Um den Neugierigen einen Vorschmak von dem Inhalte der ersten Abtheilung zu geben, führe ich kürzlich an, daß darinn außer der Einleitung, die vom Generalbasse überhaupt handelt, die Lehre von den Tönen, Tonleitern, Tonverbindungen, oder Intervallen, Wohl- und Uebelklängen, Tonarten, von der Verwandtschaft und Charakteristik derselben, von den Hauptklängen, wohlklingenden Stammafforden, ihren Versetzungen und Umwendungen durch alle Tonarten, mit Einwebung der ersten, nothwendigsten Regeln des Generalbasses auf eine ganz besondere Weise nach Voglers Theorie abgehandelt ist. Die dazu gehörige und im Ueberfluß gegebene, theils kurze, theils ausführlichere praktische Notenbeispiele (denn — longum iter per regulas; brevius per exempla) sezenden Sögling der Harmonie schon in dem Stand, nicht nur Tonstücke, worinn Stammafforde samt den durch die Umwendung daraus entspringenden Sext- und Sept-Quartafforden enthalten sind, mit dem Klaviere und der Orgel zu begleiten, sondern auch kurze Vorspiele aus allen Tonarten zu spielen.

Ich schließe mit der Versicherung, daß diejenige, welche bisher zum Theile mit Vorurtheilen gegen das Voglersche Tonsystem eingenommen sind, dieselben, so bald sie dieses Elementarwerk mit der Zeit werden durchstudirt haben, gewiß ablegen werden. Biberach am 27. Nov. 1791.

J. S. Knecht.  
Musikdirektor.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 21ten Dez. 1791.

Schreiben des Hrn. James Bruce, an Hrn. Dr. Burney zu London, welches nicht nur einige wichtige Bemerkungen über das Alter und die Beschaffenheit der egyptischen Musik überhaupt enthält, sondern auch Nachrichten von dem jetzigen Zustand derselben sowol im neuern Egypten als in den angränzenden Abyssinien giebt.

(Aus Dr. Forkel allgem. Geschichte der Musik.)

## B e s c h l u ß.

Seine Kleidung gleicht einem Hemde, so wie noch jetzt die Frauenzimmer in Abyssinien, und die Männer in Nubien tragen. Es scheint weißes Linnen oder Messeltuch, mit kleinen rothen Streifen, zu seyn. Es reicht herunter bis an den Fußknöchel. Die Füße sind bloß; Hals und Arme ebenfalls; die weiten Ärmel sind über dem Ellenbogen in Falten zusammen gelegt; das Haupt ist abgeschoren. Es scheint ein dicker, starker Mann, ungefähr funfzig Jahr alt zu seyn, der Farbe nach einer von den dunkelbraunsten Egyptiern.

Aus den einzelnen Theilen dieser Figur zu schließen, muß der Maler derselben, mit einem guten europäischen Schildmaler ungefähr einerlei Geschicklichkeit gehabt haben; demohngeachtet hat er die Handlung des Musikers auf eine solche Art vorgestellt, daß sie unmöglich verkannt werden kann. Die linke Hand scheint in dem obern Theil des Instruments, in der Gegend des Alts so beschäftigt zu seyn, als wenn sie ein Arpeggio machte; indem sie sich vorwärts beugt, scheint die rechte Hand von dem untersten Ton anfangen, und mit der größten Geschwindigkeit in die Höhe gehen zu wollen. Diese von einem mittelmäßigen Künstler so kenntlich gemachte Bewegung zeigt, daß es in jenen Zeiten eine gewöhnliche Stellung war, oder in an-

dern Worten, daß geschickte Hände häufig waren, folglich Musik gut verstanden und fleißig ausgeübt wurde.

Wenn wir die Statur dieses Harfenspielers ungefähr zu 5 Fuß und 10 Zoll annehmen, so muß die Harfe eine Höhe von etwas weniger als sechs und einen halben Fuß gehabt haben. Sie scheint auf ihrem Fuße von selbst im Gleichgewicht stehen zu können, und bedarf bloß einer kleinen Hülfe des Spielers, sich aufrecht zu erhalten. Sie hat 13 Saiten, aus deren Länge, Stärke und ganzen Art der Bearbeitung man sehen kann, daß sie auf eine ganz andere Weise gearbeitet sind, als die Saiten der Lyra.

Dieses Instrument ist von einer weit zierlicheren Form, als die dreieckigte griechische Harfe. Das Vorderholz, welches mit der längsten Saite gleich läuft, fehlt ganz, wodurch der Ton desselben gewiß gewonnen hat, obgleich das Instrument dadurch auch schwächer, und Zufällen leichter unterworfen werden konnte, wenn das Fortbringen desselben in Egypten überhaupt nicht so bequem gewesen wäre. Der hintere Theil ist der Sangboden, der aus vier dünnen Stücken von Holz konisch zusammengesetzt ist, das heißt: gegen den Fuß immer weiter, so daß, wie die Länge der Saiten zunimmt, auch der Klangboden, in welchem der Ton vibriren muß, nach Verhältniß größer wird.

Außerdem ist der ganze Bau dieser Harfe sehr verhältnißmäßig und schön; die Verzierungen sind gleichfalls auf die beste Weise angebracht. Der Fuß und die Seiten sind wahrscheinlich mit Elfenbein, Schildpatte und Perlenmutter, welches die gewöhnlichen Produkte der benachbarten Seen und Wüsten sind, verziert oder eingelegt. Selbst in unsern Zeiten



würde es unmöglich seyn, ein geschmackvolleres und zierlicheres Instrument zu machen.

Außer der Zierlichkeit der äußern Form, muß man auch bemerken, daß es einem vollkommenen Instrumente auch im Innern sehr nahe kommt; denn es fehlen bloß zwei Saiten, um einen Umfang von zwei vollen Oktaven zu haben. Ob diese absichtlich weggelassen sind, oder nicht, läßt sich jetzt nicht bestimmen, da wir keinen Begriff von der Musik und dem Geschmack jener Zeiten haben; allein, wenn diese Harfe wirklich in dem Verhältniß gemalt ist, in welchem sie gemacht war, so läßt sich beweisen, daß sie kaum mehr als die darauf befindlichen 13 Saiten enthalten konnte. In der That, der Querbalken müßte schon allein von der Anspannung der vier längsten Saiten brechen, wenn sie von der Größe und Dike der unsrigen wären, und so hoch gestimmt würden, wie bei uns geschieht.

Ich betrachte dieses Instrument als die Thebanische Harfe vor und aus den Zeiten des Sesostris, der die Stadt Theben verschönerte, und wahrscheinlich veranlaßt hat, daß sowohl diese Harfe, als andere Figuren in dem Grabe seines Vaters gemacht wurden, zum Denkmal der Ueberlegenheit, welche Egypten zu jenen Zeiten in der Musik über alle fremde Nationen hatte, die von ihm entweder bloß besucht, oder unterjocht waren.

Die Astronomie, und man kann glauben, auch andere Künste, machten um diese Zeit in Oberegypten sehr geschwinde Fortschritte, bis ungefähr fünfzig Jahre nachher; zwischen dieser Zeit, und der Persischen Eroberung muß irgend etwas vorgefallen seyn, wodurch sie gänzlich zu Grunde giengen, welchen Zustand die Geschichtschreiber irrigerweise für ihren ersten Ursprung gehalten haben.

Wir wissen, daß um die Zeit des Sesostris, wenn nach der Vermuthung Newtons dieser Fürst und Sesak eine Person sind, in Palästina die Harfe nur zehn Saiten hatte; da aber David beim Spielen derselben vor der Arche zugleich tanzte und sang, so ist es klar, daß sein Instrument nur von sehr kleinem Umfang seyn konnte, vielleicht wenig größer, als unsere Cithar; obgleich diese Harfe wahrscheinlich egyptischen Ursprungs war, so konnte doch von den Zeiten Moses her, ihre Größe sehr verändert worden seyn, um sie in den vielen Wanderun-

gen der Israeliten desto leichter fortbringen zu können.

Eine andere Harfe, die dieser Thebanischen am nächsten kommt, ist zu Ptolomais in dem Cyrenaitum auf einem Basrelief vorgestellt, und zwar zweimal. Sie hat fünfzehn Saiten, oder zwei volle Oktaven; allein der Zusatz dieser zwei Saiten hat zugleich den Zusatz eines Vorderholzes zur Unterstützung des obern Querbalkens veranlaßt, so daß die Form derselben dreieckig ist. Das Ende des Fußes ist in Form eines Widderkopfes gegründet, welches auf ihren Thebanischen Ursprung anzuspielen scheint; und ich sollte denken, daß dieses Instrument wirklich egyptischen Ursprungs seyn mußte, weil man, soviel ich weiß, auf griechischen Bildhauer-Arbeiten nie eine Harfe mit einer solchen Anzahl von Saiten gesehen hat.

Da die Erfindung des Pedals unsere neuen Harfen von der großen Menge von Saiten befreit, und sie der Einfachheit der Thebanischen näher gebracht hat, so hoffe ich, unsere Künstler, und besonders Merlin, werden sich nun bemühen, auch ein wenig Thebanische Zierlichkeit in der Form derselben anzubringen. Die Harfe ist das Lieblingsinstrument des schönen Geschlechts, und es muß nichts gespart werden, sie recht schön zu machen; denn es sollte eine Haupt Sorge der Menschen seyn, das schöne Geschlecht auf alle mögliche Weise zur Ausübung der Musik aufzumuntern, da sie das einzige Vergnügen ist, welches im Uebermaaß genossen werden kann, und doch das Herz tugendhaft und unverdorben erhält.

Von dem, was entweder auf dieser Harfe hervorgebracht werden kann, oder was sich aus ihrer Beziehung auf den Zustand der Musik, in einer Zeit, wo Menschen im Stande waren, ein solches Instrument zu machen, schließen läßt, sage ich nichts; auf alle Weise aber ist es ein merkwürdiges Stük, und verdient alle Aufmerksamkeit. Es ist älter als alle Nachrichten von dem Zustande der ältesten Musik und musikalischen Instrumente in Egypten, und in Betracht seiner Form, Verzierung und Umfang ein unwidersprechlicher Beweis, unwidersprechlicher als tausend griechische Citata, daß Geometrie, Zeichenkunst, Mechanik und Musik, zu der Zeit, da diese Harfe gemacht worden, in der größten Vollkommenheit gewesen seyn müssen; und daß



der Zeitpunkt, den wir für die Erfindung der Künste in Egypten bestimmen, bloß als der Anfang der Epoche ihrer Wiederherstellung anzusehen sei.

Von den Horaziern einer tragischen Oper des Guillard von Salieri gesetzt.

Diese wurde im Dezember des Jahres 1786. zum erstenmal öffentlich in Paris aufgeführt. Das politische Journal der Künste und Wissenschaften, wie auch andere in Deutschland minder bekannte französische Zeitschriften machen uns mit dem dichterischen und tonkünstlerischen Gehalt dieses Stükes, wie folgt, bekannt. Camilla liebt den Curiarius, und wird mit Gegenliebe belohnt. Sie ist eine Römerin und ihr Geliebter ein Albaner. Beide Städte sind im Kriege gegeneinander, die Bürgerin Roms ist zweifelhaft, ob sie den Bürger von Alba noch ferner lieben solle, und befragt hierüber das Orakel der Nymphe Egeria. Dies beruhigt sie mit der Versicherung, daß der Krieg sich bald endigen, und sie mit ihrem Geliebten werde vermählt werden. Der alte Horazius kommt, um den Frieden anzukündigen. Die beiden Heere willigten ein, das Schicksal des Krieges durch das Schicksal dreier Streiter von jedem entscheiden zu lassen. Während man sich mit der Ruhmwahl dieser Kämpfer beschäftigt, vermählt der alte Horazius seine Tochter mit ihrem Geliebten, und der Wonnegesang der beiden Getrauten schließt den ersten Aufzug.

Das Intermezzo ist ein Opfer, dem Jupiter Capitolinus durch das römische Volk und seinem Pontifex maximus dargebracht.

Da im zweiten Akt der junge Horazius im Begriff ist, seiner Schwester und seinem Schwager Glück zu ihrer Verbindung zu wünschen, kommt die Nachricht, daß er und seine beiden Brüder erwählt worden seyen, in Roms Namen zu kämpfen. Er freut sich über diese Ehre, und andere mit ihm, aber wie bald verschwindet diese Freude bei der Nachricht, daß die Stadt Alba die drei Curiarier zu Streitern in ihrem Namen gewählt habe! Der Geliebte der Camilla geräth in Verzweiflung, entschließt sich jedoch endlich, seinem Vaterlande seine Dienste nicht zu verweigern. Camilla erliegt beinahe unter der Last ihres Schmerzens, man läßt ihren Gemal bei ihr, um sie zu trösten. Vergeblich bemüht sie sich ihn zu

erweichen, die Stimme der Ehre übertäubt die Stimme der Liebe. Nun kommt der junge Horazius, um den zu seinem Feinde gewordenen Schwager zum Kampf herauszufodern. Camilla wirft sich zwischen beide, wird aber von ihrem Bruder mit Unwillen zurückgestoßen, und damit endet der zweite Aufzug.

Das Intermezzo ist nun kein blosser Theaterpomp, sondern ein Theil der Handlung, und vielleicht mehr, als es für ein Intermezzo schicklich ist. Beide Heere stehen einander im Gesichte. Der Oberpriester nimmt ihnen den Eid ab, sich dem Willen des Ueberwinders zu unterwerfen. Das Zeichen wird gegeben, die Kämpfer erscheinen, da man aber (welches vermuthlich beiden Armeen zuvor nicht bekannt war) sieht, daß es die drei Curiarier sind, welche mit den drei Horaziern fechten sollen, so geben beide Heere den größten Widerwillen gegen die Wahl dieser Streiter zu erkennen. Sie finden es verabscheuungswürdig, Freunden und Verwandten die Waffen gegeneinander in die Hände zu geben, und reißen sie, trotz den Verweisen der Heersführer und der Hitze der Kämpfer selbst auseinander. Sie verlangen eine andere Wahl. Endlich entschließen sich beide Theile, die Sache durch die Götter entscheiden zu lassen.

Camilla kann sich unmöglich vorstellen, daß die Götter grausam genug seyen, einen Bruder gegen einen Schwager zu bewafnen, und eröffnet mit Betrachtungen hierüber den zweiten Aufzug. Nun erfährt sie aber, daß sie sich in ihrer Hofnung getäuscht habe, und verwünscht in Ausdrücken der Verzweiflung jenes Gefecht. Es folgt die Nachricht, daß zwei Horazier getödet worden seyen, und der dritte die Flucht ergriffen habe. Darüber geräth der alte Horazius in Verzweiflung. Endlich wird die Nachricht von dem Streite vollständig gemacht, wobei man erfährt, daß Horazius sich nur zu fliehen gestellt habe, um seine Feinde auseinander zu treiben, und daß er sie alle drei, einen nach dem andern erlegt habe. Camilla fällt in Ohnmacht. Man singt den Ruhm des Horazius. Dieser Paan wird aber durch Camillas Zurückkunft unterbrochen, die über die Spolien ihres Geliebten weint, und ihren Bruder mit neuen Verwünschungen überhäuft. Dieser will sie dafür mit dem Tode strafen, man hindert es aber. Man bringt sie weg, ohne daß sie sich erstickt, wodurch das eine Vereinigung mit ihrem Geliebten prophezeihende Orakel zum Lügner



wird, und die ganze Oper schließt sich mit einem Ballet.

Salieri blieb sich auch in dieser Oper gleich im Gaze. Fast die ganze Oper mußte im rezitativen Style geschrieben werden, und man bemerkte viel starke Ausdrücke, große Tonwissenschaft und herzerührenden Gesang darinn. Man gab vorzüglichsten Beifall einigen Arien, die Mamsell Saint-Huberti zu singen hatte, wie auch dem Quartett, womit der erste Akt endet, einem Duett im zweiten, und einigen Chören, sonderheitlich dem, worinn sich die beiden Heere dem Kampf der sechs Brüder widersetzen.

Im ersten Intermezzo trat ein Zögling der Pariser Tonschule, Herr Adrian zum erstenmal, und zwar in der Person des römischen Pontifer auf die Bühne, und fand seiner schönen Aussprache, Stimme und wohlgewachsenen Person wegen außerordentlich viel Beifall.

#### Verantwortung gegen den ersten schwedischen Konzertmeister Hrn. C. Fr. Müller.

Mit äußerstem Befremden lesen wir in dem 36ten Stük dieser musikalischen Korrespondenz vom 7 Sept. dies Jahrs eine vom schwedischen ersten Konzertmeister C. Fr. Müller eingerückte Nachricht, worinn wir wegen groben Verläumdungen, welche sich Müller in einer vorgeblichen Korrespondenz mit uns gegen seinen Musikdirektor erlaubt, — wir aber auf des Müllers Rechnung ausgestreuet haben sollen, unter andern auf unsere Kunst besonders gerichteten Beschimpfungen so lange für infame Lügner erklärt sind, bis wir seine eigene Unterschrift und Korrespondenz, besonders aber den Brief, worinn die vorgeblichen Verläumdungen enthalten sind, aufzeigen.

Da wir nun diese vermessen, auf unsere Ehre, Charakter und Kunst gewagten, und noch überdies in öffentlichen Blättern verbreiteten Angriffe und Beleidigungen um so weniger auf uns liegen lassen können und wollen, als wir uns darwider ebenfalls öffentlich zu rechtfertigen wissen und getrauen, so setzen wir dem Müller hie mit entgegen, daß wir mit ihm so wenig, als er mit uns einen Briefwechsel gepflogen haben: wir widersprechen, je einmal einen Müllerischen Brief, worinn Verläumdungen über den königl. schwedischen Musikdirektor enthalten seyn sollen, besessen zu haben, oder noch wirklich zu besitzen: wir widersprechen ferner, jemal solch vorgebliche Verläumdungen überhaupt, ins besondere

aber durch Vorweisung, Kommunizierung, Vorlesen eines Müllerischen Briefes, Bemerfung auf selben, oder sonst auf Rechnung des Müllers mündlich ausgestreuet und verbreitet zu haben.

Weil nun aber Müller ungeachtet der jetzt gezeigten offenbaren Grundlosigkeit seines Anschuldens so unbescheiden als leichtgläubig war, ohne geringster Gewißheit unsere Ehre in öffentlichen Blättern zu verletzen, welcher wir eine entsprechende Genugthuung schuldig sind; So fordern und rufen wir bei unserm weit besseren Bewußtseyn den so unbesonnenen als voreiligen Injurianten hiemit öffentlich auf, daß er uns die ausgestreuet haben sollenden schriftlichen oder mündlich. Verläumdungen von heutigen dato an, da wir diese unsere Erklärung zu offenen Druck geben, inner 3 Monaten um so gewisser erprobe, oder inner der nämlichen Zeit seine gegebene Nachricht öffentlich widerrufe, als derselbe ausserdeme, wenn er die verlangte Probe nicht herstellen oder nicht widerrufen wird und kann, ebenfalls in öffentlichen Blättern von uns für einen beispiellosen Injurianten und infamen Lügner erklärt und gehalten seyn solle.

Was nun übrigens unsere gleichfalls mit angegriffene Kunst betrifft, so sind die nur für nichtskönnende Herumschwärmer und Vaganten passende, sohin vom Müller verächtlich und schimpflich gebrauchte Ausdrücke: dienstloser, herumziehend, unbrauchbar, und Musik unfähig etc. für Männer, welche als Künstler auf ihrer Kunst freiwillig oder auf vorhergegangene Verschreibung reisten, wie wir es thaten und konnten, um so mehr unwahr und beleidigend, als wir bereits Dreyen großen Herren dienen, und unsere Musikfähigkeit und Brauchbarkeit im Akkompagnieren nicht weniger als im Solospielen eine Belühmte Sache geworden ist, welchem wir noch dieses befügen, daß wir von einer königl. schwedischen Musiksektion nicht wegen Unbrauchbarkeit entlassen worden sind, sondern wir selbst nach Verlaß des kontraktmäßigen Engagements zu Fortsetzung weiterer Reisen um unsere Entlassung gebeten haben.

Bei dieser Notorität unserer Musikfähigkeit, und des, wegen dieser auf unsern Reisen eingeehrten allgemeinen Beifalls erklären wir den nämlichen Müller, dessen jedes Wort über unsere Kunst eine besondere Lüge ist, gleich jetzt auf der Stelle mehrmal und in so lange für einen infamen Lügner, bis er uns den Beweis der Unfähigkeit (wiewohl wir uns dem Urtheil eines Verläumders zu unterwerfen keineswegs schuldig wären) ordentlich gemacht haben wird. Gegeben München den 2. Dez. 1791.

Gebrüder Beck,  
kurpfalz bayerische Hof-Waldhornisten.



# Musikalische Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft

Mittwochs den 28ten Dez. 1791.

## Rezensi on.

Wir holen die Anzeige des in Hamburg 1785 erschienenen vortreflichen Melodrams des Hrn. von Gerstenberg und Kapellmeister Schulz nach, welches betitelt ist: *Minona oder die Angelsachsen*, ein tragisches Melodrama in 4. Akten. (bei Hofmann, 190 S. der bloße Text.)

In dieser kleinen so zu reden Bardenoper ver-  
setzt der Dichter die Zuhörer nach Britannien, in  
die Zeiten des anfangenden fünften Jahrhun-  
derts, und legt folgende alte Geschichte dabei zum  
Grunde. Edelstan, ein Angelsächsischer Heerführ-  
er, wird von Trenmor, König von Mortren, ge-  
fangen, und, so wie seine Gefährten, bestimmt,  
als Opfer des Gottes Bramo geschlachtet zu wer-  
den. Minona, die Schwester von König Tren-  
mor, verliebt sich in jenen, und ohne sich ihm zu  
entdecken, ist sie ihm zur Flucht behülfslich. Arzia,  
die Verlobte des römischen Statthalters in dieser  
Provinz, liebt ebenfalls den Edelstan, und sucht  
ihn zu verführen. Aber der Barde Byno verei-  
telt dies Projekt der Koketterie, indem er Edel-  
stan die Liebe Minonens und die Gefahr entdeckt,  
in die sie um seinetwillen gerathen könne. Denn  
Trenmor hatte sie, als er jene Reizung zu Edel-  
stan entdeckte, in einer Höle auf der Geisterinsel  
verwahrt, um sie ebenfalls dem Gotte Bramo  
schlachten zu lassen. So weit der erste Akt. Im  
zweiten erscheint Minona in ihrer Höle, Geister  
singen in Chören um sie herum, eine unsichtbare  
Hand zerstört ihr Gefängnis, und die Gefangene  
ist voll des Preises der Vorsehung, und Erwar-  
tung der Zukunft. Inzwischen erfolgt von Tren-  
mor und seinen Druiden, und einigen zum Tode  
bestimmten Angelsachsen eine Landung, und das  
Menschenopfer beginnt. Während dem wird die  
vermißte Minona von einigen Soldaten herbei-  
geführt. Schon trifft auch sie die Reihe geopfert

zu werden, als Edelstan mit bewaffneter Mann-  
schaft zu ihrer Rettung hereinstürmt, sie und seine  
Landsleute befreit, und den Trenmor nebst seinen  
Druiden in Fesseln legen läßt. Zwar wollen Rö-  
mer durch einen hinterlistigen Ueberfall diese he-  
roische Unternehmung vereiteln, ziehen sich aber,  
da sie Edelstans Uebermacht gewahr werden,  
unverrichteter Sache wieder zurück. Zwei davon  
werden gefesselt vor Edelstan gebracht. Er spricht  
sie frei, und da ihnen die Fesseln abgenommen  
sind, springt einer davon mit einem Dolche nach  
Minona zu, wird aber durch den Barde Byno,  
der ihn plötzlich tödtet, an seinem Meuchelmorde  
verhindert. Die Besichtigung der Leiche verräth,  
daß dieser Meuchelmörder die verkleidete Arzia  
war. Edelstan entbindet selbst den Trenmor sei-  
ner Fesseln, der ihm dagegen, unter der Bedin-  
gung seine Religion anzunehmen, seine Freund-  
schaft anbietet. Dahingegen Edelstan ihm das  
Falsche eines Menschenopfer gebietender Reli-  
gion darthut, und ihn zum Uebergang zu der sei-  
nigen dadurch bewegt. Dies ist der Inhalt der  
drei letzten Akte, dieses mit einem Wechselchore  
von Druiden und Geistern geschlossenen Stückes,  
welches dem Tonsezer, so wie dem Theatermaler  
und Maschinisten so reichlichen Stoff zur Darstel-  
lung ihrer Talente giebt, als den Sängern und  
Sängerinnen. Die große und schöne Manier, in  
welcher Hr. Schulz dramatische Gedichte als Ton-  
sezer zu bearbeiten weiß, und sonderheitlich seine  
Stärke in Chören ist allzubekannt, als daß nicht  
jeder Tonkennner auch dies neue Meisterwerk von  
ihm nicht mit dem verdientesten Beifall zu beeh-  
ren sich gedrungen fühlen wird. Schade, daß  
der begränzte Raum unserer Blätter nicht erlau-  
ben will, bei der Anzeige dessen, was vortreflich  
in seiner Arbeit ist, mehr ins Detail zu gehen,  
und dadurch angehenden Opernsezern lehrreich  
und nützlich zu werden!

W - - r.



## T o d e s f a l l.

Leider! müssen wir noch am Schlusse dieses Jahres unsern Lesern eine für die Tonkunst sehr traurige Nachricht geben, nemlich die: Daß am 5ten dieses der allgemein gekannte, gesuchte und geliebte k. k. Hofkammerkompositeur Hr. Mozart an einer Herzwassersucht im 34ten Jahre seines Lebens gestorben ist. Ganz Wien, und mit dieser Kaiserstadt die ganze musikalische Welt — betrauert den frühen Verlust dieses unsterblichen Mannes. Sein Körper ist dahin, seine Seele schwingung sich zu höhern Harmonien, und uns hinterläßt er zum Troste die schönen Produkte seines Geistes. Noch wenige Wochen vor seinem Tode setzte er 4 Quadros, die bei Hrn. Artaria Kompag. in Wien gestochen sind, und in dem Bösslerschen Musikverlage zu Speier wird nach dem neuen Jahre von ihm die Presse verlassen: Concert in D $\sharp$  pour le Clavecin avec l'accompagn. de 2 Violons, 1 Flute, 2 Oboe, 2 Cors, 2 Fag., Viole, 2 Clarin., Timp. & Basse. Op. 18. Wir wissen zum voraus, daß alle dergl. Werke aus der geschickten Feder des Herrn Mozart seinen Freunden eine angenehme Erscheinung sind, und haben daher nicht nöthig, dieses neue Werk besonders zu empfehlen.

## B e f ö r d e r u n g.

Der durch seine musikalische Arbeiten längst rühmlichst bekannte Schullehrer und Organist zu Kirchheim unter Teck Hr. C. S. Beck, ist nach dem Ableben des dortigen Präcept. und Musikrektors Winzbürger, an dessen Stelle zum Musikrektor angenommen, und er dadurch in den Stand gesetzt worden, in dem Fache der Tonkunst noch mehr als bisher zu leisten.

## A n k ü n d i g u n g

Musik, das edelste und erhabenste Vergnügen, welches edle und gebildete Menschen genießen können, ist seit langem eine meiner ersten Lieblingsbeschäftigung gewesen und in Stunden, die ich dieser auf Geist und Herz so mächtig wirkenden Kunst widmen konnte, unternahm ich's, das nach Beitz Webers Sagen der Vorzeit bearbeitete Gedicht — **Der graue Bruder** — zu setzen, ich suchte dasselbe nach dem Sinne und Empfindung der Dichterin durch Gesang und

Harmonie dem Zuhörer faßlich, angenehm und anschaulich zu machen, in wie weit ich meinen Vorsatz erreicht oder meinen Endzweck verfehlt habe, dies überlasse ich getrost allen wahren Kennern der Tonkunst zur unpartheiischen Entscheidung über; doch ist schon bin ich von großen Tonkünstlern, denen ich meine Arbeit zur Beurtheilung vorlegte, versichert worden, daß ich mich nicht scheuen dürfe, dieselbe dem musikalischen Publikum öffentlich bekannt zu machen, und von vielen meiner Freunde hiezu aufgefodert unternehme ich es, das Werk selbst im Stich herauszugeben.

Es wird daher **Der graue Bruder** mit einer ganz durchgeführten Begleitung des Klaviers auf meine Kosten in dem Bösslerschen Musikverlage zu Speier sauber gestochen und in etwa 6 Wochen von heute an gerechnet erscheinen.

Das ganze Werk wird 10 volle Bogen ausmachen, und für 2 fl. oder 1 Rthl. 12 Ngrl. den Louid'or zu 5 Rthlr. abgeliefert werden. Die Richtersche Buchhandlung in Hanover, und Bösslersche Musikhandlung in Speier haben die Hauptspedition übernommen, und werden die geforderte Exemplare gegen baare Zahlung jederzeit prompt überjenden. Denen, welche mehrere Exemplare nehmen, wird hiemit von 10 das 11te frei angeboten. Briefe und Gelder erbittet man sich Postfrei. Ich erwarte nun in Gedult, ob und wie meine Arbeit bei einem geehrten musikalischen Publikum aufgenommen werden wird; Eigenliebe verbietet dem Vater sein Kind zu tadeln, und Loben kann nur der Kenner und Kunstrichter. Hannover, den 24. Dez. 1791.

von dem Bussche,  
Lieutenant bei der Hannövr. Fußgarde.

## M u s i k a l i e n,

welche in der Bösslerschen Musikhandlung zu Speier neu angekommen und zu haben sind:

- J. Albrechtsberger 6 Fuge e Preludie per il Clavic. Op. 6. 1 fl.
  - — Fuga sopra il thema, Do, re, mi, fa, sol, la per il Clavic. o l'organo. 24 kr.
  - — ganz neue kurzgefaßte Methode den Generalbass zu erlernen. 2 fl.
- Anmerk. Der Name, der entschiedene Ruhm und



die allgemein bekannte Gründlichkeit des Hrn. Verfassers bürgen für die Ausführung eines Werkes, welches sich gewis in seiner Art von allen bisher erschienenen unterscheidet und auszeichnet. Diese Generalbassschule ist zu mehrerer Bequemlichkeit der Lernenden nach dem Violinschlüssel eingerichtet, und sehr schön, rein und korrekt gestochen.

- J. Conti** 6 Sonates pour le Violon & Basse. 2 fl. 30 kr.  
 — — Concerto a Violon principale, 2 Violons, 2 Alt & Basse, 2 Ob. ou Fl. Bassons & 2 Cors de Chasse, Op. 4. 2 fl. 30 kr.  
 — — detto a detti, Op. 5. 2 fl. 30 kr.  
**Charles de Linge** (Prince) premier Recueil de 6 Airs françois pour le Clav. 1 fl.  
 — — Secondieme Recueil. 1 fl.  
 — — Troisieme Recueil. 1 fl.  
**D'Alayrac** die beiden kleinen Savoyarden, Klavierauszug, mit deutsch. und französischem Text von Hrn. J. Walter. 3 fl. 30 fr.  
**Eichinger** Variazioni del Duetto Pace caro mio Sposo — e dell'Aria Purché tu m'ami per il Clavic. 24 kr.  
**J. Haydn** Arianna à Naxos, Cantata a voce sola con accomp. del Clavic. 1 fl. 30 kr.  
 — — Sonate pour le Clav. avec 1 Violon & Velle. Op. 61. 1 fl. 30 kr.  
**Mombelli** 6 Ariette italiané con accomp. di Cemb. o Arpa. 1 fl. 12 kr.  
**W. A. Mozart** Trio per il Clav. con l'accomp. d'un Violino e Vello. Op. 16. 1 fl. 30 kr.  
**J. Pleyel** Concerto per Violoncello principale Nro. 2. 2 fl. 30 kr.  
 — — 3 Sonates pour le Clav. av. 1 Violon & Velle. Op. 24. 3 fl. 30 kr.  
 — — 3 detti à 4 mains pour le Clav. Op. 25. 3 fl.  
 — — 3 detti pour le Clav. avec 1 Violon & Basse, Op. 32. Lib. 1. 3 fl.  
 — — — — Lib. 2. 3 fl.  
 — — 6 Sonates pour le Clav. avec 1 Violon & Velle. 5 fl.  
 — — 3 Quart. per Flauto o Violino 1mo, Violino 2do, Viola e Basso, Op. 21. 2 fl. 30 kr.  
 — — 3 Quatuors arrangés pour le Clav. avec 1 Violon ou Flutes & Violoncelle par M. Clementi. 3 fl.  
 — — Deutsche Aria zum Singen beim Klavier. 40 fr.

- Steibelt** Sonat. pour le Clav. avec 1 Violon, Op. 2. 1 fl. 20 kr.  
 — — 1 detta p. le Clav. avec 1 Violon & Violoncelle, Op. 3. 1 fl. 30 kr.  
 — — 1 detta pour le Clav. seul, Op. 4. 1 fl.

### Kaiser Nero, als Musiker.

(Aus Dr. Forkels Geschichte der Musik.)

Unter allen römischen Kaisern hat keiner seine Neigung zur Musik so weit getrieben, als Nero. Er kam im Jahr 60 nach Christo zur Regierung. Wenn er, sagt Bonnet, eine so große Neigung zur Kriegskunst gehabt hätte, als zur Musik, so müßte er alle Helden der Welt übertroffen haben. Bald nach dem Antritt seiner Regierung ordnete er öffentliche Uebungen in der Musik, Poesie und Redekunst an, welche alle fünf Jahre wiederholt werden sollten. Den größten Theil seiner Zeit wendete er auf den Unterricht, welchen er von einem gewissen Terpnus empfing, der für den besten Lyra- und Harfenspieler seiner Zeit gehalten wurde. Dieser Terpnus mußte bei ihm im Kaiserlichen Pallaste wohnen. Im dritten Jahr seiner Regierung erschien Nero auf dem Theater zu Neapel öffentlich als Sänger. Er zog in diese Stadt als Apollo gekleidet, und mit einem großen Gefolge der besten Tonkünstler, und einer Menge von Offizieren, welche sämtlich die Reise auf tausend Wagen gemacht hatten, deren Pferde und Maulthiere alle mit Silber beschlagen, und die dazu gehörigen Bedienten und Maultseiltreiber mit dem kostbarsten Tuch von Canusium bekleidet waren. Hier sang er verschiedene Tage nach einander vor einer unermesslichen Menge von Zuhörern aus Neapel, und aus den benachbarten Städten, welche alle ein so außerordentliches Schauspiel, einen Kaiser auf einer öffentlichen Bühne singen zu hören, sehen wollten. Bei seinem ersten Auftritt entstand ein Erdbeben, welches das ganze Schauspielhaus erschütterte. Nero ließ sich aber dadurch gar nicht stören, und hörte nicht eher auf, bis sein Gesang geendigt war. Sobald er geendigt, und die Zuhörer sich entfernt hatten, stürzte das Schauspielhaus ein.

Ueber den Beifall, welchen man in Neapel seiner Stimme gab, war er so vergnügt, daß er dadurch eine wahre Zuneigung zu dieser Stadt bekam, und sie stets den übrigen Städten seines



Reichs vorzog. Der Ruhm seiner musikalischen Geschicklichkeit verbreitete sich bald so sehr, daß aus allen Gegenden der Welt Tonkünstler nach Rom kamen, um sie selbst zu hören. Von diesen fremden Musikern nahm er fünftausend in seine Dienste, gab ihnen eine Uniform, bezahlte sie sehr gut, und unterrichtete sie, auf welche Weise sie ihm ihren Beifall beweisen sollten. Bei seiner Zurückkunft aus Neapel war das römische Volk so begierig geworden, ihn ebenfalls auf einem öffentlichen Theater singen zu hören, daß er eines Tages auf der Straße angehalten, und gebeten wurde, seine göttliche Stimme hören zu lassen. Er willigte darein, und wurde dafür mit Lobeserhebungen überhäuft. Seit dieser Zeit hatte er gar keine Bedenklichkeit mehr, überall, auch sogar mitten unter andern Komödianten und Possenreißern, öffentlich zu singen und zu spielen. Selbst seinen Antheil an den Einkünften nahm er gleichsam als gedungener Sänger und Spieler an, weil er alles, was mit der Musik zusammenhieng, oder daher entstand, für ehrwürdig und höchst schätzbar hielt.

Eines Tages stellte er den wütenden Herkules vor, und wurde dem Gang des Stüßes zufolge mit Ketten belegt. Ein Soldat von seiner Leibwache, der diese anscheinende Gewaltthätigkeit sah, und nicht wußte, daß sie nicht im Ernst geschah, lief mit gezogenem Degen hinzu, um seinen Kaiser zu vertheidigen. Dies gefiel dem Nero so wohl, daß er dem Soldaten 250000 Thaler auszahlen ließ.

Um seinen Geschmak an öffentlichen Schauspielen einigermaßen zu rechtfertigen, zwang er die ehrwürdigsten Senatoren und Frauenzimmer vom ersten Rang, ebenfalls auf Theatern öffentlich vor dem Volk zu spielen. Das prächtigste Schauspiel unter allen gab Nero dem König von Armenien, Tyridates, der sich vor einer Million von Zuschauern vor dem Nero auf die Knie warf, ihm sein Königreich als seinem Leberwinder übergab, und von ihm eine goldene Krone erhielt. Nach diesem Vorgang fiengen die Spiele an, und wurden mit der herrlichsten Musik nach damaliger Art begleitet, Nero erhielt den Preis im Singen, auf der Harfe und auf der Lyre.

Der Beschluß im künftigen Jahre.

### Vermischte Anzeigen.

In meiner Kunstwaarenhandlung findet sich nunmehr auch eine große Niederlage von fremden Musikalien, musikalischen Instrumenten etc. etc. Die Hrn. Kompositors, Musikalienverleger, Instrumentenmacher und Kunstfreunde belieben mich mit ihren Aufträgen zu beehren, dabei aber so weit thunlich, die Briefe zu frankiren. Münster in Westphalen, den 17ten Dez. 1791.

Adolph König.

Der Monat Dezember der Bibliothek der Grazien enthält 1) Romance de Nina varié pour le Clav. par Msr. Dufleck. 2) Ein Rezitativ aus der Oper: der redende Baum von Freiherrn von Böcklin.

Die Notenblätter No. 48 — 52 liefern das Herbstlied aus Sturms Gesängen von Hrn. Bach und Weimar.

Titel und Register zu diesem Jahrgange werden in einigen Wochen nachgeliefert werden.

Das zweite Stück von Hrn. Reichardts Cäcilie wird nun nächstens die Presse verlassen, und in der Böfflerschen Musikhandlung für 1 fl. 48 fr. zu haben seyn. Es enthält Compositionen zu Liedern von Kleist, Caroline Rudolphi, Mathisson, Claudius und Moritz, Auszüge aus dem 65sten Psalm, der italienischen Passion, dem Krönungs Te Deum, einer englischen Kantate, und die Ode in 5 Chören auf die Genesung der Prinzen von Preussen. Von dem ersten Stücke sind in obengenannter Handlung auch noch Exemplare zu 1 fl. 48 fr. zu haben.

### Nachricht.

Diese musikalische Korrespondenz wird auch im künftigen Jahre ununterbrochen fortgesetzt werden. Der Jahrgang kostet 4 fl. 48 fr. Denen, die die ersten Jahrgänge von 1788 an noch zu haben wünschen, macht man hiemit bekannt, daß noch einige wenige Exemplarien vorräthig sind, und jeder Jahrgang zu 4 fl. 48 fr. zu haben ist bei der

### Expedition

der deutschen silarmonischen Gesellschaft in Speier.



# R e g i s t e r

## zur musikalischen Korrespondenz

### Jahrgang 1791.

---

- Adalbert** Bischof ein Tonsezer. 18.  
**Aesthetik** der Instrumentalverhältnisse. 32. 41.  
**Agricola's** Uebersetzung des Tosi. 15.  
**Aichinger** (Gregor) Organist und Tonsezer. 46.  
**Albinoni's** Verzeichniß von Bogeinstrumenten. 155.  
**Anekdote** über Boglers Orgelkonzerte. 304.  
**Anekdote** von einem griechischen Tonkünstler. 32.  
**Ankündigung** eines musikal. Wochenblatts in Berlin. 336.  
**Antikritik** über Gerberts Tonkünstlerlexikon. 353.  
**Antwort** auf den wohlmeinenden Rath an Hrn. Schott in Mainz. 87.  
**Anweisung** zu einer neuen Klaviertemperatur. 155.  
**Apoll** wird Mitglied der musikal. Akademie in Stockholm. 335.  
**Bachs** (Wilh.) Ankündigung einer Kantate. 223.  
**Baumbachs** Ankündigung seiner Rousseauischen Arien und Variationen. 222.  
**Baumgärtner** (Joh.) ein Flötenspieler. 68.  
**Beß** Gebrüdere Verantwortung gegen Hrn. Müller. 407.  
**Beß** in Kirchheim wird befördert. 411.  
**Berichtigungen** und Zusätze zu den musikal. Almanachen von 1782 — 1784. 24. 33. 41. 49. 57.  
**Berner** in Bonn dessen Tod. 279.  
**Besardus** (Joh. Bapt.) ein Lautenist. 46.  
**Bethofen** Nachricht von ihm. 380.  
**Bietigheim** Disposition der neuen Orgel das. 382.  
**Bodinus** Konzertmeister in Rudolstadt. 125.  
**Boets** (Mart.) ein Tonkünstler. 46.  
**Boismortier** Anekdote von ihm. 8.  
**von Brandensteins** Ankündigung seiner Volkslieder. 167.  
**Bruce** Bemerkungen über das Alter und die Beschaffenheit der Egyptischen Musik. 393. 401.  
**Bübler** Instrumentenmacher im Württembergischen. 175.  
**Bulla** Instrumentenmacher. 118.  
**Bussche** Ankündigung einer Singkompos. 411.  
**Cbladni's** Euphon. 110.  
**Clement** ein neunjähriger Violinist. 231.  
**Curfürst von Köln** ein Dilettante. 24.  
**Churfürstliche** Kabinetskapelle und Hofmusik. 31. 220. 373.  
**Denzler** (Joh.) Kantor in Augsburg. 47.  
**Duplik** auf das Schreiben in Schillingsfürst. 270. 275.  
**Ekard** (Joh. Gottfr.) Nachricht von ihm. 90.  
**Engelhard** Kunstdreher in Nürnberg. 373.  
**Erbach** (Christian) Organist. 47.  
**Erlebach** (Fr. Heinr.) ehemaliger Kapellmeister in Rudolstadt. 116.  
**Euphon** Nachricht von diesem Instrument. 110.  
**Ezenmüller** (Joh.) ein Tonsezer. 46.  
**Faust** (Joh.) Kantor in Augsburg. 47.  
**Förster** (Christoph) Kapellm. in Rudolstadt. 117.  
**Forkels** Ankündigung seiner Variationen. 48.  
**Friederich Karl** Fürst zu Schwarzburg-Rudolstadt ein Dilettante. 115.  
**Fürst** von Wallerstein ein Dilettante. 24.  
**Fürstin** von Fürstenberg eine Dilettantin. 24.  
**Galleria armonica** im Pallast von Veraspi. 16.  
**Gebring** Fagotist. 125.  
**Gedicht** über die italienische Oper. 321.  
**von Gemmingen** dessen Tod. 215.  
**Geschichte** einer Steiner Geige. 169.  
**— —** Versuch einer kurzen der Musik. 310. 316. 322. 329. 337. 345.  
**Graf** (Christian Ernst) in Rudolstadt. 116.  
**— —** (Fr. Hartm.) Musikdir. in Augsburg. 76. 117.  
**— —** (Joh.) Kapellm. in Rudolstadt. 116.  
**Gretry's** Oper Aspasia, Nachricht davon. 14.  
**Gugels** Söhne von Weilstingen, zween junge Waldhornisten. 128.  
**Gumpelzheimer** (Ad.) Nachricht von ihm. 46.  
**Gaas** (P. Jldes.) Nachricht von seinem Tode. 232. dessen Biographie. 297. 305.  
**Gäßler** dessen Aufenthalt in London. 214.  
**Gainhofer** (Ph.) ein Tonsezer. 46.  
**Gäßler** (Joh. Leo) und (Jakob) Nachricht von ihnen. 47.  
**Gaug** Instrumentenmacher in Stuttgart. 176.  
**Gayda** von seiner Reise nach London. 50.  
**Heilmann** in Mainz über dessen Klaviere von sechs Oktaven. 101.



# R e g i s t e r 1791.

- Heinz** Anzeige seiner Belustigungen beim Klavier. 88. Anzeige seiner Lieder Sammlung. 303.
- Heyne** (Madame) Nachricht von ihr. 278.
- Hofheimer** ein Organist. 19.
- Hofmeisters** Ankündigung seiner Sinfonien. 95.
- Johann Friederich** ehemaliger Fürst zu Schwarzburg Rudolstadt ein Dilettante. 115.
- Jankers** Vertheidigung gegen die allgemeine Literaturzeitung. 83.
- Kirchgeßnerin** (Demois.) eine blinde Harmonifaspielerin. 69.
- Kirchengesang** evangelischer in Augsburg. 43. 55. 63. 65. 89.
- Kirchner** Stadtkantor in Rudolstadt. 7.
- Klavier** etwas zur Charakteristik desselben. 9.
- Klingenstein** (Bernh.) Musikdirektor. 47.
- Knichts** Vertheidigung gegen Vogler. 97. Schreiben über Kirchgeßnerin. 102. III belehrender Brief von den Hauptklängen. 134. IV belehrender Brief von der Nutzbarkeit ihrer Kenntniss. 140. Ueber seine angekündigte Orgelschil-derungen. 175. V belehrender Brief über den Unterschied des großen ganzen Tones zwischen dem kleinen ganzen und über das musikalische Comma. 257. VI belehrender Brief über das Voglersche Tonmaas. 265. Ankündigung sei-nes Elementarwerks. 301. Erläuterung über jene Ankündigung. 350. Nachricht von seinem Elementarwerk. 400.
- Knigge's** Ehrenrettung Voglers gegen Forkel. 250.
- Konzert** zum Besten der Abgebrannten in Stot-ternheim. 371.
- Kräuter** (Dav.) Kantor in Augsburg. 66.
- Kriegsdorfer** (Zob.) Kantor ebend. 56.
- Kurkölnisches** Orchester. 373. 379.
- Lang** (Georg) Konzertm. in Augsburg. 68.
- Lebrüns** Tod. 8.
- Leibniz** über eine interessante Stelle desselben zur Theorie der Musik gehörig. 177. 185. Nach-trag dazu. 282. 289.
- Lux** Sänger bei der Kurkölnischen Kapelle. 374.
- Lyra** ehemaliger Kapellm. in Rudolstadt. 116.
- Mandel** Sänger bei der Kurköln. Kapelle. 374.
- Mara** Nachricht von ihr. 8.
- Marzins** Schreiben aus Erlangen 157. Ankün- digung seiner Religionsgesängen. 252.
- Martini's** Lobschrift. 217. 225. 236. 243. 249. 313.
- Maschroita** und **Magrepha** Pfeifenwerke der Hebräer. 91.
- Massonrau's** Ankündigung seiner Trio's. 176.
- Mollerus** Ankündigung seiner Klaviermenuetten. 272. Nachricht von seinem Tonmaase. 315.
- Mozart** (Leop.) und (Wolfg. Amad.) Nachricht von ihnen. 89.
- Musikhandlung** neue in Berlin Nachricht von derselben. 294.
- Muzarabische** Messe. 142.
- Nachricht** von Vermählungsfeierlichkeiten in Berlin. 366.
- Nachricht** von einem Konzert in Erfurt zum Be- sten der Abgebrannten in Stotternheim. 371.
- Nädler** Sänger in Köln. 374.
- Nauß** (Joh. Kav.) Organist in Augsburg. 67.
- Nero**, als Musiker. 414.
- Neusiedler** (Melch.) ein Lautenist und Tonsezer. 45.
- Orchestik** der Griechen aus Potter. 86. 103. 151. 159. 163. 172. 189. 193. 203. 209.
- Orgeldisposition** in der Kreuzkirche zu Dresden mit Anmerk. 2. in der katholischen Kirche daselbst. 12. im Dom zu Osnabrück. 107.
- Paix** (Jak.) ein älterer Tonsezer. 46.
- Palm** (Jrhn. von) Schreiben an Kirchgeßnerin. 94.
- Panzau** (P. Dft.) ein musik. Schriftsteller. 67.
- Pariser** Schaubühne Nachricht von derselben. 386. 399.
- Paulus** Compendiolum der Komposition. 38.
- Pfeifer** Orgelbauer in Stuttgart. 382.
- Phädra** eine Oper von Le Moine in Musik gesetzt, Nachricht davon. 198.
- Piccini** von seiner Rückkehr nach Neapel. 335.
- Polak** Waldhornist. 144.
- Rath** wohlmeinender an Hr. Schott in Mainz. 39.

## Rezensionen.

- A. . (J.)** Geist des Reichartschen Kunstmaga- zins. 362.
- Allemandes** XII für das Klavier von verschie- denen Meistern. 371.
- Aurnhammer** (Wdm.) VI. Veränderungen fürs Klavier. 361.
- Bengrass** Ungarische Tänze. 378.
- Bengels** und von Recums engl. Tänze. 378.
- Brandls** Lieder. 81.
- Christmanns** Predigt. 348. Rosen auf das Kla- vier. 121.
- Elementi's** zwei Sonatenwerke. 241.
- Halbergs** Klaviersonate für vier Hände. 161.
- Ditters** von Dittersdorf Sinfonie und die beste Gesänge aus Betrug u. Aberglauben. 72.
- Dunkels** VI Lieder. 138.



# R e g i s t e r 1791.

## Rezensionen.

Försters Rondo fürs Klavier. 137. Duett für  
 das Klavier und Flöte. 378.  
 Freistädter der Morgen, Mittag u. Abend. 113.  
 Grills Klaviervariationen. 145. Kaprice für das  
 Fortepiano. 385.  
 Haydn's Sinfonie fürs Klavier. 48.  
 Hoffmeisters zwölf verschiedene Werke. 273. Flö-  
 tenduetten. 369. 17 Flötensolo's. ebend.  
 III Flötenduetten 1 und 2tes Buch. ebend.  
 VI Flötensoli. ebend.  
 Knechts Sammlung von Orgelstücken. 73. III  
 Flötenduetten. 369.  
 Kozeluch's III Quartetten. 145.  
 Lieder 36 von Raumann, Schuster, Seidemann  
 u. a. 103.  
 Lipawsky 12 Variationen fürs Klavier. 370.  
 Märten's an die Sonne. 123.  
 Mederitsch's Klavierson. 162. II Quintetten. ib.  
 Melodien zu Liedern. 242.  
 Mozarts Quartette. 377.  
 Müllers Triumphode. 59.  
 Pleyels III Flötenduetten. 106. III Sonaten fürs  
 Klavier mit Violin und Violonzell. 16.  
 Violonzellkonzert. 155. VI Quartetten. 264.  
 arrangirte Sinfonie. 370. III konzertiren-  
 de Trio's. 377. Sextett. ib. XII Men. 379.  
 Pohls III Violinduetten. 138. Nocturno. 154.  
 II Klavierson. ib. arrangirte Cavatine. 352.  
 Rafniz Lieder. 161.  
 Schmid's Lieder. 229.  
 Schubauers Operette: Die Dorfdeputirten. 281.  
 Schubarts III Violinsonaten. 153. XII Klavier-  
 menuetten. 154.  
 Schulzens Minona. 409.  
 Sterfels Klavierkonzert. 241.  
 Tromlitz Anweisung zur Flöte. 234.  
 Vaudevilles zum gesellschaftlichen Vergnügen. 1.  
 Voglers Polymelos. 105. Variat. fürs Klav. 233.  
 Vanhalls Klaviervariationen. 146.  
 Wagners Thalie. 129.  
 Wochenblatt musikalisch. neun Sammlung. 137.  
 Wranitzky's Quartetten. 46. dessen Sinfonie. 361.  
 Reinhard (Jaf. Leonh.) Organist in Augsb. 48.  
 Rem (Hanns) ein Orgelspieler. 19.  
 Ries Musikdirektor in Köln. 374.  
 Romberger Violonzellist in Köln. 379.  
 — Violinist in Köln. 380.  
 Rosenberg (Georg) ein Tonsezer. 46.

Rundgesang von Herrn Schober. 371.  
 Sachs (Hanns) ein Meistersänger. 21.  
 Saitenmacher. 280.  
 v. Sales Kapellmeister in Augsburg. 68.  
 Salieris Oper die Horazier Nachricht davon. 405.  
 Sazungen der päpstlichen Kapelle. 77.  
 Scheinpflug Kapellmeister in Rudolstadt. 125.  
 Scherzer ein zwölfjähriger Virtuose. 150.  
 Schiedmaier Nachricht von seinen Instrum. 143.  
 Schmal und Spat Nachricht von ihren Tangen-  
 tenflügeln. 10.  
 Schmid (Joh. Mich.) Kapellm. in Augsb. 68.  
 Schreiben aus Schillingsfürst 147. des Herrn  
 Marzius aus Erlangen. 157.  
 Schubarts Tod. 339.  
 Schubeler über eine Stelle von Leibniz. 177.  
 185. 282. 289.  
 Schuster (Joh. Bapt.) und (Joh. Ant.) zween  
 Musiker.  
 Schwarzburg Rudolstädtsche Kapelle. 115. 125.  
 133. 139.  
 Schwenke Bachs Nachfolger. 51.  
 Seyfert (Joh. Rasp.) und (Joh. Gottfried) Ton-  
 künster in Augsburg. 67. 71.  
 Simrok Kur-Köllnischer Kammervirtuos. 375.  
 Singspiele in Paris Nachricht von denselben.  
 386. 399.  
 Slavik eine Sängerin. 63.  
 Spizer, Sanger bei der Kur-Köllnischen Kapelle.  
 374.  
 Stein Orgelbauer. 176.  
 Steiner Geige, Geschichte derselben. 169.  
 Sympathie u. Antipathie gegen die Musik. 15.  
 Todi Nachricht von ihr. 197.  
 Tonkünstler Nachricht von ihr und den Meister-  
 sängern. 17. ff.  
 Treer (Joh.) seine Verdienste um die Kirchen-  
 musik in Augsburg.  
 Tromlitz Nachricht von seinen Flöten. 252. 260.  
 268.  
 Udaishatz von Maisac Dichter und Tonsezer.  
 18.  
 W...ben (Charlotte) Ankündigung ihrer Lieder.  
 Wagner die Gebrüdere Orgelbauer. 3.  
 Walker, Orgelbauer im Württembergischen. 382.  
 Walker Orgelbauer. 176.  
 Weissinger (Hanns) ein Lautenist. 20.  
 Welsch Kammervirtuos in Köln. 375.  
 Willings Ankündigung einer Sammlung Klavier-  
 stücke. 392.



# R e g i s t e r 1791.

**Willmann** Demois. Sängerin in Köln. 374.  
 — — eine Sängerin zu Bonn. 197.  
**Winneberger** Kammervirtuos in Köln. 376.  
**Winterschmidt** Kunstverleger in Nürnberg dessen  
 Ankündigung. 384.

## R e g i s t e r über die Notenblätter.

- Abbildung** des Voglerschen Tonmaases. 127.  
**Allegro** für zwei Flöten. 6.  
**v. Apell** der Abschied. 161.  
**Arie** aus Oberon. 20. aus Democrito coretto.  
 9. 169.  
**v. Boeklin** Lied an den Mai. 104. Morgenge-  
 sang. 105. Euridomos, Ariette aus der  
 Oper, der redende Baum. 165.  
**Brandl** Klage über die Römer. 41.  
**Christmann** 2 Flötenstücke. 3. 6. die Schönheit  
 meines Mädchens. 57. Tanz. 60. zwei  
 Choralmelodien. 158. f.  
**Clementi** ausgezogene Stellen aus seinen So-  
 naten zur Uebung. 118.  
**Dalberg** ehlicher gute Morgen. 33. ehliche gute  
 Nacht. 36.  
**Dankel** Daphne an den Westwind. 66.  
**Grill** Menuet fürs Klavier. 69.  
**Haas** Salve Regina. 149. vierstimmiges geistli-  
 ches Lied. 156.  
**Kellner** der Mittlere Englischer Tanz. 157. Ro-  
 manze. 163.  
**Keller** der jüngere die Ehre Gottes. 160.  
**Knecht** Versett für die Orgel. 39. dessen Bild-  
 niß. 51. kurzes Orgelvorspiel. 63.  
**Kunzen** Menuet. 175.  
**Lied** an Fanny. 93. an das Vergißmeinnicht.  
 120.  
**Lipawsky** Variationen. 177.  
**Maschrokitz** und **Magrepha** Pfeifenwerke der  
 Hebräer. 45.  
**Magrepha** und **Maschrokitz**, Abbildung dieser  
 Hebräischen Instrumenten. 46.  
**Menuet** für zwei Flöten. 3.  
**Naumann** ein Lied. 61.  
**Neefe** Ode an Cidli. 137.  
**Pleyel** Variationen. 81. Klaviermenuet. 101.  
 Tanz. 107.  
**v. Rafniz** Rondo für den Gesang. 109.  
**Reislied** eines Frohen. 123.  
**S. . .** Andante für die Orgel. 47. Allabreve. 48.  
**Schubarts** Hirtenlied am Kripplein. 77. Choral.  
 134. Menuet fürs Klavier. 73. Winter-  
 lied 80.  
**Schuster** Lied. 61. ein deutsches Lied. 62.  
**Sigisbert** (P.) Andante für die Orgel. 47. Alla-  
 breve. 48.  
**Stubenvoll** die Schönheit meines Mädchens ein  
 Lied. 57.  
**Trinklied**. 121.  
**Vanbals** Variationen. 70.  
**Variationen** für die Violin. 89.  
**Vergißmeinnicht** ein Lied. 120.  
**Voglers** Variationen. 113.  
**Volklied** Irroländisches. 130.  
**Weimar** Herbstlied aus Sturms Gesängen. 181.



# Notenblätter

zur

## musikalischen Korrespondenz

der deutschen Silarmonischen Gesellschaft.

---

Speier

*Zm* 1791

---



11110190710 SC

11110190710 SC

11110190710 SC



# Tempo di Menuetto

3

Flauto

1.

2.

Korrespondenz 1791

1







Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves of music. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 9/8. The music is characterized by frequent trills (marked "tr") and slurs. The score concludes with a double bar line and the instruction "da capo".

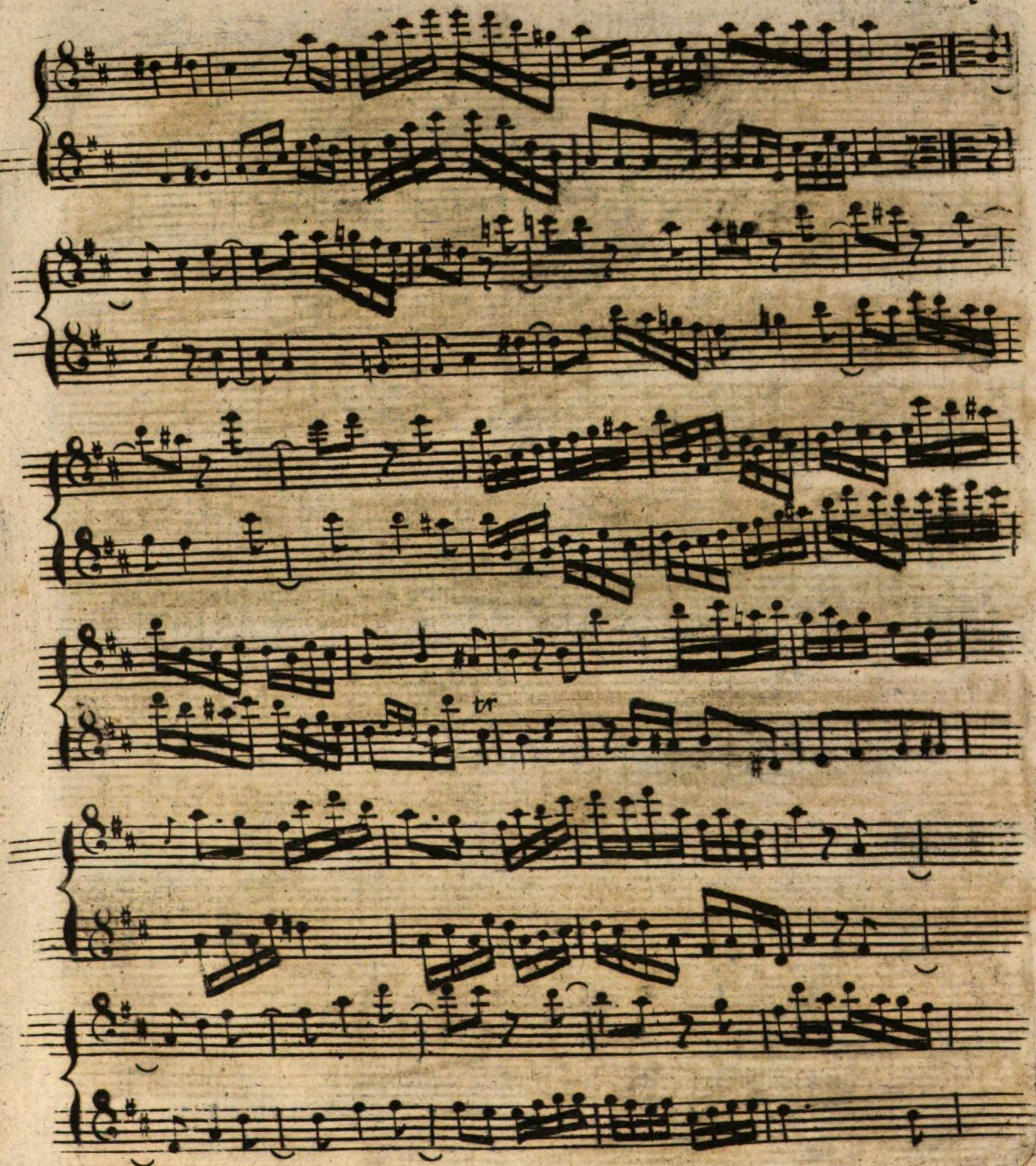




## 6 Allegro













And<sup>te</sup>

*p*

Sposa e Re =

gi = na ha da ve = dormi at = te = ne

ah, quanti can = gia



men-ti, e-ter-ni Dei son es-po-sta in un di

mi-se-ra e quan-ti no-vi pal-pi-ti e

pian-to dov-rà sen-tir il cor ver-sar il cig-lio

qual no-vel-lo per-iglio mi pre-pa-ra la

for-te mia ti = ran-na a quan-te



pe = ne il cie = lo mi con = dan na

*ff* *f*

Adagio

Aria

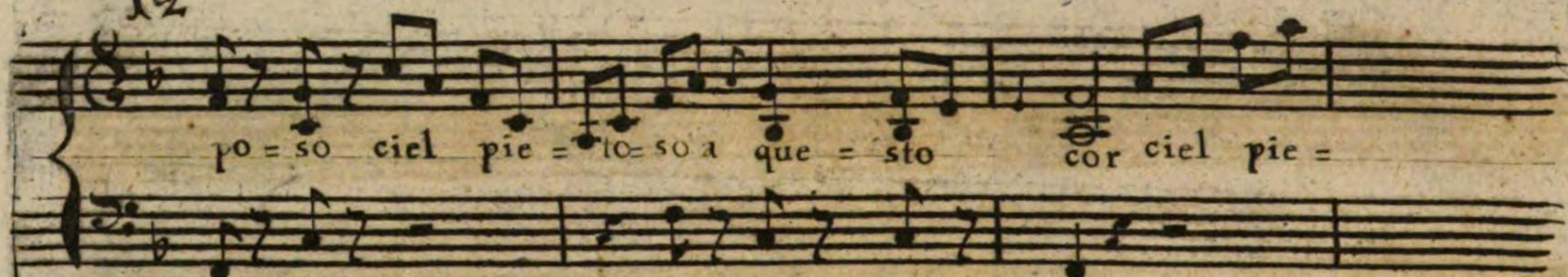
*pp*

Per = = pie = ta = de di = = se =

re no per me al = me = no rie = di ancor

donaun po = = so di ri =







del me co ognor sa = rai cru = del per pie =

ta = de un di — se = re = no per me al = me = no rie = di an =

cor di ri = po = fo

ciel Pie = to = so do = na un po = co a qu = sto

### All<sup>o</sup> moderato

cordona un po = co a que = = sto cor



Handwritten musical score on page 14, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The score includes lyrics in Italian and dynamic markings such as 'cresce', 'f', 'ff', and 'p'.

**Lyrics:**

In = fe = li = ce sven tu =

ra = ta piu spe =

ran za oh Dio non ho' in = fe =

li = ce sven = tu = ra = ta piu spe = ran za oh Dio non

ho piu spe = ran = za oh Dio non ho

**Dynamics:**

cresce f ff p



Ah pe = nar sol de = sti = na = ta fra le

pen e io mo = ri = ro ah pe = nar sol de = sti =

na = ta fra le pen e fra le pen e io mo = ri =

= ro fra le pe = = = ne io mo = = ri =

ro Per pie =

*fp* *fp* *fp* *fp* *ff*



tade un di se = re = no per me al me no rie di ancor

per me al me no rie di an = cor

do = na un po = co di ri =

po = so ciel pie = to = so a que = sto cor

ciel pie = to = so a que = sto

*p*



cor - ma che di co che ra - giono per pla = car l'a =

*ff fp fp fp*

ver - so ciel a pe = nar sol de = sti =

*f pp*

na = ta fra le pe = ne io mo ri = ro

*f pp*

fra le pe ne = io mo = ri = ro in = fe =

*f fp fp*

li = ce sven = tu = ra = ta piu spe = ran = za oh Dio non

*fp fp fp 5 fp ff*



ho a pe = nar fol de = sti = na = ta fra le

*pp*

pe = ne io mo ri = re pe = nar fol de = sti =

na = ta fra le pe = ne io mo ri = ro fra le pe ne fra le

*f p ff*

pe = ne io mo = ri = ro fra le pe = ne

*p f p*

fra le pe = ne io







## Arie aus Oberon.

Allegro  
maestoso

Handwritten musical score for 'Arie aus Oberon'. The score is written on ten staves, grouped into five systems of two staves each. The first system is marked 'Allegro maestoso' and features a treble and bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The music is in common time (C). The first staff of the first system has a forte (f) dynamic marking. The second system begins with a piano (p) dynamic marking. The third system contains the lyrics 'Dies ist, des ed = len Hu = one' written below the notes. The fourth system contains the lyrics 'Hör'ache, den ich be = schütz con'. The fifth system continues the musical notation without lyrics. The notation includes various note values, rests, and articulation marks typical of 18th-century manuscript notation.



Kindheit

an

den ich ge- mei- nem

*f**p.*

Freun- de ma- che,

den

ich bald glük- li- cher

ma-

chen

kann.

Stets

will ich dei- nen

Wuth

be- le- ben,

Stets

als dein









Ruth be = le = ben stets in Ge = fah = ren um ihn



schre = ben, stets als dein Schutz = geist um dich



sän, aber ver = trau = e nur mir al = lein, aber ver =



= = trau e nur mir al = = lein, a = ber ver = = =



= trau = = = = = = = = = =



Handwritten musical score for a song in 2/4 time. The score is written on six systems, each with a piano accompaniment (left hand) and a vocal line (right hand). The key signature is one flat (B-flat). The lyrics are in German.

**System 1:** The piano part features a series of eighth-note chords. The vocal line begins with a half note G4, followed by a series of eighth notes.

**System 2:** The piano part continues with eighth-note chords. The vocal line has a trill (tr) on the note G4, followed by a half note.

**System 3:** The piano part continues with eighth-note chords. The vocal line has a half note.

**System 4:** The piano part continues with eighth-note chords. The vocal line has a half note.

**System 5:** The piano part continues with eighth-note chords. The vocal line has a half note.

**System 6:** The piano part continues with eighth-note chords. The vocal line has a half note.

**Lyrics:**

lein, stes will ich um dich schme=ben, stes dei=nen  
 Muth be=le=ben, stes als dein Schutzgeist sein, stes  
 als dein Schutz = geist sein



Handwritten musical score, first system. The music is written on two staves (treble and bass clef) with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 25. The first staff contains a melodic line with various note values and rests. The second staff contains a bass line with notes and rests, including dynamic markings *rf* (ritardando forte) and *f* (forte).

Handwritten musical score, second system. The music continues on two staves. The first staff has a melodic line. The second staff has a bass line with notes and rests. The tempo is marked 25.

Handwritten musical score, third system. The music continues on two staves. The first staff has a melodic line. The second staff has a bass line with notes and rests. The tempo is marked 25.

Handwritten musical score, fourth system. The music continues on two staves. The first staff has a melodic line. The second staff has a bass line with notes and rests. The tempo is marked 25.

den ich zu mei-nem Freun-de ma-che den ich bald

01 7



glück = li = cher ma = chen kann,

stets will ich um dich schweben, stets

dei = nen Muth be = le ben, stets als dein Schutz = geist

sein, ver = traue dich nur mir al =

lein, stets will ich als dein Schutz = geist



Handwritten musical score for the first system, measures 1-4. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The right hand features a series of eighth-note chords, while the left hand plays a bass line with eighth notes. The lyrics "sein" and "Stets will ich" are written above the notes.

sein

Stets will ich

*f*

Handwritten musical score for the second system, measures 5-8. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand plays a bass line with eighth notes. The lyrics "deinen Muth be = le = ben, in Ge = , fah = ren um dich" are written below the notes.

deinen Muth be = le = ben, in Ge = , fah = ren um dich

Handwritten musical score for the third system, measures 9-12. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand plays a bass line with eighth notes. The lyrics "schweben, als dein Schutz = geist um dich sein" are written below the notes.

schweben, als dein Schutz = geist um dich sein

Handwritten musical score for the fourth system, measures 13-16. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand plays a bass line with eighth notes. The lyrics "schweben, als dein Schutz = geist um dich sein" are written below the notes.

Handwritten musical score for the fifth system, measures 17-20. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand plays a bass line with eighth notes. The lyrics "schweben, als dein Schutz = geist um dich sein" are written below the notes.





al = les mas ich



ma = chen lann.



Fine





No 1



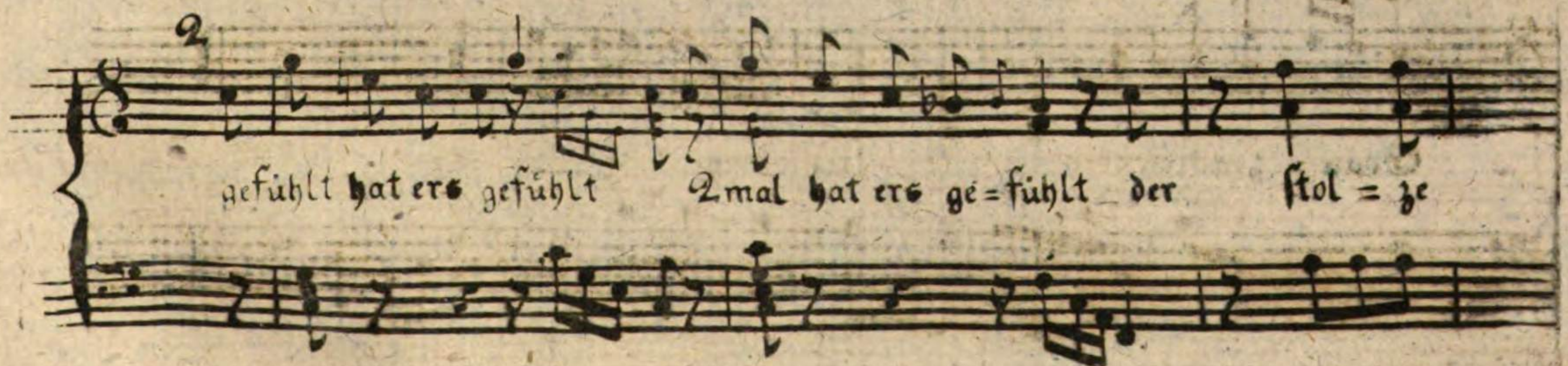
weñ er vom Felsenest aufwärts den ersten Sitzig schierung wagt und nun zur



flammenden Son ne muthig muthig, empor, em = por, em por



steigt



gefühlt hat ers gefühlt 2mal hat ers ge = fühlt der stol = ze







6

3A

von sei = nem Wrothe = ten verlas = sen, verlas = sen, verlas = sen, ver =

7

lassen Schrecken braußt, Schrecken braußt, Schrecken braußt,

8

der Tri = umpton ih = rer Wellen dem Mee = re trotz deinem

9

Schmerde noch trotz Ge = lim. daß er ü = ber den Cau = casus stür = ze, stür =







Allegro à due

Guten Mor=gen, gu ten Morgen! Gros und kleine Sorgen

Guten Morgen,

*f* *p*

Weib = chen thei = len wir, du, die mir im Le = ben



Gott zum Trost ge = ge = ben, o wie theu = er bist du mir!

o wie theuer bist du mir! o wie theu-er bist du mir!

o wie



Guten Morgen!

Hehr und unverborgen

Glänzt das Morgenlicht,

Und das Gold der Sonne,

Weibchen, welche Wonne!

Spielt auf deinem Angesicht.

Freudenthränen

Fließen dir zu Ehren,

Der mein Weibchen schuf!

Leicht ist mir der Tage

Zugemessne Plage,

Und ein Spiel ist mein Beruf!

O der Freude!

Hier an meiner Seite

Sitzt das holde Kind!

Ihre Finger schweben

Über Gold gereben,

Wie im Blüthenbusch der Wind.

Guten Morgen!

Alle unsre Sorgen,

Weibchen theilen wir.

Gerne will ich leben,

Gerne in Eden schweben,

Aber, Engel, nur mit dir!

Schubart.



## Lento sempre piano à due

Gute Nacht; gute Nacht! Unser Taglauf ist vollbracht, goldne Sternlein

Gute Nacht,

8

This system contains the first three staves of the musical score. The first staff is a vocal line in G major (one sharp) and 2/4 time, marked 'Lento sempre piano à due'. The second staff continues the vocal line with the lyrics 'Gute Nacht; gute Nacht! Unser Taglauf ist vollbracht, goldne Sternlein'. The third staff is a piano accompaniment line, featuring a series of eighth-note chords. The number '8' is written below the piano staff.

au- geln wie der von des Himmels Sinne nieder und des Mondes

This system contains the next three staves of the musical score. The first staff continues the vocal line with the lyrics 'au- geln wie der von des Himmels Sinne nieder und des Mondes'. The second and third staves are piano accompaniment lines, continuing the harmonic support for the vocal melody.



Scheibe lacht, gu te Nacht, gu te Nacht!

Zum Klavier,

Herzens Weibchen, eilen wir,  
Um ins Goldgeweb zu spielen  
Was wir für einander fühlen,  
Ich mit dir und du mit mir,  
Am Klavier.

Gottes Ruh'

Gäufelt uns vom Himmel zu,  
Bringt uns der Empfindung Fülle,  
Bärtlichkeit und Herzensstille.  
Ach ich fühle sie, wie du,  
Gottes Ruh'.



*Lento sempre piano à due*

Gute Nacht; gute Nacht! Unser Taglauf ist vollbracht, goldne Sternlein

Gute Nacht, — — — — —

8

ausgehen wie der von des Himmels Sinne nieder und des Mondes



Scheibe lacht, gu te Nacht, gu te Nacht.  
 pp

Zum Klavier,

Herzens Weibchen, eilen wir,  
 Um ins Goldgeweb zu spielen  
 Was wir für einander fühlen,  
 Ich mit dir und du mit mir,  
 Am Klavier.

Gottes Ruh'

Säuselt uns vom Himmel zu,  
 Bringt uns der Empfindung Fülle,  
 Bärtlichkeit und Herzensstille.  
 Ach ich fühle sie, wie du,  
 Gottes Ruh'.



Schimmernd fällt

Unsre Thrän' dem Herrn der Welt,  
 Ach! dem Stifter unsrer Ehe  
 Flammt der Dant zur fernsten Höhe,  
 Sieh die Thräne, Herr der Welt,  
 Wie sie fällt!

O gewiss!

Welt du bist ein Paradies.

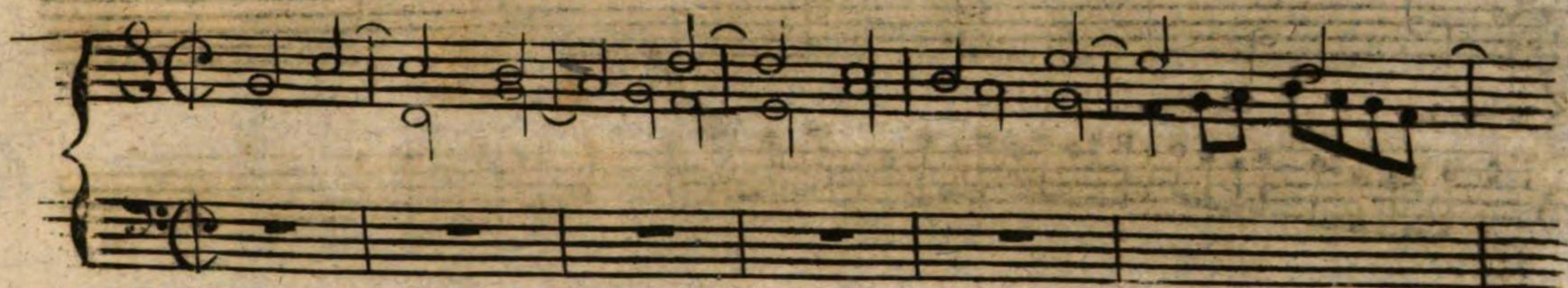
Wenn wir schon im Erdenleben  
 Liebe nehmen, Liebe geben, —  
 Welt, dann bist du uns gewis,  
 Paradies.

Gute Nacht!

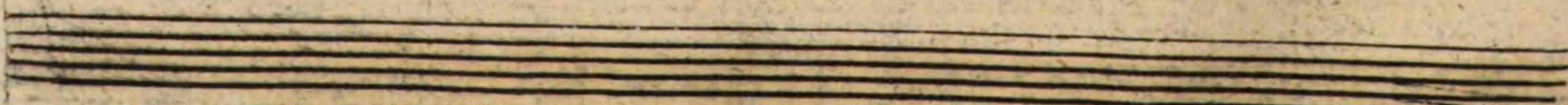
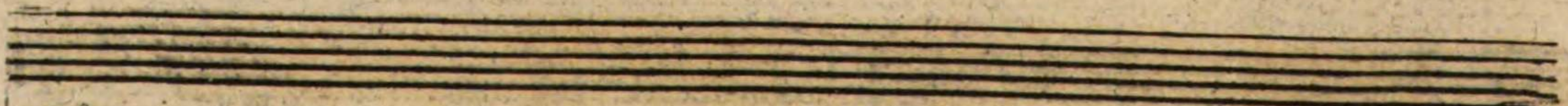
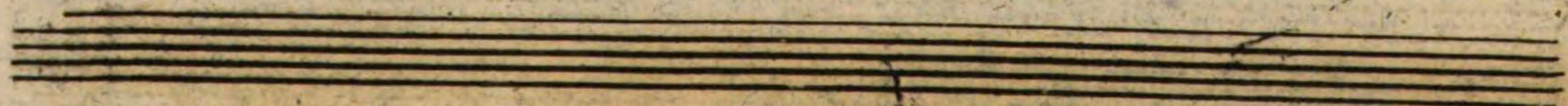
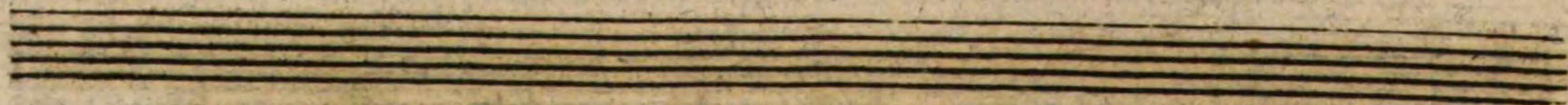
Sieh den Mond in stiller Pracht  
 Uns mit goldnen Stralen minnen,  
 Um in deinen Arm zu sinken,  
 Weib! zur Wonne mir gemacht.  
 Gute Nacht!

Schubart.











Adagio

Dieh, schö = ne Li na, dich zu lie = ben, wer

Schreibt mirs zur Ver = bre = chen an? Sprecht, Rö mer, sprecht ihr Freiheits =

die = be, was hab ich Ar = mer euch ge = than? Ist



Sün = de , wenn ich sie ver = eh = re , die

E = = delste der Sterb = li = chen ? Und könnt ihr Si = = ger

die = = se Zäh = re mit Sa = = tan = lä cheln fließ = sen



*p*

Sehn? Ich ken-ne ei-nen Gott dort o = ben, ich ken-ne

*f* *p*

*p*

ei-nen Gott dort o = ben, der ist kein Wu = terich, wie ihr! Viel =

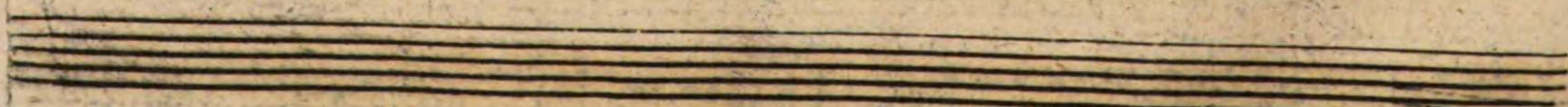
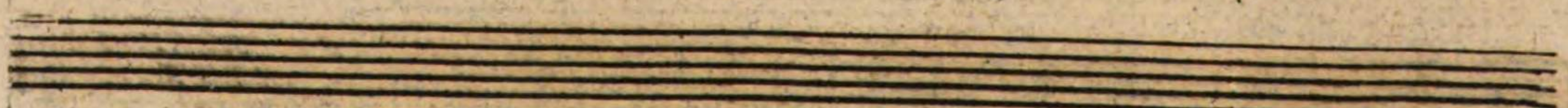
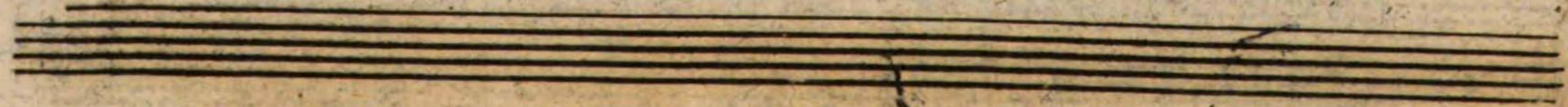
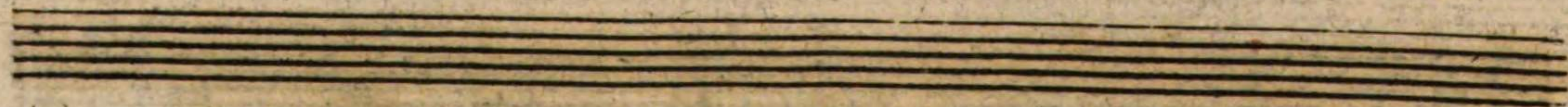
*p* *p*

*f*

leicht, daß En-gel igt mich lo = = ben und ihr Bar ba = ren flu = chet

*f* *f*







Klage über die Römer (an Lina) G. K. No. II. 41

Adagio

Dieh, schö = ne Li na, dich zu lie = ben, wer



Schreibt mirs zum Ver = bre = chen an? Sprecht, Rö mer, sprecht ihr Freiheits =



die = be, was hab ich Ar = mer euch ge = than? Ist





Sün = de , wenn ich sie ver = eh = re , die

E = = delste der Sterb = li = chen ? Und könnt ihr Si = = ger

die = = se Zäh = re mit Sa = = tan = lächeln fließ = sen



*p*

sehn? Ich ken-ne ei-nen Gott dort o = ben, ich kenne

*f* *p*

*p*

ei-nen Gott dort o=ben, der ist kein Wu=terich, wie ihr! Viel=

*p* *p*

*f*

leicht, daß En gel igt mich lo = = ben und ihr Bar ba = ren flu = chet

*f* *f*



4.4

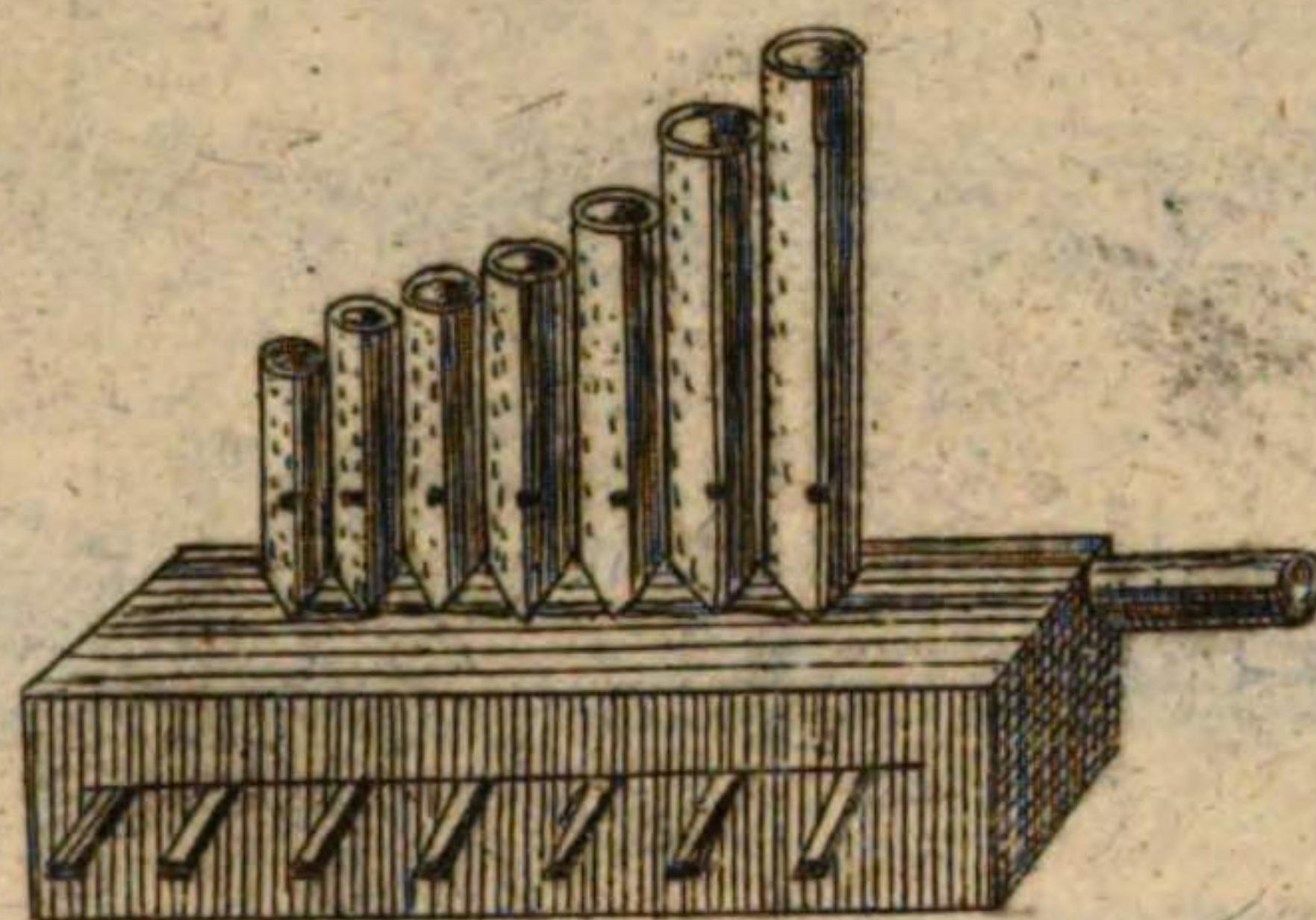
mir? und ihr Barbaren fluchet mir? Sie wird ver=

gehn die Zeit der Leiden, ich werde bald befreit sein, bald flieg ich auf zu Himmels

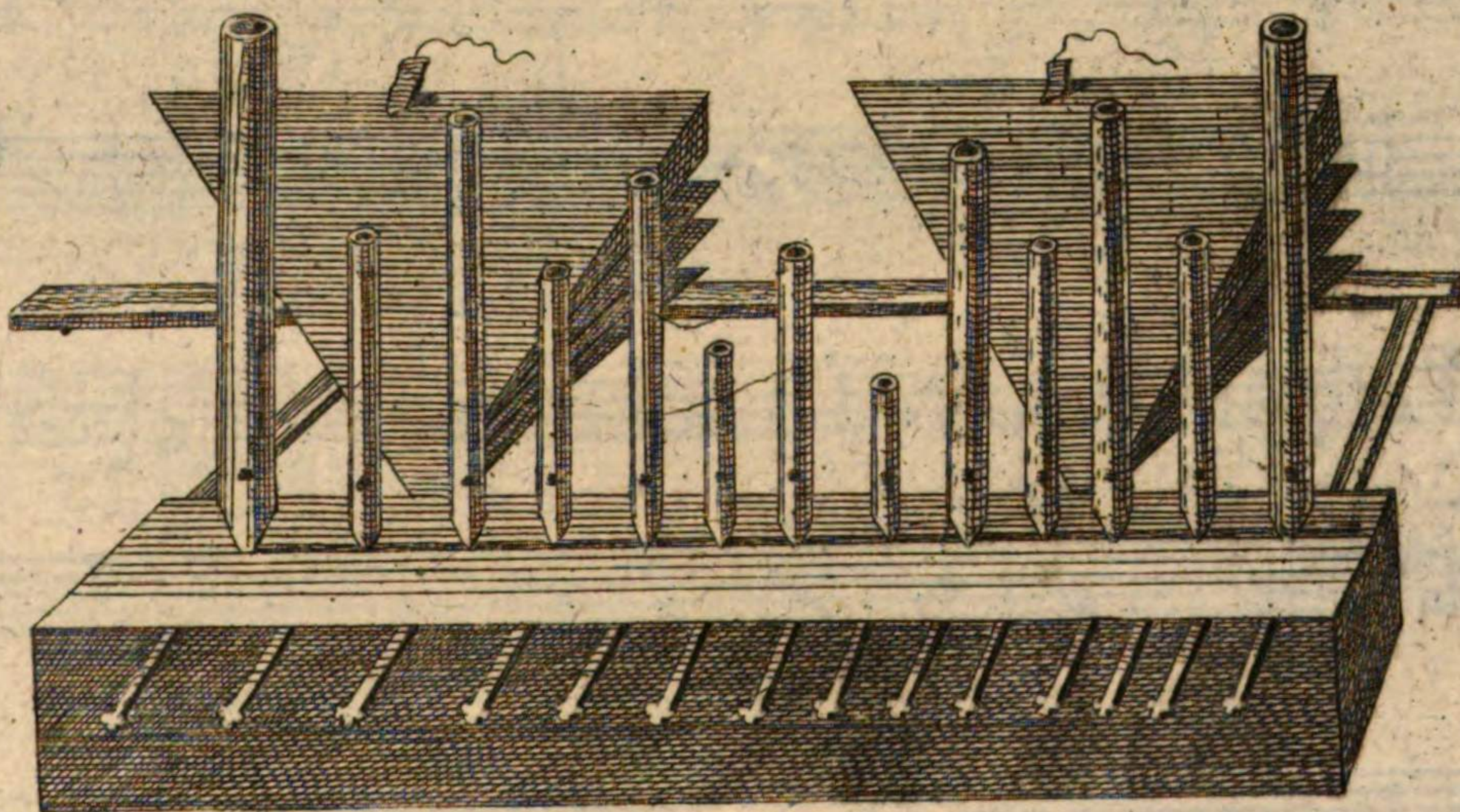
Freuden und dann, o! dann wird Li = = na mein!

Fine





MASCHROKITA.



MAGREPHA.



5



MAKIBOKITA

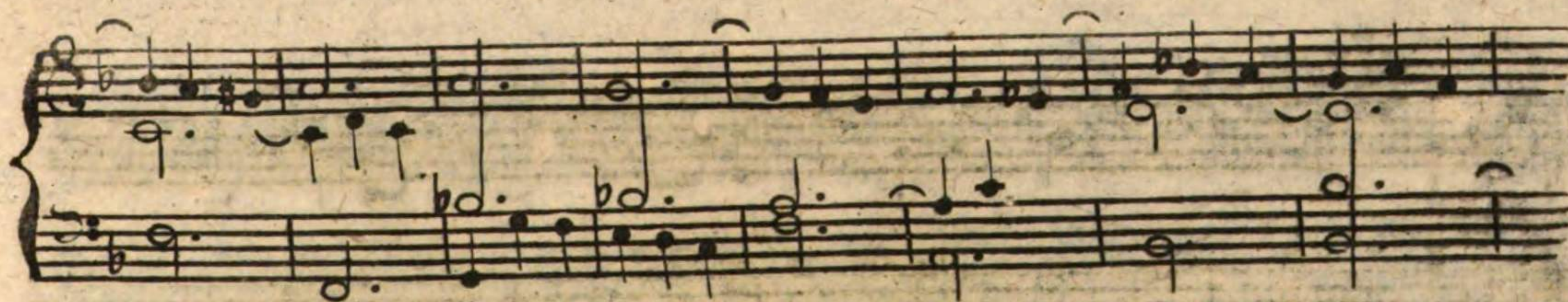
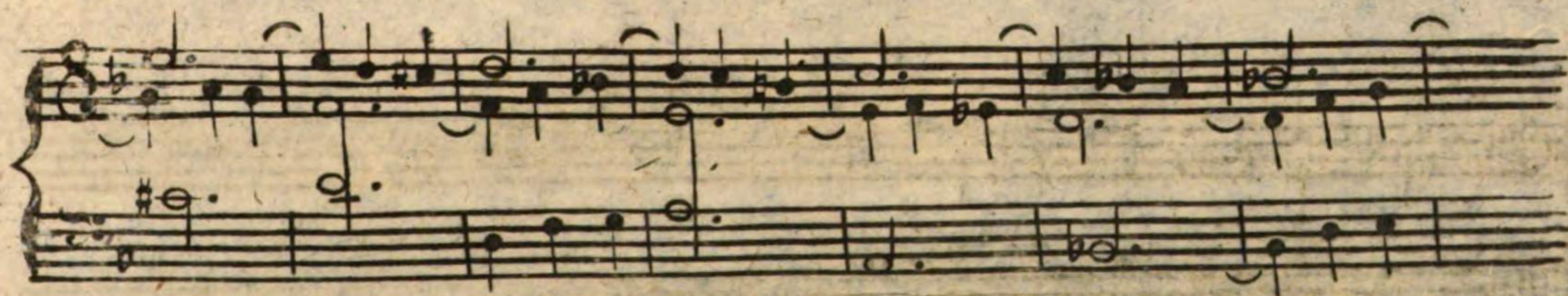


MAKIBOKITA

MAKIBOKITA

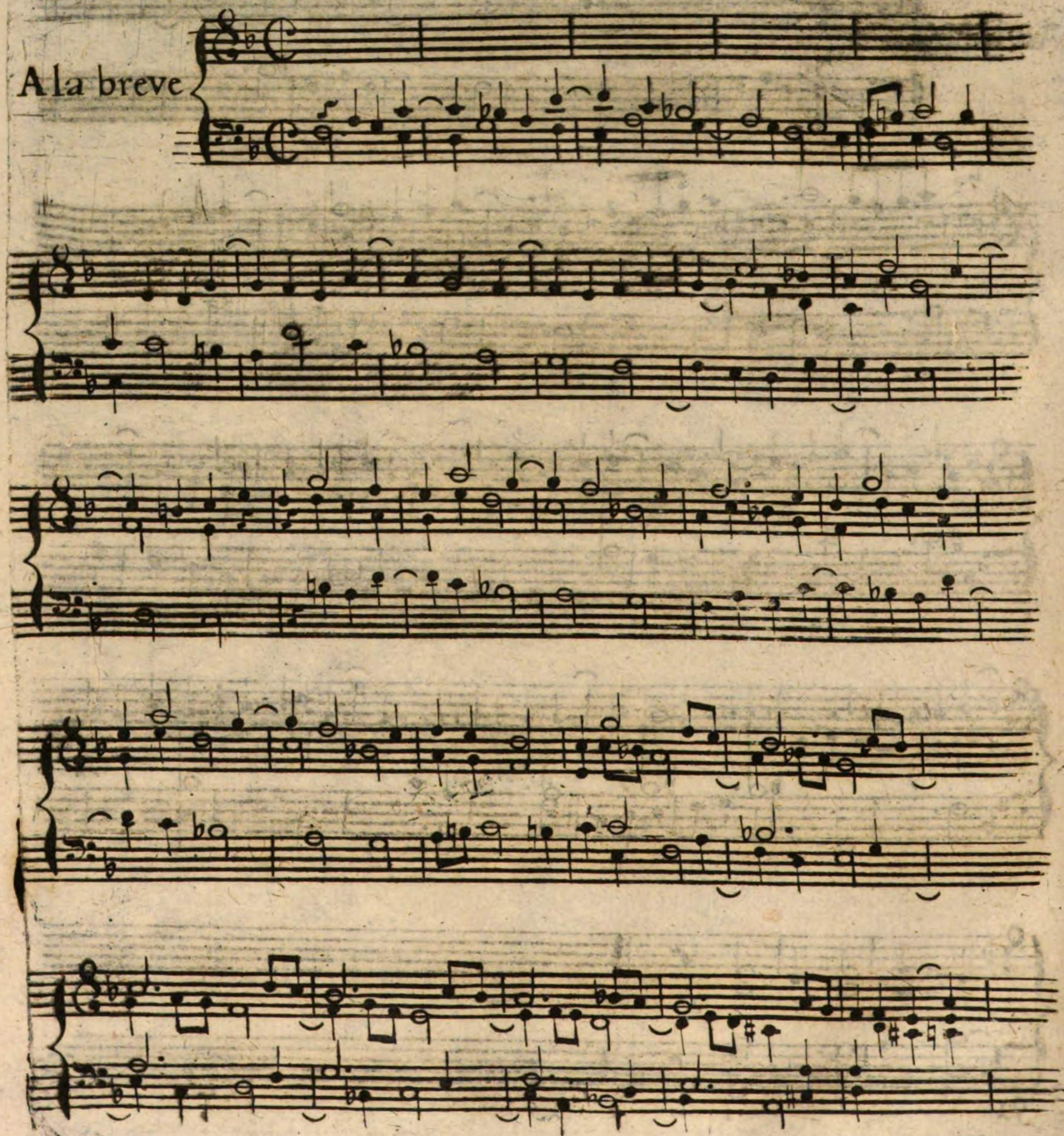


Andante





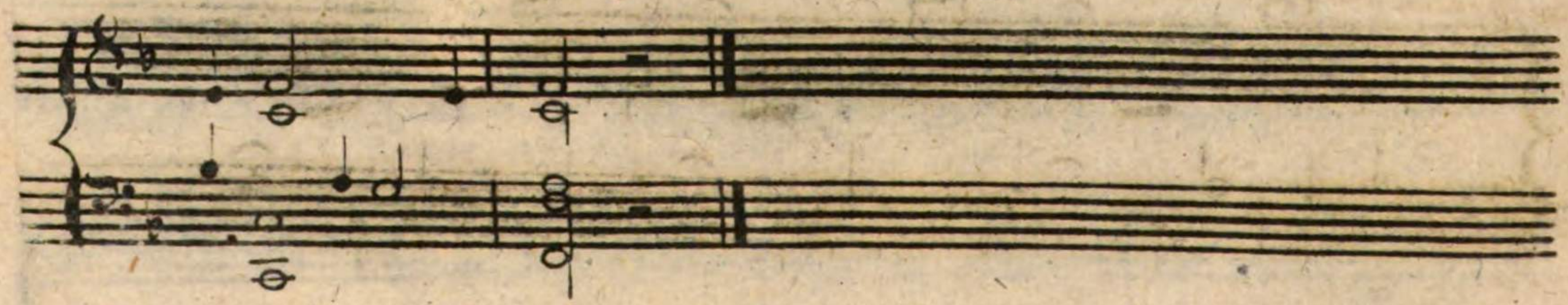
A la breve













The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. Each system typically has two staves, with the right hand on top and the left hand on the bottom. The key signature is G major (one sharp, F#) and the time signature is 3/4. The notation is highly detailed, featuring numerous slurs, ties, and dynamic markings. The dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *fz* (forzando). The music is characterized by rapid, flowing melodic lines in the right hand and more rhythmic, often chordal or moving bass lines in the left hand. There are several measures with triplets or groups of notes beamed together. The handwriting is in a clear, professional style typical of 18th or 19th-century musical manuscripts.



Handwritten musical score on page 54, featuring six systems of piano and violin staves. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *f*, *fp*, and *tr*. The key signature is one sharp (F#). The score is written in a cursive, handwritten style.

The first system shows a piano part with a forte (*f*) dynamic and a violin part with a fortissimo (*fp*) dynamic. The second system continues the piano part with a fortissimo (*fp*) dynamic and the violin part with a fortissimo (*fp*) dynamic. The third system shows the piano part with a fortissimo (*fp*) dynamic and the violin part with a fortissimo (*fp*) dynamic. The fourth system shows the piano part with a fortissimo (*fp*) dynamic and the violin part with a fortissimo (*fp*) dynamic. The fifth system shows the piano part with a fortissimo (*fp*) dynamic and the violin part with a fortissimo (*fp*) dynamic. The sixth system shows the piano part with a fortissimo (*fp*) dynamic and the violin part with a fortissimo (*fp*) dynamic.



Handwritten musical score on page 55, featuring six systems of piano and violin staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, trills (tr), dynamics (f, fp, cresc), and articulation marks. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century.

The systems are as follows:

- System 1:** Violin staff with a trill (tr) and a slur. Piano staff with a continuous eighth-note accompaniment.
- System 2:** Violin staff with a slur and a dynamic marking of *fp*. Piano staff with a continuous eighth-note accompaniment.
- System 3:** Violin staff with a slur and a dynamic marking of *fp*. Piano staff with a continuous eighth-note accompaniment.
- System 4:** Violin staff with a slur and a dynamic marking of *fp*. Piano staff with a continuous eighth-note accompaniment.
- System 5:** Violin staff with a slur and a dynamic marking of *fp*. Piano staff with a continuous eighth-note accompaniment.
- System 6:** Violin staff with a slur and a dynamic marking of *cresc*. Piano staff with a continuous eighth-note accompaniment.



Handwritten musical score on page 56, featuring six systems of piano and violin staves. The notation is in 8/8 time, with a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, and dynamic markings.

The systems are as follows:

- System 1:** Piano part begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a fortissimo (*ff*) section. The violin part features a melodic line with many slurs and ties.
- System 2:** The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking. The violin part continues with a melodic line.
- System 3:** The piano part features a melodic line with many slurs and ties. The violin part continues with a melodic line.
- System 4:** The piano part features a melodic line with many slurs and ties. The violin part continues with a melodic line.
- System 5:** The piano part features a melodic line with many slurs and ties. The violin part continues with a melodic line.
- System 6:** The piano part features a melodic line with many slurs and ties. The violin part continues with a melodic line.

The score concludes with a double bar line at the end of the sixth system.



Allegretto Die Schönheit meines Mädchens von Hrn. Stubenvoll. 57

Was macht mein Mädchen schön? — — — ? Ihr langsam

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a treble and bass staff with a grand staff brace. The melody is in the treble, and the accompaniment is in the bass. The lyrics are written below the notes.

rol lend Au = gen paar, ihr dunkel braunes seid nes Haar, macht das mein

The second system continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.

Mäd = chen schön, macht das mein Mäd chen schön?

The third system concludes the first piece. The lyrics are written below the notes.

Lebhaft

Ebendasselbe Lied von Hrn. Christmann.

Was macht mein Mäd = chen schön? Was macht mein Mäd = chen

The second piece begins with a treble and bass staff. The melody is in the treble, and the accompaniment is in the bass. The lyrics are written below the notes.

schön ? Ihr lang = sam rol = lend

The second system of the second piece continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.



Au = gen paar, ihr dun = kel = brau = nes seid = nes Haar, macht

ten  
das, macht das, macht das mein Mäd = chen schön?

*p*  
Zur letzten Strophe

stets zu sein, das, das, das, das macht mein Mäd = chen

schön!

(a)  
Stolzer Schönen Grausam = lei = ten sind noch im = mer un = ge =



mein, auch die Sprossen unsrer Bei = ten

b) Allegretto

Nicht Ruhm, nicht Gold ist mei = ne Freude, sie rei = zen, glaub' ich,

al = le beide, doch Lieb = li = cher rei = zet, doch Lieb = li = cher

rei = zet, doch Lieb = li = cher rei = zet — la! la! la! la! la!

la! la! la! la! la!



60 Walzer

This is a handwritten musical score for a waltz, numbered 60. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/8. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamic markings are present throughout, including *fp* (fortissimo piano), *f* (forte), *p* (piano), and *rf* (ritardando forte). A section labeled "Trio" begins on the fifth staff. The score concludes with the instruction "da capo il Maggiore" on the tenth staff, followed by a repeat sign. The paper is aged and shows some wear and discoloration.

60 Walzer

*fp* *fp* *f*

*f* *p* Trio

*f* *fp*

*fp* *bis* *fp* *fp*

*f* *p* *rf* *rf* *rf* da capo il Maggiore



Lustig

Lied von H. Raumann. S. Kor. S. 130

No = sen auf den Weg ge = streut und des Harms ver =  
 Ei = ne kur = ze Span = ne Zeit ward uns zu = ge =

ge = sen! mel = sen. Heu = te hüpfst im

Frühlings = tanz noch der fro = he Ana = be

mor = gen weht der Tod = ten = kranz schon auf sei = nem Gra =



Ein Mäd-chen sah ich jüngst im Traum (hört nur was da ge-  
So schön, so rei-zend hab ichs kaum noch in der Welt ge-

sehe = hen) Schön war ihr Wuchs und braun ihr Haar und  
se = hen,

ü-ber dies erst vier-zehn Jahr, ihr Aug' o mel-che

Won = ne! glänzt, wie die Lie = be Son = ne.



Notenbeispiele zum 3<sup>ten</sup> belehrenden Briefe. Kurzes Orgelvoerspiel mit den vermittel<sup>63</sup>

Fig. 1 2 3 4 5 Fig. 6. sten Uebellänge/n.



Hauptflänge

Hauptflänge



Fig 7

8

9

10



Grundtöne

11 10

Hauptflänge

7h





11	12	13	14	15	16	17	18
8 <sup>b</sup>	8	8	8	8	8	8	8
2 <sup>te</sup> Umm.	3 <sup>te</sup> Umm.	Staccato	1 <sup>te</sup>	2 <sup>te</sup>	3 <sup>te</sup> Umm.	Staccato	1 <sup>te</sup> Umm.
6	6	9	7	5	7	11	9
4	4	5	6	6	4	5	6
3 <sup>b</sup>	2	3	3	4	2	3	3
0	0	0	0	0	0	0	0

Hauptfl.

9

11

5

3

0

19	20	21
8	8	8
7	7	7
6	5	6
4	2	4
0	0	3
2 <sup>te</sup>	3 <sup>te</sup> Umm.	Medal

13	12
11	10
5	5
3	3
0	0

Empty musical staves.



Zur Revision des Försterschen Rondo's G. K. G. 137

65





1 Allegretto

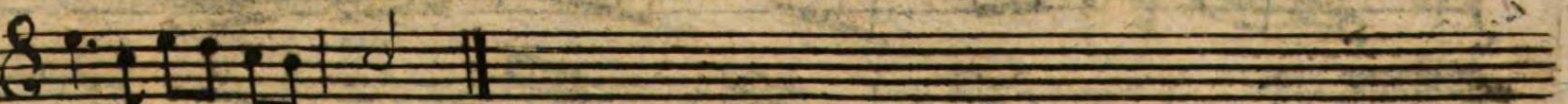


Andante

Zur Rezens. der Lieder des H. Dunkel.



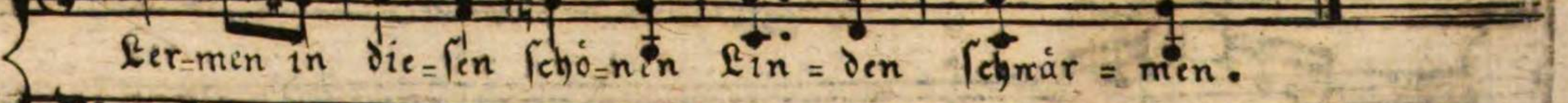
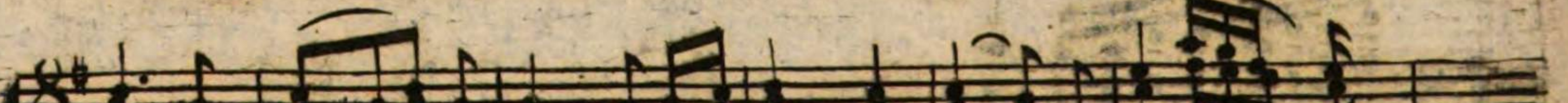
Schmückt euch Blümchen



Cantabile



Komm, Be-zieh, komm in die = sen Büschen soll mich dein



Her-men in die-sen schö-nen Lin-den schmar-men.



# Notenbeispiele zum vierten belehrenden Briefe.

67

Fig 1      2      3      4      5

Stamaccord 1<sup>te</sup> Umr. 2<sup>te</sup> Umr. 3<sup>te</sup> Umr. 4<sup>te</sup> Umr.

Hauptflänge

## Praktische Beispiele über die vorigen Harmonien

Fig. 6      7

Hauptflänge      Hauptflänge



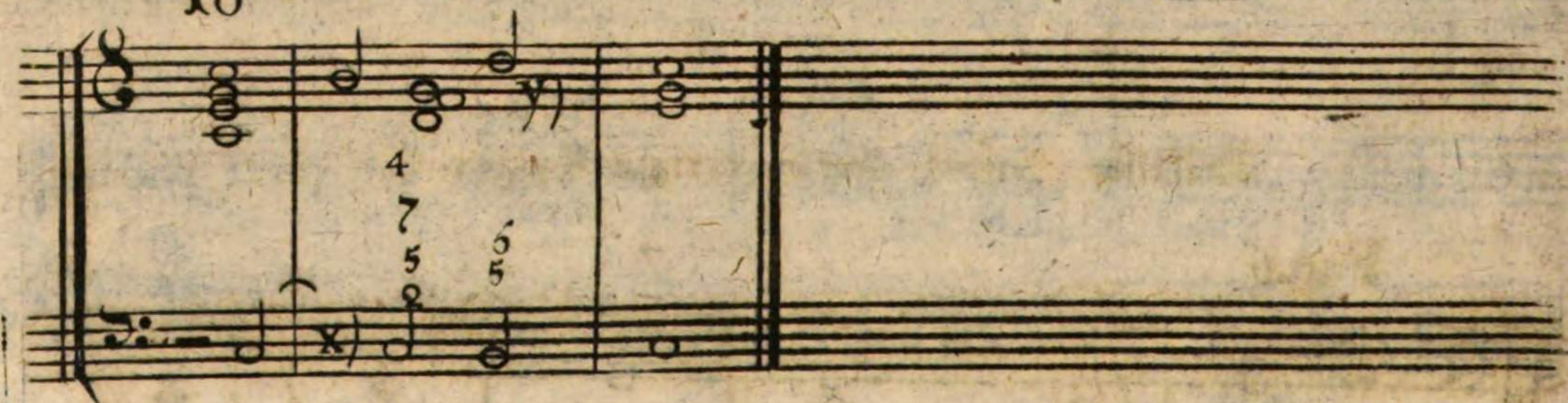
68

8

9



10





1. 2. 3.

Thema der Variationen von H. Grill.

Menuet.

Trio.







Var. 4.

71

The image displays a handwritten musical score on aged paper, consisting of two systems of two staves each. The first system is labeled "Var. 4." and the second "Var. 5". The notation is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The first system includes a dynamic marking "rj" (ritardando) and a "f" (forte) marking. The second system includes a "f" marking. The music features various note values, rests, and slurs. The page number "71" is written in the top right corner.





Var. 6.



Themata zu h. Wranizlis Quart.





Themata der Schubertschen Violinsonaten S. R. G. 153.

73 - -



Menuet  
von  
Schubert







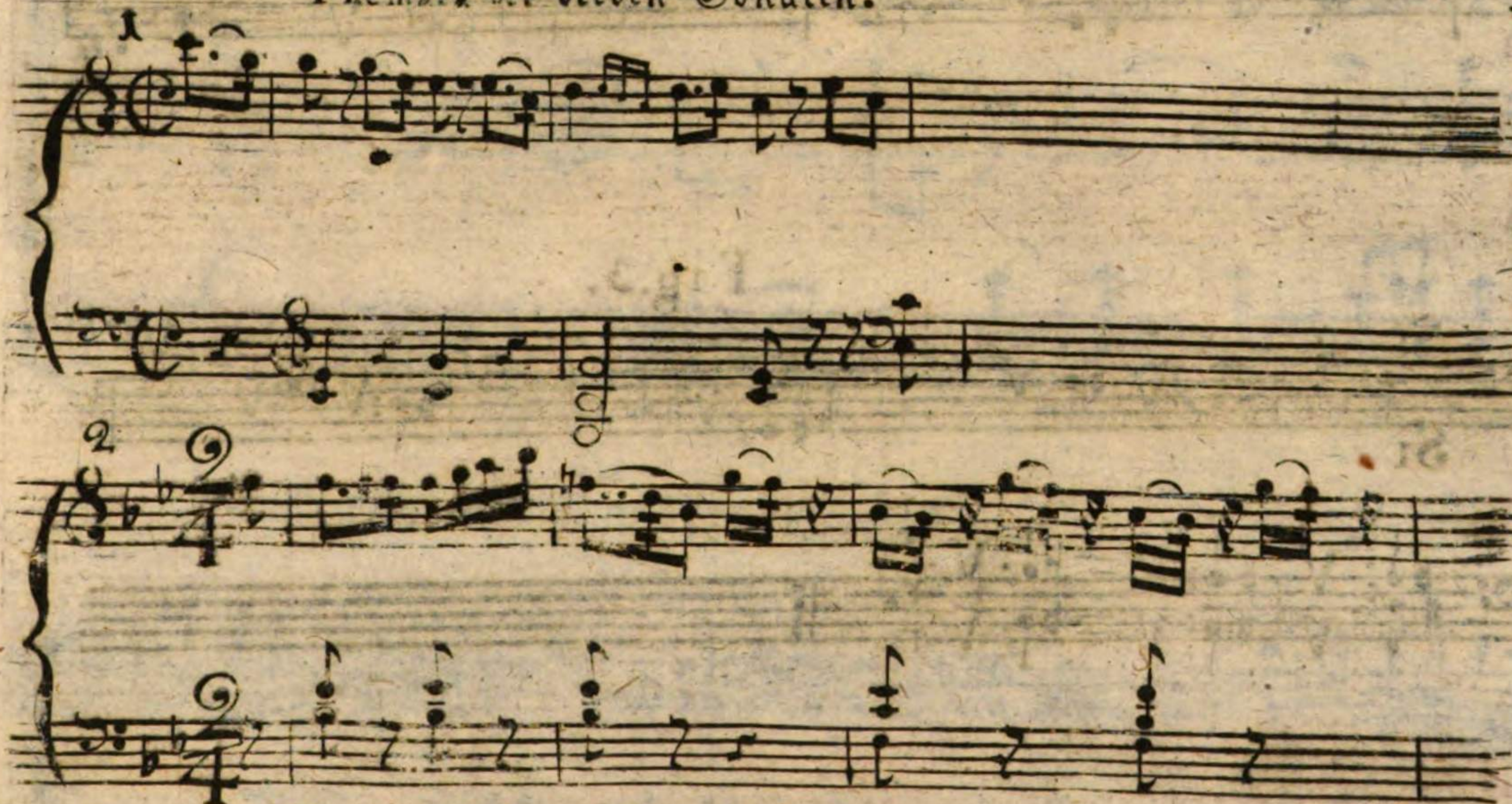


Thema des Notturmo f. R. G. 154.

75



Thematika der beiden Sonaten.



Thema zu Bejels Violoncellkonzert f. R. G. 155.



f. R. G. 157.





## Fig. 1.



## Fig. 2.



## Fig. 3.



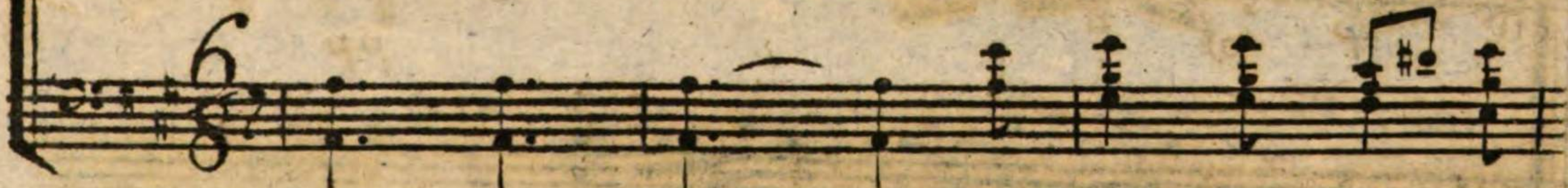




Langsam mit Ausdruck Der Hirten Lied am Krippelein. Text von H. Schubart.  
G. R. G. 163



Schlaf wohl, du süß = er Knabe du, schlaf wohl du Himmels =



Kind! Dich fa = cheln En ge = lein in Ruh mit sanf = ten





Himmelswind, mit sanften Himmelswind. Wir

*p pf p pp f*

ar = me dir = ten sin = gen dir ein her = zigs Wie = genliedchen für

*p f p f*



schla = fe, Himmels = sön = chen schla = fe, Himmels = sön = chen

*mf* *p*

schla = fe!

*pp*



Mäßig geschwind

Winterlied eines schwäbischen Bauerjungen



Ma = del ist Winter, der wol = lichte Schnee, weiß wie dein Busen, deckt



Thäler und Höh Horch wie der Nordwind ums Häus = lein her weist



He = len und Bäu = me sind lieb = lich bereist





Variazioni del Sigre Pleiel per Clavic: e Violino.

81

Thema

The first system of the musical score, labeled 'Thema', consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef, both with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The tempo/mood is marked 'dolce' above the first staff and 'Moderato' below the second staff. The music features a series of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

Var. 1

The second system of the musical score, labeled 'Var. 1', consists of two staves. The music continues with eighth and sixteenth notes, maintaining the B-flat key signature and 4/4 time signature. There are some rests and dynamic markings throughout the system.

The third system of the musical score consists of two staves. The music features a series of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes. The system ends with a double bar line and repeat signs.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The music features a series of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes. The system ends with a double bar line and repeat signs.



## Var 2

A handwritten musical score on aged, yellowed paper, labeled '82' in the top left and 'Var 2' at the top center. The score is written in black ink and consists of eight systems, each with a grand staff (treble and bass clefs joined by a brace). The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature (C). The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and dynamic markings such as 'f' (forte) and 'b' (basso). The first system begins with a double bar line and a repeat sign. The second system features a series of sixteenth-note chords in the right hand. The third system continues with similar chordal patterns. The fourth system shows a more complex texture with sixteenth-note runs in the right hand. The fifth system includes a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The sixth system returns to the original key signature and features a series of sixteenth-note chords. The seventh system continues with similar chordal patterns. The eighth system concludes with a final cadence. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.



Handwritten musical score on page 83, featuring six systems of piano music. Each system consists of a treble staff and a bass staff, connected by a brace on the left. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. The second system is labeled "Var 3" and features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. The third system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. The fourth system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. The fifth system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. The sixth system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. The paper is aged and shows signs of wear, including stains and discoloration.

Var 3





## Var. 4







## Var: 5



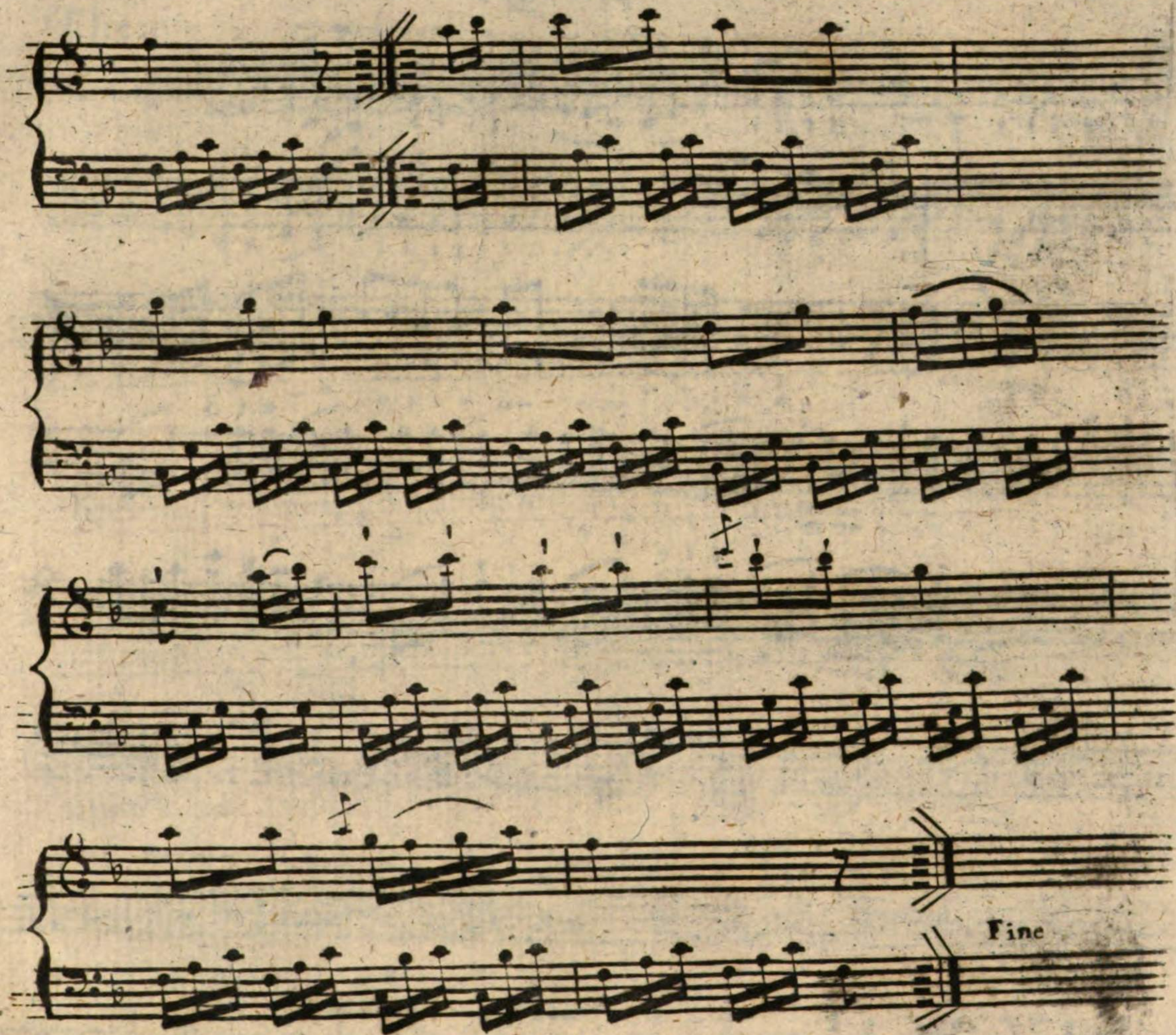




## Var. 6

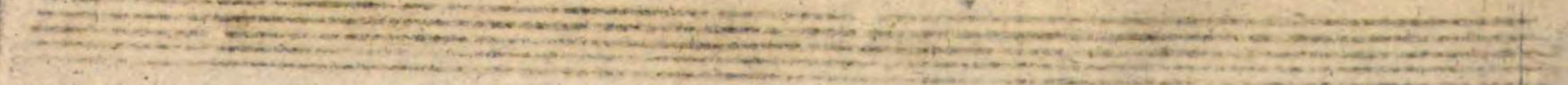
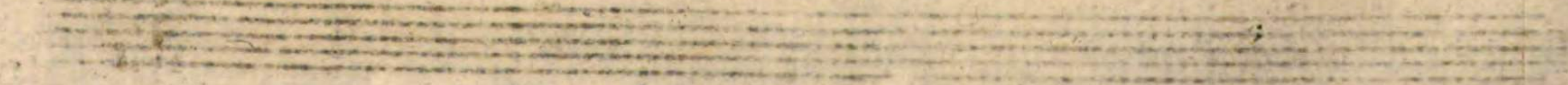
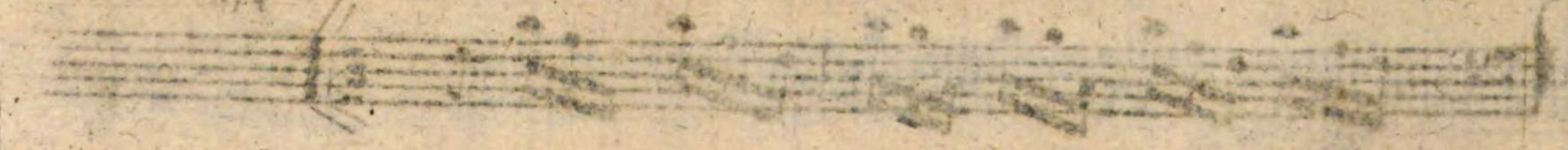
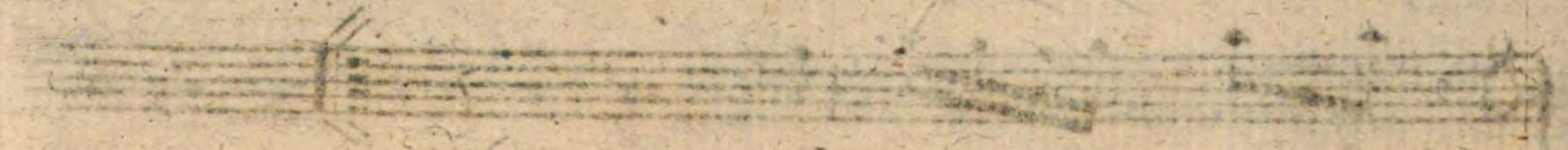
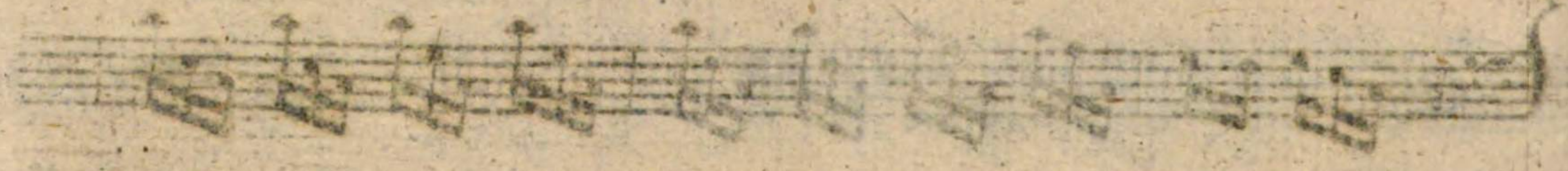
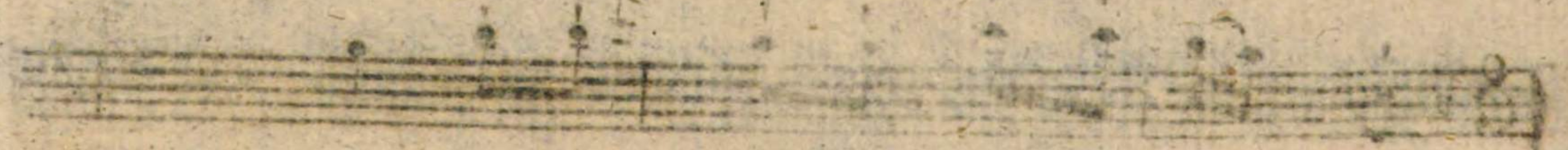
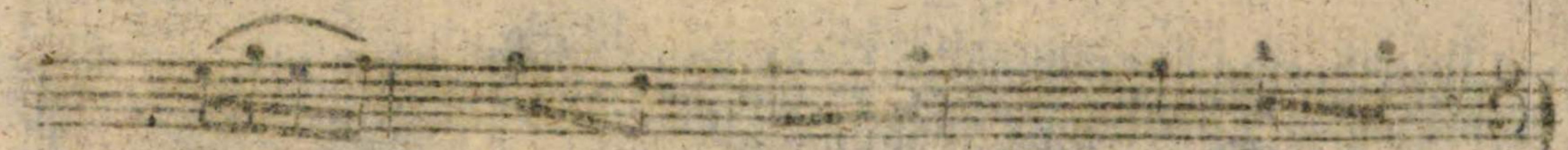
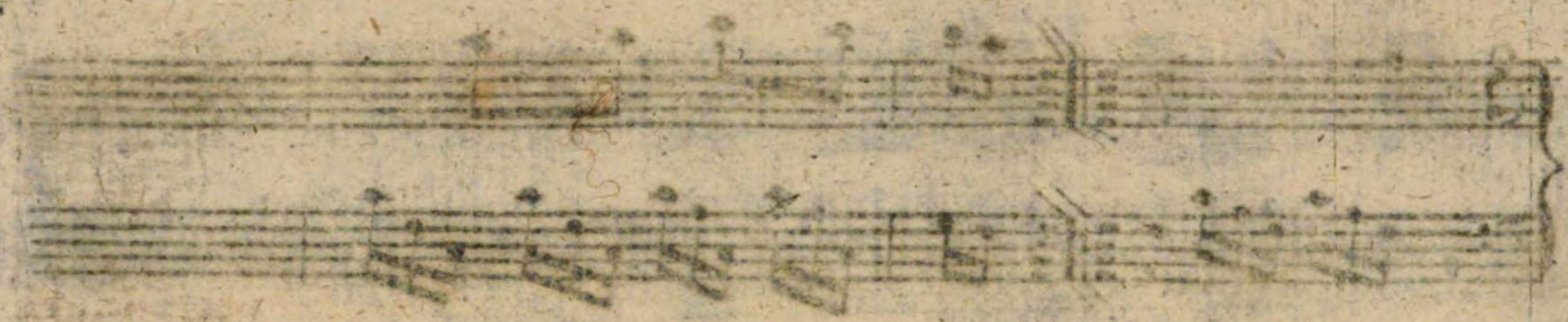






Fine







Violino.

Op. 89

Thema

con

Variationi.

Moderato

*p*

Var. 1



90

Var 2



Var 3



Var 4





Handwritten musical score on page 91, featuring ten staves of music in 8/8 time. The notation includes various dynamics such as *f* (forte) and *p* (piano), and repeat signs. The score is divided into sections, with "Var 3" and "Var 6" explicitly labeled. The music consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. The paper is aged and shows some staining.

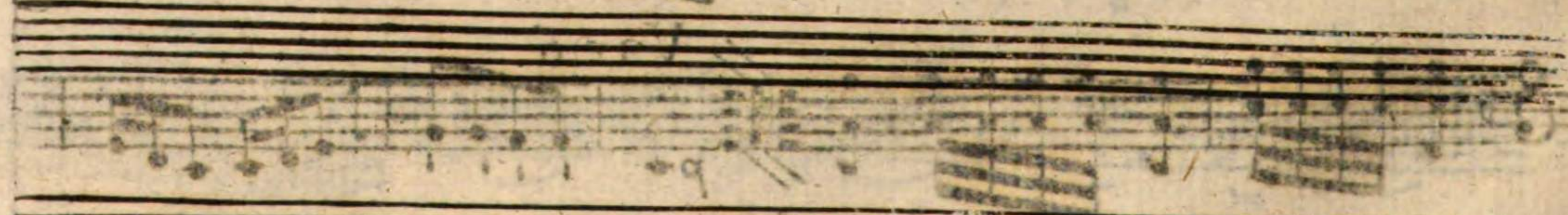
Var 3

Var 6





Fine





Sehr  
langsam  
mit  
Affekt



Wenn ich einst todt bin, wenn mein Gebein wie Staub, lan —



— " ge zer = streut ist, lan — " ge zer = streut ist, wann



du mein Au = ge, nun über das Schicksal meines



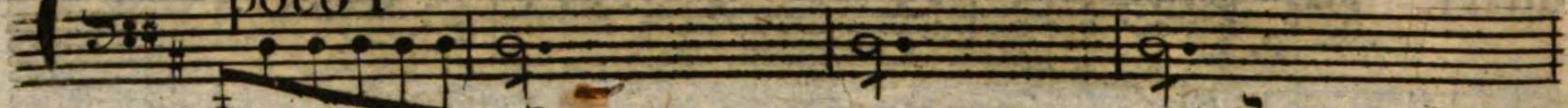
Le = bens aus — " — ge = meint hast und ge bro = chen zusällst,





dann wird ein Tag sein,      dañ werd ich      auferstehn!

*poco f*



dañ wird ein Tag sein,      dañ wirst du      aufer = stehn!



dañ trent kein Schicksal mehr die Seelen die du ein and = der, Na



be stimmtest!



dañ wägt die Waage des Ge-richts in der Hand,      Gott —





Blut — und Tu-gend ge = gen ein =

an = der gleich! was in der Dinge Lauf — ist

mis = llingt tönt — dann in e — „ wi-gen Har-mo-nie =

en! tönt — dann in e — „ wi-gen Har-mo-nie =

en!

poc

f



Wenn du dann da stehst,

*f* ju gendlich aufer = weilt, dann eil ich zu dir! dann eil ich zu

dir! warte nicht, bis mich erst ein Ge — rath bei der Rech = ten

*f* as = se und mich, Un sterb = liche, zu dir füh —

*cresc.*

*re.*



Dañ soll dein Bruder, von mir ge = treu um = armt, mit zu dir

ei = len mit zu dir ei = len, dann — will ich Thränen =

voll, voll süß — = ser Thränen je — nes Lebens, neben

dir stehn, neben dir stehn, dich mit Na — men nennen, und dich um =

Heiter

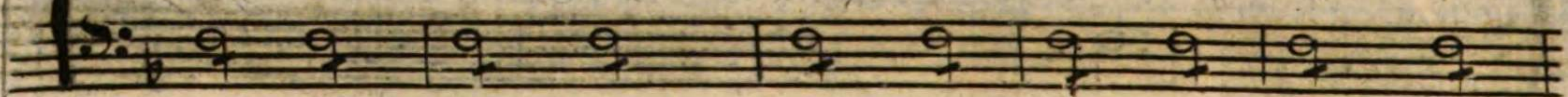
ar = men!

Ach dañ, o





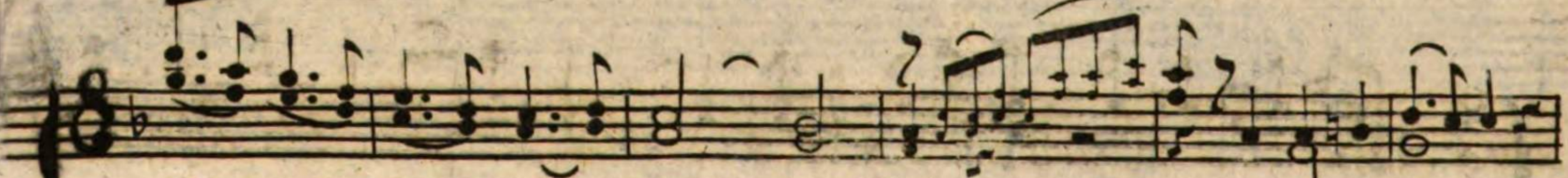
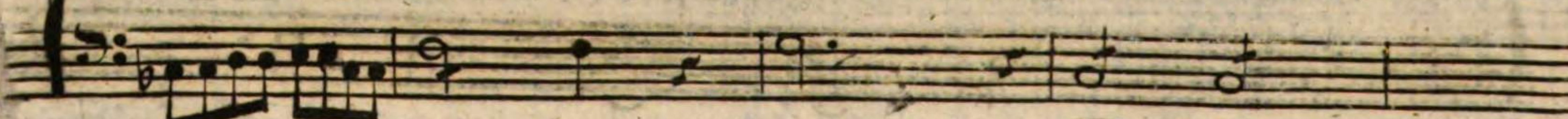
E-wig-keit! Bist du ganz un-ser! Bist du ganz un-ser!



Komm Un be-sing-ba-re, komm unaus-sprech-lich süß-se



Freu = den, Un-be-sing-ba-re, kommt un-aus =



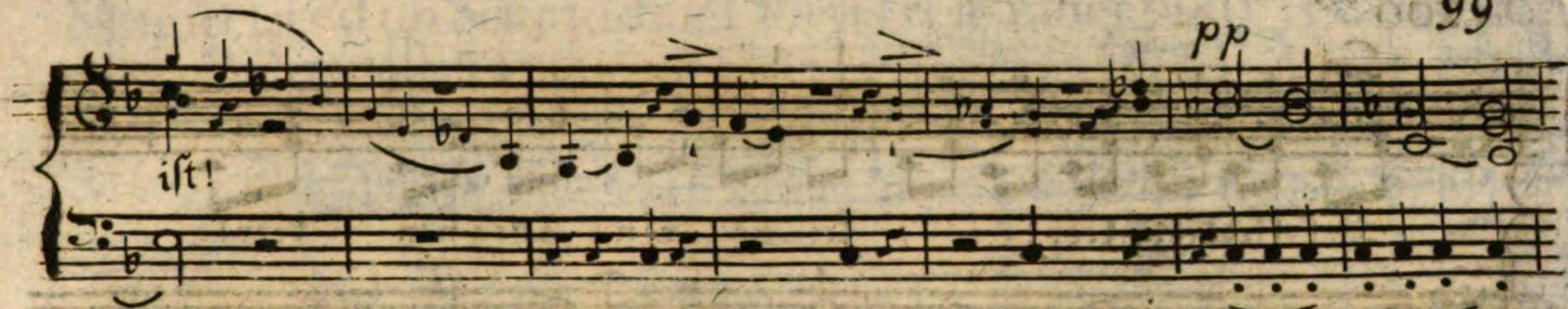
sprech-lich süß-se ' Freu = den, so unaus-sprechlich



als jzt mein Schmerz ist, als jzt mein Schmerz









Bärt-lichkeit leer! lei-ne von Thrä-nen leer!

lei-ne der ban-gen Schmer-muths =

vol-len Bärt-lichkeit leer! und um

wöllt und dun-ke!

Fine.



Menuet tiré d'un Sestetto de M<sup>re</sup> Pleyel et arrangé pour le Clav: par  
M<sup>re</sup> le P. Sigisbert.

mf 1. P. Sigisbert. tr

Allegretto

A photograph of a handwritten musical score on aged, yellowed paper. The score consists of two staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains a series of notes, including a group of six eighth notes beamed together, followed by several quarter and eighth notes. The bottom staff begins with a bass clef and contains a series of quarter and eighth notes. The paper shows signs of age, including foxing and some staining. The handwriting is in dark ink.

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on two staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The bottom staff begins with a bass clef and a key signature of one flat. It contains a bass line with similar note values. The manuscript is written in dark ink on aged, slightly stained paper. There are some markings above the top staff, possibly indicating dynamics or phrasing, and a large 'f' marking on the bottom staff. The overall appearance is that of a historical musical manuscript.

A handwritten musical score on two staves. The top staff uses a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bottom staff uses a bass clef and contains a bass line with chords and single notes. The paper is aged and stained, with some ink bleed-through visible.



This page of handwritten musical notation, numbered 102, contains six systems of music. Each system consists of a piano (p) staff and a violin (v) staff. The notation is in a historical style, featuring various note values, rests, and dynamic markings.

- System 1:** The piano staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It contains a series of chords and single notes, ending with a *p* (piano) dynamic marking. The violin staff is mostly empty.
- System 2:** The piano staff features a series of beamed eighth notes, followed by a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The violin staff has a few notes and rests.
- System 3:** The piano staff continues with beamed eighth notes and includes a *2* (second ending) marking. The violin staff has a few notes and rests.
- System 4:** The piano staff features a series of beamed eighth notes, followed by a *f* (forte) dynamic marking. The violin staff has a few notes and rests.
- System 5:** The piano staff features a series of beamed eighth notes, followed by a *p* (piano) dynamic marking. The violin staff has a few notes and rests.
- System 6:** The piano staff features a series of beamed eighth notes, followed by a *f* (forte) dynamic marking. The violin staff has a few notes and rests.



Trio

103

dolce

This is a handwritten musical score for piano, consisting of six systems of staves. The music is written in a 3/4 time signature, indicated by a '3' over a quarter note. The key signature is one flat (B-flat), shown by a flat symbol on the first line of each staff. The score begins with a piano (p) dynamic marking. The first system includes a 'Trio' section marked 'dolce' (softly). The notation features various musical symbols including notes, rests, and accidentals. The second system includes a piano (p) dynamic marking. The third system includes a piano (p) dynamic marking. The fourth system includes a piano (p) dynamic marking. The fifth system includes a piano (p) dynamic marking. The sixth system includes a piano (p) dynamic marking. The score is written on aged, slightly stained paper.



Men: da capo

Fröhlich. Der Mai. von Hrn. v. Wallin.

Der Nachtigall reizende Lieder er-tönen und loben schon

*p* *f* *p*

wie - der die fröhlichsten Stunden im Jahr. Nun singet die steigende Lerche, nun

*f*

klappern die reisen-den Störche, nun schwärzet der gaukelnde Staar, nun

*p*

schwärzet der gaukelnde Staar.

*p* *p* *f* *p* *f*



Lento.

Canto.

O, Gott mein Herz zu dir er=

wacht und er=ste Seuf=zer sendet, er=hal=ten hast mich diese Nacht all

Ue=bel ab ge=men det!

dir



heut da=für will dankbar sein, dith lie=ben, lo=ben eh=ren, ihr

Himmels=gei=ster stimet ein sein Lob und Ehr zu mehrn.

Was ich heut thu ge=thun soll sein zu dei=ner Ehr, Gott al=lein.



Tanz.

This is a handwritten musical score for a dance piece, titled "del Sigre: Pleyel." and numbered "107". The score is written on four systems of grand staves, each consisting of a treble and a bass staff joined by a brace. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The first system begins with the word "Tanz." written to the left of the staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like "f" (forte) and "p" (piano). The paper is aged and shows some staining and wear.



This page of handwritten musical notation, numbered 108, contains eight systems of staves. The notation is written in a historical style, likely for a keyboard instrument, and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

The systems are organized as follows:

- System 1:** Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a double bar line.
- System 2:** Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a double bar line.
- System 3:** Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a double bar line.
- System 4:** Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a double bar line.
- System 5:** Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a double bar line.
- System 6:** Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a double bar line.
- System 7:** Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a double bar line.
- System 8:** Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a double bar line.

The manuscript shows signs of age, including ink bleed-through from the reverse side and some staining on the paper.



# Rondo

von Frhrn. v. Raab. 109

Allegretto



Glück der Menschheit, Lieb' ent-fallte dich in

dei=ner ganzen Schönheit un fern Freunden und er=haltte Flammen,

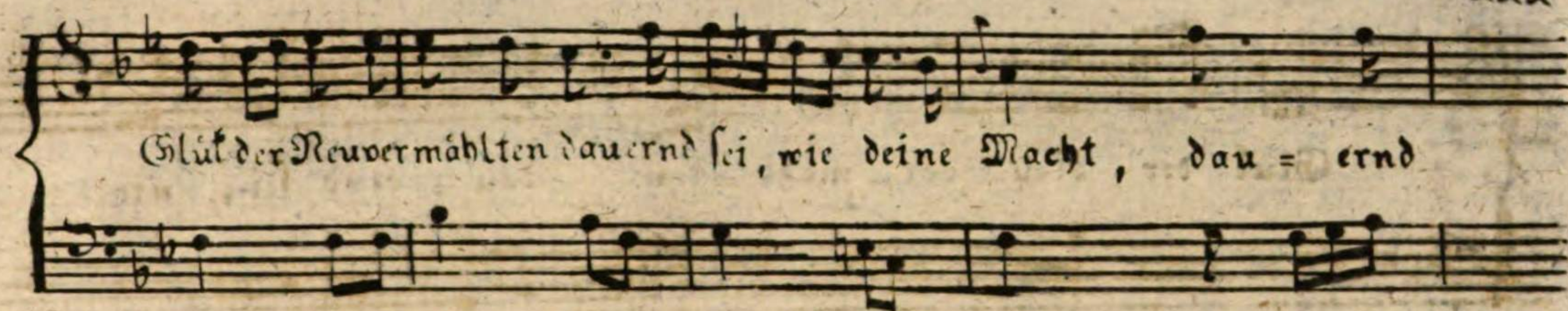
die du ange=facht: daß die Her=zen, die sich wählten, sich im Le ben nie ver=

lieh ren und das Glück der Neu=ver=mählten dau=ernd sei, wie Dei ne





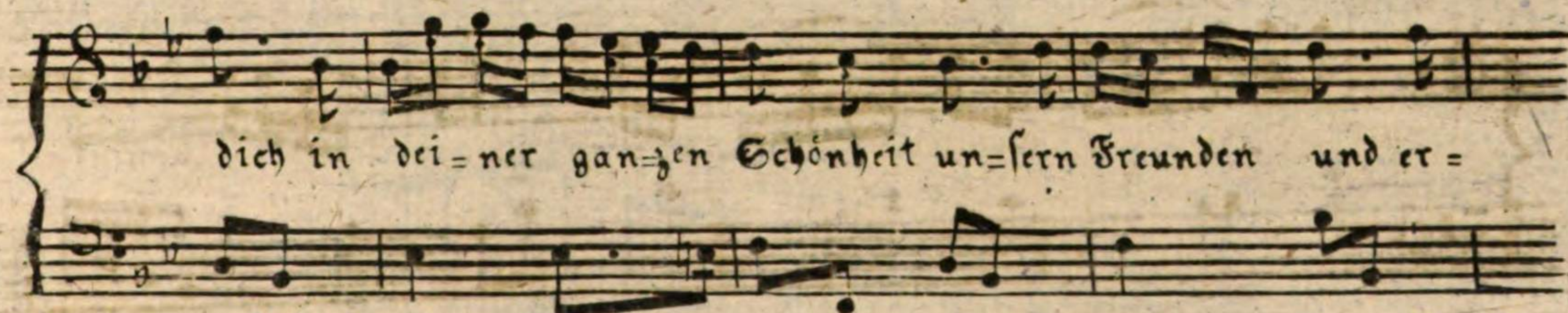




Glück der Neuvermählten dauernd sei, wie deine Macht, dau = ernd



sei, wie dei = ne Macht. Glück der Menschheit, Lieb ent = fall = te



dich in dei = ner gan = zen Schönheit un = sern Freunden und er =



hal = te Flammen, die du an = ge = facht, daß die Her = zen,



die sich wähl = ten, sich im Le = ben nie ver = lieb = ren und das



Glück der Neu-ver-mähl-ten dau-ernd sei, wie  
dei-ne Macht, dau-ernd sei, wie dei-ne Macht!

*p* *f*



Var 3





114 Var. 4.

Allegro



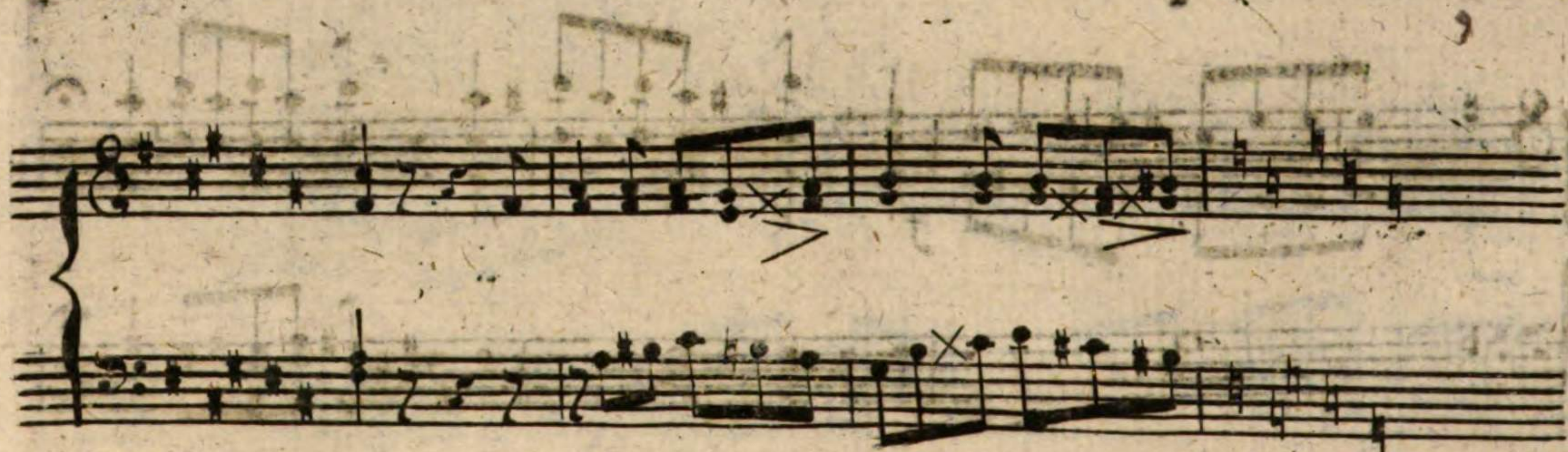




Larghetto







Thema zu Sterkel's Klavierkonzert G. K. G. 241.





Op. 25

Son 1

Allegro di molto

Son 2

Allegro con brio

Son 3

Allegro

Op. 26

Son 1

Maestoso e cantabile

Son 2

piu tosto Allegro con espressione



Son. 3.

Presto

a) Stellen aus Clementis Sonaten

Allegro

di

molto

cresc.

tr tr

tr

tr tr

tr



b)

tr

This page of handwritten musical notation contains six systems of staves. The notation is dense and complex, featuring many chords, trills, and slurs. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values and articulation marks. The second system includes a 'b)' marking and a trill symbol 'tr'. The third system features multiple trills marked 'tr' and a large, complex chordal structure. The fourth system continues with complex chordal and melodic lines. The fifth system shows a continuation of the complex notation. The sixth system concludes with a double bar line. The paper is aged and shows some staining and wear.

Two empty musical staves at the bottom of the page, consisting of five-line staves without any notation.



## Das Vergismeynnicht. C. R. C. 243

Langsam  
mit halber  
Stimme

Im stillen Tha-le rauschet munn und silberhell ein kleiner  
Bach. Du leñst das lie be Thal, o Eidli, du leñst den Bach. *p*

Da, wo sich um die schlanken Erlen      Das Blümchen lachte mir entgegen,  
Ein Kranz von frischem Eheuslicht,      Wie meiner Eidli Augenblau.  
Fand ich jüngst an des Baches Gestade      Auf seinen weichen Blättern glänzte  
Vergismeynnicht.      Noch frischer Thau.

Ich pflükt es, Eidli, ach! und dachte  
An dich und rief: Vergiß mein nicht.  
Und Echo seufzte sanft wie Zephyr:  
Vergiß mein nicht.



## Trinklied.

Mit feierlichem Ernst

Die Laube glänzt vom A = bend = roth, der schwebte Tag ver = bleicht: denkt,

Brüder, daß auch so einmal sich un = ser Le = ben neigt. Den

schönen Er den = ta = gen folgt des Grabes stille Nacht, wo

kei = ne Ro sen = man = ge mehr, kein Trau ben = pur = pur lacht.



Da weht so frohe Schauer uns  
 Nicht mehr der Bäume Laub;  
 Da ist auf ewig unser Ohr  
 Der Flöte Lispeln taub;  
 Da schlafen wir den langen Schlaf  
 Wohl unter kühlem Moos,  
 Vergessen selber, wie der Traum  
 Des Lebens uns verfloß.

Drum, Brüder, rüstig zum Genuß,  
 Weil noch die Freude winkt,  
 Weil uns im vollen Kelchglas noch  
 Der Saft der Traube blinkt!  
 Vergesst, was euch das Leben schwer,  
 Die Seele trübe macht.  
 Der Leiden Bürde sinke noch  
 Vor uns in Grabes Nacht!

Bis weit umher am Horizont  
 Das Heer der Sterne blinkt,  
 Und durch der Laube ofnes Grün  
 Die Kühlung frischer sinkt;  
 So lange stoßt die Gläser an  
 Und singt manch Laumellicd!  
 Bedenkt, daß, wie ein Morgentraum,  
 Dies Leben schnell entflieht.





Wenn ich auf-ge-standen bin, seh die Schöpfung wie = der;



blit'ich freu-dig in sie hin, sin ge fro-he Lie = der; tre-te dañ die



Rei-se an, und be sin-ge wen ich kann, bald mein Mäd-chen,



bald mein Glas, bald mein Glas, mein Mäd-chen.



Schön ist's, wenn Natur uns ruft,  
Übern Schlaf zu siegen;

Schön die Flur im Morgenduft  
Munter zu durchfliegen!

Heil dem Pilger, wenn er dann  
Auf der Reise finden kann,

Bald ein Mädchen, bald ein Glas,

Bald ein Glas, ein Mädchen!

Schön ist's, wenn durch grünes Land  
Frühlingsdüfte wehen;

Doch auch schön im Schneegewand  
Die Natur zu sehen.

Dreimal glücklich dann der Mann,

Der sich all des freuen kann,

Bald beim Mädchen, bald beim Glas

Bald beim Glas, beim Mädchen!

Süß ist's, nach der Wanderschaft  
Hinterm Herd zu rasten;

Zu errasten neue Kraft

Für die neuen Lasten.

Doch noch süßer, wie mich dünkt,

Wenn mir winkt, wenn mir blinkt

Bald mein Mädchen, bald mein Glas

Bald mein Glas, mein Mädchen!



Beispiele zum 5<sup>ten</sup> belchrenden Briefe.

Schema 3 Linien, welche 3 Saiten von gleicher Länge

und Stimmung vorstellen.

Fig. 1.

10 gleiche Theile.

$\frac{1}{10}a^*$   $\frac{2}{10}a^*$   $\frac{3}{10}d$   $\frac{4}{10}a^*$   $\frac{5}{10}f^*$   $\frac{6}{10}d^*$   $\frac{7}{10}H$   $\frac{8}{10}A^*$   $\frac{9}{10}G$   $\frac{10}{10}F$  oder

$\frac{1}{9}g^*$   $\frac{2}{9}g^*$   $\frac{3}{9}C^*$   $\frac{4}{9}g^*$   $\frac{5}{9}es^*$   $\frac{6}{9}C^*$   $\frac{7}{9}A$   $\frac{8}{9}G^*$   $\frac{9}{9}F$  oder

in 8  $\frac{1}{8}f^*$   $\frac{2}{8}f^*$   $\frac{3}{8}b^*$   $\frac{4}{8}f^*$   $\frac{5}{8}des^*$   $\frac{6}{8}B^*$   $\frac{7}{8}G$   $\frac{8}{8}F$  oder

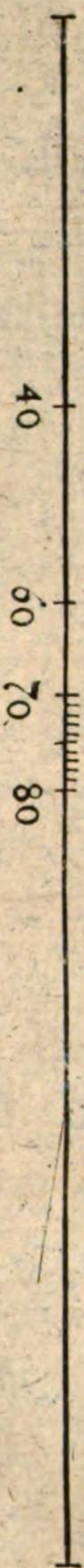
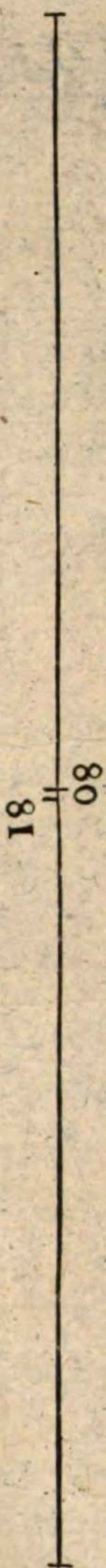
Das Ganze.

Alle 3 Saiten ins F gestimmt  
und abgemessen

Fig. 2.

Eintheilung und Berechnung

eines musikalischen Summa.



Beide Saiten in 160  
Theilchen abmeßbar.







# Alle 8 Saiten ins F gestimmt und abgemessen

Zum 6<sup>ten</sup> belehrenden Briefe.  
Abbildung oder Schema  
der 8 Saiten des Voglerschen Commaßes nach ihren mathe-  
matischen Abtheilungen und harmonischen Anttheilen.

Zur Correß No 34

16 gleiche Theile

$\frac{1}{16} f^*$   $\frac{2}{16} f^*$   $\frac{3}{16} b^*$   $\frac{4}{16} f^*$   $\frac{5}{16} a^*$   $\frac{6}{16} b^*$   $\frac{7}{16} g$   $\frac{8}{16} f^*$   $\frac{9}{16} e^*$   $\frac{10}{16} d^*$   $\frac{11}{16} c$   $\frac{12}{16} B^*$   $\frac{13}{16} A$   $\frac{14}{16} G$   $\frac{15}{16} e^*$   $\frac{16}{16} F$  oder

15  $\frac{1}{15} c^*$   $\frac{2}{15} c^*$   $\frac{3}{15} a^*$   $\frac{4}{15} e^*$   $\frac{5}{15} c^*$   $\frac{6}{15} a^*$   $\frac{7}{15} f$   $\frac{8}{15} e^*$   $\frac{9}{15} d$   $\frac{10}{15} c^*$   $\frac{11}{15} B$   $\frac{12}{15} A^*$   $\frac{13}{15} G$   $\frac{14}{15} f$   $\frac{15}{15} F$  oder

14  $\frac{1}{14} e^*$   $\frac{2}{14} e^*$   $\frac{3}{14} a^*$   $\frac{4}{14} e^*$   $\frac{5}{14} c^*$   $\frac{6}{14} a^*$   $\frac{7}{14} f$   $\frac{8}{14} e^*$   $\frac{9}{14} d$   $\frac{10}{14} c^*$   $\frac{11}{14} A$   $\frac{12}{14} A^*$   $\frac{13}{14} G$   $\frac{14}{14} F$  oder

13  $\frac{1}{13} d$   $\frac{2}{13} d$   $\frac{3}{13} g$   $\frac{4}{13} d$   $\frac{5}{13} b$   $\frac{6}{13} g$   $\frac{7}{13} e$   $\frac{8}{13} d$   $\frac{9}{13} c$   $\frac{10}{13} B$   $\frac{11}{13} A^*$   $\frac{12}{13} G$   $\frac{13}{13} F$  oder

12  $\frac{1}{12} c^*$   $\frac{2}{12} c^*$   $\frac{3}{12} f^*$   $\frac{4}{12} c^*$   $\frac{5}{12} a^*$   $\frac{6}{12} f^*$   $\frac{7}{12} d$   $\frac{8}{12} c^*$   $\frac{9}{12} B$   $\frac{10}{12} A^*$   $\frac{11}{12} G$   $\frac{12}{12} F$  oder

11  $\frac{1}{11} b$   $\frac{2}{11} b$   $\frac{3}{11} e^*$   $\frac{4}{11} b$   $\frac{5}{11} g$   $\frac{6}{11} e^*$   $\frac{7}{11} c$   $\frac{8}{11} B$   $\frac{9}{11} A^*$   $\frac{10}{11} G$   $\frac{11}{11} F$  oder

10  $\frac{1}{10} a^*$   $\frac{2}{10} a^*$   $\frac{3}{10} d$   $\frac{4}{10} a^*$   $\frac{5}{10} f^*$   $\frac{6}{10} d^*$   $\frac{7}{10} H$   $\frac{8}{10} A^*$   $\frac{9}{10} G$   $\frac{10}{10} F$  oder

in 9  $\frac{1}{9} g^*$   $\frac{2}{9} g^*$   $\frac{3}{9} c^*$   $\frac{4}{9} g^*$   $\frac{5}{9} e^*$   $\frac{6}{9} c^*$   $\frac{7}{9} A$   $\frac{8}{9} G^*$   $\frac{9}{9} F$  oder



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY



I  
Allegro  
con fuoco

II  
Allegro  
molto

III  
Allegro

IV  
Vivace

V  
Allegro

VI  
Allegro  
ma non molto

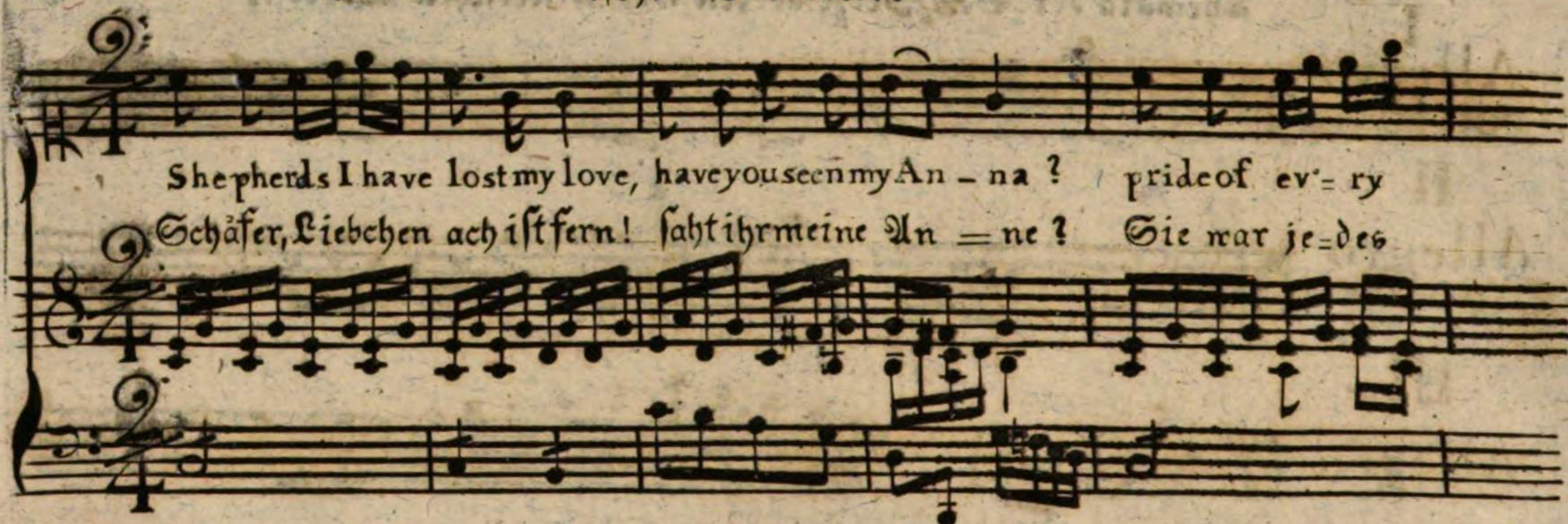
2)  
I  
Allegro

II  
Allegro

III  
Allegro

IV  
Andante





Shepherds I have lost my love, have you seen my An - na ?    pride of ev - ry  
 Schäfer, Liebchen ach ist fern!    sah't ihr meine An - ne ?    Sie war je - des



sha - dy Grove u pon the Banks of Ban na.    I for her my home forsook  
 Wäldchens Stolz an dem Rand der Banne.    Um sie ließ ich Waterland,



near you misty mountain    lest my Flok my pipe and crook Greenwood shades and Fountain  
 vom Gebürg um Kränzlet    ließ ich Flöt und Schäferstab Schatten Hain und Quelle



Never shall I see them more  
 Untill her returning  
 All the Joys of Life are oer  
 from Gladnesf chang'd to mourning.  
 Wither is my Charmer flown  
 Schepherds tell me wither  
 Ah woe is me Perhaps she's gone  
 for ever and for ever.

Wird ich sie einst wiedersehn?  
 Kehrt sie wohl zurücke?  
 Hin ist meines Lebens Freud,  
 Hin ist all mein Glücke.  
 Ach wohin ist sie entflohn?  
 Schäfer, könnt ihr's sagen?  
 Ganz ist es um mich geschehn,  
 Kehrt sie nie zurücke!



132

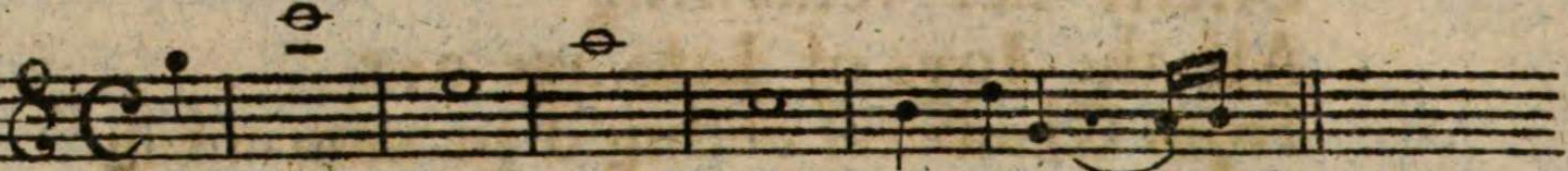
V

Allegro



VI

Allegro



3)

I Allegro



II

Allegro



III

Poco Adagio



4)

I Allegro



II

Allegro



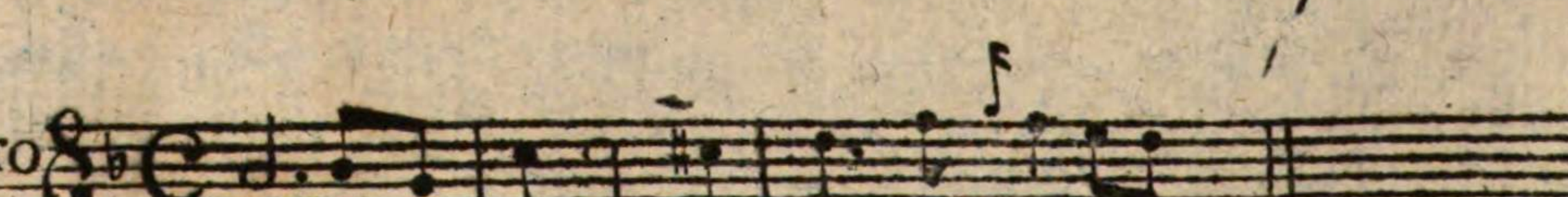
III

Allegro



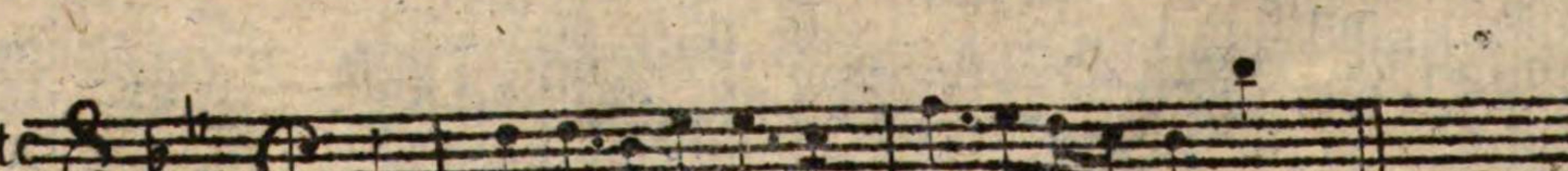
IV

Allegro



V

Andante





VI

Allegro

5)

I

Allegro

II

Allegro

III

Allegro

IV

Allegro

6)

Allegro

7)

Marcia

8)

Allegro

Allegret:



134 Zur Rezension der Schubauerschen Operette.

Adagio

Du lä = = = = =

NB

= ehelst nur, du lä = = = = = ehelst nur

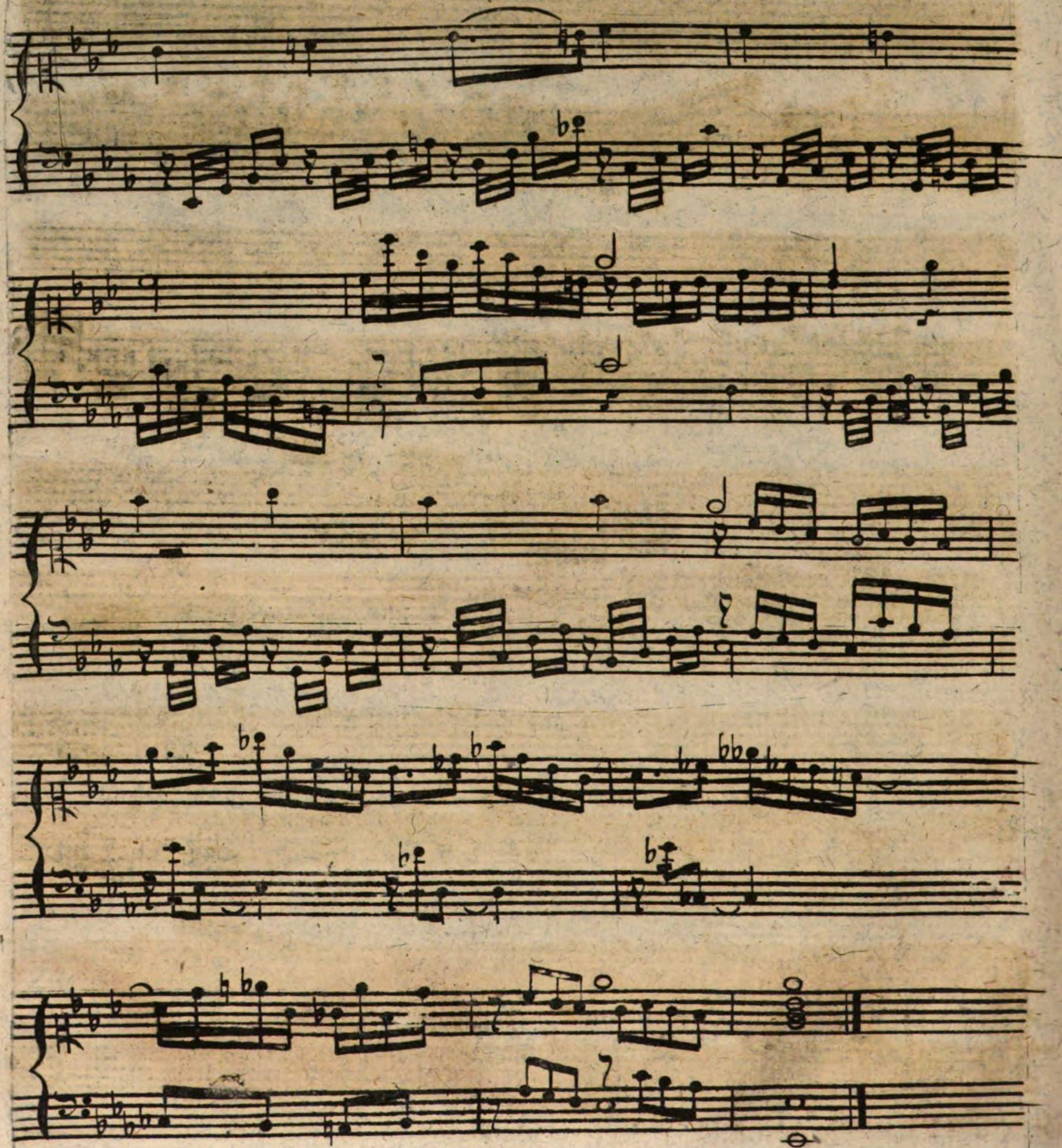
Jesus meine Zuversicht, ein Choral von Herrn Schubart.







136.





# An Lidli von Klopstok

del Sig. Neefe

137

Langsam

Der Lie-be Schmer-zen, nicht der er-war-ten-den

*p*

This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is the vocal line, the middle is the right-hand piano accompaniment, and the bottom is the left-hand piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The tempo marking 'Langsam' is written to the left of the first staff. The lyrics 'Der Lie-be Schmer-zen, nicht der er-war-ten-den' are written below the vocal staff. A piano dynamic marking '*p*' is located below the bottom staff.

noch un-ge-lieb-ten, die Schmer-zen nicht; denn ich lie-be, ich

*mf*

This system contains the next three staves. The lyrics 'noch un-ge-lieb-ten, die Schmer-zen nicht; denn ich lie-be, ich' are written below the vocal staff. A mezzo-forte dynamic marking '*mf*' is located below the bottom staff.

lie-be-so Lieb-te kei-ner, kei-ner! So werd ich ge-liebt, so

*f* *m v.*

This system contains the final three staves of the musical score. The lyrics 'lie-be-so Lieb-te kei-ner, kei-ner! So werd ich ge-liebt, so' are written below the vocal staff. Dynamic markings '*f*' (forte) and '*m v.*' (mezzo-forte) are located below the middle and bottom staves respectively.



Mehr bewegt

so, so werd ich ge=liebt! Die sanf=tern Schmer=zen,

wel=che zum Wie=der=sehn hinbli=ken, wel=che zum Wie=der=

sehn tief auf athmen, doch

pp



li = so!lt sam!ende Freu = de mit auf!

*cresc* *il* *f*

This system contains the first four measures of the piece. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a dense texture of sixteenth and thirty-second notes, with a crescendo marking and dynamic markings of *il* and *f*.

die Schmer = zen , die Schmer = zen ,

*sf* *sf*

This system contains measures 5 through 8. The vocal line continues with a half note D5, followed by quarter notes C5, Bb4, and A4, then a half note G4. The piano accompaniment maintains its dense texture, with two *sf* (sforzando) markings.

die Schmer = zen wollt' ich , wollt' ich sin — — — gen .

This system contains measures 9 through 12. The vocal line features a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment continues with its characteristic dense texture, ending with a final chord in measure 12.



perdendosi

pp

This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has a busy, tremolo-like texture in the right hand and a more rhythmic bass line. The vocal line enters in the second measure. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Ich hör-te schon des Ab-schieds

This system contains measures 5 through 8. The vocal line continues with the lyrics "Ich hör-te schon des Ab-schieds". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Thränen am Ro-senbuschwei-nen!

cresc

This system contains measures 9 through 12. The vocal line continues with the lyrics "Thränen am Ro-senbuschwei-nen!". The piano accompaniment features a crescendo, indicated by the "cresc" marking. The system concludes with a double bar line.



wei = nen der

*f* *pp*

Thra = nen Stim = me die Sai = ten her = ab!

*p* *pp*

Andante

Doch schnell ver = bot ich mei = nem zu lei = sen Ohr zu ruf zu =

*mf*



hor-chen! Die Thräne schwieg, die

*p*

Recitativisch

Thräne schwieg und nun waren die Saiten Klage zu singen

Allegro con fuoco

stumt Denn ach! ich sah dich, ich sah dich, ich

*f*





sah dich! trank die Ver=ges=sen=heit der süß=sen



Täu=schung mit feu=ri=gem Dur=ste! Eid=li,



Eid li dich. sa = = he dich, dich, dich,



du - Be - lieb - te, dich selbst! Wie standst du vor mir Eid - li, wie

The first system of the handwritten musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music. The middle staff is a piano accompaniment in G-clef, also with a key signature of one sharp. The bottom staff is a piano accompaniment in C-clef with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the vocal staff.

standst du vor mir Eid li! Wie hieng mein Herz an

The second system of the handwritten musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with a key signature of one sharp. It contains four measures of music. The middle staff is a piano accompaniment in G-clef, also with a key signature of one sharp. The bottom staff is a piano accompaniment in C-clef with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the vocal staff.

dei - nem Her - zen! Ge =

The third system of the handwritten musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with a key signature of one sharp. It contains four measures of music. The middle staff is a piano accompaniment in G-clef, also with a key signature of one sharp. The bottom staff is a piano accompaniment in C-clef with a key signature of one sharp. The lyrics are written below the vocal staff. A dynamic marking 'f' is present in the middle of the system. The word 'Ge =' is written at the end of the system.



lieb te = re, Ge = lieb = te re, als die Lie = benden Lie =

ben. Ge = lieb = te = re! O, die ich such-te, sucht und fand!

O, die ich sucht und fand! O die ich sucht und fand! Wie



standst du vor mir Eid-li! Wie standst du vor mir.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains four measures of music. The middle staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains four measures of music. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains four measures of music, including a double bar line and a repeat sign.

Eid-li! Wie hieng mein Herz an dei-nem Herzen! wie

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains four measures of music. The middle staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains four measures of music. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains four measures of music, including a double bar line and a repeat sign.

hieng mein Herz an dei-nem Her-zen

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains four measures of music. The middle staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains four measures of music, including a double bar line and a repeat sign. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains four measures of music, including a double bar line and a repeat sign. A forte (f) dynamic marking is present below the middle staff.



Ge = lieb = te = re , Ge = lieb = te = re , als die

Lie = benden lie = ben ! Ge = lieb = te = re ! O , die . ich

such = te , sucht und fand ! O , die ich



Sucht und fand! Die ich suchte und fand!

*p* *f* *ff*

The first system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note, followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamic markings *p*, *f*, and *ff* are placed below the piano staves.

bis

The second system of the musical score. The vocal line continues with a melodic phrase marked with a slur and the word "bis". The piano accompaniment provides harmonic support. The system ends with a double bar line.

*p* *pp* *ppp* Fine

The third system of the musical score. The vocal line concludes with a final note. The piano accompaniment ends with a series of chords. Dynamic markings *p*, *pp*, and *ppp* are placed below the piano staves. The word "Fine" is written at the end of the system.



# Salve Regina: authore P.I. Haas.

149

Violino 1

Violino 2

Voce

Organo

Basso

Salve, Sal-ve, Sal-ve sal-ve re=

The first system of the musical score is written for five parts: Violino 1, Violino 2, Voce, Organo, and Basso. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The Violino parts play a melodic line with some grace notes. The Voce part has a vocal line with lyrics. The Organo and Basso parts provide harmonic support. Dynamics include 'p' (piano) for the Violino 1 part.

gi-na, sal-ve ma-ter mi-se-ri-cor-diae vi=

Senza Organo

The second system continues the musical score. It includes the same five parts. The lyrics continue. The Voce part has a vocal line. The Organo part is marked 'Senza Organo'. Dynamics include 'fp' (fortissimo) for the Violino 1 part.

ta, dul-ce-do et spes nostra sal-ve. Ad te clamamus

40

The third system continues the musical score. It includes the same five parts. The lyrics continue. The Voce part has a vocal line. The Organo part is marked 'Senza Organo'. Dynamics include 'fp' (fortissimo) for the Violino 1 part. The system ends with a double bar line and the number 40.



Handwritten musical score for a Latin hymn, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The lyrics are in Latin, and the music is in a key with two sharps (F# and C#). The score is divided into three systems, each with four staves. The first system contains the lyrics "ex = ules Fi-li-i Ev=ae ad te cla=ma=mus, cla=ma=mus". The second system contains the lyrics "ex=u=les ad te su = spi = ra = mus, ge = men = tes et". The third system contains the lyrics "flen=tes in hac la=ry=ma = rum 5 val = le in hac hac la cry". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *fp* and *f*. There are also some numerical markings like 6, 7, and 5, which might be fingerings or measure numbers. The paper is aged and shows some wear.

ex = ules Fi-li-i Ev=ae ad te cla=ma=mus, cla=ma=mus

ex=u=les ad te su = spi = ra = mus, ge = men = tes et

flen=tes in hac la=ry=ma = rum 5 val = le in hac hac la cry



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on ten staves, with the first three staves for the vocal line and the remaining seven staves for the instrumental accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 7/8. The lyrics are in Latin, and the music includes various dynamic markings (p, f, ff) and trills (tr). The lyrics are: "ma-rum val = le", "E = ja er = go", and "e = ja er = go ad = vo = ca = ta no = stra, il = los tu = os".

ma-rum val = le

E = ja er = go

e = ja er = go ad = vo = ca = ta no = stra, il = los tu = os



mi-se-ri-cordes o-cu-los ad nos con-

ver-te et le-sum be-ne-di-ctum fru-ctum

ven-tris tui nobis post hoc exi-li-um o-stende! o



The musical score is written on three systems of staves. Each system consists of three staves: a vocal line (soprano, alto, and tenor/bass) and two piano accompaniment staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The lyrics are in Latin, praising the Virgin Mary. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings (f, p, mf, tr).

**System 1:**

Vocal line: *cle = mens, o pia, o dul = cis vir go Ma = ri = a, o*

**System 2:**

Vocal line: *cle = mens, o pi = a, o dul = cis vir = go, clemens*

**System 3:**

Vocal line: *pi = a vir = go Ma = ri = a, o clemens, o*



pi-a, o dul = cis virgo clemens vir-go pia virgo dulcis

vir-go Ma-ri-a ! Sal-ve, Ma-ri-a sal-ve .

senza Organo

*p* *f* *tr* *fp* *fp* *fp* *fp*



First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *p*. Includes slurs and ties.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*, *p*, *f*, *tr*. Includes a sixteenth-note figure in the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *f*. Includes the instruction *vivace* in both staves. Fingerings 8 7 6 5 and 6 5 4 3 are indicated in the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Ends with a double bar line.



156 Sehr langsam von Hrn. J. Haas.

Discant

Tenor

Bass

Orgel

Wie weit, mein, Heiland, Herr und Gott, ist deine Lieb ge=

gan = = gen, daß du für mich bis in den Tod am Kreuze

wolltest han = = gen, am Kreuze wolltest han = = gen.

*fp*



Anglaife



da capo



Handwritten musical score for two staves, likely for guitar. The notation includes various note values, accidentals, and fingerings. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score is written on aged, yellowed paper.

Handwritten musical score for two staves. The top staff contains a melody with various notes and rests. The bottom staff contains a bass line with notes and rests. The manuscript is on aged, yellowed paper.

Handwritten musical score for a piano piece, showing two staves. The top staff contains a melody with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The bottom staff contains a bass line with a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The notation includes various notes, rests, and a large bracket on the left side of the bottom staff.



## Du klagst o Christ in schweren Leiden.

Handwritten musical score for the hymn "Du klagst o Christ in schweren Leiden." The score is written on four systems of two staves each, using a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Ornaments, represented by a small crescent-shaped symbol, are placed above certain notes in measures 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999. The score concludes with a double bar line.





Die Himmel rüh-men des E-wi-gen Eh-re, Ihr Schall pflanzt



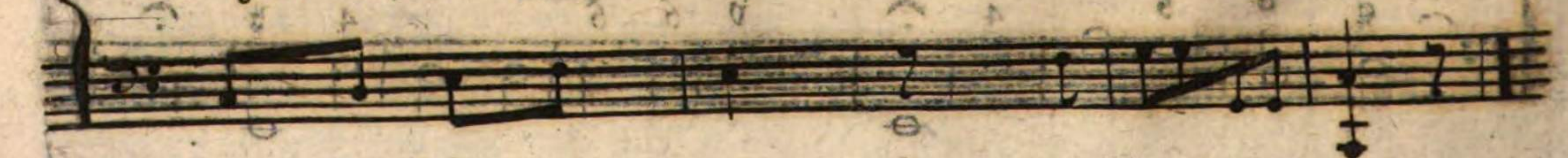
sei = nen Nah = men fort, Ihn rühmt der Erd = kreis, Ihn



prei = sen die Mee = re, ver = ein, o Mensch, ihr



gött lich Wort, ver = ein, o Mensch, ihr göttlich Wort.





# Der Abschied.

v. Hrn. v. Apell.

161

Stimme

Stimme

Klavier

Ver= giß mein nicht, da bald mit felt=ner

Stren=ge das Schit=sal dich von mei=ner Sei=te

trent, da Mon=den — frist viel=leicht auch Jahres Län=ge

mein Aug! um=sonst dich sucht, mein Mund um sonst dich





nent. O weih' mir auch entfernt zu weilen süsse Stunden, es



Sei die Freundschaft nicht an Zeit und Ort gebunden und denk', daß



wo ich bin, mein Herz zu deinem spricht: Ver-giß mein



nicht, ver-giß mein nicht!



Andante

Romance

A handwritten musical score on aged paper, featuring two staves labeled 'Andante' and 'Romance'. The music is written in a system of six staves, with the first two staves corresponding to the labels. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'tr' (trill). The score concludes with the word 'fine' at the bottom. The paper shows signs of age, including discoloration and some wear.



nent. O weih mir auch entfernt zu weilen süße Stunden, es

sei die Freundschaft nicht an Zeit und Ort gebunden und denk, daß

wo ich bin, mein Herz zu deinem spricht: Ver-giß mein

nicht, ver-giß mein nicht!



Andante

Romance

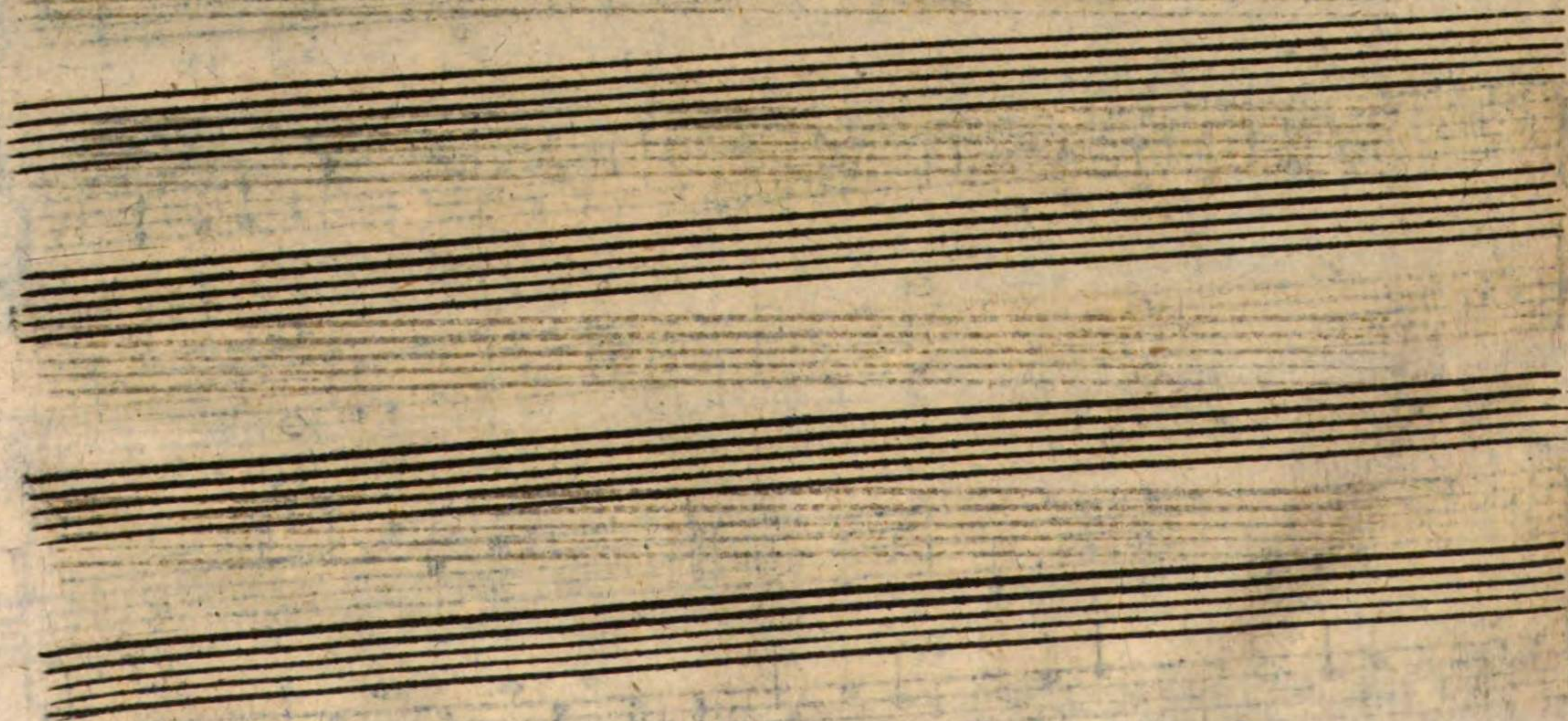
A handwritten musical score for piano, consisting of two staves (treble and bass clef) joined by a brace. The title 'Andante' is written above the first staff, and 'Romance' is written below the first staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is common time (C). The score is written in ink on aged, slightly stained paper. It features various musical notations including eighth notes, quarter notes, half notes, and rests. Dynamics such as 'p' (piano) and 'f' (forte) are indicated. A trill is marked with 'tr.' in the fifth system. The piece concludes with a double bar line and the word 'Fin' at the bottom. A finger with a gold ring is visible at the bottom of the page, partially obscuring the text.



164



da cap:





Curidomos, Ariette aus der Oper: der redende Baum 165  
von Frhn. von Böllin.

Bimlich  
mässig

Die

Göt-ter im O-lim-pus las-sen bei Ne-k-tar und Ambro-si-



First system of a musical score, measures 1-4. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'a' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include a forte 'f' at the start and a piano 'p' in measure 3. The lyrics are: 'a; Was un-ser ist mit Lieb um = fas = sen , nicht

Second system of a musical score, measures 5-8. The vocal line continues the melody. The piano accompaniment has a more active role with sixteenth-note runs. Dynamics include 'f' in measure 5, 'p' in measure 6, and 'ff' in measure 8. The lyrics are: 'glau=ben, was kein Au=ge sah ;

Third system of a musical score, measures 9-12. The vocal line has a brief rest in measure 9 before continuing. The piano accompaniment provides a steady harmonic support. Dynamics include 'p' in measure 10 and 'f' in measure 12. The lyrics are: 'Noch vor D=ra tel=sprü=chen be=ben , das



musical score for the first system, measures 1-4. The vocal line (treble clef) begins with a melodic phrase. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings *p*, *f*, *p*, and *ff* are placed below the piano staves.

macht das Le=ben leicht und froh,

musical score for the second system, measures 5-8. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a crescendo leading to a fortissimo section. Dynamic markings *crescendo*, *ff*, and *p* are placed below the piano staves.

noch vor O=ra=kel sprü=chen be=ben, das

*crescendo* *ff* *p*

musical score for the third system, measures 9-12. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a fortissimo section followed by a piano section. Dynamic markings *f* and *p* are placed below the piano staves.

macht das Le=ben leicht und froh, das macht das Leben



leicht und froh

Herzliebster Jesu was hast

So gehst du dann mein Jesu hin

J M Weisbeck



Allegretto

Aus Democritto Coretto

169

Cemb.

Violino

no non voglio il vo = stro core no non vog li o

per a = more un fi = lo = so = fo pe =

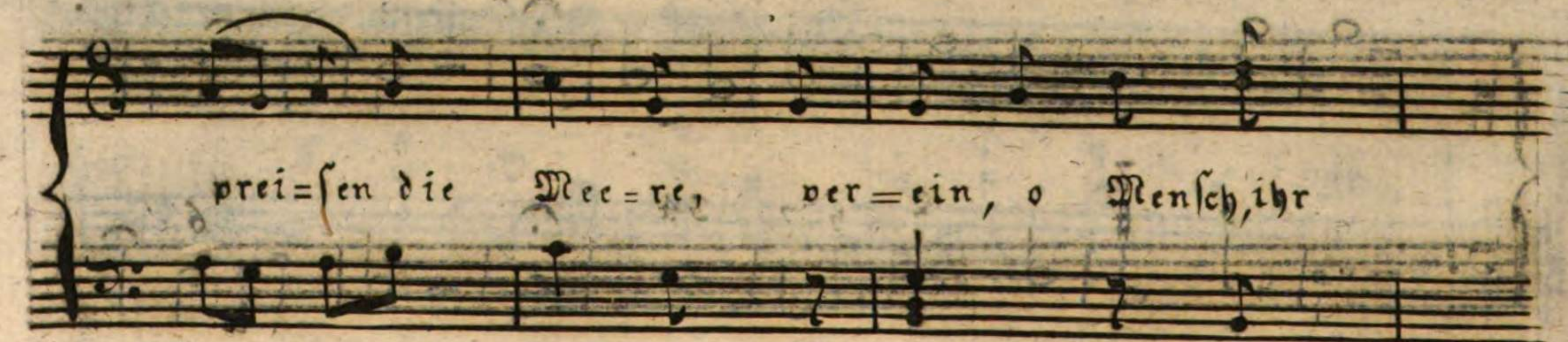




Die Himmel rüh=men des E=wi=gen Ehre, Ihr Schall pflanzt



sei = nen Nah = men fort, Ihn rühmt der Erd=kreis, Ihn



prei=sen die Mec=re, ver=ein, o Mensch, ihr



gött lich Wort, ver = ein, o Mensch, ihr göttlich Wort.



# Der Abschied.

v. Hen. v. Apell.

161

Stimme

Stimme

Ver= giß mein nicht, da bald mit felt=ner

Klavier

Stren=ge das Schit=sal dich von mei=ner Sei=te

trent, da Mon=den — frist viel=leicht auch Jahres Län=ge

mein Aug! um=sonst dich sucht, mein Mund umsonst dich





ment. O weih' mir auch entfernt zu weilen süsse Stunden, es



sei die Freundschaft nicht an Zeit und Ort gebunden und denk', daß



wo ich bin, mein Herz zu deinem spricht: Ver-giß mein



nicht, ver-giß mein nicht!



Andante

Romance

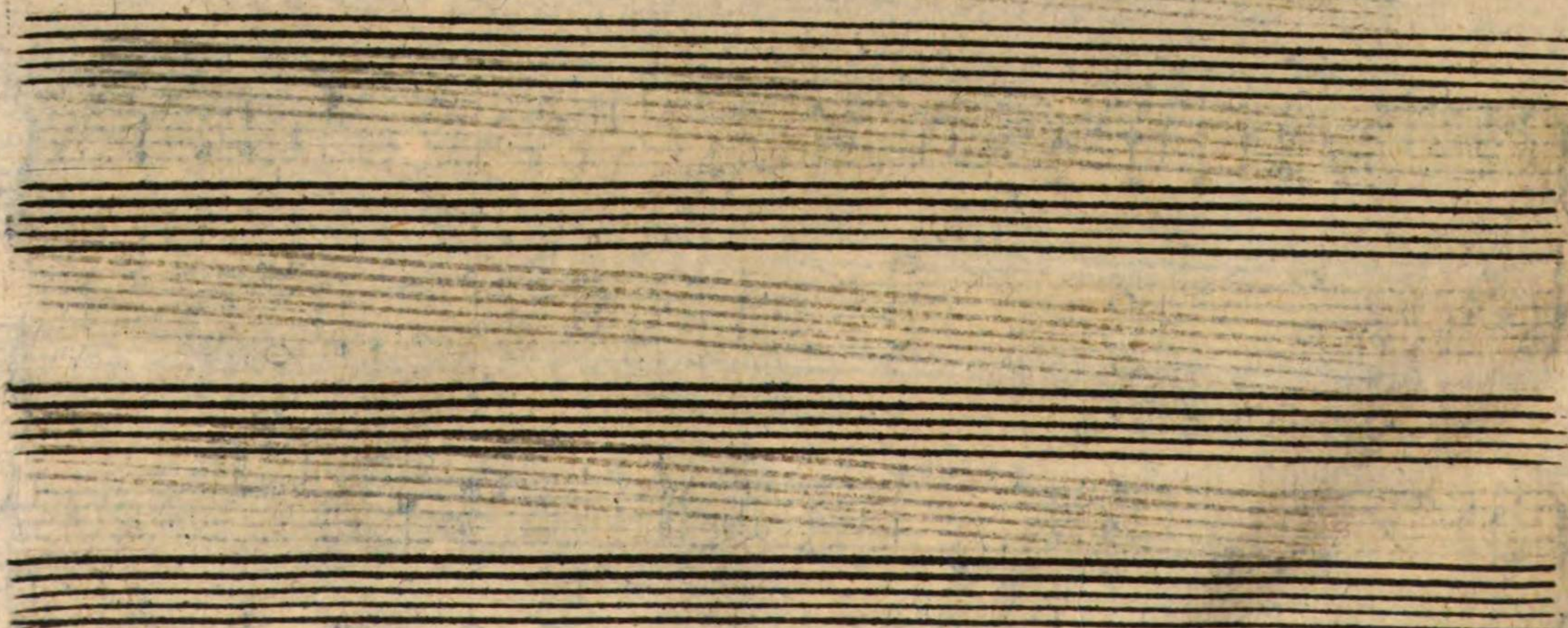
A handwritten musical score on aged paper, featuring two staves labeled 'Andante' and 'Romance'. The music is written in a system of two staves, with the upper staff for the 'Andante' part and the lower staff for the 'Romance' part. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). A trill (tr) is marked in the 'Andante' part. The piece concludes with a 'Fine' marking. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.



164



da cap:





Curidomos, Ariette aus der Oper: der redende Baum 165  
von Frhrn. von Böllin.

Simlich  
mässig

Die

Göt-ter im O-lim-pus las-sen bei Ne-tar und Ambro-si-



First system of a musical score, measures 1-4. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'a' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include a forte 'f' in the piano part at measure 1 and a piano 'p' in the vocal part at measure 3.

*a*; Was un=ser ist mit Lieb um = fas = sen , nicht

Second system of a musical score, measures 5-8. The vocal line continues the melody. The piano accompaniment has a more active role with sixteenth-note runs. Dynamics include forte 'f' in the piano part at measure 5, piano 'p' in the vocal part at measure 6, and fortissimo 'ff' in the piano part at measure 8.

glau=ben, was kein Au=ge sah ;

Third system of a musical score, measures 9-12. The vocal line has a brief rest at the beginning of measure 9. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. Dynamics include piano 'p' in the vocal part at measure 10 and forte 'f' in the piano part at measure 12.

Noch vor O=ra kel=sprü=chen be=ben , das



macht das Le=ben leicht und froh,

*p* *f* *p* *ff*

noch vor O=ra=kel sprü=chen be=ben, das

*crescendo* *ff* *p*

macht das Le=ben leicht und froh, das macht das Leben

*f* *p*



leicht und froh

Herzliebster Jesu was hast

So gehst du dann mein Jesu hin

J M Weisbeck



Allegretto

Aus Democritto Coretto

169

Cemb.

Violino

pp

no non voglio il vo- ltro core no non vog lio

per a = more v un fi = lo = so = fo pe =



dan = te nò non

vog = lio per a = mo = re

un fi = lo = so = fo pe = dan = te che mi

tratta in ferie = ta, che mi tratta in se = rie =

The musical score is written on ten staves. The first five staves represent the piano accompaniment, and the last five staves represent the vocal line. The lyrics are written below the vocal line, with some words split across staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.



171

ta in se = rie = ta, in se = rie = ta

non é duo = po nel amo =

re ne dot = tri = na ne mo = ra = le

cer = ta gra = zia na = tu = rale

The image shows a page of handwritten musical notation on aged, slightly stained paper. The page is numbered '171' in the top right corner. It contains four systems of musical staves. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The lyrics are written below the vocal line. The first system has the lyrics 'ta in se = rie = ta, in se = rie = ta'. The second system has 'non é duo = po nel amo ='. The third system has 're ne dot = tri = na ne mo = ra = le'. The fourth system has 'cer = ta gra = zia na = tu = rale'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals (sharps and naturals). The handwriting is in a historical style, typical of 18th or 19th-century musical manuscripts.



piu impres-sion nel cor ci fa

cer-fa grazia na-tu ra-le piu im-pres-

sion nel cor ci fa piu im-pres-sion nel

cor ci fa no non voglio il vostro core, no non



voglio pera = more un fi = lo = so fo pe dan te

no non voglio per a =

more un fi = lo = so =

fo pe = dan te che mi tratta in se = rie =







Menuetto

Handwritten musical score for a Minuet (Menuetto) in G major, 3/4 time, by Sig. Kunzen. The score is written on six staves in two systems of three staves each. The first system contains the first two staves, and the second system contains the remaining four staves. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features various dynamics including forte (f), piano (p), and fortissimo (ff). The notation includes treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and various musical notes and rests. The paper is aged and shows some staining.



## Menuetto 2

mf

da capo Men. 1.



Zur Rezension der 12 Variat. von Lipawski.

177

Andan.

Handwritten musical score for piano, featuring 12 variations of a theme by Lipawski. The score is written on six systems of grand staves (treble and bass clef). The tempo is marked 'Andan.' and the dynamics include 'p' (piano). The key signature is one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs. The first system is marked 'Andan.' and 'p'. The second system is marked 'p'. The third system is marked 'p'. The fourth system is marked 'Var. 1 Ligato' and 'p'. The fifth system is marked 'p'. The sixth system is marked 'p'. The score is numbered 91 at the bottom left and 47 at the bottom center.







Adagio.

This is a handwritten musical score for a piece titled "Var. 11." on page 179. The tempo is marked "Adagio." The score is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace on the left. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The paper is aged and shows some staining.

The score consists of 11 systems of music, each with a treble and bass staff. The first system includes the tempo marking "Adagio." and the time signature "6/8". The notation is handwritten and includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The paper is aged and shows some staining.







# Herbstlied aus Sturms Gesängen. Ein Beitrag zur Kirchenmusik 181

Anm. Was in  $\frac{2}{4}$  steht, ist von Hrn. Weimar und der  $\frac{3}{8}$  aus Bachs Liedern  
In maß. Bewegung. mit zugefügter Begleit. Ritorn. u. Erweiterungen

Corni  
in es

Clarinet  
B

Violin

Viola

Sopr.

Alt

Ten

Bass

Fond.

The musical score is written for a full orchestra and choir. It consists of ten staves. The top five staves are for the instrumental ensemble: Corni in E-flat, Clarinet B-flat, Violin, Viola, and Cello/Double Bass. The bottom five staves are for the vocal ensemble: Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Organ/Forte. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p, mf, f). The organ part at the bottom features a prominent tremolo effect in the first measure.



Handwritten musical score on aged paper, page 182. The score consists of ten staves. The first five staves are for instruments, likely strings, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings (rF, mF). The last five staves are for voices, with lyrics in German. The lyrics are: "Wie weit der Erden Millio-nen, Gott". The score is written in a historical style, with a key signature of one flat and a common time signature. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.



Handwritten musical score on page 183, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in German. The score includes trills (tr) and dynamic markings (p, f) at the bottom.

Lyrics (German):

dei=nen Er=den Kreisbewoh=nen wird al=les al=les alles satt durch

dei=nen Er=den Kreisbewoh=nen

Dynamics: p, f, p, f



Handwritten musical score on aged paper, page 134. The score consists of ten staves. The first five staves contain instrumental notation with various dynamics (p, f, ff) and articulation marks. The sixth staff has the text "dich wird" followed by a colon and six numbered staves (1-6) for vocal or instrumental accompaniment. The seventh staff also has "dich wird" followed by a colon and six numbered staves. The eighth staff continues the instrumental notation with dynamics (ff, f, p, f).



Handwritten musical score on aged paper, page 185. The score consists of ten staves. The top two staves are for a piano, with notes and chords. The next three staves are for a violin, with notes and slurs. The bottom five staves are for a cello, with notes and slurs. The music is in G major, indicated by one sharp (F#). The tempo is marked 'p' (piano). The score includes dynamic markings 'f' (forte) and 'p' (piano). The lyrics 'du gibst mit rei = chem' are written below the cello staves. The page number '185' is in the top right corner.



Handwritten musical score on page 186, featuring ten staves of music. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' and 'p'. The lyrics are in German and are written below the staves.

Ü-ber-flüsse mit r-iche Über-flüsse und bei dem segnen den Ge-nuss freut jedes Wesen

und segnen den Genuss



ten  
ten  
tr ten  
ten  
p  
tut  
seiner sich je des Wesen jedes, jedes We = sen dei ner sichesfr dei=ner sich  
tut  
tr  
tr  
fr jedes Wesen jedes, jedes We = sen dei=ner sichesfr dei=ner sich  
p



Handwritten musical score for a multi-orchestral work, page 188. The score is written on 18 staves. The top five staves contain complex melodic and harmonic material with various dynamics (*f*, *p*, *rf*) and articulations. The middle section (staves 6-10) features a rhythmic pattern of 1, 2, 3, 4, 5. The bottom section (staves 11-18) continues the melodic development, with some staves marked *f p* and *rf*. The score is written in a historical style with a key signature of two flats and a common time signature.

V 2 Sop. deir  
V 3 Tendeir



ist das Erodung zu er-nähren schut dei-ne Hand die güldnen Aehren, von  
ist die Frucht an Strauch und Bäumen, du ließt die mil-de Knospe keimen und

rei-fen Kör -- = nem schner  
blühen und = ge deihn

Jetzt damit fröhlich  
die reifen Früchte



Sie ge-nies-en, sei dei-ner Vater Hand ge-pries-en, daß dein ist un-ser  
 die uns la-ben, was Gar-ten Forst u. Trift uns ge-ben, was Scheune u. Fer-ne

Brod, zollt, ist Herr dein dein ist un-ser Brod, Herr dein ist das Brod, Herr  
 zollt, ist dein was Scheune u. Fer-ne zollt, dein das das ist alles dein



This image shows a page of handwritten musical notation, likely a manuscript for a church cantata. The score is written on multiple staves, with complex notation including various note values, rests, and dynamic markings such as 'f' (forte), 'p' (piano), 'rf' (ritardando forte), and 'cB' (crescendo). The text '1te mal' and '2te mal' appears at the top, indicating repeated sections. The lyrics 'sop V4) dein sind die Trauben' are visible at the bottom right. The manuscript is aged, with some staining and wear visible on the paper.



192

vollen Re-ben! du gibst den Beeren Saft und Le-ben, und Kraft gibst du dem

ten

ten

ten

c B

Wein Kraft Kraft gibst du dem Wein



Handwritten musical score on page 193. The score is written on multiple staves, including grand staves with piano and violin parts, and individual staves for other instruments. The music is in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature (C). Dynamics include *f* (forte), *ten* (tutti), *rf* (ritornello forte), and *p* (piano). The lyrics at the bottom of the page are:

durch ihn strömt Muth in unsre Glieder, strömt

The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings (e.g., 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11).



Handwritten musical score for a hymn, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (f, p). The lyrics are in German.

Muth in unsre Glieder und Frölich = leit in uns = re Lieder Herr

du solst unser Loblied sein, Herr, Herr du solst unser Loblied unser, unser



Handwritten musical score for a choir and piano. The score is written on multiple staves. The top section includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Lob Lied sein, unser Lob=lied sein." The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *tr* (trill). The bottom section continues the piano accompaniment with complex chordal structures and arpeggiated figures. The manuscript is on aged, slightly stained paper.



Dein Herr ist al=les, du be=glütest, du segnest, sättigst und er=

Dein Herr ist al=les, du be=glütest, du segnest, sättigst und er=



Handwritten musical score for a choir and orchestra. The score is written on ten staves. The top five staves are for the choir (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Contralto), and the bottom five staves are for the orchestra (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses). The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in German: "quilest dein grän=zen= lo = = = ses Reich". The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like "f" (forte) and "ten" (tenore). There are also trills marked "tr" and triplets marked "3". The page number "197" is written in the top right corner.

quilest dein grän=zen= lo = = = ses Reich

quilest dein grän=zen= lo = = = ses Reich



Allegro

In dei-nem ganzen Welt ge-biete re-gierest du mit Vater-

In dei nem



güte All-mäch-ti-ger, wer ist wie du? All-mäch-ti-ger, wer ist wie

ist wie? All-mäch-ti-ger, wer ist dir



du? Wer? Allmächtiger, wer ist dir gl? mer, wer ist dir gl? mer dir gleich?

gleich. Wer? Allmächtiger, mer, wer ist dir gl? mer ist dir gl? mer dir gleich?

*f*











263 TR



